

FF COMMUNICATIONS No. 286

THE TYPES OF INTERNATIONAL FOLKTALES
A Classification and Bibliography

Based on the System of
Antti Aarne and Stith Thompson

BY HANS-JÖRG UTHER

PART III: Appendices

EDITORIAL STAFF

Sabine Dinslage, Sigrid Fährmann,
Christine Goldberg, Gudrun Schwibbe

HELSINKI 2004
SUOMALAINEN TIEDEAKATEMIA
ACADEMIA SCIENTIARUM FENNICA

TABLE OF CONTENTS

GEOGRAPHICAL AND ETHNIC TERMS.....	7
DISCONTINUED TYPES	8
CHANGES IN NUMBERS.....	10
NEW TYPES	12
REGISTER OF MOTIFS.....	13
BIBLIOGRAPHY AND ABBREVIATIONS.....	29
ADDITIONAL REFERENCES	132
SUBJECT INDEX.....	134

GEOGRAPHICAL AND ETHNIC TERMS

Europe:

Finnish. – Finnish-Swedish. – Estonian. – Livonian. – Latvian. – Lithuanian. – Lappish. – Livonian. – Wepsian. – Wotian. – Lydian. – Karelian. – Syrjanian. – Swedish. – Norwegian. – Danish. – Faeroese. – Icelandic. – Scottish. – Irish. – Welsh. – English. – French. – Spanish. – Basque. – Catalan. – Portuguese. – Dutch. – Frisian. – Flemish. – Walloon. – Luxembourg. – German. – Swiss. – Austrian. – Ladinian. – Italian. – Sardinian. – Maltese. – Hungarian. – Czech. – Slovakian. – Slovene. – Serbian. – Croatian. – Montenegrin. – Bosnian. – Macedonian. – Rumanian. – Bulgarian. – Albanian. – Greek. – Polish. – Sorbian. – Kashubian. – Russian. – Byelorussian. – Ukrainian. – Turkish. – Jewish. – Gypsy.

Asia:

Chechen-Ingush. – Dagestan. – Ossetian. – Abkhaz. – Karachay. – Adygea. – Kabardin. – Cheremis/Mari. – Chuvash. – Tatar. – Mordvinian. – Votyak. – Vogul/Mansi. – Uighur. – Udmurt. – Bashkir. – Azerbaijan. – Kurdish. – Armenian. – Nenets. – Siberian. – Chukchi. – Ostyak. – Yakut. – Tungus. – Kazakh. – Kara-Kalpak. – Uzbek. – Turkmen. – Kirghiz. – Tadzhik. – Kalmyk. – Buryat. – Mongolian. – Tuva. – Georgian. – Mingril. – Altaic. – Druze. – Syrian. – Lebanese. – Aramaic. – Palestinian. – Jordanian. – Iraqi. – Persian Gulf. – Saudi Arabian. – Oman. – Kuwaiti. – Qatar. – Yemenite. – Iranian. – Afghan. – Pakistani. – Indian. – Burmese. – Sri Lankan. – Nepalese. – Tibetan. – Chinese. – Korean. – Thai. – Laotian. – Cambodian. – Vietnamese. – Malaysian. – Indonesian. – Japanese. – Filipino. – Polynesian. – Melanesian. – Micronesian. – Papuan. – Australian. – New Zealand. – Hawaiian.

America:

Eskimo. – English-Canadian. – French-Canadian. – North American Indian. – US-American. – French-American. – Spanish-American. – African American. – Mexican. – Guatemalan. – Belizian. – Honduran. – Salvadoran. – Nicaraguan. – Costa Rican. – Panamanian. – Cuban. – Dominican. – Puerto Rican. – South American. – Mayan. – Venezuelan. – Guianese. – Colombian. – Ecuadorian. – Peruvian. – Bolivian. – Brazilian. – Paraguayan. – Uruguayan. – Chilean. – Argentine. – West Indies. – Cape Verdian.

Africa:

North African. – Egyptian. – Libyan. – Tunisian. – Algerian. – Moroccan. – West African. – Mauritanian. – Senegalese. – Gambian. – Guinean. – Guinea Bissau. – Sierra Leone. – Liberian. – Ivory Coast. – Mali. – Burkina Faso. – Ghanaian. – Togolese. – Benin. – Nigerian. – Niger. – Chad. – Cameroon. – East African. – Swahili. – Sudanese. – Ethiopian. – Eritrean. – Somalian. – Kenyan. – Tanzanian. – Mauritian. – Réunion. – Central African. – Central African Republic. – Gabonese. – Congolese. – Ugandan. – Rwandan. – Burundian. – Malawian. – Rhodesian. – Zimbabwean. – Zambian. – Angolan. – Namibian: Schmidt 1989. – Botswana. – Mozambique. – Lesotho. – Swaziland. – South African. – Malagasy.

DISCONTINUED TYPES

4*; 8**; 8***; 8****; 10*; 10**; 20B; 20E*; 31*; 32*; 34B*; 35C*; 39; 41**; 42*; 47*; 50*;
 51*; 51**; 58*; 58**; 64*; 64**; 66*; 66B*; 67*; 67***; 69*; 70*; 71*; 72**; 72A*; 74*;
 74A*; 74B*; 76*; 76A*; 78*; 79*; 91*; 91B*; 91C*; 95*; 96*; 100*; 103D*; 105A*; 110*;
 114; 120*; 120**; 121A*; 121B*; 121C*; 122P*; 123*; 125A*; 126B*; 132*; 134*; 135B*;
 135C*; 136B*; 137*; 150*; 154*; 157B*; 157D*; 161*; 163*; 163C*; 164*; 165*; 166*;
 167*; 172A*; 176; 176*; 176**; 200B*; 200E*; 201A*; 201B*; 201C*; 201E*; 203A*;
 208*; 211*; 211**; 211A*; 212*; 218*; 218A*; 218B*; 219*; 219A*; 219B*; 219C*; 219D*;
 219G*; 222A*; 229A*; 229B*; 230**; 230A*; 232A*; 232B*; 233; 234B*; 235B*; 240A;
 241*; 242B*; 242C*; 243A*; 243B*; 244D*; 246*; 247*; 247A*; 247B*; 247B**; 247B***;
 249; 249*; 249**; 252; 254*; 254**; 275B*; 276*; 278B*; 278D*; 282*; 283C*; 283E*;
 283F*; 283G*; 285C; 286*; 287**; 288A*; 291*; 292*; 293A*; 297; 297A; 298D*; 300B;
 300*; 301B*; 301C*; 304*; 307A*; 308*; 308**; 311A*; 312B; 313*; 313**; 313***;
 313D*; 313F*; 313G*; 313J*; 314*; 314**; 317A*; 319A*; 319B*; 321*; 326*; 326C*;
 326D*; 327E; 327*; 327**; 327***; 327B*; 327D*; 328B*; 329A*; 331*; 332D*; 332E*;
 332G*; 332H*; 333*; 336; 365B*; 366*; 367*; 368A*; 382*; 403*; 403**; 404*; 405A*;
 406A*; 408A*; 412A*; 412C*; 413C*; 424*; 431A*; 431B*; 431C*; 435*; 435A*; 444C*;
 450A; 452A*; 452D*; 454*; 455*; 463A*; 463B*; 465B*; 466*; 466**; 466A*; 471*;
 471A*; 473; 475*; 503*; 508*; 510A*; 512A*; 512B*; 514*; 515*; 520*; 524*; 534; 534*;
 536*; 541*; 545E*; 551*; 551**; 560A*; 560B*; 570A*; 570B*; 571-574; 572**; 573*;
 574*; 576C*; 576D*; 576E*; 581*; 590*; 591*; 594**; 595A*; 595B*; 595C*; 611*; 612*;
 613C*; 614*; 619*; 620; 622; 650*; 650**; 650***; 650B*; 651*; 653*; 654A*; 656*;
 670B*; 671*; 671B*; 671F*; 671G*; 672A*; 707A*; 707B*; 708; 708A*; 713*; 713A*;
 722*; 723*; 725*; 725**; 727*; 728*; 735*; 735B*; 735C*; 740*; 741*; 746*; 748*; 750***;
 750****; 750F*; 754*; 754***; 756F*; 758A; 760*; 761*; 763*; 764; 765A*; 765B*; 766*;
 769*; 771*; 773*; 774G; 774M; 775*; 775A*; 780A; 796*; 797*; 800A; 802B*; 811B*;
 811C*; 823*; 825*; 830; 832*; 833*; 836A*; 836B*; 836C*; 836D*; 836E*; 839B*; 840A*;
 847*; 850*; 850**; 858; 870A*; 870B*; 870D*; 875D*; 876A*; 877*; 879A*; 879A**;
 879B*; 879C*; 879D*; 879E*; 879F*; 883D*; 884A*; 885**; 888B*; 890*; 891A*; 898*;
 899*; 899A*; 899B*; 899C*; 899D*; 899E*; 899F*; 900A; 900A*; 900B*; 901A*; 901C*;
 902A*; 903B*; 904*; 906*; 907*; 921G*; 926B; 926B*; 927B*; 932*; 934A¹; 934*; 934**;
 935***; 938**; 941*; 941**; 946*; 946A*; 946B*; 949; 949A*; 953A*; 955A*; 958B*;
 959*; 960B*; 962*; 966*; 966**; 975*; 975**; 977; 990*; 995*; 1011*; 1045*; 1047*; 1053*;
 1053**; 1060A*; 1064*; 1065*; 1075*; 1081; 1110*; 1116*; 1118*; 1130*; 1149*; 1154*;
 1155; 1156; 1162*; 1163*; 1164C; 1165*; 1167*; 1180*; 1181; 1183**; 1184*; 1192*;
 1194*; 1203*; 1204*; 1209*; 1211*; 1212; 1212*; 1218*; 1219*; 1220; 1224*; 1225*; 1226;
 1231*; 1246*; 1249; 1260*; 1261; 1261*; 1266A*; 1271*; 1273B*; 1273C*; 1274*; 1277;
 1277*; 1277**; 1279; 1279A; 1280; 1287*; 1290A*; 1291*; 1293**; 1294B*; 1295A;
 1295B; 1296*; 1300*; 1301*; 1302*; 1315A*; 1316*; 1316**; 1319C*; 1319E*; 1319F*;
 1319K*; 1319L*; 1320; 1321*; 1323*; 1326A; 1327*; 1329*; 1330*; 1337A; 1337B;
 1345*; 1346*; 1354B*; 1355*; 1356*; 1359*; 1360A; 1376B*; 1376C*; 1381*; 1382*;
 1388A*; 1392*; 1395*; 1406*; 1411*; 1419L*; 1425A*; 1434*; 1441C*; 1442*; 1447*;
 1449**; 1460*; 1463B*; 1464A*; 1464B*; 1465*; 1498*; 1499*; 1526A*; 1526B*; 1528*;
 1532*; 1534*; 1536*; 1539*; 1539**; 1540*; 1541*; 1541****; 1542B*; 1544*; 1546*;
 1549*; 1550*; 1553C*; 1559B*; 1560*; 1562E*; 1562G*; 1564A*; 1565A*; 1566*;
 1567**; 1567***; 1568***; 1568A*; 1569*; 1572G*; 1572H*; 1573**; 1576*; 1579*;
 1580*; 1581*; 1584*; 1587*; 1592A*; 1614**; 1624D*; 1624E*; 1627*; 1632*; 1643*;
 1645*; 1645A*; 1653*; 1653A*; 1654*; 1654**; 1666*; 1671*; 1672*; 1678*; 1688C*;
 1690*; 1691A*; 1692A*; 1699*; 1705A*; 1705B*; 1706*; 1707; 1707*; 1709*; 1710*

1715; 1720*; 1726A*; 1727*; 1728*; 1729A*; 1732*; 1733A*; 1733B*; 1739B*; 1740A;
1740*; 1745; 1745*; 1746*; 1775A*; 1776*; 1776A*; 1779A*; 1785*; 1785**; 1792A;
1810B*; 1812; 1825*; 1826*; 1827*; 1827**; 1829*; 1829B*; 1832L*; 1833*; 1833A*;
1834B*; 1835E*; 1835F*; 1836B; 1840A; 1841*; 1842B*; 1844A; 1844*; 1846*; 1848C;
1854*; 1860A*; 1865*; 1878*; 1886*; 1888*; 1889L*; 1889L**; 1890A*; 1895*; 1895A*;
1895B*; 1895C*; 1911; 1912; 1913; 1922*; 1924; 1951*; 1961A*; 1961B*; 1961C*;
1961D*; 1991*; 2013*; 2016*; 2018*; 2023*; 2026*; 2027*; 2029; 2029A*; 2029B*;
2029C*; 2029D*; 2031A*; 2031B*; 2034D; 2035A; 2037; 2038; 2038*; 2039*; 2041*;
2044A*; 2045A*; 2045B*; 2046*; 2047*; 2201; 2322; 2330; 2403.

CHANGES IN NUMBERS

1*: 1; 1**: 1; 2C: 2D; 8A: 8; 9A–9C: 9; 15*: 15*; 20: 20A; 21*: 21; 33*: 41; 33*: 41;
 34B: 34; 37*: 37; 40: 40A*; 40B*: 2D; 41*: 41; 44*: 44; 47C: 47A; 47E: 47B; 56C: 56B;
 56B*–56C*: 223; 56D*: 56B; 56E*: 223; 61A: 20D*; 64: 2A; 66*: 67*; 68B: 68A; 68*:
 48*; 69*: 122Z; 72C*: 72D*; 74D*: 72D*; 87B*: 122Z; 91A*: 122A; 92A: 92; 101*:
 47D; 104: 103; 105B*: 105*; 117*: 47D; 119A*: 200C*; 119C*: 47D; 124A*: 124;
 125C*: 125B*; 125D*: 125B*; 126C*: 122M*; 152B*: 152; 156*: 169*; 156A*: 156;
 157*: 169*; 160A: 168; 160*: 41; 160*: 40; 160A*: 1897; 160B*: 154; 161B*:
 485B*; 162*: 169*; 163A*: 1586; 163B*: 161A*; 164A*: 169*; 165A*: 169*; 166B₁*–
 166B₃*: 166B*; 166B₃*: 1910; 167A*: 1889ff.; 169A*–169F*: 169*; 169G*: 87A*;
 169H*: 1229; 169J*: 169*; 169L*: 169*; 171B*: 179*; 178: 178A–C, 916; 217*: 217;
 222B*: 222B; 224*: 244; 230B*: 231*; 235A*: 2021; 240*: 240; 243: 1422; 244*: 1927;
 244*: 244C*; 245*: 68*; 248A*: 223; 253*: 253; 275A*: 275C; 276*: 282C*; 278C*:
 150A*; 281A*: 281; 283A*: 283; 285D: 285A; 293F*: 282A*; 298B*: 298A*; 300A*:
 300A; 301A: 301; 301B: 301; 302A: 462; 302A*: 302; 302B*: 302; 306A: 306; 307B*:
 307; 307C*: 307; 313A–C: 313; 313H*: 313; 314B*: 314A*; 330A–D: 330; 330*: 330;
 332A*: 332; 332B*: 332; 332F*: 735A; 333A: 333; 333B: 334; 365A*: 365; 368*: 751G*;
 368B*: 779J*; 400*: 400; 401: 400; 401A: 400; 403A: 403; 403B: 403; 407A: 407; 407B:
 407; 412B*: 813A; 413A*: 409A; 413B*: 409A; 422*: 302C*; 425F: 425D; 425G: 425A;
 425H: 425C; 425J: 425B; 425K: 884; 425N: 425B; 425P: 302; 428: 425B; 432*: 444*;
 433: 433B; 433A: 433B; 433C: 433B; 437: 894; 444A*: 444*; 444B*: 444*; 444D*: 444*;
 444E*: 444*; 445*: 813B; 451A: 451; 452C*: 511; 461A: 460A; 465A–465D: 465;
 465A*: 612; 468: 317; 470*: 470B; 480*: 480D*; 480B*: 480D*; 485A*: 485; 506–506B:
 505; 506*: 505; 507A–507C: 507; 508: 505; 511A: 511; 511A*: 511; 512*: 545A*;
 513C: 531; 513C*: 653; 516A: 861; 516B: 302B; 518*: 926D; 530B*: 530; 532: 314;
 533*: 404; 545C*: 545D*; 550A: 750D; 552A: 552; 552B: 552; 553: 554; 554*: 554;
 554A*–554C*: 554; 556A*–E*: 554; 560C*: 571C; 571A: 571B; 576B*: 576; 580*: 566;
 581: 303; 590A: 318; 612A: 612; 613*–613B*: 613; 621: 857; 652A: 407; 654B*: 926A*;
 655A: 655; 664A*: 664*; 664B*: 664*; 671C*: 673; 672A–672C: 672; 672D*: 673; 675*:
 675; 676: 954; 702A*: 460A; 702B*: 407A; 705: 705A–705B; 706A: 706; 707A: 894;
 717*: 713; 726*: 726; 726*: 836F*; 737A*: 677; 738*: 156B*; 750G*: 831; 751: 751A;
 752C*: 830B; 779A*–779C*: 779; 791*: 788; 795: 759D; 812*: 812; 828: 173; 830C*:
 830B; 834A: 834; 835*: 1706D; 835A*: 1706E; 842: 947A; 842B*: 672C*; 845*: 774E;
 848*: 778; 851A: 851; 859A–859D: 859; 860A*: 853; 870C*: 870; 873*: 875A; 875B₁–
 875B₃: 875B; 875C: 888; 876: 851; 881*: 514*; 881*: 859; 882B*: 760A; 883C*:
 883A; 884A: 514*; 884B: 884; 884B*: 884; 888*: 870; 910H: 910B; 910J: 910A; 911*:
 910A; 924A: 924; 924B: 924; 930B–930D: 930A; 934A–934B: 934; 934E: 934; 934A*:
 934; 934A*: 934; 934B*–934E*: 934; 935*: 945A*; 937*: 934; 937A*: 934; 946C*:
 945A*; 946D*: 945A*; 947A*–947C*: 947A; 949*: 888A*; 951B: 951A; 951C: 951A;
 951A*: 951A; 956A: 956; 956C: 968; 956A*–956D*: 968; 957: 1161; 963*: 968; 964:
 926C; 967*: 968; 970*: 968; 976A: 976; 980A–980C: 980; 1003*: 1003; 1014: 1009;
 1019*: 1146; 1046: 1045; 1053A: 1045; 1063B: 1063A; 1065A*: 1050; 1065B*: 1050;
 1066: 1343; 1088*: 1088; 1092: 1091; 1095A: 1095; 1097: 43; 1097*: 298A*; 1134: 1133;
 1136: 1135; 1143A–C: 1143; 1148: 1147; 1148A: 1147; 1151*: 1151; 1158: 1157; 1160:
 1159; 1164A: 1164; 1164B: 1164; 1164D: 1164; 1166*: 1168; 1170A: 1170; 1172*: 1172;
 1173: 1176; 1177*: 1176; 1178*: 1178; 1179*: 1179; 1183*: 1091; 1193*: 1199; 1199B:
 1199; 1210*: 1210; 1213*: 1211; 1221B*: 1221A*; 1228A: 1228; 1240A: 1240; 1242B:
 1242A; 1242*: 1241A; 1245*: 1245; 1245*: 1245; 1245A*: 1245; 1250B: 1250;

1260A*: 1260; 1271B*: 1271A*; 1278*: 1278; 1282*: 1282; 1288*: 1288; 1291C: 1291A; 1291*: 1291D; 1295B*: 1295A*; 1305A–C: 1305; 1313B: 1313A; 1313C: 1313A; 1315: 1314; 1316*: 1316; 1316*: 1316; 1317*: 1316; 1318A–C: 1318; 1319B*: 1319J*; 1319D*: 1319*; 1319M*: 1316; 1325C–D: 1325; 1331B*: 1331*; 1331C*: 1331*; 1332A*–C*: 1332*; 1338A: 1338; 1341B*: 1341A; 1349A*–C*: 1349*; 1349E*: 1349*; 1349F*: 1349*; 1349H*–K*: 1349*; 1351C*: 1351B*; 1352*: 1510; 1363*: 1341A*; 1365D*–1365K*: 1365E; 1366A*: 1375; 1370A*: 901B*; 1371*: 1384; 1371*: 902*; 1380*: 1380A*; 1380*: 1380A*; 1387A: 1387; 1388: 1380A*; 1408A: 1408; 1409A–1409C: 1409; 1419E*: 1419E; 1419K*: 1419; 1420E: 1420A; 1420F: 1420A; 1426*: 1426; 1433*: 1586; 1441: 480A; 1445*: 1374*; 1453*: 1470; 1453A*: 1470; 1455*: 1470; 1462*: 1453*; 1476C: 1476B; 1477*: 1477; 1479*: 1476A; 1480*: 1488; 1487*: 1488; 1490*: 1488; 1511: 871A; 1516A*–D*: 1516*; 1525F: 1791; 1525H: 1525E; 1525H₁–1525H₃: 1525E; 1525J₁: 1525J; 1525J₂: 1525J; 1525N: 1525E; 1525P: 1004; 1525H*: 1525M; 1525J*: 1525Z*; 1525M*: 1624B; 1525P*: 1341; 1525Q*: 1525L*; 1525R*: 1525Z*; 1531A: 1284; 1531B: 1284B; 1534B*: 1534Z*; 1534C*: 1534Z*; 1542A: 1542; 1543A*: 1543*; 1543B*: 1544; 1553A*: 778; 1564*: 1564*; 1567B: 1567; 1567D: 1567; 1567*: 1567; 1572D*: 1572C*; 1547B: 1574A; 1574C: 1574A; 1575*: 1380A*; 1586A: 1586; 1587: 927D; 1587*: 1642A; 1641A*: 1641D*; 1645B*: 834; 1653A–F: 1653; 1673*: 1698; 1675*: 1268*; 1676A: 1676; 1677: 1218; 1681*: 1430; 1682*: 1142; 1684A*: 1337C; 1684B*: 1820; 1685A: 1685; 1686*: 1686; 1696A*: 1696; 1696B*: 1437; 1698E: 1698J; 1698F: 1698G; 1698L: 1698G; 1698C*: 1694A; 1699A: 1699; 1702B*: 1702; 1702C*: 921D*; 1716*: 1965; 1726*: 1424; 1730A*: 1730; 1730B*: 1730; 1738A*: 1738; 1738C*: 1738; 1761*: 1380A*; 1789*: 1642A; 1804A: 1804B; 1806B*: 1806*; 1810A*: 1832D*; 1810C*: 1832P*; 1821A: 1821; 1822A: 1822; 1829A*: 1572A*; 1831A: 1831A*; 1832A*: 1832*; 1832C*: 1832*; 1832G*: 1833D; 1832G*: 1832*; 1832H*–1832K*: 1832*; 1833G: 1744; 1833*: 1833; 1835C*: 1832*; 1836*: 1785B; 1839: 1839A; 1839*: 1837; 1848B: 1848A; 1853A*: 1853; 1853B*: 1853; 1862B: 1164; 1876: 1408C; 1889K: 1889E; 1890A–1890E: 1890F; 1891A*: 1891; 1891B*: 1891; 1893: 1891; 1893A*: 1891; 1896*: 1894; 1898*: 449; 1920G*: 1889L*; 1925*: 1925; 1930A*–1930C*: 1920J*; 1960M₁–1960M₃: 1960M; 1960Z: 1960; 2010B: 2010A; 2012A–D: 2012; 2014A: 2014; 2015*: 2030; 2017: 2302; 2018: 2043; 2021A: 2021; 2021*: 2022; 2022A: 2022; 2027: 2028; 2027A: 2028; 2028A*: 2028; 2030A–2030J: 2030; 2030A*–2030E*: 2030; 2032A: 2032; 2033: 20C; 2034A: 295; 2034B: 2030; 2034E: 2030; 2037A*: 2034C; 2042B*–2042D*: 2042A*; 2075: 106; 2280: 2300; 2301A: 2301; 2301B: 2300; 2340: 1613; 2400: 927C*; 2401: 1343*; 2404: 1571*; 2411: 1348*.

NEW TYPES

34C; 62A; 72D*; 75A; 77*; 129; 157B; 159C; 178C; 179A*; 184; 185; 186; 201F*; 201G*; 209; 215; 218; 219E*; 219H*; 224; 233D; 275B; 275C; 282D*; 283H*; 285E; 288B*; 296; 299; 302C*; 328A; 404; 476; 476*; 480A; 480D*; 507; 510B*; 545A*; 570*; 682; 705A; 705B; 705A*; 706D; 716; 750E; 750F; 750K*; 750K*; 751E*; 751F*; 751G*; 756G*; 759D; 759E; 760A; 760*; 760*; 770A*; 772; 773; 777*; 779E*; 779F*; 779G*; 779H*; 779J*; 798; 804C; 857; 861A; 863; 864; 875*; 875B*; 879*; 890*; 899A; 900C*; 910L; 910M; 910N; 910C*; 912; 920E; 921F; 921A*; 926E; 927B; 927C; 927D; 927B*; 929*; 931A; 934F; 934G; 934H; 934K; 944; 952A*; 958F*; 958K*; 960C; 960D; 981A*; 984; 985*; 985*; 1098*; 1099; 1177; 1192; 1230*; 1284B; 1284C; 1288B; 1288*; 1293C*; 1306; 1313B*; 1313C*; 1319P*; 1321D; 1328B*; 1334*; 1334*; 1339F; 1339G; 1341D; 1343*; 1345; 1346; 1348*; 1348*; 1351F*; 1351G*; 1354C*; 1354D*; 1357A*; 1359A*; 1365D; 1365E; 1367*; 1368; 1368*; 1369; 1379*; 1379*; 1381D*; 1381F*; 1394; 1406A*; 1407A*; 1407B; 1408C; 1453B*; 1460; 1468; 1470; 1488; 1512*; 1525Z*; 1526A*; 1533B; 1533C; 1534E*; 1534Z*; 1539A*; 1543A; 1543E*; 1544B*; 1555C; 1562J*; 1567H; 1571*; 1572K*; 1572L*; 1572M*; 1572N*; 1575A*; 1577*; 1578C*; 1579*; 1586B; 1588*; 1593; 1594; 1595; 1613A*; 1617*; 1641D; 1641D*; 1651A*; 1659; 1676D; 1676H*; 1678*; 1682*; 1686; 1686A; 1686A*; 1691C*; 1691D*; 1694A; 1703; 1706; 1706A; 1706B; 1706C; 1706D; 1706E; 1736B; 1738D*; 1744; 1750B; 1791*; 1792B; 1804C; 1804D; 1804E; 1804*; 1806*; 1827B; 1831C; 1832Q*; 1832R*; 1832S*; 1832T*; 1833J*; 1833K; 1833L; 1833M; 1834*; 1838*; 1843A; 1855B; 1855C; 1855D; 1855E; 1856; 1857; 1860D; 1860E; 1862D; 1862E; 1862F; 1864; 1868; 1871; 1871A; 1871B; 1871C; 1871D; 1871E; 1871F; 1871Z; 1897; 1920J; 1920J*; 1924; 1966; 1967; 1968; 2043; 2302.

REGISTER OF MOTIFS

773: A63.4. – 759D: A106.2. – 777: A221.3. – 800, 801, 804: A661.0.1.2. – 751E*: A751. – 751E*: A751.1. – 751E*: A751.1.1. – 751E*: A751.2. – 751E*: A751.3. – 751E*: A751.4. – 751E*: A751.6. – 825: A1015. – 825: A1021. – 803: A1071.1. – 461: A1111. – 565: A1115.2. – 773: A1217. – 798: A1224.3. – 774J: A1315.2. – 173: A1321. – 934H: A1335. – 934H: A1335.1. – 934H: A1335.1.1. – 1169: A1371.1. – 1368*: A1371.2. – 759D: A1549.4. – 934H: A1593. – 758: A1650.1. – 1638*: A1674.1. – 773: A1750ff. – 773: A1751. – 773: A1755. – 773: A1756. – 773: A1811. – 773: A1833.1. – 825: A1853.1. – 753: A1861.2. – 773: A1862. – 773: A1893. – 236*: A1965.2. – 825: A2001. – 825: A2031.2. – 825: A2145.2. – 47A: A2211.2. – 825: A2214.3. – 225A: A2214.5.1. – 772*: A2221.2.1. – 772: A2221.2.2. – 750E: A2221.5. – 250A: A2231.1.2. – 750E: A2231.7.1. – 750E: A2231.7.1.1. – 825: A2232.4. – 200B: A2232.8. – 55: A2233.1. – 55: A2233.1.2. – 55: A2233.1.3. – 221B: A2233.2. – 81: A2233.2.1. – 235: A2241. – 234: A2241.5. – 240: A2247.4. – 230*: A2250.1. – 280: A2251.1. – 250A: A2252.4. – 236: A2271.1. – 289: A2275.3. – 200A: A2275.5.5. – 200: A2281.1. – 773: A2286.2ff. – 773: A2286.2.1. – 235: A2313.1. – 8: A2317.12. – 282B*: A2332.1.2. – 47A, 70, 71: A2342.1. – 150A*: A2356.2.1. – 830A: A2412.1.1. – 204: A2426. – 57: A2426.2.6. – 200A: A2471.1. – 289: A2471.4. – 222A, 289: A2491.1. – 200: A2492.1.1. – 220C*: A2494.4.4. – 774L: A2613.1. – 750E: A2711.3. – 750E: A2711.4. – 750E: A2711.7. – 750E: A2711.4.1. – 750E: A2711.4.2. – 750E: A2711.4.3. – 772: A2721.2.1. – 750E: A2721.4. – 774H: A2738. – 295: A2741.1. – 774H: A2755.4. – 295: A2793.1. – 779G*: A2793.5.

300A, 301D*: B11.11. – 300A: B11.2.3. – 300: B11.2.3.1. – 300A: B11.2.3.2. – 300A: B11.2.3.3. – 300A: B11.2.3.5. – 300A: B11.10.3. – 411: B29.1. – 936, 1960J: B31.1. – 476*: B81.6. – 511: B100.1. – 550: B102.1. – 715A: B103.1. – 328, 563: B103.1.1. – 328A: B103.2.1. – 285A: B103.0.4.1. – 672: B112. – 567: B113.1. – 511: B115. – 1927: B124.1. – 781: B131.1. – 707: B131.2. – 531: B133. – 533: B133.3. – 516, 517: B143. – 670: B165.1. – 672: B165.1.2. – 555: B170. – 715: B171.1. – 715: B171.1.1. – 530: B181. – 314A, 550: B184.1. – 314: B184.1.6. – 1705: B210.1. – 1705: B211.1.1.1. – 531: B211.1.3. – 545A, 545B, 545A*: B211.1.8. – 516, 537: B211.3. – 410: B211.7.1. – 781: B215. – 517, 671: B215.1. – 671: B215.2. – 671: B215.4. – 517, 670: B216. – 673: B217.1.1. – 400: B221. – 537: B222. – 221: B236.1. – 220: B238.1. – 221: B242.1.2. – 672: B244.1. – 613: B253. – 2021: B257. – 222, 222A, 313: B261.1. – 103: B262. – 207C: B271.3. – 241: B275.4. – 159: B278. – 103A: B281.9.1. – 224: B282ff.. – 934H: B291.2. – 934H: B291.2.1. – 20A, 130: B296. – 20D*: B296.1. – 156A: B301.8. – 300: B312.2. – 402, 531, 550: B313. – 530, 590: B315. – 314, 502: B316. – 301: B322.1. – 201D*: B325.1. – 178A: B331.2. – 178C: B331.1.1. – 178A: B331.2.1. – 178B: B331.2.2. – 916: B331.3. – 533: B335. – 285A: B335.1. – 531: B341. – 113A: B342. – 480, 531, 665, 670: B350. – 560: B360. – 240A*: B362. – 75: B363. – 75: B371.1. – 555, 675: B375.1. – 537: B380. – 156: B381. – 156: B382. – 531: B391. – 285: B391.1. – 159*: B392. – 302: B393. – 300A, 530, 531: B401. – 545A, 545A*, 560: B421. – 400, 545A, 545B, 545A*, 560: B422. – 590: B431.2. – 545A, 545B, 550, 715: B435.1. – 545B, 545A*: B435.2. – 425B: B435.3. – 75, 400: B437.2. – 545B: B441.1. – 510A, 531: B450. – 75: B454.1. – 240A*: B457.1. – 670: B469.5. – 531: B470. – 182: B478. – 240A*: B481.1. – 559: B482.2. – 772*: B483. – 612: B491.1. – 75A: B491.4. – 402, 410: B493.1. – 302: B500. – 531, 552: B501. – 511, 560: B505. – 552: B505.1. – 182: B511.1.3. – 160, 303, 590, 612: B512. – 665: B515. – 590: B520. – 315A: B521. – 160: B522.1. – 160: B522.2. – 750E, 967: B523.1. – 300: B524.1.1. – 315A: B524.1.2. – 511A, 511: B535.0.1.

– 540: **B541.4.** – 560: **B548.1.** – 537: **B552.** – 58: **B555.** – 550: **B560.** – 554, 559: **B571.**
 – 302: **B571.1.** – 897: **B579.5.** – 178B: **B579.6.** – 545B: **B580.** – 545B: **B581.** – 545A:
B581.1.2. – 545B: **B582.1.1.** – 545B: **B582.1.2.** – 554, 559: **B582.2.** – 425, 552: **B620.1.**
 – 300A, 301, 650A: **B631.** – 552: **B640.** – 425, 425D: **B640.1.** – 430: **B641.4.** – 441:
B641.5. – 432, 465: **B642.** – 400: **B652.1.** – 672: **B765.2.** – 285, 672: **B765.6.** – 285B*:
B784.2.1.1. – 158: **B831.** – 1927: **B841.** – 80A*: **B841.1.** – 403: **B848.** – 168: **B848.1.** –
 87A*: **B855.** – 1960A: **B871.1.1.1.** – 857: **B873.1.** – 1960B: **B874.** – 1960A: **B875.1.**
 845: **C11.** – 813: **C12.** – 821A: **C12.2.** – 1352: **C12.4.** – 825: **C12.5.1.** – 470A: **C13.** –
 407: **C15.** – 552: **C26.** – 400: **C31.5.** – 400: **C31.6.** – 425: **C32.1.** – 440: **C41.2.** – 939:
C50. – 154: **C54.** – 756C: **C55.2.** – 779E*, 779J*: **C94.1.1.** – 1698J: **C111.10.** – 711:
C152. – 311: **C227.** – 313: **C234.** – 413: **C311.** – 910B: **C320.** – 537: **C321.** – 1416: **C324.**
 – 475, 871: **C325.** – 322*: **C331.** – 322*: **C400.** – 759: **C410.** – 759: **C411.1.** – 555: **C420.**
 – 425, 425M: **C421.** – 759: **C423.2.** – 516: **C423.4.** – 670: **C425.** – 500: **C432.1.** – 830B,
 836: **C454.** – 759: **C491.** – 314: **C495.1.** – 336: **C495.2.1.** – 511: **C513.** – 301D*, 311,
 312, 314, 317, 425E, 480, 502, 710, 871: **C611.** – 779J*: **C631.** – 302C*: **C661.** – 361,
 475: **C721.1.** – 361: **C723.1.** – 425: **C757.1.** – 307, 425, 425A, 441: **C758.1.** – 425C:
C761.2. – 510A: **C761.3.** – 555: **C773.1.** – 325: **C837.** – 779G*: **C851.1.2.** – 710: **C911.**
 – 314, 314: **C912.** – 311: **C913.** – 425: **C916.1.** – 565: **C916.3.** – 311: **C920.** – 939: **C930.**
 – 425, 425B, 425D: **C932.** – 613: **C940.1.** – 710: **C944.** – 516: **C961.2.** – 425D: **C991.**
 514: **D11.** – 406: **D11.1.** – 363: **D40.** – 750K**: **D56.** – 409, 425B: **D113.1.** – 450:
D114.1.1. – 665: **D117.2.** – 531: **D131.** – 567: **D132.1.** – 431, 750C: **D133.1.** – 450:
D135. – 449, 652: **D141.** – 300A: **D142.** – 405, 408, 425D, 434, 450, 665: **D150.** – 451:
D151.5. – 302: **D152.2.** – 751A: **D153.1.** – 434*: **D161.** – 451: **D0161.1.** – 403: **D161.2.**
 – 431: **D166.1.1.** – 408: **D170.** – 450, 665: **D170.** – 302: **D182.2.** – 300A: **D185.3.** – 407:
D212. – 652: **D212.1.** – 425M: **D215.** – 303, 303A, 471: **D231.** – 707: **D231.2.** –
 750K**: **D342.** – 313, 400: **D361.1.** – 400: **D361.1.1.** – 561: **D371.1.** – 442: **D431.2.** –
 945: **D435.1.1.** – 980D: **D444.2.** – 467: **D457.1.1.** – 467: **D457.1.3.** – 751G*: **D471.1.**
 – 751G*: **D474.** – 475, 476**, 476: **D475.1.** – 567: **D551.2.** – 450: **D555.** – 871: **D567.**
 – 511: **D590.** – 318, 363, 408: **D610.** – 325: **D612.** – 325: **D615.2.** – 552: **D620.** – 425,
 425B, 552A, 552: **D621.1.** – 652, 665, 667: **D630.1.** – 856: **D638.1.** – 434*, 665: **D641.**
 – 432: **D641.1.** – 316: **D642.2.** – 310: **D642.7.** – 402*, 567, 751G*: **D661.** – 313, 425B:
D671. – 313, 314, 425B: **D672.** – 449: **D682.3.** – 405: **D683.2.** – 329: **D684.** – 403, 450:
D688. – 402, 425*, 434*, 531, 910B: **D700.** – 402, 405, 440, 540, 545A, 545B, 545A*:
D711. – 407, 652: **D711.4.** – 403: **D712.4.** – 406: **D716.** – 313: **D721.** – 400: **D721.2.**
 – 409, 430, 441: **D721.3.** – 408: **D721.5.** 325: **D722.** – 325: **D722.** – 431: **D731.** – 711:
D732. – 410: **D735.** – 425C, 433B, 440: **D735.1.** – 708: **D741.** – 708: **D741.1.** – 440:
D743. – 451: **D753.1.** – 451, 910B: **D758.** – 400: **D758.1.** – 401A*: **D759.9.** – 401A*:
D759.10. – 426: **D763.** – 562: **D765.1.** – 433B: **D766.1.** – 516: **D766.2.** – 440: **D789.** –
 760***: **D791.1.3.** – 307: **D791.1.7.** – 560: **D810.** – 560, 566: **D812.** – 571B: **D812.3.** –
 561: **D812.5.** – 571: **D817.** – 560, 611: **D817.1.** – 511: **D830.1.** – 400, 569: **D831.** – 400,
 518: **D832.** – 576: **D838.** – 560, 561, 569, 590: **D840.** – 510A: **D842.1.** – 562: **D845.** –
 591: **D851.** – 580: **D856.** – 561: **D860.** – 590: **D861.** – 475, 563: **D861.1.** – 563, 571C:
D861.2. – 563: **D861.3.** – 560: **D861.4.** – 560, 567: **D861.5.** – 566: **D861.6.** – 219E**:
D876. – 590: **D880.** – 561: **D881.** – 566: **D881.1.** – 563: **D881.2.** – 560: **D882.** – 560:
D882.1.1. – 475: **D885.** – 566: **D895.** – 715: **D915.2.** – 550: **D961.** – 430: **D963.** – 567:
D965. – 567: **D983.** – 566: **D992.1.** – 533: **D1011.** – 672: **D1011.3.1.** – 563: **D1030.1.**
 – 510A: **D1050.** – 328: **D1067.2.** – 442: **D1076.** – 665: **D1081.** – 576: **D1083.** – 322*:
D1091. – 322*: **D1092.** – 560, 561, 675: **D1131.1.** – 561: **D1132.1.** – 537: **D1174.1.** –
 569: **D1222.** – 570*: **D1224.** – 331: **D1240.** – 571C: **D1268.** – 745, 750A: **D1288.** – 709:
D1311.2. – 934K: **D1311.11.1.** – 593: **D1314.** – 593: **D1314.17.** – 782: **D1316.5.** –

875D: D1318.2.1. – 709: D1323.1. – 836F: D1323.5. – 653A: D1323.15. – 836F*: D1331.3.1. – 836F*: D1331.3.2. – 590: D1335.4. – 590: D1335.5. – 585: D1337.1.7. – 912: D1353.1. – 400: D1361.14. – 400, 590, 709: D1364.4.1. – 709: D1364.9. – 400: D1364.15. – 709: D1364.16. – 410: D1364.17. – 566: D1375.1. – 566: D1375.2. – 566: D1376.1. – 810, 815: D1381.11. – 715: D1382.8. – 562: D1391. – 853: D1395.2. – 853: D1395.3. – 563: D1401.1. – 563: D1401.2. – 328, 611: D1400.1.4.1. – 576: D1400.1.4.3. – 576: D1400.1.6. – 330: D1412.1. – 591: D1412.2. – 571, 593: D1413. – 330: D1413.1. – 330: D1413.5. – 571B: D1413.7. – 571B: D1413.8. – 593: D1413.17. – 592, 853: D1415.2.5. – 562: D1421.1.2. – 562: D1421.1.4. – 561: D1421.1.5. – 585: D1425.1. – 562: D1426. – 570*: D1427.1. – 570*: D1441.1.2. – 594*: D1442.1. – 566: D1451. – 834: D1454. – 403: D1454.1.2. – 403, 404, 480: D1454.2. – 404: D1454.4. – 404: D1454.7. – 511: D1461. – 571C: D1469.2. – 411: D1469.10.1. – 560, 561, 562, 566, 569: D1470.1. – 561: D1470.1.5. – 400, 560, 665: D1470.1.15. – 561: D1470.1.16. – 511: D1470.2. – 563: D1472.1.7. – 565: D1472.1.9. – 563, 569: D1472.1.22. – 566: D1475.1. – 569: D1475.4. – 585: D1484.1. – 585: D1485.1. – 612: D1500.1.4. – 610: D1500.1.5. – 519, 551: D1500.1.18. – 653A: D1500.1.5.1. – 305: D1500.1.7.3.3. – 611: D1500.1.19. – 613: D1505.5. – 566: D1520. – 566: D1520.11. – 653A: D1520.18. – 653A: D1520.19. – 400: D1521.1. – 675: D1523.1. – 513B: D1533.1.1. – 954: D1552.2. – 567: D1561.1.1. – 594*: D1562.4. – 577: D1581. – 675: D1601. – 563: D1601.5. – 565: D1601.10.1. – 577: D1601.14. – 577: D1601.15. – 577: D1601.16. – 328A: D1601.18. – 577: D1601.18.2. – 565: D1601.21.1. – 745: D1602.11. – 591: D1605.1. – 780: D1610.2. – 780B: D1610.2.2. – 883B: D1610.3. – 1391: D1610.6.1. – 883B: D1610.8. – 780, 782: D1610.34. – 313: D1611. – 1137: D1612.2.1. – 1373A*: D1619.1. – 706D: D1622.3. – 565, 571C: D1651. – 563: D1651.2. – 565: D1651.3. – 713: D1652.1. – 751A: D1652.1.2. – 592: D1653.1.4. – 592, 594*: D1653.1.7. – 480: D1658. – 480: D1658.1.5. – 560: D1662.1. – 561: D1662.2. – 325: D1711.0.1. – 960: D1715. – 708: D1717.1. – 555, 592, 652, 675: D1761.0.1. – 592, 750K**, 750A: D1761.0.2. – 750K*: D1761.0.2.2. – 756G*: D1766.1. – 759D: D1810.0.1. – 759D: D1811.2. – 725: D1812.3.3. – 322*: D1814.2. – 737: D1825.1. – 332: D1825.3.1. – 302: D1834. – 650C: D1846.4. – 403, 711, 930A: D1860. – 531: D1865.1. – 923B: D1866. – 403: D1870. – 877: D1880. – 753: D1886. – 431: D1890. – 580: D1900. – 766: D1960.1. – 410: D1960.3. – 410: D1967.1. – 400, 861: D1972. – 300: D1975. – 300: D1978.2. – 313: D1978.4. – 410: D1978.5. – 306: D1980. – 313, 884: D2003. – 313: D2004.2. – 313: D2004.3. – 1687: D2004.5. – 425: D2006. – 313: D2006.1.1. – 313: D2006.1.3. – 313, 425: D2006.1.4. – 313: D2006.1.5. – 470, 470A: D2011. – 471A: D2011.1. – 681: D2012.1. – 710: D2025.1. – 613: D2064.1. – 871: D2065.4. – 952: D2072. – 400: D2074.2.3.1. – 713: D2081. – 613: D2101. – 331: D2102. – 552: D2105. – 827: D2125.1. – 306: D2131. – 560, 561: D2136.2. – 756G*: D2136.3.1. – 513A: D2144.1.2. – 713: D2157.1. – 750E: D2157.2. – 321: D2161.3.1.1. – 571: D2171.3.1. – 571: D2171.5. – 593: D2172.1. – 750A: D2172.2. – 1168: D2176. – 500, 501: D2183. – 1001: D2186. – 433B: D721.3.

407, 856: E0. – 531: E12. – 531: E15.1. – 709: E21.1. – 709: E21.3. – 720: E30. – 774A, 1169: E34. – 612: E105. – 653A: E106. – 516: E113. – 753: E121.2. – 413: E121.5. – 830, 830A: E161. – 612: E165. – 365: E215. – 470: E228. – 366: E235.4. – 366: E235.4.1. – 366: E235.4.2. – 779F*: E242. – 307: E251. – 510A: E323.2. – 450: E323.1.1. – 769: E324. – 505, 507: E341. – 665: E341. – 769: E361. – 760**: E411.0.1. – 760: E411.0.2. – 760: E411.1. – 810A*: E452. – 471: E481. – 779F*: E492. – 777*: E511. – 777*: E512. – 630C: E524.2.1. – 326: E571. – 326: E577.2. – 326: E577.3. – 720: E607.1. – 720: E610.1.1. – 720: E613.0.1. – 780, 780B: E631. – 970: E631.0.1. – 407: E631.1. – 780: E632. – 302: E710. – 302: E711.1. – 412: E711.4. – 302B: E711.10. – 302, 302: E713. –

672: E714.2. – 303A: E715.1. – 808A, 1645A: E721. – 759D: E722.2.10. – 678: E725. – 1645A: E730. – 840: E733.1. – 808A: E734.2. – 802A*, 808, 808A: E751.1. – 759C, 759D: E754.2.2.1. – 808, 808A: E756.1. – 750H*: E756.2. – 802: E758. – 303: E761. – 562: E765.1. – 1187: E765.1.1. – 332: E765.1.3. – 660: E780.2. – 404: E781.2. – 660: E781.3. – 660: E782. – 706: E782.1. – 660: E782.1.1. – 753: E782.4. – 774A: E783.1. – 660: E786. – 660: E787.

801: F13. – 804: F51.1.3. – 1960G: F54. – 317: F54.1. – 328A, 852: F54.2. – 650A: F80. – 756B: F81.2. – 306: F87. – 301: F92. – 871: F93.0.2.1. – 301: F102.1. – 1379*: F111.7. – 470B: F116. – 471: F152. – 471: F171. – 471: F171.0.1. – 470, 471: F171.1. – 470: F171.2. – 470, 471: F171.3. – 471: F171.5. – 840: F171.6. – 801: F171.6.3. – 801: F171.6.4. – 400: F302. – 410: F316. – 410: F316.1. – 503: F331.1. – 503: F331.3. – 503: F331.4. – 476*: F333. – 750K*, 750K*: F341. – 1925: F341. – 476, 503: F342.1. – 503: F344.1. – 700: F353.1.1. – 410: F361.1.1. – 476*: F372. – 316: F420.5.2.2. – 667: F440. – 611: F451.5.1. – 709: F451.5.1.2. – 301: F451.5.2. – 426: F451.5.2.1. – 981A*: F451.5.4.2. – 476*: F451.5.5. – 426: F451.6.1. – 426: F452.2.3.1. – 782: F511.2.2. – 511: F512.1. – 1137: F512.1.1. – 511: F512.2.1.1. – 650A: F514.2. – 701: F531.5.1. – 1137: F531.1.1.1. – 1962A: F531.3.4.1. – 825: F531.5.9. – 650B: F531.5.11. – 1099: F531.6.6. – 1962A: F531.6.8.3.3. – 700: F535.1. – 700: F535.1.1.1. – 700: F535.1.1.8. – 310: F555. – 327F: F556.2. – 726: F571.2. – 559, 571: F591. – 300A, 301, 302B, 513B, 513A: F601. – 513B, 519: F601.2. – 715: F601.7. – 312D: F611.1. – 650A: F611.1.11. – 650A: F611.1.12. – 650A: F611.1.13. – 650A: F611.1.14. – 650A: F611.1.15. – 300A, 650A: F611.2.1. – 650A: F611.2.3. – 650A: F611.3.1. – 650A: F612.1. – 650A: F612.3.1. – 650A: F613. – 650A: F613.1. – 650A: F613.2. – 650A, 1000: F613.3. – 650A: F613.4. – 650A: F614.1. – 650A: F614.6. – 315, 590, 650A: F615. – 650A: F615.1. – 590: F615.2.1. – 650A: F615.2.3. – 650A: F615.3.1. – 650A: F615.3.1.1. – 513A: F621. – 513A: F632. – 513A: F633. – 513A: F641.1. – 513A: F641.2. – 513A: F641.3. – 653: F642. – 653: F642.1. – 655: F647.1. – 655: F647.5.1. – 1920C*: F660ff. – 653, 654, 1525A: F660.1. – 1708*: F661.2. – 653: F661.1.1. – 653: F661.4. – 513A: F661.5.3. – 653: F662.1. – 653: F662.2. – 753: F663.0.1. – 654: F663.1. – 654: F665.1. – 304: F666.1. – 654: F667.1. – 660: F668.1. – 513A: F681.1. – 1940: F703. – 980*: F721.1. – 954: F721.4. – 530: F751. – 322*: F754. – 756B: F771.1.9. – 545A, 545B, 545A*: F771.4.1. – 327A, 1930, 1932: F771.1.10. – 410: F771.4.4. – 410: F771.4.7. – 511: F811.1. – 550: F813.1.1. – 510B: F821.1.3. – 510A: F823.2. – 981A*: F833.2. – 825: F837. – 709: F852.1. – 440: F875. – 700: F911.3.1. – 248: F912. – 123, 333, 700: F913. – 1889G: F913. – 68: F929.1. – 613: F933.2. – 945: F954.2.1. – 779G*, 779H*: F962.3. – 756A: F971.1. – 755: F971.2. – 857: F983.2. – 530: F989.1. – 759B: F1011.1. – 306: F1015.1.1. – 575: F1021.1. – 945: F1023. – 295: F1025.1. – 1426: F1034.2.1. – 800: F1037.1. – 755: F1038. – 613: F1045. – 322*: F1068. – 530: F1071.

871: G11.3. – 894: G11.9. – 363: G20. – 407: G20.1. – 315A: G30. – 406: G33. – 366: G60. – 327C, 720: G61. – 462: G72.2. – 327A: G82. – 327A: G82.1. – 327A: G82.1.1. – 328A: G84. – 1137: G100. – 328*: G121.1. – 501: G201.1. – 310, 425B, 480: G204. – 501: G244. – 710: G261. – 462: G264. – 410: G269.4. – 310: G279.2. – 1192: G303.3.1. – 1192: G303.3.1.6. – 816*: G303.3.1.12. – 810A*: G303.9.1.2. – 810A*: G303.9.1.5. – 810A*: G303.9.1.6. – 810A*: G303.9.1.7. – 810A*: G303.9.1.13. – 810A: G303.9.3.1.1. – 1353: G303.10.5. – 1476B: G303.12.5. – 810A*: G303.14. – 825: G303.14.1.1. – 1166*: G303.16.3.2. – 817*: G303.16.8. – 810A*, 1199A: G303.17.1.1. – 1178: G303.16.19.3. – 810A*: G303.16.19.4. – 810: G303.16.19.15. – 821A: G303.22.11. – 826: G303.24.1.3. – 315A: G346. – 462: G369.1.5. – 327A: G401. – 462: G405. – 327A: G412.1. – 303: G451. – 314: G461. – 314: G462. – 313: G465. – 480: G466. – 314A: G500. – 1131: G512.3.1. – 327A, 327F: G512.3.2. – 327G, 1121:

G512.3.2.1. – 328: **G514.1.** – 1122: **G519.1.** – 1120: **G519.1.4.** – 461: **G521.5.** – 327A, 327C, 327F: **G526.** – 812: **G530.4.** – 328A: **G532.** – 312: **G551.1.** – 311, 1132: **G561.** – 1152: **G572.2.** – 328: **G610.3.** – 328*: **G612.** – 1163: **G651.** – 613, 812: **G661.1.** – 812: **G661.2.** – 502: **G671.** – 710: **G711.1.**
531: **H9.1.** – 855: **H11.** – 304, 505: **H11.1.** – 425D, 855: **H11.1.1.** – 450: **H13.** – 870: **H13.1.** – 533: **H13.1.2.** – 710, 870: **H13.2.** – 894: **H13.2.2.** – 965*: **H13.2.4.** – 533, 965*: **H13.2.7.** – 870: **H15.1.** – 855: **H17.** – 881, 881A, 884: **H21.** – 511: **H31.12.** – 510A: **H36.1.** – 1640: **H38.2.1.** – 704: **H41.1.** – 920: **H41.5.** – 930A: **H51.** – 850: **H51.1.** – 314: **H55.** – 314: **H56.** – 955: **H57.2.1.** – 950: **H58.** – 325: **H62.1.** – 707: **H71.1.** – 707: **H71.2.** – 707: **H71.3.** – 707: **H71.7.** – 314: **H75.4.** – 665: **H78.2.** – 301, 306, 530, 873, 888A: **H80.** – 304: **H81.** – 304, 551: **H81.1.** – 304: **H81.1.1.** – 851: **H81.2.** – 300, 303, 304: **H83.** – 870A: **H90.** – 870: **H92.** – 301D*, 882: **H94.** – 510B: **H94.2.** – 505, 510B: **H94.4.** – 300: **H105.1.** – 851: **H117.** – 707: **H151.1.** – 300: **H151.2.** – 933: **H151.3.** – 510B, 870: **H151.5.** – 652: **H151.7.** – 712: **H151.8.** – 713: **H151.11.** – 325, 854: **H161.** – 854: **H161.1.** – 567A: **H171.1.** – 671: **H171.2.** – 900: **H181.** – 710: **H215.** – 1468: **H261.** – 900: **H311.** – 850: **H315.** – 329: **H321.** – 854: **H322.** – 507: **H322.1.** – 513A, 513B: **H331.** – 530: **H331.1.1.** – 530: **H331.1.2.** – 530: **H331.1.3.** – 530: **H331.1.4.** – 505: **H331.2.** – 513A: **H331.5.1.** – 513B, 570, 577: **H335.** – 313: **H335.0.1.** – 559, 571, 1642: **H341.** – 571: **H341.1.** – 851: **H342.** – 852: **H342.1.** – 945: **H343.** – 519: **H345.** – 519: **H345.1.** – 610, 613: **H346.** – 1478: **H360.** – 875: **H373.** – 1451: **H381.1.** – 1452: **H381.2.** – 1453: **H382.1.** – 1453**: **H383.1.1.** – 1455: **H384.1.** – 1454*: **H385.** – 901: **H386.** – 870A: **H411.1.** – 888: **H431.1.** – 1391: **H451.** – 887, 900: **H461.** – 900: **H465.** – 1350: **H466.** – 1381C: **H472.1.** – 675: **H481.** – 675, 713: **H481.1.** – 675: **H486.** – 655: **H486.1.** – 920C: **H486.2.** – 922: **H500ff.** – 653, 654, 660: **H504.** – 1579: **H506.3.** – 853: **H507.1.** – 853: **H507.1.0.1.** – 1925: **H507.3.** – 306: **H508.2.** – 857: **H511.** – 922: **H512.** – 500: **H521.** – 1091A: **H522.** – 857: **H522.1.1.** – 812: **H523.** – 922: **H524.1.** – 850: **H525.** – 851: **H540.2.** – 922: **H541.1.** – 927: **H542.** – 812: **H543.** – 725, 851: **H551.** – 875: **H561.1.** – 875D: **H561.1.1.1.** – 875: **H561.1.2.** – 922: **H561.2.** – 851: **H565.** – 857: **H573.3.** – 875A: **H582.1.1.** – 921: **H583.1.** – 921: **H583.2.** – 921: **H583.2.1.** – 921: **H583.2.2.** – 921: **H583.3.** – 921: **H583.4.** – 921: **H583.4.2.** – 921: **H583.5.** – 921: **H583.6.** – 875: **H583.7.** – 875: **H583.8.** – 875: **H583.9.** – 921A: **H585.1.** – 875D: **H586.** – 875D: **H586.1.**–**H0586.7.** – 915A: **H588.1.** – 910E: **H588.7.** – 915A: **H588.12.** – 915A: **H588.13.** – 923: **H592.1.** – 923A: **H592.1.1.** – 875, 1533: **H601.** – 812, 2010: **H602.1.1.** – 1613: **H603.** – 924: **H607.1.** – 861: **H607.3.** – 945: **H621.** – 653, 653A, 653B: **H621.2.** – 875: **H630**–**H659.** – 2031A: **H631.4.** – 2031A: **H631.5.** – 2031A: **H631.8.** – 2031A: **H631.9.** – 922: **H633.** – 922: **H634.** – 922: **H638.** – 812: **H671.** – 812: **H672.** – 812: **H673.** – 922: **H681.1.** – 922: **H681.3.1.** – 922: **H682.** – 922: **H685.** – 922: **H691.1.** – 922: **H701.1.** – 879, 922: **H702.** – 922: **H703.** – 922: **H705.1.** – 922: **H705.2.** – 879: **H705.3.** – 922: **H711.1.** – 875: **H712.** – 922: **H713.1.** – 851: **H721.1.** – 851: **H734.** – 531: **H75.2.** – 851: **H762.** – 921C: **H771.** – 851, 927: **H792.** – 927: **H793.** – 922: **H797.** – 1738: **H797.2.** – 851: **H802.** – 927: **H804.** – 927: **H805.** – 927: **H806.** – 927, 985*: **H807.** – 328, 434*, 465, 531: **H911.** – 500, 501: **H914.** – 501: **H915.** – 1641B: **H916.1.1.** – 920: **H921.** – 425B, 571B, 590, 650A: **H931.** – 465: **H931.1.** – 897: **H934.2.** – 480: **H934.3.** – 480: **H935.** – 875, 875B: **H951.** – 613: **H963.** – 577: **H971.1.** – 505: **H972.** – 329, 531, 554, 559: **H982.** – 425B, 425M, 571B, 812, 875, 875B: **H1010.** – 1177*: **H1014.** – 875B: **H1021.** – 875, 1174, 1889E: **H1021.1.** – 875B: **H1021.2.** – 1176: **H1021.4.** – 875: **H1021.6.1.** – 500: **H1021.8.** – 875B: **H1021.9.** – 875: **H1022.1.** – 875, 920: **H1023.1.** – 875, 920A: **H1023.1.1.** – 480, 801, 1180: **H1023.2.** – 897: **H1023.2.1.2.** – 403, 465: **H1023.3.** – 1175: **H1023.4.** – 1179: **H1023.5.** – 425B, 480, 1183: **H1023.6.** – 875: **H1023.7.** – 875: **H1023.9.** – 1176: **H1023.12.** – 1176: **H1023.13.** – 897:

H1023.19. – 875B: **H1023.25.1.** – 875, 875B: **H1024.1.** – 875: **H1024.1.1.** – 875B: **H1024.1.1.1.** – 1171: **H1024.3.** – 570: **H1045.** – 875, 921: **H1050–H1065.** – 921B: **H1065.** – 425B: **H1066.** – 897: **H1091.2.** – 500, 501: **H1092.** – 1178: **H1094.1.** – 313: **H1104.** – 570: **H1112.** – 313: **H1113.** – 682: **H1113.1.** – 425, 513A: **H1114.** – 825: **H1116.1.** – 425B: **H1122.** – 1172: **H1124.** – 425M, 425B: **H1125.** – 513A: **H1127.** – 434*: **H1132.1.7.** – 513A: **H1142.** – 328, 1525A: **H1151.** – 1525A: **H1151.2.** – 1525A: **H1151.3.** – 1525A: **H1151.4.** – 328: **H1151.9.** – 653: **H1151.12.** – 875: **H1152.1.** – 1170: **H1153.** – 313: **H1154.8.** – 328: **H1172.** – 613: **H1181.** – 921E: **H1182.** – 875: **H1185.** – 891: **H1187.** – 480: **H1192.** – 613: **H1193.** – 425D, 559, 571: **H1194.** – 879A, 1351: **H1194.0.1.** – 571C: **H1196.** – 825: **H1199.13.** – 556F*: **H1199.12.2.** – 550, 551: **H1210.1.** – 465, 590: **H1211.** – 590: **H1212.** – 550: **H1213.** – 531: **H1213.1.** – 1962A: **H1225.** – 480: **H1226.** – 400, 425, 451: **H1232.** – 434: **H1233.1.** – 425: **H1233.1.1.** – 465: **H1233.2.1.** – 550: **H1233.6.** – 400, 425, 756B: **H1235.** – 550: **H1239.3.** – 550: **H1241.** – 400, 471, 550, 551: **H1242.** – 471: **H1251.** – 650A: **H1272.** – 756B: **H1273.1.** – 461: **H1273.2.** – 460, 460B, 947A: **H1281.** – 460A, 461: **H1291.** – 461: **H1292.** – 402: **H1301.1.** – 400: **H1303.** – 402: **H1306.** – 402: **H1307.** – 585: **H1311.2.** – 1384: **H1312.1.** – 707: **H1320.** – 707: **H1321.1.** – 551: **H1321.2.** – 707: **H1321.4.** – 707: **H1321.5.** – 551: **H1324.** – 550, 551: **H1331.1.** – 707: **H1331.1.1.** – 550: **H1331.1.2.** – 550: **H1331.1.3.** – 707: **H1333.1.1.** – 590: **H1333.3.1.** – 590: **H1333.3.1.1.** – 590: **H1333.3.1.3.** – 465: **H1335.** – 465: **H1335.** – 590: **H1361.** – 897: **H1361.1.** – 326: **H1376.2.** – 871*: **H1376.5.** – 860: **H1377.1.** – 860: **H1377.2.** – 860: **H1377.3.** – 551: **H1381.2.1.** – 369, 531, 707: **H1381.2.2.1.** – 873: **H1381.2.2.1.1.** – 531: **H1381.3.** – 531: **H1381.3.1.1.** – 400: **H1385.3.** – 425, 425B, 425*: **H1385.4.** – 432, 434: **H1385.5.** – 471: **H1385.6.** – 326: **H1400.** – 326: **H1415.** – 326: **H1441.** – 326: **H1441.1.** – 530: **H1462.** – 530, 550: **H1471.** – 513A: **H1511.** – 516: **H1515.** – 516: **H1516.** – 71: **H1541.1.** – 976: **H1552.1.** – 1416: **H1554.1.** – 516C: **H1558.0.1.1.** – 893: **H1558.1.** – 884: **H1578.1.** – 958F*: **H1578.1.4.1.** 157B: **J13.** – 285A: **J15.** – 157: **J17.** – 910: **J21.** – 910B: **J21ff.** – 910C: **J21.1.** – 910B: **J21.2.** – 910B: **J21.3.** – 910A: **J21.4.** – 333, 910B: **J21.5.** – 910B: **J21.6.** – 910A: **J21.9.** – 910A: **J21.10.** – 150: **J21.12.** – 150: **J21.13.** – 150: **J21.14.** – 910D: **J21.15.** – 910A: **J21.22.** – 910A: **J21.24.** – 910A: **J21.26.** – 910A: **J21.27.** – 910A: **J21.28.** – 910A: **J21.46.** – 910A: **J21.47.1.** – 910A: **J21.52.** – 157A: **J22.1.** – 157: **J32.** – 72*: **J61.** – 920E: **J80.** – 983: **J81.** – 232D*: **J101.** – 1640: **J115.4.** – 980: **J121.** – 980: **J121.1.** – 980: **J121.2.** – 920, 920A: **J123.** – 920, 1358*: **J125.2.1.** – 112**: **J132.** – 202: **J133.1.** – 1621A*: **J133.2.** – 929A: **J142.** – 123: **J144.** – 981: **J151.1.** – 921F: **J152.** – 910A: **J154.** – 759A: **J157.1.** – 910G: **J163.1.** – 910: **J163.4.** – 756B: **J172.** – 938B: **J210.** – 201: **J211.** – 1871Z: **J211.1.** – 112: **J211.2.** – 201, 214*: **J212.1.** – 710: **J213.** – 938, 928A, 938B: **J214.** – 209: **J215.** – 910L: **J215.1.** – 910M: **J215.2.1.** – 232: **J215.3.** – 1354: **J217.0.1.** – 1354: **J217.0.1.1.** – 759: **J225.0.1.** – 759D: **J225.0.1.1.** – 759, 774K: **J225.0.2.** – 759: **J225.3.** – 759: **J225.4.** – 759: **J225.5.** – 759D: **J225.8.** – 1368: **J229.10.** – 1633: **J242.8.** – 219F*: **J243.1.** – 244C*: **J267.1.** – 759C: **J335.1.** – 2A: **J341.1.** – 1534A: **J342.1.1.** – 34C: **J344.1.** – 181: **J411.10.** – 920B: **J412.1.** – 296: **J425.1.** – 75: **J426.** – 131: **J427.** – 293: **J461.1.** – 945: **J461.1.2.** – 920E: **J462.3.1.** – 839: **J485.** – 332: **J486.** – 85: **J512.7.** – 292: **J512.8.** – 219E**, 555: **J514.** – 180: **J514.2.** – 836F*: **J514.3.** – 243A, 1352A: **J551.1.** – 1691B*: **J551.4.** – 285E: **J552.3.** – 915: **J555.1.** – 790*: **J556.1.** – 910B: **J571.** – 1562: **J571.1.** – 1341A: **J581.** – 100: **J581.1.** – 162: **J582.1.** – 282A*: **J612.1.** – 233C: **J621.1.** – 129: **J624.1.** – 246: **J641.1.** – 151*: **J642.1.** – 277: **J643.1.** – 50A: **J644.1.** – 278A: **J652.1.** – 68*: **J655.1.** – 68*: **J655.2.** – 225A: **J657.2.** – 231: **J657.3.** – 110: **J671.1.** – 278: **J681.1.** – 928: **J701.1.** – 280A: **J711.1.** – 944: **J711.3.** – 43: **J741.1.** – 889: **J751.1.** – 278A*: **J752.1.** – 752B: **J755.1.** – 2A: **J758.1.** – 51: **J811.1.** – 51: **J811.1.1.** – 51A: **J811.2.** – 48*: **J815.1.** – 298C*: **J832.** – 934F: **J861.1.** – 135A*: **J864.1.** – 53: **J864.2.** – 910B: **J865.** – 233D: **J869.1.** – 59: **J871.** – 67:

J873. – 201G*: **J874.** – 70: **J881.1.** – 1426: **J882.2.** – 884, 886: **J941.** – 214B: **J951.1.** – 244: **J951.2.** – 281: **J953.6.** – 243*: **J953.7.** – 281: **J953.10.** – 47B: **J954.1.** – 277A: **J955.1.** – 843*: **J1011.** – 910F: **J1021.** – 119B*: **J1022.** – 107: **J1023.** – 93: **J1031.** – 162: **J1032.** – 1215: **J1041.** – 1830: **J1041.1.** – 1215: **J1041.2.** – 335: **J1051.** – 279*: **J1053.** – 219H*: **J1061.1.** – 1305: **J1061.4.** – 244: **J1062.1.** – 276: **J1063.1.** – 278A: **J1064.1.** – 890*: **J1081.1.** – 754: **J1085.** – 875: **J1111.4.** – 929: **J1130.** – 926C: **J1141ff.** – 232C*, 926C: **J1141.1.** – 785: **J1141.1.1.** – 1543D*: **J1141.1.3.1.** – 926C: **J1141.1.4.** – 926A: **J1141.1.7.** – 1617*: **J1141.6.** – 950: **J1142.4.** – 950: **J1143.** – 709A: **J1146.** – 1382: **J1149.2.** – 1381: **J1151.1.1.** – 1381A: **J1151.1.2.** – 1381B: **J1151.1.3.** – 1642, 1642A: **J1151.2.** – 1422: **J1154.1.** – 926C: **J1154.2.** – 1360B, 1364, 1790: **J1155.** – 1591: **J1161.1.** – 890: **J1161.2.** – 1590: **J1161.3.** – 961B: **J1161.4.** – 1807B: **J1161.5.** – 922B: **J1161.7.** – 210: **J1162.** – 1456*: **J1169.1.** – 1191: **J1169.4.** – 1080*: **J1169.5.** – 1804D: **J1169.7.** – 926, 926D: **J1171.** – 926C: **J1172.1.** – 1804B: **J1172.2.** – 155: **J1172.3.** – 1534: **J1173.** – 976: **J1177.** – 926C: **J1179.6.** – 927A: **J1181.1.** – 875D*, 953, 2301: **J1185.** – 875B*: **J1185.1.** – 1534A: **J1189.3.** – 875E: **J1191.** – 875: **J1191.1.** – 821B, 875, 920A: **J1191.2.** – 1262: **J1191.7.** – 1861A: **J1192.1.** – 1586: **J1193.1.** – 1586B: **J1193.2.** – 1825A: **J1211.1.** – 1633: **J1241.** – 1533A: **J1242.1.** – 1533C: **J1249.** – 1663: **J1249.1.** – 921D*: **J1252.** – 1806: **J1261.3.** – 1847*: **J1262.3.** – 1735: **J1262.5.1.** – 1831B: **J1269.1.** – 1562A: **J1269.12.** – 1548*: **J1272.** – 1856: **J1273.** – 1362A*: **J1276.1.** – 1871B: **J1289.10.** – 1871F: **J1303.** – 1833: **J1321.1.** – 1706D: **J1323.** – 1567: **J1341.1.** – 1567C: **J1341.2.** – 1567: **J1341.4.** – 1567E: **J1341.5.** – 1567F: **J1341.6.** – 1567A: **J1341.7.** – 1389*: **J1341.8.** – 1567G: **J1341.11.** – 1624: **J1391.1.** – 1341C: **J1392.2.** – 1341: **J1392.2.1.** – 1341B:—**J1399.1.** – 1574: **J1401.** – 1367*: **J1412.11.** – 62: **J1421.** – 1871C: **J1442.1.** – 1871Z: **J1442.1.1.** – 1871Z: **J1442.2.** – 1871Z: **J1442.3.** – 1871Z: **J1442.4.** – 1871Z: **J1442.4.1.** – 1871Z: **J1442.5.** – 1871Z: **J1442.6.** – 1871E: **J1442.7.** – 1871Z: **J1442.8.** – 1871D: **J1442.9.** – 1871Z: **J1442.10.** – 1369: **J1442.11.1.** – 1368: **J1442.13.** – 1847*: **J1446.** – 1431: **J1448.** – 80A*: **J1451.** – 159C: **J1454.** – 1407B: **J1468.** – 925*: **J1472.** – 1543A: **J1473.** – 1543: **J1473.1.** – 921D: **J1474.** – 179: **J1488.** – 1560: **J1511.1.** – 1565*: **J1511.2.** – 1372*: **J1511.3.** – 1572*: **J1511.4.** – 1628, 1628*: **J1511.11.** – 978: **J1512.2.** – 1845: **J1513.** – 1525E: **J1516.** – 1407A: **J1521.2.** – 978: **J1521.5.1.** – 1593: **J1531.** – 1592A: **J1531.1.** – 1592: **J1531.2.** – 1592B: **J1531.3.** – 1362: **J1532.1.** – 875B: **J1533.** – 875B: **J1536.2.** – 1533B: **J1539.2.** – 1641B: **J1545.1.** – 1410: **J1545.2.** – 1408B: **J1545.3.** – 875, 888: **J1545.4.** – 875*: **J1545.4.1.** – 888A: **J1545.6.** – 1381D*: **J1546.** – 1804: **J1551.2.** – 1804C: **J1551.3.** – 1552*: **J1551.6.** – 184: **J1551.9.** – 1804: **J1551.10.** – 1594: **J1552.1.1.** – 1558: **J1561.3.** – 1449*: **J1561.4.1.** – 1561*: **J1561.4.2.** – 1568*: **J1562.1.** – 921F: **J1566.1.** – 1804C: **J1581.1.** – 1551*: **J1601.** – 1842: **J1607.** – 47B: **J1608.** – 1373: **J1611.** – 1855C: **J1613.** – 1440: **J1615.** – 1804E: **J1635.** – 910B: **J1655.2.** – 655: **J1661.1.** – 655: **J1661.1.1.** – 655: **J1661.1.2.** – 105: **J1662.** – 925: **J1675.2.1.** – 204: **J1711.1.** – 846*, 1332: **J1712.** – 912: **J1714.2.** – 1338: **J1731.1.** – 1339: **J1732.** – 1339A: **J1732.1.** – 1339B: **J1732.2.** – 1339C: **J1732.3.** – 1347: **J1738.2.** – 1699B: **J1741.3.1.** – 1337: **J1742.** – 1339D: **J1742.3.** – 1686: **J1744.1.** – 1686A: **J1744.4.** – 1686*: **J1745.** – 1331*, 1832R*: **J1746.** – 1331A*: **J1748.** – 1319*: **J1750.** – 1316: **J1751.** – 1311: **J1752.** – 1312: **J1753.** – 1316: **J1754.** – 1316: **J1755.** – 1316: **J1757.** – 1319*: **J1759–J1763.** – 1315*: **J1761.2.** – 49A: **J1761.6.** – 1339F: **J1761.7.** – 1630B*: **J1761.9.** – 1317: **J1761.10.** – 1319J*: **J1761.11.** – 1310: **J1762.1.2.** – 116: **J1762.2.** – 1319*: **J1765.** – 1319*: **J1766.** – 1319*: **J1770–J1772.** – 1314: **J1771.1.** – 1379*: **J1772.** – 1319: **J1772.1.** – 1228: **J1772.10.** – 1310*: **J1781.** – 1315*: **J1781.1.** – 1319A*: **J1781.2.** – 1318: **J1782.** – 1318: **J1782.1.** – 1318: **J1782.2.** – 1318: **J1782.8.** – 1314: **J1783.1.** – 1323: **J1789.1.** – 1321D*: **J1789.2.** – 1335: **J1791.1.** – 1335A: **J1791.2.** – 34, 1336: **J1791.3.** – 34A: **J1791.4.** – 1336A: **J1791.7.** – 407: **J1791.6.1.** – 1141: **J1791.6.2.** – 1168A: **J1795.1.** – 1322: **J1802.** –

1349N*: J1803.2. – 924: J1804. – 1335*: J1806. – 20C: J1812. – 1328*: J1813.2. –
 1339E: J1813.7. – 1339E: J1813.9. – 1339E: J1813.9.1. – 1293: J1814. – 1281A: J1815.
 – 1290: J1821. – 1351G*: J1823. – 1678*: J1823. – 1297*: J1832. – 1586: J1833. – 1586:
 J1833.1. – 1211: J1835. – 1318: J1838. – 1332: J1842.2. – 1694A: J1845. – 1260B*:
 J1849.3. – 1642: J1851.1.1. – 1642, 1681A: J1852. – 1642: J1853. – 1642: J1853.1. –
 1643: J1853.1.1. – 1386: J1856.1. – 1202: J1865. – 1291B: J1871. – 1695: J1873.1. –
 1271C*: J1873.2. – 1271A*: J1873.3. – 1242A: J1874.1. – 1242A: J1874.2. – 1264*:
 J1875.2. – 1291D: J1881.1. – 1291: J1881.1.2. – 1291A, 1408: J1881.1.3. – 1291D:
 J1881.2. – 1750: J1882.1. – 1675: J1882.2. – 1204*: J1900. – 1218: J1902.1. – 1210:
 J1904.1. – 1213: J1904.2. – 217: J1908.1. – 218: J1908.2. – 129A*: J1909.5. – 1312*:
 J1909.6. – 408: J1911.2.2. – 1682: J1914. – 1682*: J1914.2. – 750K*: J1919.5. – 1543*:
 J1919.8. – 1278: J1922.1. – 1278: J1922.2.1. – 842C*: J1931. – 1200: J1932.1. – 1200:
 J1932.3. – 1200: J1932.4. – 1200: J1932.5. – 1255: J1934. – 1710: J1935.1. – 1271A*:
 J1942. – 1262: J1945. – 1245: J1961. – 1245: J1961.1. – 1248: J1964. – 1244: J1964.1.
 – 1273A*: J1967. – 1241: J1973. – 1260: J1983. – 1284: J2012. – 1383: J2012.2. – 1383:
 J2012.3. – 1284B: J2012.5. – 1406: J2013.2. – 1288: J2021. – 1288A: J2022. – 1287:
 J2031. – 1287: J2031.1. – 1592B*: J2035. – 1430: J2060. – 1430, 1430A: J2060.1. – 1430:
 J2061. – 1430: J2061.1. – 1430: J2061.1.1. – 1430: J2061.1.2. – 1430: J2061.2. – 1327:
 J2062.1. – 1450: J2063. – 1698B*: J2064. – 59, 115: J2066.1. – 75*: J2066.5. – 330,
 750A: J2071. – 750K*: J2072. – 775: J2072.1. – 750A: J2072.3. – 716*: J2072.4. –
 750A, 750K*: J2073. – 1331: J2074. – 750A: J2075. – 1415, 2034C: J2081.1. – 1266*:
 J2083.1. – 1265*: J2083.2. – 1385: J2086. – 1214: J2087. – 1341: J2091. – 1341B:
 J2091.1. – 1281: J2101. – 1282: J2102.4. – 1325A: J2104. – 1394: J2112.1. – 1294:
 J2113. – 875B, 1272*: J2121. – 875B, 1270: J2122. – 1245: J2123. – 219E*: J2129.3. –
 1157, 1228: J2131.4.1. – 1241: J2131.5.3. – 1247:—J2131.5.4. – 68A: J2131.5.7. – 1408:
 J2132.2. – 1849*: J2132.3. – 177: J2132.4. – 214A: J2133.1. – 1240: J2133.4. – 1250:
 J2133.5. – 121: J2133.6. – 1250A: J2133.6.1. – 124: J2133.7. – 1341A, 1692: J2136. –
 127B*: J2136.3. – 1692: J2136.5.5. – 1692: J2136.5.6. – 1692: J2136.5.7. – 68: J2136.6.1.
 – 282C*: J2137.1. – 214A: J2137.6. – 1285: J2161.2. – 1286: J2162. – 1330: J2162.3. –
 1201: J2163. – 1276: J2164.1. – 1276: J2164.2. – 1243: J2165. – 1263: J2167. – 1238:
 J2171.2.1. – 1246: J2171.4. – 1295A*: J2171.6. – 1333: J2172.1. – 1674*: J2175.1. –
 1387: J2176. – 1387, 1408: J2176.1. – 1202: J2196. – 1295A*: J2199.3. – 152, 152B*:
 J2211. – 237: J2211.2. – 1362B*: J2212.1.1. – 1832N*: J2212.6. – 1319H*: J2212.7. –
 1289: J2213.1. – 1295: J2213.3. – 1242: J2213.4. – 1290B*: J2213.9. – 1349L*: J2214.9.
 – 1661: J2225. – 1293*: J2226. – 1446: J2227. – 203: J2228. – 1534A: J2233. – 1534A*:
 J2233.1.1. – 1284C: J2234. – 1332*: J2241. – 1332*: J2242. – 1331*: J2242.2. – 1331*:
 J2258. – 1334: J2271.1. – 1334*: J2271.2.2. – 1406: J2301. – 1313A*, 1706D: J2311. –
 1406: J2311.0.1. – 1313A: J2311.1. – 1313A: J2311.1.4. – 1313: J2311.2. – 1313A:
 J2311.4. – 1871A: J2311.8. – 1406, 1620: J2312. – 1406: J2314. – 1406: J2315. – 1417:
 J2315.2. – 1406: J2316. – 1332, 1406: J2317. – 1739: J2321.1. – 1739A*: J2321.2. –
 1531: J2322. – 1406: J2324. – 1405: J2325. – 1540: J2326. – 1296A: J2327. – 1326:
 J2328. – 1689*: J2331.2. – 1337C: J2332. – 1275: J2333. – 1855A: J2336. – 1362A*:
 J2342. – 1362A*: J2342.2. – 1296: J2346. – 1200: J2348. – 1931: J2349.4. – 154:
 J2351.1. – 118: J2351.4. – 1381D: J2353. – 563: J2355.1. – 1341A: J2356. – 225A:
 J2357. – 206: J2362. – 1225: J2381. – 1225A: J2382. – 813*, 1542: J2401. – 752A: J2411.
 – 531, 753: J2411.1. – 552: J2411.3. – 1349L*: J2412.2. – 1862C: J2412.4. – 1349L*:
 J2412.6. – 214: J2413.1. – 215: J2413.3. – 503: J2415. – 1689A: J2415.1. – 1694:
 J2417.1. – 1694A: J2417.2. – 1262*: J2421. – 1203: J2422. – 1408: J2431. – 1525E:
 J2431.1. – 1541: J2460.1. – 1696: J2461. – 1437: J2461.1. – 1692: J2461.1.7.1. – 1696:
 J2461.2. – 1692: J2461.1.7. – 1686A: J2462. – 1685: J2462.1. – 1685: J2462.2. – 1463A*:

J2463.1. – 1468*: **J2463.2.** – 1688: **J24b64.** – 1408: **J2b465.4.** – 1685: **J2465.5.** – 1848:
J2466.1. – 1848A: **J2466.2.** – 1349N*: **J2469.2.** – 1345: **J2475.** – 1346: **J2483.** – 1437:
J2489. – 1569*: **J2491.** – 1530*: **J2493.** – 1372: **J2494.** – 1351G*: **J2495.** – 1700: **J2496.**
– 1699, 1699B: **J2496.2.** – 1437: **J2497.** – 1821, 1832M*: **J2498.2.** – 1374*: **J2499.1.** –
1351: **J2511.** – 1562: **J2516.1.** – 1562B: **J2516.3.1.** – 1230*: **J2521.2.** – 1409: **J2523.** –
1409: **J2523.1.** – 1409: **J2523.2.** – 1691: **J2541.** – 1288B: **J2561.** – 1689B: **J2562.** – 1689:
J2563. – 1231: **J2612.** – 1321C: **J2614.1.** – 1321A: **J2615.** – 229: **J2616.** – 650B: **J2631.**
– 1680: **J2661.2.** – 1227: **J2661.3.** – 1681: **J2661.4.** – 1204: **J2671.2.** – 1346A*: **J2712.2.**
– 1832T*: **J2713.**
275C, 1074: **K11.1.** – 250, 275A, 275B: **K11.2.** – 275A: **K11.3.** – 1072: **K11.6.** – 1070:
K12.1. – 1071: **K12.2.** – 1087: **K14.** – 1073: **K15.1.** – 1086: **K17.1.** – 221B: **K17.1.1.** –
1063A: **K18.1.** – 1063A: **K18.1.1.** – 1063A: **K18.1.2.** – 1063, 1640: **K18.2.** – 1062,
1640: **K18.3.** – 855: **K19.5.3.** – 291: **K22.** – 221A: **K25.1.** – 211: **K25.2.** – 1091: **K31.1.**
– 1089: **K42.1.** – 1090: **K42.2.** – 1050: **K44.** – 1050: **K44.1.** – 1096: **K47.** – 120: **K52.1.**
– 1085, 1640: **K61.** – 1060, 1640: **K62.** – 1061, 1640: **K63.** – 1052, 1640: **K71.** – 1082,
1640: **K72.** – 1060A: **K73.** – 1088: **K81.1.** – 1088: **K82.1.** – 1088: **K82.3.** – 1095: **K83.1.**
– 1095: **K83.2.** – 1084: **K84.1.** – 238: **K85.** – 238: **K86.** – 1080*: **K87.1.** – 1094: **K91.** –
1463: **K95.** – 1539: **K111.1.** – 1539: **K111.2.** – 1539, 1542: **K112.1.** – 1548: **K112.2.** –
1542: **K113.** – 1539: **K113.4.** – 1845: **K115.1.** – 1539: **K131.1.** – 1538, 1539: **K132.** –
1631: **K134.1.** – 1631A: **K134.3.** – 1185: **K170.** – 1030: **K171.1.** – 1036: **K171.4.** – 1037:
K171.5. – 1000: **K172.** – 9: **K172.1.** – 1173A: **K175.** – 1735: **K176.** – 1562A*: **K177.** –
1050: **K178.** – 1553: **K182.** – 1182A: **K183.** – 927C*: **K185.1.** – 1048: **K186.** – 1610,
1642: **K187.** – 1800: **K188.** – 62A: **K191.** – 927A*: **K193.1.** – 815*: **K210.** – 330: **K213.**
– 1190*: **K215.** – 1170: **K216.1.** – 1091: **K216.2.** – 1091A: **K216.2.1.** – 336, 362*: **K217.**
– 810, 815: **K218.1.** – 400: **K218.2.** – 811: **K218.3.** – 1185: **K221.** – 1184: **K222.** – 1182:
K223. – 1185*: **K226.** – 101: **K231.1.3.** – 778: **K231.3.** – 778: **K231.3.1.** – 822*: **K231.4.**
– 1555: **K231.6.1.** – 1555B: **K231.6.2.2.** – 1804C: **K231.7.** – 1634A*: **K231.11.** – 1188:
K231.12.1. – 1855B: **K231.13.** – 1698N: **K231.15.** – 235C*: **K233.1.** – 1555A: **K233.4.**
– 1447: **K236.2.** – 153, 1133: **K241.** – 1525L: **K242.** – 1655: **K251.1.** – 325: **K252.** – 102:
K254.1. – 1544: **K258.** – 1546: **K261.** – 1565: **K263.** – 217: **K264.2.** – 1130: **K275.** –
1635*: **K300.** – 1525: **K301.** – 1525A: **K301.1.** – 653: **K305.1.** – 1525E: **K306.** – 1525E:
K306.1. – 1525E: **K307.1.** – 1525R: **K308.** – 1525G: **K311.** – 958C*: **K311.1.** – 123:
K311.3. – 954: **K312.** – 950 **K315.1.** – 1624B*: **K316.** – 921D*: **K318.** – 35A*, 562:
K331. – 1140: **K331.1.** – 950, 1525A: **K332.** – 57: **K334.1.** – 1168, 1776: **K335.** – 1740:
K335.0.5.1. – 1527, 1653: **K335.1.** – 1653: **K335.1.1.** – 1653: **K335.1.1.1.** – 1653:
K335.1.1.2. – 327G, 1653: **K335.1.2.1.** – 1654: **K335.1.2.2.** – 1525J: **K335.1.3.** – 130:
K335.1.4. – 1525H₄: **K335.1.6.3.** – 1527: **K335.1.8.** – 326B*: **K335.1.10.** – 15*: **K341.**
– 1: **K341.2.** – 1: **K341.2.1.** – 1525C, 1525D: **K341.3.** – 1525C, 1525D: **K341.6.** –
1525D: **K341.7.** – 1525B: **K341.8.** – 1542: **K341.8.1.** – 1540, 1540A*: **K341.9.1.** –
1525C: **K341.11.** – 1853: **K341.11.1.** – 1574A: **K341.13.** – 1525L*: **K341.20.** – 1525L*:
K341.21. – 1629*: **K341.22.** – 968: **K343.0.1.** – 1792: **K343.2.1.** – 1578*: **K344.1.** –
1525J: **K345.2.** – 1541: **K362.1.** – 1525A: **K362.2.** – 214B: **K362.5.** – 1525N*: **K365.** –
1735: **K366.1.1.** – 1: **K371.1.** – 15: **K372.** – 1807A: **K373.** – 15: **K401.1.** – 785: **K402.**
– 785A: **K402.1.** – 52: **K402.3.** – 1529: **K403.** – 1004, 1525J: **K404.1.** – 1004: **K404.2.**
– 1004: **K404.3.** – 1564*: **K405.1.** – 1525M: **K406.1.** – 1525M: **K406.2.** – 950: **K407.1.**
– 1636: **K408.** – 965*, 968*: **K413.** – 950: **K415.** – 1636: **K416.** – 1525K*: **K419.3.** –
1617*: **K421.1.** – 571, 952: **K422.** – 950: **K425.** – 990: **K426.** – 560: **K431.** – 968:
K434.1. – 968: **K434.3.** – 958E*: **K437.2.** – 961: **K437.4.** – 1564*: **K439.2.** – 1861A:
K441.2. – 1860: **K441.2.1.** – 1358A, 1358B: **K443.1.** – 890: **K443.2.** – 1652: **K443.5.** –
850: **K443.6.** – 170: **K443.7.** – 1626: **K444.** – 1620: **K445.** – 1617: **K445.9.** – 1615:

K446. – 926D: K451. – 613, 926D: K451.1. – 1551: K451.2. – 1543E*: K451.3. – 1532: K451.5. – 51***, 926D: K452. – 1526A: K455.1. – 1526A: K455.2. – 1526: K455.3. – 1526A: K455.4. – 1920E: K455.7. – 1543: K464. – 9: K471. – 3: K473. – 1614*: K474. – 1590: K475. – 1546, 1617: K476.2. – 1566**: K478. – 715: K481. – 1556: K482.1. – 773: K483. – 825: K485. – 1853: K486. – 1589: K488. – 1675: K491. – 1373B*: K492. – 462, 930: K511. – 567A, – 920: K512. – 671, 709, 883A: K512.2. – 311, 510B, 1137: K521.1. – 936*: K521.1.1. – 36: K521.3. – 881A: K521.4.1.1. – 33, 105*: K522. – 885A: K522.0.1. – 3: K522.1. – 1139: K522.2. – 233A: K522.4. – 160*, 311: K525. – 879, 883B, 1115, 1640: K525.1. – 67A*, 311B*, 1168D, 1655: K526. – 953: K527. – 871*: K538. – 67**: K542.1. – 5: K543. – 91: K544. – 122: K550. – 312: K551. – 227, 332, 1199: K551.1. – 920, 958: K551.3. – 168, 592: K551.3.1. – 122: K551.3.4. – 956D: K551.5. – 122A: K551.8. – 332, 1187: K551.9. – 1750B: K551.11. – 122H: K551.12. – 47B: K551.18. – 122F: K553. – 122D: K553.1. – 122E: K553.2. – 122G: K553.5. – 1199A: K555.1.1. – 1199A: K555.1.2. – 1199: K555.2. – 1199: K555.2.2. – 927D: K558. – 6, 6*: K561.1. – 111: K561.1.1. – 122C: K561.2. – 122B: K562. – 122B*: K562.1. – 68: K565.2. – 47B, 122J: K566. – 183*: K571.1. – 58: K579.2. – 122K*: K579.5.1. – 62: K579.8. – 1310: K581.1. – 175, 1310A: K581.2. – 1310B: K581.3. – 1310C: K581.4. – 233B: K581.4.1. – 165B*: K583. – 1634E*: K584. – 1545: K602. – 1137: K603. – 150, 150A*: K604. – 66A: K607.1. – 66B: K607.2.1. – 66B: K607.3. – 73: K621. – 306: K625.1. – 1527A: K630. – 67**: K634.1. – 239: K642.1. – 32: K651. – 31: K652. – 78A: K712.1.1. – 1538: K713.1. – 78: K713.1.1. – 331: K717. – 61: K721. – 545B: K722. – 1527A: K724. – 950: K730. – 1640: K731. – 168A: K735. – 175: K741. – 56, 56A: K751. – 1640: K771. – 1083: K785. – 56B: K811. – 127A*, 242: K815. – 61: K815.1. – 62: K815.1.1. – 283: K815.2. – 51***: K815.7. – 113B: K815.7. – 231**: K815.8. – 113B: K815.13. – 231: K815.14. – 61B: K815.15. – 56D: K827.1. – 56A, 56A*: K827.4. – 123B: K828.1. – 56A*: K828.2. – 1534A: K841.1. – 1542: K842. – 1534A: K842.4. – 980*, 1534A: K843. – 124: K891.1. – 10***: K891.5.1. – 10***: K891.5.2. – 56B, 56A*: K911. – 1539: K911.1. – 304, 956, 956B: K912. – 63: K921. – 37: K931. – 56B, 56C: K931.1. – 123B: K934. – 1544: K942. – 133*: K952.1. – 68: K952.1.1. – 302: K956. – 50: K961. – 91: K961.1. – 50: K961.2. – 301: K963. – 590: K975. – 302: K975.2. – 425B, 910K, 930: K978. – 1135, 1137: K1010. – 1135, 1137: K1011. – 1349L*: K1011.1. – 153, 1133: K1012.1. – 1133: K1012.2. – 8: K1013. – 1138: K1013.1. – 8: K1013.2. – 152: K1013.3. – 2: K1021. – 2A: K1021.1. – 2B: K1021.2. – 41: K1022.1. – 68: K1022.1.1. – 47A: K1022.2. – 3*: K1022.3. – 40A*: K1022.4. – 49: K1023. – 49A: K1023.1. – 49A: K1023.5. – 20A: K1024. – 21: K1025. – 21: K1025.1. – 1: K1026. – 1131: K1033. – 225: K1041. – 226: K1042. – 47A: K1047. – 1341D: K1054. – 1157: K1057. – 1331D*, 1539: K1068.2. – 1577: K1081.1. – 1640: K1082. – 223: K1082.3. – 1353: K1085. – 38, 157A: K1111. – 151, 1159: K1111.0.1. – 426, 1159: K1111.1. – 1051, 1640: K1112. – 40A*: K1114. – 44: K1115. – 35B*: K1115.1. – 1059*: K1117. – 791: K1132. – 212: K1151. – 1407A: K1155. – 130: K1161. – 1147: K1177. – 1142: K1181. – 1501: K1215. – 571B: K1217. – 1730: K1218.1. – 882A*: K1218.1.2. – 1730: K1218.2. – 940: K1218.3. – 1686A*: K1222. – 1441*: K1223. – 1686: K1223.1. – 1361, 1456: K1225. – 4, 72: K1241. – 72: K1241.1. – 1530: K1251. – 9: K1251.1. – 1528: K1252. – 1218: K1253. – 852: K1271.1. – 1355B: K1271.4. – 1355C: K1271.5. – 570: K1271.1.1. – 1750: K1271.1.3. – 1360B: K1271.1.4.1. – 886: K1275. – 570: K1288. – 879*: K1310. – 303: K1311.1. – 856: K1317.9. – 1367: K1318. – 1542: K1321.1. – 881A: K1322. – 1545B: K1327. – 853, 853A: K1331. – 516: K1332. – 896: K1333. – 413, 425M: K1335. – 516: K1341. – 854: K1341.1. – 882: K1342. – 1419E: K1344. – 1363: K1345. – 575: K1346. – 1545A: K1349. – 1515: K1351. – 985**: K1353. – 1563: K1354.1. – 1563: K1354.2.1. – 930: K1355. – 570, 850: K1358. – 900: K1361. – 1542**: K1363. – 1425: K1363.1. –

1424: K1363.2. – 896: K1367. – 856, 885: K1371.1. – 36: K1384. – 1547*: K1398. – 1002: K1400. – 650A, 1003: K1411. – 1008: K1412. – 1009, 1653: K1413. – 1681A*: K1414. – 1010: K1415. – 1011: K1416. – 1009: K1417. – 1015: K1418. – 650A, 1050: K1421. – 650A, 1031: K1422. – 1035: K1424. – 1035: K1424.1. – 1017: K1425. – 1007: K1440. – 1005: K1441. – 1006: K1442. – 1016: K1443. – 1681B: K1461. – 1012: K1461.1. – 1012A: K1461.3. – 1013, 1681B: K1462. – 844*: K1465. – 1419: K1510. – 1377: K1511. – 1417: K1512. – 1418: K1513. – 1419A: K1514.1. – 1419B: K1515. – 1419C: K1516. – 1419C: K1516.1. – 1419D: K1517–K1517.12. – 1423: K1518. – 1419: K1521.2. – 1361: K1522. – 1419E: K1523. – 1355A: K1525. – 824: K1531. – 449: K1535. – 1781: K1541. – 1419F: K1542. – 1378: K1543. – 1406: K1545. – 1419H: K1546. – 1419H: K1546.1. – 926E: K1549.3. – 1536B: K1551.1. – 1380: K1553. – 1359A: K1554. – 1358A: K1554.1. – 1358B: K1555. – 1358A: K1555.2. – 1360C: K1556. – 1359C: K1558. – 1359B: K1561. – 1391: K1569.7. – 1358C, 1725: K1571. – 1544, 1725: K1572. – 1358B: K1574. – 1361: K1577. – 1420: K1581. – 1420A: K1581.1. – 1420B: K1581.2. – 1420C: K1581.3. – 1420D: K1581.4. – 1352A: K1591. – 1117: K1601. – 327B, 1119: K1611. – 910K: K1612. – 896: K1625. – 1735A: K1631. – 50B: K1632. – 207: K1633. – 1566A*: K1636. – 1574*: K1637. – 1585: K1655. – 1534D*: K1656. – 1617: K1667. – 1617*: K1667.1. – 1617*: K1667.1.1. – 1617*: K1667.1.2. – 896: K1674. – 1676: K1682.1. – 763: K1685. – 1525E: K1687. – 1029: K1691. – 1152: K1711.1. – 126, 1149: K1715. – 92, 1168A: K1715.1. – 1149: K1715.2. – 125: K1715.3. – 1149: K1715.4. – 181: K1715.5. – 1152: K1715.12. – 92: K1716. – 1151: K1717. – 1147: K1718.1. – 1146: K1718.2. – 66A: K1722. – 1150: K1725. – 1161: K1728. – 1153: K1732. – 1116: K1733. – 1165: K1736. – 1049: K1741.1. – 1053: K1741.2. – 1049: K1741.3. – 1045: K1744. – 1725: K1753. – 1159: K1755. – 1162: K1756. – 1612: K1761. – 1611: K1762. – 1660: K1765. – 903C*: K1771. – 1563*: K1771.2. – 1563*: K1771.3. – 132: K1775. – 1571*: K1776. – 804B: K1781. – 1641D: K1785. – 56: K1788. – 330, 750A–750C, 750*, 750*: K1811, 751A, 752A, 753, 753*, 759*, 785, 846: K1811. – 934, 934D¹: K1811.0.2. – 750D, 751B, 751A*, 751C* 930*: K1811.1. – 879*: K1812. – 952: K1812.1. – 951A: K1812.2. – 951A: K1812.2.1. – 891: K1814. – 861: K1814.2. – 935: K1815. – 870, 884: K1816.0.2. – 856: K1816.0.3. – 900: K1816.0.3. – 314: K1816.1. – 533: K1816.5. – 519, 920: K1816.6. – 900: K1817.1. – 4: K1818. – 56B, 56C: K1822.2. – 1538: K1825.1.3. – 514*: K1825.1.22. – 890: K1825.2. – 870: K1831. – 123, 327F: K1832. – 875D*: K1836. – 425D, 432, 514, 514**, 570A, 861A, 879, 880, 881, 881A, 882, 883A, 884, 888, 888A, 890, 891, 891A, 935, 1515: K1837. – 123: K1839.1. – 770: K1841.1. – 1168C: K1841.3. – 1829: K1842. – 1379: K1843. – 870, 870A: K1843.1. – 1379: K1843.2. – 1441*: K1843.3. – 519: K1844.1. – 66B: K1860. – 3: K1875. – 1168A: K1883.7. – 1701: K1887.1. – 403, 450: K1911. – 533: K1911.1.1. – 403, 450: K1911.1.2. – 894: K1911.1.4. – 450: K1911.2.2.1. – 408, 870: K1911.3. – 510A: K1911.3.3.1. – 955: K1916. – 859: K1917. – 859: K1917.1. – 859: K1917.2. – 545B: K1917.3. – 859: K1917.4. – 859: K1917.7. – 920: K1921.1. – 301: K1931.2. – 665: K1931.3. – 300, 303, 550, 551, 667: K1932. – 300, 301D*, 301, 533: K1933. – 531: K1934. – 305, 667: K1935. – 1640: K1951.1. – 1640: K1951.2. – 1640: K1951.3. – 545B: K1952.1.1. – 1641D: K1955.1. – 1641D: K1955.1.2. – 1641A: K1955.2. – 1862A: K1955.4. – 1164, 1862B: K1955.6. – 1641: K1956. – 1641: K1956.1. – 1641: K1956.2. – 922: K1961. – 1825: K1961.1. – 1825A: K1961.1.1. – 1641C, 1825B: K1961.1.2. – 1641, 1825C: K1961.1.3. – 1855A: K1962. – 987: K1963.1. – 1575*: K1971.2. – 1380A*: K1971.3.1. – 1380A*: K1971.4. – 1405: K1971.4.1. – 1380A*: K1971.5. – 1462: K1971.6. – 1324*: K1971.7. – 1476: K1971.9. – 798: K1971.12. – 1532: K1974. – 1736: K1975. – 1736: K1975.1. – 1544: K1981.1. – 1525K: K1982. – 1459*: K1984. – 1457: K1984.1. – 1373A, 1458: K1984.2. – 1461: K1984.3.

– 1456: **K1984.5**. – 230: **K1985**. – 920A: **K1991.1**. – 62A: **K2010.3**. – 333: **K2011**. – 1284A: **K2013.1**. – 20D*: **K2027**. – 1350: **K2052.4.3**. – 53, 77*: **K2055**. – 165: **K2055.1**. – 127A*: **K2061.4**. – 201D*: **K2062**. – 1354: **K2065.1**. – 922A: **K2101**. – 891C*: **K2110**. – 706, 707, 712, 883A: **K2110.1**. – 514**, 567A, 875D*: **K2111**. – 712, 713, 872, 881, 883A: **K2112**. – 882, 892: **K2112.1**. – 707: **K2115**. – 451: **K2116.1**. – 710: **K2116.1.1**. – 712: **K2116.1.1.1**. – 706: **K2117**. – 59*: **K2131.1**. – 59*: **K2131.2**. – 1573*: **K2134**. – 712: **K2135.1**. – 1741: **K2137**. – 1536, 1536A: **K2151**. – 1537: **K2151**. – 1537: **K2152**. – 1537*: **K2152.2**. – 910B: **K2155**. – 652, 894: **K2155.1**. – 551: **K2211**. – 315: **K2212.0.2**. – 432: **K2212.1**. – 872: **K2212.2**. – 318: **K2213**. – 560: **K2213**. – 1510: **K2213.1**. – 612, 871A: **K2213.2**. – 910B: **K2213.3**. – 825: **K2213.4**. – 612: **K2213.5**. – 825: **K2213.4.2**. – 563: **K2241**. – 652: **K2250**. – 883A: **K2250.1**. – 894: **K2251.1**. – 533: **K2252**. – 20D*: **K2285**. – 1588**: **K2310**. – 1590: **K2310**. – 1565*: **K2311**. – 161: **K2315**. – 1536A: **K2321**. – 103: **K2323**. – 222: **K2323.1**. – 103: **K2324**. – 1152: **K2324.1**. – 1164: **K2325**. – 1145: **K2345**. – 330: **K2371.1.3**. – 934, 934D*: **K2371.2**. – 1557: **K2376**.

610: **L10**. – 550, 610, 920C, 920D: **L13**. – 901: **L50**. – 431: **L54**. – 361, 425: **L54.1**. – 510A, 709: **L55**. – 883B: **L63**. – 462: **L71**. – 708: **L112.1**. – 314, 900: **L113.1.0.1**. – 314A: **L113.1.4**. – 675: **L114.1**. – 314: **L132**. – 1525E: **L142.1**. – 325: **L142.2**. – 921C*: **L144.2**. – 711: **L145.1**. – 288B*: **L148.1**. – 301D*, 302, 303, 304, 306, 314A, 315, 400: **L161**. – 434*, 502, 505, 513B, 515, 550, 551, 559, 561, 610, 853, 935, 1542: **L161**. – 307, 310, 403, 431, 442, 511, 652, 706, 707, 872, 873, 875, 883A: **L162**. – 675: **L175**. – 480: **L211**. – 425A, 425C, 432: **L221**. – 281*: **L278**. – 228: **L315.1**. – 281*, 281: **L315.6**. – 248, 282, 283H*: **L315.7**. – 253: **L331**. – 298: **L351**. – 90: **L391**. – 2031, 2031C: **L392**. – 757: **L411**. – 836: **L412**. – 920A*: **L414.1**. – 923B: **L419.2**. – 555: **L420**. – 774D: **L423**. – 725: **L425**. – 900: **L431**. – 756A: **L435.1**. – 762: **L435.2.1**. – 800: **L435.3**. – 245: **L451.1**. – 201, 214*: **L451.2**. – 201: **L451.3**. – 214*: **L452.1.7**. – 214*: **L452.2**. – 77: **L461**. – 281: **L478**.

923B: **M21**. – 1590: **M105**. – 136A*: **M114**. – 888A: **M134**. – 336: **M175**. – 475: **M210**. – 330, 361, 756B, 810, 812, 1168D: **M211**. – 820A: **M213**. – 1186: **M215**. – 613: **M225**. – 505, 507: **M241**. – 505, 506*, 507: **M241.1**. – 470: **M253**. – 612: **M254**. – 510B: **M255**. – 899, 934: **M301.12**. – 759D: **M304**. – 930: **M312**. – 725: **M312.0.1**. – 517: **M312.0.2**. – 930: **M312.1**. – 930A: **M312.1.1**. – 567: **M312.3**. – 709: **M312.4**. – 855, 934: **M341.1**. – 899, 934: **M341.1.1**. – 506*, 934: **M341.1.4**. – 934: **M341.2**. – 934: **M341.2.2**. – 934: **M341.2.3**. – 934: **M341.2.4**. – 934: **M341.2.6**. – 934: **M341.2.10**. – 410: **M341.2.13**. – 934: **M341.2.21**. – 931: **M343**. – 931: **M344**. – 960B: **M348**. – 930A: **M359.2**. – 930A, 934: **M370**. – 934: **M370.1**. – 930A: **M371**. – 931: **M371.2**. – 891A, 934: **M372**. – 934: **M372.1**. – 856: **M373**. – 475: **M411.1**. – 751G*: **M411.2**. – 403, 480: **M431.2**. – 517: **M373**.

613: **N2.3.3**. – 1839A: **N5**. – 901: **N12**. – 1706B: **N13**. – 882: **N15**. – 889: **N25**. – 7: **N51**. – 592: **N55**. – 592: **N55.1**. – 613: **N61**. – 1862E: **N63**. – 1839B: **N71**. – 1559A*: **N73**. – 613: **N92**. – 930A: **N101**. – 846: **N111.4.1**. – 735A: **N112**. – 735A: **N112.1**. – 938: **N121**. – 934D: **N121.1.1**. – 934C: **N121.2**. – 934, 934D¹: **N121.3**. – 460B: **N127.0.1**. – 844: **N135.3**. – 945: **N141**. – 923B: **N145**. – 935*: **N171**. – 929: **N178**. – 1534A: **N178.2**. – 735: **N181**. – 834: **N182**. – 945A*: **N183**. – 707: **N201**. – 736A, 930A: **N211.1**. – 745, 745A: **N212**. – 330, 750H*: **N221**. – 938: **N251**. – 929: **N251.1**. – 737B*: **N251.5**. – 739*: **N251.6**. – 947: **N253**. – 248: **N261**. – 780: **N271**. – 960: **N271.1**. – 883C: **N271.2**. – 960A: **N271.3**. – 781: **N271.4**. – 1699: **N275.2**. – 567A: **N311**. – 856: **N318.2**. – 1534, 1536B: **N320**. – 939A: **N321**. – 931: **N323**. – 1534: **N330**. – 1890B*: **N331.2**. – 837: **N332.1**. – 1586: **N333.2**. – 1343*: **N334.1**. – 1343: **N334.2**. – 516, 916: **N342.1**. – 303: **N342.3**. – 670A: **N342.6**. – 899A: **N343**. – 451: **N344.1**. –

864: N345. – 1534A: N347.7. – 841: N351. – 947A: N351.2. – 674: N365.1.1. – 2036: N381. – 823A*: 920A*: N383.3. – 1676B: N384. – 1676B: N384.2. – 1676: N384.10. – 1676: N384.11. – 830C: N385.1. – 177: N392. – 1650: N411. – 1651: N411.1. – 545A, 1650: N411.1.1. – 1650: N411.2. – 1650: N411.2.1. – 1651A: N411.4. – 591, 736, 945A*: N421. – 300A, 516, 670, 673, 674: N451. – 613, 812: N451.1. – 432, 613: N452. – 613: N452.1. – 310: N455. – 1577*: N455.1. – 954: N455.3. – 707: N455.4. – 670, 759C, 759D: N456. – 782: N465. – 613, 954: N471. – 500: N475. – 954: N478. – 1643: N510. – 954: N512. – 842A*: N524.1. – 938B: N527. – 740*: N528. – 834: N531. – 1645: N531.1. – 1645A: N531.3. – 476: N532. – 910D: N545.1. – 670A: N547. – 613: N552.1.1. – 1653: N611. – 1641: N611.1. – 1653: N611.2. – 1653: N612. – 961A: N614. – 1920A: N621. – 750K*: N625.3. – 1644: N633. – 1661: N635. – 1641B, 1845: N641. – 285B: N652. – 1646: N656. – 65, 400, 665, 974: N681. – 871, 884: N681.1. – 517: N682. – 567A: N683. – 1670*: N684. – 1641: N688. – 1646: N688.1. – 177: N691.1.2. – 1168B: N699.5. – 879*: N699.6. – 403, 451, 705A, 706: N711. – 450, 710: N711.1. – 304, 410: N711.2. – 550, 551: N711.3. – 510A: N711.4. – 510A, 510B: N711.6. – 873: N731. – 910B: N765. – 550: N771.3. – 301: N773. – 130: N776. – 480: N777.2. – 480: N791. – 812: N810. – 531, 652: N811. – 562: N813. – 510A: N815. – 566: N821. – 307, 513B: N825.2. – 425M, 593, 610: N825.3. – 707: N825.3. – 413: N826. – 709: N831.1. – 756B: N843. – 505: N848.1. – 652: N856.1. – 952: N884.1.

920: P35. – 922A: P111. – 982: P236.2. – 653: P251.6.2. – 451: P251.6.7. – 451: P253.0.5. – 450: P253.2. – 985: P253.3. – 516: P273.1. – 516: P311. – 893: P315. – 516, 612: P361. – 759E: P411.1. – 461: P413.1.1. – 800: P441.1.

750A, 750B 751A, 751B, 751A*: Q1.1. – 403, 431, 480, 610, 750*, 750**, 751B*: Q2. – 729: Q3.1. – 910B: Q20.2. – 756C: Q22.1. – 768: Q25. – 947A: Q34. – 480: Q41. – 480: Q41.2. – 515: Q42. – 592, 665: Q42.1. – 537: Q45. – 821A: Q45.2. – 750E: Q46.1. – 953: Q53. – 940*: Q68.2. – 326: Q82. – 653: Q112. – 922: Q113.4. – 330: Q115. – 750B: Q141. – 750H*: Q142. – 767: Q172.1. – 756B: Q172.3. – 802C*: Q172.4.1. – 285A: Q185.6. – 311: Q211. – 960B: Q211.0.1. – 756C, 931A: Q211.1. – 760: Q211.3. – 781, 832: Q211.4. – 765: Q211.8. – 830A: Q221.6. – 756C: Q222.1. – 830A: Q223.2. – 896: Q243.6. – 755: Q251. – 403, 409, 612, 707, 892: Q261. – 301: Q262. – 1590: Q270. – 505, 507: Q271.1. – 751G*, 1590: Q272. – 760A*: Q272.3. – 982: Q281.1. – 751F*: Q291. – 751A, 804: Q291.1. – 750E, 751A, 751B, 751A*: 751C*: Q292.1. – 241: Q295. – 801: Q312.1. – 756B: Q312.3. – 55: Q321. – 555: Q338. – 761: Q370. – 779E*: Q386. – 956B: Q411.1. – 720: Q412. – 709: Q414.4. – 751F*: Q415.2. – 123, 333: Q426. – 755: Q431.4. – 200B: Q433.3. – 750H*: Q451. – 706: Q451.1. – 519: Q0451.2. – 710: Q451.3. – 958A*: Q453.1. – 652: Q455. – 403: Q465.1. – 992: Q478.1. – 304: Q481. – 425: Q482.1. – 900: Q483. – 212: Q488.1. – 902*: Q495. – 902*: Q495.1. – 777: Q502.1. – 317, 425, 425M: Q502.2. – 756B: Q520. – 756C: Q520.1. – 756B: Q520.2. – 756A: Q521.1. – 756B, 756C: Q521.1.1. – 756B, 756C: Q521.1.2. – 756C: Q521.2. – 756C: Q521.3. – 756C: Q521.4. – 461: Q521.5. – 756C: Q523.5. – 933: Q541.3. – 933: Q544. – 756C: Q545. – 831: Q551.2. – 751A: Q551.3.1. – 751A: Q551.3.2.2. – 753*: Q551.3.2.6. – 780C: Q551.3.3. – 1099: Q551.3.4. – 755: Q552.9. – 756A: Q553.2. – 960B: Q552.2.1. – 832: Q553.5. – 751A: Q556.7. – 756B: Q561. – 330: Q565. – 780B: Q581. – 761: Q584.2. – 838: Q586. – 751B: Q594.

302, 303A, 311: R11.1. – 705A: R13.3. – 891A: R41.2. – 870: R45. – 888: R61. – 927, 985*: R81. – 315, 590: R111.1.1. – 303, 653: R111.1.3. – 505: R111.1.6. – 301: R111.2.1. – 530: R111.2.2. – 575: R111.3.1. – 653: R111.7. – 874*: R121.5. – 930A, 931: R131. – 898: R131.1.3. – 707: R131.2. – 652: R131.8.5. – 933: R131.14. – 327A, 562, 955: R135. – 327A: R135.1. – 667: R142. – 872, 930A: R143. – 316: R152. – 880, 888: R152.1. – 765: R153.2.1. – 953: R153.3.3. – 927: R154.2.1. – 303A, 471: R155.1. – 311: R157.1.

– 707: **R158**. – 505: **R163**. – 653: **R166**. – 893: **R169.6**. – 336: **R175**. – 331: **R181**. – 881: **R195**. – 756B, 810A*: 870: **R211**. – 575: **R215.1**. – 510A: **R221**. – 552: **R221.1**. – 314A, 502, 537, 756B: **R222**. – 756B: **R223**. – 756B: **R224**. – 756B: **R225**. – 756B: **R240**. – 315A: **R251**. – 510B: **R255**. – 1141: **R351**.
 706: **S11.1**. – 765: **S12**. – 590: **S12.1**. – 931A: **S22**. – 450, 480, 510A: **S31**. – 450: **S31.5**. – 312: **S62.1**. – 709: **S111.2**. – 709: **S111.3**. – 709: **S111.4**. – 930A: **S115.2**. – 960D: **S115.2.1**. – 720, 968: **S121**. – 612: **S123.2**. – 675: **S141**. – 450, 505, 612, 667, 707: **S142**. – 327A: **S143**. – 675: **S147**. – 519: **S162**. – 404, 613: **S165**. – 432: **S181**. – 314, 706, 710, 756B, 810, 810A*, 810B*, 811, 811A*: **S211**. – 756B: **S212**. – 440: **S215.1**. – 552: **S221.1**. – 313, 425C, 500, 537: **S222**. – 310, 500: **S222.1**. – 756B: **S223–226**. – 307: **S223**. – 441: **S226**. – 425, 425B: **S228**. – 313, 316, 400, 710, 756B: **S240**. – 425, 810: **S241**. – 1191: **S241.1**. – 710: **S242**. – 300: **S262**. – 567A, 973: **S264.1**. – 516, 516C: **S268**. – 451: **S272**. – 451: **S272.1**. – 707, 920: **S301**. – 933: **S312.1**. – 898: **S313**. – 327A: **S321**. – 883C: **S322.1**. – 706: **S322.1.2**. – 883A: **S322.1.3**. – 709: **S322.2**. – 567A, 592: **S322.4**. – 709A: **S352**. – 931: **S354**. – 408: **S375**. – 705A, 707, 712: **S410**. – 1373A: **S411.4**. – 403: **S432**. – 462: **S435**. – 462: **S438**. – 708: **S441**. – 652, 706, 707, 712: **S451**. – 425: **S525**.
 302B, 403, 465, 516, 861A, 871: **T11.2**. – 516: **T11.2.1**. – 516, 1419E: **T11.3**. – 531: **T11.4.1**. – 930A: **T22.2**. – 407, 434: **T24.1**. – 856: **T33**. – 899A: **T41.1**. – 580, 900: **T45**. – 887A*: **T52**. – 652: **T52.1**. – 890: **T52.3**. – 870A: **T55**. – 314: **T55.1**. – 519: **T58**. – 900: **T62**. – 571C: **T67.3.1**. – 425D, 559, 570, 571, 577: **T68**. – 303A: **T69.1**. – 900: **T72.2.1**. – 900: **T74.0.1**. – 402*: **T75.1**. – 900: **T76**. – 899A: **T81.6**. – 666*: **T83**. – 884: **T84**. – 314: **T91.6.4**. – 653B: **T92.0.1**. – 1631*: **T92.12.1**. – 653B: **T92.14**. – 406, 407: **T101**. – 611, 884: **T102**. – 409A, 409B*, 425: **T111**. – 425*: **T118**. – 926C*: **T143**. – 884: **T165.4**. – 559: **T171**. – 516: **T172.2**. – 507: **T172.2.1**. – 519: **T173.1**. – 899: **T211.1**. – 65: **T211.6**. – 1350: **T231.3**. – 1510: **T231.4**. – 318, 871A: **T232**. – 1516*: **T251.0.1**. – 1516*: **T251.0.2**. – 1375: **T251.1**. – 1164: **T251.1.2.1**. – 1164: **T251.1.2.2**. – 900: **T251.2**. – 905A*: **T251.2.4**. – 754*: **T251.3**. – 1366*: **T251.6**. – 670: **T252.2**. – 670: **T253.1**. – 1381F*: **T254.2**. – 1365B: **T255.1**. – 1365A: **T255.2**. – 1365C: **T255.3**. – 1390*: **T255.5**. – 510B: **T311.1**. – 883A: **T320**. – 881, 881A, 883A, 888: **T320.1**. – 706B: **T327.1**. – 816*: **T332**. – 706B: **T333.3**. – 303, 516C: **T351**. – 1678: **T371**. – 891A, 898: **T381**. – 1426: **T382**. – 938*: **T410.1**. – 931: **T412**. – 823A*: **T412.2**. – 933: **T415**. – 985*: **T455.2**. – 1731: **T455.3.1**. – 304, 551: **T475.2**. – 302B, 433B: **T510**. – 303: **T511**. – 303: **T511.1.1**. – 312D: **T511.3**. – 300A, 303, 705A: **T511.5.1**. – 303: **T512**. – 407, 433B, 675: **T513**. – 650A: **T516**. – 898: **T521**. – 705B: **T541.16**. – 506*: **T548.1**. – 711: **T548.2**. – 711: **T551.3**. – 409A, 441: **T554**. – 407: **T555**. – 755: **T572.1**. – 409B*, 920: **T575.1**. – 705A, 705B: **T578**. – 762: **T586.1**. – 762: **T587.1**. – 303: **T589.7.1**. – 451: **T595**. – 301: **T615**. – 873: **T645**. – 247: **T681**. – 311: **T721.5**.
 830C: **U15.0.1**. – 759: **U21.3**. – 111A: **U31**. – 53*: **U113**. – 299: **U114**. – 276: **U121.1**. – 133*: **U124**. – 77*: **U125**. – 165: **U236**. – 154: **U242.1**.
 802A*: **V4.1**. – 756C: **V29.1**. – 759B: **V29.3**. – 818*: **V29.8**. – 759A: **V31.1**. – 613: **V34.2**. – 759A: **V39.3**. – 759B: **V43**. – 827: **V51.1**. – 778*: **V55**. – 1479*: **V123**. – 759D: **V233.1**. – 770A*: **V238**. – 805: **V254.6**. – 710: **V271**. – 862: **V316.1**. – 756E*: **V410.1**. – 1435*: **V465.1.2.1**. – 802A*: **V512.1**.
 756D*: **W15**. – 944*: **W25**. – 1950: **W111.1**. – 1950: **W111.1.1**. – 1950: **W111.1.2**. – 1950: **W111.1.3**. – 1561: **W111.2.6**. – 1560*: **W111.2.7**. – 902*: **W111.3.1**. – 1370: **W111.3.2**. – 1387: **W111.3.3**. – 1370B*: **W111.3.5**. – 1015: **W111.5.9**. – 1951: **W111.5.10**. – 1453*: **W115.1**. – 50C: **W121.2.1**. – 1435*: **W136.1**. – 1294A*: **W151.9**. – 1305: **W153**. – 1407: **W153.2.1**. – 1306: **W153.5**. – 592: **W154.1**. – 155: **W154.2.1**. – 76: **W154.3**. – 160: **W154.8**. – 550, 551: **W154.12.3**. – 207B: **W155.1**. – 202: **W167.1**.

– 159B: **W185.6**. – 1348*: **W211.1**. – 1348: **W211.2**. – 802: **W245**.
 1339G: **X21**. – 1645B: **X31**. – 1698: **X111**. – 1698A: **X111.1**. – 1698B: **X111.2**. – 1698C: **X111.3**. – 1698D: **X111.4**. – 1698J: **X111.5**. – 1698G: **X111.6**. – 1699, 1699B: **X111.7**. – 1698H: **X111.8**. – 1698I: **X111.9**. – 1698K: **X111.11**. – 1698M: **X111.13**. – 1930: **X208.1**. – 1168D: **X213**. – 1574A: **X221.1**. – 1860A: **X312**. – 1860B: **X313**. – 1860C: **X319.1**. – 1862: **X372**. – 1332: **X372.4.1**. – 1785: **X411**. – 1785B: **X411.2**. – 1785C: **X411.3**. – 1786: **X414**. – 1838: **X415**. – 1828*: **X416**. – 1837: **X418**. – 1840: **X421**. – 1791: **X424**. – 1834, 1834A*: **X426**. – 1775: **X431**. – 1833H: **X434.1**. – 1833: **X435**. – 1833A: **X435.1**. – 1833B: **X435.2**. – 1833C: **X435.3**. – 1833D: **X435.4**. – 1832: **X435.5**. – 1834: **X436**. – 1738: **X438**. – 1831: **X441**. – 1777A*: **X441.1**. – 1827: **X445.1**. – 1828: **X451**. – 1826: **X452**. – 1855: **X610**. – 1656: **X611**. – 1475: **X751**. – 1488: **X752**. – 1479*: **X753**. – 1488: **X754**. – 1477: **X755**. – 1485*, 1486*: **X756**. – 1476: **X761**. – 1706D: **X811**. – 1889: **X900ff**. – 1348*: **X902**. – 1920J: **X904**. – 1920D: **X904.1**. – 1920D: **X904.2**. – 1924: **X905**. – 1920C: **X905.1**. – 1920B: **X905.4**. – 1920A: **X908**. – 1931: **X908**. – 1889G: **X911.6**. – 852: **X920**. – 1962A: **X941.2**. – 1962A: **X941.3**. – 1962A: **X941.4**. – 1960E: **X1030–X1036**. – 1960F: **X1030.1.1**. – 1960F: **X1031**. – 852: **X1036.1**. – 1960H: **X1061.1**. – 1961: **X1071**. – 1894: **X1111**. – 1895: **X1112**. – 1891: **X1114**. – 1891: **X1114.1**. – 1891, 1967: **X1115.1**. – 1916: **X1116**. – 1890F: **X1122.3**. – 1890F: **X1122.3.1**. – 1889A: **X1124.1**. – 1889B: **X1124.2**. – 1890, 1890F: **X1124.3.1**. – 1889C: **X1130.2**. – 1889D: **X1130.2.1**. – 1896: **X1132.1**. – 1408C, 1875: **X1133.3**. – 1229: **X1133.3.2**. – 1900: **X1133.4**. – 1920B, 1960C: **X1150.1**. – 1930: **X1156.1**. – 852, 1960A: **X1201**. – 1889M: **X1205**. – 1889M: **X1205.1**. – 1930: **X1211.1**. – 1889N, 1920F*: **X1215.9**. – 1889L: **X1215.11**. – 1930: **X1215.12**. – 1910: **X1216.1**. – 1960A: **X1224.1**. – 1930: **X1226.1**. – 1960A: **X1233.1.1**. – 1960A: **X1235.1**. – 1930: **X1235.4**. – 1930: **X1235.5**. – 852: **X1237**. – 1960A: **X1241.1**. – 1892: **X1241.2.2**. – 1930: **X1241.2.3**. – 1939: **X1242.0.1.1**. – 1930: **X1244.1**. – 1930: **X1244.2**. – 1960A: **X1244.3**. – 1881*: **X1252**. – 1930: **X1252.1**. – 1930: **X1256.1**. – 1882: **X1258.1**. – 1930: **X1267.2**. – 1960M: **X1280–X1299**. – 1920G: **X1282.1**. – 1960M: **X1286.1.4**. – 1960M: **X1286.1.5**. – 1960M: **X1286.1.6**. – 1930: **X1294.1**. – 1960B: **X1301**. – 1960A: **X1321.1**. – 1960A: **X1342.1**. – 1930: **X1342.3**. – 1930: **X1344.1**. – 1930: **X1345.1**. – 1960D: **X1401–X1455**. – 852: **X1423.1**. – 852: **X1424**. – 1930: **X1472.1**. – 1930: **X1503**. – 1534A: **X1503.3**. – 1935: **X1505**. – 1940: **X1506**. – 1930: **X1528.1**. – 852: **X1547.2**. – 1930: **X1547.2.1**. – 1930: **X1561**. – 1966: **X1606.1**. – 1967: **X1606.2.1**. – 1930: **X1611**. – 1927: **X1620**. – 1967: **X1623**. – 1889F: **X1623.2.1**. – 1930: **X1653**. – 1930: **X1712**. – 1911A: **X1721.1**. – 1889G: **X1723.1**. – 852: **X1726.2**. – 1930: **X1727.1**. – 1882: **X1731.2.1**. – 1882: **X1733.1**. – 852: **X1739.2**. – 1889J: **X1741.2**. – 1930: **X1741.4**. – 852: **X1757**. – 1889E: **X1757**. – 1917: **X1785.1**. – 1930: **X1791**. – 1965: **X1791**. – 1930: **X1796.1**. – 1960K: **X1811.1**. – 1960L: **X1813**. – 1930: **X1817.1**. – 1880: **X1852**. – 1880: **X1853**. – 1881: **X1853**. – 1877*: **X1854.1**. – 1930: **X1855**. – 1930: **X1856**. – 1930: **X1856.1**. – 1930: **X1856.2**. – 1930: **X1857**. – 852: **X1858**. – 288B*: **X1862**. – 1932: **X1863**. – 1862: **X1955.4**.
 519: **Z3**. – 2300: **Z11**. – 2301: **Z11.1**. – 2250: **Z12**. – 2200: **Z13**. – 2202: **Z13.2**. – 653, 653A, 653B: **Z16**. – 945: **Z16.1**. – 2013: **Z17**. – 333: **Z18.1**. – 2335: **Z19.2**. – 2009: **Z21.1**. – 812, 2010: **Z22**. – 2010A: **Z22.1**. – 2010A: **Z22.2**. – 2010I: **Z23**. – 2012: **Z24**. – 2012: **Z24.1**. – 2012: **Z24.1.1**. – 2012: **Z24.1.2**. – 2012: **Z24.1.3**. – 2019: **Z31.1**. – 2019*: **Z31.2**. – 2021: **Z32.1**. – 2022: **Z32.2**. – 2023: **Z32.3**. – 2024*: **Z32.4**. – 2021: **Z32.1.1**. – 2022: **Z32.2.1**. – 2025: **Z33.1**. – 2028: **Z33.2**. – 2028: **Z33.3**. – 2028: **Z33.4**. – 163: **Z33.4.2**. – 2015: **Z39.1**. – 2016: **Z39.2**. – 2302: **Z39.3**. – 2011: **Z39.4**. – 2022B: **Z39.5**. – 2034F: **Z39.9**. – 2030: **Z41**. – 2030: **Z41.1**. – 2030: **Z41.3**. – 2030, 2034: **Z41.4**. – 2034C: **Z41.5**. – 2030, 2034A*: **Z41.7**. – 2030: **Z41.8**. – 2030: **Z41.9**. – 295, 2030: **Z41.4.1**. – 2030: **Z41.4.2**. – 2030: **Z41.7.1**. – 2031: **Z42**. – 2031A: **Z42.1**. – 2031B:

Z42.2. – 2032: **Z43.** – 2032: **Z43.1.** – 2021B: **Z43.2.** – 20C: **Z43.3.** – 2035: **Z44.** – 2039:
Z45. – 2040: **Z46.** – 2034F: **Z47.1.** – 2041: **Z49.3.** – 2013: **Z49.4.** – 2043: **Z49.5.** –
2042A*: **Z49.6.** – 2044: **Z49.9.** – 2042: **Z49.6.1.** – 2042: **Z49.6.2.** – 2042: **Z49.6.3.** –
2014: **Z51.** – 2014: **Z51.1.** – 709: **Z65.1.** – 451: **Z71.5.1.** – 894: **Z72.2.** – 332, 934H:
Z111. – 330: **Z111.2.** – 413: **Z211.** – 772: **Z352.**

BIBLIOGRAPHY AND ABBREVIATIONS

- Aakjaer/Holbek 1966: J. Aakjaer, *Jyske Folkeminder*. Ed. B. Holbek. København.
- Aalders 1981: W. Aalders, *Boeren, schippers, buitenlui*. Stadskanaal.
- Aarne 1908: A. Aarne, *Vergleichende Märchenforschungen*. Helsinki.
- Aarne 1909a: A. Aarne, Zum Märchen von der Tiersprache. *Zeitschrift für Volkskunde* 19: 298–303.
- Aarne 1909b: A. Aarne, Die Zaubergaben. *Journal de la société finno-ougrienne* 27: 1–96.
- Aarne 1910: A. Aarne, *Verzeichnis der Märchentypen*. (FF Communications 3.) Helsinki.
- Aarne 1911: A. Aarne, *Finnische Märchenvarianten*. (FF Communications 5.) Helsinki.
- Aarne 1912a: A. Aarne, *Verzeichnis der finnischen Ursprungssagen und ihrer Varianten*. (FF Communications 8.) Helsinki.
- Aarne 1912b: A. Aarne, *Variantenverzeichnis der finnischen Deutungen von Tierstimmen und anderen Naturlauten*. (FF Communications 9.) Helsinki.
- Aarne 1913: A. Aarne, *Die Tiere auf Wanderschaft*. (FF Communications 11.) Helsinki.
- Aarne 1914a: A. Aarne, *Der tiersprachenkundige Mann und seine neugierige Frau*. (FF Communications 15.) Helsinki.
- Aarne 1914b: A. Aarne, *Schwänke über schwerhörige Menschen*. (FF Communications 20.) Helsinki.
- Aarne 1915: A. Aarne, *Der Mann aus dem Paradiese in der Literatur und im Volksmunde*. (FF Communications 22.) Helsinki.
- Aarne 1916: A. Aarne, *Der reiche Mann und sein Schwiegersohn*. (FF Communications 23.) Helsinki.
- Aarne 1918: A. Aarne, *Estonische Märchen- und Sagenvarianten*. (FF Communications 25.) Helsinki.
- Aarne 1920: A. Aarne, *Finnische Märchenvarianten. Ergänzungsheft*. (FF Communications 33.) Helsinki.
- Aarne 1930: A. Aarne, *Die magische Flucht*. (FF Communications 92.) Helsinki.
- AaTh: *The Types of the Folktale. A Classification and Bibliography*. A. Aarne's *Verzeichnis der Märchentypen* (FF Communications No. 3). Translated and Enlarged by S. Thompson. Second Revision. (FF Communications 184.) Helsinki 1961.
- Åberg 1887: G. A. Åberg, *Nyländska folksagor*. Helsingfors.
- Abrahams 1970: R. Abrahams, *Deep Down in the Jungle*. Chicago.
- Abrahams 1980: R. D. Abrahams, *Between the Living and the Dead*. (FF Communications 225.) Helsinki.
- Abrahamsson 1951: H. Abrahamsson, *The Origin of Death. Studies in African Mythology*. Uppsala.
- Abry / Joisten 2003: C. Abry, and A. Joisten, Quand conter c'est "compter" pour sauver son âme et sa peau ... Trois réponses princeps de narratologie: la fonction, les processus et l'origine du conte, donnés par lui-même. *Colligere atque tradere. Études d'ethnographie alpine et de dialectologie francoprovençale*, 223–237. Mélanges offerts à A. Bétemps. St.-Christophe.
- Achundov 1955: A. Achundov, *Azərbaycan nagylları. Azərbaycanlı skazki* [Azerbaijan Folktales]. Baku.
- Achundov 1968: A. Achundov, *Azərbaycan folkloru antologiyası* [Anthology of Azerbaijan Folklore] 2. Baky.
- Adam 2001: J.-M. Adam, Textualité et transtextualité d'un conte d'Andersen. "La Princesse sur le petit pois". *Poétique* 128: 421–445.
- Adams/Newell 1999: P. Adams, and P. Newell, *The Giant Penguin Book of Australian Jokes. A Compilation Volume of the Penguin Books of Australian Jokes* [I]; *The Penguin Book of More Australian Jokes* [II]; *The Penguin Book of Jokes from Cyberspace* [III]; and *The Penguin Book of Schoolyard Jokes* [IV]. Ringwood, Victoria.
- Addy 1895: S. O. Addy, *Household Tales with Other Traditional Remains*. London & Sheffield.
- Adrados 1999ff.: F. R. Adrados, *History of the Graeco-Latin Fable* 1–3. Leiden & Boston 1999 / 2000 / 03.

- Afanas'ev 1883: A. N. Afanas'ev, Contes secrets traduits du Russe. *Kryptadia* 1: 1–292.
- Afanas'ev 1984f.: A. N. Afanas'ev, *Narodnye russkie skazki* [Russian Folktales] 1–3. Ed. L. G. Barag, and N. V. Novikov. Moskva 1984/85/85.
- Afghanistan Journal: *Afghanistan Journal* 1 (1974)–9 (1982).
- Afzalov et al. 1963: M. I. Afzalov, C. Razulev, and Z. Chusainova, *Uzbekskie narodnye skazki* [Uzbek Folktales] 1–2. Taškent ²1963.
- Aganin et al. 1960: R. Aganin, L. Al'kaeva, and M. Kerimov, *Tureckie skazki* [Turkish Folktales]. Moskva.
- Ages 1969: A. Ages, Voltaire and La Fontaine. The Use of the Fables in the Correspondence. *Revue de l'Université d'Ottawa* 39: 577–585.
- Agricola 1967: C. Agricola, *Schottische Sagen*. Berlin.
- Agricola 1976: C. Agricola, *Englische und walisische Sagen*. Berlin.
- Ahrens 1921: H. Ahrens, *Die Fabel vom Löwen und der Maus in der Weltliteratur*. Diss. Rostock.
- Aichele/Block 1962: W. Aichele, and M. Block, *Zigeunermärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Aiken 1935: R. Aiken, A Pack of Load of Mexican Tales. J. F. Dobie (ed.), *Puro Mexicano*, 1–87. Austin.
- Aitken/Michaelis-Jena 1965: H. Aitken, and R. Michaelis-Jena, *Schottische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Ajrapietjan 1999: V. Ajrapietjan, *Tolkovanie na anekdot pro devjatyh ljudej* [Notes to the Anecdote about the Nine People] (AT 1287). Aarhus.
- Alcoforado/Albán 2001: D. F. X. Alcoforado, and M. del Rosário Suárez Albán, *Contos populares brasileiros: Bahia*. Recife.
- Aleksynas 1974: K. Aleksynas, *Šiaurės lietuvis pasakos* [North Lithuanian Fairy Tales]. Vilnius.
- Alexander 1981: T. Alexander, Ideology and Aesthetics in the Folk narrative. The Case of the Companion in Paradise (Jewish oikotype 809–*A) and Hasidic-Ashkenazic Lore in Germany. *Fabula* 22: 55–63.
- Alexiadēs 1982: M. A. Alexiadēs, *Hoi hellēnikes parallages gia ton drakontoktono hērōa* (Aarne-Thompson 300, 301 A kai 301 B) [The Greek Variants about the Dragon-Slayer (Aarne-Thompson 300, 301 and 301 B)]. Jannina.
- Alexiadēs 1983: M. A. Alexiadēs, *Paratērēseis sta pontiaka paramythia gia ton drakontoktono* [Observations on Folktales of Pontos about the Dragonkiller-Hero]. *Archeion Pontou* 38: 40–60.
- Alieva 1986: A. I. Alieva, *Ukazatel' adygskich volšebnyh skazki v sootvetstvii s ukazatelem Aarne i Tompsona* [Index of Adyge Fairytales According to the Index of Aarne and Thompson]. A. Kumanov (ed.), *Poetika i stil' volšebnyh skazok adygskich narodov*, 12–39. Moskva.
- Allardt/Perklén 1896: A. Allardt, and S. Perklén, *Nyländska folksagor och -sägner*. Helsingfors.
- Amansi 1974: G. Amansi, *Il Decameron, Cymbeline e il 'Cycle de la gageure'*. G. Galigani (ed.), *Il Boccaccio nella cultura inglese e anglo-americana. Atti del convegno di studi, Certaldo 1970*, 193–202. Firenze.
- Almqvist 1975: B. Almqvist, The Fisherman in Heaven. *Béaloideas* 39–41: 1–55.
- Almqvist 1979: B. Almqvist, Dream and Reality. Some Notes on the Guntram Legend (ML 4000) in Irish Tradition. *Sinsear* 1: 1–22.
- Almqvist 1982f.: B. Almqvist, Siel an Phortáin, Friotalfhocal agus Fabhalscéal [The Retrogression – Wellerism and Fable]. AT 276. *Sinsear* 4 (1982–1983): 35–62.
- Almqvist 1988: B. Almqvist, *Crossing the Border. A Sampler of Irish Migratory Legends about the Supernatural*. Dublin.
- Alpenburg 1857: J. N. Ritter von Alpenburg, *Mythen und Sagen Tirols*. Zürich.
- Alptekin 1994: A. B. Alptekin, Hayvan masalları tip ve motif kataloğuna doğru [About a Tale Type and Motif Index of Animal Tales]. A. B. Alptekin (ed.), *Festschrift S. Sakaoğlu*, 56–97. Kayseri.
- Alsheimer 1971: R. Alsheimer, *Das Magnum Speculum Exemplorum als Ausgangspunkt popu-*

- lärer Erzähltraditionen. Frankfurt a. M.
- Alves 1999: A. B. Alves, *Literatura Oral Mirandesa*. Porto.
- Aly 1921: W. Aly, *Volksmärchen, Sage und Novelle bei Herodot und seinen Zeitgenossen*. Göttingen.
- Am Urquell: *Am Urquell. Monatsschrift für Volkskunde* 1 (1890)–6 (1896).
- Amades 1962: J. Amades, El testamento de animales en la tradición catalana. *Revista de Dialectologia y Tradiciones Populares* 18: 339–394.
- Amalfi 1894: G. Amalfi, Eine türkische Erzählung in einem italienischen Schwanke. *Zeitschrift für Volkskunde* 4: 428–430.
- Amalfi 1896: G. Amalfi, Die Kraniche des Ibykus in der Sage. *Zeitschrift für Volkskunde* 6: 115–129.
- Ambainis 1979: O. Ambainis, *Lettische Volksmärchen*. Berlin.
- Amonov 1961: R. Amonov, *Tadzikskie skazki* [Tadzhik Folktales]. Moskva.
- Amshof 1929: M. C. H. Amshof, *Goudkruintje. Een Atjèhse roman met vertolking en toelichting*. Leiden.
- Amzulescu 1974: A. I. Amzulescu, *Rumänische Volksballaden*. Freiburg.
- Ancelet 1994: B. J. Ancelet, *Cajun and Creole Folktales*. New York.
- Andersen 1973: R. Anderson, Those Fisherman Lies. Custom and Competition in North Atlantic Fisherman Communication. *Ethnos* 38: 153–164.
- Andersen/Perlet 1996: H. C. Andersen, *Märchen und Geschichten* 1–2. Ed. G. Perlet. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Anderson 1914: W. Anderson, *Roman Apuleja i narodnaja skazka* [The Novel of Apuleius and the Folktales]. Kazan.
- Anderson 1923: W. Anderson, *Kaiser und Abt. Die Geschichte eines Schwanks*. (FF Communications 42.) Helsinki.
- Anderson 1927ff.: W. Anderson, *Novelline popolari sammarinesi* 1–3. Tartu 1927/28/33.
- Anderson 1933: W. Anderson, *Der Schwank vom alten Hildebrand*. Dorpat.
- Anderson 1935: W. Anderson, *Zu Albert Wesselskis Angriffen auf die finnische folkloristische Forschungsmethode*. Tartu.
- Anderson 1938: W. Anderson, Ein Vexiermärchen aus San Marino. *Zeitschrift für Volkskunde* 36: 15–21.
- Anderson 1939: W. Anderson, *Zu dem estnischen Märchen vom gestohlenen Donnerinstrument*. Tartu.
- Anderson 1954: W. Anderson, Das sogenannte Märchen vom Eselmenschen. *Zeitschrift für Volkskunde* 51: 215–236.
- Anderson 1958: W. Anderson, Nochmals: Das sogenannte Märchen vom Eselmenschen. *Zeitschrift für Volkskunde* 54: 121–125.
- Anderson 1960: W. Anderson, Volkserzählungen in Tageszeitungen und Wochenblättern. W. D. Hand, and Gustave O. Arlt (eds.), *Humanoria. Festschrift A. Taylor*, 58–68. Locust Valley, N.Y.
- Anderson 1963: W. Anderson, Zu Aarne-Thompson "The types of the folktale" (1961). *Zeitschrift für Volkskunde* 59: 89–98.
- Anderson 1965: G. K. Anderson, *The Legend of the Wandering Jew*. Providence.
- Anderson 2000: G. Anderson, *Fairytales in the Ancient World*. London & New York.
- Andrade 1930: M. J. Andrade, *Folk-Lore from the Dominican Republic*. New York.
- Andrejev 1924: N. P. Andrejev, *Die Legende von den zwei Erzsündern*. (FF Communications 54.) Helsinki.
- Andrejev 1927: N. P. Andrejev, *Die Legende vom Räuber Madej*. (FF Communications 69.) Helsinki.
- Andrews 1880: J. B. Andrews, Ananci Stories. *The Folk-Lore Record* 3: 53–55.
- Angeljček: *Angeljček* 1ff. 1887–1935.
- Angelopoulos/Brouskou 1994: A. Angelopoulos, and B. Brouskou, *Epexergasia paramythiakōn typōn kai parallagōn* AT 700–749 [Revision of Folktale Types and Variants of AaTh 700–749]. Athēnai.
- Angelopoulos/Brouskou 1999: A. Angelopoulos, and B. Brouskou, *Epexergasia paramythi-*

- akōn typōn kai parallagōn* AT 300–499 [Revision of Folktale Types and Variants of AaTh 300–499] 1–2. Athēnai.
- Anghelescu 1976: M. Anghelescu, *Simbolul Șeherezadei în cărțile populare* [The Symbol of Sheherezade in Chapbooks]. F. Karlinger (ed.), *Berichte im Auftrag der internationalen Arbeitsgemeinschaft für Forschung zum romanischen Volksbuch*, 2–12. Seekirchen.
- Anhegger 1949: R. Anhegger, Die Fabel von der Grille und der Ameise in der türkischen Literatur. *Asiatische Studien* 3: 30–47.
- Aníbarro de Halushka 1976: D. Aníbarro de Halushka, *La tradición oral en Bolivia*. La Paz.
- Anschütz 1993: R. Anschütz, *Boccaccios Novelle vom Falken und ihre Verbreitung in der Literatur*. Erlangen.
- Anthropophyteia: *Anthropophyteia. Jahrbücher für Folkloristische Erhebungen und Forschungen zur Entwicklungsgeschichte der geschlechtlichen Moral* 1 (1904)–10 (1913).
- Antoni 1982: K. I. Antoni, *Der weiße Hase von Inhaba. Vom Mythos zum Märchen*. Wiesbaden.
- Aprile 2000: R. Aprile, *Indice delle fiabe popolari di magia* 1–2. Firenze.
- Arājs / Medne 1977: K. Arājs, and A. Medne, *Latviešu pasaku tipu rādītājs/The Types of the Latvian Folktales*. Riga.
- Archiv für Litteraturgeschichte: *Archiv für Litteraturgeschichte* 1 (1876)–42 (1929).
- Archiv für slavische Philologie: *Archiv für slavische Philologie* 1 (1876)–42 (1929).
- Ardalić 1902: V. Ardalić, Bukovica: Vjerovanja [Bukovica: Superstition]. *Zbornik za narodni život i običaje Južnih Slavena* 7 (2): 259–294.
- Ardalić 1906a: V. Ardalić, *Narodne pripovijetke (Djevrsk u Dalmaciji)* [Folktales of Djevrsk, Dalmatia]. Zagreb.
- Ardalić 1906b: V. Ardalić, Vuk. Narodno pričanje u Bukovici (Darmacija) [The Wolf. Folktales from Bukovica (Dalmatia)]. *Zbornik za narodni život i običaje Južnih Slavena* 11 (1906) 129–137.
- Ardalić 1908a: V. Ardalić, Narodne pripovijetke iz Bukovice u Dalmaciji [Folktales from Bukovica in Dalmatia]. *Zbornik za narodni život i običaje Južnih Slavena* 13 (2): 161–232.
- Ardalić 1908b: V. Ardalić, Vukodlak (Bukovice u Dalmaciji) [Legends from Bukovica in Dalmatia]. *Zbornik za narodni život i običaje Južnih Slavena* 13 (2): 148–154.
- Arewa 1966: E. O. Arewa, *A Classification of the Folktales of the Northern East African Cattle Area by Types*. Diss. University of California, Berkeley.
- Arfert 1897: P. Arfert, *Das Motiv von der unterschobenen Braut*. Diss. Rostock. Schwerin.
- Argenti/Rose 1949: P. P. Argenti, and H. J. Rose, *The Folk-Lore of Chios* 1–2. Cambridge.
- Arimateia 2001: R. Arimateia, *Contos Populares da Tradição Oral Moderna*. Évora.
- Arlotto/Wesselski 1910: *Die Schwänke und Schnurren des Pfarrers Arlotto* 1–2. Ed. A. Wesselski. Berlin 1910.
- Armistead et al. 1982: S. G., Armistead, R. Haboucha, and J. H. Silverman, Words Worse Than Wounds. A Judeo-Spanish Version of a Near Eastern Folktale. *Fabula* 23: 95–98.
- Armistead/Silverman 1978: S. G. Armistead, and J. H. Silverman, Judeo-Spanish Cumulative Song and Its Greek Counterpart. *Revue des études juives* 137: 375–381.
- Arnaudin 1966: F. Arnaudin, *Contes populaires de la Grande-Lande* 1. Bordeaux.
- Arnim/Brentano 1979: A. von Arnim, and C. Brentano, *Des Knaben Wunderhorn. Alte deutsche Lieder* 1–9. Ed. H. Rölleke. Stuttgart.
- Arnold 1994: W. Arnold, *Aramäische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Artin Pacha 1895: Y. Artin Pacha, *Contes populaires inédits de la vallée du Nil*. Paris.
- Arx 1909: S. von Arx, *Giovanni Sabadino degli Arienti und seine Porrettane*. Erlangen.
- Asbjørnsen/Moe 1866: P. C. Asbjørnsen, and J. Moe, *Norske folkeeventyr*. Christiania 1866.
- Ashliman 1987: D. L. Ashliman, *A Guide to Folktales in the English Language. Based on the Aarne-Thompson Classification System*. New York et al.
- Ashton 1884: J. Ashton, *Humor, Wit and Satire of the Seventeenth Century*. New York.
- Asmus/Knoop 1898: F. Asmus, and O. Knoop, *Sagen und Erzählungen aus dem Kreis Kolberg-Körlin*. Kolberg.
- Asmussen 1965: J. P. Asmussen, Remarks on Some Iranian Folk-Tales Treating of Magic Objects, Especially AT 564. *Acta Orientalia* 28: 221–243.
- Assaf/Assaf 1978: U. Assaf, and Y. Assaf, *Märchen aus dem Libanon*. (Die Märchen der Welt-

- literatur.) Düsseldorf & Köln.
- Assion 1989: P. Assion, Schlaraffenland schriftlich und mündlich. L. Röhrich, and E. Lindig (eds.), *Volksdichtung zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit*, 109–121. Tübingen.
- Austad/Hannas 1989: O. E. Austad 1989, *Sogur frá Saetesdaal*. Ed. T. Hannas. Bygland & Ose.
- Austin 1911: H. D. Austin, The Origin and the Greek Versions of the Strange-Feathers Fable. A. M. Elliott (ed.), *Festschrift A. M. Elliott* 1, 305–327. Baltimore.
- Ausubel 1948: N. Ausubel, *A Treasury of Jewish Folklore*. New York.
- Avanzin 1961: A. von Avanzin, Das auf der Brücke geoffenbarte Schatzgeheimnis. *Der Schlern* 35: 308.
- Axon 1867f.: W. E. A. Axon, The Dead Lady's Ring. *The Reliquary* 8 (1867/68): 146–150.
- Azadovskij 1932: M. K. Azadovskij, *Russkaja skazka* [Russian Folktales] 1–2. Moskva.
- Baar 1978: A. Baar, *Erotische Geschichten aus China*. Frankfurt am Main.
- Baasch 1968: K. Baasch, *Die Crescentialegende in der deutschen Dichtung des Mittelalters*. Stuttgart.
- Babler 1934: O. F. Babler, Seit wann die Menschen ihre Todesstunde nicht mehr vorauswissen. *Sudetendeutsche Zeitschrift für Volkskunde* 7: 171–173.
- Babrius/Perry 1965: B. E. Perry, *Babrius and Phaedrus*. Cambridge, Mass. & London.
- Bächtold-Stäubli 1928: H. Bächtold-Stäubli, Der Mühlstein am Faden. *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 28: 119–129.
- Bäcker 1988: J. Bäcker, *Märchen aus der Mandschurei*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Bäckström 1845: P. O. Bäckström, *Svenska Folkböcker. Sagor, legender och äfventyr*. Stockholm.
- Bacon/Parsons 1922: M. Bacon, and E. C. Parsons, Folk-Lore from Elizabeth City County, Virginia. *Journal of American Folklore* 35: 250–327.
- Baer 1970: A. Baer, *Der gläserne Berg. Estnische Märchen*. Berlin ²1970.
- Baer 1980: F. E. Baer, *Sources and Analogues of the Uncle Remus Tales*. (FF Communications 228.) Helsinki.
- Baharav/Noy 1964: Z. Baharav, *Sixty Folktales*. Ed. D. Noy. Haifa. [In Hebrew.]
- Baker 1986: R. L. Baker, *Jokelore. Humorous Tales from Indiana*. Bloomington & Indianapolis.
- Bálázs 1956: B. Bálázs, *Das goldene Zelt. Kasachische Volksepen und Märchen*. Berlin.
- Baldwin 1982: K. Baldwin, 'The Lumberjack and the Deaf Tree'. Images of the Deaf in Folk Narrative. *Kentucky Folklore Record* 28: 6–11.
- Bálint 1968f.: S. Bálint, Das Sündenregister auf der Kuhhaut. *Ethnologia Europaea* 2/3 (1968/69): 40–43.
- Bálint 1975: S. Bálint, *Tombác János meséi* [The Tales of János Tombác]. Budapest.
- Balys 1936: J. Balys, *Lietuvių pasakojamosios tautosakos motyvų katalogas/Motif-Index of Lithuanian Narrative Folk-Lore*. Kaunas.
- Balys 1937: J. Balys, Lithuanian Legends of the Devil in Chains. *Tautosakos darbai* 3: 321–331.
- Balys 1939: J. Balys, *Griaustinis ir vėlnias Baltoskandijos kraštuose tautosakoje (Donner und Teufel in der Folklore der baltischen und skandinavischen Länder)*. Kaunas.
- Balys 1940: J. Balys, *Lithuanian Folk Legends*. Kaunas.
- Balys/Repšienė 1998: J. Balys, *Raštai* [Collected Works] 1. Ed. R. Repšienė. Vilnius.
- Bambeck 1984: M. Bambeck, Peire Cardenal, Guilhem de Montanhagol und Johannes Pauli. Zur Wanderung des Motivs vom Narrenregen. *Germanisch-Romanische Monatsschrift* 34: 351–355.
- Banks 1904f.: M. M. Banks, *An Alphabet of Tales* 1–2. London 1904/05.
- Bar-Hebraeus/Budge 1897: E. A. W. Budge, *The Laughable Stories Collected by Mâr Gregory John Bar-Hebraeus*. London.
- Barack 1863: K. A. Barack, *Des Teufels Netz*. Stuttgart.
- Barag 1966: L. G. Barag, *Belorussische Volksmärchen*. Berlin.
- Barag 1981: L. G. Barag, Sjužet o smeeborstve na mostu v skazkah vostočnoslavjanskikh i drugih narodov [East Slavic and Other Tales about the Struggle with the Dragon on the Bridge]. *Slavjanskij i balkanskij fol'klor*, 160–188. Moskva.
- Barag 1984: L. G. Barag, Sjužet "deljat rasterzannoe životnoe" (AT 52) v literaturnoj i ustnoj tradicijach [The Tale of the Donkey without a Heart in Literary and Oral Traditions].

- T. M. Akimova, and L. G. Barag (eds.), *Fol'klor narodov RSFSR. Mežruzovskij naučnyj sbornik*, 77–90. Ufa.
- Barag 1995: L. G. Barag, Das Sujet "Der Hund ahmt den Wolf nach" (AaTh 47D, 101*, 117*, 119*) in den Volkskunst- und Literaturüberlieferungen. *Artes Populares* 16–17: 138–148.
- Barbeau 1916: C.-M. Barbeau, Contes populaires canadiens (1. Serie). *Journal of American Folklore* 29: 1–151.
- Barbeau 1917: C.-M. Barbeau, Contes populaires canadiens (2. Serie). *Journal of American Folklore* 30: 1–157.
- Barbeau et al. 1919: C.-M. Barbeau, E. Bolduc, and M. Tremblay, Contes populaires canadiens (3. Serie). *Journal of American Folklore* 32: 90–167.
- Barbeau/Daviault 1940: C.-M. Barbeau, and P. Daviault, Contes populaires canadiens (7. Serie). *Journal of American Folklore* 53: 88–191.
- Barbeau/Lanctot 1923: C.-M. Barbeau, and G. Lanctot, Contes populaires canadiens (4. Serie). *Journal of American Folklore* 34: 205–272.
- Barbeau/Lanctot 1926: C.-M. Barbeau, and G. Lanctot, Contes populaires canadiens (5. Serie). *Journal of American Folklore* 39: 371–449.
- Barbeau/Lanctot 1931: C.-M. Barbeau, and G. Lanctot, Contes populaires canadiens. *Journal of American Folklore* 44: 225–294.
- Bărbulescu 1978: C. Bărbulescu, The Maiden Without Hands. AT 706 in Rumanian Folklore. Linda Dégh (ed.), *Studies in East European Folk Narrative*, 319–366. Bloomington.
- Barchilon 1975: J. Barchilon, *Le Conte merveilleux français de 1690 à 1790*. Paris.
- Barchilon 1990: J. Barchilon, L'Histoire de La Belle au bois dormant dans le Perceforest. *Fabula* 31: 17–23.
- Barden 1991: T. E. Barden, *Virginia Folk Legends*. Charlottesville.
- Baring-Gould 1894: S. Baring-Gould, *Curious Myths of the Middle Ages*. New York.
- Barker/Sinclair, C. 1917: W. N. Barker, and C. Sinclair, *West African Folktales*. London.
- Barnouw 1912: A. J. Barnouw, Chaucer's "Miller's Tale". *Modern Language Revue* 7: 145–148.
- Barozzi 1976: G. Barozzi, *Ventisette fiabe raccolte nel mantovano*. Milano.
- Barst 1911: G. Barst, Der dankbare Löwe. *Romanische Forschungen* 29: 317–319.
- Bartens 2003: H. H. Bartens, *Märchen aus Lappland*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Kreuzlingen & München.
- Bartsch 1879f.: K. Bartsch, *Sagen, Märchen und Gebräuche aus Meklenburg* 1–2. Wien 1879/80.
- Bartsch/Köhler, R. 1873: K. Bartsch, and R. Köhler, Der Maler mit der schönen Frau. *Germania* 18: 41–45.
- Barüske 1991: H. Barüske, *Eskimo-Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München³1991.
- Basanavičius/Aleksynas 1993f.: J. Basanavičius, *Lietuviškos pasakos įvairios* [Various Lithuanian Folktales] 1–2. Ed. K. Aleksynas. Vilnius 1993/95.
- Bascom 1975: W. R. Bascom, *African Dilemma Tales*. The Hague & Paris.
- Bascom 1992: W. R. Bascom, *African Folktales in the New World*. Bloomington & Indianapolis.
- Basile 2000: G. Basile, *Das Märchen der Märchen. Das Pentamerone. Nach dem neapolitanischen Text von 1634/36*. Ed. R. Schenda. München.
- Basler 1927: O. Basler, Zum "Sündenregister auf der Kuhhaut". *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 27: 139.
- Basset 1887: R. Basset, *Contes populaires berbères*. Paris.
- Basset 1892: R. Basset, *Étude sur Si Djeha et les anecdotes qui lui sont attribuées*. Paris.
- Basset 1897: R. Basset, *Nouveaux Contes berbères*. Paris.
- Basset 1924ff.: R. Basset, *Mille et un Contes, récits et légendes arabes* 1–3. Paris 1924/26/26.
- Bateman 1901: G. W. Bateman, *Zanzibar Tales*. Chicago.
- Baudisch 1950: I. Baudisch, *Das Motiv vom offenen Berg in Sage, Märchen und Legende*. Graz.
- Bauer 1926: L. Bauer, *Das palästinensische Arabisch*. Leipzig.
- Baughman 1953: E. W. Baughman, *A Comparative Study of the Folktales of England and North America*. Ann Arbor, Michigan.
- Baughman 1966: E. W. Baughman, *Type and Motif-Index of the Folktales of England and North America*. The Hague.

- Baum 1917: P. F. Baum, The Three Dreams or "Dream-Bread" Story. *Journal of American Folklore* 30: 378–410.
- Baumann 1936: H. Baumann, *Schöpfung und Urzeit des Menschen im Mythos der afrikanischen Völker*. Berlin.
- Baumann 1984: W. Baumann, *Der Widerspenstigen Zähmung. Kommentar zur altrussischen Erzählung über Vasilij Zlatovlasji*. Hamburg.
- Baumann 1998a: H. H. Baumann, Es sei denn, es singt einer. *Fabula* 39: 21–37.
- Baumann 1998b: H. H. Baumann, Die bestrafte Rettung. Über ein Motiv in "Der treue Johannes". *Poetica* 30: 60–80.
- Bausinger 1955: H. Bausinger, Aschenputtel. Zum Problem der Märchensymbolik. *Zeitschrift für Volkskunde* 52: 144–155.
- Bausinger 1967: H. Bausinger, Bemerkungen zum Schwank und seinen Formtypen. *Fabula* 9: 118–136.
- Bausinger 1980: H. Bausinger, Anmerkungen zu Schneewittchen. H. Brackert (ed.), *Und wenn sie nicht gestorben sind ... Perspektiven auf das Märchen*, 39–70. Frankfurt am Main.
- Bausinger 1983: H. Bausinger, Märchenglück. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik* 50: 17–27.
- Bausinger 1990: H. Bausinger, Die moralischen Tiere. *Universitas* 45: 241–251.
- Bazanov / Alekseev 1964: V. G. Bazanov, and O. B. Alekseev, *Velikorusskie skazki v zapisjach I. A. Chudjakova* [Great Russian Folktales in the Notes of I. A. Chudjakov]. Moskva & Leningrad.
- Béaloides: *Béaloides. Journal of the Folklore of Ireland Society* 1 (1927/28) ff.
- Bebel / Wesselski 1907: A. Wesselski, *Heinrich Bebel's Schwänke* 1–2. München.
- Bechstein 1853: L. Bechstein, *Deutsches Sagenbuch*. Leipzig.
- Bechstein / Uther 1997 I: L. Bechstein, *Märchenbuch. Nach der Ausgabe von 1857*. Ed. H.-J. Uther. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Bechstein / Uther 1997 II: L. Bechstein, *Neues deutsches Märchenbuch. Nach der Ausgabe von 1856*. Ed. H.-J. Uther. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Beck et al. 1987: B. E. F. Beck, P. J. Claus, P. Goswami, and J. Handoo, *Folktales of India*. Chicago & London.
- Becker 1928: A. Becker, *Die abgehackte, unverwesliche Hand in der Sage*. Kaiserslautern.
- Beckman 1974: B. Beckman, *Von Mäusen und Menschen. Die hoch- und spätmittelalterlichen Mäusesagen*. Zürich.
- Beckmann 1955: P. Beckmann, *Kreuzbube Knud und andere mecklenburgische Märchen*. Berlin.
- Beckwith 1924: M. W. Beckwith, *Jamaica Anansi Stories*. New York.
- Beckwith 1940: M. W. Beckwith, *Hawaiian Mythology*. New Haven.
- Bédier 1925: J. Bédier, *Les Fabliaux*. Paris 51925.
- Beer 1979: R. Beer, *Bestrafte Neugier. Anekdoten und Schwänke aus dem Orient*. Leipzig & Weimar.
- Beheim-Schwarzbach 1888: M. Beheim-Schwarzbach, *Die Mäusethurmsage von Popiel und Hatto*. Posen.
- Behrend 1908: P. Behrend, *Märchenschatz*. Danzig.
- Behrend 1912: P. Behrend, *Verstoßene Kinder. Eine Sammlung westpreußischer Volksmärchen*. Königsberg.
- Beke 1938: Ö. Beke, *Tscheremissische Märchen, Sagen und Erzählungen*. Helsinki.
- Beke 1951: Ö. Beke, *A Cseremiszek (Marik) népköltészete és szokásai* [Volksdichtung und Gebräuche der Tscheremissen (Maris)] 1. Budapest.
- Belgrader 1980a: M. Belgrader, *Das Märchen von dem Machandelboom*. (KHM 47.) Frankfurt am Main et al.
- Belgrader 1980b: M. Belgrader, Kommentare zu den Erzählungen. J. Künzig, and W. Werner-Künzig (eds.), *Lied- und Erzählgut der Resi Klemm*, 109–114. Freiburg.
- Belinovič / Plesovskij 1958: N. Belinovič, and F. Plesovskij, *Komi narodnye skazki* [Syrjanian Folktales]. Syktyvkar.
- Belmont 1973: N. Belmont, *Motifs stylistiques de contes et aires culturelles. Mélanges de Folklore et d'ethnographie, dédiés à la mémoire d'É. Legros*, 45–83. Liège 1973.

- Belmont 1984: N. Belmont, Mythe et folklore. A propos du conte français T713. G. Calame-Griaule, and V. Görög-Karady (eds.), *Le conte, pourquoi? comment? Actes des journées d'études en littérature orale. Analyse des contes – problèmes de méthodes*. Paris, 23–26 mars 1982, 379–392. Paris.
- Belmont 1990: N. Belmont, Transmission et évolution du conte merveilleux. A propos de Cendrillon et de Peau d'Ane. *Tradition et histoire dans la culture populaire. Rencontres autour de l'œuvre de J.-M. Guilcher*, 205–218. Grenoble.
- Belmont 1993: N. Belmont, Conte et enfance. G. Calame-Griaule (ed.), *Le Temps de l'enfance*, 73–97. Paris.
- Belmont 1998: N. Belmont, De Cendrillon à la Cenerentola: transformation ou avatar? *Ethnologie française* 28 (2): 167–175.
- Bemmann 1976: H. Bemmann, *Der klerikale Witz*. München.
- Ben-Amos 1975: D. Ben-Amos, *Sweet Words – Storytelling Events in Benin*. Philadelphia.
- Bendix 1983: R. Bendix, The Firebird. From the Folktale to the Ballet. *Fabula* 24: 72–85.
- Benedek 1989: E. Benedek, *A tűzmadár* [The Firebird]. Budapest.
- Benfey 1864: T. Benfey, Ein Märchen von der Thiersprache. Quelle und Verbreitung. *Orient und Occident* 2: 133–171.
- Benfey et al. 1932: T. Benfey, *Die Reise der drei Söhne des Königs von Serendippo*. Ed. R. Fick, and A. Hilka. (FF Communications 98.) Helsinki.
- Benker 1975: G. Benker, *Christophorus. Patron der Schiffer, Fuhrleute und Kraftfahrer*. München.
- Bennewitz 1996: I. Bennewitz, Mädchen ohne Hände. Der Vater-Tochter-Inzest in der mittelhochdeutschen und frühneuhochdeutschen Literatur. K. Gärtner, I. Kasten, and F. Shaw (eds.), *Spannungen und Konflikte des menschlichen Zusammenlebens in der deutschen Literatur des Mittelalters*, 157–172. Tübingen.
- Benzel 1957: U. Benzel, *Volkserzählungen aus dem nördlichen Böhmerwald*. Marburg.
- Benzel 1962: U. Benzel, *Sudetendeutsche Volkserzählungen*. Marburg.
- Benzel 1963: U. Benzel, *Kaukasische Märchen. Aufgezeichnet bei dem ossetischen Hirten Mussar Omar*. Regensburg.
- Benzel 1965: U. Benzel, *Volkserzählungen aus dem oberpfälzisch-böhmischen Grenzgebiet*. Münster.
- Benzel 1980: U. Benzel, *Pommersche Märchen und Sagen*. 1: Kreis Neustettin. Kallmünz.
- Benzel 1991: U. Benzel, *Märchen, Sagen und Schwänke aus Lauterbach und dem Vogelsbergkreis*. Kallmünz.
- Benzel 1992a: U. Benzel, *Sagen, Märchen, Schwänke und Schnurren aus der Rabenau und dem Lumdatal*. Lauterbach.
- Benzel 1992b: U. Benzel, *Märchen, Sagen, Schwänke und Schnurren aus Lollar und dem Land an Lumda und Lahn*. Lauterbach.
- Benzel 1993: U. Benzel, *Volksmärchen und Sagen aus Grünberg und dem Grünberger Land*. Lauterbach.
- Bercovitch 1966: S. Bercovitch, Clerical Satire in the 'Vox and the Wolf'. *Journal of English and German Philology* 65: 287–294.
- Béres 1967: A. Béres, *Rozsályi népmesék* [Folktales of Rozsályi]. Budapest.
- Bergel 1974: L. Bergel, Shakespeare's 'Cymbeline' and Boccaccio. G. Galigani, G. (ed.), *Il Boccaccio nella cultura inglese e anglo-americana. Atti del convegno di studi, Certaldo 1970*, 203–218. Firenze.
- Berg 1981: M. van den Berg, *Volksverhalen uit Antwerpen*. Utrecht & Antwerpen.
- Berger 2001: K. Berger, *Erzählungen und Erzählstoffe in Pommern 1840 bis 1938*. Münster et al.
- Bergsträsser 1915: G. Bergsträsser, *Neuaramäische Märchen*. Leipzig.
- Bergsträsser 1928: G. Bergsträsser, *Einführung in die semitischen Sprachen*. München.
- Bergström/Nordlander 1885: R. Bergström, and J. Nordlander, *Sagor, sägner ock visor*. Stockholm.
- Bergvall/Nyman et al. 1991: F. Bergvall, *Sagor från Edsele*. Ed. Å. Nyman, and K.-H. Dahlstedt. Uppsala.

- Berlioz 1990: J. Berlioz, *L'Homme au crapaud. Genèse d'un exemplum médiéval. Tradition et histoire dans la culture populaire. Rencontres autour de l'œuvre de J.-M. Guilcher*, 169–203. Grenoble.
- Bermani 1991: C. Bermani, *Il bambino è servito. Leggende metropolitane in Italia*. Bari.
- Bernier 1971: H. Bernier, *La Fille aux mains coupées (conte-type 706)*. Québec.
- Berntsen 1873f.: K. Berntsen, *Folke-Æventyr. Samlade og udgivne for skolen og hjemmet* 1–2. Odense 1873/83.
- Bertelsmeier-Kierst 1988: C. Bertelsmeier-Kierst, "Griseldis" in *Deutschland. Studien zu Steinhöwel und Arigo*. Heidelberg.
- Berze Nagy 1957: J. Berze Nagy, *Magyar népmesetípusok* [Hungarian Folktale Types] 1–2. Ed. I. Banó. Pécs.
- Berze Nagy 1960: J. Berze Nagy, *Régi magyar népmesék* [Old Hungarian Folktales]. Pécs.
- Bērzkalne 1938: A. Bērzkalne, *Typenverzeichnis lettischer Volksromanzien in der Sammlung Kr. Baron's Latvju dainas*. (FF Communications 123.) Helsinki.
- Besthorn 1935: R. Besthorn, *Ursprung und Eigenart der älteren italienischen Novelle*. Halle.
- Beyer 1969: J. Beyer, *Schwank und Moral. Untersuchungen zum altfranzösischen Fabliau und verwandten Formen*. Heidelberg.
- Beyerle 1984: D. Beyerle, Affe, Nuß und ewige Seligkeit in der mittelalterlichen Literatur. H. Reinitzer (ed.), *All Geschöpf ist Zung' und Mund. Beiträge aus dem Grenzbereich von Naturkunde und Theologie*, 89–99. Hamburg.
- Beyschlag 1963: S. Beyschlag, *Deutsches Brünhildenlied und Brautwerbermärchen*. Hugo Kuhn, and Kurt Schier (eds.), *Märchen – Mythos – Dichtung. Festschrift F. von der Leyen*, 121–145. München.
- Bezemer 1903: T. J. Bezemer, *Javaansche en maleische fabelen en legenden*. Amsterdam.
- BFP: L. Daskalova-Perkowska, D. Dobрева, J. Kocева, and E. Miceva, *Katalog na bŭlgarskite folklorni prikazki*. Sofia 1994. [= Daskalova-Perkowski, L. et al.: *Typenverzeichnis der bulgarischen Volksmärchen*. Ed. K. Roth. (FF Communications 257.) Helsinki 1995].
- Bgažba 1959: C. S. Bgažba, *Abchazskije skazki* [Abkhaz Folktales]. Suchumi.
- Bierhorst 1995: J. Bierhorst, *Mythology of the Lenape. Guide and Texts*. Tucson.
- Biesterfeld/Haase 1984: W. Biesterfeld, and M. H. Haase, *The Land of Cokaygne. Fabula* 25: 76–83.
- Bihari 1980: A. Bihari, *Magyar hiedelemmonda katalógus/A Catalogue of Hungarian Folk Belief Legends*. Budapest.
- Bihler 1963: H. Bihler, *Zur Gestalt mittelalterlicher lateinischer, französischer und spanischer Fassungen der Fabel vom Fuchs und vom Raben*. A. Noyer-Weidner et al. (eds.), *Medium Aevum Romanicum. Festschrift H. Rheinfelder*, 21–48. München.
- Bin Gorion 1918ff.: M. J. Bin Gorion, *Der Born Judas. Legenden, Märchen und Erzählungen* 1–6. Leipzig 1915–23.
- Bin Gorion 1990: E. Bin-Gorion (ed.), *Mimekor Yisrael. Selected Classical Jewish Folktales*. Bloomington & Indianapolis.
- Bird 1956: W. R. Bird, *Off-Trail in Nova Scotia*. Toronto.
- Bîrlea 1966: O. Bîrlea, *Antologie de proză populară epică* [Anthology of Epic Folk Poetry] 1–3. Bucureşti 1966.
- Birlinger 1861f.: A. Birlinger, *Volksthümliches aus Schwaben* 1–2. Freiburg i. Br. 1861/62.
- Birlinger 1871: A. Birlinger, *Nimm mich mit. Kinderbüchlein*. Freiburg i. Br.
- Birlinger 1874: A. Birlinger, *Aus Schwaben* 1–2. Wiesbaden.
- Bjazyrov 1958: A. C. Bjazyrov, *Opyt klassifikacii osetinskich narodnykh skazok po sisteme Aarne-Andreeva* [Attempt of Classifying Ossetian Folktales According to the System of Aarne-Andreev]. *Izvestija jugo-osetinskogo naučno-issledovatel'skogo instituta Akademii nauk Gruzinskoi SSR* 9: 310–346.
- Bjazyrov 1960: A. C. Bjazyrov, *Osetinskie narodnye skazki* [Ossetian Folktales]. Stalinir.
- Blackburn 1996: S. Blackburn, *The Brahmin and the Mongoose. The Narrative Context of a Well-Travelled Tale. Bulletin of the School for Oriental and African Studies* 57: 494–507.
- Blackburn 2001: S. Blackburn, *Moral Fictions. Tamil Folktales from Oral Tradition*. (FF Communications 278.) Helsinki.

- Blacker 1990: C. Blacker, *The Folklore of the Stranger. A Consideration of a Disguised Wandering Saint*. *Folklore* 101: 162–168.
- Bladé 1867: J.-F. Bladé, *Contes et proverbes populaires recueillis en Armagnac*. Paris.
- Bladé 1874: J.-F. Bladé, *Contes populaires recueillis en Agenais*. Ed. R. Köhler. Paris.
- Bladé 1886: J.-F. Bladé, *Contes populaires de Gascogne* 1–3. Paris.
- Blamires 1993: D. Blamires, *An English Chapbook Version of the "Eater Heart"*. *Folklore* 104: 99–104.
- Blau 1908: J. Blau, *Schwänke und Sagen aus dem mittleren Böhmerwald*. Wien.
- Blécourt 1980: W. de Blécourt, *Volksverhalen uit Noord-Brabant*. Utrecht & Antwerpen.
- Bleichsteiner 1919: R. Bleichsteiner, *Kaukasische Forschungen. Georgische und mingrelische Texte*. Wien.
- Bll. f. Pomm. Vk.: *Blätter für Pommersche Volkskunde. Monatsschrift für Sage und Märchen, Sitte und Brauch [...] in Pommern* 1 (1893)–10 (1901/02).
- Bloch 1931: C. Bloch, *Das jüdische Volk in seiner Anekdote*. Berlin.
- Bloemhoff-de Bruijn / Kooi 1984: P. Bloemhoff-de Bruijn, and J. van der Kooi, *De spokende kledewagen*. Kampen.
- Blois 1991: F. de Blois, *Burzōy's Voyage to India and the Origin of the Book of Kalīla wa Dimnah*. London.
- Bluhm 1991: L. Bluhm, Hans Sachs, Jacob und Wilhelm Grimm: "Die ungleichen Kinder Evas". Zur Entstehungsgeschichte von KHM 180. Heinz Rölleke (ed.), *"Waltende Spur"*. *Festschrift L. Denecke*, 159–171. Kassel.
- Bluhm 1995: L. Bluhm, *Grimm-Philologie. Beiträge zur Märchenforschung und Wissenschaftsgeschichte*. Hildesheim et al.
- Blümml 1906: E. K. Blümml, *Schnurren und Schwänke des französischen Bauernvolkes*. Leipzig.
- Boas 1917: F. Boas, *Tales of the Salishan and Sahaptin Tribes*. Lancaster & New York.
- Boberg 1928: I. M. Boberg, *Prinsessen på Glasbjaerget*. *Danske studier* 25: 16–53.
- Boberg 1938: I. M. Boberg, *The Tale of Cupid and Psyche*. *Classica et Mediaevalia* 1: 177–216.
- Boberg 1955: I. M. Boberg, *Baumeistersagen*. (FF Communications 151.) Helsinki.
- Boberg 1966: I. M. Boberg, *Motif-Index of Early Icelandic Literature*. København.
- Böck 1955: R. Böck, *Das geistliche Kartenspiel des Andreas Strobl*. *Bayerisches Jahrbuch für Volkskunde* 1955: 201–210.
- Böck 1977: E. Böck, *Sagen aus Niederbayern*. Regensburg.
- Böck 1987: E. Böck, *Sitzweil. Oberpfälzer Sagen aus dem Volksmund*. Regensburg.
- Böckel 1885: O. Böckel, *Deutsche Volkslieder aus Oberhessen*. Marburg.
- Bockemühl 1930: E. Bockemühl, *Niederrheinisches Sagenbuch*. Moers.
- Bodding, 1925ff.: P. O. Bodding, *Santal Folk Tales* 1–3. Oslo 1925/27/29.
- Bodemann 1983: U. Bodemann, *Der aesopische Hund in sechs Jahrhunderten*. *Fabula docet. Illustrierte Fabelbücher aus sechs Jahrhunderten. Ausstellungskatalog Wolfenbüttel 1983*, 136–151.
- Bodens 1936: W. Bodens, *Vom Rhein zur Maas*. Bonn.
- Bodens 1937: W. Bodens, *Sage, Märchen und Schwank am Niederrhein*. Bonn.
- Bødker 1945: L. Bødker, *Kvinden, der mistede sin næse*. Kommentarer til et indisk eventyr. *Folkekultur* 5: 24–65.
- Bødker 1954: L. Bødker, *Den lange løgn*. *Danske studier* 1954: 109–126.
- Bødker 1957a: L. Bødker, *Indian Animal Tales. A Preliminary Survey*. (FF Communications 170.) Helsinki.
- Bødker 1957b: L. Bødker, *The Brave Tailor in Danish Tradition*. W. E. Richmond (ed.), *Studies in Folklore. Festschrift S. Thompson*, 1–23. Bloomington.
- Bødker 1964: L. Bødker, *Dänische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Bødker et al. 1957: L. Bødker, S. Solheim, and C.-H. Tillhagen 1957: *Skæmtsomme eventyr fra Danmark, Norge og Sverige*. København.
- Bødker et al. 1963: L. Bødker, C. Hole, and G. D'Arconco, *European Folktales*. Copenhagen.
- Bødker/Hüllen 1966: L. Bødker, and G. Hüllen, *Begegnung der Völker im Märchen*. 2: *Deutschland – Dänemark*. Münster.

- Boehm/ Specht 1924: M. Boehm, and F. Specht, *Lettisch-litauische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Boer 1961: J. Boer, *Aargeloze Grunneger humor*. Groningen ⁴1961.
- Bogdanovič 1930: D. Bogdanovič, *Izbranne narodne pripovijetke hrvatske i srpske* [Selected Folktales, Croatian and Serbian]. Zagreb ²1930.
- Boggs 1930: R. S. Boggs, *Index of Spanish Folktales*. (FF Communications 90.) Helsinki.
- Boggs 1933: R. S. Boggs, *The Halfchick Tale in Spain and France*. (FF Communications 111.) Helsinki.
- Boggs 1950: R. S. Boggs, Mark the Boat. *Romance Studies* 12: 43–47.
- Böhm 1911: M. Böhm, *Lettische Schwänke und verwandte Volksüberlieferungen*. Reval.
- Böhm 1918: M. Böhm, Der Lenorenstoff in der lettischen Volksüberlieferung. *Hessische Blätter für Volkskunde* 17: 15–25.
- Böhm-Korff 1991: R. Böhm-Korff, *Deutung und Bedeutung von "Hänsel und Gretel". Eine Fallstudie*. Frankfurt am Main et al.
- Böklen 1910f.: E. Böklen, *Sneewittchenstudien* 1–2. Leipzig 1910/15.
- Bolhar 1959: A. Bolhar, *Slovenske narodne pravljice* [Slovene Folktales]. Ljubljana.
- Bolhar 1974: A. Bolhar, *Slovenske narodne pravljice* [Slovene Folktales]. Ljubljana ⁷1974.
- Bolhar 1975: A. Bolhar, *Slovenske basni in živalske pravljice* [Slovene Fables and Animal Folktales]. Ljubljana.
- Bolte 1886: J. Bolte, Ein Schwank des 15. Jahrhunderts. *Vierteljahresschrift für Kultur und Litteratur der Renaissance* 1: 484–486.
- Bolte 1892: J. Bolte, Zur Shylockfabel. *Jahrbuch der deutschen Shakespeare-Gesellschaft* 27: 130–135.
- Bolte 1893f.: J. Bolte, Der Schwank von den drei lispelnden Schwestern. *Zeitschrift für Volkskunde* 3: (1893) 58–61; 7: (1897) 320f.
- Bolte 1894: J. Bolte, Das Märchen vom Gevatter Tod. *Zeitschrift für Volkskunde* 4: 34–41.
- Bolte 1897a: J. Bolte, Der Teufel in der Kirche. *Zeitschrift für vergleichende Litteraturgeschichte* N. F. 11: 249–266.
- Bolte 1897b: J. Bolte, Die drei Alten. *Zeitschrift für Volkskunde* 7: 205–207.
- Bolte 1897c: J. Bolte, Der Schwank vom Esel als Bürgermeister bei Thomas Murner. *Zeitschrift für Volkskunde* 7: 93–96.
- Bolte 1898: J. Bolte, Goethesche Stoffe in der Volkssage. *Goethe-Jahrbuch* 19: 303–308.
- Bolte 1899: J. Bolte, Staufes Sammlung rumänischer Märchen aus der Bukowina. *Zeitschrift für Volkskunde* 9: 84–88.
- Bolte 1901a: J. Bolte, Ein dänisches Märchen von Petrus und dem Ursprunge der bösen Weiber. *Zeitschrift für Volkskunde* 11: 252–262.
- Bolte 1901b: J. Bolte, Eine geistliche Auslegung des Kartenspiels. *Zeitschrift für Volkskunde* 11: 376–406.
- Bolte 1902: J. Bolte, Italienische Volkslieder aus der Sammlung Hermann Kestners. 4: Vermählung des Grashüpfers und der Ameise. *Zeitschrift für Volkskunde* 12: 167–170.
- Bolte 1903: J. Bolte, Zu den Karten- und Zahlendeutungen. *Zeitschrift für Volkskunde* 13: 84–88.
- Bolte 1904: J. Bolte, Zur Sage von der freiwillig kinderlosen Frau. *Zeitschrift für Volkskunde* 14: 114–117.
- Bolte 1906: J. Bolte, Die Legende von Augustinus und dem Knäblein am Meer. *Zeitschrift für Volkskunde* 16: 99–95.
- Bolte 1908: J. Bolte, Der Schwank von der faulen Frau und der Katze. *Zeitschrift für Volkskunde* 18: 53–60.
- Bolte 1909: J. Bolte, Zur Sage vom Traum vom Schatze auf der Brücke. *Zeitschrift für Volkskunde* 19: 289–298.
- Bolte 1910: J. Bolte, Die Sage von der erweckten Scheintoten. *Zeitschrift für Volkskunde* 20: 353–381.
- Bolte 1911a: J. Bolte, Die Sage von der erweckten Scheintoten. *Zeitschrift für Volkskunde* 21: 284.
- Bolte 1911b: J. Bolte, Die Feindschaft zwischen Hunden, Katzen und Mäusen. *Zeitschrift für Volkskunde* 21: 164–168.

- Bolte 1914: J. Bolte, Zur Wanderung der Schwankstoffe. *Zeitschrift für Volkskunde* 24: 81–88.
- Bolte 1916: J. Bolte, Jörg Zobels Gedicht vom geäfften Ehemann. *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 20: 43–47.
- Bolte 1920–22: J. Bolte, Die Sage von der erweckten Scheintoten in China. *Zeitschrift für Volkskunde* 30–32: 127–130.
- Bolte 1931a: J. Bolte, Wahrheit und Lüge, ein altägyptisches Märchen. *Zeitschrift für Volkskunde* 41: 172–173.
- Bolte 1931b: J. Bolte, Hebels “Kannitverstan” und seine Vorläufer. *Zeitschrift für Volkskunde* 41: 173–178.
- Bolte/Polívka 1918: J. Bolte, and G. Polívka, Zu Bürgers Münchhausen. *Zeitschrift für Volkskunde* 28: 129–132.
- Bompas 1909: C. H. Bompas, *Folklore of the Santal Parganas*. London.
- Bondeson 1880: A. Bondeson, *Halländska sagor*. Lund.
- Bondeson 1882: A. Bondeson, *Svenska folksagor från skilda landskap*. Stockholm.
- Bondeson 1886: A. Bondeson, *Historiegubbar på Dal*. Stockholm.
- Bondeson 2000: J. Bondeson, *The Two-headed Boy, and Other Medical Marvels*. Ithaca & London.
- Bondeson 2001: J. Bondeson, *Buried Alive. The Terrifying History of Our Most Primal Fear*. New York & London.
- Boone 1999: A. Boone, *Het Vlaamse volkslied in Europa* 1–2. Tielt.
- Boratav 1955: P. N. Boratav, *Contes turcs*. Paris.
- Boratav 1958: P. N. Boratav, *Zaman zaman içinde [It was at a time ...]*. Istanbul.
- Boratav 1959: P. N. Boratav, Les trois Compagnons infirmes. *Fabula* 2: 231–253.
- Boratav 1967: P. N. Boratav, *Türkische Volksmärchen*. Berlin.
- Boratav 1968: P. N. Boratav, L'Épopée d'Er-Töstük et le conte populaire. W. Veenker (ed.), *Volksepen der uralischen und altaischen Völker*, 75–86. Wiesbaden.
- Borcherding 1975: G. Borcherding, *Granatapfel und Flügelpferd. Märchen aus Afghanistan*. Kassel.
- Borde 1923: V. Borde, *Texte aus den La Plata-Gebieten in volkstümlichem Spanisch und Rotwelsch*. Leipzig.
- Bordman 1963: G. Bordman, *Motif-Index of the English Metrical Romances*. (FF Communications 190.) Helsinki.
- Borges/Guerrero 1964: J. L. Borges, and M. Guerrero, *Einhorn, Sphinx und Salamander*. München.
- Børnens Blad: *Børnens Blad* 1876/77 ff.
- Borooah 1955: J. Borooah, *Folk Tales of Assam*. Gauhati 1955.
- Bošković-Stulli 1959: M. Bošković-Stulli, *Istarske narodne priče [Istrian Folktales]*. Zagreb.
- Bošković-Stulli 1963: M. Bošković-Stulli, *Narodne pripovijetke [Folktales]*. Zagreb.
- Bošković-Stulli 1967: M. Bošković-Stulli, *Narodna predaja o vladarevoj tajni [The Legend about the Secret of the Sovereign]*. Zagreb.
- Bošković-Stulli 1967f.: M. Bošković-Stulli, *Narodne pripovijetke i predaje Sinjske Krajine [Folktales and Legends from the Area of Sinj]*. *Narodna Umjetnost* 5–6 (1967–68): 303–432.
- Bošković-Stulli 1975a: M. Bošković-Stulli, *Usmene pripovijetke i predaje s otoka Brača [Oral Tales and Tradition of the Island Brač]*. *Narodna Umjetnost* 11–12: 5–159.
- Bošković-Stulli 1975b: M. Bošković-Stulli, *Kroatische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Bošković-Stulli 1978: M. Bošković-Stulli, *Usmena književnost [Oral Literature]*. Zagreb.
- Bošković-Stulli 1979: M. Bošković-Stulli, *Zeitungen, Fernsehen, mündliches Erzählen in der Stadt Zagreb*. *Fabula* 20: 8–17.
- Bošković-Stulli 1997: M. Bošković-Stulli, *Usmene pripovijetke i predaje [Oral Folktales and Traditions]*. Zagreb.
- Bošković-Stulli 2000: M. Bošković-Stulli, Vom Vater, der jünger als der Sohn ist, oder Über die unkoordinierte Zeit. I. Nagy (ed.), *Folklore in 2000. Festschrift W. Voigt*, 212–223. Budapest.

- Bottigheimer 1987: R. B. Bottigheimer, *Grimms' Bad Girls and Bold Boys. The Moral and Social Vision of the Tales*. New Haven & London.
- Bottigheimer 1988: R. B. Bottigheimer, The Face of Evil. *Fabula* 29: 326–341.
- Bottigheimer 1989: R. B. Bottigheimer, Beauty and the Beast. Marriage and Money-Motif and Motivation. *Midwestern Folklore* 15: 79–88.
- Bottigheimer 1990: R. B. Bottigheimer, Marienkind (KHM 3). A Computer-Based Study of Editorial Change and Stylistic Development within Grimm's Tales from 1808 to 1864. *Arv* 46: 7–31.
- Boulenger 1935: J. Boulenger, *Les Contes de ma cuisinière*. Paris.
- Boulvin 1975: A. Boulvin, *Contes populaires persans du Khorassan* 1–2. Paris.
- Bowra 1940: C. M. Bowra, The Fox and the Hedgehog. *Classical Quarterly* 34: 26–29.
- Boyle 1978: J. A. Boyle, Popular Literature and Folklore in 'Attār's Mathnavī. *Colloquio italo-irano sul poeta mistico Fariduddin Attār*, 57–70. Rom.
- BP: J. Bolte, and G. Polívka, *Anmerkungen zu den Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm* 1–5. Leipzig 1913–32.
- Bradley-Birt 1920: F. B. Bradley-Birt, *Bengal Fairy Tales*. London & New York.
- Bradūnaitė 1975: E. Bradūnaitė, "If you kill a snake – the Sun will cry". Folktales Type 425-M. A Study in Oicotype and Folk Belief. *Lituanus* 1: 5–39.
- Braga 1914f.: T. Braga, *Contos tradicionaes do Povo Portuguez* 1–2. Lisboa ²1914/15.
- Braga 1987: T. Braga, *Contos tradicionaes do povo portuguez* 1–2. Lisboa ³1987.
- Branciforti 1959: F. Branciforti, *Piramus et Tisbé. Introduzione – Testo critico*. Florenz.
- Brandsch 1926: G. Brandsch, Zu dem Grimmschen "Märchen von der Unke". *Korrespondenzblatt des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde* 49: 32ff.
- Brandt 1954: E. V. Brandt, *69 Tunesiske Eventyr*. København.
- Brattö 1959: O. Brattö, *La belle Hélène de Constantinople*. 1: Introduction. *La version d'Arras*. Göteborg.
- Brauner 1991: S. Brauner, The Demonization of the Shrew. Witchcraft and Gender Relations in Shrovetide Plays by Hans Sachs. *Daphnis* 20: 131–145.
- Bray 1992: D. A. Bray, *A List of Motifs in the Lives of the Early Irish Saints*. (FF Communications 252.) Helsinki.
- Brechenmacher 1910: J. K. Brechenmacher, *Friedrich der Große und der Müller von Sanssouci*. Stuttgart.
- Brechenmacher 1916: J. K. Brechenmacher, St. Augustinus und das meerausschöpfende Knäblein, eine stoffgeschichtliche Untersuchung. *Pädagogik* 79: 134–141.
- Brednich 1963: R. W. Brednich, Der Teufel und die Kerze. Zur stofflichen Herkunft und Verbreitung einer Volkserzählung vom geprellten Teufel (AT1187). *Fabula* 6: 141–161.
- Brednich 1964a: R. W. Brednich, *Volkserzählungen und Volksglaube von den Schicksalsfrauen*. (FF Communications 193.) Helsinki.
- Brednich 1964b: R. W. Brednich, Die Legende vom Elternmörder in Volkserzählung und Volksballade. *Jahrbuch für Volksliedforschung* 9: 116–143.
- Brednich 1968: R. W. Brednich, Schwänke in Liedform. *Gedenkschrift P. Alpers, Celle*, 71–84. Hildesheim.
- Brednich 1979: R. W. Brednich, *Erotische Lieder aus 500 Jahren*. Frankfurt.
- Brednich 1990: R. W. Brednich, *Die Spinne in der Yucca-Palme. Sagenhafte Geschichten von heute*. München.
- Brednich 1991: R. W. Brednich, *Die Maus im Jumbo-Jet. Neue sagenhafte Geschichten von heute*. München.
- Brednich 1993: R. W. Brednich, *Das Huhn mit dem Gipsbein*. München.
- Brednich 1996: R. W. Brednich, *Die Ratte am Strohhalm*. München.
- Brednich 2004: R. W. Brednich, *Pinguine in Rückenlage. Brandneue sagenhafte Geschichten von heute*. München.
- Bregenhøj 1997: C. Bregenhøj, Two Folk Narratives Concerning Migrant Workers (AaTh 1697). *Fabula* 38: 245–252.
- Brémond 1975: C. Brémond, Morphologie d'un conte africain. *Cahiers d'études africain* 19: 485–499.

- Brendle/Troxell 1944: T. R. Brendle, and W. S. Troxell, *Pennsylvania German Folk Tales [...]*. Norristown, Pennsylvania.
- Brettschneider 1978: W. Brettschneider, *Die Parabel vom verlorenen Sohn. Das biblische Gleichnis in der Entwicklung der europäischen Literatur*. Berlin.
- Brewster 1953: P. G. Brewster, *The Two Sisters*. (FF Communications 147.) Helsinki.
- Breymayer 1983f.: R. Breymayer, Der endlich gefundene Autor einer Vorlage von Schillers "Taucher": Christian Gottlieb Göz (1746–1803), Pfarrer in Plieningen und Hohenheim, Freund von Philipp Matthäus Hahn? *Blätter für württembergische Kirchengeschichte* 83/84 (1983/84): 54–96.
- Brezovnik 1884: A. Brezovnik, *Šaljivi Slovenec. Zbirka najboljših kratkočasníc iz vseh stanov* [The Jocular Slovene. Collection of the Best Funny Stories from All Walks of Life]. Ljubljana.
- Brezovnik 1894: A. Brezovnik, *Zakaj? – Zato! Zbirka pravljíc, pripovedk in legend za šolo in dom* [Why? Because! Collection of Fairytales, Folktales and Legends for School and Home]. Ljubljana.
- Briggs 1970f.: K. M. Briggs, *A Dictionary of British Folk-Tales in the English Language*. Part A: *Folk Narratives* 1–2. London 1970; Part B: *Folk Legends* 1–2. London 1971.
- Briggs/Michaelis-Jena 1970: K. M. Briggs, and R. Michaelis-Jena, *Englische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Briggs/Tongue 1965: K. M. Briggs, and R. L. Tongue, *Folktales of England*. Chicago et al.
- Brill 1981: T. Brill, *Legende populare românești* [Rumanian Folk Legends] 1. București.
- Brinar 1904: J. Brinar, *Lisica Zvitorepka. Živalske pravljice za odraslo mladino* [The Cunning Vixen. Animal Tales for Young Adults]. Celovec.
- Bringéus 1989: N.-A. Bringéus, *Asinus vulgi oder die Erzählung vom Vater, Sohn und Esel in der europäischen Bildtradition*. L. Petzoldt, and S. de Rachewiltz (eds.), *Der Dämon und sein Bild*, 153–186. Frankfurt am Main et al.
- Bringéus 2000: N.-A. Bringéus, *Äggabondens framtidsplaner och grusade förhoppningar*. M. Vasenkari, P. Enges, and A.-L. Siikala (eds.), *Telling, Remembering, Interpreting, Guessing. Festschrift A. Kaivola-Bregenhøj*, 201–218. Turku & Joensuu.
- Britaev/Kaloev 1959: S. Britaev, and G. Kaloev, *Osetinskie narodnye skazki* [Ossetian Folktales]. Moskva.
- Brix 1992: K. Brix, Drongurin, ið burturtikin varð av sjótrøðlakonginum [The Boy Who Was Kidnapped by the King of the Sea-Monsters]. *Vardín* 59: 188–219.
- Brockington 1995: M. Brockington, The Indic Version of "The Two Brothers" and Its Relationship to the "Rāmāyana". *Fabula* 36: 259–272.
- Brockpähler 1980: P. Brockpähler, Den Haböken Evangelium – Lügenschwank und Evangelienparodie. *Niederdeutsches Wort* 20: 3–32.
- Brodeur 1922: A. G. Brodeur, *Androcles and the Lion*. Berkeley.
- Brokelmann 1908: C. Brokelmann, Eine altarabische Version der Geschichte vom Wunderbaum. *Studien zur vergleichenden Literaturgeschichte* 6: 237–238.
- Bronkowski 1943: H. Bronkowski, *Wandlungen einer äsopischen Fabel in klassischer und mittelalterlicher Literatur*. Diss. Marburg.
- Bronzini 1993: G. B. Bronzini, L'andar novellendo. Dal Novellino al Decameron. *Narodna Umjetnost* 30: 83–102.
- Bronzini 1999: G. B. Bronzini, La figlia che allata il padre. *Lares* 65: 187–208.
- Brown 1922: W. N. Brown, The Silence Wager Stories. Their Origin and their Diffusion. *American Journal of Philology* 43: 289–317.
- Brown 1937: W. N. Brown, The Stickfast Motif in the Tar Baby Story. *25th Anniversary Studies, Publication of the Philadelphia Anthropological Society* 1: 1–12.
- Brown 1952: C. Brown, *The Frank C. Brown Collection of North Carolina Folklore* 1–5. Durham.
- Brückner 1903: A. Brückner, *Facecye polskie z roku 1624* [Polish Anecdotes from the Year 1624]. Kraków.
- Brückner 1974: W. Brückner (ed.), *Volkserzählung und Reformation. Ein Handbuch zur Tradierung und Funktion von Erzählstoffen und Erzählliteratur im Protestantismus*. Berlin.

- Brudnyj/Ešmambetov 1962: D. Brudnyj, and K. Ešmambetov, *Kirgizskie skazki* [Kirghiz Folktales]. Frunze.
- Bruford 1970: A. Bruford, The Parson's Sheep. *Scottish Studies* 14: 88–93.
- Bruford 1994f.: A. Bruford, Caught in the Fairy Dance. Rip van Winkle's Scottish Grandmother and Her Relations. *Béaloideas* 62/63 (1994/95): 1–28.
- Bruford/MacDonald 1994: A. Bruford, and D. A. MacDonald, *Scottish Traditional Tales*. Edinburgh.
- Brüggemann 1991: T. Brüggemann (ed.), *Handbuch der Kinder- und Jugendliteratur. Von 1570 bis 1750*. Stuttgart.
- Brunet 1887: V. Brunet, Les Voleurs Volés. *Revue des traditions populaires* 2: 107–109.
- Brunner/Wachinger 1986ff.: H. Brunner, and B. Wachinger (eds.), *Repertorium der Sangsprüche und Meisterlieder des 12. bis 18. Jahrhunderts* 1–16. Tübingen 1986–96.
- Brunner-Traut 1989: E. Brunner-Traut, *Altägyptische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München [1989].
- Brunner Ungricht 1998: G. Brunner Ungricht, *Die Mensch-Tier-Verwandlung. Eine Motivgeschichte unter besonderer Berücksichtigung des deutschen Märchens in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts*. Bern et al.
- Brunold-Bigler 1985: U. Brunold-Bigler, Quellenkritische Studie zu Arnold Büchlis Volks-erzählungssammlung "Mythologische Landeskunde von Graubünden". *Bündner Monatsblatt* 7–8: 221–264.
- Brunold-Bigler 1997: U. Brunold-Bigler, *Hungerschlaf und Schlangensuppe. Historischer Alltag in alpinen Sagen*. Bern et al.
- Brunold-Bigler/Anhorn 2003: U. Brunold-Bigler, *Teufelsmacht und Hexenwerk. Lehrmeinungen und Exempla in der "Magiologia" des Bartholomäus Anhorn (1616–1700)*. Chur.
- Brunvand 1981: J. H. Brunvand, *The Vanishing Hitchhiker*. New York & London.
- Brunvand 1984: J. H. Brunvand, *The Choking Doberman and Other "New" Urban Legends*. New York & London.
- Brunvand 1989: J. H. Brunvand, *Curses! Broiled Again! The Hottest Urban Legends Going*. New York & London.
- Brunvand 1991: J. H. Brunvand, *The Taming of the Shrew. A Comparative Study of Oral and Literary Versions*. New York.
- Brunvand 1993: J. H. Brunvand, *The Baby Train and Other Lusty Urban Legends*. New York & London.
- Bryan/Dempster 1941: W. F. Bryan, and G. Dempster, *Sources and Analogues of Chaucer's Canterbury Tales*. Chicago.
- Bučar 1918: F. Bučar, Narodne pripovijetke (Iz okolina zagrebačke) [Folktales (From the Surroundings of Zagreb)]. *Zbornik za narodni život i običaje južnih slavena* 23: 247–268.
- Buch 1882: M. Buch, *Die Wotjaken*. Helsinki.
- Buchan 1984: D. Buchan, *Scottish Tradition. A Collection of Scottish Folk Literature*. London et al.
- Büchli/Brunold-Bigler 1989ff.: A. Büchli, *Mythologische Landeskunde von Graubünden. Ein Bergvolk erzählt* 1–4. Ed. U. Brunold-Bigler. Disentis ²1989/³89/90/92.
- Buescu 1984: M. L. C. Buescu, *Monsanto, Etnografia e Linguagem*. Lisboa ²1984.
- Bukowska-Grosse/Koschmieder 1967: E. Bukowska-Grosse, and E. Koschmieder, *Polnische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Bulatkin 1965: I. F. Bulatkin, *Eurasian Folk and Fairy Tales*. New York.
- Bunker 1944: H. A. Bunker, Mother-Murder in Myth and Legend. *Psychoanalytic Quarterly* 13: 198–207.
- Bünker 1906: J. R. Bünker, *Schwänke, Sagen und Märchen in heanzischer Mundart*. Leipzig.
- Burger 1993: P. Burger, *De wraak van de kangaroo. Sagen uit het moderne leven*. Amsterdam ¹1993.
- Burger 1995: P. Burger, *De gebraden baby. Sagen en geruchten uit het moderne leven*. Amsterdam.
- Burkhart/Schmidtlein 1995: J. A. Burkhardt, and E. F. Schmidtlein, *Mules, Jackasses and Other Misconceptions*. Columbia, Montana.

- Burrison 1968: J. A. Burrison, "The Golden Arm". *The Folktale and Its Literary Use by Mark Twain and Joel Chandler Harris*. Atlanta.
- Burrison 1989: J. A. Burrison, *Storytellers. Folktales and Legends from the South*. Athens & London.
- Busch 1910: W. Busch, *Ut öler Welt*. München.
- Busch/Ries 2002: W. Busch, *Die Bildergeschichten. Historisch-kritische Gesamtausgabe* 1–3. Bearbeitet von H. Ries (unter Mitwirkung von I. Haberland). Hannover.
- Buse 1975: K. Buse, *Niedersächsische Volksschwänke aus den Landkreisen Rotenburg (Wümme), Verden/Aller und Bremervörde*. Rotenburg 1975.
- Busk 1874: R. H. Busk, *The Folk-Lore of Rome*. London.
- Byhan 1958: E. Byhan, *Wunderbaum und goldener Vogel. Slowenische Volksmärchen*. Eisenach & Kassel.
- Bynum 1978: D. A. Bynum, *The Daemon in the Wood. A Study of Oral Narrative Patterns*. Cambridge, Mass.
- Cadic 1955: F. Cadic, *Contes de Basse-Bretagne*. Paris.
- Cahan 1931: Y. L. Cahan, *Yiddische folksmeisses*. Vilna.
- Čajkanović 1927: V. Čajkanović, *Srpske narodne pripovetke* [Serbian Folktales] 1. Beograd.
- Čajkanović 1929: V. Čajkanović, *Srpske narodne pripovetke* [Serbian Folktales]. Beograd.
- Čajkanović 1934: V. Čajkanović, *Srpske narodne pripovetke. Rasprave i gradja* [Serbian Folktales. Essays and Materials] 1. Beograd.
- Calame-Griaule 1984: G. Calame-Griaule, The Father's Bowl. Analysis of a Dragon Version of AT 480. *Research in African Literatures* 15: 168–184.
- Callaway 1868: N. Callaway, *Nursery Tales. Traditions and Histories of the Zulus*. Natal & London.
- Calvino 1956: I. Calvino, *Fiabe italiane*. Torino.
- Camaj/Schier-Oberdorffer 1974: M. Camaj, and U. Schier-Oberdorffer, *Albanische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Camarena 1985: J. Camarena, La bella durmiente en la tradición oral ibérica e iberoamericana. *Revista de dialectología y tradiciones populares* 40: 261–278.
- Camarena/Chevalier 1995ff.: J. Camarena, and M. Chevalier, *Catálogo tipológico del cuento folklórico español*. [I] Cuentos de animales; [II] Cuentos maravillosos; [III] Cuentos religiosos; [IV] Cuentos – Novela; [V] Cuentos del ogro estúpido (forthcoming). Madrid 1995/97/2003/2003/forthcoming.
- Camarena Laucirica 1984: J. Camarena Laucirica, *Cuentos tradicionales recopilados en la Provincia de Ciudad Real*. Ciudad Real.
- Camarena Laucirica 1991: J. Camarena Laucirica, *Cuento tradicionales de León* 1–2. Madrid.
- Cammann 1957: A. Cammann, Ein Volkserzähler aus Masuren. *Jahrbuch für Volkskunde der Heimatvertriebenen* 3: 216–228.
- Cammann 1961: A. Cammann, *Westpreussische Märchen*. Berlin.
- Cammann 1967: A. Cammann, *Deutsche Volksmärchen aus Rußland und Rumänien. Bessarabien – Dobrudscha – Siebenbürgen – Ukraine – Krim – Mittelasiien*. Göttingen.
- Cammann 1973: A. Cammann, *Märchenwelt des Preußenlandes*. Schloß Bleckede.
- Cammann 1975: A. Cammann, Der weite Weg der Bremer Stadtmusikanten. *Jahrbuch der Wittheit zu Bremen* 19: 149–162.
- Cammann 1980: A. Cammann, *Turnberg-Geschichten. Ein Beitrag zur westpreussischen Landes- und Volkskunde*. Marburg.
- Cammann/Karasek 1976ff.: A. Cammann, and A. Karasek, *Donauschwaben erzählen* 1–4. Marburg 1976/77/78/79.
- Cammann/Karasek 1981: A. Cammann, and A. Karasek, *Volkserzählung der Karpatendeutschen. Slovakei* 1–2. Marburg.
- Campbell 1890ff.: J. F. Campbell, *Popular Tales of the West Highlands* 1–4. London 1890–93.
- Campbell 1952: C. G. Campbell, *From Town and Tribe*. London.
- Campbell 1954: C. G. Campbell, *Told in the Market Place. Forty Tales*. London 1954.
- Campbell 1960: M. Campbell, The Three Teaching of the Bird. R. Patai (ed.), *Studies in Biblical and Jewish Folklore*, 97–107. Bloomington.

- Campion-Vincent 1998: V. Campion-Vincent, *The Tragic Mistake*. Transformations of a Traditional Narrative. *Arv* 54: 63–79.
- Campion-Vincent/Shojaei Kawan 2000: V. Campion-Vincent, and C. Shojaei Kawan, Marie-Antoinette and Her Famous Saying. Three Levels of Communication, Three Modes of Accusation and Two Troubled Centuries. *Fabula* 41: 13–41.
- Cappeller 1924: C. Cappeller, *Litauische Märchen und Geschichten*. Berlin.
- Carbone 1990: M. T. Carbone, *99 leggende urbane*. Milano.
- Cardigos 1996: I. Cardigos, *In and Out of Enchantment. Blood Symbolism and Gender in Portuguese Fairytales*. (FF Communications 260.) Helsinki.
- Cardigos (forthcoming): I. Cardigos, *Index of Portuguese Folktales*. (FF Communications.) Helsinki (forthcoming).
- Cardoso 1971: C. L. Cardoso, Die “Flucht nach Ägypten” in der mündlichen portugeisichen Überlieferung. *Fabula* 12: 199–211.
- Carney 1957: M. Carney, Fót báis/banathúfa. *Arv* 13: 173–179.
- Carnoy 1883: É. H. Carnoy, *Littérature orale de la Picardie*. Paris.
- Carnoy 1885: É. H. Carnoy, *Contes français*. Paris.
- Carnoy 1917: A. J. Carnoy, *Iranian Mythology*. Boston.
- Carpenter 1980: I. G. Carpenter, *A Latvian Storyteller*. New York.
- Carrière 1937: J. M. Carrière, *Tales from the French Folk-Lore of Missouri*. Evanston & Chicago.
- Carvalho-Neto 1966: P. de Carvalho-Neto, *Cuentos folklóricos de Ecuador*. Quito.
- Cascudo 1944: L. da C. Cascudo, *Os Melhores Contos de Portugal*. Rio de Janeiro 1944.
- Cascudo 1955a: L. da C. Cascudo, *Contos tradicionais do Brasil*. Bahia 1955.
- Cascudo 1955b: L. da C. Cascudo, *Trinta “estórias” brasileiras*. Lisboa.
- Casti 1829: G. Casti, *Novelle galanti*. Berlin.
- Castro Guisasola 1923: F. Castro Guisasola, El horóscopo del hijo del rey Alcaraz en el Libro de buen amor. *Revista de filología española* 10: 396–398.
- Celske slovenske novine: *Celske slovenske novine* 1(1848).
- Čendej 1959: I. Čendej, *Skazki verchoviny. Zakarpatskie ukrainskie narodnye skazki* [Fairy Tales of the Highland. Transcarpathian Ukrainian Folktales]. Užgorod 1959.
- Čepenkovič/Penušliski 1989: M. K. Čepenkovič, *Makedonski narodni prikazni* [Macedonian Folktales] 1–5. Ed. K. Penušliski. Skopje.
- Četkarev 1956: K. A. Četkarev, *Marijskie narodnye skazki* [Folktales of Mari]. Joskar-Ola.
- Chalilov 1965: C. Chalilov, *Skazki narodov Dagestana* [Folktales of the Dagestan People]. Moskva.
- Chambers 1870: R. Chambers, *Popular Rhymes of Scotland*. London & Edinburgh.
- Chase 1948: R. Chase, *Grandfather Tales*. American-English Folk Tales. Boston.
- Chase 1956: R. Chase, *American Folk Tales and Songs*. New York.
- Chase 1958: R. Chase, *The Jack Tales*. Cambridge, Mass.
- Chatelain 1894: H. Chatelain, *Folk-Tales of Angola*. Boston & New York.
- Chatillon 1980: F. Chatillon, A propos de la Chienne qui pleure. *Revue du Moyen âge latin* 36: 39–41.
- Chauvin 1892ff.: V. Chauvin, *Bibliographie des ouvrages arabes* 1–12. Liège 1892–1922.
- Chauvin 1898: V. Chauvin, Le Rêve du trésor sur le pont. *Revue des traditions populaires* 13: 193–196.
- Chauvin 1904: V. Chauvin, Wunderbare Versetzungen unbeweglicher Dinge. *Zeitschrift für Volkskunde* 14: 316–320.
- Chavannes 1910ff.: E. Chavannes, *Cinq cent Contes et apologues extraits du Tripitaka chinois* 1–4. Paris 1910/11/11/34.
- Cheesman 1988: T. Cheesman, “Die Mordeltern” or The (Un)Happy Return of the Long-Lost Son. Freiburg i. Br.
- Chertudi 1960f.: S. Chertudi, *Cuentos folklóricos de la Argentina* 1–2. Buenos Aires 1960/64.
- Chesnutt 1980a: M. Chesnutt, The Colbeck Legend in English Tradition of the Twelfth and Thirteenth Centuries. V. J. Newall (ed.), *Folklore Studies in the Twentieth Century*. 153–157. Woodbridge & Totowa.
- Chesnutt 1980b: M. Chesnutt, The Grateful Animals and the Ungrateful Man. An Oriental

- Exemplum and Its Derivatives in Medieval European Literary Tradition. *Fabula* 21: 24–55.
- Chesnutt 1989: M. Chesnutt, Thor's Goats and the Three Wishes. Contributions to the History of Aarne-Thompson Types 750 A–B. *Scandinavian Studies* 61: 316–338.
- Chesnutt 1991: M. Chesnutt, Nordic Variants of the Guntram Legend. *Arv* 47: 153–165.
- Chevalier 1964: M. Chevalier, Un cuento, una comedia, cuatro novelas. R. B. Tate (ed.), *Essays on Narrative Fiction in the Iberian Peninsula. Festschrift F. Pierce*, 27–38. Oxford.
- Chevalier 1983: M. Chevalier, *Cuentos folklóricos en la España del Siglo de Oro*. Barcelona.
- Child 1882ff.: F. J. Child, *The English and Scottish Popular Ballads* 1–5. New York 1882–98.
- Childers 1948: J. W. Childers, *Motif-Index of the Cuentos of Juan Timoneda*. Bloomington.
- Childers 1966: J. W. Childers, Sources of the 'Magic Twig' Story. *Hispania* 49: 729–731.
- Childers 1977: J. W. Childers, *Tales from Spanish Picaresque Novels. A Motif-Index*. Albany.
- Chilli 1920: S. Chilli, *Folk-Tales of Hindustan*. Allahabad ³1920.
- Chițimia 1968: I. C. Chițimia, Un basm necunoscut înregistrat în secolul al XVIII-lea. *Revista de istorie și teorie literară* 7 (1): 109–118.
- Chodzko 1864: A. Chodzko, *Contes des paysans et des pères slaves*. Paris.
- Choi 1979: I. Choi, *Type Index of Korean Folktales*. Seoul.
- Christensen 1918: A. Christensen, *Contes persans en langue populaire*. København.
- Christensen 1921: A. Christensen, *Textes ossètes*. København.
- Christensen 1922: A. Christensen, Jūhī in the Persian Literature. T. W. Arnold, and R. A. Nicholson (eds.), *Āgāh-Nāma. Festschrift E. G. Browne*, 129–136. Cambridge.
- Christensen 1923: A. Christensen, Les Sots dans la tradition populaire des Persans. *Acta Orientalia* 1: 43–75.
- Christensen 1936: A. Christensen, La Princesse sur la feuille de myrthe et la princesse sur le pois. *Acta Orientalia* 14: 241–257.
- Christensen 1939: A. Christensen, *Molboernes vise gerninger*. København.
- Christensen 1941: A. Christensen, *Dumme folk*. København.
- Christensen 1958: A. Christensen, *Persische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Christensen/Bødker 1963ff.: N. Christensen, *Folkeeventyr fra Kær herred*. Ed. L. Bødker. København 1963–67.
- Christiansen 1916: R. T. Christiansen, *The Tale of the Two Travellers or the Blinded Man*. (FF Communications 24.) Helsinki.
- Christiansen 1921: R. T. Christiansen, *Norske eventyr*. Kristiania.
- Christiansen 1922: R. T. Christiansen, *The Norwegian Fairytales*. (FF Communications 46.) Helsinki.
- Christiansen 1926: R. T. Christiansen, Et norsk eventyr i Danmark. *Maal og Minne* 1926: 188–196.
- Christiansen 1931: R. T. Christiansen, Bodach an t-Silein. *Béaloideas* 3: 107–120.
- Christiansen 1946: R. T. Christiansen, *The Dead and the Living*. Oslo.
- Christiansen 1949: R. T. Christiansen, Fra jydsk til norsk tradisjon. P. Skautrup, and A. Steensberg (eds.), *Festschrift H. P. Hansen*, 213–221. København.
- Christiansen 1957: R. T. Christiansen, The Sisters and the Troll. Notes to a Folktale. W. E. Richmond (ed.), *Studies in Folklore. Festschrift S. Thompson*, 24–39. Bloomington.
- Christiansen 1958: R. T. Christiansen, *The Migratory Legends. A Proposed List of Types with a Systematic Catalogue of the Norwegian Variants*. (FF Communications 175.) Helsinki.
- Christiansen 1959: R. T. Christiansen, *Studies in Irish and Scandinavian Folktales*. Copenhagen.
- Christiansen 1960: R. T. Christiansen, "Displaced" Folktales. W. D. Hand, and Gustave O. Arlt (eds.), *Humaniora. Festschrift A. Taylor*, 161–171. Locust Valley, N.Y.
- Christiansen 1964: R. T. Christiansen, *Folktales of Norway*. London & Chicago.
- Christiansen 1974: R. T. Christiansen, Midwife to the Hidden People. *Lochlann* 6: 104–117.
- Cifarelli 1993: P. Cifarelli, *Catalogue thématique des fables ésopiques françaises du XVI^e siècle*. Paris.
- Cioranescu 1971: A. Cioranescu, Utopie. Cocagne et âge d'or. *Diogenes* 75: 86–123.

- Cirese/Serafini 1975: A. M. Cirese, and L. Serafini, *Tradizioni orali non cantate. Primo inventario nazionale per tipi, motivi o argomenti di fiabe, leggende, storie e aneddoti, indovinelli, proverbi, notizie sui modi tradizionali di espressione e di vita ecc., di cui alle registrazioni sul campo promosse dalla Discoteca di Stato in tutte le regioni italiane negli anni 1968–69 e 1972*. Roma.
- Čistov 1958: K. Čistov, *Perstenek-dvenadcat' staveškov. Izbrannye russkie skazki Karelii* [The Ring with the Twelve Jewels. Selected Russian Folktales of Karelia]. Petrozavodsk.
- Clarke 1958: K. W. Clarke, *A Motif-Index of the Folktales of Culture Area. 5: West Africa*. Diss. Bloomington.
- Clausen-Stolzenburg 1995: M. Clausen-Stolzenburg, *Märchen und mittelalterliche Literatur-tradition*. Heidelberg.
- Clement 1846: K. J. Clement, *Der Lappenkorb von Gabe Schneider aus Westfriesland mit Zutaten aus Nordfriesland*. Leipzig.
- Clementina 1946: M. Clementina, *Contos populares*. Porto.
- Clodd 1898: E. Clodd, *Tom Tit Tot. An Essay on Savage Philosophy in Folk Tale*. London.
- Closs 1932: A. Closs, Die Teufelsbeichte, ein mittelhochdeutsches Exempler. *Modern Language Review* 27: 293–306.
- Clouston 1884: W. A. Clouston, *The Book of Sindibād*. Glasgow.
- Clouston 1887: W. A. Clouston, *Popular Tales and Fictions. Their Migrations and Transformations* 1–2. Edinburgh & London 1887. (Ed. C. Goldberg. Santa Barbara et al. 2002.)
- Clouston 1888: W. A. Clouston, *The Book of Noodles*. London.
- Coatu 1985: N. Coatu, Mecanismul combinatoriu al basmului tip 300 cu basmul tip 303 ATH, in perspectivă comparată [Le Mécanisme combinatoire du conte type 300 avec 303 ATH, dans la perspective du folklore comparé]. *Revista de etnografie și folclor* 30 (2): 125–134.
- Cobb 1957: L. M. Cobb, Two Folktales. *North Carolina Folklore Record* 3: 1–8.
- Cocchiara 1956: G. Cocchiara, *Il paese di Cuccagna e altri studi di folklore*. Torino.
- Cocchiara 1963: G. Cocchiara, *Il mondo alla rovescia*. Torino.
- Cock 1918: A. de Cock, *Volkssage, Volksgeloof en Volksgebruik*. Antwerpen.
- Cock 1919: A. de Cock, *Studien en essays over oude volksvertelsels*. Antwerpen.
- Coelho 1879: A. Coelho, *Contos populares portugueses*. Lisboa.
- Coelho 1965: G. T. Coelho, *Contes et légendes du Portugal*. Paris.
- Coelho 1985: A. Coelho, *Contos populares portugueses*. Lisboa ²1985.
- Coetzee et al. 1967: A. Coetzee, S. C. Hattingh, W. J. G. Loots, P. D. Swart, Tiperegister van die Afrikaanse Volksverhaal. *Tydskrif vir Volkskunde en Volkstaal* 23: 1–90.
- Coleman 1965: M. M. Coleman, *A World Remembered. Tales and Lore of the Polish Land*. Cheshire, Connecticut.
- Combes 1901: L. de Combes, *Le Légende du bois de la Croix*. Lyon.
- Conrad 1999: J. A. Conrad, Polyphemus and Tepegöz Revisited. A Comparison of the Tales of the Blinding of the One-eyed Ogre in Western and Turkish Traditions. *Fabula* 40: 62–76.
- Constans 1881: L. Constans, *La Légende d'Oedipe*. Paris.
- Cooke 1993: D. Cooke, Tales. J. B. Severs et al. (eds.), *A Manual of the Writings in Middle English 1050–1500*. New Haven.
- Cornelissen 1929ff.: P. J. Cornelissen, *Nederlandsche Volkshumor op stad en dorp, land en volk* 1–6. Antwerpen 1929–37.
- Cornelissen/Vervliet 1900: P. J. Cornelissen, and J. B. Vervliet, *Vlaamsche volksvertelsels en wondersprookjes*. Lier.
- Cosby 1945: R. C. Cosby, The Mak Story and Its Folklore Analogues. *Speculum* 20: 310–317.
- Cosquin 1886f.: E. Cosquin, *Contes populaires de Lorraine* 1–2. Paris 1886/87.
- Cosquin 1887: E. Cosquin, La Dispute entre les libérateurs de la captive. *Revue des traditions populaires* 2: 41.
- Cosquin 1908: E. Cosquin, Le Lait de la mère et le coffre flottant. *Revue des Questions Historiques* 42: 353–425.
- Cosquin 1910: E. Cosquin, Le Conte de “La chaudière bouillante et de la feinte maladresse”

- dans l'Inde et hors de l'Inde. *Revue des traditions populaires* 25: 25–86.
- Cosquin 1922a: E. Cosquin, *Les Contes indiens et l'occident*. Paris.
- Cosquin 1922b: E. Cosquin, *Études folkloriques*. Paris.
- Coster-Wijsman 1929: L. M. Coster-Wijsman, *Uilespiegel-verhalen in Indonesië, in het bijzonder in de Soendalanden*. Santpoort.
- Coto 1992: P. Coto, Historias errantes. Una visión del cuento "El herrero Miseria" [Wandering Stories. A Version of the Folktale "Blacksmith Misery"]. *Revista de investigaciones folklóricas* 7: 63–67.
- Coulomb / Castell 1986: N. Coulomb and Castell, *La Barque qui allait sur l'eau et sur la terre*. Carcassonne.
- Courlander 1950: H. Courlander, *Kantchil's Lime Pit and Other Stories from Indonesia*. New York.
- Courlander / Leslau 1950: H. Courlander, and W. Leslau, *The Fire on the Mountain and Other Ethiopian Stories*. New York.
- Courrière 1988: F. Courrière, *Récits et traditions de la montagne noire*. Carcassonne.
- Cox 1893: M. R. Cox, *Cinderella*. London.
- Cox 1990: H. L. Cox, "L'Histoire du cheval enchanté" aus 1001 Nacht in der mündlichen Überlieferung Französisch-Flanderns. D. Harmening, and E. Wimmer (eds.), *Volkskultur – Geschichte – Region. Festschrift W. Brückner*, 581–590. Würzburg.
- Cox-Leick / Cox 1977: A. M. A. Cox-Leick, and H. L. Cox, *Märchen der Niederlande*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Craig 1947: K. C. Craig, Sgialachdan ó Uibhist [Two Folk-tales, AaTh 671 and a Finnish Tale from South Uist]. *Béaloides* 17: 231–250.
- Crane 1885: T. F. Crane, *Italian Popular Tales*. Boston & New York.
- Crawford 1925: J. P. Crawford, El horóscopo del hijo del rey Alcaraz en el Libro de buen amor. *Revista de filología española* 12: 184–190.
- Cray 1961: E. Cray, The Soldier's Deck of Cards Again. *Midwest Folklore* 11: 225–234.
- Cróinín / Ó Cróinín 1971: S. Ó Cróinín, and D. Ó Cróinín, *Scéalaíocht Amhlaoibh é Luíne* [Folktales Told by Amhlaoibh Ó Luíne]. Dublin.
- Cross 1952: T. P. Cross, *Motif-Index of Early Irish Literature*. Bloomington.
- Crowley 1966: D. J. Crowley, *I Could Talk Old-Story Good. Creativity in Bahamian Folklore*. Los Angeles.
- Crowley 1976: D. J. Crowley, "The Greatest Thing in the World". Type 653A in Trinidad. L. Dégh, H. Glassie, and F. J. Oinas (eds.), *Folklore Today. Festschrift R. Dorson*, 93–100. Bloomington.
- Csenki / Vekerdi 1980: S. Csenki, and J. Vekerdi, *Ilona Tausendschön. Zigeunermärchen und -schwänke aus Ungarn*. Kassel.
- Curletto 1984: S. Curletto, Il lupo e la gru da Esopo a La Fontaine. *Favolisti latini medievali* 1: 11–24.
- Cushing 1901: F. H. Cushing, *Zuñi Folk Tales*. New York & London.
- Custódio / Galhoz 1996f.: I. F. Custódio, and M. A. F. Galhoz, *Memória Tradicional de Vale Judeu* 1–2. Loulé 1996/97.
- Cvetinovič 1959: N. A. Cvetinovič, *Tureckie narodnye skazki* [Turkish Folktales]. Moskva.
- D'Aronco 1953: G. D'Aronco, *Indice delle fiabe toscane*. Firenze.
- D'Aronco 1957: G. D'Aronco, *Le fiabe di magia in Italia*. Udine.
- Da Costa Fontes 1990: M. Da Costa Fontes, A Portuguese Folk Story and Its Early Congeners. *Hispanic Review* 58: 73–88.
- Dahlke 1973: M. Dahlke, *Das Sujet vom stolzen Kaiser in den ostslavischen Volks- und Kunst-literaturen*. Amsterdam.
- Dähnhardt 1907: O. Dähnhardt, Beiträge zur vergleichenden Sagenforschung. 2: Naturdeutung und Sagenentwicklung. *Zeitschrift für Volkskunde* 17: 129–143.
- Dähnhardt 1907ff.: O. Dähnhardt, *Natursagen* 1–4. Leipzig 1907/09/10/12.
- Dale 1984: R. Dale, *It's True ... It Happened to a Friend*. London.
- Dammann 1978: G. Dammann, Über Differenz des Handels im Märchen. Strukturelle Analysen zu den Sammlungen von Chr. W. Günther, J. G. Münch und J. und W.

- Grimm. W. Haubrichs (ed.), *Erzählforschung* 3, 71–106. Göttingen.
- Dance 1978: D. C. Dance, *Shuckin' and Jivin'.* *Folklore from Contemporary Black Americans.* Bloomington.
- Danner 1961: E. Danner, *Die Tanne und ihre Kinder. Märchen aus Litauen.* Berlin 1961.
- Danuser Richardson 1976: B. Danuser Richardson, *Motif-Index of Romanish Folktales.* Diss. New Haven.
- Dardy 1891: L. Dardy, *Anthologie populaire de l'Albret* 2. Agen.
- Daskalova et al. 1985: L. Daskalova, D. Dobрева, J. Koceva, and E. Miceva, *Narodna proza ot Blagoevgradski okrug* [Folk Prose of the County Blagoevgrad]. Sofia.
- Daum 1983: W. Daum, *Märchen aus dem Jemen.* (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln.
- Däumling 1912: H. Däumling, *Studie über den Typus des Mädchens ohne Hände innerhalb des Konstanze-Zyklus.* Diss. München.
- Davies 1911: J. C. Davies, *Folk-Lore of West and Mid-Wales.* Aberystwyth.
- Davies 1990: C. Davies, *Ethnic Humour Around the World. A Comparative Analysis.* Bloomington & Indianapolis.
- Davis 2002: D. Davis, *Panthea's Children. Hellenistic Novels and Medieval Persian Romances.* New York.
- Dawkins 1916: R. M. Dawkins, *Modern Greek in Asia Minor.* London.
- Dawkins 1937: R. M. Dawkins, Alexander and the Water of Life. *Medium Aevum* 6: 173–192.
- Dawkins 1950: R. M. Dawkins, *Forty-five Stories from the Dodekanese.* Cambridge.
- Dawkins 1953: R. M. Dawkins, *Modern Greek Folktales.* Oxford.
- Dawkins 1955: R. M. Dawkins, *More Greek Folktales.* Oxford.
- Daxelmüller 1993: C. Daxelmüller, Erzählen über Technik. *Bayerisches Jahrbuch für Volkskunde* 1993: 39–55.
- Day 1908: L. B. Day, *Folk-Tales of Bengal.* London 1908.
- De Nino 1883f.: A. De Nino, *Usi e costumi abruzzesi* 3–4. Firenze 1883/87.
- De Simone 1994: R. De Simone, *Fiabe campane. I novantanove racconti delle dieci notti* 1–2. Torino.
- Debaene 1951: L. Debaene, *De Nederlandse volksboeken.* Antwerpen.
- Debus 1951: O. Debus, *Till Eulenspiegel in der deutschen Volksüberlieferung.* Diss. (masch.) Marburg.
- Dechoti 1958: A. Dechoti, *Tadzikskij narodnyj jumor* [Humour of the Tadzhik People]. Stalinabad.
- Decurtins 1896ff.: C. Decurtins, *Rätoromanische Chrestomathie* 1–15. Erlangen & Chur 1896–1986.
- Decurtins/Brunold-Bigler 2002: C. Decurtins, and U. Brunold-Bigler, *Die drei Winde. Rätoromanische Märchen aus der Surselva.* Chur.
- Deecke 1925: E. Deecke, *Lübische Geschichten und Sagen.* Lübeck 1925.
- Dégh 1955f.: L. Dégh, *Kakasdi népmesék* [Folktales from Kakasdi] 1–2. Budapest 1955/60.
- Dégh 1960: L. Dégh, *Az AaTh 449/A magyar redakciója* [A Hungarian Redaction of AaTh 449]. *Ethnographia* 71: 277–296.
- Dégh 1978: L. Dégh, The Tree that Reached up to the Sky (Type 468) [1963]. Linda Dégh (ed.), *Studies in East European Folk Narrative*, 263–316. Bloomington.
- Dégh 1982f.: L. Dégh, The Jokes of an Irishman in a Multiethnic Environment. *Jahrbuch für Volksliedforschung* 27/28 (1982/83): 90–108.
- Dégh 1989: L. Dégh, An Ethnography of a Folktales. L. Dégh (ed.), *The Old Traditional Way of Life. Festschrift W. E. Roberts*, 338–350. Bloomington.
- Dejun/Xueliang 1982: L. Dejun, and T. Xueliang, *Yizu minjian gushi xuan* [Selection of the Folklore of the Yi People]. Shanghai.
- Dekker et al. 1997: T. Dekker, J. van der Kooi, and T. Meder, *Van Aladdin tot Zwaan kleefaan. Lexicon van sprookjes: Ontstaan, ontwikkeling, variaties.* Nijmegen.
- Del Monte Tàmmaro 1971: C. Del Monte Tàmmaro, *Indice delle fiabe abruzzesi.* Firenze.
- Delarue 1947: P. Delarue, *L'Amour des trois oranges.* Paris.
- Delarue 1950: P. Delarue, A Propos du dicton-légende de l'oïse: "Comme le curé de caisnes!" *Bulletin folklorique d'île-de-France* N. S. 12: 130–131.

- Delarue 1953: P. Delarue, *Le Conte de l'enfant à la queue du loup*. *Arts et traditions populaires* 1: 33–58.
- Delarue 1956: P. Delarue, *The Borzoi Book of French Folktales*. New York.
- Delarue 1957: P. Delarue, *Le Conte populaire français. Catalogue raisonné des versions de France et des pays de langue française d'outre-mer* 1. Paris.
- Delarue 1959: P. Delarue, *Le conte de "Brigitte, la maman qui m'a pas fait, mais m'a nourri"*. *Fabula* 2: 254–264.
- Delarue/Tenèze 1964ff.: P. Delarue, M.-L. Tenèze, *Le Conte populaire français. Catalogue raisonné des versions de France et des pays de langue française d'outre-mer* 2–4,1/[2]. Paris 1964/76/85/2000. (Vol. 4[2] in Collaboration with J. Bru.)
- Delbouille 1951: M. Delbouille, *Le Lai d'Aristote de Henri d'Andeli*. Paris.
- Delehaye 1907: H. Delehaye, *Die hagiographischen Legenden*. Kempten.
- Delitala 1970: E. Delitala, *Gli studi sulla narrativa tradizionale sarda. Profilo storico e bibliografia analitica*. Cagliari.
- Delpèch 1989: F. Delpèch, *El cuento de los hijos ingratos y el fingido tesoro* (Aa-Th 982). *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares* 44: 27–71.
- Delpèch 1998: F. Delpèch, *Heroic Hairyness and Women in Disguise. Archeology of a Military Tactic and la Legend of the Women of Orihuela*. *Bulletin hispanique* 100: 131–164.
- Denecke 1971: L. Denecke, "Der Grabhügel" (KHM 195) aus dem Munde der Viehmännin. *Fabula* 12: 218–228.
- Deneke 1958: B. Deneke, *Legende und Volkssage. Untersuchungen zur Erzählung vom Geister-gottesdienst*. Diss. Frankfurt.
- Deonna 1954: W. Deonna, *La Légende de Pero et de Micon et l'allaitement symbolique*. *Latomus* 13: 140–166, 356–375.
- Deonna 1956: W. Deonna, *Les Thèmes symboliques de la légende de Pero et de Micon*. *Latomus* 15: 489–511.
- Depiny 1932: A. Depiny, *Oberösterreichisches Sagenbuch*. Linz.
- Dermenghem 1945: E. Dermenghem, *Contes kabyles*. Alger.
- Desmonde 1965: W. H. Desmonde, *Jack and the Beanstalk*. A. Dundes (ed.), *The Study of Folklore*, 107–109. Englewood Cliffs, N.J.
- Deulin 1874: C. Deulin, *Cambrinus*. Paris.
- DFS: Dansk Folkemindesamling. The National Collection of Folklore. Copenhagen.
- Di Francia 1932: L. Di Francia, *La leggenda di Turandot nella novellistica e nel teatro*. Trieste.
- Dicke/Grubmüller 1987: G. Dicke, and K. Grubmüller, *Die Fabeln des Mittelalters und der frühen Neuzeit. Ein Katalog der deutschen Versionen und ihrer lateinischen Entsprechungen*. München.
- Dietrich 1956: A. Dietrich, *Damaskener Schwänke*. ZDMG 106 N. F. 31 (1956) 317–344.
- Dietz 1951: J. Dietz, *Lachende Heimat. Schwänke und Schnurren aus dem Bonner Land*. Bonn.
- Dijk 1998: M. van Dijk, *Zeg, Roodkapje ... Parallelen tussen volksverhalen en volksliederen*. *Volkskundig Bulletin* 24: 296–331.
- Diller 1982: I. Diller, *Zypriotische Märchen*. Athen.
- Dima 1944: A. Dima, *Rumänische Märchen*. Leipzig.
- Dinnissen 1993: M. H. Dinnissen, *Volksverhalen uit Gendt*. Amsterdam.
- Dinzelbacher 1973: P. Dinzelbacher, *Die Jenseitsbrücke im Mittelalter*. Wien.
- Dinzelbacher 1977: P. Dinzelbacher, *Judastraditionen*. Wien.
- Dirr 1920: A. Dirr, *Kaukasische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Dithmar 1970: R. Dithmar, *Fuchs und Rabe – bei Aesop, La Fontaine und Lessing*. *Unter-richt heute* 21: 518–522.
- Dittmaier 1950: H. Dittmaier, *Sagen, Märchen und Schwänke von der unteren Sieg*. Bonn.
- Dizdar 1955: H. Dizdar, *Narodne pripovijetke iz Bosne i Hercegovine* [Folktales from Bosnia and Herzegovina]. Sarajevo.
- Djurklou 1883: G. Djurklou, *Sagor och äfventyr. Berättade på svenska landsmål*. Stockholm.
- Dobbertin 1970: H. Dobbertin, *Quellensammlung zur Hamelner Rattenfängersage*. Göttingen.
- Dobos 1962: I. Dobos, *Egy somogyi parasztsalád meséi* [The Folktales of a Farmer Family

- from Somogy]. Budapest.
- Dobrovol'skij 1891ff.: V. N. Dobrovol'skij, *Smolenskij étnografičeskij sbornik* [Anthology of Ethnographic Materials from Smolensk] 1–4. St. Petersburg & Moskau 1891–1903.
- Dodge 1987: R. K. Dodge, *Early American Almanac Humor*. Bowling Green, Ohio.
- Doerfer 1983: G. Doerfer, *Sibirische Märchen. 2: Tungusen und Jakuten*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln.
- Dolby-Stahl 1988: S. Dolby-Stahl, Sour Grapes. Fable, Proverb, Unripe Fruit. P. Carnes (ed.), *Proverbia in Fabula. Essays on the Relationship of the Fable and the Proverb*, 295–310. Bern et al.
- Dolenec 1972: M. Dolenec, Podravske narodne pripovijetke, pošalice i predaje [Folktales from Podravina (Drau Valley)]. *Narodna Umjetnost* 9: 67–158.
- Dolgich 1961: B. O. Dolgich, *Mifologičeskie skazki i istoričeskie predanija éncev* [Mythological Tales and Historical Traditions of the Enets]. Moskva.
- Dolidze 1956: N. I. Dolidze, *Gruzinskie narodnye skazki* [Georgian Folktales]. Tbilisi.
- Dolidze 1960: N. Dolidze, *Volšebnye skazki* [Fairytale]. Tbilisi.
- Dömötör 1964: Á. Dömötör, Ukrainskie odmiany bajki o wysokim drzewie [Ukrainian Variants of the Folktale, "The Tree That Grows Up to the Sky"]. *Studia Slavica Hungarica* 10 (1–2): 181–187.
- Dömötör 1985: Á. Dömötör, Die Naturkunde der Gleichnisse in den protestantischen Predigten. *Theologiai szemle* 28 (1): 15–21.
- Dömötör 1992: Á. Dömötör, *A magyar protestáns exemplumok katalógusa* [A Catalogue of the Hungarian Protestant Exemplars]. Budapest.
- Dömötör 1993: Á. Dömötör, Affinitätsuntersuchungen zu den ukrainischen und ungarischen Varianten des Märchens vom Erbsensohn. *Zeitschrift für Balkanologie* 29: 68–84.
- Dömötör 1998: Á. Dömötör, Das Märchen von den Obstmädchen bei den Kroaten und seine Motivzusammenhänge. *Zeitschrift für Balkanologie* 34: 156–162.
- Dömötör 1999: Á. Dömötör, A népi elbeszéléskultúra változásai a Hangony völgyében [Die Veränderung der volkstümlichen Erzählkultur im Tal des Hangony-Baches]. *Különlenyomat a Herman Ottó Múzeum évkönyve* 38: 1199–1228.
- Dömötör 2001: Á. Dömötör, Erzählungen in den Lesebüchern der ungarischen Volksschule 1800–1940. *Acta Ethnographica Hungarica* 46: 273–296.
- Dondore 1939: D. Dondore, The Children of Eve in America. Migration of an Ancient Legend. *Southern Folklore Quarterly* 3: 223–229.
- Dorn 1967: E. Dorn, *Der sündige Heilige in der Legende des Mittelalters*. München.
- Dörner 1962: A. Dörner, St. Kümmernis in Österreich. *Archiv für Kulturgeschichte* 44: 120–129.
- Dorson 1946: R. M. Dorson, *Jonathan Draws the Long Bow*. Cambridge, Mass.
- Dorson 1952: R. M. Dorson, *Bloodstoppers and Bearwalkers. Folk Traditions of the Upper Peninsula*. Cambridge, Mass.
- Dorson 1954: R. M. Dorson, King Beast of the Forest Meets Man. *Southern Folklore Quarterly* 18: 119–128.
- Dorson 1956: R. M. Dorson, *Negro Folktales in Michigan*. Cambridge, Mass.
- Dorson 1958: R. M. Dorson, *Negro Tales from Pine Bluff, Arkansas and Calvin, Michigan*. Bloomington.
- Dorson 1959: R. M. Dorson, *American Folklore*. Chicago.
- Dorson 1962: R. M. Dorson, *Folk Legends of Japan*. Rutland & Tokyo.
- Dorson 1964: R. M. Dorson, *Buying the Wind*. Chicago & London.
- Dorson 1967: R. M. Dorson, *American Negro Folktales*. New York.
- Dorson 1972: R. M. Dorson, *African Folklore*. Bloomington & London.
- Dorson 1976: R. M. Dorson, *Folklore and Fakelore. Essays Toward a Discipline of Folk Studies*. Cambridge, Mass. & London.
- Dovydaitis 1987: J. Dovydaitis, *Lietuvių liaudies pasakos su dainuojamais intarpais* [Lithuanian Folktales in Verse]. Vilnius.
- Downing 1965: C. Downing, *Tales of the Hodja*. New York.
- Dowojna-Sylwestrowicz 1894: M. Dowojna-Sylwestrowicz, *Podania żmujdzkie* [Žemaitian Folktales and Legends] 1–2. Warszawa.

- Dozon 1881: A. Dozon, *Contes albanais*. Paris.
- Draak 1936: A. M. E. Draak, *Onderzoekingen over de roman van Walewein*. Haarlem.
- Draak 1946: M. Draak, Is Ondank 's Werelds Loon? *Neophilologus* 30: 129–138.
- Dracott 1914: A. E. Dracott, *Simla Village Tales, or, Folk Tales from the Himalayas*. London.
- Drekonja 1932: C. Drekonja, *Tolminske narodne pravljice* [Folktales from Tolmin]. Trst.
- Drory 1977: R. Drory, Ali Baba and the Forty Thieves. An Attempt at a Model for the Narrative Structure of the Reward-and-Punishment Fairy Tale. H. Jason, and D. Segal (eds.), *Patterns in Oral Literature*, 31–48. The Hague & Paris.
- Družinina 1959: E. S. Družinina, *Kurdske skazki* [Kurdish Folktales]. Moskva.
- Dufournet/Rousse 1986: J. Dufournet, and M. Rousse, *Sur "La Farce de Maitre Pierre Pathelin"*. Genf.
- Duinhoven 1989: A. M. Duinhoven, *De geschiedenis van Beatris 1*. Utrecht.
- Dulac 1925: É. Dulac, *Histoires gasconnes*. Paris.
- Dul'zon 1966: A. Dul'zon, *Ketskie skazki* [Folktales of the Ket]. Tomsk.
- Dumézil 1937: G. Dumézil, *Contes Lazes*. Paris.
- Dumézil 1957: G. Dumézil, *Contes et légendes des Oubykhs*. Paris.
- Dundes 1971: A. Dundes, Study of Ethnic Slurs. The Jew and the Polack in the United States. *Journal of American Folklore* 84: 186–203.
- Dundes 1982: A. Dundes (ed.), *Cinderella. A Folklore Casebook*. New York.
- Dundes 1989: A. Dundes (ed.), *Little Red Riding Hood. A Casebook*. Madison.
- Duyse 1903ff.: E. van Duyse, *Het oude Nederlandsche lied 1–4*. 's-Gravenhage & Antwerpen 1903–08.
- DVldr: *Deutsche Volkslieder mit ihren Melodien*. 1935ff.
- Dvořák 1978: K. Dvořák, *Soupis staročeských exemplů/Index exemplorum paleobohemicorum*. Praha.
- Dwyer 1978: D. H. Dwyer, *Images and Self-Images*. New York.
- Dykstra 1895f.: W. Dykstra, *Uit Friesland's volksleven van vroeger en later 1–2*. Leeuwarden 1895/96.
- Džalila et al. 1989: O. Džalila, D. Džalila, and Z. Džalila, *Kurdske skazki, legendy i predanija* [Kurdish Folktales, Legends and Traditions]. Moskva.
- Džimbinov 1959: B. Džimbinov, *Kalmyckie skazki* [Kalmyk Folktales]. Stavropol.
- Džimbinov 1962: B. Džimbinov, *Kalmyckie skazki* [Kalmyk Folktales]. Moskva.
- Đjordjević/Milošević-Đjordjević 1988: D. M. Đjordjević, and N. Milošević-Đjordjević, *Srpske narodne pripovetke i predanja iz leskovačke oblasti* [Serbian Folktales and Traditions of the Leskovač Area]. Beograd.
- Eberhard 1937: W. Eberhard, *Typen chinesischer Volksmärchen*. (FF Communications 120.) Helsinki.
- Eberhard 1941: W. Eberhard, *Volksmärchen aus Südost-China*. (FF Communications 128.) Helsinki.
- Eberhard 1965: W. Eberhard, *Folktales of China*. Chicago et al.
- Eberhard 1989: W. Eberhard, The Story of Grandaunt Tiger. A. Dundes (ed.), *Little Red Riding Hood. A Casebook*, 21–63. Madison.
- Eberhard/Boratav 1953: W. Eberhard, and P. N. Boratav, *Typen türkischer Volksmärchen*. Wiesbaden.
- Eberhard/Eberhard 1976: W. Eberhard, and A. Eberhard, *Südchinesische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Eckardt 1929: A. Eckardt, *Koreanische Märchen und Erzählungen [...]*. St. Ottilien.
- Eckenstein 1906: L. Eckenstein, *Comparative Studies in Nursery Rhymes*. London.
- Eder 1982: K. Eder, *Kalender-Geschichten. Aus Volkskalendern der deutschen Schweiz*. Stuttgart.
- Edmunds 1985: L. Edmunds, *The Ancient Legend and Its Later Analogues*. Baltimore & London.
- Edmunds/Dundes 1984: L. Edmunds, and A. Dundes, *Oedipus. A Folklore Casebook*. New York & London.
- Edwards 1980: R. Edwards, *The Australian Yarn*. Adelaide et al.
- Ehlers 1973: A. Ehlers, *Des Teufels Netz. Untersuchungen zum Gattungsproblem*. Stuttgart.

- Ehrentreich 1938: A. Ehrentreich, *Englische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Eigen Volk: *Eigen Volk* 1(1929)–11 (1939).
- Einhorn 1976: J. W. Einhorn, *Spiritualis unicornis. Das Einhorn als Bedeutungsträger in Literatur und Kunst des Mittelalters*. München.
- Einhorn 2003: J. W. Einhorn, Das Einhorn im franziskanischen Ambiente. *Wissenschaft und Weisheit* 66: 107–125.
- Einstein 1983: C. Einstein, *Der Gaukler der Ebene und andere afrikanische Märchen und Legenden*. Frankfurt am Main.
- Eisel 1871: R. Eisel, *Sagenbuch des Voigtlandes*. Gera.
- Eisner 1971: R. Eisner, *Ariadne in Religion and Myth*. Stanford.
- El-Shamy 1979: H. El-Shamy, *Brother and Sister (Type 872*)*. A Cognitive Behavioristic Analysis of a Middle Eastern Oikotype. Bloomington.
- El-Shamy 1980: H. M. El-Shamy, *Folktales of Egypt*. Chicago & London.
- El-Shamy 1988: H. El-Shamy, A Type Index for Tales of the Arab World. *Fabula* 29: 150–163.
- El-Shamy 1990: H. El-Shamy, Oral Traditional Tales and the Thousand Nights and a Night. M. Nøjgaard (ed.), *The Telling of Stories*, 63–117. Odense.
- El-Shamy 1995: H. El-Shamy, *Folk Traditions of the Arab World. A Guide to Motif Classification* 1–2. Bloomington.
- El-Shamy 1999: H. M. El-Shamy, *Tales Arab Women Tell and the Behavioral Patterns They Portray*. Bloomington & Indianapolis.
- El-Shamy 2004: H. El-Shamy, *Types of the Folktale in the Arab World. A Demographically Oriented Tale-Type Index of the Arabian World*. Bloomington & Indianapolis.
- Elbaz 1982: A. E. Elbaz, *Folktales of the Canadian Sephardim*. Ottawa & Toronto.
- Elias 1998: M. Elias, *Rechterraadsels of De twee gezichten van de zondebok*. (Diss. Utrecht). Maastricht.
- Éliasov 1959: L. E. Éliasov, *Burjatskie skazki [Buryat Folktales]* 1. Ulan-Udë.
- Elling 1979: W. Elling, *Bessvaders Tiet. Brauchtum, Volksgut, Döhnkes und volkskundliche Berichte aus dem Westmünsterland*. Vreden.
- Elm 1982: T. Elm, *Die moderne Parabel*. München.
- Elschenbroich 1981: A. Elschenbroich, 'Von unrechtem Gewalte'. Weltlicher und geistlicher Sinn der Fabel vom 'Wolf und Lamm'. D. Ader et al. (eds.), *Sub tua platano. Festschrift A. Beinlich*, 420–451. Emsdetten.
- Elschenbroich 1990: A. Elschenbroich, *Die deutsche und lateinische Fabel in der Frühen Neuzeit* 1–2. Tübingen.
- EM: *Enzyklopädie des Märchens. Handwörterbuch zur historischen und vergleichenden Erzählforschung*. Begründet von K. Ranke. Ed. R. W. Brednich et al. Berlin & New York 1977 ff. (Vols. 1–10 with articles A–R have been published as of 2002; 11 (1): 2003; 11 (2): 2004.)
- EM archive: Anecdotes and Jests from Collections of the 17th and 18th Centuries in the EM archive, Goettingen.
- Emeneau 1944: M. B. Emeneau, The Faithful Dog as Security for a Debt. A Companion to the Brahman and Mongoose Story-Type. *Journal of the American Oriental Society* 61: 1–17.
- Emerson 1894: R. H. Emerson, *Welsh Fairy Tales and Other Stories*. London.
- Engels 1978: G. Engels, *Det dank 'tich d'n duvel. Volksverhalen tussen Peel en Maas*. Maasbree²1978.
- Enshoff 1912: P. D. Enshoff, Koreanische Erzählungen. *Zeitschrift für Volkskunde* 22: 69–79.
- Entjes/Brand 1976: H. Entjes, and J. Brand, *Van duivels, heksen en spoken*. 's-Gravenhage.
- Erdész/Futaky 1996: S. Erdész, and R. Futaky, *Zigeunermärchen aus Ungarn. Die Volkserszählungen des Lajos Ámi*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Erfen 2001: I. Erfen, Phyllis. Zu einigen antiken Exempla des 'Weibersklaven'-Topos. U. Müller, and W. Wunderlich (eds.), *Verführer, Schurken, Magier*, 751–776. St. Gallen.
- Ėrgis 1967: G. U. Ėrgis, *Jakutskie skazki [Yakut Folktales]* 2. Jakutsk.
- Erk/Böhme 1893f.: L. Erk, and F. M. Böhme, *Deutscher Liederhort* 1–3. Leipzig 1893/93/94.

- Escarpit 1986: D. Escarpit, *Histoire d'un conte* 1–2. *Le Chat botté en France et en Angleterre*. Lille & Paris.
- Esche 1976: A. Esche, *Märchen der Völker Burmas*. Leipzig.
- Eschker 1972: W. Eschker, *Mazedonische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Eschker 1986: W. Eschker, *Der Zigeuner im Paradies. Balkanslawische Schwänke und lustige Streiche*. Kassel.
- Eschker 1992: W. Eschker, *Serbische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Espinosa 1930: A. M. Espinosa, Notes on the Origin and History of the Tar-Baby Story. *Journal of American Folklore* 43: 129–209.
- Espinosa 1936: A. M. Espinosa, Hispanic Versions of the Tale of the Corpse Many Times "Killed". *Journal of American Folklore* 4: 181–193.
- Espinosa 1937: J. M. Espinosa, *Spanish Folk-Tales from New Mexico*. New York.
- Espinosa 1938: A. M. Espinosa, More Notes on the Origin and History of the Tarbaby Story. *Folk-Lore* 49: 168–181.
- Espinosa 1946: A. M. Espinosa, hijo: *Cuentos populares de Castilla*. Buenos Aires.
- Espinosa 1946f.: A. M. Espinosa, *Cuentos populares españoles* 1–3. Madrid ²1946/47/47.
- Espinosa 1988: A. M. Espinosa, hijo: *Cuentos populares de Castilla y León* 2. Madrid.
- EU: Etnologiska undersökningen. Nordiska Museet. Stockholm.
- Evetts-Secker 1989: J. Evetts-Secker, Redemption of the "Meddling Intellect" in Grimm's "The Golden Bird". *Children's Literature Association Quarterly* 14: 30–35.
- Ewert 1892: M. Ewert, *Über die Fabel 'Der Rabe und der Fuchs'*. (Diss. Rostock.) Berlin.
- Fabre 1969: D. Fabre, *Jean de l'Ours. Analyse formelle et thématique d'un conte populaire*. Carcassonne.
- Fabre/Lacroix 1970a: D. Fabre, and J. Lacroix, Sur la Production du récit populaire, à propos du fils assassiné. M.-L. Tenèze (ed), *Approches de nos traditions orales*, 91–140. Paris.
- Fabre/Lacroix 1970b: D. Fabre, and J. Lacroix, *Histoires et légendes du Languedoc mystérieux*. Paris.
- Fabre/Lacroix 1973f.: D. Fabre, and J. Lacroix, *La Tradition orale du conte occitan* 1–2. Paris 1973/74.
- Fabula: *Fabula. Zeitschrift für Erzählforschung* 1 (1958) ff.
- Fadel 1979: A. Fadel, *Beiträge zur Kenntnis des arabischen Märchen[s] und seiner Sonderart*. Diss. Bonn.
- Fagundes 1961: M. C. Fagundes, *Estórias da Figueira Marcada*. s.l.
- Fährnrich 1995: H. Fährnrich, *Märchen aus Georgien*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Falah/Shenhar 1978: S. Falah, and A. Shenhar, *Druse Folktales*. Jerusalem. [In Hebrew.]
- Fambrini 1999: A. Fambrini, Il mito di Aladino. Andersen, le fiabe e oltre. G. Siddi (ed.), *Fiabe in Europa, ieri e oggi*, 117–131. Cagliari.
- Fansler 1921: D. S. Fansler, *Filipino Popular Tales*. New York.
- Faragó 1968: J. Faragó, Az emberevő nőver meseje [The Folktale "The Cannibal Sister"]. *Ethnographia* 79: 92–101.
- Faral 1962: E. Faral, *Les Arts poétiques du XII^e et du XIII^e siècle*. Paris.
- Färber 1961: H. Färber, *Hero und Leander. Musaios und die weiteren antiken Zeugnisse*. München.
- Farnham 1920: W. E. Farnham, *The Contending Lovers. Vergleichende Untersuchung zu Grimm 129: Die vier kunstreichen Brüder. Menasha, Wisconsin*.
- Fasi/Dermenghem 1926: M. El Fasi, and É. Dermenghem, *Contes fasis*. Paris.
- Fasi/Dermenghem 1928: M. El Fasi, and É. Dermenghem, *Nouveaux Contes fasis*. Paris.
- Faulkner 1973: D. R. Faulkner (ed.), *Twentieth Century Interpretations of the Pardoner's Tale*. Englewood Cliffs, N.J.
- Fauset 1931: A. H. Fauset, *Folklore from Nova Scotia*. New York.
- Fehling 1977: D. Fehling, *Amor und Psyche*. Mainz & Wiesbaden.
- Fehling 1986: D. Fehling, Die Eingespernte ('Inclusa') und der verkleidete Jüngling ('Iuvenis femina'). *Mittelaltinisches Jahrbuch* 21: 186–207.

- Fehrle 1940: H. Fehrle, *Die Eligius-Sage*. Frankfurt am Main.
- Feilberg 1886ff.: H. F. Feilberg, *Bidrag til en Ordbog over Jyske Almuesmål* 1–4. København 1886–1914.
- Feilberg 1914: H. F. Feilberg, *Sjæletro*. København.
- Feilberg 1917: H. F. Feilberg, *Hundens Testamente*. G. Knudsen (ed.), *Festschrift E. T. Kristensen*, 11–28. København.
- Feistner 1989: E. Feistner, *Die Freundschaftserzählungen vom Typ 'Amicus und Amelius'*. K. Matzel (ed.), *Festschrift H. Kolb*, 97–130. Bern et al.
- Félice 1954: A. de Félice, *Contes de Haute-Bretagne*. Paris.
- Fichte 1993: J. O. Fichte, *Die Eustachiuslegende, 'Sir Isumbras' und 'Sappho Duke of Mantona'*. Drei gattungs- bzw. typenbedingte Varianten eines populären Erzählstoffes. W. Haug, and B. Wachinger (eds.), *Kleinere Erzählformen des 15. und 16. Jahrhunderts*, 130–150. Tübingen.
- Field 1913: J. R. Field, *The Myth of the Pent Cuckoo*. London.
- Fielhauer 1968: H. Fielhauer, *Das Motiv der kämpfenden Böcke*. H. Birkhan, and O. Gschwantler (eds.), *Festschrift O. Höfler* 1, 69–106. Wien.
- Fielhauer/Fielhauer 1975: H. Fielhauer, and H. Fielhauer, *Die Sagen des Bezirkes Scheibbs*. Scheibbs.
- Fife 1968: A. E. Fife, *The Prayer Book in Cards*. *Western Folklore* 27: 208–212.
- Filipović 1949: M. S. Filipović, *Život i običaji narodni u Visočkoj nahiji* [Folk Life and Customs in the Area of Visočko]. Beograd.
- Filová/Gašparíková 1993: B. Filová, and V. Gašparíková, *Slovenské ľudové rozprávky* [Slovakian Folktales] 1. Bratislava.
- Finamore 1882f.: G. Finamore, *Tradizioni popolari abruzzesi* I (1)–I (2). Lanciano 1882/85.
- Findeisen 1925: H. Findeisen, *Sagen, Märchen und Schwänke von der Insel Hiddensee*. Stettin.
- Finger 1939: S. Finger, *Märchen aus Lasistan*. Wien.
- Fink 1966: G.-L. Fink, *Naissance et apogée du conte merveilleux en Allemagne 1740–1800*. Paris.
- Finnegan 1967: R. Finnegan, *Limba Stories and Story-Telling*. Oxford.
- Finžgar 1953: F. S. Finžgar, *Iz mladih dni. Zgodbe o živalih* [From My Youth. Animal Tales]. Ljubljana.
- Fischer 1955: H. W. Fischer, *Lachende Heimat*. Berlin & Darmstadt.
- Fischer 1968: H. Fischer, *Studien zur deutschen Märendichtung*. Tübingen.
- Fischer 1991: H. Fischer, *Der Rattenhund. Sagen der Gegenwart*. Köln & Bonn.
- Fischer/Bolte 1895: H. Fischer, and J. Bolte, *Die Reise der Söhne Giffers*. Tübingen.
- Fischer-Fabian 1992: S. Fischer-Fabian, *Lachen ohne Grenzen. Der Humor der Europäer*. Bergisch Gladbach 1992.
- FL: *Folklore* 1 (1890) ff.
- Flatin 1922: T. Flatin, *Noka æventy aa gamle truir*. Risør.
- Fleck 1974: M. Fleck, *Untersuchungen zu den Exempla des Valerius Maximus*. Marburg.
- Flere 1931: P. Flere, *Pravljice* [Folktales]. Ljubljana.
- FLJ: *Folklore Journal* 1 (1883)–7 (1889).
- Flowers 1953: H. L. Flowers, *A Classification of the Folktales of the West Indies by Types and Motifs*. Diss. Bloomington.
- Fokos 1917f.: D. Fokos, *Zürjén szövegek* [Syrjarian Texts]. *Nyelatudományi közlemények* 45 (1917–20): 407–420.
- Fokos-Fuchs 1951: D. R. Fokos-Fuchs, *Volksdichtung der Komi (Syrjänen)*. Budapest.
- Fontes 1975: M. B. da C. Fontes, *Portuguese Folktales from California*. Diss. University of California, Los Angeles.
- Fontinha 1997: A. Fontinha, *Contos populares Portugueses Ouvidos e Contados no Concelho de Palmela*. Palmela.
- Foresti Serrano 1982: C. Foresti Serrano, *Cuentos de la tradición oral chilena. 1: Veinte cuentos de magia*. Madrid.
- Fortier 1895: A. Fortier, *Louisiana Folk-Tales in French Dialect and English Translation*. Boston & New York.
- Fowke 1967: E. Fowke, *Folklore of Canada*. Toronto.

- Fox 1942: N. Fox, *Märchen und Tiergeschichten*. Saarlautern.
- Fox 1943: N. Fox, *Volksmärchen*. In *den Landschaften der Westmark aufgezeichnet*. Saarlautern ⁸1943.
- Fraenkel 1890: S. Fraenkel, Die Scharfsinnsproben. *Zeitschrift für vergleichende Litteraturgeschichte und Renaissance-Litteratur* N. F. 3: 220–235.
- Fraenkel 1893: S. Fraenkel, Zum Märchenmotiv von den drei findigen Brüdern (oder Genossen). *Zeitschrift für Volkskunde* 3: 96.
- Franci 1984: G. Franci, E. Zago, *La bella addormentata. Genesi e metamorfosi di una fiaba*. Bari.
- Franko 1892: I. Franko, Studii nad St. Rudans'kym. "Ni zle ni dobre". *Zorja* 1892: 314f.
- Frauenrath 1974: M. Frauenrath, *Le Fils assassiné. L'influence d'un sujet donné sur la structure dramatique*. München.
- Freitas 1996: P. A. V. de Freitas, *Continhos Populares Madeirenses*. Funchal.
- Frenken 1925: G. Frenken, *Wunder und Taten der Heiligen*. München.
- Frenzel 1976: E. Frenzel, *Motive der Weltliteratur*. Stuttgart.
- Frenzel 1988: E. Frenzel, *Stoffe der Weltliteratur*. Stuttgart ⁷1988.
- Frenzel/Rumpf 1962f.: R. Frenzel, and M. Rumpf, Deutungen zur Rattenfängersage. *Heimat und Volkstum*. Bremer Beiträge zur niederdeutschen Volkskunde 1962/63: 47–64.
- Frey/Bolte 1896: J. Frey, *Jacob Freys Gartengesellschaft (1556)*. Ed. J. Bolte. Tübingen.
- Frey/Brettschneider 1982: P. Frey, and G. Brettschneider, *Wie man den Teufel und andere Menschen überlistet*. Baskische Legenden. Zürich.
- Freydank 1971: H. Freydank, Die Tierfabel im Etana-Mythos. *Mitteilungen des Instituts für Orientforschung* 17: 1–13.
- Friend 1970: A. C. Friend, The Tale of the Captive Bird and the Traveler. Nequam, Berechiah, and Chaucer's Squire's Tale. *Medievalia et Humanistica* N. S. 1: 57–65.
- Frischbier 1867: H. Frischbier, *Preußische Volksreime und Volksspiele*. Berlin.
- Frischbier 1870: H. Frischbier, *Hexenspruch und Zauberbann*. Berlin.
- Frobenius 1921: L. Frobenius, *Spielmannsgeschichten der Sahel*. Jena.
- Frobenius 1921ff.: L. Frobenius, *Volksmärchen der Kabylen* 1–3. Jena 1921/22/23.
- Frobenius 1923: L. Frobenius, *Märchen aus Kordofan*. Jena.
- Fromm 1999: W. Fromm, Spiegelbilder des Ichs. Beobachtungen zum Affenmotiv im literatur- und kunstgeschichtlichen Kontext (E.T.A. Hoffmann, Hauff, Kafka). *Literatur in Bayern* 57: 49–61.
- Frosch-Freiburg 1971: F. Frosch-Freiburg, *Schwankmären und Fabliaux. Ein Stoff- und Motivvergleich*. Göttingen.
- Fuchs 1961: P. Fuchs, *Afrikanisches Dekameron. Erzählungen aus Zentralafrika*. Stuttgart.
- Fuhrmann 1983: M. Fuhrmann, Wunder und Wirklichkeit. Zur Siebenschläferlegende und anderen Texten aus christlicher Tradition. D. Henrich, and W. Iser (eds.), *Funktionen des Fiktiven*, 203–224. München.
- Fuller 1948: E. Fuller, *Thesaurus of Anecdotes. A New Classified Collection of the Best Anecdotes from Ancient Times to the Present Day*. Garden City, N.Y.
- Gaál 1970: K. Gaál, *Die Volksmärchen der Magyaren im südlichen Burgenland*. Berlin.
- Gaál/Neweklowsky 1983: K. Gaál, and G. Neweklowsky, *Erzählgut der Kroaten aus Stinatz im südlichen Burgenland*. Wien.
- Gabršček 1910: A. Gabršček, *Narodne pripovedke v Soških planinah* [Folktales from the Soša Mountains]. Gorica.
- Gaiffier 1945: B. de Gaiffier, La Légende de S. Julien l'Hospitalier. *Analecta Bollandiana* 63: 145–219.
- Gaignebet 1974: C. Gaignebet, *Le Folklore obscène des enfants*. Paris.
- Galkin et al. 1959: P. Galkin, M. Kitajnik, and N. Kuštum, *Russkie narodnye skazki Urala* [Russian Folktales from the Ural]. Sverdlovsk.
- Galley 1977: M. Galley, Un Conte maltais (AT 327–328). *Littérature orale arabo-berbère* 8: 161–173.
- Gamlieli 1978: N. B. Gamlieli, *The Chambers of Yemen, Hadré Teman*. 131 Jewish-Yemenite Folktales and Legends. Tel Aviv. [In Hebrew.]
- Gankin et al. 1960: Ė. B. Gankin, S. D. Koršunov, and I. G. Tišin, *Zolotaja zemlja*. Skazki,

- legendy, poslovice, pogovorki Ėtiopii* [The Golden Country. Folktales, Religious Tales, Proverbs, Epilogues of Ethiopia]. Moskva.
- García Figueras 1950: T. García Figueras, *Cuentos de Yeha*. Tetuán.
- Garrison 1994: D. Garrison, *Góngora and the "Pyramus and Tisbe" Myth from Ovid to Shakespeare*. Newark.
- Gašparíková 1974: V. Gašparíková, Der slowakische Schwank und seine internationalen Beziehungen. *Ethnologia Slavica* 5: 187–195.
- Gašparíková 1979: V. Gašparíková, *Povesti o zbojníkoch zo slovenskàch a pol'skàch Tatier* [Robber Stories of the Slovak and Polish Tatra]. Bratislava.
- Gašparíková 1981a: V. Gašparíková, *Ostrovtné príbehy i veľiké cigánsťva a žarty. Humor a satira v rozprávaniach slovenského ľudu* [Clever Stories, Big Lies, and Jokes. Humour and Satire in Folktales of the Slovak People]. Bratislava ²1981.
- Gašparíková 1981b: V. Gašparíková, *Stoneczny koń. Bajki słowackie* [The Sun Horse. Slovakian Folktales]. Warszawa.
- Gašparíková 1984: V. Gašparíková, *Zlatá podkova, zlaté pero, zlatà vlas. 1: Ćarovné rozprávky slovenského ľudu* [Golden Horseshoe, Golden Feather, Golden Hair. 1: Fairy Tales of the Slovakian People]. Bratislava.
- Gašparíková 1991f.: V. Gašparíková, *Katalóg slovenskej ľudovej prózy/Catalogue of Slovak Folk Prose* 1–2. Bratislava 1991/92.
- Gašparíková 2000: V. Gašparíková, *Slowakische Volksmärchen*. (Die Märchen der Welt-literatur.) Kreuzlingen & München.
- Gaster 1915: M. Gaster, *Rumanian Bird and Beast Stories*. London.
- Gaster 1924: M. Gaster, *The Exempla of the Rabbis*. London & Leipzig.
- Gaudes 1987: R. Gaudes, *Kambodschanische Volksmärchen*. Berlin.
- Gauthier 1978: D. Gauthier, *L'IVrogue qui voulait se marier*. J.-C. Dupont (ed.), *Festschrift L. Lacourcière*, 21–25. Montreal.
- Géczi 1989: L. Géczi, *Ungi népmesék és mondák* [Folktales and Legends of the Area of the River Ung]. Budapest.
- Geddes 1986: V. G. Geddes, "Various Children of Eve" (AT 758). *Cultural Variants and Anti-feminine Images*. Uppsala.
- Geer 1984: Y. de Geer, *Polykrates och rika frun*. Stockholm.
- Geider 1990: T. Geider, *Die Figur des Oger in der traditionellen Literatur und Lebenswelt der Pokomo in Ost-Kenya* 1–2. Köln.
- Geisberg/Strauss 1974: M. Geisberg, *The German Single-Leaf Woodcut: 1550–1600*, 1–4. Ed. W. L. Strauss. New York.
- Geldof 1950: W. Geldof, *Het Zeeuwse volksraadsel*. Middelburg.
- Geldof 1979: W. Geldof, *Volksverhalen uit Zeeland en de Zuidhollandse eilanden*. Utrecht & Antwerpen.
- Gennep 1937ff.: A. van Gennep, *Manuel de folklore français contemporain* 1–9. Paris 1937–58.
- Gennep 1950: A. van Gennep, *La Légende du faucheur prodigieux. Nouvelle Revue des Traditions Populaires* 2: 99–108.
- Georgeakis/Pineau 1894: P. Georgeakis, and L. Pineau, *Le Folk-Lore de Lesbos*. Paris.
- Georges 1966: R. A. Georges, Addenda to Dorson's "The Sailor Who Went Inland". *Journal of American Folklore* 79: 373f.
- Geramb/Haiding 1980: V. von Geramb, *Kinder- und Hausmärchen aus der Steiermark*. Ed. K. Haiding. Graz ⁵1980.
- Gerhardt 1963: M. I. Gerhardt, *The Art of Story-Telling*. Leiden.
- Gering 1882f.: H. Gering, *Isländzk Æventyri. Isländische Legenden, Novellen und Märchen* 1–2. Halle 1882/83.
- Germania: *Germania. Vierteljahrsschrift für deutsche Altertumskunde* 1 (1856)–37 (1892).
- Gerndt 1971: H. Gerndt, *Fliegender Holländer und Klabautermann*. Göttingen.
- Gerndt 1980: H. Gerndt, *Das Nachleben Heinrichs des Löwen in der Sage*. W.-D. Mohrmann (ed.), *Heinrich der Löwe*, 440–465. Göttingen.
- Gerstner-Hirzel 1979: E. Gerstner-Hirzel, *Aus der Volksüberlieferung von Bosco Gurin*. Basel.
- Gesta Romanorum: *Gesta Romanorum*. Ed. H. Oesterley. Berlin.

- Ghosh 1999: A. Ghosh (ed.), *Buxtehuder Has' und Igel weltweit*. Buxtehude.
- Giacobello 1997: G. Giacobello, La divota historia di San Giuliano il parricida. *Lares* 62 (4): 623–666.
- Gier 1985: A. Gier, *Fabliaux. Französische Schwankerzählungen des Hochmittelalters. Altfranzösisch/Deutsch*. Stuttgart.
- Giese 1925: F. Giese, *Türkische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Ginzberg 1988: L. Ginzberg, Noah and the Flood in Jewish Legend. A. Dundes (ed.), *The Flood Myth*, 319–335. Berkeley et al.
- Ginsburg 1971: M. Ginsburg, *The Kaha Bird. Tales from the Steppes of Central Asia*. New York.
- Gjerdman 1941: O. Gjerdman, Hon som var värre än den onde [The Tale of the Old Woman as Destroyer of the Marriage]. *Sagn och sed* 1941: 1–91.
- Gladwin 1840: F. Gladwin, *The Persian Moonshee*. Calcutta.
- Gliwa 2003: B. Gliwa, "Die Hexe und der Junge" (AaTh 327 F) und "Der Junge im Sack der Hexe" (AaTh 327 C). Ein kulturgeschichtlicher Deutungsversuch litauischer Märchen. *Fabula* 44: 272–291.
- Gloning 1912: K. A. Gloning, *Oberösterreichische Volks-Sagen*. Linz.
- Gobrecht 1992: B. Gobrecht, Empfängnis, Schwangerschaft, Geburt und Stillzeit im europäischen Zaubermärchen. Zeiten der Bedrohung für die Heldin und ihre Kinder. *Fabula* 33: 55–65.
- Gobrecht 2002: B. Gobrecht, Zweibrüdermärchen. H. Gerndt (ed.), *Die Kunst des Erzählens. Festschrift W. Scherf*, 227–241. Potsdam.
- Gobyn 1989: L. Gobyn, Verjüngungsmotive im Märchen und in der volkstümlichen Bilderkunst. U. Heindrichs, and H.-A. Heindrichs (eds.), *Die Zeit im Märchen*, 179–190. Kassel.
- Goebel 1932: F. M. Goebel, *Jüdische Motive im märchenhaften Erzählungsgut*. (Diss. Greifswald) Gleiwitz.
- Goldberg 1992: C. Goldberg, The Forgotten Bride (AaTh 313C). *Fabula* 33: 39–54.
- Goldberg 1993: C. Goldberg, *Turandot's Sisters. A Study of the Folktale AT 851*. New York & London.
- Goldberg 1995: C. Goldberg, The Knife of Death and the Stone of Patience. *Estudos de literatura oral* 1: 103–117.
- Goldberg 1996a: C. Goldberg, The Ungrateful Serpent (AaTh 155). *Fabula* 37: 248–258.
- Goldberg 1996b: C. Goldberg, The Blind Girl, a Misplaced Folktale. *Western Folklore* 55: 187–209.
- Goldberg 1997a: C. Goldberg, *The Tale of the Three Oranges*. (FF Communications 263.) Helsinki.
- Goldberg 1997b: C. Goldberg, The Donkey Skin Folktale Cycle (AT 510B). *Journal of American Folklore* 110: 28–46.
- Goldberg 1997c: C. Goldberg, Dilemma Tales in the Tale Type Index. The Theme of Joint Efforts. *Journal of Folklore Research* 34: 179–193.
- Goldberg 1998: H. Goldberg, *Motif-Index of Medieval Spanish Folk Narratives*. Tempe, Arizona.
- Goldberg 2000: C. Goldberg, Gretel's Duck. The Escape from the Ogre in AaTh 327. *Fabula* 41: 42–51.
- Goldberg 2001: C. Goldberg, The Composition of "Jack and the Beanstalk". *Marvels & Tales* 15: 11–26.
- Goldberg 2003a: C. Goldberg, "The Dwarf and the Giant" (AT 327B) in Africa and the Middle East. *Journal of American Folklore* 116: 339–350.
- Goldberg 2003b: C. Goldberg, The Child in the Ogre's Sack in Narrative and in Folk Belief. *Arv* 59: 35–53.
- Goldstuck 1993: A. Goldstuck, *The Leopard in the Luggage. Urban Legends from Southern Africa*. Johannesburg.
- Gombel 1934: H. Gombel, *Die Fabel vom 'Magen und den Gliedern' in der Weltliteratur*. Halle.
- Gonnella/Wesselski 1920: A. Wesselski, *Die Begebenheiten der beiden Gonnella*. Weimar.
- González Sanz 1996: C. González Sanz, *Catálogo tipológico de cuentos folklóricos aragoneses*. Zaragoza.

- Gonzenbach 1870: L. Gonzenbach, *Sicilianische Märchen* 1–2. Leipzig.
 Goodwin 1989: J. P. Goodwin, *More Man Than You'll Ever Be Gay. Folklore and Acculturation in Middle America*. Bloomington et al.
 Gorissen 1968: F. Gorissen, Das Kreuz von Lucca und die Hl. Wilgifortis/Ontcommmer am unteren Rhein. *Numaga* 15: 122–148.
 Görög-Karady 1983: V. Görög-Karady, Retelling Genesis. The Children of Eve and the Origin of Inequality. V. Görög-Karady, *Genres, Forms, Meanings. Essays in African Oral Literature*, 31–44. Paris & Oxford.
 Görög-Karady 1991: V. Görög-Karady, Le Folklore du mepris. *Cahiers de Littérature Orale* 30: 115–155.
 Górski 1888: K. Górski, *Die Fabel vom Löwenantheil in ihrer geschichtlichen Entwicklung*. Diss. Berlin.
 Goyert 1925: G. Goyert, *Vlämische Märchen*. Jena.
 Graber 1944: G. Graber, *Sagen und Märchen aus Kärnten*. Graz.
 Graça, 2000: N. M. L. N. da Graça, *Formas do Sagrado e do Profano na Tradição Popular. Literatura de Trasmissão Oral em Margem*. Lisboa.
 Graf 1982: K. Graf, Die Gmünder Ringsage. *Einhorn-Jahrbuch* 1982: 129–150.
 Graf 1988: K. Graf, Thesen zur Verabschiedung des Begriffs der 'historischen Sage'. *Fabula* 29: 21–47.
 Grafenauer 1960: I. Grafenauer, Das slowenische Kettenmärchen vom Mäuslein, das durch einen Zaun kroch, aus dem Gailtal in Kärnten. W. D. Hand, and Gustave O. Arlt (eds.), *Humanoria. Festschrift A. Taylor*, 239–350. Locust Valley, N.Y.
 Graham 1954: D. C. Graham, *Songs and Stories of the Ch'uan Miao*. Washington.
 Grambo 1970: R. Grambo, Guilt and Punishment in Norwegian Legends. *Fabula* 11: 253–270.
 Grambo 1971: R. Grambo, Verses in Legends. *Fabula* 12: 48–64.
 Grange 1983: I. Grange, Métamorphose chrétiennes de femmes-cygnés. *Ethnologie française* 13: 139–150.
 Granger 1977: B. H. Granger, *A Motif Index for Lost Mines and Treasures Applied to Redaction of Arizona Legends, and to Lost Mine and Treasure Legends Exterior to Arizona*. (FF Communications 218.) Helsinki.
 Grannas 1957: G. Grannas, *Plattdeutsche Volkserzählungen aus Ostpreußen*. Marburg.
 Grannas 1960: G. Grannas, *Volk aus dem Ordenslande Preußen erzählt Sagen, Märchen und Schwänke*. Marburg.
 Gräße 1868f.: J. G. T. Gräße, *Sagenbuch des Preussischen Staates* 1–2. Glogau 1868/71.
 Grätz 1988: M. Grätz, *Das Märchen in der deutschen Aufklärung. Vom Feenmärchen zum Volksmärchen*. Stuttgart.
 Graus 1965: F. Graus, *Volk, Herrscher und Heiliger im Reich der Merowinger*. Prag.
 Graus 1975: F. Graus, *Lebendige Vergangenheit. Überlieferung im Mittelalter und in den Vorstellungen vom Mittelalter*. Köln & Graz.
 Grawi 1911: E. Grawi, *Die Fabel vom Baum und dem Schilfrohr in der Weltliteratur*. Diss. Rostock.
 Grayson 2002: J. H. Grayson, The Hüngbu and Nölbu Tale Tape. A Korean Double Contrastive Narrative Structure. *Folklore* 113: 51–69.
 Grayson 2004: J. H. Grayson, The Rabbit Visits the Dragon Palace. A Korea-Adapted Buddhist Tale from India. *Fabula* 45: 69–91.
 Gredt 1883: N. Gredt, *Sagenschatz des Luxemburger Landes*. Luxemburg.
 Greverus 1956: I.-M. Greverus, *Die Geschenke des kleinen Volkes – KHM 182 – Eine vergleichende Untersuchung*. Diss. (masch.) Marburg. (Extract in: *Fabula* 1 [1958]: 263–279).
 Gribl 1976f.: A. Gribl, Die Legende vom Galgen- und Hühnerwunder in Bayern. *Bayerisches Jahrbuch für Volkskunde* 1976/77: 36–52.
 Grider 1980: S. Grider, From the Tale to the Telling. AT 366. N. Burlakoff et al. (eds.), *Folklore on Two Continents. Festschrift L. Dégh*, 49–56. Bloomington.
 Griepentrog 1975: G. Griepentrog, *Historische Volkssagen aus dem 13. bis 19. Jahrhundert*. Berlin.

- Grim 1983: M. Grim, *Der Gewittervogel. Märchen der Berber Algeriens*. Berlin.
- Grimalt 1986: J. A. Grimalt, A Majorcan Version of AaTh 713. *Fabula* 27: 46–53.
- Grimm DS/Kindermann-Bieri 1993: J. Grimm, and W. Grimm, *Deutsche Sagen* 3. Ed. B. Kindermann-Bieri. München.
- Grimm DS/Uther 1993: J. Grimm, and W. Grimm, *Deutsche Sagen* 1–2. Ed. H.-J. Uther. München.
- Grimm KHM/Rölleke 1986: J. Grimm, and W. Grimm, *Kinder- und Hausmärchen. Vergrößerter Nachdruck der zweibändigen Erstausgabe von 1812 und 1815 nach dem Handexemplar des Brüder Grimm-Museums Kassel mit sämtlichen handschriftlichen Korrekturen und Nachträgen der Brüder Grimm sowie einem Ergänzungsheft. Transkriptionen und Kommentare von H. Rölleke*. Göttingen.
- Grimm KHM/Uther 1996: Brüder Grimm [i. e. J. and W. Grimm], *Kinder- und Hausmärchen* 1–4. Ed. H.-J. Uther. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Grisebach 1889: E. Grisebach, *Die Wanderung der Novelle von der treulosen Wittwe durch die Weltliteratur*. Berlin 1889.
- Grjunberg/Steblyn-Kamenskov 1976: A. L. Grjunberg, and I. M. Steblyn-Kamenskov, *Skazki narodov Pamira* [Folktales of the Pamir Peoples]. Moskva.
- Grobbelaar 1981: P. W. Grobbelaar, *Die Volksvertelling as Kultuuruiting. Met besondere Verwysing na Afrikaans*. Diss. (masch.) Stellenbosch.
- Grohmann 1863: J. V. Grohmann, *Sagen aus Böhmen*. Prag.
- Grønborg/Nielsen 1884: O. L. Grønborg, *Optegnelser på Vendelbomål*. Ed. Universitets-Jubilæets Danske Samfund/O. Nielsen. København.
- Groningen: *Groningen (Maandblad Groningen)* 1 (1918)–31 (1949).
- Grossardt 2001: P. Grossardt, *Die Erzählung von Meleagros. Zur literarischen Entwicklung der kalydonischen Kultlegende*. Leiden et al.
- Grubmüller 1977: K. Grubmüller, *Meister Esopus. Untersuchungen zu Geschichte und Funktion der Fabel im Mittelalter*. München & Zürich.
- Grubmüller 1996: K. Grubmüller (ed.), *Novellistik des Mittelalters. Märendichtung*. Frankfurt am Main.
- Grümmer 1990: G. Grümmer, *Rostocker Anekdoten*. Rostock.
- Grundtvig 1854ff.: S. Grundtvig, *Gamle danske minder i folkemunde* 1–3. Kjøbenhavn 1854/57/61.
- Grundtvig 1876ff.: S. Grundtvig, *Danske folkeæventyr*. Kjøbenhavn 1–3. 1876/78/84.
- Grüner 1964: G. Grüner, *Waldeckische Volkserzählungen*. Marburg.
- Gubitz 1835ff.: F. W. Gubitz, *Deutscher Volkskalender*. Berlin & Königsberg.
- Guerreau-Jalabert 1992: A. Guereau-Jalabert, *Index des motifs narratifs dans les romans arthuriens français en vers (XII^e–XIII^e siècles)/Motif-Index of French Arturian Verse Romances (XII–XIIIth Century)*. Genève.
- Guicciardini 1583: L. Guicciardini, *L'hore di recreatione*. Antwerpen.
- Guiette 1927: R. Guiette, *La Légende de la sacristine*. Paris.
- Gullakjan 1990: S. A. Gullakjan, *Ukazatel' sjužetov armjanskich volšebnych i novellističeskich skazok* [Catalogue of Tale Types of Armenian Fairy Tales and Novels]. Ėrevan.
- Gulli Grigioni 1976: E. Gulli Grigioni, Il motivo della contesa nelle leggende della Madonna e dei Santi. *La drammatica popolare nella valle padana*, 293–304. Modena.
- Gulya 1968: J. Gulya, *Sibirische Märchen*. 1: *Wogulen und Ostjaken*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Günter 1949: H. Günter, *Psychologie der Legende. Studien zu einer wissenschaftlichen Heiligen-Geschichte*. Freiburg.
- Guntern 1979: J. Guntern, *Volkserzählungen aus dem Oberwallis*. Basel.
- Gurney 1972: O. R. Gurney, The Tale of the Poor Man of Nippur and Its Folktale Parallels. *Anatolian Studies* 22: 149–158.
- György 1929: L. György, *Andrád Sámuel elmes es mulatsagos anekdotai* [Sámuel András Clever and Entertaining Anecdotes from Sámuel András] (1789–90). Kolozsvár.
- György 1932: L. György, *Konyi János Democritusa* [Democritus of János Konyi]. Budapest.
- György 1934: L. György, *A magyar anekdota története és egyetemes kapcsolatai: kétszázötven*

- vándoranekdota az anekdota forrásai* [The Hungarian Anecdote. History and International Relationships. 250 Migratory Anecdotes, the Sources of Anecdotes]. Budapest.
- Györgypál-Eckert 1941: I. Györgypál-Eckert, *Die deutsche Volkserzählung in Hajós, einer schwäbischen Sprachinsel in Ungarn*. Hamburg.
- Haan 1974: T. W. R. de Haan, *Smeulend vuur. Groninger volksverhalen*. Den Haag.
- Haan 1979: T. W. R. de Haan, *Volksverhalen uit Groningen*. Utrecht & Antwerpen.
- Haase 1966: H.-W. Haase, *Die Theodizeelegende vom Engel und dem Eremiten*. Diss. (masch.) Göttingen.
- Haavio 1929f.: M. Haavio, *Kettenmärchenstudien* 1–2. (FF Communications 88, 99.) Helsinki 1929/32.
- Haavio 1938: M. Haavio, Der Tod des großen Pan mit Berücksichtigung neuen finnischen Materials. *Studia Fennica* 3: 113–136.
- Haavio 1955a: M. Haavio, *Kansanrunojen maailmanselitys* [The Worldview of Folk Narratives]. Porvoo & Helsinki.
- Haavio 1955b: M. Haavio, *Der Etanamythos in Finnland*. (FF Communications 154.) Helsinki.
- Habiger-Tuczay et al. 1996: C. Habiger-Tuczay, U. Hirhager, and K. Lichtblau, *Vater Ötzi und das Krokodil im Donaukanal*. Wien.
- Haboucha 1992: R. Haboucha, *Types and Motifs of the Judeo-Spanish Folktales*. New York & London.
- Hackman 1904: O. Hackman, *Die Polyphemsage in der Volksüberlieferung*. Helsinki.
- Hackman 1911: O. Hackman, *Katalog der Märchen der finnländischen Schweden*. (FF Communications 6.) Helsinki.
- Hackman 1917f.: O. Hackman, *Finlands svenska folkdiktning* I A 1–2. Helsinki 1917/20.
- Hackman 1922: J. Hackman, Sagan om skördelningen. *Folkloristiska och etnografiska studier* 3: 140–170.
- Hadank 1926: K. Hadank, *Die Mundarten von Khunsâr, Mahallât, Natänz, Nâyin, Sâmnân, Sirvând und Sô-Kohrûd*. Berlin & Leipzig.
- Hadank 1930: K. Hadank, *Mundarten der Gûrân, besonders aus Kândûlâi, Auramânî und Bâdschâlânî*. Berlin.
- Hadank 1932: K. Hadank, *Mundarten der Zâzâ*. Berlin.
- Haddinga/Schuster 1982: J. Haddinga, and T. Schuster, *Das Buch vom ostfriesischen Humor* 1. Leer.
- Hadel 1970: R. E. Hadel, Five Versions of the Riding Horse Tale. A Comparative Study. *Folklore Annual of the University Folklore Association* 2: 1–22.
- Hagen 1850: F. H. von der Hagen, *Gesammtabenteuer. Hundert altdeutsche Erzählungen* 1–3. Stuttgart & Tübingen.
- Hagen 1954: R. Hagen, *Der Einfluß der Perraultschen Contes auf das volkstümliche Erzählgut und besonders auf die Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm* 1–2. Diss. (masch.) Göttingen.
- Hahn 1906: F. Hahn, *Blicke in die Geisteswelt der heidnischen Kols. Sammlung von Sagen, Märchen und Liedern der Oraon in Chota Nagpur*. Gütersloh.
- Hahn 1918: J. G. von Hahn, *Griechische und Albanesische Märchen* 1–2. München & Berlin.
- Haiding 1953: K. Haiding, *Österreichs Märchenschatz*. Wien.
- Haiding 1955: K. Haiding, *Von der Gebärdensprache der Märchenerzähler*. (FF Communications 155.) Helsinki.
- Haiding 1964: K. Haiding, Kaiser Josef II. in der Volkserzählung. *Österreichische Zeitschrift für Volkskunde* 67 (18): 156–170.
- Haiding 1965: K. Haiding, *Österreichs Sagenschatz*. Wien.
- Haiding 1966: K. Haiding, Das steirische Märchen vom "Dreißerl". O. Moser (ed.), *Zur Kulturgeschichte Innerösterreichs. Festschrift H. Koren*, 19–34. Graz.
- Haiding 1969: K. Haiding, *Märchen und Schwänke aus Oberösterreich*. Berlin.
- Haiding 1971: K. Haiding, Lügengeschichten von obersteirischen Bauernhöfen. *Blätter für Heimatkunde* 4: 1–10.
- Haiding 1977a: K. Haiding, *Märchen und Schwänke aus dem Burgenlande*. Graz.
- Haiding 1977b: K. Haiding, *Alpenländischer Sagenschatz*. Wien & München.

- Hain 1966: M. Hain, *Rätsel*. Stuttgart.
- Haller 1912: K. Haller, *Volksmärchen aus Österreich*. Wien.
- Haller 1983: R. Haller, *Natur und Landschaft*. Grafenau.
- Hallgarten 1929: P. Hallgarten, *Rhodos. Die Märchen und Schwänke der Insel*. Frankfurt am Main.
- Halliday 1920: W. R. Halliday, The Story of Ali Baba and the Forty Thieves. *Folklore* 31: 321–323.
- Halliwell 1853: J. O. Halliwell, *The Nursery Rhymes of England*. London.
- Halpert 1982: H. Halpert, *A Folklore Sampler from the Maritimes*. St. John's, Newfoundland.
- Halpert 1993: H. Halpert, The Man in the Moon in Traditional Narratives from the South. *Southern Folklore Quarterly* 50: 155–170.
- Halpert/Thomas 2001: H. Halpert, and G. Thomas, Two Patterns of an International Tale. The Lawyer's Letter Opened. *Fabula* 42: 32–63.
- Halpert/Widdowson 1996: H. Halpert, and J. D. A. Widdowson, *Folktales of Newfoundland* 1–2. New York & London.
- Haltrich 1885: J. Haltrich, *Zur Volkskunde der Siebenbürger Sachsen. Kleinere Schriften*. Wien.
- Haltrich 1956: J. Haltrich, *Deutsche Volksmärchen aus dem Sachsenlande in Siebenbürgen*. München 61956.
- Hambruch 1922: P. Hambruch, *Malaiische Märchen aus Madagaskar und Insulinde*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Hamilton 1910: M. Hamilton, *Greek Saints and Their Festivals*. London.
- Hammer-Purgstall 1813: J. von Hammer-Purgstall, *Rosenöl. Erstes und zweytes Fläschchen oder Sagen und Kunden des Morgenlandes aus arabischen, persischen und türkischen Quellen* 1–2. Stuttgart & Tübingen.
- Hammerich 1933: L. L. Hammerich, *Munken og fuglen. En middelalderstudie*. København.
- Hanauer 1907: J. E. Hanauer, *Folk-Lore of the Holy Land*. London.
- Hand/Casetta et al. 1981: W. D. Hand, A. Casetta, and B. Thiederman (eds.), *Popular Beliefs and Superstitions. A Compendium of American Folklore. From the Ohio Collection of Newbell Niles Puckett* 1–3. Boston.
- Handy 1930: E. Handy, *Marquesan Legends*. Honolulu.
- Hansen 1957: T. L. Hansen, *The Types of the Folktale in Cuba, Puerto Rico, the Dominican Republic, and Spanish South America*. Berkeley & Los Angeles.
- Hansen 1976: W. F. Hansen, The Story of the Sailor Who Went Inland. L. Dégh, H. Glassie, and F. J. Oinas (eds.), *Folklore Today. Festschrift R. M. Dorson*, 221–230. Bloomington.
- Hansen 1990: W. F. Hansen, Odysseus and the Oar. A Folkloric Approach. L. Edmunds (ed.), *Approaches to Greek Myth*, 241–272. Baltimore.
- Hansen 1995: W. Hansen, Abraham and the Grateful Dead Man. R. Bendix, and R. Lévy Zumwalt (eds.), *Folklore Interpreted. Festschrift A. Dundes*, 355–374. New York & London.
- Hansen 2002: W. Hansen, *Ariadne's Thread. A Guide to International Tales Found in Classical Literature*. Ithaca & London.
- Hansmann 1918: P. Hansmann, *Schwänke vom Bosphorus*. [München].
- Haralampieff/Frolec 1971: K. Haralampieff, [recte: V. Frolec], *Bulgarische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Harder 1927f.: F. Harder, Sündenregister auf der Kuhhaut. *Zeitschrift für Volkskunde* 37–38 (1927–28): 111–117.
- Haring 1982: L. Haring, *Malagasy Tale Index*. (FF Communications 231.) Helsinki.
- Harkort 1956: F. Harkort, *Die Schein- und Schattenbußen im Erzählgut*. Diss. (masch.) Kiel.
- Harms/Kemp 1987: W. Harms, and C. Kemp, *Die Sammlungen der hessischen Landes- und Hochschulbibliothek in Darmstadt*. Tübingen.
- Harris 1955: J. C. Harris, *The Complete Tales of Uncle Remus*. Boston.
- Hart/Hart 1960: D. V. Hart, and H. C. Hart, A Philippine Version of "The Two Brothers and the Dragon Slayer" Tale. *Western Folklore* 18: 263–275.
- Hartlaub 1951: G. F. Hartlaub, *Zauber des Spiegels*. München.
- Hartmann 1936: E. Hartmann, *Die Trollvorstellungen in den Sagen und Märchen der skandinavischen Völker*. Stuttgart & Berlin.

- Hartmann 1953: I. Hartmann, "Das Meerhäschen". *Eine vergleichende Märchenuntersuchung*. Diss. (masch.) Göttingen.
- Hasan-Rokem 1999: G. Hasan-Rokem, *Homo Viator et Narrans Judaicus. Medieval Jewish Voices in the European Narrative of the Wandering Jew*. I. Schneider (ed.), *Europäische Ethnologie und Folklore im internationalen Kontext. Festschrift L. Petzoldt*, 93–102. Frankfurt a. M. et al.
- Hasan-Rokem 2000: G. Hasan-Rokem, *Web of Life. Folklore and Midrash in Rabbinic Literature*. Stanford 2000.
- Hasan-Rokem/Dundes 1986: G. Hasan-Rokem, and A. Dundes (eds.), *The Wandering Jew. Essays in the Interpretation of a Christian Legend*. Bloomington.
- Hasan-Rokem/Rokem 2000: G. Hasan-Rokem, and F. Rokem 2000: *Oedipus Sub/Versions. A Dramaturgical and Folkloristic Analysis*. M. Vasenkari, P. Enges, and A.-L. Siikala (eds.), *Telling, Remembering, Interpreting, Guessing. Festschrift A. Kaivola-Bregenhøj*, 226–235. Turku & Joensuu.
- Hatami 1977: M. Hatami, *Untersuchungen zum persischen Papageienbuch des Nahšabī*. Freiburg i. Br.
- Hattenhauer 1976: H. Hattenhauer, *Das Recht der Heiligen*. Berlin.
- Hatto 1961: A. T. Hatto, *The Swan Maiden. A Folktale of North Eurasian Origin? Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 24: 326–352.
- Hauffen 1895: A. Hauffen, *Die deutsche Sprachinsel Gottschee*. Graz.
- Hauffen 1900: A. Hauffen, *Kleine Beiträge zur Sagengeschichte. Zur Stoffgeschichte von Lenaus Anna. Zeitschrift für Volkskunde* 10: 436–438.
- Haug 1995: W. Haug, *Kombinatorik und Originalität. Der "Roman van Walewein" als nachklassisches literarisches Experiment. Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde* 111: 195–205.
- Haug 2001: W. Haug, *Das Böse und die Moral. Erzählen unter dem Aspekt einer narrativen Ethik*. A. Holderegger, and J.-P. Wils (eds.), *Interdisziplinäre Ethik. Festschrift D. Mieth*, 243–268. Freiburg (Schweiz).
- Haukenæs 1885: T. S. Haukenæs, *Natur og Folkeli i Hardanger* 2. Hardanger.
- Haul 2000: M. Haul, *Das Etana-Epos*. Göttingen.
- Hauser 1894: C. Hauser, *Sagen aus dem Paznaun und dessen Nachbarschaft*. Innsbruck.
- Hausrath 1918: A. Hausrath, *Achiqar und Aesop. Das Verhältnis der orientalischen zur griechischen Fabeldichtung*. Heidelberg.
- Hauvette 1912: H. Hauvette, *La 39ième Nouvelle du Décaméron et la légende du "cœur mangé"*. *Romania* 41: 184–205.
- Hazlitt 1881: W. C. Hazlitt, *Shakespeare Jest-books* 1–3. London.
- HAD: H. Bächtold-Stäubli (ed.), *Handwörterbuch des deutschen Aberglaubens* 1–10. Berlin & Leipzig 1927–42.
- HDM: *Handwörterbuch des deutschen Märchens* 1–2. Ed. L. Mackensen. Berlin 1933/40.
- HDS: *Handwörterbuch der Sage. Lieferung* 1–3. Ed. W.-E. Peuckert. Göttingen 1961/62/63.
- Hearne 1989: B. Hearne, *Beauty and the Beast. Visions and Revisions of An Old Tale*. Chicago & London.
- Hebenstreit-Wilfert 1975: H. Hebenstreit-Wilfert, *Wunder und Legende*. Tübingen.
- Hecht 1904: H. Hecht, *Songs from David Herd's Manuscripts*. London.
- Heckmann 1930: E. Heckmann, *Blaubart. Ein Beitrag zur vergleichenden Märchenforschung*. Diss. Heidelberg.
- Heckscher/Simon 1980ff.: K. Heckscher, *Bersenbrücker Volkskunde. Eine Bestandsaufnahme aus den Jahren 1927/30*. 2 (1): *Die sprachlichen Volksgüter. Wörter, Namen, Sprichwörter, Schwänke, Märchen*; 2 (2): *Sagen, Reime, Lieder, Inschriften, Rätsel*. Ed. I. Simon. Osnabrück 1980/83.
- Heinisch 1981: K. J. Heinisch, *Der Wassermensch. Entwicklungsgeschichte eines Sagenmotivs*. Stuttgart.
- Heinz-Mohr 1974: G. Heinz-Mohr, *Das vergnügte Kirchenjahr. Heitere Geschichten und schmunzelnde Wahrheiten*. Düsseldorf & Keulen ²1974.
- Heissig 1963: W. Heissig, *Mongolische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln & Düsseldorf.

- Heissig/Schott 1998: W. Heissig, and R. Schott (eds.), *Die heutige Bedeutung oraler Traditionen/The Present-Day Importance of Oral Traditions. Ihre Archivierung, Publikation und Index-Erschließung*. Opladen & Wiesbaden.
- Heller 1931: B. Heller, *Die Bedeutung des arabischen 'Antar-Romans für die vergleichende Litteraturkunde*. Leipzig 1931.
- Henkel 1976: N. Henkel, *Studien zum Physiologus im Mittelalter*. Tübingen.
- Henningsen 1963: G. Henningsen, Det store skib og den store gård (ATT 1960H og E). *Folkeminder* 9: 196–213.
- Henningsen 1965: G. Henningsen, The Art of Perpendicular Lying. *Journal of the Folklore Institute* 2: 180–219.
- Henriques/Gouveia et al. 2001: F. Henriques, J. Gouveia, and J. Caninas, *Contos Populares e Lendas dos Cortelhões e dos Plingacheiros*. Vila Velha de Ródão.
- Henßen 1927: G. Henßen, *Neue Sagen aus Berg und Mark*. Elberfeld.
- Henßen 1932: G. Henßen, *Volksmärchen aus Rheinland und Westfalen*. Wuppertal-Elberfeld.
- Henßen 1935: G. Henßen, *Volk erzählt. Münsterländische Sagen, Märchen und Schwänke*. Münster.
- Henßen 1938: G. Henßen, Was mir von Gott ist zudedacht, das wird mir wohl ins Haus gebracht. Zum Formwandel einer Schatzsage. *Volkskundliche Ernte. Festschrift H. Hepding*. 93–101. Gießen.
- Henßen 1944: G. Henßen, *Vom singenden klingenden Baum. Deutsche Volksmärchen*. Stuttgart.
- Henßen 1951: G. Henßen, *Überlieferung und Persönlichkeit. Die Erzählungen und Lieder des Egbert Gerrits*. Münster.
- Henßen 1953: G. Henßen, Deutsche Schreckmärchen und ihre europäischen Anverwandten. *Zeitschrift für Volkskunde* 50: 84–97.
- Henßen 1955: G. Henßen, *Sagen, Märchen und Schwänke des Jülicher Landes*. Bonn.
- Henßen 1959: G. Henßen, *Ungardeutsche Volksüberlieferungen. Erzählungen und Lieder*. Marburg.
- Henßen 1961: G. Henßen, *Bergische Märchen und Sagen*. Münster.
- Henßen 1963a: G. Henßen, *Volks Erzählungen aus dem westlichen Niedersachsen*. Münster.
- Henßen 1963b: G. Henßen, *Deutsche Volks Erzählungen aus dem Osten. Märchen und legendenartige Geschichten aus den Sammlungen des Zentralarchivs der Deutschen Volks Erzählung*. Münster 1963.
- Henßen 1963c: G. Henßen, Knoist un sine dre Sühne (KHM 138). Hugo Kuhn, and Kurt Schier (eds.), *Märchen – Mythos – Dichtung. Festschrift F. von der Leyen*, 35–37. München.
- Hepding 1919: H. Hepding, Narrenaufträge. *Hessische Blätter für Volkskunde* 18: 110–113.
- Hepding 1934: H. Hepding, Ein Schwank über das Segensprechen. *Hessische Blätter für Volkskunde* 33: 78–89.
- Herberger 1972: C. F. Herberger, *The Thread of Ariadne*. New York.
- Herbert 1910: J. A. Herbert, *Catalogue of Romances in the Department of Manuscripts in the British Museum* 3. London 1910. (For vols. 1 and 2 see Ward 1883f.)
- Hermann/Schwind 1951: A. Hermann, and M. Schwind, *Die Prinzessin von Samarkand. Märchen aus Aserbeidschan und Armenien*. Köln.
- Herranen 1990: G. Herranen, The Maiden without Hands (AT 706). Two Tellers, Two Versions. V. Görög-Karady (ed.), *D'un Conte ... à l'autre*, 105–115. Paris.
- Herranen 1995: G. Herranen, Det er räätt och billigt. B. G. Alver et al. (eds.), *Livets gleder. Om forskeren, folkediktningen og maten. En vennebok til R. Kvideland*, 100–106. Stabekk.
- Herrmann 1991: C. Herrmann, *Der 'berittene Aristoteles'*. Pfaffenweiler.
- Herskovits/Herskovits 1936: M. J. Herskovits, and F. C. Herskovits, *Suriname Folk-Lore*. New York.
- Hertel 1906: J. Hertel, Eine alte Pañcatantra-Erzählung bei Babrios. *Zeitschrift für Volkskunde* 16: 149–156.
- Hertel 1909: J. Hertel, Zu den Erzählungen von der Muttermilch und der schwimmenden Lade. *Zeitschrift für Volkskunde* 19: 83–92.
- Hertel 1914: J. Hertel, *Das Pañcatantra, seine Geschichte und seine Verbreitung*. Leipzig & Berlin.

- Hertel 1922a: J. Hertel, *Zwei indische Narrenbücher*. Leipzig.
- Hertel 1922b: J. Hertel, *Zweihundneunzig Anekdoten und Schwänke aus dem modernen Indien*. Leipzig.
- Hertel 1953: J. Hertel, *Indische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Hertel et al. 1911: J. Hertel, J. Bolte, and A. Andrae, Zur Sage von der erweckten Scheintoten. *Zeitschrift für Volkskunde* 21: 282–285.
- Hertz 1893: W. C. H. von Hertz, *Die Sage vom Giftmädchen*. München.
- Hertz 1900: W. Hertz, *Spielmannsbuch*. Stuttgart & Berlin.
- Herzog 1937: J. Herzog, *Die Märchentypen des "Ritter Blaubart" und "Fitchervogel"*. (Diss. Köln 1929). Wuppertal.
- Hetmann 1982: F. Hetmann, *Märchen aus Wales*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Heule 1984: M. Heule, Wilhelm Wackernagel als Vermittler von Grimmbeiträgen. Ergänzungen und Korrekturen zu Heinz Röllekes Beitrag über die Herkunft der KHM 165, 166 und 167. *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 80: 88–92.
- Heunemann 1980: A. Heunemann, *Der Schlangenkönig. Märchen aus Nepal*. Kassel.
- Heyl 1897: J. A. Heyl, *Volkssagen, Bräuche und Meinungen aus Tirol*. Brixen.
- Hikmet 1959: M. Hikmet, *One Day the Hodja*. Ankara.
- Hilka 1915: A. Hilka, Die Wanderung einer Tiernovelle. *Mitteilungen der schlesischen Gesellschaft für Volkskunde* 17: 58–75.
- Hilka/Söderhjelm 1913: A. Hilka, and W. Söderhjelm, Vergleichendes zu den mittelalterlichen Frauengestalten. *Neuphilologische Mitteilungen* 15: 1–22.
- Hinrichs 1955: H. Hinrichs, *The Glutton's Paradise*. Mount Vernon.
- Hissink/Hahn 1961: K. Hissink, and A. Hahn, *Die Tacana*. 1: Erzählungsgut. Stuttgart.
- Hnatjuk 1909f.: V. Hnatjuk, *Das Geschlechterleben des ukrainischen Bauernvolkes in Österreich-Ungarn* 1–2. Leipzig 1909/12.
- Hock 1900: S. Hock, *Die Vampyrsgagen und ihre Verwertung in der deutschen Literatur*. Berlin.
- Hodne 1984: Ø. Hodne, *The Types of the Norwegian Folktale*. Oslo et al.
- Høeg 1926: C. Høeg, *Les Saracatsans. Une tribu nomade grecque*. 2: Textes (contes et chansons), vocabulaire technique, index verborum. Paris & Copenhagen.
- Hoffmann 1965: H. Hoffmann, *Märchen aus Tibet*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Hoffmann 1973: F. Hoffmann, *Analytical Survey of Anglo-American Traditional Erotica*. Bowling Green, Ohio.
- Hoffmeister 1985: G. Hoffmeister, *Fortunatus. Die unglückliche Liebes- und Lebensgeschichte des Don Francesco und Angelica*. Tübingen.
- Hofmann 1987: L. Hofmann, *Exempelkatalog zu Martin Pruggers Beispielkatechismus von 1724*. Würzburg.
- Hofmann-Wellenhof 1885: P. von Hofmann-Wellenhof, *Alois Blumauer*. Wien.
- Hogenelst 1997: D. Hogenelst, *Sproken en sprekers* 1–2. *Inleiding op een repertorium van de Middelnederlandse spreekwoorden*. Amsterdam.
- Høgh 1988: C. Høgh, Den forbudte sexualitet i myter og folkeeventyr – en analyse af "Prinsessen, der blev en mand" (AT 514) [The Forbidden Sexuality in Myth and Folktales. AT 514]. *Nord Nytt* 35: 88–98.
- Hoj 1968: P. Hoj, Die Frau im Feigenbaum. Zur Geschichte einer Fabel Ciceros. *Romanistische Jahrbücher* 19: 53–66.
- Holbek 1964: B. Holbek, En fabel-oversættelse af Niels Helvad (Asinus Vulgi). *Danske studier* 1964: 24–53.
- Holbek 1978: B. Holbek, The Big-Bellied Cat. A. Dundes (ed.), *Varia Folklorica*, 57–70. The Hague & Paris.
- Holbek 1985: B. Holbek, Parallelen zur Rattenfängersage in der dänischen Volksüberlieferung. N. Humbug (ed.), *Geschichten und Geschichte*, 129–134. Hildesheim.
- Holbek 1987: B. Holbek, *Interpretation of Fairy Tales*. (FF Communications 239.) Helsinki.
- Holbek 1990: B. Holbek, *Dänische Volksmärchen*. Berlin.
- Holbek 1991: B. Holbek, On the Borderline between Legend and Tale. The Story of the Old

- Hoburg Man in Danish Folklore. *Arv* 47: 179–191.
- Hollis 1990: S. T. Hollis, *The Ancient Egyptian "Tale of Two Brothers"*. *The Oldest Fairy Tale in the World*. Norman.
- Holmberg 1927: U. Holmberg, *Siberian Mythology*. Boston.
- Holtorf 1969: A. Holtorf, Das Tanzlied von Kölbigk. G. Jungbluth (ed.), *Interpretationen mittelhochdeutscher Lyrik*, 13–45. Bad Godesberg.
- Holzberg 1991: N. Holzberg, Die Fabel von Stadtmaus und Landmaus bei Phaedrus und Horaz. *Würzburger Jahrbücher für die Altertumswissenschaft*, N. F. 17: 229–239.
- Hoogasian-Villa 1966: S. Hoogasian-Villa, *100 Armenian Tales and Their Folkloristic Relevance*. Detroit.
- Horák 1971: J. Horák, *Tschechische Volksmärchen*. Prag.
- Horálek 1964: K. Horálek, Ein Beitrag zu dem Studium der afrikanischen Märchen. *Archiv orientální* 32: 501–521.
- Horálek 1965: K. Horálek, Příspěvek k typologii srbských pohádek [Contributions to a Typology of Serbian Folktales]. *Annali dell' Istituto universitario orientale. Sezione slava* 8: 45–76.
- Horálek 1967a: K. Horálek, Der Märchentypus AaTh 302 (302 C*) in Mittel- und Osteuropa. *Deutsches Jahrbuch für Volkskunde* 13: 260–287.
- Horálek 1967b: K. Horálek, Zur slavischen Überlieferung des Märchentyps AaTh 331 (Der Geist im Glas). P. Brang (ed.), *Festschrift M. Woltner*, 83–90. Heidelberg.
- Horálek 1968: K. Horálek, Zur slawischen Überlieferung des Typus AT 707. F. Harkort, K. C. Peeters, and R. Wildhaber (eds.), *Volksüberlieferung. Festschrift K. Ranke*, 107–114. Göttingen.
- Horálek 1968f.: K. Horálek, Aus dem persischen Märchenschatz. *Ethnologia Europaea* 2–3 (1968–69): 184–190.
- Horálek 1969a: K. Horálek, Le Conte des deux frères. *Folklorica Pragensia* 1, 7–74. Prag.
- Horálek 1969b: K. Horálek, Märchen aus 1001 Nacht bei den Slaven. *Fabula* 10: 155–195.
- Horálek 1972: K. Horálek, Zur slawischen Überlieferung des Märchentyps AaTh 302B (Zwei-Brüder-Märchen). *Ethnologia Slavica* 4: 179–197.
- Horálek 1986: K. Horálek, Ex oriente fabula. K italskám faceciím v slovanském folklóru [Ex oriente fabula. The Italian Facetious Tale and the Slovakian Popular Tradition]. *Slavia* 55: 128–132.
- Horning Marshall 1995: A. Horning Marshall, Reflections on the Pedagogy of Fear. Märchen von einem, der auszog, das Fürchten zu lernen. *Fabula* 36: 289–295.
- Höttges 1931: V. Höttges, *Die Sage vom Riesenspielzeug*. Jena.
- Höttges 1937: V. Höttges, *Typenverzeichnis der deutschen Riesen- und riesischen Teufelssagen*: (FF Communications 122.) Helsinki.
- Hoursch 1925: A. Hoursch, *Kölsche Krätzcher*. Köln ¹1925.
- Hoven 1978: H. Hoven, *Studien zur Erotik in der deutschen Märendichtung*. Göppingen.
- Htin Aung 1954: M. Htin Aung, *Burmese Folk-Tales*. Oxford ²1954.
- Huber 1910: M. Huber, *Die Wanderlegende von den Siebenschläfern*. Leipzig.
- Huber 1990: G. Huber, *Das Motiv der "Witwe von Ephesus" in lateinischen Texten der Antike und des Mittelalters*. Tübingen.
- Hubrich-Messow 2000: G. Hubrich-Messow, *Schleswig-Holsteinische Volksmärchen. Tiermärchen (AT 1–299), Märchen vom dummen Unhold (AT 1000–1199)*. Husum.
- Hubrich-Messow (forthcoming): G. Hubrich-Messow, *Schleswig-Holsteinische Volksmärchen. Schildbürgergeschichten und Eheschwänke (AT 1200–1485)*. Husum.
- Hudde 1997: H. Hudde, "Der echte Ring ging verloren". Die ältesten Fassungen der Ringparabel. H. Hudde (ed.), *Geschichte und Verstehen. Festschrift U. Mölk*, 95–110. Heidelberg.
- Huet 1910f.: G. Huet, Le Conte des sœurs jalouses. *Revue d'ethnographie et de sociologie* 1 (1910): 6–10, 210–218; and 2 (1911): 7f., 189–201.
- Huet 1913: G. Huet, Saint Julien l'Hospitalier. *Mercure de France* 1 (7) (1913): 44–59.
- Huet 1917: G. Huet, Le Retour merveilleux du mari. *Revue des traditions populaires* 32: 97–109, 145–163.

- Huizenga-Onnekes 1928f.: E. J. Huizenga-Onnekes, *Het Boek van Trijntje Soldaats. Het Boek van Minne Koning. Groninger Volksvertellingen* 1–2. Groningen 1928/30.
- Huizenga-Onnekes/Laan 1930: E. J. Huizenga-Onnekes, *Groninger volksverhalen*. Ed. K. ter Laan. Groningen & Den Haag.
- Hull/Taylor 1955: V. Hull, and A. Taylor, *A Collection of Irish Riddles*. Berkeley & Los Angeles.
- Hüllen 1965: G. Hüllen, *Märchen der europäischen Völker. Von Prinzen, Trollen und Herrn Fro. Unveröffentlichte Quellen* 6. Münster.
- Hüllen 1967: G. Hüllen, *Märchen der europäischen Völker. Unveröffentlichte Quellen* 7. Münster.
- Humburg 1985: N. Humburg (ed.), *Geschichten und Geschichte*. Hildesheim.
- Humphreys 1965: H. Humphreys, Jack and the Beanstalk. A. Dundes (ed.), *The Study of Folklore*, 103–106. Englewood Cliffs, N.J.
- Hunt 1930: R. Hunt, *Popular Romances of the West of England*. London.
- Hupfield 1897: H. Hupfield, *Encyclopedia of Wit and Wisdom*. Philadelphia.
- Hyde 1915: D. Hyde, *Legends of Saints and Sinners*. London.
- Hyltén-Cavallius/Stephens 1844: G. O. Hyltén-Cavallius, and G. Stephens, *Svenska folksagor och äfventyr* 1. Stockholm.
- Ikeda 1971: H. Ikeda, *A Type and Motif-Index of Japanese Folk-Literature*. (FF Communications 209.) Helsinki.
- Ikeda 1991: K. Ikeda, Die Entstehung des KHM 65 Allerleirauh. Eine progressive Annäherung an den Cinderella-Stoff. *Doitsu bungaku* 86: 114–125.
- Ilg 1906: B. Ilg, *Maltesische Märchen und Schwänke* 1–2. Leipzig.
- Imberty 1974: C. Imberty, Le Symbolisme du faucon dans la nouvelle 9 de la Vième journée du Decamerone. *Revue des études italiennes* 20: 147–156.
- Imellos 1979: S. D. Imellos, To kyparissi tou Mystrā [Legend about a Wooden Stick that Grows Roots and Twigs and Becomes a Cypress]. *Lakonikai Spoudai* 4: 340–348.
- Inada/Ozawa 1977ff.: K. Inada, and T. Ozawa, *Nihon mukashibanashi tsūkan* [Survey of Japanese Folktales] 1–29. Tokyo 1977–90.
- Irigaray 1957: A. Irigaray, *Euskalerriko Ipuinak. Cuentos populares Vascos*. Zarautz.
- Jablow/Jablow 1969: A. Jablow, and C. W. Jablow, *The Man in the Moon. Sky Tales from Many Lands*. New York.
- Jackson 1940: K. H. Jackson, The Motive of the Threefold Death in the Story of Suibhne Geilt. J. Ryan (ed.), *Festschrift E. MacNeill*, 535–550. Dublin.
- Jackson/McNeil 1985: T. W. Jackson, *On a Slow Train Through Arkansas*. Ed. W. K. Neil. Lexington, Kentucky.
- Jackson/Wilson 1936: K. Jackson, and E. Wilson “The Barn is Burning.” *Folklore* 47: 190–202.
- Jacob 1929: G. Jacob, Wandersagen. *Der Islam* 18: 200–206.
- Jacob 1935: O. Jacob, Le Rat de ville et le rat des champs. *Les Études classiques* 4: 130–154.
- Jacobs 1894a: J. Jacobs, *The Fables of Aesop*. New York.
- Jacobs 1894b: J. Jacobs, *More English Fairy Tales*. London.
- Jacobs 1898: J. Jacobs, *English Fairy Tales*. London ³1898.
- Jacopin 1993: P.-Y. Jacopin, De l’Histoire du Petit Chaperon Rouge ou des transformations d’une histoire de femme. *Ethnologie française* 23: 48–65.
- JAFI: *Journal of American Folklore* 1 (1888) ff.
- Jacques de Vitry: T. F. Crane, *The Exempla, or, Illustrative Stories from the Sermones Vulgares of Jacques de Vitry*. London 1890.
- Jacques de Vitry/Frenken: G. Frenken, *Die Exempla des Jacob von Vitry. Ein Beitrag zur Geschichte der Erzählliteratur des Mittelalters*. München 1914.
- Jahn 1889: U. Jahn, *Volkssagen aus Pommern und Rügen*. Berlin ²1889.
- Jahn 1890: U. Jahn, *Schwänke und Schnurren aus Bauern Mund*. Berlin.
- Jahn 1970: S. al Azharia Jahn, *Arabische Volksmärchen*. Berlin.
- Jahn 1982: S. al Azharia Jahn, Varianten vom “Streit der Erretteten um ihre wundertätige Braut”. *Fabula* 23: 75–94.

- Jahn/Neumann et al. 1998: U. Jahn, *Volksmärchen aus Pommern und Rügen*. Ed. S. Neumann, and K.-E. Tietz. Bremen & Rostock.
- Jamieson 1969: I. W. A. Jamieson, Henryson's 'Taill of the Wolf and the Wedder'. *Studies in Scottish Literature* 6: 248–257.
- Janissen 1981: L. Janissen, *Het lokkend Licht. Volksverhalen rond de Maas in beide Limburen*. Maasbree.
- Jannsen 1881f.: H. Jannsen, *Märchen und Sagen des estnischen Volkes* 1–2. Dorpat et al. 1881/88.
- Janów 1932: J. Janów, Exemplum o czaracie wiodacym do zbrodni przez opilstwo [Exemplum of the Devil Becoming Criminal by Drunkenness]. *Lud* 31: 12–24.
- Janssen 1978: B. Janssen, *Het dansmeisje en de lindepater. Volksverhalen uit Kempen, Meierij en Peel*. Maasbree.
- Janssen 1979: B. Janssen, *De koning en de boer. Volkshumor uit Kempen, Meierij en Peel*. Maasbree.
- Jarmuchametov 1957: C. C. Jarmuchametov, *Tartarskie narodnye skazki* [Tartarian Folktales]. Kazan.
- Jarník 1890ff.: J. U. Jarník, Albanesische Märchen und Schwänke. *Zeitschrift für Volkskunde in Sage und Mär [...]* 2 (1890): 264–269, 345–349, 421–424; 3 (1891): 184, 218–220, 264f., 296–298; 4 (1892): 299–304.
- Järv 2001: R. Järv, "Wenn du ein Viertel davon glaubst, bist du schon um die Hälfte betrogen worden." AT 1920B im Zusammenhang mit konkreten Personen. J. Beyer, and R. Hiimäe (eds.), *Folklore als Tatsachenbericht*, 71–84. Tartu.
- Järv 2002: R. Järv, "Ehe" ja "ehitud". Mõnest autentsusprobleemist 19. sajandi muinasjutukirjapanekutes ["Authentic" and "Artificial". Some Problems of Authenticity in Recording Fairy Tales in the 19th Century]. *Kogumised uurimiseni. Artikleid eesti rahvaluule arhiivi* 75. Aastapäevaks, 157–180. Tartu.
- Jason 1965: H. Jason, Types of Jewish-Oriental Oral Tales. *Fabula* 7: 115–224.
- Jason 1975: H. Jason, *Types of Oral Tales in Israel* 2. Jerusalem.
- Jason 1976: H. Jason, *Märchen aus Israel*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Jason 1979: H. Jason, The Poor Man of Nippur. An Ethnopoetic Analysis. *Journal of Cuneiform Studies* 31: 189–215.
- Jason 1988a: H. Jason, *Folktales of the Jews of Iraq. Tale-Types and Genres*. Or Yehuda.
- Jason 1988b: H. Jason, *Whom Does God Favor: The Wicked or the Righteous? The Reward-and-Punishment Fairy Tale*. (FF Communications 240.) Helsinki.
- Jason 1989: H. Jason, *Types of Indic Oral Tales. Supplement*. (FF Communications 242.) Helsinki.
- Jason 1999: H. Jason, "God Bless You!". The Legend of Curse and Redemption. I. Schneider (ed.), *Europäische Ethnologie und Folklore im internationalen Kontext. Festschrift L. Petzoldt*, 129–144. Frankfurt a. M. et al.
- Jason/Kempinski 1981: H. Jason, and A. Kempinski, How Old Are Folktales? *Fabula* 22: 1–27.
- Jauhiainen 1998: M. Jauhiainen, *The Type and Motif Index of Finnish Belief Legends and Memorates. Revised and Enlarged Edition of Lauri Simonsuuri's "Typen- und Motivverzeichnis der finnischen mythischen Sagen [...]"*. (FF Communications 267.) Helsinki.
- Jauss 1959: H. R. Jauss, *Untersuchungen zur mittelalterlichen Tierdichtung*. Tübingen.
- Javorskij 1907: J. A. Javorskij, "Tri starca" L. N. Tolstogo i ich narodno-literaturnaja rodnja [L. N. Tolstoy's "The Three Old People" and Their Relatives in Folk Literature]. *Čtenija v Istoričeskom obščestve Nestora-letopisca* 19 (4): 97–102.
- Javorskij 1915: P. Javorskij, *Pamjatniki galicko-russkoj slovesnosti* [Monuments of the Galician-Russian Folk Literature]. Kiev.
- Jech 1959: J. Jech, *Lidová vyprávění z Kladska* [Folktales from Kladsko]. Prag.
- Jech 1979: J. Jech, Wirklichkeit oder Scherz? Bemerkungen zu AaTh 1631A. *Fabula* 20: 86–95.
- Jech 1984: J. Jech, *Tschechische Volksmärchen*. Berlin ²1984.

- Jech 1989: J. Jech, Heilwasser in Volkssage und Märchen. *Anales de la Universidad de Chile* 5 (17): 167–203.
- Jech/Gašparíková 1985: J. Jech, and V. Gašparíková, Die Rattenfängersage in der Tschechoslowakei. N. Humburg (ed.), *Geschichten und Geschichte*, 77–86. Hildesheim.
- Jecklin/Decurtins 1916: D. Jecklin, and C. Decurtins, *Volksthümliches aus Graubünden* 1–3. Chur.
- Jegerlehner 1907: J. Jegerlehner, *Was die Sennen erzählen*. Bern.
- Jegerlehner 1909: J. Jegerlehner, *Sagen aus dem Unterwallis*. Basel.
- Jegerlehner 1913: J. Jegerlehner, *Sagen und Märchen aus dem Oberwallis*. Basel.
- Jenssen 1963: C. Jenssen, *Märchen aus Schleswig-Holstein und dem Unterelbe-Raum*. Münster.
- Jiménez Borja 1940: A. Jiménez Borja, *Cuentos y leyendas del Perú*. Lima.
- Jiménez Romero et al. 1990: A. Jiménez Romero, *La flor de la florentian*. Ed. M. Pérez Bautista, and J. A. del Río Cabrera. Sevilla.
- Johannes Gobi Junior: *La Scala Coeli de Jean Gobi*. Ed. M.-A. Polo de Beaulieu. Paris 1991.
- Johnson 1839: C. Johnson, *The History of the Lives and Actions of the Most Famous Highwaymen*. London 41839.
- Johnson 1931: J. H. Johnson, Folk-Lore from Antigua, British West Indies. *Journal of American Folklore* 34: 77–88.
- Johnsson 1920: P. Johnsson, *Allmogeliv i Göinge*. Trelleborg.
- Joisten 1955: C. Joisten, Contes folkloriques de l'Ariège 3. *Folklore* 81: 3–20.
- Joisten 1956: C. Joisten, Le Conte de poucet dans les Hautes-Alpes. Monographie folklorique. *Bulletin de la Société d'Études des Hautes-Alpes* 48: 3–30.
- Joisten 1965: C. Joisten, *Contes populaires de l'Ariège*. Paris.
- Joisten 1971: C. Joisten, *Contes populaires du Dauphiné* 1–2. Grenoble.
- Joldrichsen 1987: A. Joldrichsen, *Form, Stil und Motive nordfriesischer Märchen im Vergleich zu den entsprechenden Grimmschen Varianten*. Kiel & Amsterdam.
- Jolles 1974: E. B. Jolles, G. A. Bürgers *Ballade Lenore in England*. Regensburg.
- Jonassen 1990: F. R. Jonassen, Lucian's Saturnalia, the Land of Cockaigne, and the Mummer's Plays. *Folklore* 101: 58–68.
- Jones 1944: L. C. Jones, The Ghosts of New York: An Analytical Study. *Journal of American Folklore* 57: 237–254.
- Jones 1930: T. G. Jones, *Welsh Folklore and Folk-custom*. London.
- Jones 1976: S. S. Jones "The Rarest Thing in the World": Indo-European or African? *Research in African Literature* 7: 200–210.
- Jones 1983: S. S. Jones, The Structure of Snow White. *Fabula* 24: 56–71.
- Jones 1987: S. S. Jones, On Analysing Fairy Tales. 'Little Red Riding Hood' Revisited. *Western Folklore* 46: 97–106.
- Jones 1990: S. S. Jones, *The New Comparative Method. Structural and Symbolic Analysis of the Allomotiifs of "Snow White"*. (FF Communications 247.) Helsinki.
- Jontes 1981: G. Jontes, Die Beraubung der scheinototen Frau. V. Hänsel (ed.), *Volkskundliches aus dem steirischen Ennsbereich. Festschrift K. Haiding*, 303–315. Liezen.
- Joos 1889ff.: A. Joos, *Vertelsels van het vlaamsche volk* 1–4. Brügge 1889/90/91/92.
- Josephson 1934: G. Josephson, *Die mittelhochdeutsche Versnovelle von Aristoteles und Phyllis*. Heidelberg.
- Jürg 1866: B. Jürg, *Kalmükische Märchen. Die Märchen des Siddhi-Kür oder Erzählungen eines verzauberten Toten*. Leipzig.
- Jürg 1868: B. Jürg, *Mongolische Märchen. Die neun Nachtragserzählungen des Siddhi-Kür und die Geschichte des Ardschi-Bordschi Chan*. Innsbruck.
- Julov 1970: V. Julov, The Source of a Hungarian Popular Classic and Its Roots in Antiquity. *Acta Classica* 6: 75–84.
- Jungbauer 1923a: G. Jungbauer, *Märchen aus Turkestan und Tibet*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Jungbauer 1923b: G. Jungbauer, *Böhmerwald-Märchen*. Passau.
- Jungbauer 1943: G. Jungbauer, *Das Volk erzählt. Sudetendeutsche Sagen, Märchen und Schwänke*. Karlsbad/Leipzig.

- Jungrathmayr 1981: H. Jungrathmayr, *Märchen aus dem Tschad*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Jurkschat 1898: C. Jurkschat, *Litauische Märchen und Erzählungen* 1. Heidelberg.
- Just 1991: G. Just, *Magische Musik im Märchen. Untersuchungen zur Funktion magischen Singens und Spielens in Volkserzählungen*. Frankfurt am M. et al.
- Kabašnikau 1960: K. P. Kabašnikau, *Kazki i legendy rodnaga kraju* [Folktales and Legends of Our Home Country]. Minsk.
- Kabbani 1965: S. Kabbani, *Altarabische Eseleien. Humor aus dem frühen Islam*. Herrenalb.
- Kabirov/Schachmatov 1959: M. N. Kabirov, and B. F. Schachmatov, *Die Stadt der tauben Ohren und andere uigurische Volksmärchen*. Berlin.
- Kaczynski/Westra 1982: B. M. Kaczynski, and H. J. Westra, Aesop in the Middle Ages. The Transmission of the Sick Lion Fable and the Authorship of the St. Gall Version. *Mittelateinisches Jahrbuch* 17: 31–38.
- Kadlec 1916: E. Kadlec, *Untersuchungen zum Volksbuch von Ulenspiegel*. Prag.
- Kagan 1965: Z. Kagan, The Jewish Versions of AT 425: Cupid and Psyche. (On the Problem of Sub-types and Oiko-types.) *Laographia* 22: 209–212.
- Kahlén 1936: J. Kahlén, En typ av Pansägner i västsvenska uppteckningar. *Folkminnen och Folktankar* 23: 89–92.
- Kähler 1952: H. Kähler, *Die Insel der schönen Si Melu. Indonesische Dämonengeschichten, Märchen und Sagen aus Simalur*. Eisenach.
- Kainz 1974: W. Kainz, *Weststeirische Sagen, Märchen und Schwänke. Mit einem Geleitwort von H. Koren*. Graz 1974.
- Kakuk/Kúnos 1989: Z. Kakuk, *Kasantatarische Volksmärchen. Auf Grund der Sammlung von I. Kúnos*. Budapest.
- Kalff 1923: G. Kalff, *De sage van den Vliegende Hollander*. Zutphen.
- Kallas 1900: O. Kallas, *Achtzig Märchen der Ljutziner Esten*. Jurew [Dorpat].
- Kallenberger 1980: P. Kallenberger, Mann und Frau im Essigkrug. J. Janning et al. (eds.), *Vom Menschenbild im Märchen*, 91–105. Kassel.
- Kaltz 1989: B. Kaltz, "La Belle et la Bête". Zur Rezeption der Werke Mme Leprince de Beaumonts im deutschsprachigen Raum. *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte* 13: 275–301.
- Kamp 1877: J. Kamp, *Danske folkeminder. Æventyr, Folkessagn, Gaader, Rim og Folketro*. Odense.
- Kamp 1879f.: J. Kamp, *Danske Folkeæventyr* 1–2. København 1879–91.
- Kamp 1881: J. Kamp, *Dansk Provinse jendommelighed og Provinsfølelse. Tillæg til Højskolebladet* 16–22.
- Kampers 1897: F. Kampers, *Mittelalterliche Sagen vom Paradiese und vom Holze des Kreuzes Christi*. Köln.
- Kandler 1994: H. Kandler, *Die Bedeutung der Siebenschläferlegende (Aásdhāb al-kahf) im Islam. Untersuchungen zu Legende und Kult in Schrifttum, Religion und Volksglauben unter besonderer Berücksichtigung der Siebenschläfer-Wallfahrt*. Bochum.
- Kannisto/Liimola 1951ff.: A. Kannisto, *Wogulische Volksdichtung* 1–6. Ed. M. Liimola. Helsinki 1951–63.
- Kapetuś 1964: H. Kapetuś, Türkische Volkserzählungen in der polnischen Literatur des XVI. Jahrhunderts. *Fabula* 6: 253–257.
- Kapetuś/Krzyżanowski 1957: H. Kapetuś, and J. Krzyżanowski, *Sto baśni ludowych*. [One Hundred Polish Folktales]. Warszawa.
- Kapfhammer 1974: G. Kapfhammer, *Bayerische Schwänke "dastunka und dalogn"*. Düsseldorf & Köln.
- Kapieva 1951: N. Kapieva, *Dagestanskije narodnije skazki* [Dagestan Folktales]. Moskva & Leningrad.
- Karadžić 1854: V. S. Karadžić, *Volksmärchen der Serben*. Berlin.
- Karadžić 1937: V. S. Karadžić, *Srpske narodne pripovetke* [Serbian Folktales]. Beograd 1937.
- Karadžić 1959: V. S. Karadžić, *Srbské lidové pohadky* [Serbian Folktales]. Ed. R. Lužik. Praha.
- Karlinger 1960: F. Karlinger, *Inselmärchen des Mittelmeeres*. (Die Märchen der Weltliteratur.)

Düsseldorf & Köln.

Karlinger 1963: F. Karlinger, Schneeweißchen und Rosenrot in Sardinien. Zur Übernahme eines Buchmärchens in die volkstümliche Erzähltradition, 585–593. L. Denecke, I.-M. Greverus, and G. Heilfurth (eds.), *Brüder Grimm Gedenken [1] 1963. Gedenkschrift zur hundertsten Wiederkehr des Todestages von Jacob Grimm*. Marburg.

Karlinger 1965: F. Karlinger, *Märchen oder Antimärchen? Gedanken zu Basiles Lo viso*. München.

Karlinger 1973a: F. Karlinger, Das Motiv des Blaubart im mitteleuropäischen Märchen. *Quaderni del sapere scientifico* 8: 3–7.

Karlinger 1973b: F. Karlinger, *Italianische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.

Karlinger 1973c: F. Karlinger, *Das Feigenkörbchen. Volksmärchen aus Sardinien*. Kassel.

Karlinger 1979: F. Karlinger, *Märchen griechischer Inseln und Märchen aus Malta*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.

Karlinger 1981: F. Karlinger, Verwandlung auf der Flucht vor drohendem Inzest. *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 77: 178–184.

Karlinger 1982: F. Karlinger, *Rumänische Märchen außerhalb Rumäniens*. Kassel.

Karlinger 1984ff.: F. Karlinger, Zur Legende vom Kinde und dem Crucifixus in Portugal. *Aufsätze zur portugiesischen Kulturgeschichte* 19: (1984–87): 251–257.

Karlinger 1986: F. Karlinger, *Legendenforschung. Aufgaben und Ergebnisse*. Darmstadt.

Karlinger 1987: F. Karlinger, *Auf Märchensuche im Balkan*. Köln.

Karlinger 1988: F. Karlinger, *Geschichte des Märchens im deutschen Sprachraum*. Darmstadt 1988.

Karlinger 1990: F. Karlinger, *Rumänische Legenden aus der mündlichen Tradition – Fragmentarische Skizzen und exemplarische Texte*. Salzburg.

Karlinger 1994: F. Karlinger, *Menschen im Märchen*. Wien.

Karlinger/Birlea 1969: F. Karlinger, and O. Birlea, *Rumänische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.

Karlinger/Ehrgott 1968: F. Karlinger, and U. Ehrgott, *Märchen aus Mallorca*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.

Karlinger/Freitas 1977: F. Karlinger, and G. de Freitas, *Brasilianische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln 1977.

Karlinger/Gréciano 1974: F. Karlinger, and G. Gréciano, *Provenzalische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.

Karlinger/Lackner 1978: F. Karlinger, and I. Lackner, *Romanische Volksbücher*. Darmstadt.

Karlinger/Laserer 1980: F. Karlinger, and E. Laserer, *Baskische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.

Karlinger/Mykytiuk 1967: F. Karlinger, and B. Mykytiuk, *Legendenmärchen aus Europa*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf.

Karlinger/Pögl 1983: F. Karlinger, and J. Pögl, *Märchen aus der Karibik*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln.

Karlinger/Pögl 1987: F. Karlinger, and J. Pögl, *Märchen aus Argentinien und Paraguay*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln.

Karlinger/Pögl 1989: F. Karlinger, and J. Pögl, *Katalanische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.

Karlinger/Übleis 1974: F. Karlinger, and I. Übleis, *Südfranzösische Sagen*. Berlin.

Karow 1972: O. Karow, *Märchen aus Vietnam*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.

Karpov 1958: V. Karpov, *Skazki i legendy V'etnam* [Folktales and Legends of Vietnam]. Moskva 1958.

Karup 1914: J. P. Karup, *Eventyr og sagn*. København.

Kasevič/Osipov 1976: V. B. Kasevič, and J. M. Osipov, *Skazki narodov Birmy* [Burmese Folktales]. Moskva.

Kasprzyk 1963: K. Kasprzyk, *Nicolas de Troyes et le genre narratif en France au XVI^e siècle*. Warszawa & Paris.

- Kassis 1962: V. Kassis, *Prodelki djadjuški Dënba. Tibetskoe narodnoe tvorčestvo* [The Tricks of Uncle Denba. Tibetan Folktales]. Moskva.
- Katona 1900: L. Katona, *A remete és az angyal* [The Hermit and the Angel]. Budapest.
- Katona 1902: *Temesvári Pelbárt példái* [The Exempla of Pelbárt of Temesvár]. Ed. L. Katona. Budapest.
- Katona 1908: L. Katona, Zwei ungarische Cymbeline-Märchen und ihre nächsten Verwandten. *Karpaten* 1 (18) (1908): 561f.
- Kaufmann 1862: A. Kaufmann, *Quellenangaben und Bemerkungen zu Karl Simrocks Rheinsagen und Alexander Kaufmanns Mainsagen*. Köln.
- Kecskeméti/Paunonen 1974: I. Kecskeméti, and H. Paunonen, Die Märchentypen in den Publikationen der finnisch-ugrischen Gesellschaft. *Journal de la société finno-ougrienne* 73: 205–265.
- Keidel 1894: G. C. Keidel, Die Eselherz-(Hirschherz-, Eberherz-)Fabel. *Zeitschrift für vergleichende Litteraturgeschichte* N. F. 7: 264–267.
- Kelemina 1930: J. Kelemina, *Bajke in pripovedke slovenskega ljudstva* [Slovene Folk Fables and Tales]. Celje.
- Keller 1963: W. Keller, *Am Kaminfeuer der Tessiner*. Bern ²1963.
- Keller/Rachimov 2001: G. Keller, and C. Rachimov, *Märchen aus Samarkand. Feldforschung an der Seidenstraße in Zentralasien*. Denzlingen.
- Keller/Rüdiger 1959: W. Keller, L. Rüdiger, *Italianische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Kenner 1970: H. Kenner, *Das Phänomen der verkehrten Welt in der griechisch-römischen Antike*. Klagenfurt & Bonn.
- Kerbelytė 1973: B. Kerbelytė, *Lietuvių liaudies padavimų katalogas/The Catalogue of Lithuanian Local Folk Legends*. Vilnius.
- Kerbelytė 1978: B. Kerbelytė, *Litauische Volksmärchen*. Berlin.
- Kerbelytė 1999ff.: B. Kerbelytė, *Lietuvių pasakojamosios tautosakos katalogas* [The Catalogue of Lithuanian Narrative Folklore] 1–4. Vilnius 1999/2001/2002/(forthcoming).
- Kerbelytė 2001: B. Kerbelytė, *Tipų narodnych skazanių/Types of Folk Legends*. Sankt Petersburg.
- Keren/Schnitzler 1981: A. Keren, *Advice from the Rothschilds*. Ed. O. Schnitzler. Jerusalem. [In Hebrew.]
- Kern/Ebenbauer 2003: M. Kern, and A. Ebenbauer (unter Mitwirkung von S. Krämer-Seifert) (eds.), *Lexikon der antiken Gestalten in den deutschen Texten des Mittelalters*. Berlin & New York.
- Keyser 1927: P. de Keyser, Van den Smid en den Duivel. *Nederlandsch Tijdschrift voor Volkskunde* 32: 99–108.
- Khatchatrianz 1946: I. Khatchatrianz, *Armenian Folk Tales*. Philadelphia.
- Kilson 1976: M. Kilson, *Royal Antelope and Spider. West African Mende Tales*. Cambridge, Mass..
- Kindl 1989: U. Kindl, Blaubarts Mord-Motiv oder: Wie neugierig darf Märchendeutung sein? *Lendemains* 14 (53): 111–118.
- Kindl 1992: U. Kindl, *Märchen aus den Dolomiten*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Kingscote/Sástrí 1890: H. Kingscote, and P. N. Sástrí, *Tales of the Sun, or Folklore of Southern India*. London.
- Kinnier Wilson 1969: J. V. Kinnier Wilson, Some Contributions to the Legend of Etana. *Iraq* 31: 8–17.
- Kinnier Wilson 1974: J. V. Kinnier Wilson, Further Contributions to the Legend of Etana. *Journal of Near Eastern Studies* 33: 237–249.
- Kippar 1973f.: P. Kippar, Konna õpetused (AT 150A*). Muinasjututüübi AT 150 läänemere-soome-balti redaktsioon [The Frog's Counsels (AT 150A*). The East-Sea-Finnish-Baltic Editing of Type AT 150A*]. *Emakeele Seltsi Aastaraamat* 19/20 (1973/74): 263–289.
- Kippar 1986: P. Kippar, *Estonische Tiermärchen. Typen- und Variantenverzeichnis*. (FF Communications 237.) Helsinki.
- Kirchhof/Oesterley 1869: H. W. Kirchhof, *Wendunmuth* 1–4 [Buch 1–7]. Ed. H. Oesterley. Tübingen.

- Kirtley 1971: B. F. Kirtley, *A Motif-Index of Traditional Polynesian Narratives*. Honolulu.
- Kiss 1968: G. Kiss, Hungarian Redactions of the Tale Type 301. *Acta Ethnographica* 17: 353–368.
- Klaar 1963: M. Klaar, *Christos und das verschenkte Brot. Neugriechische Volkslegenden*. Kassel.
- Klaar 1970: M. Klaar, *Tochter des Zitronenbaums. Märchen aus Rhodos*. Kassel.
- Klaar 1977: M. Klaar, *Die Reise im goldenen Schiff. Märchen von ägäischen Inseln*. Kassel.
- Klaar 1987: M. Klaar, *Die Pantöffelchen der Nereide. Griechische Märchen von der Insel Lesbos*. Kassel 1987.
- Klapper 1914: J. Klapper, *Erzählungen des Mittelalters in deutscher Übersetzung und lateinischem Urtext*. Breslau.
- Klapper 1925: J. Klapper, Beinverschränkung, ein Schildbürgerstücklein. *Mitteilungen der Schlesischen Gesellschaft für Volkskunde* 26: 147–152.
- Klarić 1917: I. Klarić, Narodne pripovijetke (Kalje u Bosni) [Folktales (Kalje in Bosnia)]. *Zbornik za narodni život i običaje južnih Slavena* 22: 289–301.
- Klein 1946: R. Klein, *Michel der Mann und andere finnische Volksmärchen*. Kuppenheim.
- Klein 1966: R. Klein, *Das weiße, das schwarze und das feuerrote Meer. Finnische Volksmärchen*. Kassel.
- Kleivan 1962: I. Kleivan, *The Swan Maiden Myth among the Eskimo*. København.
- Klemm 1897: K. Klemm, Tod und Bestattung des armen Sperlingweibchens. *Zeitschrift für Volkskunde* 7: 155–159.
- Klímová 1966: D. Klímová, Katalog hornáckých lidových vyprávění [Catalog of the Folktales from Hornácko]. V. Frolec, D. Holý, and R. Jeřábek (eds.), *Hornácko*, 549–570. Brno.
- Klintberg 1986: B. af Klintberg, Die Frau, die keine Kinder wollte. *Fabula* 27: 237–264.
- Klintberg 1987: B. af Klintberg, *Rättan i pizzan. Folksägner i vår tid*. Stockholm.
- Klintberg 1990: B. af Klintberg, Childlessness and Childbirth. M. Nøjgaard et al. (eds.), *The Telling of Stories*, 35–46. Odense.
- Klintberg 1993: B. af Klintberg, The Parson's Wife. M. Chesnutt (ed.), *Telling Reality*, 75–87. Copenhagen & Turku.
- Klipple 1992: M. A. Klipple, *African Folktales with Foreign Analogues*. New York & London.
- Knaack 1898: G. Knaack, Die säugende Tochter. *Zeitschrift für vergleichende Literaturgeschichte* N. F. 12: 450–454.
- Knapp 1933: G. Knapp, *The Motifs of the 'Jason and Medea Myth' in Modern Tradition. A Study of Märchentypus* 313. Diss. Stanford.
- Knauer 1964: E. R. Knauer, Caritas romana. *Jahrbuch der Berliner Museen* 6: 9–23.
- Knejčér 1959: V. N. Knejčér, *S togo sveta. Antireligioznye skazki narodov SSSR* [From the Otherworld. Anti-religious Folktales of the USSR]. Char'kov.
- Knight 1913: J. Knight, Ojibwa Tales from Sault Ste. Marie, Mich. *Journal of American Folklore* 26: 91–96.
- Knoop 1885: O. Knoop, *Volkssagen, Erzählungen, Aberglauben, Gebräuche und Märchen aus dem östlichen Hinterpommern*. Posen.
- Knoop 1893: O. Knoop, *Sagen und Erzählungen aus der Provinz Posen*. Posen.
- Knoop 1905: O. Knoop, *Volkstümliches aus der Tierwelt*. Rogasen.
- Knoop 1909: O. Knoop, *Ostmärkische Sagen, Märchen und Erzählungen* 1. Lissa.
- Knowles 1888: J. H. Knowles, *Folk-Tales of Kashmir*. London.
- Knox 1985: B. W. M. Knox, Die Freiheit des Ödipus. R. Schlesier (ed.), *Faszination des Mythos*, 125–143. Basel & Frankfurt am Main.
- Kocbek 1926: F. Kocbek, *Storije iz gornjegrajskega okraja* [Stories from the Gornji Grad Area]. Celje.
- Koceva 2002: J. Koceva, Völšebnite prikazki v Archiva na Instituta za folklor. Katalog [The Fairy Tales in the Archive of the Institute of Folklore. Catalogue]. *Balgarski folklor* 28 (2–4): 59–108.
- Koch-Grünberg/Huppertz 1956: T. Koch-Grünberg, and J. Huppertz, *Geister am Roroúma. Indianer-Mythen, -Sagen und -Märchen aus Guayana*. Kassel.
- Kocks 1990: G. H. Kocks, *Een dikke doezend / ... duzend Drentse diggels*. Groningen.
- Kohl-Larsen 1963: L. Kohl-Larsen, *Das Kürbisungeheuer und die Ama'irmi. Ostafrikanische*

- Riesengeschichten*. Kassel.
- Kohl-Larsen 1966: L. Kohl-Larsen, *Der Perlenbaum. Ostafrikanische Legenden, Sagen, Märchen und Diebsgeschichten*. Kassel.
- Kohl-Larsen 1967: L. Kohl-Larsen, *Die Frau in der Kürbisflasche. Ostafrikanische Märchen der Burungi*. Kassel.
- Kohl-Larsen 1969: L. Kohl-Larsen, *Fünf Mädchen auf seinem Rücken. Ostafrikanische Mythen und Märchen der Burungi*. Kassel.
- Kohl-Larsen 1971: L. Kohl-Larsen, *Reiter auf dem Elch. Volkserzählungen aus Lappland*. Kassel.
- Kohl-Larsen 1975: L. Kohl-Larsen, *Die steinerne Herde. Von Trollen, Hexen und Schamanen. Volkssagen aus Lappland*. Kassel.
- Kohl-Larsen 1976: L. Kohl-Larsen, *Der Hasenschelm. Tiermärchen und Volkserzählungen aus Ostafrika*. Kassel.
- Kohl-Larsen 1982: L. Kohl-Larsen, *Das Haus der Trolle. Märchen aus Lappland*. Kassel.
- Köhler 1878: R. Köhler, Zu Chaucer's The Miller's Tale. *Anglia* 1878: 38–44, 186–188.
- Köhler 1896: R. Köhler, Zu den von Laura Gonzenbach gesammelten sicilianischen Märchen. *Zeitschrift für Volkskunde* 6: 58–78, 161–175.
- Köhler et al. 1894: R. Köhler, *Aufsätze über Märchen und Volkslieder*. Ed. J. Bolte and E. Schmidt. Berlin.
- Köhler/Bolte 1898ff.: R. Köhler, *Kleinere Schriften* 1–3. Ed. J. Bolte. Weimar & Berlin 1898/1900/1900.
- Köhler-Zülch 1989: I. Köhler-Zülch, Bulgarische Märchen im balkanischen Kontext und ihre Stellung in der internationalen Erzählüberlieferung. R. Lauer, and P. Schreiner (eds.), *Kulturelle Traditionen in Bulgarien*, 185–201. Göttingen.
- Köhler-Zülch 1991: I. Köhler-Zülch, Ostholsteins Erzählerinnen in der Sammlung Wilhelm Wisser: ihre Texte – seine Berichte. *Fabula* 32: 94–118.
- Köhler-Zülch 1992: I. Köhler-Zülch, Die Heilige Familie in Ägypten, die verweigerter Herberge und andere Geschichten von "Zigeunern". Selbstäußerungen oder Außenbilder? D. Strauß (ed.), *Die Sinti/Roma-Erzählkunst im Kontext europäischer Märchenkultur*, 35–84. Heidelberg.
- Köhler-Zülch 1993: I. Köhler-Zülch, Die Geschichte der Kreuznägeln. M. Chesnutt (ed.), *Telling Reality*, 219–234. Copenhagen & Turku.
- Köhler-Zülch 1994: I. Köhler-Zülch, Kotaraküt v čizmi ili čitratá lisica [Puss in Boots, or the Clever Vixen]. *Bälgarski folklór* 20 (5): 20–32.
- Köhler-Zülch/Shojaei Kawan 1991: I. Köhler-Zülch, and C. Shojaei Kawan, *Schneewittchen hat viele Schwestern. Frauengestalten in europäischen Märchen*. Gütersloh ²1991.
- Kohlrusch 1854: C. Kohlrusch, *Schweizerisches Sagenbuch*. Leipzig.
- Kohut 1895: G. A. Kohut, Le Had Gadya et les chansons similaires. *Revue des études juives* 31: 240–246.
- Kölm/Gutowski 1937: M. Kölm, and K. Gutowski, *Märchen aus Posen und Westpreußen*. Schneidemühl.
- Komanova 1923: M. Komanova, *Narodne pravljice in legende* [Folktales and Legends]. Ljubljana.
- Komoróczy 1964: G. Komoróczy, Zur Deutung der altbabylonischen Epen Adapa und Etana. C. Welskopf, *Neue Beiträge zur Geschichte der Alten Welt* 1, 31–50. Berlin.
- Konitzky 1963: G. A. Konitzky, *Nordamerikanische Indianermärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Konkka 1959: U. S. Konkka, *Karel'skie narodnye skazki* [Karelian Folktales]. Petrozavodsk.
- Konkka 1963: U. S. Konkka, *Karel'skie narodnye skazki* [Karelian Folktales]. Moskva & Leningrad.
- Konomis 1962: N. Konomis, Kypriaki paramythia [Folktales from Cyprus]. *Laographia* 1962: 303–408.
- Konschitzky/Hausl 1979: W. Konschitzky, and H. Hausl, *Banater Volksgut* 1. Bukarest.
- Kontelov 1956: A. Kontelov, *Skazki narodov Sibiri* [Siberian Folktales]. Novosibirsk.
- Kontler/Kompolski 1923f.: J. Kontler, and A. H. Kompolski, *Narodne pravljice iz Prekmurja* [Folktales of Prekmurje] 1–2. Maribor 1923/28.

- Kooi 1979a: J. van der Kooi, Almanakteltsjes en folksforhalen. In stikmennich 17de- en 18de ieuske teksten. *It Beaken* 41: 70–114.
- Kooi 1979b: J. van der Kooi, *Volksverhalen uit Friesland*. Utrecht & Antwerpen.
- Kooi 1980: J. van der Kooi, “Vive l’empereur”, twa anekdoaten ât ‘e Frânske tiid’. *Coulonnade. Twa-en-tweintich Fariaesjes oanbean oan mr. dr. K. de Vries*, 67–72. Leeuwarden.
- Kooi 1981: J. van der Kooi, Schinderhannes en de achtkante boer I. *Driemaandelijks Bladen voor taal en volksleven in het oosten van Nederland* 33: 81–99.
- Kooi 1982: J. van der Kooi, ‘Wêrom’t Alva lake – Vagina dentata?’ *Us Wurk* 31: 107–121.
- Kooi 1984a: J. van der Kooi, *Volksverhalen in Friesland. Lektuur en mondelinge overlevering. Een Typencatalogus*. Groningen.
- Kooi 1984b: J. van der Kooi, Fan Aristoteles nei Adam Hurdridder. Ien en oar oer de relaasje genre-ferhaaltipe nei oanlieding fan it teltsje oer de kjeldrige. N. R. Ârhammar et al. (eds.), *Miscellanea Frisica. A New Collection of Frisian Studies*, 467–483. Assen.
- Kooi 1985f.: J. van der Kooi, Literatur als Volkskunde. Historische Erzählforschung, Volkskalender und Mundart. *Rheinisches Jahrbuch für Volkskunde* 26 (1985/86): 142–175.
- Kooi 1986: J. van der Kooi, Burleske satire en leugenverhaal. *Driemaandelijks Bladen voor taal en volksleven in het oosten van Nederland* 38: 99–130.
- Kooi 1987a: J. van der Kooi, Een Rechter Tie-zaak in Drenthe. Chinese folksverhalen in het westen. *Driemaandelijks Bladen voor taal en volksleven in het oosten van Nederland* 39: 133–157.
- Kooi 1987b: J. van der Kooi, De duivel en de dienstmeid. Absolute tijd versus relatieve tijd bij het historisch folksverhaalonderzoek. *Driemaandelijks Bladen voor taal en volksleven in het oosten van Nederland* 39: 1–25.
- Kooi 1993: J. van der Kooi, t Schip van Ternuten. Een ‘zeemansspreekje’ tussen actualiteit en historisering. *Driemaandelijks Bladen voor taal en volksleven in het oosten van Nederland* 45: 101–122.
- Kooi 1994: J. van der Kooi, *Friesische Sagen*. München.
- Kooi 1998: J. van der Kooi, *Der Ring im Fischbauch. Sagen aus Nordfriesland*. Leer.
- Kooi 2000a: J. van der Kooi, He bringt dat nich wedder tohoop. Plädoyer für eine weltweite Komparatistik. G. Hirschfelder (ed.), *Kulturen – Sprachen – Übergänge. Festschrift H. L. Cox*, 207–216. Köln et al.
- Kooi 2000b: J. van der Kooi, *De Nachtmerje fan Rawier. Fryske sêgen oer it boppenatuerlike*. Leeuwarden.
- Kooi 2001: J. van der Kooi, Bevor der Hahn kräht. Das üleboerd. Märchenmotiv und friesisch-eigenes Symbol. *Märchenspiegel. Zeitschrift für internationale Märchenforschung* [...] 13: 142–146.
- Kooi 2002: J. van der Kooi, De mislukte moord, of: Lubbe leeft nog. *Driemaandelijks Bladen voor taal en volksleven in het oosten van Nederland* 54: 87–102.
- Kooi 2003: J. van der Kooi, *Van Janmaanje en Keudeldoemke. Groninger sprookjesboek*. Groningen.
- Kooi/Meerburg 1990: J. van der Kooi, and B. A. G. Meerburg, *Friesische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Kooi/Schuster 1993: J. van der Kooi, and T. Schuster, *Märchen und Schwänke aus Ostfriesland*. Leer.
- Kooi/Schuster 1994: J. van der Kooi, and T. Schuster, *Der Großherzog und die Marktfrau. Märchen und Schwänke aus dem Oldenburger Land*. Leer.
- Kooi/Schuster 2003: J. van der Kooi, and T. Schuster, *Die Frau, die verloren ging. Sagen aus Ostfriesland*. Leer.
- Koopmans/Verhuyck 1991: J. Koopmans, and P. Verhuyck, *Een kijk op anekdotencollecties in de zeventiende eeuw. Jan Zoet: Het Leven en Bedrijf van Clément Marot*. Amsterdam & Atlanta.
- Kosack 2001. G. Kosack, *Die Mafa im Spiegel ihrer oralen Literatur*. Köln.
- Kosi 1890: A. Kosi, *Narodne legende za slovensko mladino* [Folk Legends for Slovene Youth]. Ptuj.
- Kosi 1894: A. Kosi, *Zlate jagode. Zbirka basnij za slovensko mladino in preprosto ljudstvo* [Collec-

- tion of Fables for Slovene Youth and Simple Folk]. Ljubljana.
- Kosi 1898: A. Kosi, *Sto narodnih legend* [One Hundred Folk Legends]. Ljubljana.
- Kosko 1961: M. Kosko, L'Auberge de Jérusalem à Dantzig. *Fabula* 4: 81–98.
- Kosko 1966: M. Kosko, *Le Fils assassiné* (AT 939 A). *Étude d'un thème légendaire*. (FF Communications 198.) Helsinki.
- Kosová-Kolečányi 1988: M. Kosová-Kolečányi (ed.), *A harmatban fogant hajadon. Szlovák fantasztikus mesék* [The Maiden Who Was Conceived by Dew. Slovakian Fantasy Fairy Tales]. Budapest.
- Kossmann 2000: M. Kossmann, *A Study of Eastern Moroccan Fairy Tales*. (FF Communications 274.) Helsinki.
- Köstlin 1980: K. Köstlin, Folklore in den biographischen Lügengeschichten. *Zeitschrift für Volkskunde* 76: 58–73.
- Kotaka 1992: Y. Kotaka, Die Heinrich-Episode von KHM 1. Der Froschkönig oder der eiserne Heinrich. *Doitsu bungaku* 36: 22–41.
- Kotnik 1924f.: F. Kotnik, *Storije. Koroške narodne pripovedke in pravljice* [Stories. Folktales and Fairy-Tales of Koroška] 1–2. Prevalje 1924/58.
- Kovács 1943: Á. Kovács, *Kalotaszegi népmesék* [Folktales from Kalotazeg] 1–2. Budapest.
- Kovács 1966: Á. Kovács, *Ungarische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Kovács 1984: Á. Kovács, 'L'Arbre qui pousse jusqu'au ciel'. Rédactions hongroises et motifs chamanistiques. G. Calame-Griaule, and V. Görög-Karady (eds.), *Le conte, pourquoi? comment? Actes des journées d'études en littérature orale. Analyse des contes – problèmes de méthodes*. Paris, 23–26 mars 1982, 393–412. Paris.
- Kovács 1986: Á. Kovács, *Der grüne Recke. Ungarische Volksmärchen*. Kassel.
- Kovács 1988: Á. Kovács, *König Mátyás und die Rátóter. Ungarische Schildbürgerschwänke und Anekdoten*. Leipzig & Weimar.
- Krainz 1880: J. Krainz, *Mythen und Sagen aus dem steirischen Hochlande*. Graz.
- Kralina 1961: N. Kralina, *Sto skazok udmurtskogo narodna* [One Hundred Folktales of the Udmurt People]. Iževsk 1961.
- Kramer 1977: F. Kramer, *Verkehrte Welten. Zur imaginären Ethnographie des 19. Jahrhunderts*. Frankfurt a. M.
- Krappe 1926f.: H. Krappe, La leggenda di S. Eustachio. *Nuovi studi medievali* 3 (1926–27): 223–258.
- Krappe 1927: A. H. Krappe, *Balor with the Evil Eye*. New York.
- Krappe 1930: A. H. Krappe, L'Anthropologie des Thafurs. *Neophilologus* 15: 274–278.
- Krappe 1931: A. H. Krappe, Zur Wielandsage. *Archiv für das Studium der neueren Sprachen* 160 (N. S. 60): 161–175.
- Krappe 1933: A. H. Krappe, Eine morgenländische Variante zu den "Himmelsstürmern". *Archiv Orientalní* 5: 85–87.
- Krappe 1937: A. H. Krappe, La belle Hélène de Constantinople. *Romania* 63: 324–353.
- Krappe 1940: A. H. Krappe, The Lunar Frog. *Folklore* 51: 161–171.
- Krappe 1941: A. H. Krappe, Is the Story of Ahikar the Wise of Indian Origin? *Journal of American Oriental Society* 61: 280–284.
- Krappe 1947: A. H. Krappe, The Spectres' Mass. *Journal of American Folklore* 60: 159–162.
- Kratz 1978: E. U. Kratz, *Indonesische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Krauss 1891: F. S. Krauss, Der Tod in Sitte, Brauch und Glauben der Südslaven. *Zeitschrift für Volkskunde* 1: 148–163.
- Krauss 1907: F. S. Krauss, *Zigeunerhumor. 250 Schnurren, Schwänke und Märchen*. Leipzig.
- Krauss 1914: F. S. Krauss, *Tausend Sagen und Märchen der Südslaven* 1. Leipzig.
- Krauss/Burr et al. 2002: F. S. Krauss, *Volkserzählungen der Südslaven. Märchen, Sagen, Schwänke, Schnurren und erbauliche Geschichten*. Ed. R. L. Burr, and W. Puchner. Wien, Köln & Weimar.
- Krejčí 1947f.: K. Krejčí, Putování sujetu o "synu, zavražděném rodiči" (The Migratory Motif of Parents Murdering Their Son). *Slavia* 18 (1947–48): 406–437.

- Krek 1885: B. Krek, *Slovenske narodne pravljice in pripovedke* [Slovene Folktales and Stories]. Maribor.
- Kremnitz 1882: M. Kremnitz, *Rumänische Märchen*. Leipzig.
- Kres: Kres 1–6 (1881–1886).
- Kretschmar 1985: M. Kretschmar, *Märchen und Schwänke aus Mustang (Nepal)*. Sankt Augustin.
- Kretschmer 1899: P. Kretschmer, Zur Geschichte von der 'säugenden Tochter'. *Zeitschrift für deutsches Alterthum* 43: 151–157.
- Kretschmer 1917: P. Kretschmer, *Neugriechische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Kretschmer 1930: P. Kretschmer, Zur indischen Herkunft europäischer Volksmärchen. *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* 37: 1–21.
- Kretzenbacher 1953: L. Kretzenbacher, St. Kummernis in Innerösterreich. *Zeitschrift des Historischen Vereins für Steiermark* 44: 128–159.
- Kretzenbacher 1956: L. Kretzenbacher, "Maître Patelin" in der Oststeiermark. *Blätter für Heimatkunde* 30: 2–11.
- Kretzenbacher 1958a: L. Kretzenbacher, *Die Seelenwaage. Zur religiösen Idee vom Jenseitsgericht auf der Schicksalswaage in Hochreligion, Bildkunst und Volksglaube*. Klagenfurt.
- Kretzenbacher 1958b: L. Kretzenbacher, Heimkehr von der Pilgerfahrt. *Fabula* 1: 214–227.
- Kretzenbacher 1959: L. Kretzenbacher, Der Zeuge aus der Hölle. *Alpes Orientales* 1959: 33–78.
- Kretzenbacher 1961: L. Kretzenbacher, Tanzverbot und Warnlegende. Ein mittelalterliches Predigtexempel in der steirischen Barockpassiologie. *Rheinisches Jahrbuch für Volkskunde* 12: 16–22.
- Kretzenbacher 1962: L. Kretzenbacher, Die Volksdichtung im deutsch-slawischen Grenzraum Südosteuropas. *Südosteuropa-Jahrbuch* 6: 18–33.
- Kretzenbacher 1968: L. Kretzenbacher, *Kynokephale Dämonen südosteuropäischer Volksdichtung*. München.
- Kretzenbacher 1972: L. Kretzenbacher, Zeugnis der stummen Kreatur. Zur Ikonographie des Mirakels der Nikolaus von Tolentino-Legende. E. Ennen, and G. Wiegmann (eds.), *Festschrift M. Zender* 1, 435–446. Bonn.
- Kretzenbacher 1974: L. Kretzenbacher, Meisterdieb-Motive. 1: Anton Bruckner und die Lichterkrebse; 2: Frühe italienische und französische Zeugnisse zum Humanistenschwank vom Betrug mit den Lichterkrebsen. L. Schmidt (ed.), *Wunder über Wunder. Gesammelte Schriften zur Volkserzählung*, 137–161.
- Kretzenbacher 1976: L. Kretzenbacher, Südost-Entsprechungen zur steirischen Rechtslegende vom Meineid durch betrügerische Reservatio mentalis (AT 1590). K. Köstlin (ed.), *Das Recht der kleinen Leute. Festschrift K.-S. Kramer*, 125–139. Berlin.
- Kretzenbacher 1977a: L. Kretzenbacher, *Legende und Sozialgeschehen zwischen Mittelalter und Barock*. Wien.
- Kretzenbacher 1977b: L. Kretzenbacher, Kontrafakturen zur Jakobspilgerlegende in Slowenien. *Anzeiger für slavische Philologie* 9: 197–207.
- Kretzenbacher 1983: L. Kretzenbacher, Balkanische Rechtslegenden um meineidigen Grundstücksbetrug zwischen Sozialverbrechen und aitiologischer Sage. G. Kocher (ed.), *Festschrift B. Sutter*, 309–352. Graz.
- Kretzenbacher/Sutter 1988: L. Kretzenbacher, *Geheiligttes Recht*. Ed. B. Sutter. Wien et al.
- Kreutzwald 1869f.: F. Kreutzwald, *Ehstnische Märchen* [1–]2. Halle 1869 & Dorpat 1881.
- Kreuzberg 1965: C. Kreuzberg, Die Rettung des Honigsuchers durch den Bären. *Deutsches Jahrbuch für Volkskunde* 11: 92–107.
- Krikmann 1996: A. Krikmann, The Main Riddles, Questions, Allegories and Tasks in AT 875, 920, 921, 922 and 927. Ü. Valk (ed.), *Studies in Folklore and Popular Religion* 1, 55–80. Tartu.
- Kriß 1933: R. Kriß, *Die religiöse Volkskunde Altbayerns*. Baden bei Wien.
- Kristensen 1871ff.: E. T. Kristensen, *Jyske Folkeminder* 1–13. Kjøbenhavn 1871–97.
- Kristensen 1881ff.: E. T. Kristensen, *Æventyr fra Jylland* 1–4. Kjøbenhavn 1881/84/95/97.

- Kristensen 1884ff.: E. T. Kristensen, *Danske folkeæventyr, optegnede af Folkemindesamfundets medlemmer* 1–3. Viborg 1884–88.
- Kristensen 1886f.: E. T. Kristensen, *Sagn og overtro fra Jylland* 2 (1–2). Kolding 1886/88.
- Kristensen 1890: E. T. Kristensen, *Efterslæt til "Skattegraveren"*. Kolding.
- Kristensen 1891ff.: E. T. Kristensen, *Gamle folks fortællinger om det jyske almueliv, som det er blevet ført i mands minde, samt enkelte oplysende sidestykker fra øerne* 1–6. Kolding 1891–1905.
- Kristensen 1892f.: E. T. Kristensen, *Molbo- og aggerbohistorier* 1–2. Viborg 1892 & Århus 1903.
- Kristensen 1892ff.: E. T. Kristensen, *Danske Sagn, som de har lydt i Folkemunde. Udelukkende efter utrykte Kilder* 1–6. Aarhus 1892–1901.
- Kristensen 1896: E. T. Kristensen, *Danske Dyrefabler og Kjæderemser*. Århus.
- Kristensen 1896f.: E. T. Kristensen, *Fra Bindestue og Kølle* 1–2. Kjøbenhavn 1896/97.
- Kristensen 1897a: E. T. Kristensen, *Bindestuens Saga. Jyske Folkeæventyr*. Kjøbenhavn.
- Kristensen 1897b: E. T. Kristensen, *Lykken, skønheden og visdommen. Folkets Almanak* 1897: 89–96.
- Kristensen 1898: E. T. Kristensen, *Fra Mindebo. Jyske Folkeæventyr*. Aarhus.
- Kristensen 1899: E. T. Kristensen, *Vore Fædres Kirketjeneste*. Århus.
- Kristensen 1900: E. T. Kristensen, *Danske skjættesagn* 1. Århus.
- Kristensen/Rom 1884: E. T. Kristensen, and N. C. Rom, *Læsebog for Børneskolens Mellemklasser*. København.
- Kríza 1990: I. Kríza, *Mátyás, az igazságos* [Matthew, the Righteous]. Budapest.
- Kriza 1995: I. Kriza, *Ungarische Balladen vom Rätsellöser-Märchen*. C. Lipp (ed.), *Medien populärer Kultur. Festschrift R.W. Brednich*, 280–290. Frankfurt a. M. & New York.
- Križnik 1874: Podšavniški [i.e. G. Križnik], *Slovenske pripovedke iz Motnika* [Slovene Folktales from Motnik]. Celovec.
- Krogmann 1934: W. Krogman, *Der Rattenfänger von Hameln*. Berlin.
- Krohn 1889: K. Krohn, Bär (Wolf) und Fuchs. *Journal de la société finno-ougrienne* 6: 1–173.
- Krohn 1891: K. Krohn, *Mann und Fuchs*. Helsinki.
- Krohn 1892: K. Krohn, Eine uralte griechische Tierfabel. *Am Urquell* 3: 177–183.
- Krohn 1907: K. Krohn, Der gefangene Unhold. *Finnisch-ugrische Forschungen* 7: 129–184.
- Krohn 1931a: K. Krohn, *Übersicht über einige Resultate der Märchenforschung*. (FF Communications 96.) Helsinki.
- Krohn 1931b: K. Krohn, Zum neugefundenen ägyptischen Märchen. *Zeitschrift für Volkskunde* 41: 281–283.
- Kronenberg/Kronenberg 1978: A. Kronenberg, and W. Kronenberg, *Nubische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Kroonice 1959: B. G. Kroonice, Satan the Fowler. *Medieval Studies* 21: 176–184.
- Kroje 1995: M. Kroje, *Pravljica in stvarnost. Odsev stvarnosti v slovenskih ljudskih praljah in povedkah ob primerih iz Štrekljeve zapuščine* [Folktales and Reality. Reflection of Reality in Slovene Folktales and Stories from the Štrekelj Legacy]. Ljubljana.
- Kroje 2003: M. Kroje, *Po sledih ljudskega pripovedništva v Rožu* [Following the Traces in Rosental]. *Traditiones* 32 (1): 57–81.
- Krosenbrink 1968: [G. J. H. Krosenbrink,] *De oele röp. Achterhookse Volksverhalen*. Aalen.
- Kruse 1922: J. Kruse, *Dat tweete boek von Klaas Andrees, den starken baas, den keen een smiten kunn*. Garding.
- Kruse 1953: H. Kruse, *Wat sik dat Volk vertellt. Nedderdüütsche Volksgeschichten*. Rendsburg.
- Kruse 1990: J. A. Kruse, La Fontaines Fabel 'Die Grille und die Nachtigall'. G. Cepl-Kaufmann (ed.), *"Stets wird die Wahrheit hadern mit dem Schönen."* *Festschrift M. Windfuhr*, 17–28. Köln.
- Kruyskamp 1957: C. H. A. Kruyskamp, *De Middelnederlandse boerden*. Den Haag.
- Kryptádia: *Kryptádia. Recueil de documents pour servir l'étude des traditions populaires* 1 (1883)–12 (1911).
- Krzyżanowski 1929: J. Krzyżanowski, *Peregrynacja Maćkowa/Die Peregrination des Mathias*. *Lud* 28: 186–213.
- Krzyżanowski 1959: J. Krzyżanowski, *Two Old-Polish Folktales (Types 450 and 1353)*. *Fabula* 2: 83–93.

- Krzyżanowski 1962f.: J. Krzyżanowski, *Polska bajka ludowa w układzie systematycznym* [A Systematic Ordering of Polish Folktales] 1–2. Wrocław et al. 1962–63.
- Krzyżanowski 1965: J. Krzyżanowski, *Słownik folkloru polskiego* [Dictionary of Polish Folklore]. Warszawa.
- Kubin 1908ff.: J. Š. Kubin, *Povídky kladské* [Tales from Kladsko] 1–2. Praha 1908/14.
- Kubitschek 1920: R. Kubitschek, *Böhmerwälder Bauernschwänke*. Wien et al.
- Kubitschek 1923: R. Kubitschek, Kreuzlegenden. *Monatsschrift für die ostbayerischen Grenzmarken* 1923: 63f.
- Kuckei/Hellwig 1926: M. Kuckei, and W. Hellwig, *Wagrien. Sagen, Märchen und Geschichten*. Neustadt.
- Kühn/Novak 1988: Š. Kühn, *Ljudsko izročilo Prekmurja* [Folk Heritage of Prekmurje]. Ed. V. Novak. Murska Sobota.
- Kuhn 1859: A. Kuhn, *Sagen, Gebräuche und Märchen aus Westfalen und einigen anderen, besonders den angrenzenden Gegenden Norddeutschlands* 1–2. Leipzig.
- Kuhn 1888: A. Kuhn, *Der Mann im Brunnen*. Stuttgart.
- Kuhn/Schwartz 1848: A. Kuhn, and W. Schwartz, *Norddeutsche Sagen, Märchen und Gebräuche aus Meklenburg, Pommern, der Mark, Sachsen, Thüringen, Braunschweig, Hannover, Oldenburg und Westfalen*. Leipzig.
- Kühnau 1925: R. Kühnau, *Sagen aus Schlesien*. Leipzig 1925.
- Kuhre 1938: J. P. Kuhre, *Borringholmska sansåger*. København.
- Kuncevič 1924: G. Z. Kuncevič, “Tri starca” L. N. Tolstogo i “Skazanie o javlenijach svjatomu Avgustinu” [L. N. Tolstoy’s “The Three Old People” and “The Tale of the Vision of Augustinus”]. *Istoriko-literaturnyi sbornik* 5: 291–296.
- Kunike 1916: H. Kunike, Amerikanische und asiatische Mondbilder. *Mythologische Bibliothek* 8 (4): 18–37.
- Kunike 1925: H. Kunike, Das Kaninchen im Monde. *Die Sterne* 1925: 267–275.
- Kunike 1926: H. Kunike, Die Kröte im Monde. *Die Sterne* 1926: 79–83.
- Kúnos 1905: I. Kúnos, *Türkische Märchen aus Stambul*. Leiden.
- Kúnos 1907: I. Kúnos, *Materialien zur Kenntnis des rumelischen Türkisch* 2. *Türkische Volksmärchen aus Adakale*. Leipzig & New York.
- Kunz 1995: J. Kunz, *Der österreichische Witz*. Wien.
- Künzig 1923: J. Künzig, *Badische Sagen*. Leipzig.
- Künzig 1934: J. Künzig, Der im Fischbauch wiedergefundene Ring in Sage, Legende, Märchen und Lied. H. Schewe (ed.), *Volkskundliche Gaben. Festschrift J. Meier*, 85–103. Berlin & Leipzig.
- Künzig/Werner 1973: J. Künzig, and W. Werner, *Schwänke aus mündlicher Überlieferung*. Freiburg i. Br.
- Kuoni 1903: J. Kuoni, *Sagen des Kantons St. Gallen*. St. Gallen.
- Kurdovanidze 1988: T. D. Kurdovanidze, *Gruzinskie narodnye skazki* [Georgian Folktales] 1–2. Moskva.
- Kurdovanidze 2000: T. Kurdovanidze, *The Index of Georgian Folktale Plot Types*. Tbilisi.
- Kuret 1954: N. Kuret, *Šaljive zgodbe o Lemberžanih* [Funny Stories about the Lemberg People]. Maribor.
- Kvideland 1971: R. Kvideland, Med salmiakk, isop og fanden mot kyrkjesevnn. *Tradisjon* 1: 1–15.
- Kvideland 1972: R. Kvideland, *Norske eventyr*. Bergen et al.
- Kvideland 1977: R. Kvideland, *Glunten og riddar rev. Eventyr frå Nord-Norge*. Oslo.
- Kvideland 1985: R. Kvideland, Der Rattenfänger, der Taschendieb und der Brillenkäufer. In: N. Humburg (ed.), *Geschichten und Geschichte*, 151–157. Hildesheim.
- Kvideland 1987: R. Kvideland, Tradisjonelt forteljestoff i språkløse rebocker. E. Schön (ed.), *Folklore och litteratur i nordn. Studier i samspelet mellan folktradition och konstfiktning*, 214–237. Turku.
- Kvideland/Eiriksson 1988: R. Kvideland, and H. Ö. Eiriksson, *Norwegische und Isländische Volksmärchen*. Berlin.

- Kvideland/Sehmsdorf 1988: R. Kvideland, and H. Sehmsdorf, *Scandinavian Folk Belief and Legend*. Minneapolis.
- Kvideland/Sehmsdorf 1999: R. Kvideland, and H. Sehmsdorf, *All the World's Reward*. Seattle & London.
- La Placa 1985f.: G. La Placa, I Versus de Unibove, un poema dell' XI secolo tra letteratura e folklore. *Sandalion* 8/9 (1985/86): 285–305.
- Lacarra 1999: M. J. Lacarra, *Cuento y novela corta en España*. 1: *Edad Media*. Barcelona.
- Lachmereis 1944: H. Lachmereis, *Trümpf und Mümpf und Müschterli*. *Schweizer Volkswitz in Scherzwort und Schwank*. Aarau.
- Lacoste/Mouliéras 1965: C. Lacoste, *Traduction des "Légendes et contes merveilleux de la Grande Kabylie"*, recueillis par A. Mouliéras 1–2. Paris.
- Lacourcière 1970a: L. Lacourcière, Les Transplantations fabuleuses. Conte-type 660. *Cahiers d'histoire de la Société historique de Québec* 22: 194–204.
- Lacourcière 1970b: L. Lacourcière, Les Échanges avantageux (conte-type 1655). *Les Cahiers de Dix* 35: 227–250.
- Lacourcière 1972: L. Lacourcière, Un Pacte avec le diable (conte-type 361). *Les Cahiers de Dix* 37: 275–294.
- Lacourcière 1976: L. Lacourcière, The Analytical Catalogue of French Folktales in North America. *Revue de l'Université Laurentienne* 8: 123–128.
- Lagercrantz 1957ff.: E. Lagercrantz, *Lappische Volksdichtung* 1–7. Helsinki 1957–66.
- Lajpanov 1957: C. Lajpanov, *Karačaevskie i balkarskie narodnye skazki* [Karachay and Balkar Folktales]. Frunze.
- Lambert 1899: L. Lambert, *Contes populaires du Languedoc*. Montpellier.
- Lambertz 1922: M. Lambertz, *Albanische Märchen (und andere Texte zur albanischen Volkskunde)*. Wien.
- Lambertz 1952: M. Lambertz, *Die geflügelte Schwester und die Dunklen der Erde*. *Albanische Volksmärchen*. Eisenach.
- Lambrecht 1967: W. Lambrecht, *A Tale Type Index for Central Africa*. Diss. Berkeley.
- Lamerant 1909: G. Lamerant, *Vlaamsche wondervertellingen uit Fransch Vlaanderen*. Brüssel.
- Lancaster 1907: H. C. Lancaster, The Sources and Medieval Versions of the Peace-Fable. *Publications of the Modern Language Association* 22: 33–53.
- Landes 1886: A. Landes, *Contes et légendes annamites*. Saigon.
- Landes 1887: A. Landes, *Contes tjames*. Saigon.
- Landmann 1973: S. Landmann, *Der jüdische Witz*. Freiburg ⁹1973.
- Landmann 1997: S. Landmann, *Die klassischen Witze der Juden*. *Verschollenes und Aller-neuestes*. Frankfurt am Main et al.
- Lang 1916: P. Lang, *Schnurren und Schwänke aus Bayern*. *Ein lustiges Volksbuch für jung und alt*. Bamberg.
- Lang-Reitstätter 1942: M. Lang-Reitstätter, *Lachendes Tirol*. *Geschichten*. München ²1942.
- Lang-Reitstätter 1948: M. Lang-Reitstätter, *Lachendes Österreich*. Salzburg ²1948.
- Langosch 1955: K. Langosch, *Die deutsche Literatur des Mittelalters*. Berlin.
- Laographia: *Laographia*. *Deltion tēs Hellenikēs Laographikēs Hetaireia* 1(1909) ff.
- Laoust 1949: E. Laoust, *Contes berbères du Maroc* 2. Paris.
- Laport 1932: G. Laport, *Les Contes populaires wallons*. (FF Communications 101.) Helsinki.
- Lara 1982: C. A. Lara, *Cuentos populares de Guatemala*. Guatemala.
- Largier 1997: N. Largier, *Diogenes der Kyniker*. *Exempel, Erzählung, Geschichte in Mittelalter und früher Neuzeit*. Tübingen.
- Larminie 1893: W. Larminie, *West Irish Folk-Tales and Romances*. London.
- Larrea Palacín 1952f.: A. de Larrea Palacín, *Cuentos populares de los judíos del Norte de Marruecos* 1–2. Tetuán 1952/53.
- Laserstein 1926: K. Laserstein, *Der Giseldisstoff in der Weltliteratur*. Weimar.
- Laude-Cirautas 1984: I. Laude-Cirautas, *Märchen der Usbeken*. *Samarkand, Buchara, Taschkent*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln.
- Lauer 1993: B. Lauer (ed.), *Rapunzel*. *Traditionen eines europäischen Märchenstoffes in Dichtung und Kunst*. Kassel.

- Laughlin 1977: R. M. Laughlin, *Of Cabbages and Kings. Tales from Zinacantan*. Washington.
- Le Braz 1945: A. Le Braz, *La Légende de la mort chez les Bretons armoricains* 1–2. Paris.
- Leach 1961: M. Leach, *God had a Dog. Folklore of the Dog*. New Brunswick, N.J.
- Leach 1964: M. Leach, *The Luck Book*. Cleveland.
- Leary 1991: J. P. Leary, *Midwestern Folk Humor*. Little Rock.
- Lebedev 1955: K. A. Lebedev, *Afganskije skazki* [Afghan Folktales]. Moskva.
- Lebedev 1958: K. A. Lebedev, *Skazki i stichi Afganistana* [Folktales and Poems from Afghanistan]. Moskva.
- Lebedev 1972: K. A. Lebedev, *Afganskije skazki i legendy* [Afghan Folktales and Legends]. Moskva.
- Lebedev 1986: K. A. Lebedev, *Die Teppichtasche. Märchen und Geschichten aus Afghanistan*. Kassel.
- Lebedev 1990: V. V. Lebedev, *Arabskie narodnye skazki* [Arabian Folktales]. Moskva.
- Lecouteux 1984: C. Lecouteux, *Die Sage vom Magnetberg*. *Fabula* 25: 35–55.
- Lecouteux 1987: C. Lecouteux, *Geschichte der Gespenster und Wiedergänger im Mittelalter*. Köln & Wien.
- Lefebvre 1980: J. Lefebvre, *Das Motiv der ungleichen Kinder Evas. Akten des 6. Internationalen Germanistenkongresses Basel 1980*, A 8,4, 12–18. Bern.
- Legman 1966: G. Legman, *The Horn Book*. New York.
- Legman 1968f.: G. Legman, *Rationale of the Dirty Joke* 1–2. New York 1968/75.
- Legman 1974: G. Legman, *The Limerick*. London.
- Legros 1962: É. Legros, *Un Examen de la classification internationale des contes dans sa seconde revision. Les Dialectes Belgo-Romans* 19 (2): 77–115.
- Legros 1964: É. Legros, *À propos d'une Étude sur le conte populaire wallon. Fabula* 6: 1–54.
- Lehmann-Filhés 1891: M. Lehmann-Filhés, *Isländische Volkssagen*. Berlin.
- Lemieux 1970: G. Lemieux, *Placide – Eustache. Sources et parallèles du conte-type 938*. Quebec.
- Lemieux 1974ff.: G. Lemieux, *Les Vieux m'ont conté* 1–22. Montréal & Paris 1974–85.
- Lemke 1884ff.: E. Lemke, *Volksthümliches in Ostpreußen* 1–3. Mohrungen 1884/87/99.
- Lengyel 1962: D. Lengyel, *A mennyből jött ember nyomában. Egy nemzetközi anekdota kutatásának történetéből* [On the Traces of the Man "Descending from the Sky"]. *Ethnographia* 73: 149–153.
- Leopold/Leopold 1882: J. A. Leopold, and L. Leopold, *Van de Schelde tot de Weichsel* 1. Groningen.
- Lerner 1968: R. E. Lerner, *Vagabonds and Little Women. The Medieval Netherlandish Dramatic Fragment "De Truwanten"*. *Modern Philology* 66: 301–306.
- Lescot 1940f.: R. Lescot, *Textes kurdes*. 1: *Contes, proverbes, énigmes*; 2: *Mamé Alan*. Paris 1940/42.
- Leskien 1915: A. Leskien, *Balkanmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Leskien/Brugman 1882: A. Leskien, and K. Brugman, *Litauische Volkslieder und Märchen. Aus dem preussischen und dem russischen Litauen*. Straßburg.
- Lessa 1961: W. A. Lessa, *Tales from Uliithi Atoll*. Berkeley & Los Angeles.
- Levin 1966: I. Levin, *Etana. Die keilschriftlichen Belege einer Erzählung. Zur Frühgeschichte von AaTh 537. Fabula* 8: 1–63.
- Levin 1978: I. Levin, *Märchen aus dem Kaukasus*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln.
- Levin 1982: I. Levin, *Armenische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Levin 1984: I. Levin, *Zarensohn am Feuerfluß. Russische Märchen von der Weißmeerküste*. Kassel.
- Levin 1986: I. Levin, *Märchen vom Dach der Welt. Überlieferungen der Pamir-Völker*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln.
- Levin 1994: I. Levin, *Über eines der ältesten Märchen der Welt. Märchenspiegel. Zeitschrift für internationale Märchenforschung [...]* 5 (4): 2–6.
- Levin 2000: I. Levin, *Vladimir Propps bedenkllicher Versuch, Humor zu klassifizieren. Fabula* 41: 1–12.
- Levinsen/Bødker 1958: N. Levinsen, *Folkeeventyr fra Vendsyssel*. Ed. L. Bødker. København.

- Levy 1968: J. L. Levy, *Hans i vadestøtterne*. København.
- Lewis 1968: J. P. Lewis, *A Study of the Interpretation of Noah and the Flood in Jewish and Christian Literature*. Leiden.
- Lidzbarski 1896: M. Lidzbarski, *Geschichten und Lieder aus den neu-aramäischen Handschriften*. Weimar.
- Lieb 1996: L. Lieb, *Erzählen an den Grenzen der Fabel. Studien zum Esopus des Burkard Waldis*. Frankfurt a. M. et al.
- Liebrecht 1879: F. Liebrecht, *Zur Volkskunde. Alte und neue Aufsätze*. Heilbronn.
- Lieburg 2000: F. A. van Lieburg, *De engelenwacht. Geschiedenis van een wonderverhaal*. Kampen.
- Lieburg 2001: F. A. van Lieburg, Mädchen, Vergewaltiger und Schutzengel. J. Beyer, and R. Hiimäe (eds.), *Folklore als Tatsachenbericht*, 141–161. Tartu.
- Liestøl 1922: K. Liestøl, *Norske Ættesogor*. Kristiania.
- Lijten 1982: J. Lijten, De clute werd een drama (Dutch Version of AT 1590 Based on a Historical Conflict between Two Villages). *Camp* 12 (12): 181–190.
- Liljeblad 1927: S. Liljeblad, *Die Tobiasgeschichte und andere Märchen mit toten Helfern*. Lund.
- Lille 1973: M. de Lille, *De legende van 't Manneke uit de mane in Vlaanderen*. Ieper.
- Lindell et al. 1977ff.: K. Lindell, J.-Ö. Swahn, and D. Tayanin, *Folk Tales from Kammu* 1–5. London & Malmö 1977–95.
- Linden 1979: R. van der Linden, *Volksverhalen uit Oost- en West-Vlaanderen*. Utrecht & Amsterdam.
- Lindow 1978: J. Lindow, Rites of Passage in Scandinavian Legends. *Fabula* 19: 40–61.
- Lindow 1993: J. Lindow, Transforming the Monster. Notes on Bengt Holbek's Interpretation of Kong Lindorm. M. Chesnutt (ed.), *Telling Reality*, 59–73. Copenhagen & Turku.
- Linhart 1995: D. Linhart, *Hausgeister in Franken*. Dettelbach.
- Lintur 1972: P. V. Lintur, *Ukrainische Volksmärchen*. Berlin.
- Lira 1990: J. A. Lira, *Cuentos del Alto Urubamba*. Cusco.
- Littmann 1910: E. Littmann, *Publications of the Princeton Expedition to Abyssinia*. 2: *Tales, Customs, Names and Dirges of the Tigré Tribes*. Translation. Leiden.
- Littmann 1921ff.: E. Littmann, *Die Erzählungen aus den Tausendundein Nächten* 1–6. Leipzig 1921–28.
- Littmann 1955: E. Littmann, *Arabische Märchen und Schwänke aus Ägypten*. Wiesbaden.
- Littmann 1957: E. Littmann, *Arabische Märchen*. Leipzig.
- Liungman 1925a: W. Liungman, *En traditionsstudie över sagan om prinsessan i jordkulan (Aarnes 870)* 1–2. Göteborg.
- Liungman 1925b: W. Liungman, *Två folkminnesundersökningar*. Göteborg.
- Liungman 1946: W. Liungman, *Sagan om Bata och Anubis och den orientalisk-europeiska undersagans ursprung [...] 1–3*. Djursholm.
- Liungman 1949ff.: W. Liungman, *Sveriges samtliga folksagor i ord och bild* 1–3. Stockholm & Uppsala 1949/50/52.
- Liungman 1961: W. Liungman, *Die schwedischen Volksmärchen*. Berlin.
- Liungman 1965: W. Liungman, *Weißbär am See. Schwedische Volksmärchen von Bohuslän bis Gotland*. Kassel.
- Lixfeld 1968: H. Lixfeld, Der dualistische Schöpfungsschwank von Gottes und des Teufels Herde. F. Harkort, K. C. Peeters, and R. Wildhaber (eds.), *Volksüberlieferung. Festschrift K. Ranke*, 165–179. Göttingen.
- Lixfeld 1970: H. Lixfeld, A Guntram-monda Paulus Diaconusnál (AT 1645 A) [The Guntram Legend of Paulus Diaconus]. *Ethnographia* 81: 136–147.
- Lixfeld 1971: H. Lixfeld, *Gott und Teufel als Weltschöpfer*. München.
- Lixfeld 1972: H. Lixfeld, Die Guntramsage (AT 1645 A). *Fabula* 13: 60–107.
- Ljubič 1944: T. Ljubič, *Ljudske pripovedke iz Dobropolj* [Folktales from Dobropolje]. Ljubljana.
- Ljubljanski zvon: *Ljubljanski zvon* 1ff. (1881–1941).
- Llano Roza de Ampudia 1925: A. de Llano Roza de Ampudia, *Cuentos asturianos recogidos de la tradición oral*. Madrid.
- Lo Nigro 1957: S. Lo Nigro, *Racconti popolari siciliani*. Firenze.

- Löffler 1981: A. Löffler, *Märchen aus Australien. Traumzeitmythen und -geschichten der australischen Aborigines*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Loewe 1918: H. Loewe, Der Schwank vom Zeichendisput. *Zeitschrift für Volkskunde* 28: 126–129.
- Lohmeyer 1909: K. Lohmeyer, Der Traum vom Schatz auf der Coblenzer Brücke. *Zeitschrift für Volkskunde* 19: 286–289.
- Lohmeyer 1913: K. Lohmeyer, Zur Sage vom Traum vom Schatz auf der Brücke. *Zeitschrift für Volkskunde* 23: 187f.
- Lohmeyer 1935: K. Lohmeyer, *Die Sagen von der Saar, Blies, Nahe, vom Hunsrück [...]*. Saarbrücken.
- Lohmeyer 1978: K. Lohmeyer, *Die Sagen der Saar von ihren Quellen bis zur Mündung* 1–2. Saarbrücken.
- Lombardi Satriani 1953f.: R. Lombardi Satriani, *Racconti popolari calabresi* 1–2. Neapel 1953/56.
- Long 1956: C. R. Long, Aladdin and the Wonderful Lamp. *Archaeology* 9: 210–214.
- Long 1980: E. R. Long, “Young Man, I Think You’re Dyin’”. The “Twining Branches” Theme in the Tristan Legend and in English Tradition. *Fabula* 21: 183–199.
- Longchamps 1955: J. Longchamps, *Contes malgaches*. Paris.
- Loomis 1948: C. G. Loomis, *White Magic. An Introduction to the Folklore of Christian Legend*. Cambridge 1948.
- Loorits 1926: O. Loorits, *Livische Märchen- und Sagenvarianten*. (FF Communications 66.) Helsinki.
- Loorits 1927: O. Loorits, *Vägilaste prototüüpe* [Prototypes of Heros]. Tartu 1927, 37–71.
- Loorits 1949ff.: O. Loorits, *Grundzüge des estnischen Volksglaubens* 1–3. Lund 1949/51/57.
- Loorits 1959: O. Loorits, *Estnische Volkserzählungen*. Berlin.
- Loots 1985: S. Loots, *Uit de vuiloods. Vlaamse erotische volksvertellingen*. Antwerpen.
- López de Abiada/Studer 2001: J. M. López de Abiada, and D. Studer, Don Juan. U. Müller, and W. Wunderlich (eds.), *Verführer, Schurken, Magier*, 193–209. St. Gallen.
- Louro 1986: E. Louro, *O Livro de Alportel*. S. Brás de Alportel 1986.
- Lorentz 1924: F. Lorentz, *Teksty pomorskie (kaszubskie)* [Pomeranian (Kashubian) Texts]. Kraków.
- Lorenzo Vélez 1997: A. Lorenzo Vélez, *Cuentos anticlericales de tradición oral*. Valladolid.
- Lorimer/Lorimer 1919: D. L. R. Lorimer, and E. O. Lorimer, *Persian Tales. Written Down for the First Time in the Original Kermānī and Bakhtiārī*. London.
- Lőrincz 1969: L. Lőrincz, Der Märchentyp 301 als tibetisches Element im Heldenlied des Dschangar. *Acta Orientalia Hungarica* 22: 335–352.
- Lőrincz 1979: L. Lőrincz, *Mongolische Märchentypen*. Wiesbaden.
- Loukatos 1957: D. S. Loukatos, *Neoellēnika laographika keimena* [Modern Greek Folktales]. Athēnai.
- Lover 1831: S. Lover, *Legends and Stories of Ireland*. London.
- Lowie 1918: R. H. Lowie, *Myths and Traditions of the Crow Indians*. New York.
- Löwis of Menar 1923: A. von Löwis of Menar, *Die Brünhildsage in Rußland*. Leipzig.
- Löwis of Menar 1914: A. von Löwis of Menar, *Russische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Löwis of Menar 1922: A. von Löwis of Menar, *Finnische und estnische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Lox 1990: H. Lox, Der personifizierte Tod in den Volksmärchen unter besonderer Berücksichtigung des Erzählkomplexes “Schmied und Teufel” (AaTh 330). *Salzburger Beiträge zur Volkskunde* 4: 85–106.
- Lox 1998: H. Lox, Enkele bedenkingen bij “Vlaamse” spot- en hekelvertelsels. *Oost-Vlaamse Zanten* 73: 215–225.
- Lox 1999a: H. Lox, *Flämische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Lox 1999b: H. Lox, *Van stropdragers en de pot van Olen. Verhalen over Keizer Karel*. Leuven.
- Lüders 1921: E. Lüders, *Buddhistische Märchen aus dem alten Indien*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.

- Ludowyk 1958: E. F. C. Ludowyk, *The Chalk Circle. A Legend in Four Cultures. Comparative Literature* 1: 249–256.
- Lumpkin 1970: B. G. Lumpkin, 'The Fox and the Goose'. *Tale Type* 62 from South Carolina. *Northern Carolina Folklore* 18: 90–94.
- Lundt 1992: B. Lundt, Kaiser Karls dritter Körper. B. Lundt et al. (eds.), *Von Aufbruch und Utopie. Perspektiven einer neuen Gesellschaftsgeschichte des Mittelalters. Festschrift F. Seibt*, 131–154. Köln et al.
- Lundt 1997: B. Lundt, "Der pfaff der gefellet mir". Außereheliche Lust und List von Frauen im 15. Jahrhundert am Beispiel von drei Erzählungen des Hans von Brühl. A. Kuhn, and B. Bühel (eds.), *Lustgarten und Dämonenpein*, 285–312. Dortmund.
- Lundt 1999: B. Lundt, Die "Prinzessin auf der Erbse" als Quelle historischer Sozialisationsforschung. U. Arnold (ed.), *Stationen einer Hochschullaufbahn. Festschrift A. Kuhn*, 247–260. Dortmund.
- Lüthi 1960: M. Lüthi, Die Herkunft des Grimmschen Rapunzelmärchens (AaTh 310). *Fabula* 3: 95–118.
- Lüthi 1961: M. Lüthi, *Volksmärchen und Volkssage*. Bern & München.
- Lüthi 1962: M. Lüthi, *Es war einmal ... Vom Wesen des Volksmärchens*. Göttingen.
- Lüthi 1969a: M. Lüthi, *So leben sie noch heute. Betrachtungen zum Volksmärchen*. Göttingen.
- Lüthi 1969b: M. Lüthi, Das Paradox in der Volksdichtung. S. Sonderegger (ed.), *Typologia litterarum. Festschrift M. Wehrli*, 469–489. Zürich & Freiburg.
- Lüthi 1970: M. Lüthi, Cervantes', Avellaneda und Mozarts Spiel mit einer Volkserzählung. M. Lüthi, *Volksliteratur und Hochliteratur*, 147–161, 221–223. Bern & München.
- Lüthi 1971: M. Lüthi, Rumpelstilzchen. Thematik, Struktur und Stilendenzen innerhalb eines Märchentypus. *Antaios* 12: 419–436.
- Lüthi 1975: M. Lüthi, Von der Freiheit der Erzähler. Anmerkungen zu einigen Versionen des "Treuen Johannes". W. van Neespen (ed.), *Miscellanea. Festschrift K. C. Peeters*, 458–472. Antwerpen.
- Lüthi 1980a: M. Lüthi, Ein französisches Tiermärchen. D. Messner (ed.), *Europäische Volksliteratur. Festschrift F. Karlinger*, 110–118. Wien.
- Lüthi 1980b: M. Lüthi, Der Aschenputtel-Zyklus. J. Janning, H. Gehrts, and H. Ossowski (eds.), *Vom Menschenbild im Märchen*, 39–58, 146f. Kassel.
- Lütolf 1862: A. Lütolf, *Sagen, Bräuche und Legenden aus den fünf Orten Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden und Zug*. Luzern.
- Luzel 1887: F. M. Luzel, *Contes populaires de Basse-Bretagne* 1–3. Paris.
- Luzel 1967: F. M. Luzel, *Légendes chrétiennes de la Basse-Bretagne* 2. Paris.
- Lyle 1979: E. Lyle, The Two Magicians as Conception Story. *Scottish Studies* 23: 79–82.
- Macdonald 1910: D. B. Macdonald, "Ali Baba and the Forty Thieves" in Arabic from a Bodleian Ms. *Journal of the Royal Asiatic Society* 1910: 327–386.
- MacDonald 1982: M. R. MacDonald, *The Storyteller's Sourcebook. A Subject, Title, and Motif Index to Folklore Collections for Children*. Detroit.
- MacKay 1943: D. E. MacKay, *The Double Invitation in the Legend of Don Juan*. Stanford.
- Mackensen 1923: L. Mackensen, *Der singende Knochen. Ein Beitrag zur vergleichenden Märchenforschung*. (FF Communications 49.) Helsinki.
- Mackensen 1925: L. Mackensen, *Niedersächsische Sagen*. 2: Hannover-Oldenburg. Leipzig.
- Macler 1928f.: F. Macler, *Contes, légendes et épopées populaires d'Arménie* 1–2. Paris 1928/33.
- Mägiste 1959: J. Mägiste, *Woten erzählen*. Helsinki.
- Maierbrugger 1978: M. Maierbrugger, Die hl. Kümmeris von Gerlamoos. *Die Kärntner Landsmannschaft* 1: 3f.
- Mailly 1916: A. von Mailly, *Mythen, Sagen, Märchen vom alten Grenzland am Isonzo. Volkskundliche Streifzüge*. München.
- Mailly 1926: A. von Mailly, *Niederösterreichische Sagen*. Leipzig.
- Mailly/Matičetov 1986: A. von Mailly (con la collaborazione di J. Bolte), *Leggende del Friuli e delle Alpi giulie*. Ed. M. Matičetov. Corizia.
- Maissen 1990: F. Maissen, Schuld und Sühne in der bündnerisch-surselvischen Volkssage. *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 86: 1–18.

- Major 1888: H. Major, *Pravljice* [Folktales]. Ljubljana.
- Makeev 1952: L. Makeev, *Kazachskie i uigurskie skazki* [Kazakh and Uighur Folktales]. Alma Ata 1952.
- Malfèr 1972: V. Malfèr, Zu "St. Jacob und die Hühnerlegende" von Hans Seeliger. *Der Schlern* 26: 473.
- Malinowski 1900: L. Malinowski, *Powieści ludu poskiego na Śląsku* [Folktales of the Polish People of Silesia]. Kraków.
- Mamiya 1999: F. Mamiya, Textveränderungen der Kleinen Ausgabe der Kinder- und Hausmärchen (KHM) der Brüder Grimm. Rotkäppchen (KHM 26). *Doitsu bungaku* 102: 52–63.
- Mango 1890: F. Mango, *Novelline popolari sarde*. Palermo.
- Mann 1909: O. Mann, *Die Tâjik-Mundarten der Provinz Fârs*. Berlin.
- Manusakas/Puchner 1984: M. I. Manusakas, and W. Puchner, *Die vergessene Braut. Bruchstücke einer unbekannten kretischen Komödie des 17. Jahrhunderts in den griechischen Märchenvarianten vom Typ AaTh 313C*. Wien.
- Märchen der europäischen Völker 1961: *Märchen der europäischen Völker. Unveröffentlichte Quellen*. Münster.
- Märchen der europäischen Völker 1968: *Märchen der europäischen Völker. Unveröffentlichte Quellen*. Münster.
- Marelle 1888: C. Marelle, *Éva, Affenschwanz, Queue-d'chat et Cetera*. Berlin & Paris 4[1888].
- Markova/Bejko 1958: V. Markova, and B. Bejko, *Japonskie skazki* [Japanese Folktales]. Moskva.
- Marks 1993: L. Marks, Wie Soldat eine Greisin betrog oder Die Geschichte über die Kieselsteinsuppe (Aarne-Thompson 1548). *Narodna Umjetnost* 30: 147–155.
- Marmorstein 1934: A. Mamorstein, Das Motiv vom veruntreuten Depositum in der jüdischen Volkskunde. *Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judentums* 78: 183–195.
- Marold 1967: E. Marold, *Der Schmied im germanischen Altertum*. Wien.
- Marold 1968: E. Marold, Die Königstochter im Erdhügel. H. Birkhan, and O. Gschwantler (eds.), *Festschrift O. Höfler* 2, 351–361. Wien.
- Marr 1986: V. A. Marr, An Asian Story of the Oedipus Type. *Asian Folklore Studies* 43: 19–32.
- Marreiros 1991: G. M. Marreiros, *Um Algarve Outro – contado de boca em boca*. Lisboa.
- Martha/Pinto 1912: M. C. Martha, and A. Pinto, *Folclore da Figueira da Foz* 2. Espozende.
- Martinez 1955: Q. E. Martinez, *Motif-Index of Portuguese Tales*. Diss. Chapel Hill.
- März 1995: C. März, Die Destille des Hans Sachs. Boccaccios Falkennovelle im Meisterlied. *Poetica* 27: 254–272.
- Marzolph 1979: U. Marzolph, *Die vierzig Papageien. Cehel Tuti. Das persische Volksbuch. Ein Beitrag zur Geschichte des Papageienbuches*. Walldorf.
- Marzolph 1983a: U. Marzolph, Das Haus ohne Essen und Trinken. Arabische und persische Belege zu Mot. J 2483. *Fabula* 24: 215–222.
- Marzolph 1983b: U. Marzolph, *Der weise Narr Buhlül*. Wiesbaden.
- Marzolph 1984: U. Marzolph, *Typologie des persischen Volksmärchens*. Beirut.
- Marzolph 1985: U. Marzolph, Die Quelle der Ergötzlichen Erzählungen des Bar Hebräus. *Oriens Christianus* 69: 81–125.
- Marzolph 1987a: U. Marzolph, Philogelos arabikos. Zum Nachleben der antiken Witzesammlungen in der mittelalterlichen arabischen Literatur. *Der Islam* 64: 185–230.
- Marzolph 1987b: U. Marzolph, Maistre Pathelin im Orient. U. Tworuschka (ed.), *Gottes ist der Orient – Gottes ist der Okzident. Festschrift A. Falaturi*, 309–321. Köln.
- Marzolph 1992: U. Marzolph, *Arabia ridens. Die humoristische Kurzprosa der frühen adab-Literatur im internationalen Traditionsgeflecht* 1–2. Frankfurt am Main.
- Marzolph 1994a: U. Marzolph, *Wenn der Esel singt, tanzt das Kamel. Persische Märchen und*

Schwänke. München.

Marzolph 1994b: U. Marzolph, Social Values in the Persian Romance "Salīm-i Javāhiri". *Edebiyât N. S.* 5: 77–98.

Marzolph 1995a: U. Marzolph, Das Aladdin-Syndrom. U. Brunold-Bigler, and H. Bausinger (eds.), *Hören, Sagen, Lesen, Lernen. Festschrift R. Schenda*, 449–462. Bern et al.

Marzolph 1995b: U. Marzolph, "Pleasant Stories in an Easy Style". Gladwin's Persian Grammar as an Intermediary between Classical and Popular Literature. *Proceedings of the Second European Conference of Iranian Studies*, 445–475. Rom.

Marzolph 1996: U. Marzolph, *Nasreddin Hodscha. 666 wahre Geschichten*. München.

Marzolph 1999a: U. Marzolph, As Woman as Can Be. The Gendered Subversiveness of an Arabic Folktale Heroine. *Edebiyât N. S.* 10: 199–218.

Marzolph 1999b: U. Marzolph, *Das Buch der wundersamen Geschichten. Erzählungen aus der Welt von 1001 Nacht*. München.

Marzolph 2000a: U. Marzolph, The Qoran and Jocular Literature. *Arabica* 47: 478–487.

Marzolph 2000b: U. Marzolph, Bahram Gūr's Spectacular Marksmanship and the Art of Illustration in Qājār Lithographed Books. I. R. Netton (ed.), *Festschrift C. E. Bosworth* 2, 331–347. Leiden, Boston & Köln.

Marzolph 2002: U. Marzolph, Sanitizing Humor. *Europa e Islam tra i secoli XIV e XVI* [Europe and Islam Between 14th and 16th Centuries] 1–2, 757–782. Napoli.

Marzolph/Van Leeuwen 2004: U. Marzolph, and R. van Leeuwen, *The Arabian Nights Encyclopedia*. Santa Barbara, Denver & Oxford.

Masing 1979: U. Masing, Eesti ja india "Puusepp ja maaler" (AaTh 980*) [Estonian and Indo-european Variants of "The Painter and the Architect" (AaTh 980*)]. *Keel ja kirjanikus* 21: 423–430.

Masing 1981: U. Masing, Der Gegnersucher. Varianten aus dem Kaukasus und aus Sibirien. *Acta et commentationes Universitatis Tartuensis* 558: 17–35.

Mason/Espinosa 1921: J. A. Mason, and A. M. Espinosa, Porto Rican Folk-Lore. Folk-Tales. *Journal of American Folklore* 34: 143–208.

Mason/Espinosa 1924: J. A. Mason, and A. M. Espinosa, Porto Rican Folk-Lore. Folk-Tales. *Journal of American Folklore* 37: 247–344.

Mason/Espinosa 1926: J. A. Mason, and A. M. Espinosa, Porto Rican Folk-Lore. Folk-Tales. *Journal of American Folklore* 39: 227–369.

Mason/Espinosa 1927: J. A. Mason, and A. M. Espinosa, Porto Rican Folk-Lore. Folk-Tales. *Journal of American Folklore* 40: 313–414.

Massé 1925: H. Massé, Contes en persan populaire. *Journal asiatique* 1925: 71–157.

Masser 1969: A. Masser, *Bibel, Apokryphen und Legenden. Geburt und Kindheit Jesu in der religiösen Epik des Mittelalters*. Berlin.

Massignon 1953: G. Massignon, *Contes de l'Ouest*. Paris.

Massignon 1963: G. Massignon, *Contes corses*. Aix-en-Provence.

Massignon 1965: G. Massignon, *Contes traditionnels des tailleurs de lin du trégor*. Paris.

Massignon 1968: G. Massignon, *Folktales of France*. Chicago.

Matičetov 1956: M. Matičetov, *Brat in ljubi* (Aarne-Thompson Nr. 315 + 300) [Brother and Lover (Aarne-Thompson Nr. 315 + 300)]. Koper.

Matičetov 1961: M. Matičetov, *Sežgani in prerojeni človek* [The Burnt and Reborn Man]. Ljubljana.

Matičetov 1965: M. Matičetov, *Peto Abano. Racconto resiano del tipo ATH 756 B*. *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 61: 32–59.

Matičetov 1973: M. Matičetov, *Zverinice iz Rezij* [Fables from Resia]. Ljubljana & Trst.

Matičetov 1987: M. Matičetov, *Po sledovih medveda s Križne Gore* [On the Traces of the Bear from Križna Gora]. *Loški razgledi* 34: 163–200.

Matveeva 1981: R. P. Matveeva, *Motiv o devuške-lebedi v ruskoj i burjatskoj skazočnoj tradicijah* [The Motif of the Girl Swan in Russian and Burjat Tale Tradition]. *Russkij fol'klor Sibiri*, 25–40. Novosibirsk.

Matzke 1911: J. E. Matzke, The Legend of the Eaten Heart. *Modern Language Notes* 26: 1–8.

Maugard 1955: G. Maugard, *Contes des Pyrénées*. Paris.

- Mauland 1928: T. Mauland, *Folkeminne fraa Rogaland* 1. Oslo.
- Mayeda/Brown 1974: N. Mayeda, and W. N. Brown, *Tawi Tales. Folk Tales from Jammu*. New Haven.
- Mazon 1923: A. Mazon, *Contes slaves de la Macédoine sud-occidentale*. Paris.
- Mazon 1936: A. Mazon, *Documents, contes et chansons slaves de l' Albanie du Sud*. Paris.
- Mbiti 1966: John S. Mbiti, *Akamba Stories*. Oxford.
- McCarthy 1993: W. B. McCarthy, Sexual Symbol and Innuendo in "The Rabbit Herd" (AaTh 570). *Southern Folklore* 50: 143–154.
- McCosh 1979: S. McCosh, *Children's Humour. A Joke for Every Occasion*. London.
- McCulloch 1912: W. McCulloch, *Bengali Household Tales*. London & New York.
- McGrady 1978: D. McGrady, Further Notes on "The Scholar and his Imaginary Egg". *Fabula* 19: 114–120.
- McKay 1940: J. McKay, *More West Highland Tales. Transcribed and Translated from the Original Gaelic Manuscript of J. F. Campbell*. Edinburgh & London.
- McKenzie 1904: K. McKenzie, An Italian Fable, Its Sources and History. *Modern Philology* 1: 497–524.
- McNicholas 1991: E. McNicholas, The Four-Leafed Shamrock and the Cock. *Arv* 47: 209–216.
- Meder 1996: T. Meder, "Esmoreit". De dramatisering van een onttoverd sprookje. *Queeste* 3: 18–24.
- Meder 2000: T. Meder, *De magische Flucht. Nederlandse volksverhalen*. Amsterdam.
- Meder/Bakker 2001: T. Meder, *Vertelcultuur in Waterland. De volksverhalen uit de collectie Bakker*. Amsterdam.
- Medrano 1878: J.-I. de Medrano, *La silva curiosa*. Madrid.
- Megas 1933: G. Megas, Die Sage von Alkestis. *Archiv für Religionswissenschaft* 30: 1–33.
- Megas 1955: G. Megas, *Der Bartlose im griechischen Märchen*. (FF Communications 157.) Helsinki.
- Megas 1956: G. A. Megas, Hē peri Ptōchleontos diēgēsis kai ta schetika pros aytēn paramythia [The Story of Ptōchleontos and the Relevant Folktales]. *Laographia* 16: 1–20.
- Megas 1956f.: G. A. Megas, *Hellēnika paramythia* [Greek Folktales] 1–2. Athēnai 1956/63.
- Megas 1958: G. A. Megas, Der um sein schönes Weib Beneidete. *Hessische Blätter für Volkskunde* 49/50: 135–150.
- Megas 1963f.: G. A. Megas, Pinakes mythōn, paramythiōn kai eutrapelōn diegeseōn, periechomenon eis hellenika laographikea periodika [Types of Fables, Fairy Tales and Anecdotes Found in Greek Ethnographic Periodicals]. *Laographia* 21 (1963/64): 491–509.
- Megas 1965: G. A. Megas, *Griechische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Megas 1968a: G. A. Megas, *Griechenland – Deutschland*. (Begegnung der Völker im Märchen 3.) Münster.
- Megas 1968b: G. A. Megas, Der Pflegesohn des Waldgeistes. Eine griechische und balkanische Parallele. F. Harkort, K. C. Peeters, and R. Wildhaber (eds.), *Volksüberlieferung. Festschrift K. Ranke*, 211–231. Göttingen.
- Megas 1970: G. A. Megas, *Folktales of Greece*. Chicago & London.
- Megas 1971: G. A. Megas, *Das Märchen von Amor und Psyche in der griechischen Volksüberlieferung* (Aarne-Thompson 425, 428 & 432). Athen.
- Megas 1974: G. Megas, Die Novelle vom menschenfressenden Lehrer. I. Baumer (ed.), *Demologia e folklore. Festschrift G. Cocchiara*, 197–208. Palermo.
- Megas 1975: G. A. Megas, Die Legende von den zwei Erzsündern in der griechischen Volksüberlieferung (AaTh 756 C). *Fabula* 16: 113–120.
- Megas 1978: G. A. Megas, *To helleniko paramythi. Analytikos katalogos typōn kai parallagōn kata to systēma Aarne-Thompson*. (FF Communications 184). 1: *Mythoi zōōn* [The Greek Folktales. Analytical Catalog of Types and Versions According to the System of Aarne & Thompson (FF Communications 184). 1: Animal Tales]. Athēnai.
- Megas/Puchner 1998: W. Puchner, Der unveröffentlichte Zettelkasten eines Katalogs der

- griechischen Märchentypen nach dem System von Aarne-Thompson von Georgios A. Megas. Das Schicksal eines persönlichen Archivs und seine Editionsprobleme. W. Heissig, and R. Schott (eds.), *Die heutige Bedeutung oraler Traditionen/The Present-Day Importance of Oral Traditions. Ihre Archivierung, Publikation und Index-Erschließung*, 87–105. Opladen & Wiesbaden.
- Meier 1852: E. Meier, *Deutsche Volksmärchen aus Schwaben*. Stuttgart.
- Meier 1940: H. Meier, *Spanische und portugiesische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Meier/Karlinger 1961: H. Meier, and F. Karlinger, *Spanische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Meier/Woll 1975: H. Meier, and D. Woll, *Portugiesische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Meinhof 1991: C. Meinhof, *Afrikanische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Meir 1979: O. Meir, The Jewish Versions of AT 875. *Yeda-'Am* 19: 55–61. [In Hebrew.]
- Melo 1991: D. de Melo, *Na Memória das Gentes* 3. Lisboa.
- Memmer 1935: A. Memmer, *Die altfranzösische Bertasage und das Volksmärchen*. Halle.
- Menner 1949: R. J. Menner, The Man in the Moon and Hedging. *Journal of English and Germanic Philology* 43: 1–14.
- Menovščikov 1958: G. A. Menovščikov, *Ėskimosskie skazki* [Eskimo Folktales]. Magadan.
- Mensa philosophica: T. F. Dunn, *The Facetiae of the Mensa Philosophica*. St. Louis.
- Menzel 1923: T. Menzel, *Türkische Märchen* 1–2. Hannover.
- Meraklis 1963f.: M. G. Meraklis, Paratērēseis sto paramythi tēs Xanthomallousas (Anmerkungen zum Märchen von der Blondhaarigen). *Laographia* 21 (1963/64): 443–465.
- Meraklis 1970: M. Meraklis, *Das Basilikummädchen, eine Volksnovelle* (AT 879). Diss. Göttingen.
- Merckens 1958: W. Merckens, Der Schuß von der Kanzel. *Fabula* 1: 103–113.
- Merkel 1977: J. Merkel, *Das Märchen vom starken Hans*. München.
- Merkelbach 1964: V. Merkelbach, *Der Grabhügel*. Diss. Mainz.
- Merkelbach-Pinck 1940: A. Merkelbach-Pinck, *Lothringer Volksmärchen*. Kassel.
- Merkelbach-Pinck 1943: A. Merkelbach-Pinck, *Aus der Lothringer Meistube* 1–2. Kassel.
- Merkelbach-Pinck 1967: A. Merkelbach-Pinck, *Volkserzählungen aus Lothringen*. Münster.
- Merkens 1892ff.: H. Merckens, *Was sich das Volk erzählt* 1–3. Jena 1892/95/1900.
- Meško 1922: K. Meško, *Volk spokornik in druge povesti za mladino* [The Repentant Wolf and Other Tales for the Young]. Ljubljana.
- Mészáros 1912: G. Mészáros, *Csuvas népköltési gyűjtemény. 2: Közmondások, találós-mondások, dalok, mesék* [Chuvash Folk Traditions. 2: Proverbs, Riddles, Folksongs, Folktales]. Budapest.
- Metken 1996: S. Metken, *Der Kampf um die Hose. Geschlechterstreit um die Macht im Haus. Die Geschichte eines Symbols*. Frankfurt am Main & New York.
- Metzner 1972: E. E. Metzner, *Zur frühesten Geschichte der europäischen Balladendichtung. Der Tanz in Kölbick*. Frankfurt.
- Meulemans 1882: A. Meulemans, *Leuvense Almanacken (1716–1900)*. Antwerpen.
- Meuli 1943: K. Meuli, Vom Tränenkrüglein, von Predigerbrüdern und vom Trösten [1943]. K. Meuli, *Gesammelte Schriften* 1, 387–435. Basel & Stuttgart.
- Meyer 1884: G. Meyer, *Albanische Märchen*. *Archiv für Literaturgeschichte* 12: 92–148.
- Meyer 1921: G. F. Meyer, *Dumm Hans*. Hamburg & Lübeck.
- Meyer 1922: G. F. Meyer, *Lönberger Dönken*. Hamburg & Lübeck.
- Meyer 1925a: G. F. Meyer, *Plattdeutsche Volksmärchen und Schwänke*. Neumünster.
- Meyer 1925b: G. F. Meyer, *Mannshand baben. Spaßige Volksvertelln in Schleswiger Platt*. Hamburg.
- Meyer 1925c: G. F. Meyer, *Amt Rendsborger Sagen*. Rendsburg.
- Meyer 1929: G. F. Meyer, *Schleswig-Holsteiner Sagen*. Jena.
- Meyer 1932: G. Meyer, *Das Volksmärchen in Schleswig-Holstein*. Verzeichnis der Märchentypen. *Niederdeutsche Zeitschrift für Volkskunde* 10: 196–223.
- Meyer 1967: H. Meyer, *Das Halslösungsrätsel*. Diss. Würzburg.

- Meyer 1914: J. J. Meyer, *Isolde Gottesurteil in seiner erotischen Literaturgeschichte*. Berlin.
- Meyer 1942: M. de Meyer, *Vlaamsche Sprookjethemas*. Leuven.
- Meyer 1964: M. de Meyer, Nederlandse varianten van de legende "De duivel en het zondenregister". *Volkskunde* 65: 61–65.
- Meyer 1968: M. de Meyer, *Le Conte populaire flamand*. (FF Communications 203.) Helsinki.
- Meyer 1970: M. de Meyer, La Légende du pendu, miraculeusement sauvé par Saint Jacques de Compostelle et le témoignage du coq rôti (galo de Baecelos). *Revista de Etnografia* 15: 41–68.
- Meyer/Sinninghe 1973: J. R. W. Sinninghe, Vijftig sprookjes als vervolg op de Meyer's catalogus. *Volkskunde* 74: 130–132.
- Meyer/Sinninghe 1976: J. R. W. Sinninghe, Vijftig sprookjes als vervolg op de Meyer's catalogus. *Volkskunde* 77: 121–123.
- Meyere 1925ff.: V. de Meyere, *De Vlaamsche Vertelselschat* 1–4. Antwerpen 1925/27/29/33.
- Meyrac 1890: A. Meyrac, *Traditions, coutumes, légendes et contes des Ardennes*. Charleville.
- Michajlov 1962: G. Michajlov, *Mongol'skie skazki* [Mongolian Folktales]. Moskva.
- Michel 1944: R. Michel, *Slowakische Märchen*. Wien.
- Mićović/Filipović 1952: L. Mićović, *Život i običaji popovaca* [Life and Custom in Popovo]. Ed. M. S. Filipović. Beograd.
- Mieder 1982: W. Mieder, Survival Forms of 'Little Red Riding Hood' in Modern Societies. *International Folklore Review* 2: 23–41.
- Mieder 1985: W. Mieder, Die Sage vom 'Rattenfänger von Hameln' in der modernen Literatur, Karikatur und Werbung. N. Humburg (ed.), *Geschichten und Geschichte*, 113–128. Hildesheim.
- Mifsud-Chircop 1978: G. Mifsud-Chircop, *Type-Index of the Maltese Folktale in the Mediterranean Tradition Area*. Diss. Valletta.
- Mifsud-Chircop 1979: G. Mifsud-Chircop, The Three Stolen Princesses (AT 301). A Maltese Märchen within the Mediterranean Tradition Area. *Journal of Maltese Studies* 13: 67–79.
- Mifsud-Chircop 1981: G. Mifsud-Chircop, The Dress of Stars, of Sea and of Earth (AT 510B). An Analysis of the Maltese Cinderella Märchen within the Mediterranean Tradition Area. *Journal of the Maltese Studies* 14: 48–55.
- Mihara 1988: Y. Mihara, Cuentos populares del cento y sur de Chile. *The Review of Inquiry and Research* 47 (1988): 277–318; 48 (1988): 209–253.
- Milčinski 1911: F. Milčinski, *Pravljice* [Folktales]. Ljubljana.
- Milčinski 1917: F. Milčinski, *Tolovaj Mataj in druge slovenske pravljice* [Robber Mataj and Other Slovene Folktales]. Ljubljana.
- Milčinski 1920: F. Milčinski, *Süha roba* [Woodenware]. Ljubljana.
- Miliopoulos 1951: P. Miliopoulos, *Mazedonische Märchen*. Hamburg.
- Miliopoulos 1955: P. Miliopoulos, *Aus mazedonischen Bauernstuben*. Hamburg.
- Miller 1973: E. K. Miller, *Mexican Folk Narratives from the Los Angeles Area*. Austin & London.
- Millien/Delarue 1953: A. Millien, and P. Delarue, *Contes du Nivernais et du Morvan*. Paris.
- Minton 1993: J. Minton, "Big 'Fraid and Little 'Fraid": An Afro-American Folktale. (FF Communications 253.) Helsinki.
- Minton/Evans 2001: J. Minton, and D. Evans, "The Coon in the Box". *A Global Folktale in African-American Tradition*. (FF Communications 277.) Helsinki.
- Mir: *Mir* 1ff. (1882–1920).
- Mitchell 1968: R. E. Mitchell, The Oedipus Myth and Complex in Oceania with Special References to Truk. *Asian Folklore Studies* 27: 131–146.
- Mitchell 1973: R. E. Mitchell, *Micronesian Folktales*. Nagoya.
- MNK: Á. Kovács, and K. Benedek, *A magyar állatmesék katalógusa* [Catalog of Hungarian Animal Tales] (AaTh 1–299). Budapest 1987 (MNK 1); Á. Dömötör, *A magyar tündérmesék típusai* [Hungarian Tales of Magic] (AaTh 300–749). Budapest 1988 (MNK 2); L. Bernát, *A magyar legendamesék típusai* [Types of Hungarian Religious Tales] (AaTh 750–849). Budapest 1982 (MNK 3); K. Benedek, *A magyar novellamesék típusai* [Types of Hungarian Romantic Tales] (AaTh 850–999). Budapest 1986 (MNK 4); V. Süvegh, *A magyar rászédett ördög-mesék típusai* [Types of Hungarian Stupid-Ogre Tales] (AaTh

- 1030–1199). Budapest 1982 (MNK 5); Á. Kovács, and K. Benedek, *A rátótiáddák típus-mutatója. A magyar falucsæfolók típusai* [Types of Numskull Stories. Types of Mocking Tales from the Hungarian Village] (AaTh 1200–1349). Budapest 1990 (MNK 6); G. Vöö, *Magyar népmesék tréfabatalógusa* [Catalog of Hungarian Jokes] (AaTh 1350–1429). Budapest 1986 (MNK 7A); M. Vehmas, and K. Benedek, *A magyar népmesék trufa- és anekdotakatalógusa* [Catalog of Hungarian Jokes and Anecdotes] (AaTh 1430–1639*). Budapest 1988 (MNK 7B); M. Vehmas, and K. Benedek, *A magyar népmesék trufa-és anekdotakatalógusa* [Catalog of Hungarian Jokes and Anecdotes] (AaTh 1640–1874). Budapest 1989 (MNK 7C); Á. Kovács, and K. Benedek, *A magyar hazugságmesék katalógusa* [Types of Hungarian Tales of Lying] (AaTh 1875–1999). Budapest 1989 (MNK 8); Á. Kovács, and K. Benedek, *A magyar formulamesék katalógusa* [Types of Hungarian Formula Tales] (AaTh 2000–2399). Budapest 1990 (MNK 9); K. Benedek (in Collaboration with K. Angyai and A. Cserbák), *Magyar népmesekatalógus. Összefoglaló bibliográfia. 1: Cigány mesemondók repertoárjának bibliográfiája* [Bibliography of the Catalog of Hungarian Folktales. 1: Bibliography of the Repertoire of Gypsy Storytellers]. Budapest 2001 (MNK 10,1).
- Mode 1983ff.: H. Mode, *Zigeunermärchen aus aller Welt* 1–4. Leipzig 1983/84/84/85.
- Mode/Ray 1967: H. Mode, and A. Ray, *Bengalische Märchen*. Frankfurt am Main.
- Möderndorfer 1924: V. Möderndorfer, *Narodne pripovedke iz Mežiške doline* [Folktales from the Mežica Valley] 1. Ljubljana.
- Möderndorfer 1937: V. Möderndorfer, *Koroške narodne pripovedke* [Folktales of Koroška]. Celje.
- Möderndorfer 1946: V. Möderndorfer, *Koroške narodne pripovedke* [Folktales of Koroška]. Celje.
- Möderndorfer 1957: V. Möderndorfer, *Koroške pripovedke* [Folktales of Koroška]. Ljubljana.
- Moldavskij 1955: D. M. Moldavskij, *Russkaja satiričeskaja skazka* [The Russian Satirical Folktales]. Moskva & Leningrad.
- Molen 1939ff.: S. J. van der Molen, *Frysk Sêgeboek* 1–4. Assen 1939/40/41/43.
- Molen 1974: S. J. van der Molen, *Ta de Fryske folkskunde* 2. Groningen.
- Mölk 1987: U. Mölk, Über die altfranzösische Gregoriuslegende. W. Floeck et al., *Formen innerliterarischer Rezeption*, 93–98. Wiesbaden.
- Mont/Cock 1927: P. de Mont, and A. de Cock, *Vlaamsche Volksvertelsels*. Zutphen.
- Montaiglon/Raynaud 1872ff.: A. de Montaiglon, and G. Raynaud, *Recueil général et complet des fabliaux des XIIIe et XIVe siècles* 1–6. Paris 1872–90.
- Montanus/Bolte 1899: M. Montanus, *Schwankbücher* (1557–1566). Ed. J. Bolte. Tübingen.
- Monteil 1905: C. Monteil, *Soudan français. Contes soudanais*. Paris.
- Montell 1975: W. L. Montell, *Ghosts along the Cumberland*. Knoxville.
- Montgomery 1999: J. E. Montgomery, Al-Sindibād and Polyphemus. Reflections on the Genesis of an Archetype. A. Neuwirth, B. Embaló, S. Günther, and M. Jarrar (eds.), *Myths, Historical Archetypes and Symbolical Figures in Arabic Literature. Towards a New Hermeneutic Approach. Proceedings of the International Symposium in Beirut, June 25th – June 30th, 1996*, 437–466. Beirut.
- Moor 1986: R. Moor, *Der Pfaffe mit der Schnur. Fallstudie eines Märes*. Bern et al.
- Moore 1990: E. Moore, Dream Bread. An Exemplum in a Rajasthani Panchyat. *Journal of American Folklore* 103: 301–323.
- Morabito 1988: R. Morabito, *La circolazione dei temi a degli intrecci narrativi. Il caso Griselda*. L'Aquila & Roma.
- Morabito 1990: R. Morabito, *La Storia di Griselda in Europa*. L'Aquila & Roma.
- Moreno 1947: M. M. Moreno, *Cent Fables amhariques*. Paris.
- Moretti 1984: G. Moretti, L'uomo e il leone. Un motivo favolistico nel viaggio intertestuale. *Favolisti latini medievali* 1: 71–83.
- Morin 1974: A. Morin, *Catalogue descriptif de la Bibliothèque Bleue de Troyes*. Genève.
- Morlini/Wesselski 1908: A. Wesselski, *Die Novellen Girolamo Morlinis*. München.
- Morosoli 1930: S. Morosoli, *A Theoretical Reconstruction of the Original Cinderella Story*. Diss. Stanford University.

- Morris 1889: R. Morris, Death's Messengers. *Folklore Journal* 7: 179–191.
- Moser 1971: D.-R. Moser, König Drosselbart. J. Künzig, and W. Werner, *Ungarndeutsche Märchenerzähler* 2. *Kommentare*, 96–100. Freiburg i. Br.
- Moser 1972: D.-R. Moser, Schwänke um Pantoffelhelden oder Die Suche nach dem Herrn im Haus (AT 1366A*, AT 1375). *Fabula* 13: 205–292.
- Moser 1973: D.-R. Moser, Die Heilige Familie auf der Flucht. Apokryphe Motive in volkstümlichen Legendenliedern. *Rheinisches Jahrbuch für Volkskunde* 21: 255–328.
- Moser 1974a: O. Moser, *Die Sagen und Schwänke der Apollonia Kreuter. Leben und Überlieferung einer Kärntner Volkserzählerin*. Klagenfurt.
- Moser 1974b: D.-R. Moser, Die Saat im Acker der Gerechten. *Österreichische Zeitschrift für Volkskunde* 77, N. F. 28: 131–142.
- Moser 1977: D.-R. Moser, *Die Tannhäuser-Legende. Eine Studie über Intentionalität und Rezeption katechetischer Volkserzählungen zum Buß-Sakrament*. Berlin & New York.
- Moser 1978: O. Moser, Der Teufel mit dem Sündenregister am Kircheneingang. *Carinthia* 168: 147–167.
- Moser 1979: D.-R. Moser, Die Homerische Frage und das Problem der mündlichen Überlieferung in volkskundlicher Sicht. *Fabula* 20: 116–136.
- Moser 1980: D.-R. Moser, Volkserzählungen und Volkslieder als Paraphrasen biblischer Geschichten. M. Schneider (ed.), *Festschrift K. Horak*, 139–160. Innsbruck.
- Moser 1981: D.-R. Moser, *Verkündigung durch Volkslied*. Berlin.
- Moser 1982: D.-R. Moser, Christliche Märchen. Zur Geschichte, Sinngebung und Funktion einiger "Kinder- und Hausmärchen" der Brüder Grimm. J. Janning et al. (eds.), *Gott im Märchen*, 92–113, 174–178. Kassel.
- Moser 2003: D.-R. Moser, Die Bibel als Quelle des Erzählens. *Literatur in Bayern* 71: 2–15, 73–81.
- Moser-Rath 1964: E. Moser-Rath, *Predigtmärlein der Barockzeit. Exempel, Sage, Schwank und Fabel in geistlichen Quellen des oberdeutschen Raumes*. Berlin.
- Moser-Rath 1966: E. Moser-Rath, *Deutsche Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Moser-Rath 1968: E. Moser-Rath, Anekdotenwanderung in der deutschen Schwankliteratur. F. Harkot, K. C. Peeters, and R. Wildhaber (eds.), *Volksüberlieferung. Festschrift K. Ranke*, 233–247. Göttingen.
- Moser-Rath 1972f.: E. Moser-Rath, Galgenhumor wörtlich genommen. *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 68/69 (1972/73): 423–432.
- Moser-Rath 1978: E. Moser-Rath, Frauenfeindliche Tendenzen im Witz. *Zeitschrift für Volkskunde* 74: 40–57.
- Moser-Rath 1984: E. Moser-Rath, "Lustige Gesellschaft." *Schwank und Witz des 17. und 18. Jahrhunderts in kultur- und sozialgeschichtlichem Kontext*. Stuttgart.
- Moser-Rath 1991: E. Moser-Rath, *Dem Kirchenvolk die Leviten gelesen. Alltag im Spiegel süddeutscher Barockpredigten*. Stuttgart.
- Moser-Rath 1994a: E. Moser-Rath, Das streitsüchtige Eheweib. E. Moser-Rath, *Kleine Schriften zur populären Literatur des Barock*, 271–281. Ed. U. Marzolph, and I. Tomkowiak. Göttingen.
- Moser-Rath 1994b: E. Moser-Rath, "Schertz und Ernst beysammen". E. Moser-Rath, *Kleine Schriften zur populären Literatur des Barock*, 282–317. Ed. U. Marzolph, and I. Tomkowiak. Göttingen.
- Moser-Rath 1994c: E. Moser-Rath, Frauenfeindliche Tendenzen im Witz. E. Moser-Rath, *Kleine Schriften zur populären Literatur des Barock*, 377–394. Ed. U. Marzolph, and I. Tomkowiak. Göttingen.
- Mostaert 1947: A. Mostaert, *Folklore Ordos*. Peking.
- Mot.: S. Thompson, *Motif-Index of Folk-Literature* 1–6. Revised and Enlarged Edition. Bloomington & London 1975.
- Möttelend 1936: R. Möttelend, Vannaasta öhtu nägemus. Üks vanaaegne jutt [The Vision at New Year's Eve. An Old Legend]. *Lasteleht* 36: 191–193.
- Mouliéras/Déjeux 1987: A. Mouliéras, *Les Fourberies de Si Djeh'a. Contes kabyles [1892]. En*

- annexe: *Recherches sur Si Djoh'a et les anecdotes qui lui sont attribuées* de R. Basset. Ed. J. Déjeux. Paris.
- Mousaios-Bougioukos 1976: K. Mousaios-Bougioukos, *Paramythia tou Libision kai tēs Makrēs* [Folktales from Libision and Nea Makra]. Athēnai.
- Mudrak 1958: E. Mudrak, Die Berufung durch überirdische Mächte in sagtümlicher Überlieferung, *Fabula* 2: 122–138.
- Mudrak 1961: E. Mudrak, Herr und Herrin der Tiere. *Fabula* 4: 163–173.
- Muhawi 2001: I. Muhawi, Gender and Disguise in the Arabic "Cinderella". A Study in the Cultural Dynamic of Representation. *Fabula* 42: 263–281.
- Muhawi/Kanaana 1989: I. Muhawi, and S. Kanaana, *Speak, Bird, Speak Again. Palestinian Arab Folktales*. Berkeley et al.
- Mühlherr 1993: A. Mühlherr, *Melusine und Fortunatus*. Tübingen.
- Muktupavela 2001: R. Muktupavela, Kosmogoninio mito reprezentacijos latvių pasakose 'Dēkingieji Gyviai' (AT 554). *Latvių Tautos* 15: 173–180.
- Müllenhoff 1845: K. Müllenhoff, *Sagen, Märchen und Lieder der Herzogthümer Schleswig, Holstein und Lauenburg*. Kiel.
- Müller 1902ff.: D. H. Müller, *Die Mehri- und Soqotri-Sprache* 1–3. Wien 1902/05/07.
- Müller 1912: F. Müller, *Die Legende vom verzückten Mönch, den ein Vöglein in das Paradies leitet*. Diss. Erlangen.
- Müller 1924: P. Müller, *Sagenschatz des Landes Friedeberg*. Friedeberg.
- Müller 1934: J. Müller, *Das Märchen vom Unibos*. Jena.
- Müller 1976: C. W. Müller, Ennius und Äsop. *Museum Helveticum* 33: 193–218.
- Müller 1983: H.-J. Müller, *Überlieferungs- und Wirkungsgeschichte der Pseudo-Strickerschen Erzählung 'Der König im Bade'*. Berlin.
- Müller 1984: M. Müller, *Das Schlaraffenland*. Wien & München.
- Müller 1990: H.-J. Müller, Eulenspiegel bei den Juden. Zur Überlieferung der jiddischen Eulenspiegel-Fassungen. *Eulenspiegel-Jahrbuch* 30: 33–50.
- Müller 1992: C. D. G. Müller, *Märchen aus Äthiopien*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Müller 1999: H.-J. Müller, Eulenspiegel im Land der starken Weiber, der Hundeköpfe und anderswo. W. Röhl (ed.), *Jiddische Philologie. Festschrift E. Timm*, 197–226. Tübingen.
- Müller 2002: H. Müller, Kampf der Geschlechter? Der Mädchenkönig im isländischen Märchen und in der isländischen Märchensaga. H. Lox, S. Früh, and W. Schultze (eds.), *Mann und Frau im Märchen*, 62–79. Kreuzlingen & München.
- Müller et al. 1926ff.: J. Müller, *Sagen aus Uri* 1–3. t. 1–2. Ed. H. Bächtold-Stäubli; t. 3 ed. R. Wildhaber. Basel 1926/29/45.
- Müller/Orend 1972: F. Müller, and M. Orend, *Siebenbürgische Sagen*. Göttingen.
- Müller/Röhrich 1967: I. Müller, and L. Röhrich, Deutscher Sagenkatalog. 10: Der Tod und die Toten. *Deutsches Jahrbuch für Volkskunde* 13: 346–397.
- Müller/Walker 1987: D. Walker, *Märchen, Sagen, Schwänke, Legenden aus Uri aus dem Nachlaß J. Müllers*. Altdorf.
- Müller/Wunderlich 2001: U. Müller, and W. Wunderlich (eds.), *Verführer, Schurken, Magier*. St. Gallen.
- Müller-Fraureuth 1881: C. Müller-Fraureuth, *Die deutschen Lügendichtungen bis auf Münchhausen*. Halle.
- Müller-Lisowski 1923: K. Müller-Lisowski, *Irische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Münchhausen/Bürger 1978: G. A. Bürger, *Wunderbare Reisen zu Wasser und Lande, Feldzüge und lustige Abenteuer des Freiherrn von Münchhausen*. Zürich.
- Munkácsi 1927: B. Munkácsi, Blüten der ossetischen Volksdichtung 1. *Revue Orientale* 20: 58–71.
- Munkácsi 1952: B. Munkácsi, *Volksbräuche und Volksdichtung der Wotjaken*. Helsinki.
- Murphy 1975: M. J. Murphy, *Now You're Talking. Folk Tales from the North of Ireland*. Belfast.
- Murray 1913: H. J. R. Murray, *History of Chess*. Oxford.
- Musick 1965: R. A. Musick, *The Telltale Lilac Bush and Other West Virginia Ghost Tales*. Lexington.

- Mykytiuk 1979: B. Mykytiuk, *Ukrainische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Mylius 1974: J. de Mylius, Aladdin-motivet hos fru Gyllembourg og H. C. Andersen. *Anderseniana* 3 (2): 37–50.
- Nagy 1979: J. F. Nagy, Rites of Passage in "The Juniper Tree". *Southern Folklore Quarterly* 43: 253–265.
- Nagy 1981: I. Nagy, Gattungsfragen der St.-Peter-Geschichten aufgrund funktioneller Untersuchungen. O. Bockhorn, K. Gaál, and I. Zucker (eds.), *Minderheiten- und Regionalkultur*, 141–156. Wien.
- Naš dom: *Naš dom* 1ff. (1901–39).
- Nascimento 2001: B. do Nascimento, Polifemo no Brasil. *Revista de investigaciones folclóricas* 16: 13–25.
- Nassau 1914: H. Nassau, *Where Animals Talk. West African Folklore Tales*. London.
- Naumann 1971: N. Naumann, Verschlinger Tod und Menschenfresser. *Saeculum* 22: 59–70.
- Naumann/Naumann 1923: H. Naumann, and I. Naumann, *Isländische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Nazirov 1989: R. G. Nazirov, Istoli sjužeta "Kašče va smert'v jajce" [The Sources of the Tale Type, "The Ogre's Heart in the Egg"]. L. G. Barag, and T. M. Akimova (eds.), *Fol'klor narodov RSFSR. Sovremennoe sostojanie fol'klornych tradicij i ich vzaimodejstvie*, 31–40. Ufa.
- Nebez 1972: J. Nebez, *Kurdische Märchen und Volkserzählungen*. Berlin.
- Nedeljko 1884ff.: F. Nedeljko, *Narodne pripovedke za mladino* [Folktales for the Young] 1–4. Ljubljana 1884/87/1904/08.
- Nedeljko 1889: F. Nedeljko, *Narodne pripovedke in pravljice* [Folktales and Fairy-Tales]. Ljubljana.
- Nedo 1956: P. Nedo, *Sorbische Volksmärchen*. Bautzen.
- Nedo 1957: P. Nedo, *Lachende Lausitz*. Leipzig.
- Nedo 1972: P. Nedo, *Die gläserne Linde. Westslavische Märchen*. Bautzen.
- Needon 1931: R. Needon, Die Lausitzer Vogelhochzeit. *Mitteldeutsche Blätter für Volkskunde* 6: 24–28.
- Neerlands Volksleven: *Neerlands Volksleven* 1 (1950)–33 (1984).
- Nerucci 1891: G. Nerucci, *Sessanta novelle popolari montalesi*. Firenze.
- Neugaard 1993: E. J. Neugaard, *Motif-Index of Medieval Catalan Folktales*. Binghamton, N.Y.
- Neuland 1981: L. Neuland, *Motif-Index of Latvian Folktales and Legends*. (FF Communications 229.) Helsinki.
- Neuman 1954: D. Neuman, *Motif-Index of Talmudic-Midrashic Literature*. Diss. Bloomington.
- Neumann 1968a: S. Neumann, *Ein mecklenburgischer Volkserzähler. Die Geschichten des August Rust*. Berlin.
- Neumann 1968b: S. Neumann, *Plattdeutsche Schwänke. Aus den Sammlungen Richard Wossidlos und seiner Zeitgenossen sowie eigenen Aufzeichnungen in Mecklenburg*. Rostock.
- Neumann 1968c: S. Neumann, Sagwörter im Schwank – Schwankstoffe im Sagwort. F. Harkort, K. C. Peeters, and R. Wildhaber (eds.), *Volksüberlieferung. Festschrift K. Ranke*, 249–266. Göttingen.
- Neumann 1971: S. Neumann, *Mecklenburgische Volksmärchen*. Berlin.
- Neumann 1973: S. Neumann, *Plattdeutsche Legenden und Legendenschwänke*. Berlin.
- Neumann 1976: S. Neumann, *Den Spott zum Schaden. Prosaschwänke aus fünf Jahrhunderten*. Rostock.
- Neumann 1986: N. Neumann, *Vom Schwank zum Witz. Zum Wandel der Pointe seit dem 16. Jahrhundert*. Frankfurt am Main & New York 1986.
- Neumann 1991: S. Neumann, *Sagen aus Pommern*. München.
- Neumann 1998: S. Neumann, *Friedrich der Große in der pommerschen Erzähltradition*. Rostock.
- Neumann 1999: S. Neumann, *Der Ochse als Bürgermeister. Schwänke aus Pommern*. Rostock.
- Nevermann 1956: Nevermann, *Die Stadt der tausend Drachen. Götter- und Dämonengeschichten, Sagen und Volkserzählungen aus Kambodscha*. Eisenach & Kassel.
- Newall 1985a: V. Newall, Folklore and Cremation. *Folklore* 96: 139–155.

- Newall 1985b: V. J. Newall, Narrative as an Image of Cultural Transition. Portrait of an Asian Story-Teller. *Fabula* 26: 98–103.
- Newell 1891: W. W. Newell, The Carol of the Twelve Numbers. *Journal of American Folklore* 6: 215–220.
- Ní Dhuibhne 1980f.: E. Ní Dhuibhne, 'Ex Corde'. AT 1186 in Irish Tradition. *Béaloideas* 48/49 (1980/81): 86–134.
- Ní Dhuibhne 1983: E. Ní Dhuibhne, Dublin Modern Legends. An Intermediate Type List and Examples. *Béaloideas* 51: 55–70.
- Nicholson 1980: P. Nicholson, The Medieval Tale of the Lover's Gift Regained. *Fabula* 21: 200–222.
- Nicolaïdès 1906: J. Nicolaïdès, *Contes licencieux de Constantinople et de l'Asie Mineure*. Kleinbronn [Paris].
- Nicolaisen 1980: W. F. H. Nicolaisen, AT 1535 in Beach Mountain, North Carolina. *Arv* 1980: 99–106.
- Nicolaisen 1989: W. F. H. Nicolaisen, Type 425 'The Search for the Lost Husband'. *Mid-western Folklore* 15: 69–125.
- Nicoloff 1979: A. Nicoloff, *Bulgarian Folktales*. Cleveland.
- Niderberger 1978: F. Niderberger, *Sagen und Gebräuche aus Unterwalden*. Zürich.
- Nielsen 1969: S. Nielsen, Historien om skrædderen fortalt to gange af Marius Kristensen. *Folkeminder* 14: 15–29.
- Nielssen/Bødker 1951f.: C. Nielssen, *De gamle viises exemplar oc hoffsprock (1618)* 1–2. Ed. L. Bødker. København 1951/53.
- Niewöhner 1923: H. Niewöhner, Des Wirtes Maere. *Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Literatur* 60: 201–219.
- Nikiforov/Propp 1961: V. Ja. Propp, *Severnorusskie skazki v zapisjach A. I. Nikiforov* [North-Russian Folktales in Notes of A. I. Nikiforov]. Moskva & Leningrad.
- Nimtz-Wendlandt 1961: W. Nimtz-Wendlandt, *Erzählgut der Kurischen Nehrung*. Marburg. NM: Nordiska Museet. Stockholm.
- Noegel 1996: S. B. Noegel, Wordplay in the Tale of the Poor Man of Nippur. *Acta Sumero-logica* 18: 169–186.
- Nord 1939: R. Nord, *Plattdeutsche Volksmärchen aus Waldeck*. Korbach.
- Norlind 1952: T. S. Norlind, *Allmogens Liv*. Stockholm ²1952.
- Norton 1943: F. J. Norton, Prisoner Who Saved His Neck with a Riddle. *Folklore* 54: 27–57.
- Notes and Queries: *Notes and Queries for Readers and Writers, Collectors and Librarians* 1849ff.
- Novikov 1941: N. V. Novikov, *Skazki Filippa Pavloviča Gospodareva* [Folktales Told by Filippa Pavloviča Gospodareva]. Petrozavodsk.
- Novikov 1961: N. V. Novikov, *Russkie skazki [Russian Folktales] [...]*. Moskva & Leningrad.
- Novikov 1974: N. V. Novikov, *Obrazy vostočno-slavjanskoj volšebnoj skazki* [Characters of the East-Slavic Fairy Tale]. Leningrad.
- Nowak 1969: U. Nowak, *Beiträge zur Typologie des arabischen Volksmärchens*. Diss. Freiburg.
- Noy 1962: D. Noy, "Crime Inevitably Comes to Light" (Motifs N270ff.) in Jewish Folktales. *Machanayim* 65: 3–9.
- Noy 1963a: D. Noy, *Jefet Schwili erzählt. Hundertneunundsechzig jemenitische Volkserzählungen aufgezeichnet in Israel 1957–1960*. Berlin.
- Noy 1963b: D. Noy, *Folktales of Israel*. Chicago 1963.
- Noy 1965: D. Noy, *Soixante et onze Contes populaires racontés par des juifs de Maroc*. Jérusalem.
- Noy 1968: D. Noy, *Contes populaires racontés par des juifs de Tunisie*. Jérusalem.
- Noy 1971: D. Noy, The Jewish Versions of the 'Animal Languages' Folktale (AT 670). *Scripta Hierosolymitana* 22: 171–208.
- Noy 1976: D. Noy, *The Jewish Animal Tale of Oral Tradition*. Haifa.
- Nyman 1982: Å. Nyman, The Oldest on the Farm. A. Gailey, and D. Ögógáin (eds.), *Gold under the Furze*, 185–192. Dublin.
- Nyman 1984: Å. Nyman, Faroese Folktale Tradition. A. Fenton, and H. Palsson, *The Northern and Western Isles in the Viking World*, 292–336. Edinburgh.
- Nyrop 1891: K. N. Nyrop, *Et motivs historie*. Kjøbenhavn.

- Nyrop 1909: K. Nyrop, *Grevinden med de 365 Børn*. København.
- Ó Briain 1991: M. Ó Briain, The Horse-eared Kings of Irish Tradition and St. Brigit. B. T. Hudson, and V. Ziegler (eds.), *Crossed Paths. Methodological Approaches to the Celtic Aspect of the European Middle Ages*, 83–113. Lanham.
- Ó Catháin 1974f.: S. Ó Catháin, Dáileadh Roinnt Scéalta de chuid AT 1699 [Distributions of some Stories of AT 1699 in Ireland]. *Béaloideas* 42–44 (1974–76): 120–135.
- Ó Catháin 1982: S. Ó Catháin, Mithuigbheáil i measc na nGael [Misunderstanding among the Irish]. A. Gailey, and D. Ógógáin (eds.), *Gold under the Furze*, 209–214. Dublin.
- Ó Cróinín/Ó Cróinín 1971: S. Ó Cróinín, and D. Ó Cróinín, *Scéalaíocht Amhlaoibh é Luínse* [The Folktales of Amhlaoibh Ó Luínse]. Dublin.
- Ó Currqoin 1990: M. Ó Currqoin, Gadhar A Cuiread S A Teampall. *Béaloideas* 58: 203–217.
- Ó Duilearga 1940: S. Ó Duilearga, Nera and the Dead Man. J. Ryan (ed.), *Festschrift E. Mhic Néill*, 522–534. Dublin.
- Ó Duilearga 1959: S. Ó Duilearga, Eachtraíthe Andeas. A Version of Aarne Thompson Type 980A. *Béaloideas* 27: 115–116.
- Ó Giolláin 1984: D. Ó Giolláin, The Man in the Moon. R. Kvideland, and T. Selberg (eds.), *The 8th Congress for the International Society for Folk Narrative Research. Papers 2*, 131–137. Bergen.
- Ó hÓgáin 1985: D. Ó hÓgáin, *The Hero in Irish Folk History*. Dublin.
- Ó Néill 1991: E. R. Ó Néill, The King of the Cats (ML 6070 B). The Revenge and Non-Revenge Redactions in Ireland. *Béaloideas* 59: 167–188.
- Ó Súilleabháin 1942: S. Ó Súilleabháin, *Handbook of Irish Folklore*. Dublin.
- Ó Súilleabháin/Christiansen 1963: S. Ó Súilleabháin, and R. T. Christiansen, *The Types of the Irish Folktale*. (FF Communications 188.) Helsinki.
- O'Connor 1906: W. F. O'Connor, *Folk Tales from Tibet*. London.
- O'Faolain 1965: E. O'Faolain, *Children of the Salmon and Other Irish Folktales*. Boston & Toronto.
- O'Sullivan 1966: S. O'Sullivan, *Folktales of Ireland*. London.
- O'Sullivan 1977: S. O'Sullivan, *Legends from Ireland*. London.
- Obdrlik 1941f.: A. J. Obdrlik, Gallows Humor – a Sociological Phenomenon. *The American Journal of Sociology* 47 (1941/42): 709–716.
- Oberfeld 1962: C. Oberfeld, *Volksmärchen aus Hessen*. Marburg.
- Odenius 1969: O. Odenius, Augustinus och gossen vid havet. *Västergötland* 6/7: 23–56.
- Odenius 1972f.: O. Odenius, Der Mann im Brunnen und der Mann im Baum. *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 68–69 (1972/73): 477–486.
- Odenius 1984: O. Odenius, "Hon som var värre än den onde" ["The Tale of the Old Woman as Destroyer of the Marriage"] i svensk tradition. En sagohistorisk och ikonografisk notis. L. Karlsson (ed.), *Den ljusa medeltiden*, 197–218. Stockholm.
- Oestrup 1897: J. Oestrup, *Contes de Damas*. Leyde.
- Ognjanowa 1987: E. Ognjanowa, *Märchen aus Bulgarien*. Wiesbaden.
- Ohly 1968: E. F. Ohly, *Sage und Legende in der Kaiserchronik*. Darmstadt ²1968.
- Ohno 1993: C. Ohno, Der Krautesel. Eine Analyse der Motive und des Ursprungs dieses Märchens und des Märchentyps AaTh 567. *Fabula* 34: 24–44.
- Oliveira 1900f.: F. X. d'Athaide Oliveira, *Contos tradicionais do Algarve* 1–2. Tavira 1900 & Porto 1905.
- Oliver 1909: T. E. Oliver, Some Analogues of Maistre Pierre Pathelin. *Journal of American Folklore* 22: 395–430.
- Oliverius 1971: J. Oliverius, Themen und Motive im arabischen Volksbuch Zīr Sālim. *Archiv Orientalní* 39: 129–145.
- Olrik 1904: A. Olrik, Kong Lindorm. *Danske studier* 1: 1–34.
- Olsen 1912: O. T. Olsen, *Norske folkeeventyr og sagn. Samlet i Nordland*. Kristiania.
- Olsvanger 1931: I. Olsvanger, *Rosinckess mit Mandlen. Aus der Volksliteratur der Ostjuden. Schwänke, Erzählungen, Sprichwörter und Rätsel*. Basel ²1931.
- Opedal 1965: H. O. Opedal, *Eventyr ifrå Hardanger*. Oslo.
- Opie/Opie 1952: I. Opie, and P. Opie, *The Oxford Dictionary of Nursery Rhymes*. Oxford ²1952.

- Opie/Opie 1980: I. Opie, and P. Opie, *The Classic Fairy Tales*. New York & Toronto
- Opitz 1993: C. Opitz (ed.), *Maria in der Welt. Marienverehrung im Kontext der Sozialgeschichte*. Zürich.
- Orain 1904: A. Orain, *Contes du Pay Gallo*. Paris.
- Orbeliani/Awalischwili et al. 1933: S.-S. Orbeliani, *Die Weisheit der Lüge*. Eds. S. Awalischwili, and M. von Tseretheli. Berlin.
- Orend 1958: M. Orend, Vom Schwur mit Erde in den Schuhen. *Deutsches Jahrbuch für Volkskunde* 4: 386–392.
- Oriol 1997: C. Oriol, The Catalan Versions of AaTh 700. A Metaphor of Childbirth. *Fabula* 38: 224–244.
- Oriol 2002: C. Oriol, *Introducció a l'etnopoètica. Teoria i formes del folklore en la cultura catalana*. Valls.
- Oriol/Pujol 2003: C. Oriol, and J. M. Pujol, *Índex tipològic de la rondalla catalana*. Barcelona.
- Orso 1979: E. G. Orso, *Modern Greek Humour. A Collection of Jokes and Ribald Tales*. Bloomington & London.
- Ortmann/Ragotzky 1988: C. Ortmann, and H. Ragotzky, Zur Funktion exemplarischer triuwe-Beweise in Minne-Mären: "Die treue Gattin". K. Grubmüller, H.-H. Steinhoff, and L. P. Johnson (eds.), *Kleinere Erzählformen im Mittelalter*, 89–110. Paderborn.
- Ortoli 1883: J. B. F. Ortoli, *Les Contes populaires de l'île de Corse*. Paris.
- Ortutay 1957: G. Ortutay, *Ungarische Volksmärchen*. Berlin.
- Ošarov 1936: M. Ošarov, *Severnye skazki* [Siberian Folktales]. Novosibirsk.
- Osmanov 1958: N. Osmanov, *Persidskie skazki* [Persian Folktales]. Moskva.
- Ostroumov 1892: N. P. Ostroumov, *Sarty Ėtnografičeskie materialy* [The Sart Kalmyk. The Ethnographical Materials] 2. Taškent.
- Overbeck 1975: H. Overbeck, *Malaiische Geschichten*. Köln & Düsseldorf.
- Overbeke/Dekker et al. 1991: A. van Overbeke, *Anecdota sive historia jocosae. Een zeventiende-eeuwse verzameling moppen en anekdotes*. Ed. R. Dekker, and H. Roodenburg. Amsterdam.
- Owen 1896: E. Owen, *Welsh Folk-lore. A Collection of Folktales and Legends of North Wales*. Oswestry & Wrexham.
- Ozawa 1991: T. Ozawa, Die Bearbeitung der Brüder Grimm aus schriftlichen Quellen. *Doitsu bungaku* 86: 96–113.
- Özdemir 1975: H. Özdemir, *Die altosmanischen Chroniken als Quelle zur türkischen Volkskunde*. Freiburg im Breisgau.
- Paasonen et al. 1949: H. Paasonen, *Gebräuche und Volksdichtung der Tschuwassen*. Ed. E. Karahka, and M. Räsänen. Helsinki.
- Paasonen/Karahka 1953: H. Paasonen, and E. Karahka, *Mischartartarische Volksdichtung*. Helsinki.
- Paasonen/Ravila 1938ff.: H. Paasonen, and P. Ravila, *Mordwinische Volksdichtung* 1–4. Helsinki 1938–47.
- Paasonen/Siro 1939: H. Paasonen, and P. Siro, *Tscheremissische Texte*. Helsinki.
- Paden 1945: W. D. Paden, Mt. 1352: Jacques de Vitry, *The Mensa Philosophica*, Hödeken, and Tennyson. *Journal of American Folklore* 58: 35–47.
- Pakalns 1999: G. Pakalns, Ein sowjetischer Mensch kann alles. Ein Erzählthema in Sozialismus und Postsozialismus. *Lares* 65: 119–134.
- Palleiro 2000: M. Palleiro, Death in the Ballroom. Orality and Hypertexts in Argentinian Folk Narrative. *Fabula* 41: 257–268.
- Palmeos 1968: P. Palmeos, Aarne-Thompson MT 161* ja MT 163 B* karjalaisena satuna [Aarne-Thompson 161* and 163* as Karelian Legends]. *Kalevaleuran Vuosikirja* 48: 342–345.
- Panake/Panake 1990: M. Panake, and J. Panake, *Joe's Got a Head like a Ping-Pong Ball. A Prairie Home Companion Song Book*. New York & London.
- Panić-Surep 1964: M. Panić-Surep, *Srpske narodne pripovetke* [Serbian Folktales]. Beograd ²1964.

- Panzer 1848f.: F. Panzer, *Bayerische Sagen und Bräuche. Beitrag zur deutschen Mythologie* 1–2. München 1848/55.
- Papachristophorou 2002: M. Papachristophorou, *Sommeils et veilles dans le conte merveilleux grec*. (FF Communications 279.) Helsinki.
- Papanti 1877: G. Papanti, *Novelline popolari livornesi*. Livorno.
- Papashvily/Papashvily 1946: G. Papashvily, and H. Papashvily, *Yes and No Stories. A Book of Georgian Folk Tales*. New York & London.
- Parafita 2001f.: A. Parafita, *Antologia de Contos Populares* 1–2. Lisboa 2001/02.
- Paredes 1970: A. Paredes, *Folktales of Mexico*. Chicago & London.
- Paris 1895: G. Paris, *La Parabole des trois anneaux*. G. Paris, *La Poésie du moyen âge* 2, 131–163. Paris.
- Paris 1903a: G. Paris, *Le Cycle de la 'gageure'*. *Romania* 32: 481–551.
- Paris 1903b: G. Paris, *Legendes du moyen âge*. Paris.
- Paris 1903c: G. Paris, *Die undankbare Gattin*. *Zeitschrift für Volkskunde* 13 (1903) 1–24, 129–150, 399–412.
- Parivall 1671: J. N. D[e] Parivall, *Sinnreiche/kurtzweilige und Traurige Geschichte [...]*. Nürnberg.
- Parker 1910ff.: H. Parker, *Village Folktales of Ceylon* 1–3. London 1910/14/14.
- Parpulova/Dobrevva 1982: L. Parpulova, and D. Dobrevva, *Narodni prikazki [Bulgarian Folktales]*. Sofia.
- Parry-Jones 1953: D. Parry-Jones, *Welsh Legends and Fairy Lore*. London.
- Parsons 1918: E. C. Parsons, *Folk-Tales of Andros Island, Bahamas*. Lancaster, Pennsylvania & New York.
- Parsons 1923a: E. C. Parsons, *Folk-Lore of the Sea Islands, South Carolina*. Cambridge, Mass. & New York.
- Parsons 1923b: E. C. Parsons, *Folk-Lore from the Cape Verde Islands* 1–2. Cambridge, Mass. & New York.
- Parsons 1933ff.: E. C. Parsons, *Folk-Lore of the Antilles* 1–3. New York 1933/36/43.
- Patai 1998: R. Patai, *Arab Folktales from Palestine and Israel*. Detroit.
- Pathak 1978: R. Pathak, *Die Logik der Narren und andere Volksgeschichten aus dem Kumaon-Himalaya*. Wiesbaden.
- Paudler 1937: F. Paudler, *Die Volkserzählungen von der Abschaffung der Altentötung*. (FF Communications 121.) Helsinki.
- Pauli/Bolte 1924: J. Pauli, *Schimpf und Ernst* 1–2. Ed. J. Bolte. Berlin.
- Paunonen 1967: H. Paunonen, *Das Verhältnis der Märchentypen AT 552A und 580 im Lichte der finnischen Varianten*. *Studia Fennica* 13: 71–105.
- Pearce 1973: R. J. Pearce, *Logic and the Folktale: "The Scholar and his Imaginary Egg"*. *Fabula* 14: 102–111.
- Pecher 2003: C. Pecher, *Sieben Schwaben bekriegen einen Hasen*. *Literatur in Bayern* 73: 38–51.
- Pedersen/Holbek 1961f.: C. Pedersen, *Æsops levned og fabler* 1–2. Ed. B. Holbek. København 1961/62.
- Pedroso 1985: Z. C. Pedroso, *Contos Populares Portugueses*. Lisboa 1985.
- Peeters 1970: K. C. Peeters, *De oudste West-Europese Sprooijestekst. Unibos-problemen*. *Volkskunde* 71: 8–24.
- Peil 1985: D. Peil, *Der Streit der Glieder mit dem Magen. Studien zur Überlieferungs- und Deutungsgeschichte der Fabel des Menenius Agrippa von der Antike bis ins 20. Jahrhundert*. Frankfurt am Main et al.
- Pelen 1994: J.-N. Pelen, *Le Conte populaire en Cévennes*. Paris 1994.
- Penna 1953: M. Penna, *La parabola dei tre anelli e la tolleranza nel Medio Evo*. Torino.
- Penzer 1924ff.: *The Ocean of the Story, Being C. H. Tawney's Translation of Somadeva's Kathāsagitsāgara* 1–10. Ed. M. Penzer. London 1924–28.
- Penzer 1952: N. M. Penzer, *Poison-Damsels and Other Essays in Folklore and Anthropology*. London.
- Peñalosa 1992: F. Peñalosa, *El cuento popular maya. Hacia un indice*. (Versión preliminar. Es

- incompleta y necesita corrección.) Rancho Palos Verdes [ca. 1992].
- Perbosc 1907: A. Perbosc, *Contes licencieux de l'Aquitaine*. Paris. (Reprint Carcassonne 1984, Preface J. Bru.)
- Perbosc 1914: A. Perbosc, *Contes populaires (Vallée du Lambon)*. Montauban.
- Perbosc 1954: A. Perbosc, *Contes de Gascogne*. Paris.
- Perbosc/Bru 1987: A. Perbosc, *L'Anneau magique. Contes licencieux de l'Aquitaine* 2. Ed. J. Bru. Carcassonne.
- Perdue 1987: C. L. Perdue, Jr., *Outwitting the Devil. Jack Tales from Wise County Virginia*. Santa Fe, New Mexico.
- Pereira 1989: P. A. N. Pereira, *Os Contos de Fajão*. Coimbra.
- Perry 1960: B. E. Perry, Some Traces of Lost Medieval Story-Books. W. D. Hand, and Gustave O. Arlt (eds.), *Humaniora. Festschrift A. Taylor*. 150–160. Locust Valley, N.Y.
- Perry 1964: B. E. Perry, *Secundus the Silent Philosopher*. Ithaca, N.Y.
- Perry 1965: B. E. Perry, *Babrius and Phaedrus*. Cambridge, Mass. & London. [See also Babrius/Perry 1965, and Phaedrus/Perry 1965.]
- Peter 1867: A. Peter, *Volksthümliches aus Österreichisch-Schlesien* 2. Troppau.
- Peters/Peters 1974: U. H. Peters, and J. Peters, *Irre und Psychiater*. München.
- Peterson 1981: P. Peterson, *Rävens och Tranans gästabad. En studie över en djurfabel i verbal och ikonografisk tradition*. Uppsala.
- Petit de Julleville 1880: L. Petit de Julleville, *Histoire du théâtre en France. Les mystères* 1–2. Paris.
- Petitot/Pahud 2003: A. Petitot, and S. Pahud, Le Conte sériels ou la catégorisation des virtualités primaires de l'action. *Poétique* 133: 15–34.
- Petites Sœurs de Jésus 1974: Petites Sœurs de Jésus, *Contes touaregs de l'Aïr*. Introduction linguistique L. Galand. Commentaire G. Calame-Griaule. Paris.
- Petropoulos 1965: D. A. Petropoulos, Das Rhampsinitos-Märchen in neugriechischen Überlieferungen. *Laographia* 22: 343–353.
- Petsch 1916: R. Petsch, Rätselstudien. *Zeitschrift für Volkskunde* 26: 1–18.
- Petschel 1971: G. Petschel, Freunde in Leben und Tod (AaTh 470). *Fabula* 12: 111–167.
- Petschel 1975ff.: G. Petschel, *Niedersächsische Sagen* 4a, 5, 6. *Nach der Textauswahl von W.-E. Peuckert [...]*. Göttingen 1975/93/83 (Vol. 5 with E. H. Rehermann.) [See also Peuckert 1964ff.]
- Petzoldt 1968: L. Petzoldt, *Der Tote als Gast*. (FF Communications 200.) Helsinki.
- Petzoldt 1969: L. Petzoldt, AT 470. Friends in Life and Death. Zur Psychologie und Geschichte einer Wundererzählung. *Rheinisches Jahrbuch für Volkskunde* 19: 101–161.
- Peuckert 1924: W.-E. Peuckert, *Schlesische Sagen*. Jena.
- Peuckert 1927: W.-E. Peuckert, Die Legende vom Kreuzholz Christi im Volksmunde. *Mitteilungen der Schlesischen Gesellschaft für Volkskunde* 28: 164–178.
- Peuckert 1932: W.-E. Peuckert, *Schlesiens deutsche Märchen*. Breslau.
- Peuckert 1955: W.-E. Peuckert, *Lenore*. (FF Communications 158.) Helsinki.
- Peuckert 1959: W.-E. Peuckert, *Hochwies. Sagen, Schwänke und Märchen*. Göttingen.
- Peuckert 1961: W.-E. Peuckert, *Bremer Sagen*. Göttingen.
- Peuckert 1961f.: W.-E. Peuckert, *Deutsche Sagen*. 1: Norddeutschland; 2: Mittel- und Oberdeutschland. Berlin 1961/62.
- Peuckert 1963: W.-E. Peuckert, *Ostalpensagen*. Berlin.
- Peuckert 1964ff.: W.-E. Peuckert, *Niedersächsische Sagen* 1–4. Göttingen 1964/66/69/68. [See also Petschel 1975ff.]
- Pfeifer 1920: V. Pfeifer, *Spessart-Märchen* 1–3. Aschaffenburg.
- Pfleger 1938: A. Pfleger, Der Schwur beim Schöpfer. *Colmarer Jahrbuch* 4: 75–90.
- Phaedrus/Perry 1965: B. E. Perry, *Babrius and Phaedrus*. Cambridge, Mass. & London.
- Philip 1989: N. Philip, *The Cinderella Story*. London.
- Philippe le Picard: G. Thomas, *The Tall Tale and Philippe d'Alcricpe. An Analysis of the Tall Tale Genre with Particular Reference to Philippe d'Alcricpe's "La Nouvelle Fabrique des Excellents Traits de Vérité" together with an Annotated Translation of the Work*. St. John's.
- Philippson 1923: E. Philippson, *Der Märchentypus von König Drosselbart*. (FF Communica-

- tions 50.) Helsinki.
- Philogelos: *Philogelos/Der Lachfreund von Hierokles und Philagrios. Griechisch-deutsch mit Einleitungen und Kommentar*. Ed. A. Thierfelder. München.
- Pichette 1991: J.-P. Pichette, *L'Observance des conseils du maître. Monographie internationale du conte type A.T. 910 B précédée d'une introduction au cycle des bons conseils (AT 910–915)*. (FF Communications 250.) Helsinki.
- Pieper 1935: M. Pieper, *Das ägyptische Märchen. Ursprung und Nachwirkung ältester Märchen-dichtung bis zur Gegenwart*. Leipzig.
- Piličkova 1992: S. Piličkova, *Narodnite prikazni na iselenicite od Republika Makedonija vo Republika Turcija* [Folktales of the Emigrants from the Republic of Macedonia to the Republic of Turkey]. Skopje.
- Pillai-Vetschera 1989: T. Pillai-Vetschera, *Indische Märchen. Der Prinz aus der Mangofrucht*. Kassel.
- Pillet 1901: A. Pillet, *Das Fableau von den Trois bossus ménestrels und verwandte Erzählungen früher und später Zeit*. Halle.
- Piniès 1985: J.-P. Piniès, *Littérature orale du Languedoc. Folklore. Revue d'ethnographie méridionale* 38: 1–70.
- Pino Saavedra 1960ff.: Y. Pino Saavedra, *Cuentos folklóricos de Chile* 1–3. Santiago de Chile 1960/61/63.
- Pino-Saavedra 1964: Y. Pino-Saavedra, *Chilenische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Pino Saavedra 1967: Y. Pino Saavedra, *Folktales of Chile*. Chicago.
- Pino-Saavedra 1968: Y. Pino-Saavedra, *Das verschlafene Stelldichein*. F. Harkort, K. C. Peeters, and R. Wildhaber (eds.), *Volksüberlieferung. Festschrift K. Ranke*, 313–320. Göttingen.
- Pino Saavedra 1974: Y. Pino Saavedra, *Wette der Frauen, wer den Mann am besten narrt* (AaTh1406). *Fabula* 15: 177–191.
- Pino Saavedra 1987: Y. Pino Saavedra, *Cuentos mapuches de Chile*. Santiago de Chile.
- Pinon 1980: R. Pinon, *From Illumination to Folksong. The Armed Snail, a Motif of Topsy-turvy Land*. V. J. Newall (ed.), *Folklore Studies in the 20th Century*, 76–113. Woodbridge & Totowa.
- Piprek 1918: J. Piprek, *Polnische Volksmärchen*. Wien.
- Pires de Lima 1948: A. C. Pires de Lima, *Tradições Populares de Santo Tirso* 3. Porto.
- Pires de Lima 1952: F. de C. Pires de Lima, *A bela e o mostro. Portuguese Version of Beauty and the Beast*. *Boletim trimestral da Comissão catarinense de folklore* 3: 101–105.
- Pires/Lages 1992: A. T. Pires, *Contos Populares Alentejanos Recolhidos da Tradição Oral*. Ed. M. Lages. Lisboa.
- Pitrè 1875: G. Pitrè, *Fiabe, novelle e racconti popolari siciliani* 1–4. Palermo.
- Pitrè 1888: G. Pitrè, *Fiabe e leggende popolari siciliane*. Palermo.
- Pitrè 1904: G. Pitrè, *Studi di leggende popolari in Sicilia e nuova raccolta di leggende siciliane*. Torino.
- Pitrè 1941: G. Pitrè, *Novelle popolari toscane* 1–2. Roma.
- Pitrè/Schenda et al. 1991: G. Pitrè, *Märchen aus Sizilien*. Ed. R. Schenda, and D. Senn. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Planinski 1891: J. P. Planinski, *Zbirka narodnih pripovedk za mladino* [Collection of Folktales for the Young]. Ljubljana.
- Planinski 1892: J. P. Planinski, *Zbirka narodnih pripovedk za mladino* [Collection of Folktales for the Young]. Ljubljana.
- Plate 1986: B. Plate, Grégoire und Gregorius. *Colloquia Germanica* 19: 97–118.
- Pleij 1983: H. Pleij, *Een nyeuwe clucht boeck*. Minderberg.
- Pleij 1997: H. Pleij, *Dromen van Cognac. Middeleeuwse fantasien over het volmaakte leven*. Amsterdam.
- Pleij/van Grinsven et al. 1983: H. Pleij, J. van Grinsven, D. Schouten, F. van Thijn, *Van schelmen en schavuiten. Laatmiddeleeuwse vagebondteksten*. Muiderberg.
- Plenzat 1922: K. Plenzat, *Der Wundergarten*. Berlin & Leipzig.

- Plenzat 1927: K. Plenzat, *Die ost- und westpreußischen Märchen und Schwänke nach Typen geordnet*. Elbing.
- Plenzat 1930: K. Plenzat, *Die goldene Brücke*. Volksmärchen. Leipzig.
- Plessner 1961: H. Plessner, *Lachen und Weinen*. München ³1961.
- Pleyte 1894: E. M. Pleyte, *Bataksche vertellingen*. Utrecht.
- Plöckinger 1926: H. Plöckinger, *Sagen der Wachau*. Krems.
- Plohl Herdvigov 1868: R. F. Plohl Herdvigov, *Hrvatske narodne pjesme i pripoviedke u Vrbovcu sakupio* [Croatian Folksongs and Folktales Collected in Vrbovec] 1. Varaždin 1868.
- Plötz 1987: R. Plötz, Der huner hinder dem altar saltu nicht vergessen. Zur Motivgeschichte eines Flügelaltars der Kempener Propsteikirche. K. Abels (ed.), *Epitaph für G. Hövelmann*, 119–170. Geldern.
- Poeschel 1878: J. Poeschel, *Das Märchen vom Schlaraffenlande*. Halle.
- Poestion 1886: J. C. Poestion, *Lappländische Märchen, Volkssagen, Räthsel und Sprichwörter*. Wien.
- Poggio: *Die Schwänke und Schnurren des Florentiners Gian-Francesco Poggio Bracciolini*. Ed. A. Semerau. Leipzig.
- Polain 1942: E. Polain, *Il était une Fois ... Contes populaires, entendus en français à Liège et publiés avec notes et index*. Paris.
- Polívka 1898a: G. Polívka, Seit welcher Zeit werden die Greise nicht mehr getötet? *Zeitschrift für Volkskunde* 8: 25–29.
- Polívka 1898b: J. Polívka, Magosnikät i negovijat učenik [The Magician and his Pupil]. *Sbornik za narodni umotvorenija i narodopis* 15: 393–448.
- Polívka 1900a: J. Polívka, O zlatém ptáčku a dvou chudých chlapcích [Over the Golden Bird and the Two Poor Boys]. *Národopisný sborník československý* 6: 94–143.
- Polívka 1900b: G. Polívka, Tom Tit Tot. Zur vergleichenden Märchenkunde. *Zeitschrift für Volkskunde* 10: 254–272, 325, 382–396, 438–439.
- Polívka 1900c: Polívka, Le Chat botté. *Sbornik za narodni umotvorenija, nauka i knižnina* 16/17: 782–841.
- Polívka 1905: G. Polívka, Eine alte Schulanekdote und ähnliche Volksgeschichten. *Zeitschrift für österreichische Volkskunde* 11: 158–165.
- Polívka 1907: G. Polívka, Ali-Baba i četrdeset razbojnika [Ali Baba and the 40 Thieves]. *Zbornik za narodni život i običaje južnih Slavena* 12: 1–48.
- Polívka 1916: G. Polívka, Personifikationen von Tag und Nacht im Volksmärchen. *Zeitschrift für Volkskunde* 26: 313–322.
- Polívka 1923ff.: J. Polívka, *Súpis slovenských rozprávok* [Catalog of Slovakian Folktales] 1–5. Turčiansky sv. Martin 1923–31.
- Polívka 1929: J. Polívka, *Lidové povídky slovanské* [Slavic Folktales] 1. Prazé.
- Poliziano/Wesselski 1929: Angelo Polizianos Tagebuch (1477–1479) mit vierhundert Schwänken und Schnurren aus den Tagen Lorenzos des Großmächtigen und seiner Vorfahren. Ed. A. Wesselski. Jena.
- Polsterer 1908: J. Polsterer, *Schwänke und Bauernerzählungen aus Nieder-Österreich*. Wien.
- Pomeranceva 1958: Ė. V. Pomeranceva, *Pesni i skazki Jaroslavskoj oblasti* [Songs and Folktales of the Jaroslav Region]. Jaroslavl.
- Pomerancewa 1964: E. Pomerancewa, *Russische Volksmärchen*. Berlin.
- Poortinga 1976: Y. Poortinga, *De ring fan it ljocht. Fryske folksforhalen*. Baarn & Ljouwert.
- Poortinga 1977: Y. Poortinga, *It fleanend skip. Folksforhalen fan Steven de Bruin*. Baarn & Ljouwert.
- Poortinga 1980: Y. Poortinga, *It gouden skaakspul. Folksferhalen fan Steven de Bruin*. Baarn & Ljouwert.
- Popov 1957: P. M. Popov, *Ukraïn'ski narodni kazki, legendi, anekdoti* [Ukrainian Folktales, Legends and Anecdotes]. Kyiv.
- Popović 1922: P. Popović, Shakespearian Story in Serbian Folklore. *Folklore* 33: 72–90.
- Popvasileva 1983: A. Popvasileva, *Tipološko podređivanje na prikaznite od zbornikot na Lavrov-Polivka* [Typological Classification of Folktales from the Collection Lavrov-Polivka]. Skopje.

- Popvasileva 1986: A. Popvasileva, Prikaznata – tip AT 1355C kaj nekoj balkanski narodni [The Tale Type AT 1355C from some Balkan Slavs]. *Makedonski folklor* 19: 63–68.
- Pörnbacher 1986: H. Pörnbacher, *Die Literatur des Barock*. München.
- Portnoy 1987: E. Portnoy, *Broodje Aap. De folklore van de post-industriële samenleving*. Amsterdam 9/1987.
- Potanin 1917: G. N. Potanin, *Kazak'-kirgizskaja i altajskaja predanija, legendy i skazki* [Cossack-Kirghiz and Altaic Legends, Religious Legends and Folktales]. Petrograd.
- Potjavin 1960: V. Potjavin, *Narodnaja poezija Gor'kovskoj oblasti* [Folk Poetry of the Gor'ki Area]. Gor'ki.
- Pötters 1991: W. Pötters, *Begriff und Struktur der Novelle. Linguistische Betrachtungen zu Boccaccios "Falken"*. Tübingen.
- Powell 1983: M. Powell, *Fabula docet. Studies in Background of Henryson's Morall Fables*. Odense.
- Powell 1990: K. H. Powell, *The Uncertainty of Genius. Images of La Fontaine and Illustrations of Le Serpent et la lime*. Paris.
- Pramberger 1946: R. Pramberger, *Märchen aus Steiermark*. Seckau.
- Prato 1894: S. Prato, Zwei Episoden aus zwei tibetanischen Novellen. *Zeitschrift für Volkskunde* 4: 347–373.
- Prato 1899: S. Prato, Vergleichende Mitteilungen zu Hans Sachs Fastnachtsspiel: Der Teufel mit dem alten Weib. *Zeitschrift für Volkskunde* 9: 189–194, 311–321.
- Preindlsberger-Mrazović 1905: M. Preindlsberger-Mrazović, *Bosnische Volksmärchen*. Innsbruck.
- Preuß 1912: T. Preuß, *Tiersagen, Märchen und Legenden in Westpreußen gesammelt und erzählt*. Danzig.
- Prinsessene 1967: *Prinsessene som dansa i åkeren. Eventyr frå Rogaland*. Oslo.
- Pritchett 1983: F. W. Pritchett, *Śit Basant: Oral Tale, Sāṅgit, and Kissā. Asian Folklore Studies* 42: 45–62.
- Pröhle 1853: H. Pröhle, *Kinder- und Volksmärchen*. Leipzig.
- Pröhle 1854: H. Pröhle, *Märchen für die Jugend*. Halle.
- Propp 1939: V. Propp, Ritual'nyj smeč v fol'klore [The Ritual Laugh in Folklore]. *Učenyje zapiski Leningradskogo gosudarstvennogo universiteta* 46 (3): 151–175.
- Propp 1987: V. Propp, *Die historischen Wurzeln des Zaubermärchens*. München & Wien.
- Prym/Socin 1881: E. Prym, and A. Socin, *Syrische Sagen und Märchen aus dem Volksmunde*. Göttingen.
- Puchner/Siegmund 1984: W. Puchner, and W. Siegmund, Europäische Ödipusüberlieferung und griechische Schicksalsmärchen. W. Siegmund (ed.), *Antiker Mythos in unseren Märchen*, 52–63. Kassel.
- Puhvel 1961: M. Puhvel, The Legend of the Church-Building Troll in Northern Europe. *Folklore* 72: 567–583.
- Puhvel 1965: M. Puhvel, Beowulf and Celtic Unter-Water Adventure. *Folklore* 76: 254–261.
- Puškareva 1983: E. T. Puškareva, Sjužetnyj sostav neneckich mifof-skazok o životnyh [Thematical Collection of Nenet Mythological Animal Tales]. *Fol'klor narodov RSFSR*, 66–72. Ed. T. M. Akimov, and L. G. Barag. Ufa.
- Pypin 1854: A. Pypin, Starinnaja skazka o care Solomone [The Old Tale of King Solomon]. *Izvestija Imperatorskoj Akademii Nauk po Otdeleniju Russkago jazyka i slovestnosti* 3: 337–353.
- Quin 1962: E. C. Quin, *The Quest of Seth for the Oil of Life*. Chicago & London.
- Qvigstad 1925: J. K. Qvigstad, *Lappische Märchen- und Sagenvarianten*. (FF Communications 60.) Helsinki.
- Qvigstad 1927ff.: J. K. Qvigstad, *Lappiske eventyr og sagn* 1–4. Oslo & Leipzig 1927/28/29/29.
- Raas 1983: F. Raas, *Die Wette der drei Frauen. Beiträge zur Motivgeschichte und zur literarischen Interpretation der Schwankdichtung*. Bern 1983.
- Raciti 1965: M. Raciti, M.: La Diffusion en sicile du conte qui a pour titre "Le Vase de Basilic" ou bien "La Poupée en Sucre et en Miel". *Laographia* 22: 381–398.

- Radloff 1866ff.: W. Radloff, *Proben der Volksliteratur der nördlichen türkischen Stämme* 1–10. St. Petersburg 1866–1907.
- Rael 1957: J. B. Rael, *Cuentos españoles de Colorado y de Nuevo Méjico* 1–2. Stanford.
- Ragotzky 1996: H. Ragotzky, Der weise Aristoteles als Opfer weiblicher Verführungskunst. H. Scieurie, and H.-J. Bachorski, *Eros – Macht – Askese*, 279–302. Trier.
- Raeithel 1996: G. Raeithel, *Der ethnische Witz*. Frankfurt am Main.
- Ramanaŭ 1962: E. R. Ramanaŭ, *Belaruskija narodnyja skazki* [Belorussian Folktales]. Minsk.
- Ramirez de Arellano 1926: R. Ramirez de Arellano, *Folklore portorriqueño*. Madrid.
- Rammel 1990: H. Rammel, *Nowhere in America. The Big Rock Candy Mountain and Other Comic Utopias*. Urbana.
- Ramos 1953: M. Ramos, *Tales of Long Ago in the Philippines*. Manila.
- Ramsey 1989: J. W. Ramsey, The Wife Who Goes Out Like a Man, Comes Back as a Hero. The Art of Two Oregon Indian Narratives. E. Oring (ed.), *Folk Groups and Folklore Genres*, 209–223. Logan.
- Ramstedt 1909: G. J. Ramstedt, *Kalmückische Sprachproben*. 1: *Kalmückische Märchen*. Helsinki.
- Randolph 1949: V. Randolph, *Ozark Folksongs* 3. Columbia.
- Randolph 1952: V. Randolph, *Who Blowed Up the Church House? And Other Ozark Folk Tales*. New York.
- Randolph 1955: V. Randolph, *The Devil's Pretty Daughter and Other Ozark Folk Tales*. New York.
- Randolph 1957: V. Randolph, *The Talking Turtle*. New York.
- Randolph 1958: V. Randolph, *Sticks in the Knapsack, and Other Ozark Folktales*. New York.
- Randolph 1965: V. Randolph, *Hot Springs and Hell, and Other Folk Jests and Anecdotes from the Ozarks*. Hatboro.
- Randolph 1976: V. Randolph, *Pissing in the Snow and Other Ozark Folktales*. Urbana et al.
- Randolph/Legman 1979: V. Randolph, and G. Legman, The Magic Walking Stick. *Maledicta* 3: 175f.
- Ranelagh 1979: E. L. Ranelagh, *The Past We Share. The Near Eastern Ancestry of Western Folk Literature*. London et al.
- Range 1981: J. D. Range, *Litauische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Ranke 1911: F. Ranke, *Der Erlöser in der Wiege*. München.
- Ranke 1934a: F. Ranke, *Volkssage*. Leipzig.
- Ranke 1934b: K. Ranke, *Die zwei Brüder*. (FF Communications 114.) Helsinki.
- Ranke 1953: K. Ranke, Der "Hölzerne Johannes". Eine westeuropäische Redaktion der "Matrone von Ephesus". *Rheinisches Jahrbuch für Volkskunde* 4: 90–114.
- Ranke 1954: K. Ranke, Zum "Schuß von der Kanzel". *Die Heimat* 61: 295–297.
- Ranke 1955a: K. Ranke, *Der Schwank vom Schmaus der Einfältigkeit. Ein Beispiel der generatio aequivoca der Volkserzählungen*. (FF Communications 159.) Helsinki.
- Ranke 1955b: K. Ranke, Schwank und Witz als Schwundstufe. H. Dölker (ed.), *Festschrift W.-E. Peuckert*, 41–59. Berlin et al.
- Ranke 1955ff.: K. Ranke, *Schleswig-holsteinische Volksmärchen* 1–3. Kiel 1955/58/62.
- Ranke 1957: K. Ranke, Der Bettler als Pfand. Geschichte eines Schwanks im Occident und Orient. *Zeitschrift für deutsche Philologie* 76: 149–162, 358–364.
- Ranke 1966: K. Ranke, *Folktales of Germany*. Chicago.
- Ranke 1972: K. Ranke, *European Anecdotes and Jests*. Copenhagen.
- Ranke 1975: K. Ranke, "Manneken-Pis" und Verwandtes. *Miscellanea. Festschrift K. C. Peeters*, 576–581. Antwerpen.
- Ranke 1976: K. Ranke, Observations on AaTh 834 "The Poor Brother's Treasure". L. Dégh, H. Glassie, and F. J. Oinas (eds.), *Folklore Today. Festschrift R. Dorson*, 415–424. Bloomington.
- Ranke 1978: K. Ranke, *Die Welt der Einfachen Formen. Studien zur Motiv-, Wort- und Quellenkunde*. Berlin & New York.
- Ranke 1979: K. Ranke, *Via grammatica. Fabula* 20: 160–169.

- Rapallo 1972: C. Rapallo, Il "raccontare" come variante della funzione "Lotta" (a proposito della fiaba "Il pappagallo"). *Lingua e stile* 7: 373–376.
- Rapallo 1975ff.: C. Rapallo, Saggio di edizione di tre testi narrativi sardi. *Studi sardi* 24 (1975–77): 659–730.
- Rapallo 1982f.: C. Rapallo, Fiabe di animali in Sardegna. *Brads* 11 (1982/83): 85–94.
- Rappold 1887: I. Rappold, *Sagen aus Kärnten*. Augsburg & Leipzig.
- Raskin 1992: R. Raskin, *Life is Like a Glass of Tea*. *Studies of Classic Jewish Jokes*. Aarhus.
- Rasmussen 1972: H. Rasmussen, Der schreibende Teufel in Nordeuropa. E. Ennen, and G. Wiegmann (eds.), *Studien zu Volkskultur, Sprache und Landesgeschichte* 1. *Festschrift M. Zender*, 455–464. Bonn.
- Rassool 1964: S. H. A. Rassool, *Contes et récits du Pakistan*. Paris.
- Raudsep 1969: L. Raudsep, *Antiklerikale estnische Schwänke. Typen- und Variantenverzeichnis*. Tallinn.
- Raudsep 1976: L. Raudsep, Mis tuli kirikhärrat seljas kanda. Naljanditüüp AT 1791 [Why the Sexton Carries the Parson. The Tale Type AaTh 1791]. *Saaksin ma saksa sundijaks*, 363–404. Tallinn.
- Rausmaa 1967: P.-L. Rausmaa, *Syöjätär ja yhdeksän veljen sisar. Satu AT 533 ja siihen liittyvä laulu* [The Ogress and the Sister with Nine Brothers. The Folktale AT 533 with the Included Song]. Helsinki.
- Rausmaa 1972: P.-L. Rausmaa, *Suomalaiset kansansadut* [Finnish Folktales] 1. Helsinki.
- Rausmaa 1973a: P.-L. Rausmaa, A Catalogue of Finnish Anecdotes and Historical, Local and Religious Legends. *Catalogues of Finnish Anecdotes and Historical, Local and Religious Legends*, 1–61. (NIF Publications 3.) Turku.
- Rausmaa 1973b: P.-L. Rausmaa, A Catalogue of Historical and Local Legends. *Catalogues of Finnish Anecdotes and Historical, Local and Religious Legends*, 63–108. (NIF Publications 3.) Turku.
- Rausmaa 1973c: P.-L. Rausmaa, Läntinen ja itäinen satuperinne Suomessa [Western and Eastern Traditions of Folktales in Finland]. *Kalevalaseuran vuosikirja* 53: 121–136.
- Rausmaa 1982ff.: P.-L. Rausmaa, *Suomalaiset kansansadut* [Finnish Folktales] 1–6. Helsinki 1988–2000.
- Razafindramiandra 1988: M. N. Razafindramiandra, *Märchen aus Madagaskar*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- RE: *Revista de Etnografia* 1 (1963)–16 (1972).
- Rédei 1968: K. Rédei, *Nord-ostjakische Texte (Kazym-Dialekt) mit Skizze der Grammatik*. Göttingen.
- Rédei 1978: K. Rédei, *Zyrian Folklore Texts*. Budapest.
- Rehermann 1977: E. H. Rehermann, *Das Predigtexempel bei protestantischen Theologen des 16. und 17. Jahrhunderts*. Göttingen.
- Reichl 1978: K. Reichl, *Usbekische Märchen*. Bochum.
- Reichl 1982: K. Reichl, *Türkmenische Märchen*. Bochum.
- Reichl 1985: K. Reichl, *Karakalpakische Märchen*. Bochum.
- Reichl 1986: K. Reichl, *Märchen aus Sinkiang. Überlieferungen der Turkvölker Chinas*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Reinartz 1970: M. Reinartz, *Genese, Struktur und Variabilität eines sogenannten Ehebruchschwanks (Blindfüttern aus Untreue. AT 1380)*. Mainz.
- Reinhard 1923: J. R. Reinhard, "Strokes Shared". *Journal of American Folklore* 36: 380–400.
- Reinhard 1925: J. R. Reinhard, Bread Offered to the Child Christ. *Publications of the Modern Language Association* 40: 93–95.
- Reinisch 1879: L. Reinisch, *Die Nuba-Sprache* 1. Wien.
- Reinisch 1881ff.: L. Reinisch, *Die Kunama-Sprache in Nordostafrika* 1–4. Wien 1881/89/90/91.
- Reinisch 1889: L. Reinisch, *Die Saho-Sprache* 1. Wien.
- Reinisch 1900: L. Reinisch, *Die Somali-Sprache* 1. Wien.
- Renard 1995: J. B. Renard, "Out of the Mouths of Babes." The Child Who Unwittingly Betrays Its Mother's Adultery. *Folklore* 106: 77–83.

- Rescher 1980: O. Rescher, *Die Geschichten und Anekdoten aus Qaljûbi's Nawâdir und Schirwânî's Nafhat el-Jemen*. Osnabrück.
- Ressel 1981: S. Ressel, *Orientalisch-osmanische Elemente im balkanlavischen Volksmärchen*. Münster.
- Retherford 1996: R. Retherford, "Suan the Guesser". A Filipino Doctor Know-All (AT 1641). *Asian Folklore Studies* 55: 99–118.
- Reuschel 1935: H. Reuschel, Der Basiliensstock und das Haupt des Geliebten. *Zeitschrift für Volkskunde* 45: 87–101.
- Reuschel 1966: H. Reuschel, The "Children's Judgment" in the "Njala" and "Gunnallaugs-saga Ormstungu". *Studies in Language and Literature in Honour of M. Schlauch*, 327–333. Warszawa.
- Reuster-Jahn 2003: U. Reuster-Jahn, Mantel, Spiegel und Fläschchen (AaTh 653A) – eine afrikanische Dilemmageschichte. *Märchenspiegel. Zeitschrift für internationale Märchenforschung* [...] 14 (4): 18–20.
- Rey-Henningsen 1996: M. Rey-Henningsen, *The Tales of the Ploughwoman*. (FF Communications 259.) Helsinki.
- Rhaue 1922: H. Rhaue, *Über das Fabliau "Des Trois Aveugles de Compiègne" und verwandte Erzählungen*. Diss. Braunschweig.
- Ribeiro 1934: J. D. Ribeiro, *Turquel Folclórico*. 4: *Lendas*; 5: *Contos*. Espozende.
- Richard et al. 1973: P. Richard, F. Lévy, and M. de Virville, Essai de description des contes merveilleux. *Ethnologie française* 1: 95–120.
- Richman 1954: J. Richman, *Jewish Wit and Wisdom*. New York.
- Richmond 1957: W. E. Richmond, The Brave Tailor in Danish Tradition. W. E. Richmond (ed.), *Studies in Folklore. Festschrift S. Thompson*, 1–23. Bloomington.
- Richter 1984: D. Richter, *Schlaraffenland. Geschichte einer populären Phantasie*. Köln.
- Richter 1986: D. Richter, Wie Kinder Schlachtens mit einander gespielt haben (AaTh 2401). *Fabula* 27: 1–11.
- Richter 1989: D. Richter, Il paese di Cuccagna nella cultura popolare. Una topografia storica. V. Fortunati, and L. Bertelli (eds.), *Paesi di cuccagna e mondi alla rovescia*, 113–124. Firenze.
- Richter 1990: D. Richter, Die "Bremer Stadtmusikanten" in Bremen. Zum Weiterleben eines Grimm'schen Märchens. H.-J. Uther (ed.), *Märchen in unserer Zeit. Zu Erscheinungsformen eines populären Erzählgenres*, 27–38. München.
- Richter 1997: D. Richter, Das Märchen vom "Gevatter Tod". Ein Exemplum zum Wesen des Arztberufs. *Jahrbuch der Brüder Grimm-Gesellschaft* 7: 109–114.
- Rieber 1980: A. Rieber, Die Schwanenprinzessin. K. Guth (ed.), *Lebendige Volkskultur. Festschrift E. Roth*, 129–143. Bamberg.
- Riftin et al. 1977: B. L. Riftin, M. Chasanov, and I. Jusupov, *Dunganski narodnye skazki i predaniya* [Dunganian Folktales and Traditions]. Moskva.
- Ringseis 1980: F. Ringseis, *Der bayrische Witz*. München.
- Río Cabrera/Pérez Bautista 1998: J. A. del Río Cabrera, and M. Pérez Bautista, *Cuentos populares de animales de la Sierra de Cádiz*. Cádiz.
- Ritter 1967: H. Ritter, *Türöyö, die Volkssprache der syrischen Christen des Tür 'Abdîn A 1*. Beirut.
- Ritter 2003: H. Ritter, *The Ocean of the Soul*. Leiden.
- Rittershaus 1902: A. Rittershaus, *Die neuisländischen Volksmärchen*. Halle.
- Ritz 2000: H. Ritz [i. e. U. Erckenbrecht], *Die Geschichte vom Rotkäppchen. Ursprünge, Analysen, Parodien eines Märchens*. Göttingen¹³2000.
- Rivière 1882: J. Rivière, *Recueil de contes populaires de la Kabylie du Djurdjura*. Paris.
- Robbins 1986: R. Robbins, Friel's Modern "Fox and Grapes" Fable. *Éire-Ireland* 21 (4): 67–76.
- Robe 1970: S. L. Robe, *Mexican Tales and Legends from Los Altos*. Berkeley et al.
- Robe 1971: S. L. Robe, *Mexican Tales and Legends from Veracruz*. Berkeley et al.
- Robe 1972: S. L. Robe, *Amapa Storytellers*. Berkeley et al.
- Robe 1973: S. L. Robe, *Index of Mexican Folktales*. Berkeley et al.
- Roberts 1954: L. Roberts, *I Bought Me a Dog, and Other Folktales from the Southern Mountains*. Berea, Kentucky.

- Roberts 1958a: L. Roberts, "Quare Jack". *Kentucky Folklore Record* 4: 1–9.
- Roberts 1958b: W. E. Roberts, *The Tale of the Kind and the Unkind Girls. AaTh-480 and Related Tales*. Berlin.
- Roberts 1959: L. W. Roberts, *Up Cutshin and Down Greasy*. Lexington, Kentucky.
- Roberts 1964: W. E. Roberts, *Norwegian Folktale Studies*. Oslo.
- Roberts 1966: W. E. Roberts, The Black and the White Bride. AaTh 403 in Scandinavia. *Fabula* 8: 64–92.
- Roberts 1969: L. Roberts, *Old Greasybeard. Tales from the Cumberland Gap*. Detroit.
- Roberts 1974: L. Roberts, *Sang Branch Settlers. Folksongs and Tales of a Kentucky Mountain Family*. Austin.
- Roberts 1988: L. W. Roberts, *South from Hell-Fer-Sartin. Kentucky Mountain Folk Tales*. Lexington.
- Robertson 1954: D. W. Robertson, Why the Devil Wears Green. *Modern Language Notes* 69: 470–472.
- Rochholz 1862: E. L. Rochholz, *Naturmythen. Neue Schweizer sagen*. Leipzig.
- Rochholz 1869: E. L. Rochholz, Das Thiermaerchen vom gegessenen Herzen. *Zeitschrift für deutsche Philologie* 1: 181–198.
- Röcke 1987: W. Röcke, *Die Freude am Bösen*. München.
- Röcke 2002: W. Röcke, Positivierung des Mythos und Geburt des Gewissens. Lebensformen und Erzählgrammatik in Hartmanns 'Gregorius'. M. Meyer (ed.), *Literarische Leben. Rollenentwürfe in der Literatur des Hoch- und Spätmittelalters. Festschrift V. Mertens*, 627–647. Tübingen.
- Rockwell 1984: J. Rockwell, The Miller's Wife at Ry. *Legendary Accretions*. R. Kvideland, and T. Selberg (eds.), *The 8th Congress for the ISFNR. Papers* 2, 155–162. Bergen.
- Rodin 1983: K. Rodin, *Räven predikar för gässen. En studie av ett ordspråk i senmældtida ikonografi*. Uppsala.
- Roeck 1980: F. Roeck, *Volksverhalen uit Belgisch Limburg*. Utrecht & Antwerpen.
- Roeder 1927: G. Roeder, *Altägyptische Erzählungen*. Jena.
- Rogers 1872: C. Rogers, *A Century of Scottish Life*. London ²1872.
- Rohde 1894: O. Rohde, *Die Erzählung vom Einsiedler und dem Engel in ihrer geschichtlichen Entwicklung*. Leipzig.
- Rohde 1960: E. Rohde, *Der griechische Roman und seine Vorläufer*. Leipzig ³1914. Reprint Hildesheim ⁴1960.
- Röhrich 1962f.: L. Röhrich, *Erzählungen des späten Mittelalters und ihr Weiterleben in Literatur und Volksdichtung bis zur Gegenwart* 1–2. Bern & München 1962/67.
- Röhrich 1963: L. Röhrich, Die Volksballade von 'Herrn Peters Seefahrt' und die Menschenopfer-Sagen. Hugo Kuhn, and Kurt Schier (eds.), *Märchen – Mythos – Dichtung. Festschrift F. von der Leyen*, 177–212. München.
- Röhrich 1965: L. Röhrich, Teufelsmärchen und Teufelssagen. *Sagen und ihre Deutung*, 28–58. Beiträge von M. Lüthi et al. Göttingen.
- Röhrich 1967: L. Röhrich, *Gebärde, Metapher, Parodie*. Düsseldorf.
- Röhrich 1972: L. Röhrich, Noah und die Arche in der Volkskunst. K. Beitz (ed.), *Volkskunde. Fakten und Analysen. Festschrift L. Schmidt*, 433–442. Wien.
- Röhrich 1972f.: L. Röhrich, Rumpelstilzchen. Vom Methodenpluralismus in der Erzählforschung. *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 68/69 (1972/73): 567–596.
- Röhrich 1976: L. Röhrich, *Sage und Märchen. Erzählforschung heute*. Freiburg et al.
- Röhrich 1977: L. Röhrich, *Der Witz. Figuren, Formen, Funktionen*. Stuttgart.
- Röhrich 1979: L. Röhrich, Der Froschkönig und seine Wandlungen. *Fabula* 20: 170–192.
- Röhrich 1987: L. Röhrich, *Wage es, den Frosch zu küssen! Das Grimmsche Märchen Nummer Eins in seinen Wandlungen*. Köln.
- Röhrich 1989: L. Röhrich, Antike Motive in spätmittelalterlichen Erzählungen. W. Erzgräber, *Kontinuität und Transformation der Antike im Mittelalter*, 327–344. Sigmaringen.
- Röhrich 1990: L. Röhrich, Tiererzählungen und Menschenbild. M. Nøjgaard et al. (eds.), *The Telling of Stories*, 13–33. Odense.

- Röhrich 1991f.: L. Röhrich (ed.), *Das große Lexikon der sprichwörtlichen Redensarten* 1–3. Freiburg et al. 1991/92/92. (Berlin 2000. CD-ROM.)
- Röhrich 1993: L. Röhrich, Tanz und Tod in der Volksliteratur. F. Link (ed.), *Tanz und Tod in Kunst und Literatur*, 599–634. Berlin.
- Röhrich 1995: L. Röhrich, Homo homini daemon. Tragen und Ertragen. Zwischen Sage und Bildlore. C. Lipp (ed.), *Medien populärer Kultur. Festschrift R. W. Brednich*, 346–361. Frankfurt am Main & New York.
- Röhrich 1998: L. Röhrich, Heute back' ich, morgen brau ich, übermorgen hol' ich der Königin ihr Kind ... Zwergensagen und -märchen. *Märchenspiegel. Zeitschrift für internationale Märchenforschung* [...] 9: 3–9.
- Röhrich 2001: L. Röhrich, *Märchen und Wirklichkeit*. Baltmannsweiler 2001.
- Röhrich 2002: L. Röhrich, "und weil sie nicht gestorben sind ...". *Anthropologie, Kulturgeschichte und Deutung von Märchen*. Köln, Weimar & Wien.
- Röhrich/Brednich 1965f.: L. Röhrich, and R. W. Brednich, *Deutsche Volkslieder* 1–2. Düsseldorf 1965/67.
- Röhrich/Meinel 1992: L. Röhrich, *In heller Freude. Lob und Mythos der Sonne*. Ed. G. Meinel. Freiburg et al.
- Rokala 1973: K. Rokala, A Catalogue of Religious Legends. *Catalogues of Finnish Anecdotes and Historical, Local and Religious Legends*, 109–121. (NIF Publications 3). Turku.
- Rölleke 1978: H. Rölleke, *Der wahre Butt*. Düsseldorf & Köln.
- Rölleke 1983: H. Rölleke, *Märchen aus dem Nachlaß der Brüder Grimm*. Bonn 1983.
- Rölleke 1984: H. Rölleke, Die Stellung des Dornröschenmärchens zum Mythos und zur Heldensage. W. Siegmund (ed.), *Antiker Mythos in unseren Märchen*, 125–137, 197f. Kassel.
- Rölleke 1995: H. Rölleke, Wilhelm Grimms Meister Pfriem. *Fabula* 36: 296–301.
- Romain 1933: A. Romain, Zur Gestalt des Grimmschen Dornröschenmärchens. *Zeitschrift für Volkskunde* 42: 84–116.
- Rōmaios 1973: K. Rōmaios, *To Hathanato Nero* [The Water of Immortality]. Athēnai.
- Roman de Renart: *Le Roman de Renart* 1–3. Ed. E. Martin. Strasbourg 1882/85/87.
- Romero/Cascudo 1954: S. Romero, and L. da Câmara Cascudo, *Contos populares do Brasil*. Rio de Janeiro.
- Rommel 1935: M. Rommel, *Von dem Fischer un syner Fru. Eine vergleichende Märchenuntersuchung*. Heidelberg.
- Róna-Sklarek 1909: E. Róna-Sklarek, *Ungarische Volksmärchen. Neue Folge*. Leipzig.
- Rooth 1951: A. B. Rooth, *The Cinderella Cycle*. Lund.
- Rösch 1928: E. Rösch, *Der getreue Johannes*. (FF Communications 77.) Helsinki.
- Rosenfeld 1927: H.-F. Rosenfeld, *Mittelhochdeutsche Novellenstudien*. Leipzig.
- Rosenfeld 1937: H.-F. Rosenfeld, *Der heilige Christopherus. Seine Verehrung und seine Legende*. Leipzig.
- Rosenfeld 1953: H. Rosenfeld, Die Legende von der keuschen Nonne. *Bayerisches Jahrbuch für Volkskunde* 1953: 43–46.
- Rosenhouse 1984: J. Rosenhouse, *The Bedouin Dialects. General Problems and Close Analysis of North Israel Bedouin Dialect*. Wiesbaden.
- Rosenow 1924: K. Rosenow, *Zanower Schwänke*. Rügenwalde.
- Rosenthal 1956: F. Rosenthal, *Humor in Early Islam*. Leiden.
- Ross 1963: J. Ross, The Butler's Son. A Master Thief Story from Skye (AT 1525). *Scottish Studies* 7: 18–36.
- Rossi 1987: M. L. Rossi, *L'aneddoto di tradizione orale nel comune di Subbiano. Novelle, razzette, bazzecole*. Firenze.
- Rossi de S.ta Juliana/Kindl 1984: H. de Rossi de S.ta Juliana, *Märchen und Sagen aus dem Fassatale*. 1. Ed. U. Kindl. Vigo di Fassa.
- Rost 1969: L. Rost, Bemerkungen zu Ahīqar. *Mitteilungen des Instituts für Orientforschung* 15: 308–311.
- Roth 1977: K. Roth, *Ehebruchschwänke in Liedform. Eine Untersuchung zur deutsch- und englischsprachigen Schwankballade*. München.

- Roth/Roth 1986: K. Roth, and J. Roth, Märchen zwischen mündlicher Tradition und Trivial-literatur. "Die Wette auf die Treue der Ehefrau" (882) als volkstümlicher Lesestoff in Bulgarien. W. Gesemann, K. Haralampieff, and H. Schaller, *Einundzwanzig Beiträge zum 2. Internationalen Bulgaristik-Kongreß in Sofia 1986*, 285–298. Neuried.
- Röth 1998: D. Röth, *Kleines Typenverzeichnis der europäischen Zauber- und Novellenmärchen*. Baltmannsweiler.
- Rotunda 1935: D. P. Rotunda, The Corvacho Version of the Husband Locked out Story. *Romanic Review* 26: 121–127.
- Rotunda 1942: D. P. Rotunda, *Motif-Index of the Italian Novella in Prose*. Bloomington.
- Roure-Torent 1948: J. Roure-Torent, *Contes d'Eivissa*. Ciutat de Mexico.
- Rozenfel'd 1956: A. Rozenfel'd, *Persidskie skazki* [Persian Folktales]. Moskva.
- Rozenfel'd 1958: A. Rozenfel'd, *Persidskie narodnye skazki* [Persian Folktales]. Taškent.
- Rozenfel'd/Ryčkovoj 1990: A. Z. Rozenfel'd, and N. P. Ryčkovoj, *Skazki i legendy gornych tadžikov* [Folktales and Legends of the Tadzhik People in the Mountains]. Moskva.
- RTP: *Revue des traditions populaires. Recueil mensuel de mythologie, littérature orale, ethnographie traditionnelle et art populaire* 1 (1886)–34 (1919).
- Ruben 1944: W. Ruben, *Ozean der Märchenströme*. 1: *Die 25 Erzählungen des Dämons*. (FF Communications 133.) Helsinki.
- Ruben 1945: W. Ruben, "Ende gut, alles gut". Ein Märchen bei Indern, Türken, Boccaccio, Shakespeare. *Belleten* 25: 113–155.
- Rubini 2003: L. Rubini, Fortunatus in Italy. A History between Translations, Chapbooks and Fairy Tales. *Fabula* 44: 25–54.
- Rubow 1984: M. Rubow, Un Essai d'interprétation du conte-type AaTh 303. *Fabula* 25: 18–34.
- Rud 1955: N. J. Rud, *På folkemunne. Et halvet tusen historier* 1. Oslo.
- Ruelland 1973: S. Ruelland, *La Fille sans mains. Analyse de dix-neuf versions africaines du conte type 706*. Paris.
- Ruf 1995: T. Ruf, *Die Schöne aus dem Glassarg. Schneewittchens märchenhaftes und wirkliches Leben*. Würzburg.
- Rumi/Arberry 1961: M. D. Rumi, *Fīhi mā fīhi*. Ed. A. J. Arberry. London.
- Rumpf 1958: M. Rumpf, Caterinella. Ein italienisches Warnmärchen. *Fabula* 1: 76–84.
- Rumpf 1989: M. Rumpf, *Rotkäppchen*. Bern et al.
- Rumpf 1990: M. Rumpf, Luxuria, Frau Welt und Domina Perchta. *Fabula* 31: 97–120.
- Rumpf 1995: M. Rumpf, Bildliche Darstellungen vom Nobiskrug, von der Hölle und dem Fegefeuer. *Rheinisch-westfälische Zeitschrift für Volkskunde* 40: 107–138.
- Runge/Neumann 1984: P. O. Runge, *Von den Fyscher un syne Fru/Von dem Mahandel Bohm*. Nachwort S. A. Neumann. Hamburg.
- Ruppel/Häger 1952: H. Ruppel, and A. Häger, *Der Schelm im Volk*. Kassel.
- Russell 1991: I. Russell, "My Dear, Dear Friends". The Parodic Sermon in Oral Tradition. G. Bennett (ed.), *Spoken in Jest*, 237–257. Sheffield.
- Rutherford 1983: S. Rutherford, Funny in Deaf – Not in Hearing. *Journal of American Folklore* 96: 310–322.
- Ruths 1897: R. Ruths, *Die französischen Fassungen des Roman de la belle Hélène*. Greifswald.
- Ruxăndoiu 1963: P. Ruxăndoiu, Elemente înnoitoare în stadiul contemporan al evoluției basmului [Novel Elements in the Present Stage of Evolution of the Folktale]. *Revista de folclor* 8: 144–152.
- Ryan 1999: W. F. Ryan, *The Bathhouse at Midnight. Magic in Russia*. Stroud.
- Sabitov 1989: S. S. Sabitov, Sjužety marijskich volšebnych skazok [Plots of Mari Folktales]. *Osnovnye tendencii razvitiia marijskogo fol'klora i iskusstva*, 20–45. Joškar-Ola.
- Sacher 1979: R. Sacher, *Märchen der Khmer*. Leipzig.
- Sachs/Goetze 1893f.: H. Sachs, *Sämtliche Fabeln und Schwänke* 1–2. Ed. E. Goetze. Halle 1893/94.
- Sachs/Goetze/Drescher 1900ff.: H. Sachs, *Sämtliche Fabeln und Schwänke* 3–6. Ed. E. Goetze, and K. Drescher. Halle 1900/04/04/13.
- Sadolin 1941: L. Sadolin, *Eventyr og Sagn fra Valøby*. København.

- Sa'dulla/Ševerdin et al. 1955: Š. Sa'dulla, M. Ševerdin, et al., *Uzbek hälk ertaklari* [Uzbek Folktales]. Taschkent.
- Sahlgren/Djurklou 1943: J. Sahlgren, and G. Djurklou, *Svenska sagor och sägner* 5. Stockholm.
- Sahlgren/Liljeblad 1937ff.: J. Sahlgren, and S. Liljeblad, *Svenska sagor och sägner* 1–4. Stockholm 1937/38/39/42.
- Saidov/Dalgat 1965: M. S. Saidov, and U. Dalgat, *Avarski skazki* [Avar Folktales]. Moskva.
- Saintyves 1912: P. Saintyves, L'Anneau de Polycrate. *Revue de l'histoire des religions* 66: 49–80.
- Saintyves 1923: P. Saintyves, *Les Contes de Perrault et les recits paralleles*. Paris.
- Sakaoğlu 1980: S. Sakaoğlu, *Anadolu-türk efsanelerinde tas kesilme motifi ve efsanelerin tip katalogu* [The Motif of Petrification in Anatolian-Turk Legends and a Type Index of these Legends]. Ankara.
- Sakaoğlu 1983: S. Sakaoğlu, *Kıbrıs türk masalları* [Turkish Folktales]. Ankara.
- Šakryl 1975: K. S. Šakryl, *Abchazskie narodnye skazki* [Abkhaz Folktales]. Moskva.
- Sakya/Griffith 1980: K. Sakya, and L. Griffith, *Tales of Kathmandu*. Brisbane.
- Sales 1951: J. Sales, *Rondalles gironines i valencianes*. Barcelona.
- Salin 1930: A. von Salin, *Theseus und Ariadne*. Berlin.
- Salve 1996: K. Salve, Connections between the Baltic-Finnic, the Baltic and the East Slavonic Folk Tales (On the Grounds of Folk Tale Type AT 840). S. Skrodenis (ed.), *Professor A. R. Niemi and Comparative Folklore Investigations of the Balts and Baltic Finns*, 74–78. Vilnius.
- Sandelholztruhe 1960: *Die Sandelholztruhe. Tadschikische Volksmärchen*. Berlin.
- Sap-Akkerman 1977: N. Sap-Akkerman, *Opa's jonge joaren*. Buitenpost.
- Sarmiento 1998: F. M. Sarmiento, *Antiqua, Tradições e Contos Populares*. Guimarães.
- Sasaki/Morioka 1984: M. Sasaki, and H. Morioka, Migration of a Popular Tale: Frozen Words. *Tsuda Review* 37: 245–283.
- Šašel/Ramovš 1936: J. Šašel, and F. Ramovš, *Narodno blago iz Roža. Arhiv za zgodovino in narodopisje* [Folk Heritage of Rosental] 2. Maribor.
- Šašel 1906f.: I. Šašel, *Biserne iz belokranjskega narodnega zaklada* [Pearls from the Folk Heritage of Bela Krajina] 1–2. Ljubljana 1906/09.
- Satke 1958: A. Satke, *Hlucinsky pohádkár Josef Smolka* [The Narrator Josef Smolka from Hlucin]. Ostrava 1958.
- Satke 1973: A. Satke, *Současná žakovská anekdota ve Slezsku a na Ostravsku* [Die derzeitigen Schüleranekdoten in Schlesien und im Gebiet von Ostrau]. *Český lid* 60 (2): 70–84.
- Saucier 1962: C. L. Saucier, *Folk Tales from French Louisiana*. New York.
- Säve/Gustavson 1952f.: P. A. Säve, and H. Gustavson, *Gotländska sagor* 1–2. Uppsala 1952/55.
- Savignac 1978: P. H. Savignac, *Contes berbères de kabyle*. Québec.
- SAVK.: *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 1 (1897) ff.
- Scéalaithe i Scéil 1986: B. Scéalaithe i Scéil, *Insintí Pheig Sauers agus Mhíchíl Uf Ghaoithín ar eachtra nua-aimsithe* [A Study of the Way in Which Peig Sayers' and Her Son Mícheál Ó Gaoithín's Personalities are Reflected in the Telling of the Same Story] (AT 821B: Chickens from Boiled Eggs). S. Watson (ed.), *Féilscríbhinn T. de Bhaldráithe*, 134–152. Dublin.
- Scelles-Millie 1970: J. Scelles-Millie, *Contes arabes du Maghreb*. Paris.
- Schambach/Müller 1855: G. Schambach, and W. Müller, *Niedersächsische Sagen und Märchen*. Göttingen.
- Schamschula 1981: E. Schamschula, *A Pound of Flesh. A Study of Motif J1161.2 in Folklore and Literature*. Berkeley.
- Schechter 1988: H. Schechter, *The Bosom Serpent*. Iowa City.
- Scheiber 1985: A. Scheiber, *Essays on Jewish Folklore and Comparative Literature*. Budapest.
- Schell 1897: O. Schell, *Bergische Sagen*. Elberfeld.
- Schell 1907: O. Schell, *Bergischer Volkshumor*. Leipzig.

- Schell 1911: O. Schell, Einige Bemerkungen zu den Sagen von Geisterkirchen und Geistermessen. *Zeitschrift des Vereins für rheinische und westfälische Volkskunde* 8: 113–119.
- Schell 1932: O. Schell, Zwei bergische Schnurren und ihre orientalischen Parallelen. *Zeitschrift für rheinisch-westfälische Volkskunde* 29: 50–53.
- Schelstraete 1990: I. Schelstraete, G. A. Bürgers Ballade “Lenore”. Volks- oder Kunstdichtung? I. Schelstraete, and H. Lox (eds.), *Stimmen aus dem Volk? Volks- und Kunstdichtung bei J. K. A. Musäus und G. A. Bürger*, 9–46. Gent.
- Schemke 1924: M. Schemke, *Wat Ohmke vertällt. Märkes und Powjooskes ut de Danzger Gegend*. Danzig.
- Schenda 1961: R. Schenda, *Die französische Prodigienliteratur in der 2. Hälfte des 16. Jahrhunderts*. München.
- Schenda 1966: R. Schenda, Dominicus Wenz. Ein Öhniger Erzähler des 18. Jahrhunderts. H. Berner (ed.), *Dorf und Stift Öhningen*, 232–240. Singen & Hohentwiel.
- Schenda 1970: R. Schenda, *Volk ohne Buch*. Frankfurt (München³1988).
- Schenda 1996: R. Schenda, *Märchen aus der Toskana*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Schenda/Tomkowiak 1993: R. Schenda, and I. Tomkowiak, *Istorie bellissime. Italienische Volksdrucke des 19. Jahrhunderts*. Wiesbaden.
- Scherb 1930: H. Scherb, *Das Motiv vom starken Knaben in den Märchen der Weltliteratur, seine religionsgeschichtliche Bedeutung und Entwicklung*. Stuttgart.
- Scherf 1982: W. Scherf, *Bedeutung und Funktion des Märchens*. München.
- Scherf 1987: W. Scherf, *Die Herausforderung des Dämons*. München et al.
- Scherf 1991: W. Scherf, Vom siebenhäutigen Königssohn Lindwurm. A. Esterl, and W. Solms (eds.), *Tiere und Tiergestaltige im Märchen*, 123–127. Regensburg.
- Scherf 1995: W. Scherf, *Das Märchenlexikon* 1–2. München. (CD-ROM Berlin 2003.)
- Scheu/Kurschat 1913: H. Scheu, and A. Kurschat, *Pasakos apie paukščius/žemaitische Tierfabeln*. Heidelberg.
- Schewe 1934: H. Schewe, Die “Wette”, eine aufgefunden alte Ballade. H. Schewe (ed.), *Volkskundliche Gaben. Festschrift J. Meier*, 175–186. Berlin & Leipzig.
- Schewerlin 1959: [M. J. Ševerdin], *Die Märchenkarawane. Aus dem usbekischen Märchenschatz*. Berlin.
- Schick 1932: J. Schick, *Das Glückskind mit dem Todesbrief. Europäische Sagen des Mittelalters und ihr Verhältnis zum Orient*. Leipzig.
- Schick 1934f.: J. Schick, *Die Scharfsinnsproben* 1–2. Leipzig 1934/38.
- Schier 1974: K. Schier, *Schwedische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Schier 1983: K. Schier, *Märchen aus Island*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln.
- Schiewer 2003: H.-J. Schiewer, Heinrich und das Schneekind. Hofliteratur und Klerikerkultur im literarischen Frühmittelalter. N. R. Miedema (ed.), *Literatur – Geschichte – Literaturgeschichte. Festschrift V. Honemann*, 73–88. Frankfurt et al.
- Schild 1975: U. Schild, *Westafrikanische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Schiller 1907: A. Schiller, *Schlesische Volksmärchen*. Breslau.
- Schimmel 1980: A. Schimmel, *Märchen aus Pakistan*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Schindler 1961: R. Schindler, Die Siebenschläfer. Ihre Legende, ihr Kult, ihr Brauchtum. *Ostbairische Grenzmarken* 5: 195–199.
- Schippers 1995: J. A. Schippers, *Middelnerlandse fabels*. Nijmegen.
- Schirmer 1886: G. Schirmer, *Die Kreuzeslegenden in leabhar Breac*. St. Gallen.
- Schirmer 1969: K.-H. Schirmer, *Stil- und Motivuntersuchungen zur mittelhochdeutschen Versnovelle*. Tübingen.
- Schirmeyer 1920: L. Schirmeyer, *Osnabrücker Sagenbuch*. Osnabrück.
- Schischmanoff 1896: L. Schischmanoff, *Légendes religieuses bulgares*. Paris.
- Schleberger 1985: E. Schleberger, *Märchen aus Sri Lanka (Ceylon)*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln.

- Schleicher 1857: A. Schleicher, *Litauische Märchen, Sprichworte, Rätsel und Lieder*. Weimar.
- Schlosser 1912: A. Schlosser, *Die Sage vom Galgenmännlein im Volksglauben und in der Literatur*. Münster.
- Schlosser 1956: P. Schlosser, *Bachern-Sagen. Volksüberlieferungen aus der alten Untersteiermark*. Wien.
- Schlund 1993: H. H. Schlund, *Schulerinnerungen aus Ostpreußen*. Husum.
- Schmeing 1911: K. Schmeing, *Flucht- und Werbungssagen in der Legende*. Münster.
- Schmid 1955: W. Schmid, Die Netze des Seelenfängers. Zur Jagdmetaphorik im philosophischen Protreptikos des Demetrius Lacon. *La Parola del Passato* 10: 440–447.
- Schmidt 1877: B. Schmidt, *Griechische Märchen, Sagen und Volkslieder*. Leipzig.
- Schmidt 1899: R. Schmidt [Transl.], *Die Sukasaptati. Textus ornatior*. Stuttgart.
- Schmidt 1912: E. Schmidt, Das Schlaraffenland. E. Schmidt, *Charakteristiken* 2, 53–73. Berlin.
- Schmidt 1944: E. Schmidt, *Das Schlaraffenland in German Literature and Folksong*. Chicago.
- Schmidt 1946: L. Schmidt, *Wiener Schwänke und Witze der Biedermeierzeit*. Wien.
- Schmidt 1963: L. Schmidt, *Die Volkserzählung. Märchen, Sage, Legende, Schwank*. Berlin.
- Schmidt 1966: L. Schmidt, *Volksglaube und Volksbrauch. Gestalten, Gebilde, Gebärden*. Berlin.
- Schmidt 1977: S. Schmidt, Europäische Märchen am Kap der Guten Hoffnung. *Fabula* 18: 40–74.
- Schmidt 1980: S. Schmidt, *Märchen aus Namibia. Volkserzählungen der Nama und Damara*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Schmidt 1989: S. Schmidt, *Katalog der Khoisan-Volkserzählungen des südlichen Afrikas/ Catalog of the Khoisan Folktales of Southern Africa* 1–2. Hamburg.
- Schmidt 1991: S. Schmidt, *Aschenputtel und Eulenspiegel in Afrika. Entlehntes Erzählgut der Nama und Damara in Namibia*. Köln.
- Schmidt 1996: S. Schmidt, *Tiergeschichten in Afrika. Erzählungen der Damara und Nama*. Köln.
- Schmidt 1999: S. Schmidt, *Hänsel und Gretel in Afrika. Märchentexte aus Namibia im internationalen Vergleich*. Köln.
- Schmidt/Kahle 1918f.: H. Schmidt, and P. Kahle, *Volkserzählungen aus Palästina* 1–2. Göttingen 1918/30.
- Schmitt 1959: M. Schmitt, *Der Große Seelentrost. Ein niederdeutsches Erbauungsbuch des 14. Jahrhunderts*. Köln & Graz.
- Schmitt 1973: A. Schmitt, *Die deutschen Volksbücher*. Diss. (masch.) Berlin.
- Schmitt 1979: J.-C. Schmitt, *Le saint Lévrier. Guinefort, guérisseur d'enfants depuis le XIII^e siècle*. Paris.
- Schmitt 1981: J.-C. Schmitt, Les Traditions folkloriques dans la culture médiévale. Quelques réflexions de méthode. *Archives de sciences sociales des religions* 52: 5–20.
- Schmitt 1993: C. Schmitt, *Adaptionen klassischer Märchen im Kinder- und Familienfernsehen*. Frankfurt a. M.
- Schmitt von Mühlenfels 1972: F. Schmitt von Mühlenfels, *Pyramus und Thisbe. Rezeption eines Ovidischen Stoffes in Literatur, Kunst und Musik*. Heidelberg.
- Schmitz 1972: N. Schmitz, *La Mensongère. T 710 dans la tradition orale du Canada français et de l'Irlande*. Quebec.
- Schmitz 1975: B. Schmitz, *Wat is de Ape doch 'n spassig Mensk. Plattdeutsche Schnurren*. Emsdetten.
- Schneider 1858: L. Schneider, Die historische Windmühle bei Sanssouci. *Märkische Forschungen* 6: 165–193.
- Schneider 1970: J. Schneider, Zum Wandel des Androklus-Motivs in der mittellateinischen Fabel- und Erzählliteratur. H. Gericke (ed.), *Orbis mediaevalis. Festschrift A. Blaschka*, 241–252. Weimar.
- Schneider 1971: J. Schneider, Die Geschichte vom gewendeten Fisch. J. Autenrieth (ed.), *Festschrift B. Bischoff*, 218–225. Stuttgart.
- Schneider 1991: I. Schneider, Tot und doch nicht tot. Zur Überwindung des Todes im Märchen. U. Heindrichs, H.-A. Heindrichs, and U. Kammerhofer (eds.), *Tod und Wandel im Märchen*, 151–166. Salzburg.
- Schneider 1999a: I. Schneider, Traditionelle Erzählstoffe und Erzählmotive in Contempo-

- rary Legends. C. Schmitt (ed.), *Homo narrans. Studien zur populären Erzählkultur. Festschrift S. Neumann*, 165–179. Münster et al.
- Schneider 1999b: I. Schneider, Giftmord oder Unglücksfall. Zur Motivgeschichte von Erzählungen über vergiftete Kleider. *Europäische Ethnologie und Folklore im internationalen Kontext. Festschrift L. Petzoldt*, 273–290. Frankfurt et al.
- Schneidewind 1960: G. Schneidewind, *Herr und Knecht*. Berlin.
- Schneidewind 1977: G. Schneidewind, *Historische Volkssagen aus dem 13. bis 14. Jahrhundert*. Berlin.
- Schnell 1989: R. Schnell, *Die verkehrte Welt. Literarische Ironie im 19. Jahrhundert*. Stuttgart.
- Schneller 1867: C. Schneller, *Märchen und Sagen aus Wälschtirol. Ein Beitrag zur deutschen Sagenkunde*. Innsbruck.
- Schnürer/Ritz 1934: G. Schnürer, and J. M. Ritz, *St. Kümmernis und Volto Santo*. Düsseldorf.
- Schofield 1893: W. H. Schofield, The Source and History of the Seventh Novel of the Seventh Day in the Decameron. *Harvard Studies and Notes in Philology and Literature* 2: 185–212.
- Schöll 1890: F. Schöll, *Vom Vogel Phönix*. Heidelberg.
- Schönwerth 1857ff.: F. Schönwerth, *Aus der Oberpfalz. Sitten und Sagen* 1–3. Augsburg 1857/58/59.
- Schoof 1953: W. Schoof (ed.), *Briefe der Brüder Grimm an Savigny*. Berlin & Bielefeld.
- Schott 1993f.: R. Schott, *Bulsa Sunsuelima. Folktales of the Bulsa in Northern Ghana* 1,1–1,2–3. Münster 1993/96.
- Schott 2001: R. Schott, Groteske Komik in Erzählungen der Bulsa (Nordghana). D. Ibrizimov (ed.), *Von Ägypten zum Tschadsee – Eine linguistische Reise durch Afrika. Festschrift H. Jungrathmayr*, 421–434. Würzburg.
- Schott 2003: R. Schott, Death and the Dead in Folktales of the Bulsa in Northern Ghana. F. Kröger, and B. Meier (eds.), *Ghana's North. Research on Culture, Religion, and Politics of Societies in Transition*, 293–312. Frankfurt am Main et al.
- Schott/Schott 1971: A. Schott, and A. Schott, *Rumänische Volkserzählungen aus dem Banat. Märchen, Schwänke, Sagen. Neuausgabe besorgt von R. W. Brednich und I. Talos*. Bukarest.
- Schreiner 1964: P. Schreiner, *Ödipusstoff und Ödipusmotive in der deutschen Literatur*. Wien.
- Schröder 1925f.: B. Schröder, Der heilige Christophorus. *Zeitschrift für Volkskunde* 35–36 (1925/26): 85–98.
- Schröder 1971: W. Schröder, Von dem Rosen Dorn ein gut red. U. Hennig (ed.), *Mediaevalia litteraria. Festschrift H. de Boor*, 541–564. München.
- Schroubek 1988: G. R. Schroubek, St. Kümmernis und ihre Legende. *Amperland* 24: 105–109, 125–130.
- Schubert 1999: G. Schubert, Die biblische Schöpfungsgeschichte in einer bulgarischen Volkserzählung. I. Schneider (ed.), *Europäische Ethnologie und Folklore im internationalen Kontext. Festschrift L. Petzoldt*, 675–683. Frankfurt am Main et al.
- Schulenburg 1880: W. von Schulenburg, *Wendische Volkssagen und Gebräuche aus dem Spreewald*. Leipzig.
- Schulenburg 1882: W. von Schulenburg, *Wendisches Volksthum in Sage und Sitte*. Berlin.
- Schullerus 1928: A. Schullerus, *Verzeichnis der rumänischen Märchen und Märchenvarianten*. (FF Communications 78.) Helsinki.
- Schullerus/Brednich et al. 1977: P. Schullerus, *Rumänische Volksmärchen aus dem mittleren Harbachtal. Neuausgabe besorgt von R. W. Brednich/I. Talos*. Bukarest.
- Schulte-Kemminghausen/Hüllen 1963: K. Schulte-Kemminghausen, and G. Hüllen (eds.), *Märchen der europäischen Völker* 4. Von Prinzen, Trolen und Herrn Fro. Münster.
- Schumann/Bolte 1893: V. Schumann, *Nachtbüchlein (1559)*. Ed. J. Bolte. Tübingen.
- Schütte 1923: G. Schütte, *Dänisches Heidentum*. Heidelberg.
- Schütz 1960: J. Schütz, *Volksmärchen aus Jugoslawien*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Schütze 1973: G. Schütze, *Gesellschaftskritische Tendenzen in deutschen Tierfabeln des 13. bis 15. Jahrhunderts*. Frankfurt a. M. & Bern.
- Schwalm 1938: J. H. Schwalm, *Ous Ellervotersch Eppelkist*. Marburg ²1938.

- Schwarz 1916: W. Schwarz, Die Rache der geprellten Liebhaber. *Zeitschrift für Volkskunde* 26: 136–148.
- Schwarz 1973: P. Schwarz, *Die neue Eva. Der Sündenfall in Volksglaube und Volkserzählung*. Göttingen.
- Schwarzbaum 1960: H. Schwarzbaum, The Jewish and Moslem Versions of Some Theodicy Legends (AaTh 759). *Fabula* 3: 119–169.
- Schwarzbaum 1964: H. Schwarzbaum, Review to Antti Aarne and Stith Thompson, The Types of the Folktale [...] 1961. *Fabula* 6: 182–194.
- Schwarzbaum 1968: H. Schwarzbaum, *Studies in Jewish and World Folklore*. Berlin.
- Schwarzbaum 1969: H. Schwarzbaum, The Vision of Eternal Peace in the Animal Kingdom (Aa-Th 62). *Fabula* 10: 107–131.
- Schwarzbaum 1974: H. Schwarzbaum, The Hero Predestined to Die on his Wedding Day (AT 934B). *Studies in Marriage Customs* 4: 223–252.
- Schwarzbaum 1979: H. Schwarzbaum, *The Mishle Shu'alim (Fox Fables) of Rabbi Berechiah ha-Nakdan*. Kiron (near Tel-Aviv).
- Schwarzbaum 1980: H. Schwarzbaum, Notes on N. B. Gamlieli's The Chambers of Yemen, Hadré Teman, 131 Jewish-Yemenite Folktales and Legends. *Fabula* 21: 272–285.
- Schwarzbaum 1981: H. Schwarzbaum, Female Fickleness in Jewish Folklore (Aa-Th Narrative Types 1350, 1352* and 1510). I. Ben-Ami (ed.), *The Sephardi and Oriental Jewish Heritage. The First International Congress on the Sephardi and Oriental Jewry*, 589–612. Jerusalem.
- Schwarzbaum 1982: H. Schwarzbaum, *Biblical and Extra-biblical Legends in Islamic Folk-Literature*. Walldorf.
- Schwarzbaum 1983: H. Schwarzbaum, International Folklore Motifs in Joseph Ibn Zabara's "Sepher Sha'shu'im". I. Ben-Ami, and J. Dan (eds.), *Studies in Aggadah and Jewish Folklore*, 55–81. Jerusalem.
- Schwarzbaum 1989a: H. Schwarzbaum, International Folklore Motifs in Petrus Alphonsi's "Disciplina Clericalis" [1961–63]. H. Schwarzbaum, *Jewish Folklore between East and West*, 239–358. Ed. E. Yassif. Beer-Sheva.
- Schwarzbaum 1989b: H. Schwarzbaum, The Zoologically Tinged Stages of Man's Existence [1972]. H. Schwarzbaum, *Jewish Folklore between East and West*, 215–238. Ed. E. Yassif. Beer-Sheva.
- Schweickert 1924: H. Schweickert, *Der Märchentypus vom Marienkind*. Heidelberg.
- Schweizer-Vüllers 1997: R. Schweizer-Vüllers, *Die Heilige am Kreuz. Studien zum weiblichen Gottesbild im späten Mittelalter und in der Barockzeit*. Frankfurt am Main et al.
- Schwicker 1931: P. T. Schwicker, Die Christophoruslegende und die Überfahrtssagen. *Zeitschrift für Volkskunde* 41: 14–26.
- Schwind 1958: A. Schwind, *Bayern und Rheinländer im Spiegel des Pressehumors von München und Köln*. München & Basel.
- Scobie 1977: A. Scobie, Some Folktales in Graeco-Roman and Far Eastern Sources. *Philologus* 121: 1–23.
- Scott 1985: W. N. Scott, *The Long and the Short and the Tall. A Collection of Australian Yarns*. Sydney.
- Scribner 1978: B. Scribner, Reformation, Carnival and the World Turned Upside-down. *Social History* 3: 303–329.
- Seal 1995: G. Seal, *Great Australian Urban Myths. Granny on the Rooftop and Other Tales of Modern Horror*. Sydney & London.
- Seal 2001: G. Seal, *The Cane Toad High*. Sydney & London.
- Sebeok 1952: T. A. Sebeok (ed.), *Studies in Cheremis Folklore*. Bloomington.
- Sébillot 1880ff.: P. Sébillot, *Contes populaires de la Haute-Bretagne* 1–3. Paris 1880/81/82.
- Sébillot 1881: P. Sébillot, *Littérature orale de la Haute-Bretagne*. Paris.
- Sébillot 1882: P. Sébillot, *Traditions et superstitions de la Haute-Bretagne* 1–2. Paris.
- Sébillot 1904ff.: P. Sébillot, *Le Folk-Lore de France* 1–4. Paris 1904/05/06/07.
- Sébillot 1910: P. Sébillot, *Les joyeuses Histoires de Bretagne*. Paris.
- Sébillot 1968: P. Sébillot, *Littérature orale de l'Auvergne*. Paris.

- Seefried-Gulgowski 1911: E. Seefried-Gulgowski, *Von einem unbekannten Volke in Deutschland*. Berlin.
- Seeliger 1972: H. Seeliger, St. Jacob und die Hühnerlegende in der Kirche St. Jakob in der Mahr. *Der Schlern* 26: 287–290.
- Seemann 1923: E. Seemann, *Hugo von Trimberg und die Fabeln seines Renners. Eine Untersuchung zur Geschichte der Tierfabel im Mittelalter*. München.
- Segerstedt 1884: A. Segerstedt, *Svenska Folksagor och Äfventyr*. Stockholm.
- Sehmsdorf 1989: H. K. Sehmsdorf, AT 711 "The Beautiful and the Ugly Twin". The Tale and Its Sociocultural Context. *Scandinavian Studies* 61: 339–352.
- Seidov 1977: N. Seidov, N.: *Azerbajdžanskije skazki* [Azerbaijan Folktales]. Baku.
- Seifert 1952: E. Seifert, *Untersuchungen zu Grimms Märchen "Das Marienkind"*. Diss. (masch.) München.
- Seignolle 1946: C. Seignolle, *Contes populaires de Guyenne* 2. Paris.
- Seignolle 1959: C. Seignolle, *Le Diable dans la tradition populaire*. Paris.
- Seiler-Dietrich 1980: A. Seiler-Dietrich, *Märchen der Bantu*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Šejn 1893: P. V. Šejn, *Materialy dlja izučeniya byta i jazyka russkago naseleniya severo-zapadnago kraja* [Materials of the Investigation of Life and Language of the Russian Inhabitants in the North Western Area] 2. St. Petersburg.
- Seki 1963: K. Seki, *Folktales of Japan*. Chicago.
- Seki 1966: K. Seki, Types of Japanese Folktales. *Asian Folklore Studies* 25: 1–220.
- Selk 1949: P. Selk, *Volksschwänke und Anekdoten aus Angeln*. Hamburg.
- Selk 1961: P. Selk, *Sagen aus Schleswig-Holstein*. Hamburg.
- Selk 1982: P. Selk, *Lügengeschichten aus Schleswig-Holstein*. Husum.
- Senft 1992: G. Senft, What Happened to "The Fearless Tailor" in Kilivila. A European Fairy Tale – from the South Seas. *Anthropos* 87: 407–421.
- Senti 1988: A. Senti, *Anekdoten, Schwänke und Witze aus dem Sarganserland*. Mels.
- Serauky 1988: C. Serauky, *Der Streit mit Kalunga. Märchen aus Angola*. Leipzig & Weimar.
- Sergeev 1957: M. A. Sergeev, *Severnye skazki o životnykh* [Northern Folktales about Animals]. Magadan.
- Setälä/Kyrölä 1953: E. N. Setälä, *Näytteitä liivin kielestä* [An Example of the Livian Language]. Ed. V. Kyrölä. Helsinki.
- Ševerdin 1960: M. Ševerdin, *Dikovinnij Amu. Karakalpakskie narodnye skazki* [Strange Amu. Kara-Kalpak Folktales]. Nukus.
- Shagrir 1997: I. Shagrir, The Parable of the Three Rings. A Revision of Its History. *Journal of Medieval History* 23: 163–177.
- Senones, M.: *Fables maures. Notes africaines* 83 (1959) 85–89.
- Shannon 1985: G. Shannon, *Stories to Solve. Folktales from Around the World*. New York.
- Sharp 1958: C. J. Sharp, *The Idiom of the People*. London.
- Shaw 1955: M. F. Shaw, *Folksongs and Folklore of South Uist*. London.
- Shaw 1983: J. G. Shaw, *Surprise Island. True Stories from the Western Isles*. Edinburgh.
- Sheikh-Dilthey 1976: H. Sheikh-Dilthey, *Märchen aus dem Pandschab*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Shenhar 1983: A. Shenhar, The Jewish Oicotype of the Predestined Marriage Folktales: AaTh 930E* (IFA). *Fabula* 24: 43–55.
- Shojaei Kawan 2000: C. Shojaei Kawan, Einige Gedanken zur internationalen Märchenforschung, anhand von drei Orangen. *Volkskunde in Niedersachsen* 17: 41–54.
- Shojaei Kawan 2002a: C. Shojaei Kawan, The Princess on the Pea. Tradition and Interpretation. M. Kõiva (ed.), *A Century of Folklore/Sada aastap folkloori uurimist*, 55–71. Tartu.
- Shojaei Kawan 2002b: C. Shojaei Kawan, La Morphologie de Propp à l'épreuve du conte des Trois Oranges. A. Petitot, *Contes. L'universel et le singulier*, 69–89. Lausanne.
- Shojaei Kawan 2003: C. Shojaei Kawan, Der erzählte Schatten. Die Nachricht, die Märchen und der Film. M. Götz, B. Haldner, and M. (eds.), *Schatten, Schatten. Der Schatten – das älteste Medium der Welt*, 57–67. Ausstellungskatalog Basel.
- Shojaei Kawan 2004: C. Shojaei Kawan, Li sette palommielle, Lo cuorvo, Le tre cetra. Drei

- Märchen von Basile und ihr Verhältnis zur mündlichen Überlieferung. M. Picone, and A. Messerli (eds.), *Gian Battista Basile e l'invenzione della fiaba*, 223–246. Ravenna.
- Shukry 1965: Z. Shukry, The Wolf and the Fox in the Well. *Laographia* 22: 491–497.
- Sidel'nikov 1952: V. M. Sidel'nikov, *Kazachskie narodnye skazki* [Kazakh Folktales]. Moskva.
- Sidel'nikov 1958ff.: V. M. Sidel'nikov, *Kazachskie skazki* [Kazakh Folktales] 1–3. Alma-Ata 1958/62/64.
- Sieber 1931: F. Sieber, Dietrich von Bern als Führer der wilden Jagd. *Mitteilungen der schlesischen Gesellschaft für Volkskunde* 31–32: 85–124.
- Siebert 1902: F. Siebert, *Das Tanzwunder zu Kölbick und der Bernburger Heil'ge Christ. Festschrift, dem Verein für Geschichte und Altertumskunde zu Bernburg gewidmet*. Leipzig.
- Sike 1993: Y. de Sike, Et la Femme créa l'homme. *Cahiers de littérature orale* 34: 129–155.
- Simmons 1986: W. S. Simmons, *Spirit of the New England Tribes. Indian History and Folklore 1620–1984*. Hanover & London.
- Simonides 1979: D. Simonides, *Skarb w garncu. Humor ludowy słowian zachodnich* [The Treasure in the Pot. The Humor of the West Slaves]. Opole.
- Simonides 1987: D. Simonides, Moderne Sagenbildung im polnischen Großstadtmilieu. *Fabula* 28: 269–278.
- Simonides/Simonides 1994: D. Simonides, and J. Simonides, *Märchen aus der Tatra*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Simonsuuri 1955: L. Simonsuuri, Kuuma huone [The Hot Room] (AaTh 956). *Eripaina Virithäjästä* 1–2: 75–86.
- Simonsuuri/Rausmaa 1968: L. Simonsuuri, and P.-L. Rausmaa, *Finnische Volkserzählungen*. Berlin.
- Simpson 1972: J. Simpson, *Icelandic Folktales and Legends*. Berkeley & Los Angeles.
- Simrock 1870: K. Simrock, *Die Quellen des Shakspeare in Novellen, Märchen und Sagen* 1–2. Bonn.
- Singer 1903f.: S. Singer, *Schweizer Märchen. Anfang eines Kommentars zu der veröffentlichten Schweizer Märchenliteratur* 1–2. Bern 1903/06.
- Sinkó/Dömötör 1990: R. Sinkó, and Á. Dömötör, *Loló. Cigány mesék és mondák Békés megyéből* [Loló. Gypsy Folktales and Legends from Békés]. Budapest.
- Sinninghe 1934: J. R. W. Sinninghe, *Brabantsche volks humor*. Scheveningen.
- Sinninghe 1943: J. R. W. Sinninghe, *Katalog der niederländischen Märchen-, Ursprungssagen- Sagen- und Legendenvarianten*. (FF Communications 132.) Helsinki.
- Sinninghe 1977: J. R. W. Sinninghe, *Katalog der Sagen im niederländischen Sprachraum*. 1: *Erddämonen*. Breda.
- Sinninghe/Sinninghe 1933: J. R. W. Sinninghe, and M. Sinninghe, *Zeeuwisch sagenboek*. Zutphen.
- Sirovátka 1980: O. Sirovátka, *Tschechische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln ²1980.
- Siuts 2000: H. Siuts, Predigt- und Litaneiparodien im deutsch-niederländisch-flämischen Grenzraum. G. Hirschfelder (ed.), *Kulturen – Sprachen – Übergänge. Festschrift H. L. Cox*, 315–324. Köln et al.
- Skattegraveren: *Skattegraveren* 1 (1884)–12 (1889).
- Sklarek 1901: E. Sklarek, *Ungarische Volksmärchen*. Leipzig.
- SKS: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura [Finnish Literature Society], Helsinki.
- Slaughter 1902: J. W. Slaughter, The Moon in Childhood and Folk-Lore. *American Journal of Psychology* 13: 294–318.
- Šlekonytė 2003: J. Šlekonytė, *Lithuanian Tales of Lying. The Purpose of Genre, Peculiarities of Content and Poetics*. Kaunas.
- Sliggers 1980: B. Sliggers, *Volksverhalen uit Noord- en Zuid-Holland*. Utrecht & Antwerpen.
- Slizinski 1964: I. Slizinski, *Sorbische Volkserzählungen*. Berlin.
- Slone 2001: T. H. Slone, *One Thousand One Papua New Guinean Nights. Folktales from Wantok Newspaper* 1–2. Oakland.
- Slovenski gospodar: *Slovenski gospodar* 1ff. (1867–1941).
- Šmahelová 1987: H. Šmahelová, Smrt kmotřička a ošizená smrt [Godfather Death and the

- Betrayed Death]. *Česká literatura* 35: 193–209.
- Smičiklas 1910ff.: T. Smičiklas, Narodne pripovijetke iz osječke okolina u Slavoniji [Folktales from the Area of Osijek in Slavonia]. *Zbrnik narodni život i običaje Južnih Slavena* 15 (1910): 279–305; 16 (1911) 129–148, 293–304; 17 (1912) 151–170, 343–356; 18 (1913) 139–160.
- Smirnov 1972: Ju. I. Smirnov, [The Legend of Rachta from Ragnosero. AA *967 with New Material]. *Russkij fol'klor* 13: 40–57.
- Smith 1927: H. P. Smith, The Upstart Crow. *Modern Philology* 25: 83–86.
- Smith 1971: R. E. Smith, *A Story of the Correspondences between the "Roman de Renard", Jamaican Anansi Stories, and West African Animal Tales Collected in Cultural Area V*. Diss. Ohio State University, Columbus.
- Smith 1983: P. Smith, *The Book of Nasty Legends*. London et al.
- Smith 1986: P. Smith, *Reproduction is Fun*. London.
- Smith/Dale 1920: E. W. Smith, and A. Dale, *The Ila-speaking People of Northern Rhodesia*. London.
- Šmits 1962ff.: P. Šmits, *Latviešu tautas teikas un pasakas* [Legends and Folktales of the Latvian People] 1–15. Ed. H. Biezais. Waverly, Iowa ²1962–70.
- Šmits 1967: P. Šmits, *Latvian Folk Legends and Fairy Tales*. Waverly, Iowa.
- Smolej 1976f.: V. Smolej, Nesrečna nočna pot zaradi stave. Slovenske variante k AT 1676 B [Tragic Nighttime Adventure as a Result of a Bet. Slovenian Variants of AT 1676 B]. *Traditiones* 5/6 (1976/77): 329–333.
- Sobel 1958: E. Sobel, *Alte Neue Zeitung. A Sixteenth-Century Collection of Fables*. Berkeley & Los Angeles.
- Soboleva 1984: N. V. Soboleva, *Tipologija i lokal'naja specifika russkich satiričeskich skazok Sibiri* [Typology and Local Traits of Russian Satirical Folktales in Siberia]. Novosibirsk.
- Soča: *Soča* 1ff. (1871–1915).
- Socin 1882: A. Socin, *Die neu-aramäischen Dialekte von Urmia bis Mosul*. Tübingen.
- Socin/Stumme 1894f.: A. Socin, and H. Stumme, *Der arabische Dialekt der Houwāra des Wād Sūs in Marokko*. Leipzig 1894/95.
- Söderhjelm 1912: W. Söderhjelm, *Oculus-Linteus. Zwei Geschichten von der Weiberlist. Neuphilologische Mitteilungen* 14: 57–67.
- Sofer 1965: Z. Sofer, *Das Urteil des Schemjaka*. Diss. (masch.) Göttingen.
- Solomon 1979: J. L. Solomon, Die Parabel vom verlorenen Sohn. R. Grimm, and J. Hermand (eds.), *Arbeit als Thema in der deutschen Literatur vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, 29–50. Königstein.
- Solymossy 1930: S. Solymossy, Az "Égbenyúló faról" szóló mese motívumunk [Our Folktale Motif, "The Tree that Grows Up to the Sky"]. *Ethnographia* 41: 61f.
- Sonnenrose 1970: *Die Sonnenrose. Ukrainische Märchen*. Berlin.
- Sooder 1929: M. Sooder, *Sagen aus Rohrbach*. Huttwil.
- Sooder 1942: M. Sooder, Der Hahnenbalken. *Schweizer Volkskunde* 32: 34f.
- Sooder 1943: M. Sooder, *Zelleni us em Haslital. Märchen, Sagen und Schwänke der Hasler*. Basel.
- Soons 1976: A. C. Soons, *Haz y envés del cuento risible en el Siglo de Oro. Estudio y antología*. London.
- Soriano 1968: M. Soriano, *Les Contes de Perrault. Culture savante et tradition populaire*. Paris.
- Soriano 1970: M. Soriano, Histoire littéraire et folklore. La source oubliée des deux fables de La Fontaine. *Revue d'Histoire Littéraire de la France* 70: 836–860.
- Sorlin 1989: E. Sorlin, Le Thème de la tristesse dans les contes AaTh 514 et 550. *Fabula* 30: 279–294.
- Sorlin 1993: E. Sorlin, La verte Jeunesse et la vieillesse mélancolique dans les contes AaTh 550 et 551. *Acta Ethnographica* 38: 227–269.
- Sorokine 1965: D. Sorokine, *Contes et légendes du Caucase*. Paris.
- Soromenho/Soromenho 1984f.: A. da S. Soromenho, and P. C. Soromenho, *Contos Populares Portugueses (Inéditos)* 1–2. Lisboa 1984/86.
- Soupault 1959: R. Soupault, *Bretonische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.

- Soupault 1963: R. Soupault, *Französische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Spanuth 1985: H. Spanuth, *Der Rattenfänger von Hameln*. Hameln.
- Spargo 1930: J. W. Spargo, *Chaucer's Shipman's Tale The Lover's Gift Regained*. (FF Communications 91.) Helsinki.
- Speck 1915: F. G. Speck, Penobscot Tales. *Journal of American Folklore* 28: 52–58.
- Speckenbach 1978: K. Speckenbach, Die Fabel von der Fabel. Zur Überlieferungsgeschichte der Fabel von Hahn und Perle. *Frühmittelalterliche Studien* 12: 178–229.
- Speyer 1982: W. Speyer, Die Vision der wunderbaren Höhle. *Jahrbuch für Antike und Christentum* 9: 188–197.
- Spiegel 1914: K. Spiegel, *Märchen aus Bayern*. Programm Würzburg.
- Spies 1951: O. Spies, Das Grimm'sche Märchen 'Bruder Lustig' in arabischer Überlieferung. *Rheinisches Jahrbuch für Volkskunde* 2: 48–60.
- Spies 1952: O. Spies, *Orientalische Stoffe in den KHM der Brüder Grimm*. Walldorf.
- Spies 1961: O. Spies, Die orientalische Herkunft des Stoffes "Knoist un sine dre Sühne". *Rheinisches Jahrbuch für Volkskunde* 12: 47–52.
- Spies 1967: O. Spies, *Türkische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Spies 1973a: O. Spies, Kurdische Märchen im Rahmen der orientalisch vergleichenden Märchenkunde. *Fabula* 14: 205–217.
- Spies 1973b: O. Spies, Arabische Stoffe in der Disciplina Clericalis. *Rheinisches Jahrbuch für Volkskunde* 21: 170–199.
- Spies 1979: O. Spies, Drei arabische Lügengeschichten. U. Haarmann (ed.), *Die islamische Welt zwischen Mittelalter und Neuzeit. Festschrift H. R. Roemer*, 583–590. Beirut.
- Spitta-Bey 1883: G. Spitta-Bey, *Contes arabes modernes*. Paris.
- Splettstösser 1889: W. Splettstösser, *Der heimkehrende Gatte und sein Weib in der Weltliteratur*. Berlin.
- Spranger 1980: P. Spranger, *Der Geiger von Gmünd. Justinus Kerner und die Geschichte einer Legende*. Schwäbisch Gmünd.
- Sprenger 1897: R. Sprenger, Von der Hand, die aus dem Grabe herauswächst. *Der Urquell* N. F. 1: 65–68, 306.
- Spring 1988: I. Spring, The Devil and the Feathery Wife. *Folklore* 99: 139–145.
- Springer 1968: O. Springer, A Philosopher in Distress. A Propos of a Newly Discovered Medieval German Version of 'Aristotle and Phyllis'. F. A. Raven (ed.), *Germanic Studies. Festschrift E. H. Sehr*, 203–218. Miami.
- Šrámková/Sirovátka 1990: M. Šrámková, and O. Sirovátka, *Katalog českých lidových balad* [Catalogue of Czech Folksongs]. 1: *Demonologické náměty* [Demonic Subjects]; 2: *Legendární náměty* [Religious Subjects]. Brno.
- Stackelberg 1984: J. von Stackelberg, Griseldis auf dem Weg zu sich selbst. J. von Stackelberg, *Übersetzungen aus zweiter Hand*, 1–34. Berlin & New York.
- Stahl 1821: K. Stahl, *Karoline: Fabeln, Märchen und Erzählungen für Kinder*. Nürnberg²1821.
- Stalpaert/Joos 1971: H. Stalpaert, Het sprookjesarchief uit de nalatenschap van Amaat Joos. *Koninklijke Belgische Commissie voor Volkskunde, Vlaamse Afdeling, Jaarboek* 24: 123–218.
- Stalpaert 1977: H. Stalpaert, *Westvlaamse wondersprookjes*. Brugge 1977.
- Stammler 1962: W. Stammler, *Der Mann im Brunnen*. W. Stammler, *Wort und Bild*, 93–103. Berlin.
- Stebleva 1969: I. Stebleva, *Prodannyi son. Turkmenskie narodnye skazki* [The Sold Dream. Turkmen Folktales]. Moskva.
- Steel/Temple 1884: F. A. Steel, and R. C. Temple, *Wide-Awake Stories. A Collection of Tales Told by Little Children [...] in the Pânjab and Kashmir*. Bombay & London.
- Steere 1922: E. Steere, *Swahili Tales as Told by the Natives of Zanzibar*. London.
- Steig 1916: R. Steig, Über Grimms "Deutsche Sagen". *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen* 135: 47–68, 225–259.
- Stein 1991: H. Stein, *Der Sündensack. Schwänke, Anekdoten und Witze von Nasriddin Afandi aus Usbekistan*. Leipzig & Weimar.

- Steinitz 1939: W. Steinitz, *Ostjakische Volksdichtung und Erzählungen* 1. Tartu.
- Stephani 1991: C. Stephani, *Märchen der Rumäniendeutschen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Stephani 1998: C. Stephani, *Ostjüdische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Stepphun 1913: A. Stepphun, *Das Fabel vom Prestre comporté und seine Versionen*. Königsberg.
- Stern 1935: L. von Stern, *Estonische Sagen*. Riga.
- Stevens 1931: E. S. Stevens, *Folk-Tales of Iraq*. London.
- STF: I. Levin, Dj. Rabiev, and M. Javič, *Svod tadžikskogo fol'klora*. 1: *Basni i skazki o životnyh* [Corpus of Tadjik Folklore. 1: Animal Tales]. Moskva.
- Stiefel 1891: A. L. Stiefel, Der "Clericus Eques" des Johannes Placentius und das 22. Fastnachtsspiel des H. Sachs. *Zeitschrift für vergleichende Litteraturgeschichte und Renaissance-Litteratur* N. F. 4: 440–445.
- Stiefel 1895: A. L. Stiefel, Zwei Schwänke des Hans Sachs und ihre Quellen. *Zeitschrift für vergleichende Litteraturgeschichte* N. F. 8: 254–257.
- Stiefel 1898a: A. L. Stiefel, Zur Schwankdichtung im 16. und 17. Jahrhundert. *Zeitschrift für vergleichende Litteraturgeschichte* 12: 165–185.
- Stiefel 1898b: A. L. Stiefel, Zur Schwankdichtung des Hans Sachs. *Zeitschrift für Volkskunde* 8: 73–82, 162–168, 278–284.
- Stiefel 1900: A. L. Stiefel, Zu Hans Sachsens "Der plint Messner". *Zeitschrift für Volkskunde* 10: 71–80.
- Stiefel 1903: A. L. Stiefel, Zu den Quellen Heinrich Kaufringers. *Zeitschrift der deutschen Philologie* 35: 492–506.
- Stiefel 1908: A. L. Stiefel, Die Quellen der englischen Schwankbücher des 16. Jahrhunderts. *Anglia* 31: 453–520.
- Stieren 1911: A. Stieren, *Ursprung und Entwicklung der Tänzersage*. Münster.
- Stohlmann 1985: J. Stohlmann, Orient-Motive in der lateinischen Exempla-Literatur des 12. und 13. Jahrhunderts. *Miscellanea mediaevalia* 17: 123–150.
- Stojanović 1867: M. Stojanović, *Pučke pripoviedke i pjesme* [Folktales and Songs]. Zagreb.
- Stojanović 1879: M. Stojanović, *Narodne pripoviedke* [Folktales]. Zagreb.
- Stolleis 1980: M. Stolleis, Der Ranzen, das Hütlein und das Hörnlein. H. Brackert, *Und wenn sie nicht gestorben sind ...*, 153–164. Frankfurt am Main.
- Strackerjan/Willoh 1909: L. Strackerjan, *Aberglaube und Sagen aus dem Herzogtum Oldenburg* 1–2. Ed. K. Willoh. Oldenburg ²1909.
- Strausz 1898: A. Strausz, *Die Bulgaren*. Leipzig.
- Stricker/Kamihara 1979: Stricker: *Des Strickers Pfaffe Amis*. Ed. K. Kamihara. Göppingen.
- Strickland 1907: W. W. Strickland, *Russian and Bulgarian Folk-Lore Studies*. London.
- Stroebe 1915: K. Stroebe, *Nordische Volksmärchen* 1–2. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Stroescu 1969: S. C. Stroescu, *La Typologie bibliographique des facéties roumaines* 1–2. București.
- Strömbäck 1963: D. Strömbäck, Uppsala, Iceland, and the Orient. A. Brown, and P. Foote (eds.), *Early English and Norse Studies. Festschrift H. Smith*. 178–190. London.
- Stübs 1938: H. Stübs, *Ull Lüj vertellen. Plattdeutsche Geschichten aus dem pommerschen Weizenacker*. Greifswald.
- Stumme 1893: H. Stumme, *Tunisische Märchen und Gedichte* 2. Leipzig.
- Stumme 1895: H. Stumme, *Märchen der Schluf von Tägerwalt*. Leipzig.
- Stumme 1898: H. Stumme, *Märchen und Gedichte aus der Stadt Tripolis in Nordafrika*. Leipzig.
- Stumme 1900: H. Stumme, *Märchen der Berber von Tamazratt in Südtunesien*. Leipzig.
- Stumme 1904: H. Stumme, *Maltesische Märchen, Gedichte und Rätsel in Übersetzung*. Leipzig.
- Suard 1985: F. Suard, Chanson de geste et roman devant le matériau folklorique. Le conte de la "Fille aux mains coupées" dans la "Belle Hélène de Constantinople", "Lion de Bourges" et "La Manekine". E. Ruhe, and R. Behrens (eds.), *Mittelalterbilder aus neuer Perspektive*, 364–379. München.
- Suchier 1922: W. Suchier, *Der Schwank von der viermal getöteten Leiche in der Literatur des Abend- und Morgenlandes*. Halle.
- Suchomski 1975: J. Suchomski, "Delectatio" und "Utilitas". Ein Beitrag zum Verständnis mittelalterlicher komischer Literatur. Bern & München.

- Suhrbier 1984: H. Suhrbier, *Blaubarts Geheimnis. Märchen und Erzählungen, Gedichte und Stücke*. Köln.
- Suits 1927: G. Suits, Permi Jago unnenäggu a. 1824 [The Dream of Permi Jaak in the Year 1824]. *Eesti kirjandus* 21: 417–432.
- Šuljić 1968: L. Šuljić, *Die schönsten Märchen aus Jugoslawien*. Rijeka.
- Suppan 1962: W. Suppan, Das Lied von den zwölf heiligen Zahlen im Burgenland und in der Steiermark. *Jahrbuch des österreichischen Volksliedwerkes* 11: 106–121.
- SUS: L. G. Barag, I. P. Berezovskij, K. P. Kabašnikov, and N. V. Novikov, *Sravnitel'nyj ukazatel' sjužetov. Vostočnoslavjanskaja skazka* [Comparative Index of Plots. East Slavic Folktale]. Leningrad.
- Suter/Strübin 1980: P. Suter, and E. Strübin, *Müschterli us em Baselbieter*. Liestal.
- Sutermeister 1869: O. Sutermeister, *Kinder- und Hausmärchen aus der Schweiz*. Aarau.
- Sutherland 1975: A. Sutherland, *Gypsies. The Hidden American*. London.
- Sutton 1993: M. Sutton, Die Verwandlung eines Märchenprinzen. "Der Froschkönig" (KHM 1) im Englischen. *Brüder Grimm Gedenken* 10: 162–178.
- Suvorov 1960: I. I. Suvorov, *Evenkijskie skazki* [Evenk Folktales]. Krasnojarsk.
- Svabe 1923f.: A. Svabe, *Latvju tautas pasakas* [Latvian Folktales] 1–3. Riga 1923/23/24.
- Sveinsson 1929: E. Ó. Sveinsson, *Verzeichnis isländischer Märchenvarianten*. (FF Communications 83.) Helsinki.
- Swahn 1955: J.-Ö. Swahn, *The Tale of Cupid and Psyche*. Lund.
- Swahn 1985: J.-Ö. Swahn, Ratten und Mäuse in schwedischen Märchen und Sagen. N. Humberg (ed.), *Geschichten und Geschichte*, 135–140. Hildesheim.
- Swan 1977: C. T. Swan, *The Old French Prose Legend of Saint Julian the Hospitaller*. Tübingen.
- Swanenberg 1978: C. Swanenberg, ... diej he' wè ... 'n oostbrabants woordebuukske roawweg ùit d'n hoek van Vèghel tot D'n Bosch en van Uje tot Oss. Delft.
- Swanenberg 1986: C. Swanenberg, Wie wè bewoart ... 'n oostbrabants woordebuukske durspekt me' anekdotes ùit onzen hoek. Delft.
- Swietek 1976: F. R. Swietek, The Alms Repaid a Hundredfold. A New Latin Version of a Popular Exemplum. *Fabula* 17: 169–181.
- Swynnerton 1908: C. Swynnerton, *Romantic Tales from the Panjab with Indian Nights' Entertainment*. London.
- Sydow 1909: C. W. von Sydow, *Två spinnsagor*. Lund.
- Sydow 1915: C. W. von Sydow, Jätten Hymes bågare. *Danske studier* 1915: 113–150.
- Sydow 1930: C. W. von Sydow, *Den fornegyptiska sagan om de två bröderna*. Lund.
- Szabó 1967: L. Szabó, *Kolalappische Volksdichtung. Texte aus den Dialekten in Kildin und Ter*. Göttingen.
- Szövérfy 1943: J. Szövérfy, *Der heilige Christopherus und sein Kult*. Budapest.
- Szövérfy 1956: J. Szövérfy, From Beowulf to the Arabian Nights (Preliminary Notes on AT 301). *Midwest Folklore* 6: 89–124.
- Szövérfy 1957: J. Szövérfy, *Irishes Erzählgut im Abendland. Studien zur vergleichenden Volkskunde und Mittelalterforschung*. Berlin.
- Szövérfy 1959: J. Szövérfy, Zur Entstehungsgeschichte einiger Volkserzählungen. *Fabula* 2: 212–230.
- Szumsky 1999: B. E. Szumsky, The House That Jack Built. Empire and Ideology in Nineteenth-Century British Versions of "Jack and the Beanstalk". *Marvels & Tales* 13: 11–30.
- Tachmasib 1958: M. G. Tachmasib, *Anekdoty Molly Nasreddina* [Anecdotes about Nasreddin Hodscha]. Baky.
- Taggart 1986: J. M. Taggart, "Hansel and Gretel" in Spain and Mexico. *Journal of American Folklore* 99: 435–460.
- Takahashi 1987: Y. Takahashi, Eulenspiegel-Schwänke in Schimpf und Ernst. *Eulenspiegel-Jahrbuch* 27: 39–50.
- Takehara 1977: T. Takehara, Ein Vergleich der europäischen und japanischen Varianten vom Unibos-Schwank. *Bulletin of Nara University of Education* 26: 1–21.
- Takehara 1978: T. Takehara, Japanische Tiermärchen: "Wettläufe zwischen Tieren". Auf Grund der Espinosaschen Studie. *Bulletin of Nara University of Education* 27: 59–73.

- Takehara 1991: T. Takehara, Grimms Sage "Traum vom Schatz auf der Brücke". *Doitsu bungaku* 86: 71–81.
- Takehara 2000: T. Takehara, Schriftliche oder mündliche Überlieferung im Fall der jap. Versionen von "Die Geschenke des kleinen Volkes" und "Der Traum vom Schatz auf der Brücke." *Bulletin of Nara University of Education* 49 (1): 93–102.
- Talbot 1912: P. A. Talbot, *In the Shadow of the Bush*. New York & London.
- Tallqvist 1947: K. Tallqvist, *Månen i myt och dikt, folketro och kult*. Helsinki 1947, 160–172.
- Taloş 1969: I. Taloş, Bausagen in Rumänien. *Fabula* 10: 196–211.
- Taloş 1973: I. Taloş, *Meşterul Manole*. Bucureşti 1973.
- Tampere 1968: H. Tampere, *Eesti rahvalaule viisidega* 3. Tallinn 1968.
- Tangherlini 1994: T. R. Tangherlini, Cinderella in Korea. Korean Oikotypes of AaTh 510B. *Fabula* 35: 282–304.
- Tatar 1990: M. Tatar, *Von Blaubaärten und Rotkäppchen*. Grimms grimmige Märchen. Salzburg & Wien.
- Tau 1976: H. G. Tau, *La Matière de Don Juan et les genres littéraires*. Leyde.
- Taube 1978: E. Taube, *Tuwinische Volksmärchen*. Berlin.
- Taube 2000: E. Taube, Altentötung in den Märchen zentralasiatischer Völker. U. Heindrichs, and H.-A. Heindrichs (eds.), *Alter und Weisheit*, 224–239. Kreuzlingen & München.
- Taubmann 1887: J. A. Taubmann, *Märchen und Sagen aus Nordböhmen*. Reichenberg.
- Tauscher 1959: R. Tauscher, *Volksmärchen aus dem Jeyporeland*. Berlin.
- Taylor 1916: A. Taylor, A Parallel to the Rosengarten Theme. *Modern Language Notes* 31: 248–250.
- Taylor 1917: A. Taylor, Dane Hew, Munk of Leicester. *Modern Philology* 15: 221–226.
- Taylor 1921a: A. Taylor, The Devil and the Advocate. *Publications of the Modern Language Association* 26: 35–59.
- Taylor 1921b: A. Taylor, The Dream-Bread Story Once More. *Journal of American Folklore* 34: 321–328.
- Taylor 1921f.: A. Taylor, The Death of Orvar Oddr. *Modern Philology* 19 (1921/22): 93–106.
- Taylor 1922a: A. Taylor, The Three Sins of the Hermit. *Modern Philology* 20: 61–94.
- Taylor 1922b: A. Taylor, Northern Parallels to the Death of Pan. *Washington University Studies* 10: 3–102.
- Taylor 1927f.: A. Taylor, "The Emperor's New Clothes". *Modern Philology* 25: 17–27.
- Taylor 1930: A. Taylor, Der Richter und der Teufel. *Festschrift H. Collitz*, 248–251. Baltimore, Md.
- Taylor 1933: A. Taylor, A Classification of Formula Tales. *Journal of American Folklore* 46: 77–88.
- Taylor 1939: A. Taylor, *A Bibliography of Riddles*. (FF Communications 126.) Helsinki.
- Taylor 1944: A. Taylor, The Tarbaby Once More. *Journal of the American Oriental Society* 64: 4–7.
- Taylor 1951: A. Taylor, *English Riddles from Oral Tradition*. Berkeley et al.
- Taylor 1953: A. Taylor, "A Nao Caterineta" in India. *Romance Philology* 6: 304–312.
- Taylor 1957: A. Taylor, "Audi, vide, tace" and the Three Monkeys. *Fabula* 1: 26–31.
- Taylor 1959: A. Taylor, The Predestined Wife. *Fabula* 2: 45–82.
- Taylor 1964: A. Taylor, The Blind Man, the Armless Man, the Legless Man, and the Naked Man. *Western Folklore* 23: 197.
- Taylor 1965a: A. Taylor, The Peasant in Heaven. *Laographia* 22: 557–568.
- Taylor 1965b: A. Taylor, "What a Bird Would You Choose to Be?" – A Medieval Tale. *Fabula* 7: 97–114.
- Taylor 1968: A. Taylor, And Marie-Antoinette Said ... *Revista de Etnografia* 22: 1–17.
- Tchéraz 1912: M. Tchéraz, *L'Orient inédit*. Paris.
- Teenstra 1840: [M. D. Teenstra], *Hans Hannekemaaijer's bijzondere lotgevallen en ontmoetingen op zijne reis naar en door Holland*. Groningen.
- Teenstra 1843: M. D. Teenstra, *Volksverhalen en legenden van vroegere en latere dagen*. Groningen.
- Tegethoff 1922: E. Tegethoff, *Studien zum Märchentypus von Amor und Psyche*. Bonn & Leipzig.

- Tegethoff 1923: E. Tegethoff, *Französische Volksmärchen* 1–2 (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Tekinay 1980: A. Tekinay, *Materialien zum vergleichenden Studium von Erzählmotiven in der deutschen Dichtung des Mittelalters und den Literaturen des Orients*. Frankfurt a. M. et al.
- Tenèze 1984: M.-L. Tenèze, *Le Chauffeur du diable. Les "contextes" d'un conte*. G. Calame-Griaule, and V. Görög-Karady (eds.), *Le conte, pourquoi? comment? Actes des journées d'études en littérature orale. Analyse des contes – problèmes de méthodes*. Paris, 23–26 mars 1982, 347–377. Paris.
- Tenèze/Delarue 2000: M.-L. Tenèze, and G. Delarue (eds.), *Nannette Lévesque, conteuse et chanteuse du pays des sources de la Loire. La collecte de Victor Smith 1871–1876*. Paris.
- Tenèze/Hüllen 1961: M.-L. Tenèze, and G. Hüllen, *Begegnung der Völker im Märchen*. 1: *Frankreich – Deutschland*. Münster.
- Tessmann 1921: G. Tessmann, *Ajongs Erzählungen. Märchen der Fangneger*. Berlin.
- Tewfik 1890: M. Tewfik, *Die Schwänke des Nasreddin und Buadem*. Leipzig.
- TFSP: *Texas Folklore Society Publications* 1 (1911) ff.
- Thaarup-Andersen 1954: L. Thaarup-Andersen, "Fiske fangstfablen" i den skriftlige literatur og folkelitteraturen. *Danske studier* 49: 127–142.
- Thibault 1960: C. Thibault, *Contes de Champagne*. Paris.
- Thiel 2000: A. Thiel, *Midas. Mythos und Verwandlung*. Heidelberg.
- Thiele 1843ff.: J. M. Thiele, *Danmarks Folksagn* 1–3. København 1843/43/60.
- Thomas 1907: W. J. Thomas, *The Welsh Fairy-Book*. London.
- Thomas 1983: G. Thomas, *Les deux Traditions. Le conte populaire chez des Franco-Terreneuvies*. Montréal.
- Thomas 2003: G. Thomas, *Meaning in Narrative. A Franco-Newfoundland Version of AaTh 480 (The Spinning-Women by the Spring) and AaTh 510 (Cinderella and Cap O'Rushes)*. *Fabula* 44: 117–135.
- Thompson 1919: S. Thompson, *European Tales among the North American Indians*. Colorado Springs.
- Thompson 1929: S. Thompson, *Tales of the North American Indians*. Cambridge.
- Thompson 1951: S. Thompson, *The Folktale*. New York 21951.
- Thompson 1980: L. S. Thompson, *The Three Doctors (Aarne-Thompson 660). Sources of North American Versions*. *Appalachian Notes* 8: 3–4.
- Thompson/Balys 1958: S. Thompson, and J. Balys, *The Oral Tales of India*. Bloomington.
- Thompson/Roberts 1960: S. Thompson, and W. E. Roberts, *Types of Indic Oral Tales. India, Pakistan, and Ceylon*. (FF Communications 180.) Helsinki.
- Thrakika: *Thrakika* 1–19 (1928–45).
- Thudt/Richter 1971: A. Thudt, and G. Richter, *Der tapfere Ritter Pfefferkorn und andere siebenbürgische Märchen und Geschichten*. Bukarest.
- Tiel 1855: H. C. A. C. te Tiel, *Het grappige boek. Magazijn van anecdoten, aardigheden, kwinkslagen*, enz. s.l. 1855.
- Tiemann 1973: B. Tiemann, *Sebastian Brant und das frühe Emblem in Frankreich*. *Deutsche Vierteljahresschrift* 47: 598–644.
- Tietz 1956: A. Tietz, *Sagen und Märchen aus den Banater Bergen*. Bukarest.
- Tietz 1958: A. Tietz, *Das Zauberbründl. Märchen aus den Banater Bergen*. Bukarest.
- Tietz 1967: A. Tietz, *Wo in den Tälern die Schlote rauchen*. Bukarest.
- Tille 1891: V. Tille, *Der Traum vom Schatz auf der Brücke*. *Zeitschrift für Volkskunde* 3: 132–136.
- Tille 1892: V. Tille, *Literarni studie*. 1: *Skupina lidových povídek o neznámém rekovi, jenž v závodnách získal princeznu za chot'* [Literal Studies. 1: Cycle of Folktales of the Unknown Knight Who Enters a Contest to Marry the Princess]. Prag.
- Tille 1919: V. Tille, *Das Märchen vom Schicksalskind*. Randglossen. *Zeitschrift für Volkskunde* 29: 22–40.
- Tille 1921: V. Tille, *Verzeichnis der böhmischen Märchen*. (FF Communications 34.) Helsinki.
- Tille 1929ff.: V. Tille, *Soupis českých pohádek* [List of Czech Folktales] I–II (1–2). Praha 1929/34/37.

- Tillhagen 1948: C. H. Tillhagen, *Taikon erzählt. Zigeunermärchen und -geschichten*. Zürich.
- Timm 1981: E. Timm, Die "Fabel vom alten Löwen" in jiddischer und komparatistischer Sicht. *Zeitschrift für Deutsche Philologie* 100: 109–170.
- Ting 1970: N.-T. Ting, AT Type 301 in China and Some Countries Adjacent to China. A Study of a Regional Group and its Significance in World Tradition. *Fabula* 11: 54–125.
- Ting 1971: N.-T. Ting, More Chinese Versions of AT 301. *Fabula* 12: 65–76.
- Ting 1974: N.-T. Ting, *The Cinderella Cycle in China and Indo-China*. (FF Communications 213.) Helsinki.
- Ting 1978: N.-T. Ting, *A Type Index of Chinese Folktales in the Oral Tradition and Major Works of Non-Religious Classical Literature*. (FF Communications 223.) Helsinki.
- Ting 1981: N.-T. Ting, Years of Experience in a Moment. A Study of a Tale Type in Asian and European Literature. *Fabula* 22: 183–211.
- Ting 1987: N.-T. Ting, On Type 449A. *Journal of American Folklore* 100: 69.
- Tinneveld 1976: A. Tinneveld, *Vertellers uit de Liemers*. Wassenaar.
- Tobler 1871: A. Tobler, *Li dis dou vrai aniel*. Leipzig.
- Tobler 1905: A. Tobler, *Der Appenzeller Witz. Eine Studie aus dem Volksleben*. Heiden.
- Tobler 1906: R. Tobler, Der Schuster und der Reiche. *Archiv für neuere Sprachen und Kulturen* 117: 328–344.
- Todorović-Redaelli 2003: P. Todorović-Redaelli, Der Wunsch im Tessiner Märchen. B. Gobrecht, H. Lox, and T. Bücksteeg (eds.), *Der Wunsch im Märchen. Heimat und Fremde im Märchen*, 72–84. Kreuzlingen & München.
- Todorović-Strähl/Lurati 1984: P. Todorović-Strähl, and O. Lurati, *Märchen aus dem Tessin*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Toeppen 1867: M. Toeppen, *Aberglauben aus Masuren*. Danzig 1867.
- Tomažič 1942: J. Tomažič, *Pohorske pravljice* [Folktales from Pohorje]. Ljubljana.
- Tomažič 1943: J. Tomažič, *Pohorske bajke* [Fables from Pohorje]. Ljubljana.
- Tomažič 1944: J. Tomažič, *Pohorske legende* [Legends from Pohorje]. Ljubljana.
- Tomkowiak 1987: I. Tomkowiak, *Curiöse Bauer-Historien. Zur Tradierung einer Fiktion*. Würzburg.
- Tomkowiak 1991: I. Tomkowiak, 'Hat er sie geschändet, so soll er sie auch behalten.' Stationen einer Fallgeschichte. *Fabula* 32: 240–257.
- Tomkowiak 1993: I. Tomkowiak, *Lesebuchgeschichten. Erzählstoffe in Schullesebüchern 1770–1920*. Berlin & New York.
- Tomkowiak/Marzolph 1996: I. Tomkowiak, and U. Marzolph, *Grimms Märchen International. Zehn der bekanntesten Grimmschen Märchen und ihre europäischen und außer-europäischen Verwandten* 1–2. Paderborn et al.
- Tongue 1970: R. L. Tongue, *Forgotten Folk-Tales of the English Counties*. London.
- Top 1975f.: S. Top, Bedenkingen en wensen bij het sprookje van "De drie wensen" (A.-Th. 750). *Oostvlaamse Zanten* 50 (1975): 207–216; 52 (1977): 19.
- Top 1982: S. Top, *Volksverhalen uit Vlaams Brabant*. Utrecht & Antwerpen.
- Toporkov 1903: A. Toporkov, "Rebaking" of Children in Eastern Slavic Rituals and Fairytales. *The Peterburg Journal of Cultural Studies* 1 (3): 15–21.
- Toporov 1995: V. N. Toporov, Iz russkogo-persidskogo divana. Russkaja skazka *301 A, B i "Povest' o Eruslane Lazarevič" – "Šach-name i avestijskij "Zam-jazat-jašt" (Aus dem russisch-persischen Diwan. Das russische Märchen *301 A, B und die "Erzählung über Eruslan Lazarevič" – Das "Šah-nāme" und der "Zam-yazat-yašt" des Avesta). *Etno-jazykovaja i etnokul'turnaja istorija Vostočnoj Evropy*, 142–200. Moskva.
- Topper 1986: U. Topper, *Märchen der Berber*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln.
- Toschi/Fabi 1960: P. Toschi, and A. Fabi, *Buonsangue romagnolo. Racconti di animali*. Bologna.
- Tošev 1954: K. Tošev, *Makedonske narodne pripovijetke* [Macedonian Folktales]. Sarajevo.
- Trancoso/Ferreira 1974: G. F. Trancoso, *Contos e Histórias de Proveito and Exemplo*. Ed. J. P. Ferreira. Lisboa.
- Trautmann 1931: R. Trautmann, *Die altrussische Nestorchronik*. Leipzig.
- Trautmann 1935: R. Trautmann, *Die Volksdichtung der Großrussen*. 1: *Das Heldenlied*. Heidelberg.

- Travers 1977: P. L. Travers, *About the Sleeping Beauty*. London.
- Treimer 1945: K. Treimer, *Kroatische Märchen*. Wien & Leipzig.
- Trenkner 1958: S. Trenkner, *The Greek Novella in the Classical Period*. Cambridge.
- Trevelyan 1909: M. Trevelyan, *Folk-Lore and Folk-Stories of Wales*. London.
- Trinkov koledar: *Trinkov koledar* 1953ff.
- Troger 1966: R. Troger, *A Comparative Study of a Bengal Folktale. Underworld Beliefs and Underworld Helpers. An Analysis of the Bengal Folktale Type: The Pursuit of the Blowing Cotton* – AT – 480. Calcutta.
- Tropea 1968: G. Tropea, Sei nuovi testi siciliani della novellina dei "vocaboli". C. Naselli (ed.), *Festschrift C. Naselli* 2, 299–313. Catania.
- Trümpy 1979: H. Trümpy, Theorie und Praxis des volkstümlichen Erzählens bei Erasmus von Rotterdam. *Fabula* 20: 239–248.
- Trümpy 1980: H. Trümpy, Eine antike Anekdote und ihr Weiterleben im Baselgebiet. *Schweizer Volkskunde* 70: 78f.
- Trümpy 1981: H. Trümpy, Kleine Beiträge zur Schwank- und Exempelliteratur. *Fabula* 22: 290–296.
- Tubach 1969: F. C. Tubach, *Index Exemplorum. A Handbook of Medieval Religious Tales*. (FF Communications 204.) Helsinki.
- Tuczay 1982: C. Tuczay, *Der Unhold ohne Seele. Eine motivgeschichtliche Untersuchung*. Wien.
- Tuczay 1999: C. Tuczay, Das Motiv der drei Wünsche in Schwank, Legendenmärchen und Witz. *Fabula* 40: 85–109.
- Tumilevič 1958: F. V. Tumilevič, *Russkie narodnye skazky* [Russian Folktales]. Rostov.
- Tyroller 1912: F. Tyroller, *Die Fabel von dem Mann und dem Vogel und ihre Verbreitung in der Weltliteratur*. Berlin.
- Uffer 1945: L. Uffer, *Rätoromanische Märchen und ihre Erzähler*. Basel.
- Uffer 1955: L. Uffer, *Die Märchen des Barba Plasch*. Zürich.
- Uffer 1970: L. Uffer, *Las Tarablas da Guarda*. Basel.
- Uffer 1972: L. Uffer, *Begegnungen der Völker im Märchen*. 5: Schweiz – Deutschland. Münster.
- Uffer 1973: L. Uffer, *Rätoromanische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- uí Ógáin 1995: R. uí Ógáin, *Immortal Dan. Daniel O'Connell in Irish Folk Tradition*. Dublin [ca. 1995].
- Ullrich 1884: H. Ullrich, Beiträge zur Geschichte der Tauchersage. Programm Dresden 1884: 3–8.
- ULMA: Uppsala landsmålsarkiv.
- Unbescheid 1987: G. Unbescheid, *Märchen aus Nepal*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln.
- Ure 1960: J. Ure, *Pacala and Tandala and Other Rumanian Folk-Tales*. London.
- Uther 1981: H.-J. Uther, *Behinderte in populären Erzählungen*. Studien zur historischen und vergleichenden Erzählforschung. Berlin & New York.
- Uther 1985: H.-J. Uther, Eulenspiegel und die Landesverweisung (Historie 25, 26). *Eulenspiegel-Jahrbuch* 25: 60–74.
- Uther 1987: H.-J. Uther, Zur Bedeutung und Funktion dienstbarer Geister in Märchen und Sage. *Fabula* 28: 227–244.
- Uther 1988a: H.-J. Uther, Der Frauenmörder Blaubart und seine Artverwandten. *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 84: 35–54.
- Uther 1988b: H.-J. Uther, Das sprechende und handelnde Heiligenbild. L. Petzoldt, and S. de Rachewiltz (eds.), *Der Dämon und sein Bild*. 187–201. Bern et al.
- Uther 1988c: H.-J. Uther, Schalk und Scharlatan. Eulenspiegel als Wunderheiler. W. Wunderlich (ed.), *Eulenspiegel heute*, 35–48. Neumünster.
- Uther 1989: H.-J. Uther, Die letzte Bitte Verurteilter. *Anales de la Universidad de Chile* 5 (17): 441–449.
- Uther 1990a: H.-J. Uther, *Märchen vor Grimm*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Uther 1990b: H.-J. Uther, Hans im Glück (KHM 83). Zur Entstehung, Verbreitung und bildlichen Darstellung eines populären Märchens. M. Nøjgaard et al. (ed.), *The Telling of Stories*, 119–164. Odense.

- Uther 1991: H.-J. Uther, Der gestiefelte Kater. Ein Buchmärchen im Spiegel seiner Illustrationen. *Contes & Merveilles* 5: 321–371.
- Uther 1992: H.-J. Uther, Der sympathische Betrüger. Das Beispiel des Gestiefelten Katers. L. Petzoldt, and S. de Rachewiltz (eds.), *Das Bild der Welt in der Volkerzählung*, 131–141. Frankfurt am Main et al.
- Uther 1993a: H.-J. Uther, Machen Kleider Leute? Zur Wertigkeit von Kleidung in populären Erzählungen. W. Kuhlmann, and L. Röhrich (eds.), *Witz, Humor und Komik in Märchen und Schwänken*, 89–111. Regensburg.
- Uther 1993b: H.-J. Uther, Die Bremer Stadtmusikanten. Ein Märchen und seine Interpreten. M. Chesnutt (ed.), *Telling Reality. Folklore Studies in Memory of Bengt Holbek*, 89–104. Copenhagen & Turku.
- Uther 1993c: H.-J. Uther, [Die Stadtmusikanten in Bremen] Zur Entstehung, Bildgeschichte und Bedeutung des Märchens. A. Röpcke, and K. Hackel-Stehr (eds.), *Die Stadtmusikanten in Bremen. Geschichte – Märchen – Wahrzeichen*, 18–52. Bremen.
- Uther 1994: H.-J. Uther, *Sagen aus dem Rheinland*. München.
- Uther 1995a: H.-J. Uther, Literarische Bearbeitungen des Schneewittchen-Märchens auf Bilderbogen des 19. Jahrhunderts. L. Petzoldt et al. (eds.), *Studien zur Stoff- und Motivgeschichte der Volkerzählung*. 381–400. Frankfurt am Main et al.
- Uther 1995b: H.-J. Uther, Volksliterarische Stoffe im "Rheinländischen Hausfreund". Der Schwank von der einbeinigen Gans. H. Fischer (ed.), *Umgang mit Kinderliteratur. Festschrift H. Göbels*, 130–141. Essen.
- Uther 1998: H.-J. Uther, *Die schönsten Märchen vom Heilen*. München.
- Uther 2001: H.-J. Uther, Auch Vögel brauchen einen Herrn. Von Tierkönigen und denkwürdigen Parlamentswahlen. H.-A. Heindrichs, and H. Lox (eds.), *Als es noch Könige gab. Forschungsberichte aus der Welt der Märchen*, 252–269. München.
- Uther 2002a: H.-J. Uther, Zur Überlieferung des Rotkäppchen-Märchens. *Die Rotkäppchen-Sammlung von E. und R. Waldmann. Ausstellungskatalog Troisdorf 2002*: 14–26.
- Uther 2002b: H.-J. Uther, Eine unbekannte Frühfassung des Aschenputtel-Märchens. F. Mamiya (ed.), *Mukashibanashi kenkyuu no chihei. Ozawa Toshio kyouju koki kinenron-bunshuu/Horizonte der Erzählforschung. Festschrift T. Ozawa*, 37–52. Kawasaki.
- Uther 2004: H.-J. Uther, Die Brüder Grimm und Heinrich Jung-Stilling. Von Jorinde und Joringel und anderen Erzählungen. U. Müller, and M. Springeth (eds.), *Paare und Paarungen. Festschrift W. Wunderlich*, 294–305. Stuttgart.
- Utley 1960: F. L. Utley, Noah, His Wife, and the Devil. R. Patai (ed.), *Studies in Biblical and Jewish Folklore*, 59–91. Bloomington.
- Utley 1961: F. L. Utley, The Devil in the Arc (AaTh 825). K. Ranke (ed.), *Internationaler Kongreß der Volkerzählforscher in Kiel und Kopenhagen (1959)*, 446–463. Berlin.
- Utley 1975: F. L. Utley, The Urban and the Rural Jest. *Béaloideas* 39–41: 344–357.
- Uysal 1986: A. E. Uysal, *Traditional Turkish Folktales for Children*. Ankara.
- Vajda 2000: L. Vajda, Vermutungen zu Benfeys Panschatantra (Paragraph 166). C. Chojnacki (ed.), *Vividharatnakarandaka. Festgabe A. Mette*, 503–517. Swisttal-Odendorf.
- Valckx 1975: J. Valckx, Das Volksbuch von Fortunatus. *Fabula* 16: 91–112.
- Valjavec 1890: M. K. Valjavec, *Narodne pripovjesti u varaždinu i okolici* [Folktales from Varaždin and Surroundings]. Zagreb ²1890.
- Valjavec/Levec 1900 : M. K. Valjavec, *Poezije* [Poetry]. Ed. F. Levec. Ljubljana.
- Varnhagen 1882: H. Varnhagen, *Ein indisches Märchen auf seiner Wanderung durch die asiatischen und europäischen Literaturen*. Berlin.
- Varnhagen 1884a: H. Varnhagen, *Longfellows Tales of a Wayside Inn und ihre Quellen*. Berlin.
- Varnhagen 1884b: H. Varnhagen, Zu Chaucer's Erzählung des Müllers. *Anglia* 7: 81–84.
- Varnhagen 1886: H. Varnhagen, Die Erzählung von der Wiege. *Englische Studien* 9: 240–266.
- Vasconcellos/Soromenho et al. 1963f.: J. L. de Vasconcellos, A. da S. Soromenho, and J. P. C. Soromenho, *Contos Populares e Lendas* 1–2. Coimbra 1963/66.
- Vasil'eva 1989: O. V. Vasil'eva, "Povest' o Šemjakinom sude" i bytovanie sjužeta o nepravednom sude ["The Story of the Decision of Šemjaka" and the Distribution of the Tale "The Unjust Judge"]. *Russkij fol'klor* 25: 91–99.

- Vasilenko 1955: V. A. Vasilenko, *Skazki, poslovice, zagadki. Sbornik ustnogo narodnogo tvorčestva omskoj oblasti* [Folktales, Proverbs, Riddles. Collection of Oral Tradition from the Area of Omsk]. Omsk.
- Vatagin 1964: M. Vatagin, *Mednovolosaja devuška. Kalmyckie narodnye skazki* [The Girl with the Copper Hair. Kalmyk Folktales]. Moskva.
- Veckenstedt 1880: E. Veckenstedt, *Wendische Sagen, Märchen und abergläubische Gebräuche*. Graz.
- Veckenstedt 1883: E. Veckenstedt, *Die Mythen, Sagen und Legenden der žamaiten (Litauer)* 2. Heidelberg.
- Vedernikova 1980: N. Vedernikova, Občšie i otličitel'nye čerty v sjuzetosložennii i stile vostočnoslavjanskih skazok (AA 403, 409, 450, 511) [Common and Distinctive Features in the Plot and Style of the Eastern Slavic Tale (AA 403, 409, 450, 511)]. *Tipologija i vzajmosvjazi fol'klora narodov SSSR*, 248–262. Moskva.
- Vedež: *Vedež* 1–3 (1848–50).
- Velay-Vallantin 1989: C. Velay-Vallantin, Tales as a Mirror. Perrault in the Bibliothèque Bleue. R. Chartier (ed.), *The Culture of Print*, 92–135. Princeton.
- Velay-Vallantin 1992: C. Velay-Vallantin, *L'Histoire des contes*. Saint-Armand-Montrond.
- Velculescu 1979: C. Velculescu, The Parabel of the Unicorn and the Man Who was Yearning for Apples. *Synthesis* 6: 139–143.
- Velder 1968: C. Velder, *Märchen aus Thailand*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Velie 1976: A. R. Velie, The Dragon Killer, The Wild Man and Hal. *Fabula* 17: 269–274.
- Vėlius 1990: Vėlius, N.: Lietuvių liaudies pasakos "Vilko dainavimas" (AT 163) ištakos [Sources of the Lithuanian Folktales "The Singing Wolf" (AT 163)]. *Lithuanistica* 1990: 95–106.
- Velten 1898: C. Velten, *Märchen und Erzählungen der Suaheli*. Stuttgart & Berlin.
- Verfasserlexikon: *Die deutsche Literatur des Mittelalters. Verfasserlexikon* 1 (1978)–11 (2001). Ed. K. Ruh u. a. Berlin & New York 21978 ff.
- Vernaleken 1858: T. Vernaleken, *Alpensagen*. Wien.
- Vernaleken 1859: T. Vernaleken, *Mythen und Bräuche des Volkes in Österreich*. Wien.
- Vernaleken 1892: T. Vernaleken, *Kinder- und Hausmärchen*. Wien & Leipzig.
- Veršinín 1962: A. Veršinín, *Szazki narodov našej rodiny* [Folktales of the People of Our Home Country]. Gor'kij.
- Veselovskij 1937: A. Veselovskij, *Sobranie sočinenij*. 16: *Stat'i o skazkach* [Collected Works. 16: Essays about Folktales]. Moskva & Leningrad.
- Vidal de Battini 1980ff.: B. E. Vidal de Battini, *Cuentos y leyendas populares de la Argentina* 1–9. Buenos Aires 1980–84.
- Vidossi 1955: G. Vidossi, *In margine ad alcune avventure di Münchhausen*. (FF Communications 162.) Helsinki.
- Viidalepp 1980: R. Viidalepp, *Estonische Volksmärchen*. Berlin.
- Vildomec 1979: V. Vildomec, *Polnische Sagen*. Berlin.
- Vinson 1883: J. Vinson, *Le Folk-lore du pays basque*. Paris.
- Virmond 1981: W. Virmond, *Eulenspiegel und seine Interpreten*. Berlin.
- Virsaladze 1961: E. Virsaladze, *Zyaarta sinžetebis sadziebeli* (Aarne Andreevis mixesvit) [Type Index of Georgian Animal Tales. (According to the System of Aarne-Andreev)]. *Literaturl dzebiani* 13: 333–363.
- Virsaladze 1979: E. B. Virsaladze, *Gruzinskie narodnye predanija i legendy* [Georgian Legends and Folktales]. Moskva.
- Visentini 1879: I. Visentini, *Fiabe mantovane*. Torino & Roma.
- Vogelschor 1941: H. van 't Vogelschor, [i.e. J. M. W. Koevoets], *Vertelsels van Patjen Guust*. Delft.
- Vojinović 1969: J. Vojinović, *Srpske narodne pripovetke* [Serbian Folktales]. Beograd.
- Volkov 1959: A. A. Volkov, *Karakalpakskie narodnye skazki* [Kara-Kalpak Folktales]. Nukus.
- Volkskunde: *Volkskunde. Tijdschrift voor Nederlandsche Folklore* 1ff. (1888ff.).
- Volkskundig Bulletin: *Volkskundig Bulletin* 1 (1975)–26 (2000).

- Voorhoeve 1927: P. Voorhoeve, *Overzicht van de volksverhalen der Bataks*. Vlissingen.
- Voskobojnikov / Menovščikov 1959: M. G. Voskobojnikov, and G. A. Menovščikov, *Skazki narodov Severa* [Folktales of Siberia]. Moskva & Leningrad.
- Vražinovski 1977: T. Vražinovski, *Makedonski narodni prikazni za životni* [Macedonian Folktales about Animals]. Skopje.
- Vražinovski 1986: T. Vražinovski, *Makedonski narodni volšebni prikazni* [Macedonian Fairy Tales] 2. Skopje.
- Vrčević 1868f.: V. Vrčević, *Srpske narodne pripovijetke ponajviše kratke i šaljive* [Serbian Folktales, Mainly Short and Amusing] 1–2. Beograd & Dubrovnik 1868/82.
- Vries 1924: J. de Vries, *Het sprookje van Sterke Hans in Oost-Indië*. *Nederlands Tijdschrift voor Volkskunde* 29: 29–123.
- Vries 1925f.: J. de Vries, *Volksverhalen uit Oost Indië* 1–2. Zutphen 1925/28.
- Vries 1926: J. de Vries, *De boerde van III. ghesellen, die den bake stalen*. *Tijdschrift voor Nederlandsche Taal- en Letterkunde* 45: 212–262.
- Vries 1928: J. de Vries, *Die Märchen von klugen Rätsellösern*. (FF Communications 73.) Helsinki.
- Vries 1933: J. de Vries, *The Problem of Loki*. (FF Communications 110.) Helsinki.
- Vries 1954: J. de Vries, *Betrachtungen zum Märchen, besonders in seinem Verhältnis zu Helden-sage und Mythos*. (FF Communications 150.) Helsinki.
- Vries 1958: J. de Vries, *Dornröschen*. *Fabula* 2: 110–121.
- Vries 1959: J. de Vries, *Die Knaben auf dem Spielplatz*. *Études germaniques* 14: 1–21.
- Vries 1971: J. de Vries, *Het spooke in Zeeuwsch-Vlaanderen*. Terneuzen ²1971.
- Vroclavski 1979f.: K. Vroclavski, *Makedonskiot naroden raskazuvač Dimo Stenkoski* [The Macedonian Storyteller Dimo Stenkoski] 1–2. Skopje 1979/84.
- Vrtec 1ff. (1871–1944/45).
- Vuyst 1965: J. de Vuyst, *Wilde vespels en wilde gebeden in Vlaams België*. *Neerlands Volksleven* 15: 284–306.
- Vujkov 1953: B. Vujkov, *Hrvatske narodne pripovijetke bunjevačke* [Croatian Folktales from Bunjevač]. Novi Sad.
- Wacke 1988: A. Wacke, *Der alte Vater und die Keule oder Die Mär vom Undank der Kinder*. *Forschungen zur Rechtsarchäologie und rechtlichen Volkskunde* 10: 15–46.
- Wacke 1999: A. Wacke, *Gute oder böse List. Rechtsfälle aus Schwank-Erzählungen von "Hans im Glück" zu Pinocchio*. M. Sammer (ed.), *Leitmotive. Festschrift D.-R. Moser*, 671–687. Kallmünz.
- Wackernagel 1843: W. Wackernagel, *Die Vögelhochzeit*. *Zeitschrift für Deutsches Alterthum* 3: 37–39.
- Wagner 1998: F. Wagner, *Mene mene tekkel u-pharsin*. "Gezählt, gewogen und zu leicht befunden" (Dan. 5,25–28). Bemerkungen zum Motiv der Seelenwägung. J. Holzhausen (ed.), *Psychē – Seele – anima. Festschrift K. Alt*, 369–384. Stuttgart & Leipzig.
- Wailles 1968: S. L. Wailles, *An Analysis of "des wirtes mare"*. *Monatshefte* 60: 335–352.
- Waldemarsohn-Rooth 1942: A. B. Waldemarson-Rooth, *Kung Lindorm*. *Folkkultur* 2: 176–245.
- Walker 1991: B. Walker, *Watermelons, Walnuts and the Wisdom of Allah*. Lubbock, Texas.
- Walker / Uysal 1966: W. S. Walker, and A. E. Uysal, *Tales Alive in Turkey*. Cambridge, Mass.
- Walker / Walker 1961: B. Walker, and W. Walker, *Nigerian Folk Tales*. New York.
- Wallensköld 1907: A. Wallensköld, *Le Conte de la femme chaste convoitée par son beaufrère*. Helsinki.
- Walschap 1960: G. Walschap, *De wereld van Soo Moereman*. Hasselt.
- Walters-Gehrig 1961: M. Walters-Gehrig, *Trois Fabliaux*. Tübingen.
- Walther 1987: W. Walther, *Tausendundeine Nacht*. München & Zürich.
- Waltinger 1927: M. Waltinger, *Niederbayerische Sagen*. Straubing ²1927.
- Wander 1867ff.: K. F. W. Wander, *Deutsches Sprichwörter-Lexicon* 1–5. Leipzig 1867/70–80. (Berlin 2001. CD-ROM.)
- Wann 1984: W. Wann, *Der Rattenfänger von Hameln. Hamelner Landeskinder zogen aus nach Mähren*. München.

- Wannan 1976: B. Wannan, *Come In Spinner. A Treasury of Popular Australian Humor*. Adelaide et al.
- Wannan 1981: B. Wannan, *Tell'em I died game. The Stark Story of Australian Bushranging*. Melbourne.
- Ward 1883f.: H. L. D. Ward, *Catalogue of Romances in the Department of Manuscripts in the British Museum* 1–2. London 1883/93. [For vol. 3 see Herbert 1910.]
- Ward 1980: D. Ward, The Return of the Dead Lover. N. Burlakoff, C. Lindahl et al. (eds.), *Folklore on Two Continents. Festschrift L. Dégh*. 310–317. Bloomington.
- Wardroper 1970: J. Wardroper, *Jest upon Jest. A Selection from Jestbooks and Collections of Merry Tales Published from the Reign of Richard III to George III*. London.
- Warnke 1885: K. Warnke, *Die Lais der Marie de France*. Halle.
- Watenphul 1904: W. Watenphul, *Die Geschichte der Marienlegende von Beatrix der Küsterin*. Neuwied.
- Waterman 1987: P. P. Waterman, *A Tale-Type Index of Australian Aboriginal Oral Narratives*. (FF Communications 238.) Helsinki.
- Watzlik 1921: H. Watzlik, *Böhmerwald-Sagen*. Budweis.
- Waugh 1960: B. H. Waugh, Jr., *The Child and the Snake. A-T 285, 672 C and Related Forms in Europe and America*. Diss. Bloomington.
- Webster 1877: W. Webster, *Basque Legends*. London.
- Weeks 1922: J. H. Weeks, *Congo Life and Jungle Stories* 1–2. London.
- Wegener 1880: P. Wegener, *Sagen und Märchen des Magdeburger Landes aus dem Volksmunde gesammelt. Geschichtsblätter für Stadt und Land Magdeburg* 15: 50–75.
- Wehse 1979: R. Wehse, *Schwanklied und Flugblatt in Großbritannien*. Frankfurt am Main et al.
- Wehse 1980: R. Wehse, The Erotic Metaphor in Humorous Narrative Songs. N. Burlakoff, and C. Lindahl (eds.), *Folklore on Two Continents. Festschrift L. Dégh*, 223–232. Bloomington.
- Wehse 1983: R. Wehse, *Warum sind die Ostfriesen gelb im Gesicht?* Frankfurt am Main & Bern.
- Weinhold 1897: K. Weinhold, *Zu dem Märchen vom Tod und Begräbnis des armen Sperlingweibchens. Zeitschrift für Volkskunde* 7: 159–162.
- Weinreich 1911: O. Weinreich, *Der Trug des Nektanebos*. Leipzig.
- Weinreich 1921: O. Weinreich, *Das Märchen von Amor und Psyche und andere Volksmärchen im Altertum*. L. Friedländer, *Sittengeschichte Roms* 4. Leipzig ^{9–10}1921, Anhang 10, 89–132.
- Weinreich 1942: O. Weinreich, *Antiphanes und Münchhausen. Das antike Lügenmärlein von den gefrorenen Worten und sein Fortleben im Abendland*. Wien & Leipzig.
- Weinreich 1951: O. Weinreich, *Zu antiken Epigrammen und einer Fabel des Syntipas. Annuaire de l'Institut de philologie et d'histoire orientales et slaves* 11: 417–467.
- Weinreich 1953: O. Weinreich, *Zwei Epigramme des Nikarchos und die Volksschwänke über Schwerhörige. Hellenika, Suppl.* 4: 692–725.
- Weisweiler 1978f.: M. Weisweiler, *Arabische Märchen* 1–2 (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln 1978/79.
- Wekenon Tokponto 2003: M. Wekenon Tokponto, *Deutsch-beninische Märchenforschung am Beispiel von Märchen in der Fon-Sprache mit phonetischer Transkription, Studie und Darstellung der Hauptfiguren und Themenvergleich*. Frankfurt am Main.
- Wells 1925: M. Wells, *A New Analogue to the "Pardoner's Tale"*. *Modern Language Notes* 40: 58–59.
- Wells 1988: D. A. Wells, *Die biblischen Worte im 'Unibos'. Ein Beitrag zur Bedeutungsforschung und zum Verständnis des Antikleralismus im Frühmittelalter*. K. Grubmüller, L. P. Johnson, and H.-H. Steinhoff (eds.), *Kleinere Erzählformen im MA*, 83–88. Paderborn et al.
- Wendel 1928: F. Wendel, *Die Kirche in der Karikatur*. Berlin 1928.
- Wendeler 1905: C. Wendeler, *Bildergedichte des 17. Jahrhunderts. Zeitschrift für Volkskunde* 15: 150–165.
- Wentzel 1978: L.-C. Wentzel, *Kurdische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.

- Wenzel 1979: S. Wenzel, The Joyous Art of Preaching. *Anglia* 97: 304–325.
- Werner 1899: A. Werner, The Tar-Baby Story. *Folklore* 10: 282–293.
- Werner 1925: A. Werner, *African Mythology*. Boston.
- Werner 1968: A. Werner, *Myths and Legends of the Bantu*. London.
- Wessel/Levin 1895: J. H. Wessel, *Samlede digte*. Ed. J. Levin. København ³1895.
- Wesselski 1908: A. Wesselski, Johann Sommers Emplastrum Cornelianum und seine Quellen. *Euphorion* 15: 1–19.
- Wesselski 1909: A. Wesselski, *Mönchsatein*. Leipzig.
- Wesselski 1911: A. Wesselski, *Der Hodscha Nasreddin* 1–2. Weimar.
- Wesselski 1912: A. Wesselski, *Italiänischer Volks- und Herrenwitz*. München.
- Wesselski 1914: A. Wesselski, *Das lachende Buch*. Leipzig.
- Wesselski 1916: A. Wesselski, "Die Scheune brennt". *Zeitschrift für Volkskunde* 26: 370f.
- Wesselski 1921: A. Wesselski, *Die Legende um Dante*. Weimar.
- Wesselski 1925: A. Wesselski, *Märchen des Mittelalters*. Berlin.
- Wesselski 1927: A. Wesselski, Der Müller von Sanssouci. *Mitteilungen des Vereins für die Geschichte Berlins* 44: 147–152.
- Wesselski 1928a: A. Wesselski, *Erlesenes*. Prag.
- Wesselski 1928b: A. Wesselski, Der säugende Finger. *Sudetendeutsche Zeitschrift für Volkskunde* 1: 12–17.
- Wesselski 1928c: A. Wesselski, Das bestohlene Heiligenbild. *Mitteilungen des Vereins für die Geschichte Berlins* 45: 127–130.
- Wesselski 1929a: A. Wesselski, *Der Knabenkönig und das kluge Mädchen*. Prag.
- Wesselski 1929b: A. Wesselski, Der Gott außer Funktion. *Archiv Orientální* 1: 300–311.
- Wesselski 1929c: A. Wesselski, Ein amerikanisches Motiv in einem Grimmschen Märchen. *Euphorion* 30: 545–551.
- Wesselski 1930: A. Wesselski, Der gottgefällige Mord. *Archiv Orientální* 2: 39–53.
- Wesselski 1931: A. Wesselski, *Versuch einer Theorie des Märchens*. Reichenberg i. B.
- Wesselski 1932: A. Wesselski, Das Recht des Teufels auf Arbeit. *Niederdeutsche Zeitschrift für Volkskunde* 10: 1–16.
- Wesselski 1933: A. Wesselski, Das Märlein vom Tode des Hühnchens und andere Kettenmärchen. *Hessische Blätter für Volkskunde* 32: 1–51.
- Wesselski 1935: A. Wesselski, Quellen und Nachwirkungen der Haft paikar. *Der Islam* 22: 106–119.
- Wesselski 1936a: A. Wesselski, *Klaret und sein Glossator. Böhmisches Volks- und Mönchsmärlein im Mittelalter*. Brünn et al.
- Wesselski 1936b: A. Wesselski, Die Vermittlung des Volkes zwischen den Literaturen. *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 34: 177–197.
- Wesselski 1937: A. Wesselski, Die gelehrten Sklavinnen des Islams und ihre byzantinischen Vorbilder. *Archiv Orientální* 9: 353–378.
- Wesselski 1938a: A. Wesselski, Das Geschenk der Lebensjahre. *Archiv Orientální* 10: 79–114.
- Wesselski 1938b: A. Wesselski, Der Schmied von Jüterbog im Kiffhäuser. *Zeitschrift für Volkskunde* 46: 198–218.
- Wesselski 1938f.: A. Wesselski, Ein deutsches Märchen des 18. Jahrhunderts und die Historie om Kong Edvard af Engelland. *Acta Philologica Scandinavica* 13 (1938/39): 129–200.
- Wesselski 1942: A. Wesselski, *Deutsche Märchen vor Grimm*. Brünn et al.
- Wessman 1931: V. E. V. Wessman, *Förteckning över Sägentyperna*. Helsinki.
- Wessmann 2003: X. Wessmann, *Der Tod des grossen Pan. Zum Untergang des Naturgottes in der Antike*. Künsnacht.
- Wetzel 1974: H. H. Wetzel, *Märchen in den französischen Novellensammlungen der Renaissance*. Berlin.
- Weydt 1979: G. Weydt, Vom wahren Ursprung des "Bärenhäuters". Zum Märchen-, Sagen- und Aberglaubenproblem bei Grimmshausen. R. Schützeichel (ed.), *Studien zur deutschen Literatur des Mittelalters*, 752–759. Bonn.
- WF: *Western Folklore* 1 (1959)–10 (1959/60).

- Wheeler 1943: H. T. Wheeler, *Tales from Jalisco, Mexico*. Philadelphia.
- White 1952: N. I. White (ed.), *Frank C. Brown Collection of North Carolina Folklore* 1. Durham.
- Whitesell 1947: F. R. Whitesell, Fables in Mediaeval Exempla. *Journal of English and Germanic Philology* 46: 348–366.
- Wichmann 1901: Y. Wichmann, *Wotjakische Sprachproben* 2. Helsinki.
- Wichmann 1916: Y. Wichmann, *Syrjänische Volksdichtung*. Helsinki.
- Wickram/Bolte 1903: G. Wickram, *Rollwagenbüchlein. Die Sieben Hauptplaster*. Ed. J. Bolte. Tübingen.
- Wienker-Piepho 1992: S. Wienker-Piepho, Frau Holle zum Beispiel. *Jahrbuch der Brüder Grimm-Gesellschaft* 2: 115–136.
- Wienker-Piepho 2000: S. Wienker-Piepho, “Je gelehrter, desto verkehrter”? *Volkskundlich-Kulturgeschichtliches zur Schriftbeherrschung*. Münster.
- Wiepert 1964: P. Wiepert, *Volkserzählungen von der Insel Fehmarn*. Neumünster.
- Wieringa 1997: E. P. Wieringa, Humorous (Obscene) Sudanese and Javanese Versions of “The Story of the Three Foolish Wishes” (Mot. J2071). *Fabula* 38: 302–304.
- Wigström 1880: E. Wigström, *Skånska Visor, Sagor och Sägner*. Lund.
- Wigström 1884: E. Wigström, *Sagor och äfventyr upptecknade i Skåne*. Stockholm.
- Wigström 1909f.: E. Wigström, *Byhistorier och skämtsägner* 1–6. Stockholm 1909–10.
- Wigström/Bringéus 1985: E. Wigström, *Fågelns med guldskrinet. Folksagor samlade och upptecknade i Skåne*. Ed. N.-A. Bringéus. Wiken.
- Wilbert/Simoneau 1992: J. Wilbert, and K. Simoneau, *Folk Literature of South American Indians. General Index*. Los Angeles.
- Wildermuth 1990: “Zweimal ist kein Traum zu träumen”. *Die Weiber von Weinsberg und die Weibertreue*. Bearb. von R. Wildermuth. Marbach.
- Wildhaber 1955: R. Wildhaber, *Das Sündenregister auf der Kuhhaut*. (FF Communications 163.) Helsinki.
- Wildhaber 1958: R. Wildhaber, “Die Stunde ist da, aber der Mann nicht.” Ein europäisches Sagenmotiv. *Rheinisches Jahrbuch für Volkskunde* 9: 65–88.
- Wildhaber 1974: R. Wildhaber, Zum Weiterleben zweier apokrypher Legenden 1. L. Carlen, and F. Steinegger (eds.), *Festschrift N. Grass*, 219–237. Innsbruck.
- Wildhaber 1975: R. Wildhaber, AaTh 958. Hilferuf des Hirten. *Fabula* 16: 233–256.
- Wildhaber/Uffer 1971: R. Wildhaber, and L. Uffer, *Schweizer Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Wilgus/Rosenberg 1970: D. K. Wilgus, and B. A. Rosenberg, A Modern Medieval Story. “The Soldier’s Deck of Cards”. J. Mandel, and B. A. Rosenberg (eds.), *Medieval Literature and Folklore Studies. Festschrift F. L. Utley*, 291–303, 379–381. New Brunswick.
- Wilhelm 1914: R. Wilhelm, *Chinesische Volksmärchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- Williams 1985: J. R. Williams, Cinderella in the Appalachians. The Creative Use of Traditional Motifs. *Western Folklore* 51: 93–109.
- Williams-Krapp 1986: W. Williams-Krapp, *Die deutschen und niederländischen Legendare des Mittelalters*. Tübingen.
- Wilmink/Meder 1995: W. Wilmink, and T. Meder, *Beatrijs. Een middeleeuws Mariamirakel*. Amsterdam.
- Winkle 1959: E. Y. van Winkle, *The Eye-Juggler. A Tale Type Study*. Bloomington.
- Wisser 1922f.: W. Wisser, *Plattdeutsche Volksmärchen* 1–2. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena 1922/27.
- Wisser 1924: W. Wisser, Das Märchen von einem, der auszog, das Fürchten zu lernen. *Nordelbingen* 3: 63–76.
- Witteryck 1946: A. J. Witteryck, *Oude Westolaamsche Volksvertelsels*. Brugge & Brussel.
- Wittmann 1976: B. Wittmann (ed.), *Don Juan. Darstellung und Deutung*. Darmstadt.
- Wislocki 1888: H. Wislocki, Der verstellte Narr. *Germania* 33: 342–356.
- Wislocki 1891: H. Wislocki, *Märchen und Sagen der Bukowinaer und Siebenbürger Armenier*. Hamburg.
- Woeller 1959: W. Woeller, *Deutsche Volksmärchen von arm und reich*. Berlin.

- Woeller 1963: W. Woeller, Sozialer Protest in den Volksmärchen Mecklenburgs und Pommerns. *Lud* 48: 367–386.
- Woeller/Woeller 1991: W. Woeller, and M. Woeller, *Sage und Weltgeschichte*. Berlin & Leipzig.
- Wolf 1843: J. W. Wolf, *Niederländische Sagen*. Leipzig.
- Wolf 1845: J. W. Wolf, *Deutsche Märchen und Sagen*. Leipzig.
- Wolf 1851: J. W. Wolf, *Deutsche Hausmärchen*. Göttingen & Leipzig.
- Wolfenstein 1965: M. Wolfenstein, Jack and the Beanstalk. An American Version. A. Dundes (ed.), *The Study of Folklore*, 110–113. Englewood Cliffs, N.J.
- Woltersdorf 1987: P. Woltersdorf, *Westfälische Sagen*. Kassel.
- Wolff 1893: G. A. Wolff, *Diu halbe bir. Ein Schwank Konrads von Würzburg*. Diss. Erlangen.
- Wolfgang 1990: L. D. Wolfgang, *Le Lai de l'oiselet. An Old French Poem of the Thirteenth Century*. Philadelphia.
- Wolfzettel 1975: F. Wolfzettel, Die soziale Wirklichkeit im Märchen. Charles Perraults "Le Chat botté". *Lendemains* 2: 99–112.
- Wolterbeek 1985: M. Wolterbeek, Unibos, the Earliest Full Length Fabliau. *Comitatus* 16: 46–76.
- Wossidlo 1897ff.: R. Wossidlo, *Mecklenburgische Volksüberlieferungen* 1–4. Wismar 1897/99/1906/31.
- Wossidlo 1910: R. Wossidlo, *Aus dem Lande Fritz Reuters. Humor in Sprache und Volkstum Mecklenburgs*. Leipzig.
- Wossidlo 1939: R. Wossidlo, *Mecklenburgische Sagen* 1–2. Rostock.
- Wossidlo/Henßen 1957: R. Wossidlo, and G. Henßen, *Mecklenburger erzählen*. Berlin.
- Wossidlo/Neumann 1963: R. Wossidlo, *Volksschwänke aus Mecklenburg*. Ed. S. Neumann. Berlin.
- Woycicki 1920: K. W. Woycicki, *Volkssagen und Märchen aus Polen*. Breslau.
- Wrasmann 1908: A. Wrasmann, *Die Sagen der Heimat*. Osnabrück.
- Wrigglesworth 1981: H. J. Wrigglesworth, *An Anthology of Ilianen Manobo Folktales*. Cebu City.
- Wrigglesworth 1993: H. Wrigglesworth, *Philippinische Märchen*. (Die Märchen der Weltliteratur.) München.
- Wunderblume 1958: *Die Wunderblume und andere Märchen*. Berlin.
- Wunderlich 1986: W. Wunderlich, Das Schlaraffenland in der deutschen Sprache und Literatur. *Fabula* 27: 54–75.
- Wünsche 1897: A. Wünsche, Zwei Dichtungen von Hans Sachs nach ihren Quellen. *Zeitschrift für vergleichende Litteraturgeschichte* N. F. 11: 36–59.
- Wünsche 1899: A. Wünsche, Das Wasser des Lebens in den Märchen der Völker. *Zeitschrift für vergleichende Litteraturgeschichte* N. F. 13: 166–180.
- Wünsche 1905a: A. Wünsche, *Die Sagen vom Lebensbaum und Lebenswasser. Altorientalische Mythen*. Leipzig.
- Wünsche 1905b: A. Wünsche, *Der Sagenkreis vom geprellten Teufel*. Leipzig & Wien.
- Wurzbach 1899: W. von Wurzbach, Stolbergs Ballade "Die Büßende". *Euphorion* 6: 84–90.
- Wurzbach/Salz 1995: N. Wurzbach, and S. M. Salz, *Motif Index of the Child Corpus. The English and Scottish Popular Ballad*. Berlin & New York.
- West Virginia Folklore: *West Virginia Folklore* 5 (1955).
- Yates 1948: D. E. Yates, *A Book of Gypsy Folk-Tales*. London.
- Yates 1969: D. N. Yates, *The Cock and the Fox Epsiodes of Ysengrimus, Attributed to Simon of Ghent: A Literary and Historical Study*. Diss. Chapel Hill.
- Zaborowski 1975: H.-J. Zaborowski, *Märchen aus Korea*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Zachariae 1907: T. Zachariae, Die Aufgabe, Stricke aus Sand zu winden. *Zeitschrift für Volkskunde* 17: 461f.
- Zachariae 1931: T. Zachariae, Indische Parallelen zu König Lears Fragen an seine Töchter. *Zeitschrift für Volkskunde* 41: 141–147.
- Zago et al. 2001: E. Zago, J. Owen and M. Serwatka, The Jew and the King's Cup-Bearer. A

- Tale of Jewish Life in Medieval Europe. *Fabula* 42: 213–241.
- Zajaczkowski 1932: A. Zajaczkowski, Turecka wersja bajki ezopowej o zonie i śmierci [A Turk Variant of the Fable of Aesop about Wife and Death]. *Pamiętnik Literacki* 29: 465–475.
- Zall 1963: P. M. Zall, *A Hundred Merry Tales, and Other English Jestbooks of the Fifteenth and Sixteenth Centuries*. Lincoln, Nebraska.
- Zall 1970: P. M. Zall, *A Nest of Ninnies and Other English Jestbooks of the Seventeenth Century*. Lincoln, Nebraska.
- Zapperi 1984: R. Zapperi, *Der schwangere Mann*. München.
- Zaunert 1922f.: P. Zaunert, *Deutsche Märchen seit Grimm* 1–2. Jena 1922/23.
- Zaunert 1926: P. Zaunert, *Deutsche Märchen aus dem Donaulande*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Jena.
- ZDMG: *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft* 1 (1847)–75 (1921); N. F. 76 (1922)–122 (1962); N. F. 113 (1963) ff.
- Zelenin 1914: D. K. Zelenin, *Velikoruskie skazki Permskoj gubernii* [Russian Folktales of the Area of Perm]. Petrograd.
- Zelenin 1915: D. K. Zelenin, *Velikoruskie skazki Vjatskoj gubernii* [Russian Folktales of the Area of Vjatka]. Petrograd.
- Zender 1935: M. Zender, *Volksmärchen und Schwänke aus der Westeifel*. Bonn.
- Zender 1966: M. Zender, *Sagen und Geschichten aus der Westeifel*. Bonn ²1966.
- Zender 1984: M. Zender, *Volksmärchen und Schwänke aus Eifel und Ardennen*. Bonn.
- Zenker-Starzacher 1941: E. Zenker-Starzacher, *Eine Märchenerzählerin aus Ungarn*. München.
- Zenker-Starzacher 1956: E. Zenker-Starzacher, *Es war einmal ... Deutsche Märchen aus dem Schildgebirge und dem Buchenwald*. Wien.
- Zeyrek 1995: D. Zeyrek, Daughter-of-Mine Who Gets Hurt from Violet Petals. *Fabula* 36: 243–258.
- ZfV.: *Zeitschrift für Volkskunde* 1 (1891) ff.
- Ziegeler 1988: H.-J. Ziegeler, Chaucer, Mären, Novellen: 'The Tale of the Cradle'. K. Grubmüller, H.-H. Steinhoff, and L. P. Johnson (eds.), *Kleinere Erzählformen im Mittelalter*, 9–31. Paderborn.
- Ziegeler 1993: H.-J. Ziegeler, Aronius. Oder Maria und Dagarius. W. Haug, and B. Wachinger (eds.), *Kleinere Erzählformen des 15. und 16. Jahrhunderts*, 311–331. Tübingen.
- Zimmermann 2001: H.-P. Zimmermann, Die Sterntaler. Ein Märchen der Brüder Grimm, gelesen als handfestes Politikum in kontingenztheoretischer Rahmung. *Zeitschrift für Volkskunde* 97: 67–94.
- Zingerle/Zingerle 1870: I. V. Zingerle, and J. Zingerle, *Kinder- und Hausmärchen aus Tirol*. Gera ²1870.
- Zingerle/Zingerle 1891: I. Zingerle, and V. Zingerle, *Sagen aus Tirol*. Innsbruck.
- Zingerle/Zingerle 1916: I. Zingerle, and V. Zingerle, *Kinder- und Hausmärchen aus Tirol*. Ed. O. von Schaching. Regensburg & Rom ²1916.
- Zipes 1982: J. Zipes, *Rotkäppchens Lust und Leid. Biographie eines europäischen Märchens*. Köln.
- Zipes 1989: J. Zipes, "Little Red Riding Hood" as Male Creation and Projection. A. Dundes (ed.), *Little Red Riding Hood*, 121–128. London.
- Zipes 2000: J. Zipes (ed.), *The Oxford Companion to Fairy Tales*. Oxford & New York.
- Zobel/Eschweiler 1997: K. Zobel, and C. Eschweiler, *Vergleichende Analysen zu literarischer Kurzprosa*. Northeim.
- Zöng 1952: In-Söb Zöng, *Folk Tales from Korea*. New York & London.
- Zotenberg 1988: H. Zotenberg, *Histoire d'Alâ al Dîn ou la lampe merveilleuse*. Paris.
- Zoulm 1992: S. Zoulm, Une Variante protokabyle du Totenvogel. *Fabula* 33: 116–120.
- Zupanc 1932: L. Zupanc, *Belokrajinske pripovedke* [Folktales of Bela Krajina]. Ljubljana.
- Zupanc 1944a: L. Zupanc, *Velikan Nenasit. Belokrajinske pripovedke* [The Voracious Giant. Folktales of Bela krajina]. Ljubljana.
- Zupanc 1944b: L. Zupanc, *Svirel povodnega moža in druge belokrajinske pripovedke* [The Waterdemon's Whistle and Other Fairytales from Bela krajina]. Ljubljana.
- Zupanc 1956: L. Zupanc, *Zaklad na Kučarju* [The Treasure on Kučar Hill]. Ljubljana.

- Zweerde 1981: H. van der Zweerde, *'k Mag sterven als 't niet waar is (Mak starv'n as 't niet waar is). Het oude Drentse dorp Uffelte in 1925*. Arnhem & Zutphen.
- Zwernemann 1985: J. Zwernemann, *Erzählungen aus der westafrikanischen Savanne*. Wiesbaden.
- Zwierzina 1909: K. Zwierzina, Die Legenden der Märtyrer vom unzerstörbaren Leben. *Innsbrucker Festgruß der 50. Versammlung deutscher Philologen in Graz*, 130–158. Innsbruck.

ADDITIONAL REFERENCES

- Apo, S. 1995: *The Narrative World of Finnish Fairy Tales. Structure, Agency, and Evaluation in Southwest Finnish Folktales* (FF Communications 256.) Helsinki.
- Armistead, S. G. 1978: *El romancero Judeo-Español en el Archivo Menéndez Pidal: catálogo-indice de Romances y Caniones*. Madrid.
- Armistead, S. G. 1977: *Judeo-Spanish Catalog and Index of Ballads and Songs*. Madrid.
- Azzolina, D. S. 1987: *Tale Type- and Motif-Indexes. An Annotated Bibliography*. New York & London.
- Bennett, G. 1987: Problems in Collecting and Classifying Urban Legends. A Personal Experience. G. Bennett, P. Smith, and J. D. A. Widdowson (eds.), *Perspectives on Contemporary Legend* 2, 15–30. Sheffield.
- Bentolila, F. 1987: *Devinettes berbères* 1–3. Paris.
- Berlioz, J., and M. A. Polo de Beaulieu (eds.) 1992: *Les Exempla médiévaux. Introduction à la recherche, suivie des tables critiques de l'Index exemplorum de Frederic C. Tubach*. Carcassonne.
- Brandt, M. 1974: *Registrant över Evald Tang Kristensens Samling af eventyr*. Åbo.
- Bratcher, J. T. 1973: *Analytical Index to Publications of the Texas Folklore Society* 1–36. Dallas.
- Brémond, C. 1980: Comment concevoir un Index des motifs. *Le Bulletin du Groupe de recherches sémio-linguistiques* 16: 15–29.
- Butterworth, H. 1956: *Motif-Index and Analysis of Early Irish Hero Tales*. Diss. New Haven.
- Carnes, P. 1985: *Fable Scholarship. An Annotated Bibliography*. New York & London.
- Clements, W. M. 1969: *The Types of the Polack Joke*. Bloomington.
- Coffin, T. P. 1958: *Analytical Index to the Journal of American Folklore*. Philadelphia.
- Courtés, J. 1980: Le Motif en ethno-littérature. Le motif selon Stith Thompson. *Le Bulletin du Groupe de recherches sémio-linguistiques* 16: 3–14.
- Eastman, M. H. ²1926: *Index to Fairy Tales, Myths and Legends*. Boston.
- Ellis, B. 1994: "The Hook" Reconsidered. Problems in Classifying and Interpreting Adolescent Horror Legends. *Folklore* 105: 61–75.
- Gaster, M. 1971: *The Chronicles of Jehrameel. Or The Hebrew Bible Historiale [...]*. Reprint with Preface of H. Schwarzbaum. New York.
- Habel, T. 2002: Zum Motiv- und Stoff-Bestand der frühen Nürnberger Fastnachtsspiels. Forschungsgeschichtliche, methodische und gattungsspezifische Aspekte. T. Wolpers (ed.), *Ergebnisse und Perspektiven der literaturwissenschaftlichen Motiv- und Themenforschung. Bericht über Kolloquien der Kommission [...]* 1998–2000, 121–161. Göttingen.
- Hansen, M. 1970: *Eventyrindeks*. Copenhagen. (Supplement 1964–1974. Copenhagen 1975; Supplement 1969–1979. Copenhagen 1980.)
- Heissig, W. (ed.) 1995: *Formen und Funktion mündlicher Tradition. Vorträge eines Akademiesymposiums in Bonn, Juli 1993*. Opladen.
- Heissig, W. 1988: *Erzählstoffe rezenter mongolischer Heldendichtung* 1–2. Wiesbaden.
- Hervieu, L. 1893–99: *Les Fabulistes latins* 1–5. Paris.
- Ispas, S., and D. Truță 1985ff.: *Lirica de dragoste. Index motivic și tipologic* [Oral Poetry of Love. Motif Index and Typology]. 1–4. București 1985/86/88/89.
- Jakubassa, E. 1985: *Märchen aus Neuseeland. Überlieferungen der Maori*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Köln.
- Jason, H. 1996: Indexing of Folk and Oral Literature in the Islam-Dominated Cultural Area. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 59: 102–116.
- Jason, H. 2000: *Motif, Type and Genre. A Manual for Compilation of Indices & A Bibliography of Indices and Indexing*. (FF Communications 273.) Helsinki.
- Kennedy, P. H. 1966: *Motif-Index of Medieval French Epics Derived from Anonymous Sources in the Early Twelfth Century*. Diss. Chapel Hill.
- Kooi, Jurjen van der 2001: The Folktales Paradox. Folktales, Identity and Minority. *Migration, Minorities, Compensation*, 111–120. Bruxelles.
- Künzig, J. 1936: *Typensystem der deutschen Volkssage*. (Masch.) Freiburg i. Br.
- Lindell, K. 1995: Indexing Folk Literature of South American Indians. *Asian Folklore Studies* 4: 119–125.

- Matveeva, R. P. 1985: Sjužetnyj Sostav russkich volšebno-fantastičeskich skazok Sibiri [Thematical Collection of Russian Fairy Tales in Siberia]. T. G. Leonova (ed.), *Lokalne osobenosti russkogo fol'klora Sibiri*, 5–55. Novosibirsk.
- Mitropol'skaja, N. K. 1975: Obščij ukazatel' sjužetov i variantov skazok zapisanyh ot russkich starožilov Litvy [General Index of Types and Variants of Folktales, Recorded from Russian Old-Timers in Lithuania]. *Literatura* 16: 89–135.
- Mode, H. 1961: Types and Motifs of the Folktales of Bengal. *Folklore (Calcutta)* 2 (4): 201–205.
- Moser-Rath, E. 1969: *Schwank, Witz, Anekdote. Entwurf zu einer Katalogisierung nach Typen und Motiven*. Göttingen (Ms.).
- Nagy, I. 1990: The Catalogue of the Hungarian Aitological Legends. *Specimina Sibirica* 3: 149–155.
- Niles, S. A. 1981: *South American Indian Narrative*. New York & London.
- Pujol, J. M. 1982: *Contribució a l'index de tipus de la rondalla catalana. Tesi de llicenciatura*. Barcelona.
- Schild, U. 1977: *Märchen aus Papua-Neuguinea*. (Die Märchen der Weltliteratur.) Düsseldorf & Köln.
- Sidorova, E. S. 1974: Sjužety čuvašskih bytovykh skazok. Ukazatel' po AA [Types of Čuvaš folk novellae. Index according to A(arne)-A(ndrejev)]. *Čuvašskij jazyk, fol'klor i literatura* 3: 171–202.
- Smith, R. E. 1980: *Type-Index and Motif-Index of the Roman de Renard*. Uppsala.
- Tatum, J. C. 2000: *A Motif-Index of Luis Rosado Vega's Mayan Legends*. (FF Communications 271.) Helsinki.
- Uther, H.-J. 1984: Einige Bemerkungen zum gegenwärtigen Stand der Klassifizierung von Volkserzählungen. *Fabula* 25: 308–321.
- Uther, H.-J. 1996: Type- and Motif-Indexes 1980–1995. An Inventory. *Asian Folklore Studies* 55: 299–317.
- Uther, H.-J. 1997: Indexing Folktales. A Critical Survey. *Journal of Folklore Research* 34 (3): 209–220.
- Uther, H.-J. 1999: Motivkataloge. *Enzyklopädie des Märchens* 9, 957–968. Berlin & New York.
- Uther, H.-J. (ed.) 2003: *Deutsche Märchen und Sagen*. Berlin 2003 (CD-ROM).
- Uther, H.-J. (ed.) 2004: *Märchen und Sagen Europas*. Berlin 2004 (CD-ROM).
- Voigt, V. 1977: Anordnungsprinzipien. *Enzyklopädie des Märchens* 1, 565–576. Berlin & New York.
- Winger, B. 1930: *A Classification of Motifs in Eskimo Folk-Literature*. Diss. Bloomington.
- Wycoco, R. S. 1951: *The Types of North American Indian Tales*. Diss. Bloomington.
- Yarrow, A. H. 1939: *Classification of Folk-Motifs in the Fabliaux*. Diss. Chapel Hill.
- Xhagolli, A. 2001: *Klasifikimi i prozës popullore shqiptare* [The Classification of the Albanian Folk Prosa]. Tiranë.

SUBJECT INDEX

Abandoned bride in male disguise 881A, children escape from burning barn 327E, children find their way back home 327A.

Abandonment in boat of fated bride 930A, of child 705A, of first bride 886, on golden mountain 936*.

Abbess hides nun from knight 1435*.

Abbot 759D, 922.

Abducted girl has to keep house for robbers 965*, princess refuses to marry old king 531, princess rescued by man 467, women rescued from dragon's power 302B. – Boy a. by witch (ogre) 327C, bride a. 311, brothers a. by witch (devil) 327G, child a. 674, 710, children a. 894, children a. into mountain 570*, complainant (judge) a. by devil 821B, fisherman a. by witch 327F, flower girl a. into hell 407, niece a. in singing bag 311B*, prince with extraordinary abilities a. 652, princess a. 505, 516, princess a. by supernatural being 301, 301D*, 302C*, 317, rich man a. by devil 832, sleeping (drunken) husband a. 875, wicked man a. by devil 820A, woman a. 860B*, 888A*, 920, 939, woman a. in bag 311B*, women a. by dragon 312D.

Abduction by witch 480A*, during rendezvous 861A, to underworld 301.

Abilities. Animals boast of their a. 238, extraordinary a. 301, 302B, 315, 329, 331, 653–655, 660, 665, 951A. – See also **Power, Qualities.**

Ability to finish three portions a day 1454*, to stay ahead of (between) raindrops 654, 1966.

Abortion. Woman advised how to procure a. 755.

Abraham 1833J, learns to worship God 2031B.

Absolution denied 1804*. – Payment demanded for a. 1804, 1804**, turkey (fish) promised in return for a. 1743*.

Abstention from alcohol, sex, etc. as penance 1807B, from drinking 1811A.

Absurd accusation (absolution) 1840B, actions by following instructions literally 1692, 1696 actions by fool 1692, 1833D, actions by fools 1694A, actions by suitor in order to outdo rival 1688A*,

answers to questions at wedding ceremony 1820, behavior (actions, statements) of drunken clergyman 1836, behavior at wedding ceremony 1820, behavior based on misunderstandings 1686A, 1687, 1691B, 1698C, 1698G, behavior of clergyman 1849*, condolence visit 1843A, conversation because of ignorance of foreign language 1699, decisions 1534Z*, diagnosis of cow's sickness 1862D, diagnosis ridiculed 1862C, dialog caused by deafness 1698K, dialog caused by misunderstanding 1698G, dialog caused by trying to hide impediment (deafness) 1698G, healing method 1845, imitation 1825D*, judgment of deaf judge 1698A, name for child 1821, names 15, names (Bird, Hair, Sultry, I Myself, etc.) 1545, news from home 1931, obedience 1848, objects and behavior 875, 875A, 875B, 875D, question about religious matters 1833C, visit at bed 1843, 1844, task avoided by countertask 920. – Clergyman's a. actions (reading, singing) 1835B*, judgment upon a. complaint 821B, 875E, complainant does not accept a. judgment 890.

Absurdity based on misunderstandings 1225A, 1681A, 1685, 1686, of task shown, 875, 875B, 875B1, 875B3, 875E, 875B4*, of truth, 1381A. – See also **Ignorance, Mistaken, and Misunderstandings.**

Abū Nuwās 1542.

Accidental discharge of gun 1890.

Accidents. Chain of other a. 2036, 2035, 2040, 2042A*, chain of unlucky a. leading to death (loss of property) 2042, lucky a. 1640–1674. – See also **Lucky Accidents, Unlucky Accidents.**

Accomplice 1588***.

Accursed daughter 813A.

Accusation. False a. 160, 360, 706, 710, 712, 892, 978, 1741, 1373, 1373A*, 1537*, 1697, 1838*.

Accused. Flies a. of stealing 1586, liar a. of lying 1920C, robbed man a. 1840B, soldier a. of blasphemy 1613.

Accusing flies of stealing 1586, liar of lying rewarded 1920C, robbed man 1840B, soldier of blasphemy 1613.

Achieving feats that are incompatible

with disability 1965.

Achikar 922A.

Acorns planted 1185.

Acquaintance 1842C*, 2040, deceived into delivering deposits 1617.

Acting as the Bible recommends 1847*.

Adam 773, 798, 929*, 1833H, and Eve 1416.

Adder and mother 285A*, poisons children's food 285A*. – See also **Serpent, Snake**.

Addressing dog as "sir" 1292.

Admonishing the congregation to do as clergyman says not as he does: "Do as I say, not as I do" 1836A.

Adopted son gives clever answers to ruler 922A.

Adoption of animal (object) by childless couple 425D, of exposed boy by tigers (wild animals) 535, of nephew by childless minister 922A, of orange girl by old woman 408, of snake (frog) as child 433B.

Adulteress 875B*, and lover outwitted 1359, and lover stick to chamber pot 571B, and lover transformed into donkeys 449, betrays herself 1380, caught by "himp-hamp" 571B, exposed by parrot 1422, has to eat from lover's skull 992A, locked out 1377, swears equivocal oath 1418.

Adulterous husband 910G, 1357A*, 1515, wife 992, 1355–1355A*, 1357*–1357A*, 1358–1362A*, 1364, 1378–1380, 1410, 1418–1426, 1536C, 1537, 1544, 1545, 1545B, 1547*, 1725, 1735A, 1741, 1750, 1777A*, 1781.

Adultery 571B, 861, 1355, 1355A, 1360, 1361, 1364, 1369, 1725, as optical illusion 1423, as reproach 712, betrayed by alleged speaking animals 1750, 1750A, by deception 1545B, 1545A*, causes wife's banishment 570A, counted 1357A*, disclosed 1358A, discovered by accident 1781, exposed 871A, 1359–1359C, 1380, 1419–1419B, 1426, exposed by son's song 1735A, found out by deception 1357*, provides means of restoring eyesight 1423, reported by parrot 1422, unwittingly committed 1363, unwittingly exposed by child 1358*, with beggar 1424*, with farmhand 1431, with fool 1410, with knight 1410, with priest 1410, with servant 1410, witnessed 1355B, 1355C, 1355A*, 1358, 1358C, 1360B, 1364, witnessed by animal 1750, witnessed by deception 1360C. – Child mocks mother's a. 920, noblewoman accuses mother of a. 762, wife's a. suspected 891B*, 891C*, rooster crows about mistress's a. 243A.

Adventists made to believe they are alone in heaven 1738D*.

Adventures told as dream 955, 1364, underwater 1889H. – Robber invents dangerous a. in order to free his sons 953, sailor experiences various a. 1889H, tiger's cub and calf on a. 131.

Adversaries lured into water (branded, mutilated) 1539. – Supernatural a. 300–399.

Advice bought 677, followed literally 1386, from animal 207, from animal how to live without food 1682, from animals 431, from bird 233D, from cat (dog) 545B, from cat how to start a fire 130D*, from clergyman 756B, 1686A, 1848, from companion (wife, brother, sexton) to eat less than usual 1691, from cow to woman 511, from crow 239, from devil how to procure abortion 755, from doctor how to heal sickness by wearing shirt of lucky man 844, from donkey 207A, from doves 671, from fakir 413, from father 1455, 1485A*, from father disregarded 705B, 875B*, from father-in-law 1374*, from fisherman 1634A*, from fool 1294, 1294A*, from fox 150, from fox disregarded 550, from frog 150A*, 278A, from grandmother 333, from grateful bird (fox) useless 150, from hedgehog rescues boastful fox 105*, from holy man 413, from husband 1362B*, 1536B, 1696, from judge 1592, from king 853A, from lawyer (counselor) 1591, from lawyer to be paid for 1589, from magic cow disregarded 511, from magician to burn animal skin 409, from master 1685, from mother 1452, 1457, 1463A*, 1485*, 1486*, 1542**, 1686, 1686A, 1686A*, 1691B, 1696, from neighbor 1536C, 1555C, from neighbor helps to find defect in own house 910N, from ogress 872*, from old bird 233A, from old man 305, 434, 513B, 830A, 875D, from old woman 305, 307, 413, 433B, from passerby 1313A, from priest 1511*, from ruler 921F*, from saint 1536C, from saint misunderstood as immediate invitation to steal and lie 790*, from servant 1871Z, from seven wise men 875D*, from sexton 1792, 1825B, from sun (moon, stars, wind, helpful old people, animals) 425A, from swallow (owl, tortoise) 233C, from tame bird 245, from thief to his own advantage 1634E*, from wife 887A*, from wise man 1262, from witch how to have a child 711, from younger son (brother, friend) 1633, how to cure laziness 1142, how to eat porridge with milk (cream, honey) 1263, how to find the devil 815*, how to hide stutter 1457, how to outwit fate 934D¹, how to perform impossible task 1174, how to

portray the devil 819*, how to treat toothache 1862E, in dream 322*, 819*, not to hurry 288B**, not to touch the treasure 763, to imitate neighbor doing housework 1387*, to keep mouth half closed 1486*, to listen to the bells 1511*, to marry a forty-year-old man 1362B*, to plead insanity, to present oneself as beggar 910G, to say "Tirlipp" 1485*, to speak in animal voices, etc. 1585, to strike hand of dead child 760**, to think before beating a man 677, to think three times before speaking 1562, to wear a dog's collar (wreath of twigs) 1485A*. – Boy asks king (Solomon) for a. what sort of woman he should marry 920C*, buying "good a." ("intelligence") 1641C*, daughter disregards mother's a. 333, divine a. 832, dog gives a. to sailor 540, good a. 1380, son seeking a. chosen as successor 920B, St. Peter neglects Christ's a. 774F. – See also **Precept**.

Advised. Miser a. not to rub ointment on right eye 836F*, queen a. by lover to murder her husband 871A.

Adviser 875B, 896, 922B, 931A, 1558, 1591, helps king to get rid of man 465, invited to king's (mayor's) banquet 1558, old man 480C*, 545A*, 565. – Bird as a. 56A, dream: guardian angel as a. 819*, stranger as foolish a. 1229*. – See also **Vizier**.

Advisers 922B, 926E, 1380.

Advocate buys object of dispute 926D. – Farmer explains about question of his son's profession: a. is a thief 921B*. – See also **Judge, Lawyer, and Notary**.

Aesop 921B.

Afraid of strange noise 1145. – Gullible people a. of animals with candles (lights) on their backs 1740. – See also **Fear**.

Aged father experiences ungratefulness 980. – See also **Old**.

Ages of men and animals readjusted 173.

Agreement between clergyman and sexton 1781, (farmer and preacher 1735), cut strips of skin from old man's back 1920H, not to scratch (sneeze, touch oneself) 1565, of two liars 1920F, to share the reward 1610, to step on liar's toes when he begins to lie excessively 1920D. – A., whichever has the most wonderful dream may eat the last loaf of bread 1626.

Ailment explained to doctor in poetic paraphrase (vulgar language) 1717*.

Air castle built by husband and wife 1430, built by man 545D*.

Air. Journey on helpful eagle's back, 537,

journey on magic horse 314.

Aladdin 561.

Albanus born from incestuous relationship 931A.

Alcestis 899.

Alcohol causes sickness 1088.

Alcoholism. Man's a. cured 1706D. – See also **Drunk, Drunkenness**.

Aldar Iwan 1542.

Alexander the Great 1501.

Ali Baba and the forty thieves 954.

Alive. Buried a. 780B, 1539.

All but one 55, 56A, 56B, 123, 283, 297B, 306, 312D, 315, 315A, 317, 406, 442, 571C, 590, 650C, 893, 920E, 920B*, 921A*, 956B, 958E*, 960B.

Allah 817*.

Allerleirauh 510B.

Alligator 72.

Alms. Obtaining a. from same person several times 1525K.

Alphabet. Wolf learning a. can only read "lamb" ("agnes") and "sheep" ("aries") 77*.

Altar boys 1785B.

Amasis 736A.

Ambassador 1557.

Ambiguous message (statement) leads to discovery of criminal (crime) 1699.

Amicus and Amelius 516C.

Ammunition used up by robber 1527A.

Amnesty. Ruler asked to grant for a. agrees to release one of three condemned men 985.

Amulet for sick animal 1845.

Anatomy. Questions and answers referring to animal's a. 2011.

Ancestor 761.

Ancestors 921D, of foreigners 1865. – Children as a. 705B.

Anchor chain 1179.

Andrew (saint) as helper 812.

Androcles and the lion 156.

Anecdotes about clergymen 1725–1824, about men 1525–1874, about numskulls 1200–1349, about women 1500–1524, and jokes 1200–1999.

Angel 766, 788, 798, 808A, 825, 831, 905A*, 940, 1331, 1551*, 1855A, and devil fight for soul 808, and hermit 759, and man 1199, as helper 706, 812, chooses Gregory as pope's successor 933, commits seemingly unjust (strange) acts 759, 759D, Gabriel 756A, 1063A, gives advice how to heal leprosy 516C, intercedes with Norns 899, of death 332, 879, 1199, 1737, 2030, of death as godfather 332, protects 770A*, punished by deafness (blindness, senselessness) 759D,

resuscitates dead persons (princess, girl) 753A, steals haughty emperor's clothes 757, transmits God's answers 756A, warned 1063A. – Master thief mistaken for a. 1525A, woman disguises as A. of death (doctor), woman pretends to be an a. 1462. – See also **Guardian angel**.

Angels 327A, 471, 801, 2010, take repentant criminal to heaven 756A.

Anger about beggar's statement 837, bargain 1000, 1029, of two sisters causes suicide 441. – Merchant throws his cap in a. down on ground 185, princess throws frog at wall out of a. 440, sick from a. 1407A, son fears father's a. 502, St. Peter's a. with Joseph 805, stupid wishes made in a. 750A, wild woman tears her child asunder out of a. 485. – See also **Rage**.

Angry king banishes daughter and son-in-law 314, monkey destroys bird's nest 241, woman curses insolent prince 408. – Bargain who first becomes a. 1000, father a. at youngest daughter's statement 923B, father a. at haughty daughter 900, St. Peter a. at carpenters 774H.

Animal allows woman to visit her sick father 425C, and objects on journey 295, as helper (ox, cow) 511, 545B, 897, asks someone to pull thorn out of foot 2034F, bride 400, 402, 409A, bride and a. bridegroom 65, 72, 75, 218, 243*, bride delivered 402*, bridegroom 409A, 425*, 433B, bridegroom eats human beings 312A, brother and sister 450, brothers as helpers 465, brothers-in-law 302C*, brothers-in-law as helpers 552, caught in pit (well, trap) 31, child (donkey) born after long childlessness 430, child (snake) 433B, child has extraordinary power 301, children eaten by fox (jackal) 56B, children warned of cat 112**, devours enormous quantities of food 2028, father and a. children 68, 157B, 222, father and a. son 72B*, 232C*, heart (other organs) as substitute 671, 709, 883A, household (snake and crab) 279*, in chest substituted for lover 1419B, in cradle mistaken for baby 1525M, in the moon 751E*, in woman's clothes 1525M, injured by other animal 2042A*, insulted by guests disappears 425*, kills supernatural being 545B, king 48*, king elected by race 250A, languages learned 517, 671–674, 781, languages understood 511, 517, 537, 540, 613, 670–674, 951A, made drunk in order to see the effect of drunkenness 485B*, marriage 65, 72, 75, 91, 103A, rejects woman who substitutes daughter

425A, skin burned (removed) 430, skin burned (stolen) 465, skin stolen of bathing woman 313, sons-in-law and their magic food 552, tales 1–299, tied up because of supposed storm 78A, turned inside out 1889B, unknown 1281, voices imitated 106, with peculiar name: Enough (Stop) 2271. – Black and white a. 301, devil understands a. language 314A*, bone removed from a.'s throat 156, eats other a. 2024*, expensive a. sold cheaply 1551, great a. 1960, luck-bringing a. 739*, man marries a. bride 465, man understands a. language 206, mother and a. child 36, 37, 56A, 56B, 72*, 93, 123, 120A*, 228, mother and a. children 122G, 247, 285B*, mother warns a. children of cat 112**, parents and a. child 157A, parents and a. children 244C*, 276, prince disenchanting from a. shape 444*, promised a. sacrifice for rescue from danger not discharged 778, questions and answers referring to the anatomy of a. 2011, small a. dies in unlucky accident 2022, snake (dragon, water being) as a. bridegroom 425M, supernatural being as bride of a. bridegroom 425A, wolf mistaken for other a. 1311, woman gives birth to a. child 409A, 441, youngest brother receives magic golden a. from old woman 571.

Animal's head caught in pot 1294, heart as remedy token 305, tail frozen 2. – Child born with a. head 711.

Animals and objects on journey 210, and sausage share housework 85, as advisers 431, as enemies 1310, as foster-parents (storks) 709A, as helpers 210*, 327A, 530–539, 897, 2019*, as helper in flight 314A*, ask for help 480, 2015, betray the Holy Family 750E, build house 124, build road (dig well) 55, cannot hide from men 157C*, copy fox 33, created by God and devil 773, disappear magically while being tended 556F*, eat another up 20A, each other 231*, 2030, in night quarters 130–130D*, in Noah's ark 825, in tavern 211B*, in peril at sea 204, learn to fear men 157, participate in funeral procession 2021, punished by drowning 1310, recognize their owner after long absence 974, reconciled 1331, show their grief at breaking of hen's egg 2022B, steal fish 1, substituted for children 707, swallowed by rooster 715, tied together for safety 78, to be cared for or mistreated 314, wander together with man 303, want to confess their sins 136A*, warm themselves at charcoal burner's fire 159A, with pecu-

liar names 2010I, 2010IA. – A. (frog and mouse) tied together 278, animating of a. 773, contest of a. 120, father-in-law asks sons-in-law to bring magic a. animals 530A, fight against wild a. 304, inviting host a. deceive each other when serving food 60, king of a. (cat) 113, 113A, marriage of a. 103A*, pancake (other food) meets people and a. who try to eat it 2025, pilgrimage of a. 20A., 20C, 20D*, preparations for wedding by helpful a. 2019*, race of two a. 275, speaking a. 781, 945, stick to magic object 571, teeny tiny a. 2016.

Animals' trial 220A.

Animation of image 459.

Announces. Man a. finding money, but so softly that no one hears 1807A*.

Annuled. Marriage a. 1406A*.

Anser vernalis 1420G.

Answer of echo 1701. – Enigmatic a. 920C*, 921A, 923, 923A, 1579*, friendly a. rewarded, discourteous a. punished 750**, husband's ill-considered a. 804A, narrator expects particular a. 2275, stupid a. at clergyman's question 1832T*, 1833B, 1833D. – See also **Response**, **Repartee**, and **Retort**.

Answering clergyman's question 1833A, 1833B, prayer accidentally 1349M*.

Answers and questions referring to animal's anatomy 2011, and questions referring to location of objects 2043, from God cause reward for beggar 460A, to questions about life after death 756A. – Poor farmer gets reward for Fortune's a. 460B, poor man gets reward for forced a. of devil 461, ridiculous a. 2200.

Ant 224, 240A*, 316, 559, 1920E*, 2019*, 2031, 2301, and lazy cricket 280A, carries large load 280, drives away goat 212, finds some money 2023, plants chickpeas 2030, wins contest against raven (bear) 280. – Little a. marries 2023.

Antelope 41, loses booty taken from other animal 67A*.

Anthony (saint) receives golden shoe 706D. – Statue of A. 1347*.

Anticipatory whipping 1674*.

Antlers. Fruit (cherry) tree grows between deer's a. 1889C. – See also **Horns**.

Ants 834, 958A*, 1736, ask God for a king 277.

Anus. Horse's a. covered with burning spice 1142, ox's a. closed with cork 1035, speaking a. 1391. – See also **Backside**, **Buttocks**.

Anuširwān 207C.

Ape see **Monkey**.

Aphrodite 666*.

Apollo 782.

Apostles 750H*, 788, 2010. – Origin of a. 766.

Appearance of person modified 1284.

Appearances kept up to deceive suitors as to bride's undesirability 1459**.

Appetite. Man's enormous a. 650A, troll's a. 1165, remark about weather misunderstood as referring to a. 1691A.

Apple as murderous weapon 709, becomes bloody 311, test as test of friendship 516C, thrown as suitor test 314, thrown to test sex 958F*. – Eating a. causes supernatural conception 303, eating a. impregnates princess 675, greatest fool receives golden a. 944, magic healing a. 590, one a. supposedly fallen into cowpat (manure) 1578C*, only woman can pick fruit of magic a. tree 511, poisoned a. 709, rejuvenation by a. 551.

Application of sermon 1833.

Apprentice 1544A*, 1700, ignorant of foreign language 1700, outwits farmhand 1539A*, receives hospitality 1544A*, sent out for imaginary objects 1296, steals domestic animal 1525D. – Magician's (thief's) a. 325, 325*, 1525E, 1525J.

Apprentice's dream 1572M*.

Apprentices 1791.

Arab's herd 1533C.

Archbishop 751F*.

Architect 950, 1419E, is ordered to build tower reaching to heaven 980*.

Argue. Belly and members (house and stone, head and tail of snake) a. 293.

Argument is all equally right 1534E*, of belly and members (house and stone, head and tail of snake) 293, of two deaf persons taken to deaf judge 1698A, settled without lawyer 1860D. – A.: which is more powerful: truth or falsehood? 613, son hits (pushes) father (downstairs) during a. 1630*.

Ariadne's thread helps to pass bride test 874*.

Aristocrats 1867.

Aristotle and Phyllis 1501.

Ark. Devil in Noah's a. 825.

Arrogance repaid 900, 1406A*.

Arrogant man killed by skull (statue, hanged man) 470A, mole refused fire (given to polite quail) 287*.

Arrow helps bride to escape suitors 881A. – Copper a. 322*.

Arrows as curses 1094.

Articles sent by telegraph 1710. – See also **Objects**.

Artificial child made by childless couple 703*, limbs 1379*.

Artist 924, 134.

Aschenputtel 510A.

Ashamed for being surprised in undignified position 1501, of ugly name 1461.

Ashes mark path 709A, 955. – Corpse disintegrates to a. (dust) 760, corpse turns to a. (dust) 470, hot a. prepared to produce fire 1064, magic stone in a. causes fatal results 593, pebble found in a. 411, relative's a. mistaken for flour 1339G, skeleton disintegrates to a. 760A, suitor revives dead woman by taking her a. to river 653B.

Asinarius 430.

Asinus vulgi 1215.

Asking the large fish (small fish can't answer question) 1567C.

Asleep in a cave (mountain) 766. – Lover a. at rendezvous 861, open eyes while a. 1140, wager not to fall a. 813*. – See also **Sleep**, **Sleeping**.

Ass and bull (ox) 207A, as mayor 1675, boasts of having kicked sick lion 50C, carries found money to master 834, carries wolf to village to be mayor 122N*, disenchanting 430, envies horse fine trappings 214*, frightens lion by turning ears back 125B*, has charter in his hoof 47E, hoisted to tower (hanged) 1210, imitates dog (may not caress master) 214, in lion's skin 214B, kicks wolf 47B, 122J, overawes lion 125B*, pulls down tree top (bluff) 125B*, refuses to drink when full 1621A*, relieved of burden (rider takes sack on shoulders) 1242A, taken for hare 1316, tries to get cricket's voice 292, without a heart 52. – See also **Donkey**.

Ass's egg (pumpkin) 1319, gold droppings 563, 1539.

Assault. Paying fine for a. in advance 1586B.

Assistant 1525L.

Assistants 1620.

Association of numbers 2010, of young and old 921C.

Assumption. Clever a. of dying man 1860B, false a. by presents to king 1689A, false a. causes absurd behavior 1687, false a. causes confession of adultery 1725, false a. of deafness causes misunderstanding 1698C, false a. to be named in church service 1831C, false a. to punish master by

refusal to eat 1698B*, foolish absurd a. 1689B.

Assumptions. False a. cause absurd actions 1685, 1681A, 1686, guilty man makes false a. and thinks he has been discovered 1833J, 1833K.

Astrologer punished for unfavorable prophecy 934G.

Astronomer with extraordinary skill 653. – Farmer surpasses a. in weather prediction 921C*.

Attack on animal 1231.

Attacking tax collector's horse 1605*.

Attempt to kill man, woman or ogre 315, 709, 930A, 1115–1129, 1149, to rape woman 514**, to seduce man 318, to seduce woman 514**, 883A.

Attempted murder of animal brother prevented by cook 450, murder of brother fails 312D.

Attendants 1295A*.

Attention attracted by wearing dog's collar (wreath of twigs) 1485A*, distracted in order to rob person 1525D.

Auctioneer praises worthless cow 1214.

Augustine (saint) and the mystery of the Trinity 682.

Aunt and niece 311B*.

Authorities 1525M.

Avaricious clergyman outwitted 1842A*.

Aversion to offal (tripe) 1578B*.

Avoiding payment of debt 1185*, payment to devil 1185, punishment (banishment) by ruse 1590.

Awarding stolen property 1525K*.

Axe does not split wood 1001, exchanged 1050, heavy enough to cut down whole forest 1049, in stream falsely claimed, 729, splits man's head 840, thrown away 1246, too heavy to be lifted 1049. – Man fetches a. to free himself from log (cleft tree) 1882A.

Baba Dochia 368C*.

Baby killed in boiling water 1408, 1680.

Bachelor 1685.

Backbone. Horse's new b. 1911A, smith repairs horse's broken b. 1889D.

Backside as insect's night lodging 282D*, as pillow 1379*, mistaken for companion's face 1775. – Bird looks out from man's b. 248. – See also **Anus**, **Buttocks**.

Backwards. Reading verse b. makes spirit disappear 325*, why crab walks b. 276.

Bad luck follows man 947, 947A, luck personified locked up (buried) 735A, table manners 1691B. – Money (treasure) brings b. luck to illegal owner 745.

Badger 80A*, and man (animal) 1131, hospitable towards hedgehog 80. – Hedgehog dirties den of badger 80.

Bag filled with sunlight 1245, for food 1088, of lies 1296. – Boy lured into witch's (ogre's) b. 327C, man hiding in b. is taken along 1132, singing b. 311B*. – See also **Box**, **Chest**, and **Sack**.

Bagpipes. Thunder and lightning come out of b. 1148*.

Bailiff and devil 1186.

Bailing out pond with thimble 682, out stream (sea) 1273A*, out water from boat 1276.

Baker 751A, 751G*, 831, 873, 920B*, 1351G*, 1586, 2019*, 2021, causes series of unlucky accidents 1534, orders four pounds of butter from farmer 1566**.

Bakery woman 774J.

Baking dark cake 1371A*, reveals slovenliness 1453**. – Wife does not know how to bake bread 1374*.

Balance between merits and demerits 808. – Man's faith added to the b. 802A*.

Balancing load with rock 1242A.

Bald man insults philosopher 1871D. – Pulling out hairs until beard and head are b. 1394, why St. Peter became b. 774J.

Ball drops into well 440. – Greatest fool receives golden b. 944.

Balloon. Man falls out of a b. 1882.

Bananas unknown to numskull 1339B.

Banished to an island 944. – Bad luck b. 735A, 947A, betrayer b. 301, daughter b. 314, 570A, master thief b. 1525A, sister b. 872*, 892, son-in-law b. 314, wife b. 433B, 459, 570A, 705–712, 875, 882, 887, wives b. 462, youngest b. 315A. – See also **Expel**.

Banishment as punishment 570A, 705–712, 872*, 875, 882, 887, 892, 1525A, avoided by sitting in cart with foreign soil 1590.

Banker. Clever b. 1591, unjust b. 1617.

Banquet of devil 821B*. – See also **Dinner**, **Meal**.

Baptism 1165, 1821, of animal child as last request 122A, of chicks by fox 56B. – At b. godfather gives prince power to make all his wishes come true 652, jokes (anecdotes) about b. 1823, son tells lies about father's b. 1962.

Baptized. Frog's child b. by midwife 476*.

Barber 535, 927C, 1351G*, 1702, accuses man falsely and is convicted 978, discovers donkey's ears 782, hired to cut king's throat sees warning on the bottom of the basin 910C, shaves running hare 654, skins old

maid 877, substituted for smith at execution 1534A*. – Soldier promises b. reward for a good shave 910C*.

Barber's sign: today for money, tomorrow for none 1541***.

Bargain ends when cuckoo calls 1029, is undone 1383, with brother 1030*, of dog (other animal) and wolf (other animal) 102, with devil 360, 361, 813*, 1164, 1170, 1182, 1182A, 1188. – Deceptive b.: fasting together 1562A*, disagreement over b. 1654, drinking only after a b. (on market day) 1447, good b. 1642, progressively worse (better) b. 2034C, stupid b. of foolish son 1643. – See also **Contract**.

Barking dog's head, etc. 572*.

Barley and wheat 293E*.

Barn is burning 752A, 1562A.

Barrel. Clergyman preaches on b. that caves in during sermon 1825C, filling b. with tears as repentance 315, locking down b. 1228.

Barrenness magically cured 705A.

Basil maiden 879.

Basin. Magic b. catches lover 571B.

Basket filled with animals and letter 1296A, filled with fruit and letter 1296B, is ready 1365D, stolen by fox 1, tied to wolf's tail 2B.

Basket-making learned in order to marry woman 888A*.

Baskets piled up to measure 1250A.

Bat 1062, in war of birds and quadrupeds 222A. – Life habits of b. 289.

Bath as place of murder 590, in dragon's blood gives invulnerability 650C. – Submerging in b. causes enchanted woman's deliverance 507.

Bathhouse kept to learn of vanished husband 425D. – Attempted burning in b. 1116.

Bathing baby in boiling water 1408, 1680, grandmother 1013, in children's blood heals leprosy 516C, in dragon's blood 650C, in milk (oil) 433B, 531, in river 775, mother in boiling water 1681B. – Birds (other animals) in shape of b. virgins 400, clothes of b. person stolen 757, clothes of b. woman stolen 425M, clothes of b. women to be stolen 413, swan dress of b. woman stolen 313.

Battle of serpents 156B*.

Bayonet. Duel with b. and pitchfork 1083A.

Beak. Crow's b. sticks to tar on bridge 2302.

Beam. Trying to get a b. through door crosswise 801, trying to stretch the b. 1244.

Bean and onion 293D*. – B., straw and coal

295, why b. has a black stripe 295.

Beans break old maid's tooth, 1478, in pocket for counting days 1848A.

Beantstalk grows up to the sky 328A, 1960G, to heaven 804A.

Bear 4, 5, 8*, 9, 10***, 15, 20A, 20C, 21, 23*, 31, 43, 47A, 49A, 50, 52, 59, 65, 75, 75A, 80A*, 103, 103C*, 124, 130D*, 155–157, 159, 160, 168, 179B*, 222, 231*, 664*, 854, 875B, 1051, 1314, 1477, 1565**, 1586, 1592A, 1807, 1875, 1889A, 1889B, 1890, 1896, 1900, 1960A, 1960M, 2015, 2028, "painted" (burned) 8, 1049, 1050, 1052, 1070, agrees to be gelded 153, and boar fight each other 171A*, and dog (other animal) on raid 47D, and dwarf 426, and fox 1030, and fox (wolf) wager 7, and honey 49, and man 179*, 1091, 1115, 1199A, and man caught in pit 156C*, and man hold each other around tree 179A**, and woman 1199A, as helpful animal 314A*, as substitute 1071, asks man to learn how to play the fiddle 151, attacks woman in forest 160*, beaten for telling truth 48*, blows house of feathers down and eats goose 124, burned with red-hot iron 152, chases robbers 1161, chases away by fox imitating dogs' barking 154, chooses fox (hyena) as nursemaid 37, copies theft of fish 1, crushes animals 283B*, deceived by fox 49, driven away from its hole 212, escapes from wolves by climbing on woodpile 87A*, expels (hurts) ogre 1161, falls from roof and is beaten 3*, fishes through ice with tail 2, food 154, follows man 179A*, forces man to strike him on his head 159B, goes to monkey for gold chain 48*, harnessed 1910, hunting 1229, in various conflicts 179*, killed by bird 228, killed by a piece of bread 1890B*, mistaken for big cat 1161, loses contest against ant 280, mistaken for dog 1312, mistaken for fattened cow 1161A, mistaken for log (trunk) 1630B*, mistaken for preacher 116, offered stone to crack 1061, on hay-wagon mistaken for clergyman 116, pelts wolves with logs 87A*, persuaded to have new tail made of glowing iron 2D, ridden by devil 1161A, riding horse sinks claws into its flanks 117, supplies food for fox 3*, takes revenge on old lion 50C, trainer 1161, tricked by fox feigning injuries 3, tricked by man pretending to need help 38, two girls and dwarf 426, whispers to man pretending to be dead 179, with wooden leg avenges injury 161A*. – Boasting b. 118, fox (hare) rapes b. 36, getting honey, falls from tree 88*, one-legged b. eats man who cut off

his leg 161A*, son of b. develops extraordinary strength 301, 650A, tales about men and b.s in which the b. is generally killed 179*.

Bear's claw wedged in tree 38, son 301, 650A, tail burned 2D.

Bear-skin 361.

Beard as identification 1225, gilt 1138, of ogre caught in cleft 1159, reminds woman of recently-dead goat 1834. – Female saint with b. 706D, louse crawls into b. 1268*, philosopher spits in king's b. 921F, quest for three hairs from devil's b. 461, why hair of head is gray before the b. 921C.

Beardless villain 531.

Bears 1348, 1960G, run away out of fear 126A*.

Beast 425A, 425C.

Beasts 327A.

Beaten as support 1288. – Animal b. when stealing fish 1, captured devil (death) b. 330, captured fox b. 47A, captured wolf b. 32, 41, drunken man b. by soldiers 1313A*, farmhand b. by apprentice 1539A*, farmhand b. by farmer 921D*, frog b. for trite counsels 150A*, helpless lion b. by farmer 151*, incautious wolf b. 122C, 122N*, legs of numskulls b. 1288, man beats hide as if he himself were being b. 1525J, needle b. by fellow-tenants 90, wife and suitor b. by husband 65, wolf b. 100, wolf in sheep's clothing b. 123B, wolf tells monkey the truth and is b. 48*.

Beating brothers 1525R, causes disenchantment 433B, causes objects to be expelled 715, cheater repeatedly as revenge 1538, creditor (falsely reported insane) 1525L, devil 804B*, 1083, 1168, false doctor 1641B, false ghost 1676, farmhand 1572*, for inability to divide appropriately 1533, for wrong political conviction 1613A*, guest (host) 1572C*, guide 1577*, husband 1366*, 1407, 1408, 1408C, lover 1359B, master 1571*, mayor (judge) 1586B, 1675, mistaken for medicine 1372, mother 760**, nailed wild animal 1896, off nine skins of women 1368**, ogre 1159, on head as foolish action 1246, only father's cap (jacket, coat, socks) 1630A*, one's (personified) fortune leads to better luck 735, only one half of slave 1682**, ordered by king 1642, rabbit 1595, seemingly lazy daughter 500, 501, servant 1577*, shared with other person 1610, shirt over husband's head 1285. – Disenchantment by b. 441, education by means of b. 905*, man apologizes for b. animal 1529,

threat of b. 311B*, wife-b. 888A, 1353, 1365D, 1370B*, 1373A, 1376A*, 1378B*, 1381C, 1429*, 1641B, wife-b. indirectly 1370.

Beatings. Greedy innkeeper receives b. from magic object 563, 564, magician receives b. 507, St. Peter receives b. 774F, 791.

Beatrice 770.

Beautification by painting: dupe burned 8.

Beautiful and ugly child 711. – Most b. animal child 247, painter paints b. children 1856, what is most b.? 925*.

Beauty and beast 425C, and ugliness of children explained 758, as reward for help 480, 711, shown in magic mirror 709. – Extraordinary b. 302B, fairies give b. and youth to ugly woman 877, fox promises b. to other animal 8, man's b. impresses king 879A, remarkable b. 709, Sleeping B. 410.

Bed as hiding place 958D*, fatal to all his ancestors 921D, of debtor bought by creditor 890**, shared with black man 1284A, shared with Christ 791, shared with married couple 1359A*. – Attempted murder in b. 327B, 1115, change of place in b. 303A, death stands at head or foot of the sick person's b. 332, fiery b. as punishment in hell 756B, hard b. prevents man from sleeping 545D*, lover hidden under b. 1355, 1355A, pretending ignorance of going to b. 1545A, robber hides under bed 956D, sword in b. between wife and husband's friend 516C, teaching woman how to keep man warm 1545*, wife takes mistress's place in b. but is deceived in turn 1379.

Bedbug in bed 282C*.

Bedcover stolen 328, 1525A.

Bedmate. Wife deceives husband with substitute b. 1379.

Bee 248A, 559, 751A, 1316, 1889M, 1960M, 2015, drives away goat 212, flies out of dying man's mouth 808A, in box 1296A, saved by dove and repays by stinging hunter 240A*. – Lie: great b. and small b. hive 1920G.

Beehive as substitute for man in sack 1177. – Fox takes bear (hyena) to b. 49.

Beekeeper 1177.

Beer brewing birds 234A*, runs while woman chases dog 1387. – Gander (other animal) orders b. 211B*, paying for bread with b. 1555A, serving watered b. (plain water) before meal to fill up stomach 1567A.

Bees 1296A, 1321C, 1586, 1920G, punished for stinging Peter 774K, sting devil 1177, sting elephant to death 248A, stolen

1525H₁. – Humming of b. frightens 1321B.

Beet see Turnip.

Beetle 75A, 224, 288B*, 750E, 1736, 2019*, 2023, 2024*, fried by fox 65*, mistaken for blueberry with wings 1319J*. – Fox pretends raw b. has been fried 65*.

Beetles 834, 1740.

Beg. Husband forces wife to b. 900.

Beggar 200D*, 460A, 545A*, 592, 652, 653B, 736A, 756A, 759D, 785, 788, 802, 836F*, 857, 871A, 883B, 910G, 930*, 945A*, 958E*, 961, 974, 1332, 1455, 1525B, 1536B, 1541, 1567C, 1829, and robbers 1526, begs for money with singing bag 311B*, claims to have met dead person in paradise (hell) 1540, dreams of treasure at home 1645, dressed up obtains credit 1526, forced to work by his wife 986, gives three magic objects 1391, in disguise 900, 940, 958D*, 1525K, 1526, in night lodgings leaves money 842A*, leaves large sum of money behind 842A*, pretends to be king's brother and asks for alms 929*, receives bread 837, receives hospitality 750C, 1544A*, steals domestic animal 1525A, 1529, threatens to do what he did to people of another village 1563*, trusts God, not king 841. – Blind b. 1577*, farmer states real professions of his sons to be thief, b. and murderer 921B*, God (Christ) disguised as b. 750D, 751B, 751A*, 751C*, help for b. 808, 809**, hospitality refused to b. 750B, how a prince becomes a b. 923B, inventive b. receives whole loaf by trick 1578*, money given to b. recovered 1424*, ubiquitous b. 1525K.

Beggar's dream of treasure at home 1645.

Beggar-woman 1538.

Beggars 759C, 841.

Begging as penance 756A.

Behavior at table 1691, 1691A, 1691B, of animals (crab) 276, of animals towards parents 244C*, of cats (dogs, monkeys) cannot be changed 217, 218, of cow (donkey) misinterpreted, of domestic animals misinterpreted 103, 103A*, of donkey misinterpreted by wild animal 103C*, of snake cannot be changed 133*. – Animals' b. at hunt 246, animals' b. misinterpreted 130, lion misunderstands donkey's b. 125B*, false b. of man 178A–178C, mother explains her children how to b. towards other animals 112**, strange human b. 1342, wild animals misinterpret cat's b. 103B*, wolf cannot change his b. 165, wolf excuses incautious b. by misunderstanding 157, wolf's incautious b. causes beating 122C.

Beheading for failure in suitor test 854, of animal causes deliverance 402, of supernatural being (dragon, giant, devil, ogre) 300, 301D*, 304. – Disenchantment by b. 402, 440, 441, threat of b. 306, wife plans husband's b. 824. – See also **Decapitation**.

Belfagor 1164.

Belief moves mountains 756C*, king asks soldier about his b. 1736B.

Believing absurd news from home 1931, oneself dead 1313–1313A*, own lie 1348**, to have given birth to a calf 1739, to have given birth to a child by farting 1739A*.

Bell alarms robbers, 965*, exposes wolf 40A*, falls into sea, 1278, of justice 207C, on slain horse rung by fox, 40, on wolf's tail rings alarm, 40A*, put on salmon (eel, pike) 1208*, rings as warning-sign 40A*, rung by horse (donkey, snake) 207C, tied to cat 110, will ring by prince when he wants to call a girl 407. – Fear of b. 229.

Belling the cat 110.

Bells give bad advice 1511*.

Belly and members 293, of sow mistaken for wife's b. 1706C. – Cutting animal children out of wolf's b. 123, man rips open bear's b. 179A*, opening b. 705B, ring found in fish's (duck's) b. 673. – See also **Stomach**.

Belonging. Visitor b. to "other" congregation 1834*.

Beloved of women 580.

Belt around neck to keep life in, 1293**, gives hero strength 590, sign on b. 1640. – Cutting of b. causes death 402.

Ben Levi 759.

Bench. Devil (death) magically sticks to b. 330.

Bending tree 1051.

Benefit by dictating will of dead person to notary 1588***. – Husband and wife entitled to death b. 1556.

Bernard (saint) 1835D*.

Berries meant for fox's mother go to fox 39. – Asking for strawb. although it is winter 927C, blood-red b. of mulberry tree 899A, boasting of big strawb. 1920B*, bringing strawb. in winter 403, gathering b. in forest 311B*, girls plucking b. 750**, picking b. on Sunday 779J*.

Best friend, worst enemy 921B.

Bet of ability to call out trump suit 1839B, of ability to empty jug of wine 1827, of being brave enough to go to graveyard at night 1676B, of obedience 901, to give a sermon that causes half congregation to laugh and half to weep 1828*. – B.: husband

does not have two testicles 1441B*, something in the store is not for sale 1559C*, three (five) tipplers b. that they will do whatever their wives ask of them 1706B. – See also **Contest**, **Task**, and **Wager**.

Betrayal of death 332C*, of hidden animal when he is induced to make movement 66B, of route of escape 327D.

Betrayed. Donkey b. by fox 50B, fox b. to hunter 161, false bride b. by bird 510A, hidden animal b. when he moves 66B, wolf b. by fox 40A*.

Betraying mother's adultery 1358*, oneself 926C, 1341A, 1355–1355C, 1357*, 1833J, 1833K. – Animals cursed for b. Holy Family 750E.

Betrothed children 926C*.

Bible found with exposed child reveals his origin 933, leaves pasted together 1835B*, protects from devil 810. – Boys put needle in the B. 1785B, clever acting of clergyman by quoting B. 1847*, consolation in the B. 1512*, dividing animal by quoting Bible 1533A, king hides money in B. 1468, money hidden in B. 1468.

Biblical phrase 1735, phrase applied 1734*, repartee 1847*.

Big cake 1565*, freeze 1967, shoes in front of barn (overawe ogre) 1151, strawberries 1920B*, wedding 1963, wind (thief's excuse) 1624. – See also **Huge**, **Great**, and **Tall**.

Bijoux indiscreets 1391.

Billy goat see **Goat**.

Bilocation 756E*.

Binding devil in chains in hell 803.

Bingen 751F*.

Birch-cock and birds of passage 232.

Bird 6, 9, 57, 62, 211, 220–249, 285A, 289, 301, 303A, 304, 314, 316, 405, 408, 413, 425D, 433B, 434, 444*, 449, 450, 471, 471A, 551, 575, 592, 610, 665, 736, 781, 843*, 854, 871, 872*, 920A*, 926D, 927, 938B, 955, 984, 1098*, 1322A*, 1325*, 1354, 1416, 1422, 1431, 1525E, 1528, 1640, 1698H, 1837*, 1882, 1927, 1960A, 2012, 2023, 2301, advisor eaten by fox 56A, and jackal as friends 223, and shivering monkey 241, and young leave field when farmer begins to harvest 93, appropriately divided among members of household 1533, as adviser 56A, 150, asks branch to rock it 2034A*, breaks promise 242, builds its nest on head of man who got stuck in marsh 1900, carries man to gold mountain 936*, caught by flattering fox 61, caught by fox's trick 56A*, deceived by fox and eaten 56D, disguises of lover 432, has

new clothes made 235C*, husband sought 425B, 432, indifferent to pain 2041, kills bear (tiger, wolf) 228, king (falcon) 231**, king (election) 221, 221A, 221B, language learned 517, 671, 673, made tastier (by putting into hub of wheel) 122D*, of truth 707, rears abandoned child 705A, reveals truth of true bride 510A, shows how to transport tree-trunks 1248, seeks mason to free its young 2034E, sought by king's sons 550, steals money 945A*, takes revenge for killed dog 248, teaches other bird to build nest 236, thrown from cliff (tower) 1310C, thrown in the air 1062, to be made tastier before being eaten 122D, tricks fox 61, tries to be bigger 228, waits until hunter has shot 246, wedding 224. – Advising b. eaten by fox 56A, b., horse and princess 550, b., mouse and sausage 85, choice of successor by answer to question for preferred kind of b. 920B, closing of town gate to hold b. 1213, farmer's wife changed into b. as punishment 751A, giant b. as rescuer 322*, giant b. eats ogre's corpse during three days 327D, great b. 1960J, incautious b. shot by hunter 246, search for speaking b. 707, song of b. reveals truth 720, soul in form of b. (dove, raven) 808A, speaking b. 537, tame and wild b. 245, town gate closed to hold b. 1213, which b. is father 232C*, which one is the most beautiful b. 247. – See also individual birds.

Bird-heart. Magic b. 567, 567A.

Birds 8, 135*, 157C*, 202–249, 313, 313E*, 325, 326, 327A, 400, 405, 425B, 451, 517, 613, 670A, 671, 671E*, 673, 750E, 851, 921F*, 960A, 1325*, 1348*, 1365D, 1365E, 1381, 1405, 1716*, 1962, 2028, and fowler 233D, and quadrupeds at war 222, 222A, 222B, as helpers (rescuers) 314A*, 327F, 510A, as symbols of princess's character 920B, brew beer 234A*, build road (dig well, etc.) 55, carry man in animal skin to mountain that cannot be climbed 936*, carry tortoise into air 225A, caught in trap despite swallow's warning 68*, discuss trap 245*, disregard swallow's advice 233C, elect b. king 221A, elect wren as their king 221, 221B, escape from net (cage) 233A, exchange eggs 240, fly off with net 233B, have council 220, have flying contest 211, help to sort peas from ashes 510A, in net sham death and escape 233A, of passage and birch-cock 232, prophesy future 516, quarrel over soul 808A, sticking to syrup on tree carry tree away 1881*, take borrowed feathers from raven 244, talk

about a man's fate 930*, tricked by wolf and eaten 62*, warn of house of murder 955. – Fox tricks young b. 56, man understands language of b. 537, stupid farmer counts b. 1683*.

Birds' (sparrows') way of living 157B, conversation overheard 432, 613, conversation reawakens husband's memory 313, languages learned 432, languages understood 537, 930*, place of living 232.

Birth after three months 1362A*, from knee 705A, 705B, of animal's child after long childlessness 433B, of child during husband's absence 450, of daughter 310, 315A, 410, of diabolic (black, dumb) daughter 307, of monster through magic power of evil stepmother 708, of sister (brother) as sign for her brothers' death 451, of son 891, of son from sexual intercourse with stranger 551, of sons of tsar's daughter, her maid, and a she-dog at the same time after eating fish 300A, of three children 710, of triplets 707, of twins 303, 711, of two children from liaison with snake bridegroom 425M. – Animal b. (goat, pig, fish) 409A, children exchanged after b. 920A, curse given at b. of child 934, diagnosing that man will give b. to a calf 1739, girl blessed at b. by fairies 404, 410, midwife helps supernatural being in underworld to give b. 476**, miser believes he has given b. to a child by farting 1739A*, mother dies at b. of child 720, mountain gives b. to mouse 299, pretending to give b. to Messiah 1855A, two newborns exchanged after b. 920, woman gives b. during husband's absence 762, 1362. – See also **Conception**.

Birthmark as identification sign 882, describing b. of princess as suitor contest 850.

Bishop 706B, 751F*, 756B, 756C*, 759D, 811, 816*, 839A*, 922, 931A, 935, 951A, 1359C, 1547*, 1578*, 1930, and clergyman 1828*, and clergyman's wife 1825A, overcomes objection to animal's burial by offer of money 1842. – Deaf b. misunderstands confession of drinker 1698M.

Bitch 655, and puppies exploit other animal's hospitality 80. – Weeping b. 1515.

Biting doll 571C, foot 5, horse 1631, into file causes injury 285E, nuts 1061, stone to pieces 1061, tree root 5, wolf 2015.

Bittern and hoopoe 236*.

Black and white animal 301, and white bird 808A, and white bride 403, animal to washed white 1312*, man 1284A. – Birth of b.

daughter 307, pasturing b. sheep until they become white as penance 756C.

Blackbird 122D.

Blackening face 1284A.

Blackmailing false murder 1537*, murder(ers) 1537.

Blackmails. Servant b. master 844*.

Blamed. Congregation b. for absence of saint's statue (for giving little money) 1826A*, congregation b. for knowing more about cards than about God 1827A, devil always b. 846, farmers b. for spoiled millet 1838*, guest b. for taking food 1741, innocent persons b. for unlucky accidents 1534A, miller and son b. 1215, plants, animals, people b. 2021B, rival b. in order to gain woman's favor 1631*, statue b. 1572A*, vices b. on small income 1836A.

Blanket. Half b. to keep warm 980, sharing a single b. settles quarrel 1393.

Blasios' (saint) dogs 1150.

Blasphemy assumed because of stupid answer 1832D*, punished 756A, 756B, 760, 777, 779E*, 779J*. – Sergeant accuses soldier of b. 1613.

Blessing and luck test their power 945A*, at grave (clergyman's ox) 1840, beautiful children 758, of God 830B, 830C, of heaven for merciful orphan 779H*, to be asked before eating 61. – Asking for heaven's b. 839A*, clergyman's b. altered 1822.

Blessings. Anecdotes about ambiguous b. 1822.

Blind bride and her fiancé 1456*, couple's eyes restored, 321, fiancée 1456*, husband deceived by wife 1423, king healed 207C, man duped by servant 1577**, man healed with water of life 519, man marries 1379**, man overhears birds (other animals, demons) 613, man's treasure 1617*, men duped into fighting 1577, men mistake elephant for log (rope, fan) 1317, men taken to an inn to drink without any money 1577, robber paid back 1577*, shoemaker able to move mountains 756G*, wild animal led by young animal by holding its tail 1889A, wolf deceived into releasing captive ox 122L*.

Blinded bride 404, greedy man 836F*, man's sight restored 613, with dirt causes rabbit's (fox's) escape 73.

Blinding as self-mutilation 706B, by looking up in church 1837, elephant 248A, guard 73, husband by serving particular food 1536C, king 314, loser of contest 613, robbers 952, son 590, stepdaughter 404,

under pretense of healing 1135, 1137, wives 462.

Blindness caused by enemies 1379**, caused by eye ointment 836F*, healed by magic 519, 590, 613, pretended 1380, 1536C. – Mistaking butter (coffee pot) for cat reveals b. 1456, revenge for b. 844*, trying to hide b. 1456.

Blindworm and nightingale 234.

Blood and brains shammed 3, dropping out of calf's head reveals murder 780C, flows from bread 751G*, left as evidence of murder 894, of dragon as remedy 305, on face 1227, on mouth as evidence of supposed cannibalism 652, on scarf mistaken for evidence of death 899A. – Bathing in dragon's b. 650C, children's b. heals leprosy 516C, drops of b. of dragon fall on bride's breast 516, king's b. used to heal leprosy 313, maidservant has to catch drops of b. of killed horse 318, prince's b. used to cure leprosy 313, princess produces magic flowers (jewels) out of her b. 467, rag with drops of mother's b. as protection 533.

Blood-brothers 302B, 303, 1364.

Bloody key (egg, apple) as sign of disobedience 311.

Blow returned to man who hit him 1557. – Animal (bear, wolf) wants to b. down house 124, lucky b. 1646.

Blowing hot and cold with same breath 1342, house in 124, out candle 1187, lantern 1920H*.

Bluebeard 312.

Boar 103, 211B*, 444*, 530A, 1053, 1640, 1889A, 1960A, 2014, kills bear in fight 171A*.

Board in bed between husband and wife 1351A.

Boars. Shooting wild b. 1053.

Boast. Three sisters b. that if they marry king they will have triplets 707.

Boaster 1525H.

Boastful animals 50C, 80A*, bear 157, crow marries 243*, deerslayer denies God's help 830A, donkey 125B*, fox 105, 105*, lion 157, servant 1571**, wolf 118, 157.

Boasting about laziness 1950, about liaison 1364, about skill (in stealing) 1525A, about strength 1146, about tall grain 1920A*, fishermen 1920H*, liars 1920E*, 1920F*, man 880, of ability to finish three portions a day 1454*, of ability to weave fast 1453A, of big strawberries 1920B*, of dragon's liver as remedy 305, of extraordinary abilities 238, of having been named in church service

1831C, of having deceived robbers 952*, of having scolded master 1571**, of liaisons 886, of numerous friends tested in case of need 893, of spinning skill of daughter 500, punished 830A, 836, 1539A*, shoemaker 815*, suitor 859, that daughter eats very little 1458, three friends 1924, when drunk 485. – False b. of mother about her daughter's skills 501, ridiculous b. 1689*, robbers b. of extraordinary abilities 951A, rooster b. of how easily he rules his wives 670, wife exposes b. of husband 888A. – See also **Braggart**.

Boat holds only one person and one object 1579, marked 1278, of bread-crust for mouse 135*, on fire quenched from shore 1330, without bottom sails sea 1963. – Mouse makes b. of bread-crust and it cap-sizes 135*, rowboat mistaken for child of b. 1319H*, rowing a tied b. 1276.

Boats apparently shoes of girl (grandfather) 1151.

Boatsman 938.

Body of dead husband substituted for corpse on gallows 1510. – Exchange of removed b. parts causes absurd results 660, parts of b. described 2013. – See also **Corpse**.

Bodyguards 2031A.

Bohlul helps depositor to retrieve his property 1592.

Boiling milk runs over 1328*, sound misinterpreted 1264*.

Bone as key to glass mountain 451, in wolf's throat removed by crane 76, of dead cow to be planted 511, removed from animal's throat 156, reveals suffering of murdered person 780. – Poisoned b. as murder weapon 709A.

Bones as money 8*, reveal murder 780, of killed person gathered 720, traded for reindeer 8*.

Bonhomme Misère 330.

Book. Magic b. exposes hiding place 329, reading verse backwards from magic b. makes spirit disappear 325*. – Condolence b. inherited by accident 1651A*.

Boot mistaken for axe-sheath 1319G*.

Boots full of fish after wading 1895, sent by telegraph 1710, stolen 1288. – Puss in b. 545B, same kind of b. ordered from two shoemakers 1541**.

Booty divided (lion receives all meat) 51, divided in graveyard (at tomb) 1791, left by dupe and stolen, 15*. – Deceived animal loses its b. 6, 6*, dog loses booty 34A, antelope (fox) loses b. 67A*, fox entices wolf

away from b. 15*, fox gets b. by luring wolf into trap 35B*, man takes away robbers' b. by deception 326B*, needle brings b. for fellow-tenants 90, song (dance) tells where to find b. 1525L*, strongest animal takes b. disregarding the agreement 80A*, thieves cheated of their b. 1525J, travelers keep b. of robbers who run away 1653. – See also **Prey**.

Borma Jarizhka 485.

Born from fruit (fish) 705A, from knee 705A, 705B.

Borrowed amount of money claimed back 1532, coat claimed by witness 1642, 1642A, pan returned 333, pot not returned 1592B. – Claiming back b. money (object) 715, 1532, raven (crow) in b. feathers 244.

Borrower claims that pot died (gave birth) 1592B.

Borrows. Rabbit b. money from animals and hunter 2024*.

Bottle imp 331. – Devil lured into b. 1164.

Bottomless boat 1963*, container cannot be filled with money 1130.

Bought. Place in bridegroom's bed b. by forgotten bride 313, 425A, 870A.

Boundary. Glass mountain as b. 425A.

Bow and arrow out of copper 322*, bent by hunter 246, rebounds and kills jackal 180.

Bowl used as chamber pot (dog's dish) 1578A*.

Box filled with insects opened 1296A, must not be opened (cannot be closed) 313, of money found (lost) 1381E, on ear gives sparks to light fire 1344, on ears 1372, on ears returned 1557. – Demon keeps wife in a b. (small case, shrine) 1426, lover hidden in b. 1359A, magic b. has to be carried through house once a day 910N, man receives b. from eagle's sister (father) 537, woman confined in b. 896. – See also **Bag**, **Chest**, and **Sack**.

Boy adopted by tigers 535, allowed to ride to church with rich man in his coach 1832, answers clergyman 1832–1832T*, applies the sermon 1833, asked by clergyman how his family says grace before dinner 1841, at witch's house 327, 334, disarms robber by deception 1527A, finds little box and little key 2260, goes to sleep on his job 1562D*, in hollow tree 1877*, loses his sight 1561*, misunderstands clergyman's question 1833B, on bear's (wolf's) tail 1875, on wolf's tail 1875, raised in eagle's nest 554B, tells lies 1962, thinks thrice even when he sees master's (teacher's) clothing on fire 1562,

who has never seen a woman 1678, who knows nothing of women 1545B, who learns many things 517, with many names cheats and seduces 1545, with active imagination 1348*, wonders whether dung (shoe) is of a horse or of a mare 1832B*, worries about his coat taken by rich man to hell 1832. – Foolish b. goes to church for the first time 1678**.

Boys make a church out of dung (mud) 1832S*, put needle (manure, butter) in (on) pulpit (Bible, communion bread) 1785B, with extraordinary names 883C.

Braggart pretends to have seen many wild animals (thieves) 1348. – See also **Boasting**.

Branch as sitting place 1240, refuses to rock bird 2034A*. – Green twigs on dry b. after hermit's death 756A.

Branches of tree pulled 1241. – Sitting in b. of tree 1052, twining b. grow from graves of lovers 970.

Branding adversaries 1539.

Brandy. All the b. in the world 1173A.

Brave enough to go to graveyard at night 1676B, tailor kills seven flies with one blow 1640, woman cuts robbers' heads off 956B.

Bread baking unknown to young wife 1374*, dropped from tree kills bear 1890B*, laid in mud buddle in order not to spoil shoes 962**, magically increases 751B, of dog stolen 1562B*, offered as food to statue of saint 767, paid for beer 1555A, taken to hell 480C*, tells how it suffers 1199A, turns to stone 751G*, unwittingly exchanged with gold 841. – Beggar's b. 837, describing preparation of b. saves soul 1199A, earned money hidden in b. 910B, girl who played with b. 962**, great loaf of b. 1960K, mouse makes boat of b.-crust 135*, poisoned b. 763, poor people have no b. 1446, serving burned (underbaked) b. to father-in-law 1448*, theft of b. 810A, young wife does not know how to bake bread 1374*.

Breaking of bundle of twigs (sticks, arrows, lances) impossible 910F, of contract with devil paid for by beating 804B*, of pots to get an empty place 1293A*, off of branch where one sits 1240, rope causes man to falling to earth 1889E. – See also **Broken**.

Breast. Daughter serves her father meat from her own b. 1373B*.

Breasts cut off 706B, of wife mistaken for mole hills in dream 1407A*.

Breath. Lions (wolf) asks other animals if his b. smells 51A, warming hands and cooling soup with same b. 1342.

Breathing tree (full of animals) 1916.

Breeches. Jumping down from tree into b. 1286. – See also **Trousers**.

Bremen town musicians 130.

Brer Rabbit 1565. – See also **Rabbit**.

Briar-patch. Rabbit thrown into b. 1310A.

Bribe given to brother 1536A, given to clergyman 1831C, 1842A*, given to man 1535. – Judge decides in favor of client with greater b. 1861A.

Bribed boy sings wrong song 1735A, judge 1660, 1861A, servant girl 1538*.

Bride 507, 760A, 1459**, 2021, and animal bridegroom 151*, 302C*, 312A, 425A, 425C, 425D, 441, and bridegroom 301D*, 303A, 304, 306, 307, 312–314A*, 329, 361, 365, 402–404, 408, 411, 425M, 425*, 440, 505, 507, 513A, 516, 519, 533, 545B, 546, 590, 593, 611, 653, 677*, 704, 870–871, 874, 874*, 877, 879, 881A, 885–887, 890, 899, 926C*, 938*, 955, 976, 1418*, 1702, 1820, and supernatural bridegroom 311, 312C, 314A*, 425B, blinded on journey to bridegroom 404, cast out of carriage on journey to bridegroom 403, cooks porridge full of lumps (garbage) 1458*, gives away her dowry 1463A*, has poor dowry 2019, leaves bridegroom 1686, 1688, lured into grave by bridegroom as revenant 365, pretends to be rich 1459*, refuses to marry 1453B*, substituted by mare (donkey) 1440, test 874*, 1452–1456, 1458, 1463C*, 1465A*, 1470, 1538*, with three-week-old dough under fingernails rejected 1453***, won in tournament 502, 508. – Black and white b. 403, disguised man chosen as b. 1538*, false b. 402, 403C, 409, 450, 533, 870, 870A, forgotten b. 313, 425A, hiding ugliness of b. 877, mare (donkey) substituted for bride 1440, murdering b. 760A, recognizing b. in group of similar looking women (sisters) 313, saint wins b. for other person 506*, successful search for b. 704, supernatural b. and bridegroom 317. – See also **Animal bride**, **Fiancée**.

Bride's character revealed by appearance of her fingernails 1453***, false breast (wooden leg) 1379*.

Bridegroom 363, 559, 1691B, as revenant 365, balks 1453B*, deceived about bride's appearance 877, discovers that bride is a man 1538*, finds new bride more talkative than the first one 886, is robber 955, leaves talkative wife 886, mistakes goat for his bride 1686, penniless b. pretends to wealth 859, pretends to be rich 1459*, rejected because of stupidity (absurd actions) 1685,

soils dress of bride 1453B*, throws false bride out of carriage 403C, too tall to fit through church door 1295A*, warned not to eat too greedily 1691A, watches new wife remove her false limbs 1379*. – Stupid b. does not know what to do on his wedding night 1686, substituted b. 855, supernatural b. helps his wife to solve difficult tasks 425B, supernatural being as bride of animal b. 425A. – See also **Animal bridegroom**.

Bridesmaids 2019*.

Bridge reduces a lie 1920J, to be built out of animal carcasses 1005, to otherworld 471. – Building b. in one night as impossible task 465, crow on tarred b. 2302, devil builds b. (other building) 810A*, devil claims first being to cross b. 1191, fight against dragon on b. 300A, fight of animals on b. 202, horse refuses to walk over wooden b. 1631, lie reduced as bridge is approached 1920J, monkey uses b. of crocodiles to cross river 58, poor man (hermit) does not see money on bridge (by wayside) 947A, shepherd has to take many sheep over narrow b. 2300, troll (wolf) keeps guard on b. 122E, two stubborn goats meet each other on a b. 202. **Bridle** that tames all kinds of horses 594*.

Broken egg of hen 2022B, image 1643. – Bundle of twigs (sticks, arrows, lances) cannot be b. 910.

Brood. Forcing hen to b. 1284*. – See also **Hatching**.

Brook without water 1963. – See also **River, Stream**.

Broom. Woman waits behind door holding up a b. handle 754**.

Brother advised how to outwit fate 934D¹, and adoptive sister 652, and sister 312C, 313E*, 315, 450, 471, 735, 735A, 740**, 780, 872*, 892, 897, 938*, 1536A, 1542, 1562C*, and sisters 302C*, and stepbrother 935*, keeps dangerous night-watch 304, puts a check in father's coffin 1855B, rescued rather than husband or son 985, saves himself and his brothers 328, steals corpse of b. 950, steals from common inheritance 655. – See also **Prince, Son**.

Brother-in-law 1540, and sister-in-law 552, 712, killed by wife's brothers 312, mistaken for husband 303. – Man becomes b. of Jesus because he sleeps with God's daughters 1807B.

Brothers 513B, 780, 1030*, 1525R, 1535, abducted by witch (devil) 327G, and animal's brother 300A, and cannibal sister

315A, and sisters 312, 312D, 451, 552, 707, 709A, as suitors 853, bet whose wife is most obedient 901, boast about laziness 1950, divide (share) cow by hind and front end 1633, exchange corpse with carcass of goat 1600, exclude youngest brother from thieving expedition 1653, guard ruler's bed-chamber 916, in lying contest 1920D*, in ogre's house 327B, on thieving expedition 1525R, or sister (supernatural) 450–459, search sisters as wives 303A, separated on flight 567A, tell story to old man (forest spirit, wind spirit, devil, giant) 1920H, threatened by giants 328*, try to cheat stupid b. 530A. – Disabled (blind, lame, dumb, deaf, naked) b. 1965, four skillful b. 653, princess chooses youngest of three b. 925*, two b. 303, 1426, 1430, 1691, with extraordinary abilities 653–655. – Three b. 471, 550, 556F*, 654, 655, 925*, three b. are each granted a wish by God (St. Peter) 750D, three b. as suitors 610, three b. have different talents 1548*, three b. share use of a mule 1682**, three b. unable to divide 17 animals (coins) among themselves 1533C, three hunchbacked b. 1536B, three lucky b. 1650, three wise b. have a dispute of inheritance 655.

Brunhilde 519.

Bubbles misunderstood 1260.

Bucket ride out of well 32.

Buddhas of stone with straw hats 1271C*.

Buffalo 281.

Build. Hare (other animal) too lazy to b. house 81. – Animals b. house 130A.

Builder 1538.

Building air castles 1430, bridge for ogre 1005, cathedral 1099, church supported by king and widow 750F, hedge to hold cuckoo 1213, house 1147*, house without roof 1238, nest 236. – Master builder cannot finish b. 1191.

Buildings. Enormous separate b. (house, barn, kiln, granary, mill, church, etc.) of farm 1960E.

Built. House that Jack b. 2035.

Bull 59*, 281, 571B, 820, 938, saves captive children 314A*. – Washing black b. white 1312*.

Bull's milk (calves) 875B.

Bulls. Lion sets b. against each other 119B*.

Bumblebee 1296A, 1321C, 1960M.

Bundle of twigs and quarreling sons 910F. – First b. tied as payment 1192.

Burden carried on rider's shoulder 1242A, of hunchback 1620*, of two animals 207B.

Burglar and pickpocket 1525Q.

Burial money received by pretending death of partner 1556, service for faithful animal 1842. – Animal's b. in the churchyard 1842, animal's b. to be justified 1842, clergyman's curse at b. misunderstood by congregation 1840, hen's b. 2021, seemingly dead woman's b. 990, stranger cares for b. of debtor 505, 507.

Buried alive 780B, 1539, sheep's head 1381C. – Swindler b. in dead man's place 1532.

Burned. Barn b. because of peculiar names 1562A, bear b. 8, 124, bread served to father-in-law 1448*, demonic suitor b. 311, devil's portrait b. as protection 819*, flower dress b. 407, hair b. 774J, house b. 1008, house b. to chase away insects 1282, house b. to kill cat 1281, house b. to kill wife's lover 1359A, magician b. 507, robbers b. with hot oil 954, sinner b. 788, skin b. 402, 402*, 409, 409A, 425A, 425B, 430, 433B, 465, snake b. 411, snakes b. 485, wicked stepmother and her daughter b. 404, witch b. 327A, witch's (ogre's) daughter b. 327C, wolf b. 124, wolf b. with red-hot iron 152, wolf's tail b. from jumping over fire 2D.

Burning attempted 1116, boat extinguished with water from spring 1330, candle in stove 1271A*, grain and barn 752A, in oven 327F, 1121, off dirt (excrement) 1698A*, sea 1920A, spice put into horse's anus 1142, three pregnant fiancées 760, throat 1131, to ashes as punishment for violation of tabu 413, to death for supposed infanticide canceled 710, to death in oven 1343*, tree 1543E*, while sleeping 1116, wool (candle) in stove 1271A*.

Bursting caused by eating enormous quantities 2028, of devil 839A*, of magician 871, of ogre 1093, 1141.

Bursts. Animal b. when trying to drink up water 34, frog b. from trying to be as big as ox 277A, witch who sees fisherman's image reflected in water b. 327 F.

Bury. Mice prepare to b. sham-dead cat 113*.

Burying corpse repeatedly 1536A, 1536B, mole as punishment 1310B, money under tree 1543E*, sheep's head 1381C, treasure 1617*.

Bush as refuge 179A*.

Bushel to be level 1182.

Business partner 882.

Businessman 736A, 810A*.

Butcher 756D*, 920B*, 921B*, 952, 1642,

1833A, 2030, 2031, as devil, 831, as lover 1419G, catches fox 67**, demands payment for stolen meat 1589, fools a farmer 1539, 1675, wishes pig to be taken by devil 1186.

Butchers 1539.

Butter cask mistaken for devil (dead) 1314, cask under bedspread 1115, of farmer stolen 1525N*, on the pulpit (Bible, communion bread) 1785B, to fill cracks 1291B, weighed with bread 1566**. – Molten b. substituted 1305, theft of b. 15.

Butterfly 201, 1296A.

Buttocks. Female cook falls through church roof with naked b. exposed 1837, naked b. exposed 1230*, 1230**. – See also **Backside**.

Buyer 1385, 1447A*, 1631, and deaf seller 1698K, recognizes his old animal 1631A.

Buyers 1266*.

Buying "good advice" ("intelligence") 1641C*, animal with peculiar (queer) name 2010IA, fire by storytelling 1920H, good weather 1296A, goose by means of sexual favors 1420G, new clothes with found money 2023, stallion in order to avoid paying taxes 1605*, three pigs with three coins 2205, unwittingly statue containing hidden suitor of daughter 854, wife 887A*, wood (forest) 1048. – See also **Bought**.

Bystander. Clever b. helps to divide herd 1533C.

Cabbage. Meat as food for c. 1386.

Cabbage-thief 1791.

Cabin boy 1960H, thrown into sea 1875.

Cadi 1592A. – See also **Judge**.

Cake as big as cart wheel 1565*, baked dark baked 1371A*, for peasants who have no bread 1446, from ashes of relatives 1339G, too large for pan 1221A*.

Calendar. Clergyman's c. spoiled (manipulated) by misunderstanding (by deception) 1848A

Calf 131, 778, 857, 865E, 1387*, 1567F, 1585, 1675, 1750B, 1833B, 1845, 1960E, gets stuck with its head in a pot 1294, killed 1281A, mistaken for man-eater 1281A, wins footrace 1268*. – Clergyman believes that he has given birth to c. 1739.

Calf's head in pot 1294, head reveals murder 780C, tail (fur) found 2260.

Calling cat a rabbit (bear, stork) 1565**, causes hostile animal to answer 66A, cuckoo from hiding place 1435*, tree names on wager 7.

Calumniated brother 328, brother-in-law 318, sister 872*, wife 706, 707. – See also **Slandered**.

Calves 1567F.

Camel 47B, 52, 58, 80, 80A*, 655, 1294, 1319, 1553, 1750B, 2040, and donkey betrayed by donkey's singing, rider has doorway broken (instead of dismounting) 1295A*, throws donkey into river 214A.

Camels 1288A, 1533C.

Camouflage of sausage as revolver 952*.

Campaspe 1501.

Canaries 927C.

Candacis 1501.

Candle blown out 1187, cooked 1270, for saint and devil 778*, in stove 1271A*, made of human fat (hand of corpse) 958E*, promised as sacrifice 778.

Candles dried by laying on stove 1270, on back of crabs (crayfish, beetles) 1525A, 1740, on back of crayfish (beetles) 1740, dried on stove melt 1270.

Cane left with robber 961A.

Cannibal 311, animal bridegroom 312A, giant 328A, godmother 334, 334B, princess 871, robbers 955B*, sister 315A, witch 327G, witch sets seemingly impossible task to woman 425B. – Child as c. 406.

Cannibalism out of need 462.

Cannonball. Soldier rides on c. 1880.

Cap as identification 1225, of father beaten 1630A*, on stump 1271C*.

Cappuccetto rosso 333.

Captain 301D*, 777*, 891A, 926A*, 935, abducts wife 888A*, and devil 1187, disguises as sailor 1542*, sets a Galician free 1553B*.

Captains 1948.

Captive animals ransom themselves 159, asks companion to decapitate him 950, escapes by deceiving captor 122. – Wife (daughter) saves c. from death by suckling him 985*.

Captivity on island 580. – Bear's and man's c. in pit 156C*, brother in witch's c. 480A*, helper with extraordinary abilities rescues princess from c. by demon 667, king escapes from c. 939, king saves robbers from c. 951A, man's c. in house of robbers 956, rescue from c. by help of magic ring 561, rescue of princess from c. 590, 653, robber frees his sons from c. 953, ruler in c. interrogates sons of adversary ruler of their real descent 920B*, snake unwittingly returns to c. 155, soldier saves himself from c. 562, wild man freed from c. 502. – See also **Imprisonment**.

Captor 122F, deceived 1310A, 1310C. – Animal c. persuaded to talk 6, 6*.

Capture in well 32, of animal(s) in pit (well, trap) 30, 31, 33. – Fox (turtle, heron) manages to free himself from c. of other animal 5.

Captured animal escapes from power of other animal 122Z, animal manages to escape by false plea 122, animal persuades captor to wait until it is fat enough to eat 122F, animal tricks wolf 122N*, animals and man rescued from pit 160, animals do not harm musician 168, animals eat each other up 20A, animals ransom themselves 159, bird made tastier (by putting into hub of wheel) 122D*, bird released by man 150, birds feign death 233A, birds fly off with net 233B, donkey and camel 214A, fox (turtle, heron) frees himself 5, hare (other animal) promises wolf (other animal) better prey 122D, monkey escapes from tiger's power 122H, ox tricks blind guard 122L*, ram escapes from wolf's power 122M*, rat persuades cat to wash her face before eating 122B, rooster manages to escape by deception 20D*, sheep persuades wolf to sing 122C. – Birds c. in net 233, dragon c. 312D, devil (death) c. in sack 330, man c. 369, man c. in pit of serpents stays alive without food and drink 672D, siblings c. by witch 327A, spirit c. in bottle 331, thief c. 1147*, wolf grants c. animal last favor 122A, wolf loses c. animals 122G, young lion c. by man 157A.

Capturing pike and fox together 1897, preacher 1737.

Carcass of animal hiding place for jackal 68, of goat replaces corpse 600.

Carcasses. Bridge (road) out of c. 1005.

Card player 750H*, 1839A, playing in church 1839A.

Card-playing clergyman 1839B, devil 750H*.

Cards are calendar and prayerbook 1613, fall from clergyman's sleeve 1827A. – Pack of c. that always wins as reward 330.

Care. Why hares c. for their young only short time 72*.

Caress. Ass tries to c. his master like a dog 214.

Caritas Romana 985*.

Carnal. Old woman enjoys remembering her c. sins 1805.

Carp 1565**.

Carpenter 945, 1349N*, 1361, 1538, 1592A, 2019, and devil 1147*, fearless in the night 1147*.

Carpenters 774F, 774H.

Carpet. Flying c. 569, 653A.

Carried to heaven in a balloon (by a bird, in an airplane) 1882.

Carriers of coffin run away from voice in graveyard 1676C.

Carries. Ant c. load as heavy as himself 280.

Carry. Birds c. tortoise into air 225A.

Carrying a lantern in broad daylight 1871F, as much as possible 1153, burden on shoulder 1242A, donkey 1215, horse 1082, 1201, man on horse-back 1201, off owner's door instead of valuables 1525R, out smoke in sieve 1245, scythe around neck 1203, sham-dead man 1139, sham-sick trickster, 4, 72, sunlight 1245, tree 1052, 1640, 1881*, tree trunk down hill 1243, whole burden alone 1052, wife on back 1351G*, wolf, goat and cabbage across stream 1579.

Cart. Magic c. full of treasures 327D.

Carver 1324A*.

Case brought to an end by sagacious judge 926, 926A, 926C, decided in man's favor because of misunderstanding 1660, of boiled eggs 821B, 920A, reenacted in court 1327A. – Losing c. by disregarding sham-dumb man's warning 1534D*, woman in glass c. 1170.

Cask. Boy (man, girl, woman) caught in a c. dragged behind by wild animal 1875, cabin boy thrown into sea in a c. 1875, devil unable to fill c. with money 773**, milk in c. (water substituted) 1555, parents and child exposed in c. on sea 675.

Casket. – Choice of right c. with share of treasure inside unsuccessful 745A.

Casks hide robbers entering house 954.

Casting animals' eyes 1006, 1006*, out daughter 883C.

Castle as residence of (invisible) animal 425C, haunted by ogre 1159, in underground 425M, of crystal 891A, opens only for one hour 551, with hedge of thorns 410. – Old man produces c. for woman 545A*, shepherd receives c. as reward 515. – See also **Palace**.

Castrated man takes revenge 844*. – Any man who enters town must be castrated 580.

Castrating crucifix 1359C, lover 1359B, ogre to make him strong 1133.

Castration demanded of anyone who wants to enter a town 580, of brother 318, to become strong 1133. – Cat's c. forgotten when owner wishes it to be transformed into prince 750K**, lover's c. 1360B.

Cat 15, 20A, 20C, 41, 47D, 59, 59*, 60, 126A*, 130, 130B, 130C, 159*, 204, 237, 300A, 402, 451, 545A*, 560, 660, 750K**, 798, 825, 834, 1191, 1341A*, 1370, 1456, 1546, 1553, 1565**, 1685, 1689B, 1691, 1691B*, 1920J, 1931, 1960A, 2015, 2016, 2023, 2028, 2030, 2031, 2034–2036, accepted as king of animals 103B*, and mouse 217, and she-fox 103A*, as adviser 130D*, 545A, as confessor crosses ditch on pole 136A*, as helper 545, 545B, as inheritance 1650, 1651, as judge 51***, as king of animals 113A, as sham holy man 113B, as she-fox's husband frightens other animals 103A, as unknown animal 1281, castle 545A, chosen as king of animals 113, claims to be king of animals 103A*, eats mice 1281, eats mouse 111, falsely accused 1373A*, 1373, feigns death and catches bird 56A*, given away to be sold 1651, has kittens (ogre frightened) 1161, husband disenchanting 444*, in woodpile prevents axe from cutting 1001, killed by man 113A, kills mouse 111A*, loses dogs' certificate 200, loses prey (rat) 122B, lures fox's children out of den 61B, mistaken for man-eater 1281A, overawes wild animals 103–103B*, rescues child from snake 178A, rescues rooster from fox and kills young foxes 61B, saves herself by climbing tree 105, sets fire to barn 1562A, washed and wrung out 1204**, washes face before eating (rat escapes) 122B, weighed 1373, wins race from careless dog 200D*, with bell 110, with candle 217. – Animal children warned about c. 112**, sham-dead c. eats incautious mice 113*, why c. lives indoors 200D*.

Cat's behavior cannot be changed 217, 218, funeral 113*, funeral held by birds 2021, only trick (climbing tree) 105.

Catala 1515.

Catastrophe follows when ghost ship is seen 777*. – See also **Disaster**.

Catch of fish imagined 1348*, tales 2200–2299.

Catches. Fox c. pike's tail and pike c. fox's tail 1897.

Catching fish 1260**, 1634A*, 1895, geese 1881, great load of fish 1960C, in cleft tree 38, 151, 1159, light in mouse trap 1245, man's broken wind 1176, moon 1335A, noise 1176, nose 1143, penis in pike's mouth 1686A*, rabbit in various ways 1891, rabbits 1171, squirrel 1227, three lovers by pretending to hide them 1730, tongue in cleft log 1143, two thieves by accident 1792B, water in sieve 1180, wolf by tail 1229.

Catechism. Anecdotes about c. 1810.

Caterina 333.

Caterinella 333.

Cathedral built by master builder 1099.

Catholic enters heaven 1738D*, moves mountain by striking with hammer 756*.

Cats 311B*, 545A, 839A*, 953, 1651. – Enmity between c. and mice (dogs) 200.

Cattarinetta 333.

Cattle 556F*, 960, brought to opposite shore 1887*, divided 1030*, guarded for ogre 1003, maimed 1007, merchant's voyage 1887*, prefers old cow-shed to new one 1030*. – Washing black c. white 1183.

Caught bird persuades fox to speak (pray) and escapes 61, fox beaten (killed) 47A, fox manages to escape 67**, in log (cleft tree) 38, 151, 1159, 1882A, rabbit (fox) escapes by blinding guard with dirt 73, sheep released by fox 44, wolf beaten 41, wolf injured when swearing oath 44. – Birds c. in trap despite swallow's warning 68*, fox c. in jug 68A, jackal (gopher) c. inside dead elephant 68, lion (other animal) releases mouse (other animal) 75.

Cautious rooster saves its life 243A. – Young goat c. against wolf 123.

Cave as hiding place 327D, as hiding place of treasures 561, 562, 954, as place of rescue 750E, 899A, 967, as residence of robbers 965*. – Call comes from inside c. 66A, dreaming of having sex with naked woman in c. 1407A*, enclosure in c. 434, 870.

Celestial. Dragon-slayer recovers c. lights 300A.

Cellar hole prevents overfed wolf from escaping 41.

Cemetery. Sham-dead man in cemetery 1654, three suitors tested in c. 940, wager about who removes corpse from c. 760A.

Cendrillon 510A.

Cenerentola 510A.

Certificate. Dogs' c. 200.

Chain around neck as sign of noble origin 707, cut 920A*, of accidents 2042, 2042A*, of devil renews itself every year at Easter 803, of men hanging from limb 1250, tales 2000–2100.

Chains based on numbers, objects, animals, or names 2000–2020, involving a death (with animal actors) 2021–2024, involving eating 2025–2028.

Chair in hell reserved for magistrate (mayor, lawyer) 1860A.

Chalk mark for each sin of stairs in order to enter heaven 1738, washed off by rain

1216*.

Challenge of wolf (bear) and fox 23*, to prove strength 1640. – See also **Wager**.

Challenges. Small animal c. two large animals 291.

Chamber pot. Tasting contents of c. p. 1676*.

Chamber with corpses 956. – Forbidden c. 301D*, 302C*, 311, 312, 314, 317, 425E, 480, 502, 710, 871, hot c. in house of robbers as place of captivity 956. – See also **Room**.

Chameleon 275B, 934H.

Change of clothes in order to free prisoners 861, of place in bed 303A, of roles forced by unfaithful companion (devil, beardless man, Gypsy) 531, of roles (maidservant and lover) 892, of roles (princess and slave [servant]) 533, 894, of roles (wife and husband) 881, of shape 303A, 403, 409A, 425A, 425D, of shape at night 411, 425E, of shape of animal's child 300A, of shape of fox into monk 36, of shape of grateful dead 505, of shape of magician (demon) as husband 926A, of shape of supernatural bridegroom 425B, 432, of stolen property 1592, of wind 1276*, of wolf as shepherd (sheep) 123B. – Ability to c. shape as reward 301, deception causes spirit to c. shape 331, escape by c. of shape 311, soldier and shoemaker do not c. their beliefs 1736B. – See also **Disguise**, **Exchange**.

Changed order of questions in foreign language brings confusion 1699B. – Place in bed c. to escape murder 327 B, 1119.

Changes. St. Peter c. places with God in bed 791.

Changing astrological sign 1832N*, contents of sermon by mistake 1833H, master's behavior by telling story 1567F, of roles by help of stealing clothes 757, places 1535, places with priest 1806*, position of dish on table by gesture 1568*, roles to teach boy (clergyman) how to behave politely 1832E*, roles while asleep 905*.

Character of kings 920B*, of women 1368**, 1426. – Names describe c. 1543 E*.

Charcoal burner 476, dealer 1631A, speaks Latin-sounding words 1641C, ungrateful towards helpful animals 159A.

Charity rewarded 756E*, rewarded tenfold 1735. – See also **Mercy**.

Charlatan diagnoses sick cow by observation 1862D, pretends to cure people 1641D*.

Charlemagne 207C.

Charm as magic gift 318. – Candle used to c.

958E*. – See also **Spell**.

Charming wolves 1652.

Charter in donkey's hoof 47B.

Chase. Gloves made of dog's skin c. game (hare) 1889L**.

Chasing away robber 1527A, away wife for disobedience 425E.

Chastity as proof of innocence 892, revealed by stone 870A. – Mother's c. tested by son in disguise 823A*, 920A*, self-mutilation in order to keep c. 706B, sword as sign of c. 516C, tested 882, 883B, 1391, wife's c. guarded by devil 1352, wife's c. guarded by parrot 1352A, woman's c. falsely impugned 896.

Cheap animal offered for high price 1553.

Cheated man takes revenge 1538. – Innkeeper c. 1526A**, people c. to use flea powder for killing fleas 1862A, rich man c. by devil 810A, two shoemakers c. by demanding adjustment 1541**.

Cheater 1591, caught by seizing on his own words 1588*, cheated 1654, exposed 665, 667, 671E*, 926C, 1382, sells worthless flea powder 1862A. – Perjury of c. unexpectedly discovered 961B. – See also **Trickster**, **Swindler**.

Cheaters. Land (town) of c. 978.

Cheats in selling animals (objects) 978, 1265*, 1538, 1631, 1631A.

Check placed in father's coffin 1855B.

Cheese rolls down hill 1291, sent after another one 1291, squeezed 1060. – Church built of c. 1932, diving for cheese (moon's reflection) 34, 34A, 1336, fool mistakes soap for c. 1339F, moon mistaken for c. 1336, eating c. shows sisters' characters 1452, wolf jumps out of c. 1892*, wolf (other animal) mistakes moon reflected in water for c. (sheep, butter) 34.

Cherry pit used to shoot deer 1889C.

Chess. Origin of c. 2009, wife wins c. game 888A.

Chest as hiding place for spy 1536A, of supposed gold induces children to care for aged father 982. – Lover (animal) in c. 1419B, woman in c. 1536A. – See **Bag**, **Box**, and **Sack**.

Chewing cud 1211.

Chick 2028.

Chicken 3*, 20C, 20D*, 53, 67A*, 85, 650A, 785, 785A, 841, 980D, 1260A, 1354, 1373B*, 1382, 1525D, 1533, 1544A*, 1552*, 1862C, 1960J, 2010I, 2022, 2034, captured by other animal 6, 6*, eaten by fox's trick 56A*, secretly eaten by housewife and lover 1741. –

Cooked c. (other poultry) comes to life again 960C, husband in c. house 1419A.

Chickens 920A, 1284*, 1385, 1407A, 1533, 1741, 1750, 1930, and rooster live together 61B, from boiled eggs 821B, tied together with string 1408C.

Chicks 1408C, kept underneath by hen 1284*, protected from hawk 1284*.

Chief 2012.

Child and snake 285, as cannibal 406, blessed at birth by fairies 404, 410, born as cannibal 315A, born during husband's absence 451, 891, born from man's knee 705A, born with animal's head 711, demonstrates mystery of Trinity 682, dies in hanging game 1343, discloses himself as Christ who carries sins of the world 768, drowned 1012, exposed 709A, 930A, from snow melts 703*, gets head (hand) stuck in jar 1294A*, helps to reveal mother's innocence 891B*, in form of squirrel as substitute 1073, in heaven 710, killed in slaughtering game 1343*, made out of clay 2028, mistaken for cripple 1286, of animal reared by midwife 476*, of incestuous union 931A, 933, of wild woman and man 485, promised as bride to demon (animal) 312A, promised to demon (devil, giant, sorceress, witch, etc.) 310, 312C, 313–315, 400, 475, 500, 537, 667, 710, 756B, 810–811A*, provides for food and drink wherever it goes 713, recognizes father 675, rescued from dog 101, rescued from lion (wolf, dragon, evil man) 611, rescued from snake 178A, robbed of mother 674, shows parents (father) their disrespectful behavior 980, sold to devil 706, 810B*, speaks at birth 465, 788, speaks in mother's womb (mocks mother's behavior) 920, speaks truth 1620, sucks fiber out of mother's finger 410, talks from cow's inside (wolf's belly) 700, to be cleaned 1012, unwittingly betrays mother's adultery 1358*, weeps in mother's womb 409B*, wishes to be sent to hell 1186, with supernatural power 312D, witnesses mother's adultery 1358*. – Abandoned c. reared by bird 705A, artificial c. 703*, beautiful and ugly c. 711, dead c. returns to mother 769, division of c. into two parts 926, foolish plans for unborn c. 1430A, illegitimate c. 1418*, imagining fate of unborn c. 1450, mother wishes her c. in hell 1186, murder of c. as revenge 706C, obstinate c. 760**, robbers cook c. in boiler 955B*, squirrel substituted for c. 1073, wonder c. 708. – See also **Animal child**.

Child's baptism 1823, death and manner of death predicted at birth 934, head caught in jar 1294A*.

Childbirth prophesied by frog 410.

Childless couple adopts animal (object) 425D. – King banishes c. wife 459.

Childlessness cured 302B, 307, 700, 703*, 711, 720, 898, removed by supernatural conception 462. – Woman gives birth to animal after long c. 409A, 430, 433B, 441, 2031C. – See also **Barrenness**.

Children abducted by ogre 894, and mother banished 706, and ogre 327, betrothed 926C*, born from man's knee 705B, by day and by night 1856, cast into 300 year's sleep 766, cry to frighten animal 1149, hidden by Eve 758, impaled 1012A, of ogre killed by their father 327B, 1119, play at hog slaughtering 1343*, receive drinking cup from Diogenes 1871Z, saved from death 762, taken away from Virgin Mary (foster-mother, etc.) 710, tell relatives of their father 425M, with extraordinary names 883C. – Beautiful and ugly c. of Eve 758, exchange of two newborn c. 920A, husband takes away wife's c. as test of obedience 887, mother mourns for her dead c. 943C, overhearing c. playing 920A, preferred c. are one's own 247, three golden c. 707.

Chimney. Stopped forces hospitality 1527*.

Choice as reward or precept 910B, between money and advice 910B, between two boxes 480, between two husbands 433B, of cat as king of animals 113, of man who loves princess most 653A, of misfortune in youth or in old age 938–938B, of right pastry (casket) 745A, of successor 920B, of true heir determined by shooting at father's corpse 920C, of vice carries others with it 839, of wife 920C*.

Choirboy 779J*.

Choking. Death by c. 74C*.

Choose. Condemned man is permitted to c. manner of death 927B, princess c. man who loves her most 653A.

Choosing between big and small pieces of sugar 1389*, bride by observing her baking (cooking) 1453**, clean figs 1309, man who can name greatest number of faults of his father as successor 920D, mouse as marriage partner 2023, one of three relatives to be saved from death 985, pope by celestial instruction (angel) 933, wife by observing women eating cheese 1452.

Christ 403, 652, 710, 751B, 763, 779G*, 785A,

788, 802A*, 803, 805, 817*, 960C, 1324*, 1375, 1516*, 1613, 1833E, advises his followers not to touch treasure 763, and Peter wander on earth 330, 368C*, 750A, 750B, 750*, 751A, 752A, 756D*, 774–774P, 785, 791, 822, 830B, 1169, as matchmaker 822, carries cross to Golgotha 777, carries sins of the world 768, child's mother 1476A, in night lodgings 791, in shape of animal (deer) 938, punishes for bad behavior 779, resuscitates dead persons (princess, girl) 753A, rewards for good behavior 779, turns thief into donkey 753*, wanders on earth 545A*, 753, 756D*. – Dying man feels like C. (between two thieves) 1860B, flies instead of nails on C.'s heart 772*, image of C. is offered bread 767, statue of C. asked to cure son 1347*, where was C. when he was neither in heaven nor on earth 1833C.

Christ's grave 756E*.

Christ-Child 967.

Christian 706D, merchant 890, rescuer refuses to pull Jew out of well (canal) because it is Sunday 1855C, slave 888.

Christians 938, freed from imprisonment 756G*.

Christmas 671D*, Eve 737, 779E*. – At C. every farmer must bring clergyman a sausage 1741*, gifts of C. are brought each day 2010A.

Christopher (saint) and Christ child 768.

Church as place for revenants 760, built of cheese 1932, moved 1326, of dung 1832S*, officer wants to make some farmers (woman) come more often 1838*, to be built in hell 804B, tower lopsided 1526A**. – Clergyman's gun accidentally discharged in c. 1835A*, drunkenness and playing cards in c. 1839A, going to church for the first time 1678**, hog accidentally locked in c. 1838, Holy Ghost in c. 1837, inappropriate actions in c. 1831A*, murdered persons reappear at c. 760, person too tall to enter c. 1295A*, revealing who stole from c. 1641B*, riding an ox (horse) in c. 1786, rooster crows at c. 1828, strange c. 1965, threat of building c. in hell 804B, white mare mistaken for c. 1315**, windmill mistaken for a c. 1323.

Churchman 755.

Cigar falls out of train 2204.

Cinderella 510A.

Circle. Devil fears magic c. 1168, magic c. protects from devil 810, 815.

Citizen 921D, 1792.

Citizens 570*, 758.

City people visit country 1338, where king

and ministers are fools 1534A. – Philosopher saves c. by asking king to destroy it 1871B, tax demanded from everyone from certain c. 1661.

Claiming back animal's tuition money 1675, back borrowed money 2024*, back gored cow 1734*, back stolen head (skull) 1676D, burial of faithful animal with proper burial service 1842, last sowing and harvest 1185, more payment unsuccessful 1744, soul 1188, 1191, the right to spend first night with bride 1165, to be messenger of saint 1543.

Classes. Origin of c. and peoples 758.

Claus (saint) 1169.

Claw in split tree 38, 151, 1159.

Claws of bear on horseback sink into horse's flanks 117.

Clay. Child made out of c. 2028, pots and brass pots 296.

Clean figs chosen 1309.

Cleaning child 1012, children 1012A, horse 1016, intestines 1012, room for suitor 1463C*.

Clearing field of nettles without scratching oneself 1365, out manure 1035.

Cleft. Ogre's beard (fingers) caught in c. of tree 1159, ogre's fingers squeezed in cleft of tree 1159.

Clement (saint) 751F*.

Clergyman 116, 576, 760, 770A*, 785, 804, 804C, 810, 810A*, 816*, 839A*, 840B*, 842A*, 883A, 885, 910N, 921C, 945, 951A, 965*, 1306, 1324A*, 1325B, 1351G*, 1359A*, 1536A, 1536B, 1538*, 1545*, 1562F*, 1568*, 1580A*, 1642A, 1645B, 1686A, 1686A*, 1691B*, 1693, 1725, 1730, 1731, 1735B, 1738, 1740, 1741, 1807B, 1807A*, 1824, 1832F*, 1832N*, 1833J, 1855A, 1862C, 1744, abolishes sausage tax 1741*, absolves thief 1840B, accuses man who was stolen from 1840B, acts in unsuitable ways in church 1831A*, advises farmer (boy) to put aside a pebble (potato) for each sin 1848, advises widow 1512*, and farmhand 1545, 1545B, 1561, 1568*, 1572A*, and gentleman (Jew, robber, farmer) fight by quoting Bible 1847*, and Gypsy 1626, and organist 1831C, and rabbi 1855D, 1855E, and sexton 1572A*, 1691, 1775–1799, 1825B, 1829, 1831C, 1831A*, 1833M, 1837, 1838, 1839A, 1848A, and sexton (deacon) at mass 1831, and sexton assumed to be thieves 1860B, and sexton go hunting 1775, and sexton remove saint's statue 1826A*, and sexton steal a cow 1790, steal a hog 1792B, and wife 1562C*, as adulterer 1359A*, as lover

571B, 1359C, 1361, 1419G, 1537, as prosecutor 1806A*, asks boy (servant girl) how many sacraments (gods) there are 1832D*, asks boy for the way 1832Q*, asks boy how his family says grace before dinner 1841, asks boy who is the worst enemy of mankind 1832P*, asks foolish farmer 1832T*, asks penitents where God is 1806A*, asks visitor why he did not weep during sermon 1834*, asks where Christ was when he was neither in heaven nor on earth 1833C, bets he can call out trump suit during his sermon 1839B, bets with congregation member 1827, blames his congregation for to knowing more about cards than about God 1827A, blames his many vices on his small income 1836A, calls out cards 1839A, carried away by running cow 1849*, carried by sexton to overhear thieves 1791, changes contents of sermon by mistake 1833H, claims better share for himself 1831B, claims to have met dead person in paradise (hell) 1540, clever acting of c. by quoting the Bible 1847*, comes to service directly from hunting 1835A*, comments on old woman's confession 1805, condoles with wrong person 1843A, deceived by clever servant (Eulenspiegel) 1736, deceived by penitent out of payment demanded for absolution 1804**, deceived by thief's (Gypsy's) equivocal confession 1807, 1807A, denies absolution 1804*, eats beside person's sickbed (deathbed) 1844, explains to boy that he is looking at horse's dung (horseshoe) 1832B*, falls asleep in church 1839A, follows sexton's deceptive advice 1792, forbids people to turn around during service (sermon) 1835*, forgets Easter (holy days) 1848D, gives advice how to meet devil 815*, gives servant money for dog's education 1750A, gnawed to death (eaten) by mice 751F*, has fire in the boots 1825D*, has liaison with sexton's wife 1781, has no need to preach 1826, has to alter his blessing 1822, has to answer to bishop for burying animal 1842, healed by same method he used to apply as student 1845, hides his money 1341B, impressed (speechless) by boy's answer 1832*, 1832B*, 1832D*, in disguise of devil 831, in sack to heaven 1737, invites acquaintance to dinner and is robbed 1842C*, is tricked 1725–1774, made to believe he hears God speaking 1575A*, made out of the leftover dung (mud) 1832S*, makes a bet with bishop 1828*, manages to drink behind pulpit (during

prayers) by deception 1827, misunderstands Latin instructions and hops around 1823, misunderstands thief's (Gypsy's) equivocal confession 1807, names of people arriving late at service 1835*, on cow's tail 1849*, orders penitent to pay for his absolution 1804, plays cards 1839B, preaches about a rich man who went to hell 1832, preaches about exemplary patience of Job 1811B, preaches about Judgment Day 1827B, preaches about miracle of loaves and fishes 1833H, preaches impromptu sermon from blank page placed in the pulpit 1825B, preaches too long a sermon 1833M, pretends (promises) to produce whatever weather congregation wants 1830, promises absolution to penitent 1804*, promises dinner with God to soldiers who will die in battle 1806, put to flight during sermon 1785, questions boy during service (in the street) 1832*, reads absurd sentence when pages of Bible stick together 1835B*, receives payment for telling widow whether her husband is in heaven or hell 1744, receives repeated payment from dying man to guarantee place in heaven 1744, recommends pork to Jew 1855D, refuses to bury animal 1842, refuses to officiate 1453B*, releases sinner from sins 811, removed from his position for preaching truth 1825A, rides on hog's back 1838, rides on ox (horse) 1786, saws pulpit in order to demonstrate a miracle 1825C, seduces pregnant woman 1424, sends his dog to be educated 1750A, sends his servant to butcher David (Paul, Moses) 1833A, sends substitute to solve difficult questions 922, sexton and schoolmaster divide pig according to Scripture 1533A, steals but promises to pray for victim 1840B, stops prayer to ask whether he will get the promised horse with its harness 1835D*, suggests naming child after his father (godfather) 1821, takes a bribe 1831C, takes list of sins from devil 826, takes sinner to church 755, teaches boy to behave politely 1832E*, tells condemned criminal that he will be having dinner with God 1806, tells old woman about Christ's (God's) death 1833E, tells sick man to imagine that he has received communion wafer 1804B, tests knowledge of parishioner(s) 1810, threatens during his sermon to throw something at thief's head 1833K, throws his faith onto scale 802A*, tied to cow's tail dragged by running cow 1849*, to give birth to a calf

1739, turns two pages of Bible by accident 1835B*, uses trick to cause half congregation to laugh and half to weep 1828*, visits dying 1843, visits sick 1844, wakes his sleeping congregation 1833L, wants to teach boy names of persons of the Holy Trinity 1833D, warns that anyone who looks up will go blind 1837, with fine voice 1834, with many vices 1836A, witnesses bishop propositioning his wife 1825A. – Avaricious c. outwitted 1842A*, drunken c. says (does) inappropriate things 1836, farmer explains to question of his son's profession (c. is a cheater) 921B*, farmer must bring c. a sausage 1741*, farmer thought to be c. because his words sound like Latin 1641C, hidden c. threatens woman with the devil 903C*, illiterate c. counts days by putting beans (peas, grains, seeds) into pocket 1848A, illiterate c. forgets to announce holy days 1848D, miser c. will not give farmers any part of slaughtered hogs 1735A, preaching c. falls down with pulpit (from caving barrel) 1825C, red-headed c. demands that thief confess sins publicly from pulpit 1805*, strange c. 1965, stupid son's vocation to become a c. 1834A*, unqualified person (farmer) unable to fulfill duties of c. 1825.

Clergyman's calendar spoiled by misunderstanding 1848A, dream 1738B*, hymnbook drops from the pulpit 1835B*, liaison with maid (married woman) observed by sexton (husband) 1776, ox breaks loose at blessing of grave 1840, penitent offers to trade his fate with c.'s 1806*, question about religious subjects misunderstood 1833B, rhetorical question in sermon misunderstood 1833, sermon doubted (corrected, commented) by congregation member 1833H, share and sexton's share 1831B, tame bird drops excrements into soup 1837*, voice (beard, face) reminds woman of recently-dead goat (donkey) 1834, words repeated 1832M*. – Absurd answers given to c.'s questions at wedding ceremony 1820.

Clergymen 1536B, 1825A, 1836, 1925, and religious figures 1725–1849, in hell 1738, of different religions 1855E. – God wonders why there are so few c. in heaven 1738.

Cleric 751F*.

Clever acting by quoting Bible 1847*, acting of musician and gambler leads to wealth 926A*, acts and words 920–929, animal and fortunate exchanges 2034F, answer of servant when exposed as secret eater

785A, boy outwits the king 1542, boy solves riddle and task 725, brother 1030*, coachman and hungry master 1572E*, device for having well repaired 1614*, division of herd 1533C, doctor 1543C*, Elsie 1450, farmer's daughter 875, farmhand goes to sleep right after supper 1561, judge and demon in the pot, 926A, man 1037, 1049, 1381, 1525–1639 man brings own spoon (needed spoons) 1449*, man divides bird 1533, measuring of ground 927C*, parrot woos for king 546, repartee of hare 72B*, soldier manages to evade order to kill his friend 1736A, sparrow helps friendly wolf, 248A*, thief's advice to own advantage 1634E*, unjust decisions 1534, way to carry wolf, goat and cabbage across stream 1579, wife heals husband 923 B, wives wager 1406, woman 1406A*, youngest girl 1463.

Cleverness and gullibility 1539, 1540A*, 1541**, 1541***, 1542. – Adopted son's c. amazes ruler 922A, brothers' c. in solving problems 655, farmer (craftsman) amazes ruler by c. 921F*, farmer girl's c. helps to perform impossible tasks 875, farmer surpasses his educated son in c. 1533B, farmer's (smith's) c. amazes the ruler 922B, king impressed by man's c. 921, 921A, maidservant's c. averts revenge of robbers 954, man boasts of his wife's c. 880, potter amazes king by c. 921E*, substitute of clergyman amazes ruler by c. 922, supposed son of smith proves c. 920, wife's c. causes husband's healing 923B, woman's c. causes exposures of theft 875A, woman's c. deceives robbers (murderers) 968, woman's c. exposes trick 987, woman's c. in explaining strange objects or behavior 875D, young women's or men's c. permits seemingly impossible tasks 875B.

Client 1378, 1860C, does not pay lawyer's fee by trick learned from lawyer 1585.

Clients give bribes to judge before he decides their case 1861A.

Cliff. Goat comes down c. and is devoured by wolf 127A*.

Climax of horrors 2040.

Climb. Animals c. on top of one another 121.

Climbing after honey 88*, contest 1073, 1611, down the well 1250, from pit on dupe's back 31, mast as contest 1611, on each other's shoulders 1250A, on top of one another 121, 130, over high pillow (wall) 1443*, to heaven on extraordinary big plant (string, cigarette) 1920D*.

Clink. Smell of dinner bought with c. of money 1804B.

Cloak given to stone (tree) 1271C*, of invisibility as magic object 400, 518, of invisibility protects substitute 519. – See also **Coat**.

Clock as hiding place 123. – Ticking of c. mistaken for the gnawing of mice 1321D*.

Closing the door tightly 1009, 1351, hole in wine cask with thumb 1539A*.

Cloth laid on trembling tree 1271C*. – Tailor sews piece of stolen c. on outside of his coat by mistake 1574A, washing black c. white 1183.

Clothes exchanged 1331A*, for king imaginary 1620, welcomed at banquet 1558, of bathing woman stolen 313, 400, 413, 425M, put on tree (stones) 1271C*, stolen by deception 1525J. – Bird has new c. made 235C*, emperor's new c. 1620, entry denied because of poor c. 1558, maidservant forces exchange of clothes with bride 533, man steals c. of bathing woman 413, precious c. stolen from coffin 990, servant persuades prince to exchange c. 502.

Clothesline. Refusal to lend c. 1593.

Clothing caught in graveyard 1676B, found ripped to shreds in the graveyard 779E*, servant 1569**. – Articles of c. enumerated 2013, royal order concerning c. enriches dealer 1639*.

Cloud marks location of lost ear of grain 1278. – Pretending to throw club into c. 1062.

Club thrown 1062.

Coach 940.

Coachman 300, 960, 1572E*, 1572N*, leaves master behind in the forest 1572E*.

Coal, straw and bean 295.

Coals (leaves, garbage, onions, garlic) transformed to gold (silver) 476, 476**, 751B*, fall into clergyman's boots by accident 1825D*. – Greedy man receives c. instead of gold from elves (dwarfs) 503.

Coat as repository of beggar's money 842A*, hung on sunbeam 759B, in wife's room as proof of adultery 1378, of invisibility as magic object 400. – Borrowed c. 1642A, flying c. 653A. – See also **Cloak**.

Cobbler 613, 754, 954, 2034, forces obstinate queen to obey 905A*.

Cobold and man 1135.

Cock see **Rooster**.

Cockroach 2023.

Coconut thrown from tree injures dupe 74C*.

Coffee mistaken for sexual intercourse 1686*, unknown to numskull 1339C.

Coffin as hiding place of robber 958C*. – Bumping of c. causes resuscitation 1354C*, corpse taken out of c. and skinned 815, glass c. 709, 709A, ogre captured in c. 328, sons put money (check) into father's c. 1855B, suitor has to carry away c. in shape of devil (lie in shroud in c.) 940, theft of precious ring (clothes) from c. 990, young man lies down in c. in order to disenchant princess 307.

Coin reappears after having been spent 1182A, recovered from offering box 1735B, 1735B*, retrieved from offering box by means of a thread 1735B, with king's face often seen 922B. – Marked c. among thieves' money 1615, using only one c. to sell wine (schnapps) to each other 1447A*.

Coining copper coins 1182A.

Coins float on water 842C*. – Four c. to be used wisely 921A, three girls find three coins and buy three pigs from it 2205.

Cola Pesce 434*.

Cold and wind compete 298A*, grave 1313B*, May night 1927, spell has broken 1349G*. – Extreme c. makes words (music) freeze 1889F, so c. that people freeze to objects 1967, so c. that the head of a decapitated man freezes back on his body 1968, riding bicycle (horse, wagon, running) faster than the c. 1966.

Collar. Driving horse into its c. 1214*.

Colleague 1860D.

Collecting sunlight 1245.

Colly-birds 2010A.

Colonel 938.

Colored rings on penis engage woman's interest 1547*.

Comb as murder weapon 709. – Harrow as c. 1146, pretending penis is a c. 1543*.

Command see **Order**.

Commissioners of police 1738.

Commoner 1708*.

Communal mule (slave) 1682**.

Communication of lovers through hole in wall 899A, with robbers 1341C.

Companion 506*, 507, 513A, 519, 531, 613, 650B, 753A, 759, 785, 812, 950, 952, 961, 1154, 1339D, 1346A*, 1349D*, 1525L*, 1525N*, 1529, 1691, 1775, 1525H₄, asked to do the hard work 1561**.

– Clever c. 1626, dead debtor unrecognized in shape of traveling c. 505. **Companions** 935, 952, 954, 1148B, 1335A, 1336, 1525C, 1591, 1626, 1694, experience dangerous night-watch 304, find a corpse

with no head 1225, help each other steal 1525L*, 1525N*, hunt wolves 1229, with extraordinary abilities 301, 302B, 513–513B, 654. – Death penalty for deceitful c. 301, traveling c. convicted of murder 1697. – See also **Comrades**.

Company to sing like the leader 1694.

Comparing conditions in heaven and hell 1744, gunshot with noise of Last Judgment 1835A*.

Compassion. – Servant spares master's son out of c. 671.

Compassionate executioner 671, 709, 883A, woman resuscitates flower girl 407.

Compensation asked from God 1184, for damage 1420A, for eaten (killed) food and animals 1655, for sexual favors 1420D, demanded for transformed sister 1538*. – King gives poor woman money as c. 759C.

Competition see **Contest**.

Complainant and defendant 664*, 821A, 821B, 875E, 890, 920A, 926, 926A, 926C, 926D, 978, wins case of embezzled deposit 961B. – Perjured c. abducted by devil 821B.

Complaining about bad treatment from miserly father-in-law 1562C*, about bad women on earth 1164, about food in song 1567G, about hard work 1408, about missing sex 1686A, about nearsightedness (no filling in the sandwich) 1561*, about poverty 1468, about short weight of butter 1566**.

Complaint about hearing the same sermon (story) every year again 1833F, about men's injustice 846, about reception in heaven 802, about satiety 716*, of married couple 1416, of stepsister to cow (red ox, god-mother) 511, of trapped hare 72D*, seems to come from pot 1264*, that anyone who tells the truth will not be given lodging 1691B*, to God about congregation 1827B, with absurd argumentation rejected by absurd judgment 875E. – Goose-girl reveals her c. to stove 533, raped woman brings c. to ruler 985**, stepsister reveals her c. (life history) to cow (red ox, godmother) 511.

Complications ensue at wedding of louse and flea 2019*.

Compliments. Crayfish c. crow 227*.

Comrades jump into river 1297*. – Disabled (blind, lame, dumb, deaf, naked) c. 1965. – See also **Companions**.

Concentrated washer 1465A*.

Conception. Supernatural c. 300A, 301, 302B, 303, 312D, 314, 327C, 407, 409A, 409B*, 425A, 430, 433B, 441, 462, 675, 700, 705A, 705B, 788, 898. – See also **Birth**.

Condemned crow accuses other animals 220A, criminal to lunch with God 1806, soul 760*, man has three wishes granted and is freed 927A, to death 861A, 922A, 926A*. – Innocent man c. 1534A, thief wrongly c. 706D, three Valaisans wrongly c. because of ignorance of foreign language 1697. – See also **Death**.

Condolence meant for widower given to man who was robbed 1843A.

Confess. Cat wants to c. her sins 136A*, wolf pretends to c. his sins 77*.

Confessed. Crime unwittingly c. 1697, finding purse of money c. 1807A*, plan of doing something sinful c. 1804, sins publicly c. from pulpit 1805*.

Confession in advance 1804E, of adultery 1725, of animals (cat) 136A*, of Christianity 938, of crime withdrawn 1860C, of criminal leads to penance 756A, of minister who drinks too much misunderstood by deaf bishop 1698M, of evil-doer 785, of murder 1600, of robber rejected 756C, of sexual relations 1418*, of sins (theft, adultery) manipulated 1777A*, of sins to fox 61A, of sins to priest 1743*, of stealing a rope with an animal at the end 1800, of wife after many years (murder of husband) 960D, of wife to husband 1357*, 1410, of wolf 77*. – Clergyman deceived by equivocal c. 1807, criminal has to do penance after c. 756A, devil goes to c. 818*, farmer at c. cannot remember how many times he sinned 1848, farmers go to c. 1806A*.

Confessions of a pious woman 1805. – Tales of c. 1806*.

Confessor 756A, 756C, 1804E, 1807B. – Fox pretends to be c. of animals 20D*.

Confirmation denied because of blasphemy 1832D*, students 1785B. – Ridiculous c. 1688.

Conflict between hare (rabbit) and other animal 72D*. – See also **Disagreement**, **Fight**, and **Struggle**.

Confusion caused by changing order of questions in foreign language 1699B, caused by unusual names 1940.

Congratulations delivered with absurd action 1694A.

Congregation blamed for absence of saint's statue 1826A*, blamed for knowing more about cards than about God 1827A, complains about clergyman 1825A, 1825B, deceived by clergyman 1826, 1827, disagrees about ideal weather 1830, doubts clergyman's sermon 1833H, forbidden to turn

around during service 1835*, leaves church because sermon is too long 1833M, member gives witty answer 1832D*, member makes bet with clergyman 1827, members betray themselves as thieves 1833K, repeats everything the absent-minded clergyman sings 1832M*, threatened by clergyman with his gun 1835A*, told, do as I say, not as I do 1836A, wants clergyman to preach impromptu sermon 1825B, weeps and laughs 1828*. – All c. weeps except one visitor 1834*, clergyman wakes his sleeping c. 1833L, proud woman assumes c. stands up to honor her 1861*.

Conscript cannot tell left from right 1679*.

Consent of father and relatives to marriage 2019, to proper burial service for animal because of legacy to church 1842.

Consolation. Dinner with God as c. for condemned criminal 1806, widow finds no c. in the Bible 1512*.

Constantinople addressed in throwing contest 1063A. – Big oak in C. still has its leaves 1184.

Constipated cow 1862D.

Constipation cured by driving 1572N*.

Consumption of luck-bringing animal brings luck (success) 739*. – See also **Eating**.

Contagious yawns as sign of adultery 1431.

Contest among three sisters (multiplying eggs) 1663, between animals 7, 78, 238, 291, between ant and raven (bear) 280, between birds 211, between death and queen of immortality 332C*, between donkey and bear (other wild animal) 103C*, between fox and hog 120, between frost and hare 71, between frostgod and son 298A, between goat and hare 203, between God and devil 773, 773*, between husband and wife 1351, 1408, between lion and boastful donkey 125B*, between Luck and Intelligence 945, between man and animal 78, between man and devil 7, between man and ogre 1060–1114, between Money and Fortune 945A*, between sheep and horse 203, between wind and cold 298A*, between wind and sun 298, between workmen 575, in ability to change into other shapes 325, in ability to tolerate heat 1116, in bending a tree 1051, in biting 1061, in climbing 1073, 1611, in counting 1093, in cursing 1094, in doing something amazingly quickly 1920C*, in drinking 1088, in eating 1088, 1295, 1962A, in exhaling 1098*, in fasting (master and servant) 1562A*, in felling trees 1050, in

finger-drying 1463, in jumping 275B, 1086, in laughing 1080*, in laziness 1950, in lying 1920, 1920E, 1920D*, in making fire 1064, in making hole in tree 1085, in mowing 1090, in pulling down tree 125C*, in rowing 1087, in running 513A, 703*, 1072, 1074, in scratching 1095, in screaming 1084, in sewing 1096, in singing 1082A, in squeezing 1060, 1060A, in stealing 1525E, 1525Q, in storytelling 2301, in swimming 1612, (fish) 250, in talking 1093, in telling tales about fools 1332, in threshing 1031, 1089, in throwing club (stone) highest 1062, in throwing hogs 1036, in throwing stone farthest 1063A, in whistling 1084, in wishing 1925, in wrestling 1070, 1071, 1962A, to bring extraordinary animal 1091, to find the greatest fool 1332, with devil 1170, with dragon's father 300A, with son of witch 369. – Companions with extraordinary abilities help man to win suitor c. 513A, deceptive c. 1037, revenge for lost c. 1115, 1116, riding c. glass on mountain 530, riding (shooting) c. with strong woman 519, suitor c. 461, 665, (baking pancakes) 863, (bringing the rarest thing in the world) 653A, (clever questions) 853A, (describing birthmarks) 850, (healing the princess) 610, (lying) 852, (making melancholy princess laugh) 559, (posing riddles) 851, (race against princess) 513A, (repartee) 853, (tournament) 900C, woman wins c. by repartee 875D. – See also **Bet**, **Task**, and **Wager**. **Continuing** tale after it is completed 2300. **Contract** disregarded 1168B, fetched from hell 756B, 756C*, of farmer and farmhand 1543D*, with devil 330, 360, 361, 400, 750H*, 755, 756B, 804B*, 813*, 817*, 821A, 921B, 931A, 1130, 1170–1199. – End of contract hastened 1029, escape from c. with devil 810–826, labor c. with ogre (giant, devil, etc.) 1000–1029. – See also **Bargain**. **Contradicting** the host punished 1572C*. **Contradictions**. Conversations of c. 2014, tales with c. 2335. **Convent**. Nun leaves c. 770. – See also **Nun**. **Conversation** in mass antiphonies 1831, of cat and mouse 111, of two taciturn farmers 1702A*. – Absurd c. because of ignorance of foreign language (word, technical term) 1699, man understands c. of animals 670, 671, 671D*, 672, 673, 674, man understands c. of birds 671E*, of fish 254*, of flea and fly 282A*, 282B*, of louse and flea 282D*, 282C*, of two handicapped persons 1620*,

woman understands c. of animals 670A. – See also **Overhearing**, **Talking**.

Conversations of contradictions (extremes) 2014.

Conversion of blasphemous farmer 830B, of heathens 756G*, 938, of robbers by telling life history 756A, to Hinduism as seemingly impossible task 875B.

Conviction. Beating for wrong political c. 1613A*. – See also **Belief**.

Cook 408, 410, 652, 672, 673, 785A, 992, 1419, 1741, 1831, 1960F, 1960H, 2019*, chases dog away 201G*, falls through church roof with naked buttocks exposed 1837, fishes bird's excrement out of soup 1837*, hidden in chest (cupboard) to spy 1536A, saves animal brother from attempted murder 450. – Careless c. 1458*, woman cannot c. 1464D*. **Cooked** grain sowed 1200, porridge full of lumps 1458*, rice only accepted as gift 1951. **Cooking** all foods for one meal 1339E, candle instead of food 1270, different dishes for complaining husband 1408B, dog for dinner 1409*, reveals slovenliness 1453**, stone to make soup 1548. – Testing suitors' c. skills 863.

Copper bow and arrow 322*, coin contract wears out devil 1182A.

Copulation of stallion with tax collector's mare 1605*. – Position of c. 1420G. – See also **Intercourse**.

Cord made of chaff 1889E, 1889K.

Corn and wheat 293E*, carried away one grain at a time 2301. – Extraordinarily tall c. 1920A*.

Corn-legend. Pursuers tricked by c. (fast-growing grain) 750E.

Corpse does not decompose 760**, dropped on robbers, 327G, 1653B, eaten by fox 37, finds rest when his sins are forgiven 760, holds fast to girl (maidservant) 760, 760A, killed five times 1537, of killed lover (woman) repeatedly gotten rid of 1536A, 1536C, of victim reappears in church 760, on gallows stolen (substituted) 1510, reclaims stolen organs (liver) 366, replaced with carcass of goat 1600, skinned by devil 815, supposed to be robber (adulterer) 1537, turns to ashes (dust) 470. – Brother has to bring c. of son 950, cobbler mends c. of brother 954, fearless man carries away c. 326B*, getting rid of a c. 1536, schoolmaster eats c. 894, wax doll buried in place of c. 885A, without head 1225. – See also **Body**. **Corpse's** legs left behind bring murder accusation 1537*.

Corpses hang in hot room 956, stored in forbidden room 311, 312. – Bride finds c. in house 955, devil devours c. 407, woman eats c. 449.

Correcting contents of sermon 1833H.

Corroborating a lie 1920A, friend's lie 1920E.

Corrupted. Barber c. (plans to murder his ruler) 910C, witness of adultery c. 1360B.

Corvetto 328.

Cossack 782.

Cost of donkey 1551*.

Coucous 751A.

Council 1656, of birds 220. – See also **Parliament**.

Counselor see **Adviser**.

Counsels about traveling 910B, given by fox 150, given by grateful frog 150A*, prove wise 910, 910A–N. – See also **Advice**, **Precepts**.

Count 441.

Counterfeiter 921A*.

Countertasks given to king by girl 875B.

Counting adultery 1357A*, birds 1683*, booty under tree 1653, by putting beans (peas, etc.) into pocket 1848A, contest 1093, days of the week 2012, donkeys wrong 1288A, farts 1453****, out pay into hat with hole held over a pit 1130, stars (sand, etc.) 1172, wrong 1288, wrong by not c. oneself 1287.

Country mouse visits town mouse 112, plagued by mice (rats, snakes) 1650, 1651, visited by city people 1338, where cats are unknown 1651, where object (animal) is unknown 1650, where salt is unknown 1379**, 1651A, where sea is unknown 1379**. – See also **Land**.

Couple breaks promise in heaven 804A, dupes wife's lover 1359C, reconciles 705A*, to be married give absurd answers (behave comically) 1820. – Child born to childless c. 700, childless c. 720, childless c. carve themselves a child (build child from snow) 703*, married c. receive burial money in advance 1556. – See also **Husband and wife**, **Man and wife**.

Couples and friends separated by devil 821A*. – Married c. 1350–1439.

Courage. Proof of c. 940.

Court jester 652, 981A*, jester tries to show the king the most common profession 1862E. – Jew summons farmer (Gypsy, Jew, sexton) to c. 1642, 1642A, man in c. kills a fly 1586, poor man brings stone in pocket to c. 1660, sexton at c. 1790, three clergymen c.

married woman 1536B.

Courtier 891B*, 981A*, tries to embarrass king's guest 1557.

Courtiers 505, 756G*, 770A*, 1557, 1620, not able to solve riddle(s) 921A, 921E*, 921F*, 922, 922B.

Courtship. Crane's repeated c. 244A*.

Covering beard with tar 1138, cow 1349*, oneself with ox hides for scratching contest 1095, wagon with tar 1017, wife (woman) with tar and feathers 1188, 1383, woman with treacle 1138.

Covetous and envious man 1331.

Cow 102, 131, 300A, 328A, 532*, 571B, 591, 750B, 750C, 759, 759*, 774D, 778, 785, 846, 875B, 875E, 1291D, 1325B, 1335, 1348*, 1355B, 1382, 1408, 1525E, 1529, 1529A*, 1535, 1536A, 1539, 1551, 1553, 1559C*, 1567F, 1585, 1631A, 1633, 1655, 1681A, 1682, 1735, 1735A, 1739, 1862D, 1875, 1910, 1960A, 1960E, 2010I, 2016, 2021, 2028, 2034, 2035, as helper 511, at end of rope 1800, chews its cud 1211, eats Thumbling 700, grazes on roof 1210, killed 1211, of devil 1161A, on chicken ladder 1204**, shared 1633, sold to crucifix 1643, stolen by clergyman and sexton 1790, taken to roof to graze 1210, traded for hog 1415. – Auctioneer praises worthless c. 1214, dove promises to give its c. to magpie 236, God orders widow's c. to be killed 759*, owner takes back worthless c. 1214, running c. drags (carries) clergyman 1849*, stolen c. brought back to owner 1636, whose c. was gored 1734*.

Cow-dung 210*, on pole (roof) 1225A.

Cow-shed. Cattle prefers old c. to new c. 1030*.

Coward escapes from bear 179, not to be trusted (bear whispers to sham-dead man) 179.

Cowardly animals in duel 104. – Other animals more c. than hares 70.

Cowherd(s) 1656, 1833D, 2028.

Cows 77*, 159, 162, 236*, 750B, 1004, 1312*, 1316, 1533C, 1681B, 1960E. – Preacher obtains c. by deception (lucky accident, discovery of liaison) 1735.

Coxswain 1960H.

Coyote 1, 49A, 50, 74C*, pelted with stones by rabbit 78A.

Crab 9, 55, 74C*, 181, 1260A, and fox 275B, and snake 279*, as name of sham wise man 1641, kills treacherous heron (crane) 231, thought to be devil 1310*, walks backwards 276.

Crabs 122G, 1525A, 1740.

Crack in tree opens when animals inhale and closes when they exhale 1916.

Cracks in ground 1291B.

Cradle. Animal (sheep, hog, pig) hidden in c. 1525M, changed position of c. causes adultery (tale of the c.) 1363.

Craftsman 571, 571B, 736, 756G*, 785, 921A, gives clever answers to ruler 921F*.

Craftsmen 60, 76, 80A*, 105*, 225, 231, 244A*, 277, 303, 785A, 841, 1960J, give fatal answers because of contract with devil 360.

Crane and fox invite each other 60, and fox live together 105*, and heron 244A*, as animal king 277, deceives fish 231, teaches fox to fly 225. – C. (stork, woodpecker) pulls bone from wolf's (lion's) windpipe 76, leg of cooked c. secretly eaten 785A.

Cranes 1881, of Ibycus 960A.

Crayfish 210, 210*, 275, 275B, 425A, 425D, 559, 560, 920A*, 1296B, 1740, and crow 227*, punished by drowning 1310. – Candles on back of living c. 1740.

Creaking. Fright at c. of a wheelbarrow 1321A.

Creation of Eve 798, of goats 1184, of men (man) 774A, of universe 774, of woman from animal's tail 798. – Contest of c. of the world between God and devil 773.

Creator 1590.

Creature. Unknown c. frightens false ghost 1676.

Creditor buys bed of person with heavy debts, because he must have slept well in it 890*, falsely reported insane 1525L. – See **Debtor and creditor**.

Creditors 505, 507.

Credulity of devout old woman 1851.

Creeping. Animal c. out of (into) sleeping king's mouth 1645A.

Crescentia 712.

Crew 777*, swallowed by huge fish 1889G.

Cricket 559, 2301, and ant 280A, suffers in winter because of laziness 280A.

Cricket's. Donkey wants to get c. voice 292.

Crime admitted by mistake 1697, against grain 779G*, prevented by murdering the perpetrator 756C.

Criminal and hangman have humorous dialog 1868, found out because of misunderstanding 1699, has to do penance after confession 756A, to lunch with Christ 1806.

Cripple 871A, 923B, has substitute at wedding 855.

Cripples 1935.

Criticizing daughter-in-law for spinning small spool 1503*, father and son 1215, for

going with uncovered head 1230**, for talking too much 1351A*.

Crocodile 91, 133*, 223, carries rabbit (jackal) 58, wants to catch weaker animal (jackal, monkey) 66A. – Sham-dead c. betrays himself 66B.

Crop division (above the ground, below the ground) 9, 1030, of acorns to terminate contract 1185.

Cross as security for debt works miracle 849*, carried by Christ to Golgotha 777. – Bearing his c. 1351G*, deer has c. between antlers 938, devil cannot endure c. 1166*, holy c. rediscovered by St. Helena 772, one's own c. (fate) is best 844*, windmill mistaken for a holy c. 1323.

Crossing stream in boat 1579.

Crosswise. Tree-trunk (wood) transported c. 1248

Crow 6, 56A*, 57, 60, 68*, 103A*, 152, 160, 182, 215, 220A, 227*, 234, 236, 238, 248A, 853, 1354, 1381D, advises magpies 56A, and crayfish 227*, and dove 240, and frog 242, and titmouse 1927, at trial 220A, drops pebbles in jug so that he can drink 232D*, helps deer escape from snare 239, in borrowed feathers 244, marries 243*, on tarred bridge 2302, to wash bill 2030, wants to steal as eagles do 215. – See also **Magpie, Raven**.

Crowing. Rooster's c. 1199A, rooster's c. chases devil away 810A*, rooster's c. from stomach of person who ate him 715, rooster's c. in church mistaken for cue to answer part of the liturgy 1828.

Crown pulled off king's head and thrown on ground 1646. – Diver has to fetch king's c. from bottom of sea 434*, eating serpent's c. imparts understanding of animal language 672.

Crows 1282, 1381D, 1881*.

Crucifix as protection from devil 817*, castrated 1359C, feared by devil 1168, is offered food 767, is said to be alive 1347, mistaken for living person 1324A*. – Man hidden behind c. 1324*.

Crucifixion as example for own suffering 1516*. – Stealing nails provided for the c. of Jesus 1638*.

Cruel rich man as devil's horse 761.

Crying because of clergyman's fine voice 1834, children frighten animal 1149, for help mistaken for singing (praying) 1694, for help useless 1333, for wasted money 1834. – See also **Weeping**.

Crystal palace 891A. – See also **Glass**.

Cub. Tiger c. and calf on adventures 131.
Cuckoo calls from inside cask 1435*, flies over hedge 1213, imitated 1029, lends its skin to jay 235. – Bargain ends when c. calls 1000, 1029.

Cuckoo's borrowed skin 235.

Cudgel used in duel 1083.

Cumulative tales 1940, 2000–2100.

Cup. Diogenes gives his drinking c. away 1871Z.

Cupid and Psyche 425B.

Cure for constipation 1572N*, for near-sightedness 1561*.

Cured. Clever wife causes husband to be c. 923B, sick smith c. by sham doctor's prescription 1862F.

Curing eye-disease by putting out eye 1349L*, farmhand's rage 1572*, fever by dipping patient into well 1349L*, husband of alcoholism 1706D, innkeeper of serving weak beer 1567A, man of alcoholism 1706E, miser of miserliness 1562C*, princess by making her laugh 1641B, sterility by magic spell 1629*, suspicion of adultery 1431, wife by box on the ear 1372, wife by fulfilling all her wishes 1372, wife of fairy tales 1376A*, wife of selfishness 1373A*. – See also **Healing**.

Curiosity. Spirit freed from bottle out of c. 331, test of c. 1416.

Curious man violates command and opens box too soon 537, wife 1381D*, 1381F*, wife asks why guest's penis is different from her husband's 1547*, woman does not learn her husband's secret 670.

Curl. Woman's c. causes king's love 302B.

Curly hair to be straightened 1175.

Curry-comb. Pretending penis is a c. 1543*.

Curse cancelled by special word 760, causes birth of animal child (hedgehog) 441, meant for escaped ox mistaken for c. for deceased 1840, mistaken for the right answer 1832P*, of mother 823A*, of old woman says, prince will fall in love with three fruits 408, to bear as many children as days (months) 762. – C. (Solomon must measure height of sky and depth of sea) 920A*, devil's name used in c. 1352, old woman's c. causes boy to be carried off by devil 813B, rich brother's c. taken literally 480C*, shoemaker will never c. again 815*, ill-considered c. 307, 312C, 813A.

Cursed lawyer carried off by devil 1186. – Animals to be c. 750E, child c. for bad habits 1823, haste c. by toad 288B*, poor brother c. to go to the devil 565, dancers on

Christmas Eve c. by priest 779E*, saint's picture (statue) c. for not answering prayer 1476A.

Cursing contest 1094, Dutchman has to sail forever 777*, exposes learned farmer's son 1628,.

Custodian 759D. – Fool as c. of home and animals 1681B.

Customer 1312*, 1359C, 1382, 1543A, 1568*, 1698K, asks for something unusual that is not for sale 1559C*, robbed by miller 1853.

Customers 1348**, 1574, 1574A, 1695, 1853, misunderstand sign on shop: today for money, tomorrow for none 1541***.

Cutting belly of gluttonous animal open 2028, belly of wolf open 123, 333, big piece of cloth out of own coat by mistake 1574A, cheese as bride test 1452, clergyman's knee instead of hog's head 1792B, corpse's legs 1537*, feet of hanged man 1281A, head off to put shirt on 1285, hide into long strip in order to encircle ground 927C*, horses into quarters 1003, neighbor's orchard down 1011, off animal's head 1294, off animal's horns, ears, and tail 1539, off animal's tail 1525J, 2034, off beard 1143, off branch where one sits 1240, off ears (testicles) 1741, off finger that has touched excrement 1698A*, off finger with magic ring 1137, off genitals 1539, off head 1225, off head with scythe (sickle) 1203, 1203A, off lips of horses 1688A*, off nose (hair, braid) of supposed wife 1417, off nose 1143, 1539, off own penis pretended 1543*, off tongue 1143, 1331D*, 1539, oneself free from tree trunk (hole in tree) with an axe 1882A, out parts of body 1000, tree packed full of animals 1916, trees by burning them down 1246, whole forest 1049, with knife or scissors 1365B, wood (whole forest) 1001, 1048. – Man decides against c. tree 1168 B.

Cymbeline 882.

Cynic and stone-throwing boy 1871E, insulted by bald-headed man 1871D, wants sunlight 1871C. – See also **Diogenes**.

Czar 887A*, 1565, 1586. – See also **King**.

Damage caused by taking instructions literally 1692, done by goats 1184.

Damages demanded 1655.

Damocles. Sword of D. 981A*.

Dance as last wish 227, on Christmas Eve 779E*, tells where to find booty 1525L*, with devil (goddess) 306. – Hare promises to d. and escapes 183*, magic musical instrument forces people to d. 592, musical instrument forces wolves to d. 1652, 1650.

Danced-out shoes 306.

Dancers of Kolbeck 779E*.

Dancing and singing caused by rain 912, animals 850, animals make princess laugh 559, to death in red hot shoes 709.

Danger for prince prophesied 434, of death averted by brothers 312, of death causes praying to God 1718*. – Animals in d. at sea 204, calling for helpful animal in time of d. 305, diver does not realize d. 434*, fox smells d. 50A, friends assist each other in time of d. 516C, jackal smells d. 66A, life token to warn brother of d. 303, man disregards d. and falls into dragon's jaws 934F, man rescues fish from d. 555, mother uses sign to inform sons of d. 451, protection from d. by guardian angel 770A*, rescue from d. of death by singing hair 780B, rooster smells d. 62, substitute averts d. 507, 519, youngest brother averts mortal d. 328. – See also **Rescue**.

Dangerous night-watch 304, quest for remedy 590, situation averted by brothers 312. – Fox explains to wolf that men are d. 157.

Dangers averted by counter-measures 516.

Daring to steal skull from graveyard 1676D.

Darkening the flour 1371A*.

Daughter as prize 300, 301D*, 305, 306, 314, 317, 318, 425D, 441, 502, 505, 513A, 513B, 517, 532*, 559, 570, 571, 577, 665, 950, cast out by parents 883C, cursed at birth 934, eats chicken secretly 1373B*, forced to marry 885A, given to devil because of mother's foolish talk 813A, has to sleep with many men in order to discover thief 950, ignorant about (afraid of) sex 1543*, marries ruler in spite of death threat and tells him stories 875B*, of devil marries 313, 1148B, of farmer courted by nobleman 1435*, of farmer promised to master against her will 1440, of general agrees to marry naked soldier 1670*, of giant holds farmer with plow and animals in her hand 701, of king and son of peasant 920A, of the sun, 898, of witch (ogre) burned 327C, 327F, offers father her own flesh 1373B*, refuses to marry her father 706, talks too loud 1486*, taught how to keep man warm in bed 1545*. – Clever farmer's d. 875, devil takes d. because of mother's curse 813A, lion wants to marry farmer's d. 151*, man pretends his d. is his wife 887, searching for the mightiest being as husband for d. 2031C, witch unwittingly kills her own d.

303A, youngest d. goes to deserted castle in place of father 425C. – See also **Father and daughter**, **Mother and daughter**, **Princess**, and **Sister**.

Daughter-in-law and her children to be killed and cooked 410, and real daughter 1503*, complains of bad treatment 1562C*, mutilated by mother-in-law 705A, treats father-in-law badly 1455, ungrateful towards aged father-in-law 980. – See also **Father-in-law and daughter-in-law**, **Mother-in-law**.

Daughters given away because of misunderstanding 1563. – Ogre unwittingly kills own d. 327B.

Däumling 700.

David. Clergyman sends servant to butcher David (Paul, Moses) 1833A.

Dawn. At d. 480A, 1409, 1644.

Day. Haying finished in one d. 820B, lord for one d. 1531, man to die next d. 671D*.

Day laborer see **Workman**.

Days of week connected to events or actions 2012, of week told to fairies 503. – Seven d. 875D*, special d. (Christmas [Eve], New Year's, All Saint's Day, All Souls Day) 779F*, Sunday 779J*, twelve d. of Christmas 2010A.

Deacon 1831.

Dead beggar leaves large sum of money behind 842A*, bridegroom 365, child and snake's tail 285A, child returns 769, lover unwittingly served to mistress as dish 992, man as helper 505, 507, man asks God for justice 960B, man prefers purgatory to quarrelsome wife 1516*, man speaks up 1313, man's place taken by swindler 1532, mouse in water 1578A*, people act as servants 1965, people dance bride to death (tear bride to pieces) 365, person and man (woman) 1199A, person pulls living person back to grave 1676B, persons resuscitated 753A, watched and overcome 307, woman returns to life 1354C*. – Bride falls down d. on wedding eve 885A, grateful d. man 505, 507, king of animals is d. 113A, man posing as d. man frightened by victim (unknown creature) 1676, mass of the dead 779F*, 934C, meeting with d. 756C*, mother learns about evil fate of her children during mass of the d. 934C, seemingly d. revives 990, seemingly d. robber in disguise wants to recover his money 961. – See also **Ghost**.

Deaf bishop misunderstands confession of drinker 1698M, family misunderstand each other 1698B, man in the tree 1698H, man visits sick friend 1698I, person embarrasses

hearing person 1698G, person searches for lost animal 1698A, persons and their foolish answers 1698, persons meet each other 1698A, seller does not understand customer's question 1698K.

Deafness causes misunderstanding 1698A, 1698B, 1698D, 1698G, 1698H–K, 1698M. – Pretended d. 1544, 1698G, 1698N, 2025, supposed d. 1698C.

Dealer 926A*, 960, and buyer 1631, 1631A, enriched by king 1639*.

Dean 1547*.

Dearest. Exiled wife's d. possession 875, 875*, 888.

Death 425A, 471, 759D, 879, 1318, after loss of magic sword 302B, after visiting mass of the dead 779F*, and man (woman) 1091, 1188, 1199, appears on request of old man 845, as godfather 332, as punishment averted by conversion to Christianity 938, because of obstinacy 760**, by beating as revenge 756A, by burning in oven 327A, 327C, 327F, 327G, 1121, by choking 74C*, by dancing ceaselessly as punishment for outrageous dance 779E*, by freezing on roof 1479*, by imitation 1535, caused by discovering name 500, 1099, caused by doubting God's justice 756A, caused by extinguishing life-light 332, caused by game of hanging (slaughtering) 1343, 1343*, caused by looking at devil's portrait 819*, caused by minor incident (causing a series of events) 2042, caused by touching earth 470B, comes to old man 845, deceived by singing rider 1082A, delayed by praying 1199, delayed by singing 1082A, feigned 1, 33, 41, 47A, 56–56A*, 65, 66B, 105*, 113*, 179, 233A, 239, 1350, for Christians if their faith cannot move mountain 756G*, for not admitting defeat 1562A*, for old couple 1354, from being skinned 877, from being trampled by animals 327F, from eating 292, 1088, from eating thorny wood 136, from falling tree 1117, from laughing 1080*, from poisoned bread 837, from poisoned objects 709A, from race 275C, from sitting in rolling basket 1117, from snakebite 155, imagined 1313A, 1313A*, has to grant immortality 332C*, of animals caused by exchange of housework 85, of astrologer because of false prophecy 934G, of bear 10***, 88*, 1890B*, of biggest (strongest) animal 231*, of cruel stepmother 368C*, 709, of demon 210*, 480A, of depositor pretended 1591, of devil 407, of elephant caused by other animal inside his body 68, of fox 68A, 78, 129,

of frog 277A, 278A, of giant by cutting beanstalk 328A, of good and bad man 808A, of grandmother mistaken 1321D, of hen from unlucky accident 2021, of hermit after doing penance 756A, of little hen (other small animal) 2022, of magician frees princess 507, of magician in transformation contest 325, of miser 760A*, of mouse by unlucky accident 2023, of mule because three owners fail to feed it 1682**, of murderers who killed treasure finders 763, of partner pretended 1556, of queen alleged 883A, of robber 958E*, of robber disguised as woman 958D*, of robber scalded with boiling water 956E*, of sick tailor from sham doctor's prescription 1862F, of snake caused by goat 133*, of snake husband (killed by brothers-in-law) 425M, of teller in his own tale 2202, of wife relieves husband 1354A*, of wife to save husband 899, of wolf 2D, 75*, 123B, penalty for deceitful companion 301, penalty for impostor 300, penalty for praising animal 485B*, penalty pronounced for cheater 665, personified 330, postponed by long tale or song 1199, 1199A predicted 1313A, 1313C*, pretended 1, 1139, 1313A*, 1351F*, 1539, 1654, 1711*, prolonged 1199, prophesied for next day 671D*, sends messenger as warning 335, sticks to tree 330, waits for man 1199, wished 1354. – Abductor condemned to d. 861A, animals threaten other animals with d. 126A*, astrologer prophesies d. of ruler 934G, brothers (animals) of bride cause bridegroom's d. 312, condemned man permitted to choose manner of d. 927B, contract with d. 330, danger of d. averted by brothers 312, devil saves three craftsmen from d. penalty 360, devil threatens man with d. 1091A, domestic animals threatened with d. 130B, explanation of origin of d. 934H, fairy prophesies child's d. 410, fox condemned to d. 53, helper forced to give away remedy under threat of d. 305, ignorance of food (objects) causes death 1260, judge alters the d. sentence 927C, king sentences daughter's successful suitor to d. 945, life token to warn brother of d. 303, lovers reunited in d. 666*, man condemned to d. does not find tree to be hanged on and is freed 927D, meeting ghost ship (Flying Dutchman) portends d. 777*, news of God's d. never heard 1833E, old maid enjoys sensation of sweet d. 1476B, own d. assumed 1706D, piercing ogre to d. 1143, princess demands d. of boy 531, prophecies

of d. 934, robbers in the d. chamber 1654, ruler orders d. of all old people 981, sailor not afraid of d. 921D, sentence of d. altered because judge cannot solve a riddle 927, sentence of d. averted by magic object 592, sentence of d. caused by slander 612, sentence of d. evaded by cleverness 927A, sentence of d. for innocent servant 516, sentence of d. for three men 985, sentence of d. to be delivered unwittingly in letter 930, suitors who cannot solve (pose) a riddle punished by d. 851, teaching animal to live without food causes its d. 1682, threat of d. for cutting while shaving 910C*, threat of d. for speaking 533, threat of d. for unaccomplished task 306, 313, 500, 507, 519, 514**, 530, 531, 550, 854, threat of d. for vizier 875D, 875B*, threat of d. if secret is given away 670, treacherous sister punished by d. 315, wife condemned to d. for murder 960D, young man condemned to d. saved by seven wise men 875D*, youngest brother prevents d. of brothers on gallows 550, youngest sister condemned to death for impudent wish 879*. – See also **Dying, Killing.**

Death's messengers 335.

Deathbed. Clergyman eats beside person's d. 1844, Jew on d. asks sons how much money they will put in his coffin 1855B.

Deathbeds. Clergyman visits people on d. with absurd results 1843.

Debate about the strongest thing in the world 2031, of belly and members 293, of months about seasons 294, of reed and oak 298C*.

Debt forgiven 940*, 1525L, secured by faithful dog 178B, to be repaid 1185*, verified by asking dead man 1532. – Debtor exempted from obligation to repay d. 822*, deception in payment of d. 1184, 1185, 1185*, part of debtor's body promised as security for d. 890.

Debtor and creditor 178B, 591, 715, 822, 822*, 849*, 890, 890**, 921E, 961B, 1188, 1654, as supernatural being 822*, reports that creditor is insane 1525L. – Stranger pays for burial of d. 505, 507.

Debts paid with found money remitted 940*. – Wife ready to pay alleged d. of husband 910G.

Decapitated. Magic horse asks to be d. 314.

Decapitation causes disenchantment of dog 540, causes transformation of monster to human being 708, of captured thief, so that identity of other thief can be concealed

950, of children in order to revive friend 516C, of lover 992A, of robber 956, of thieves (robbers) when entering house 956B. – Resuscitation by d. 774A. – See also

Beheading.

Deceit discovered by husband 1422.

Deceive. Animals d. each other when serving food 60, magician fails to d. his spectators 987.

Deceived animals 2024*, depositor 1591, farmer (fool) 1539, householder 1544, husband 902*, 1405–1407, 1417, 1419–1419G, 1422, 1424, 1426, 1441B*, 1741, husband agrees unwittingly to his wife's adultery 1563, husband knows about wife's adultery 1725, innocent woman 1425, king 1590, lover 1424, master 1562B*, 1590, 1750A, 1775, merchant counts eggs 1592B*, mistress 1420, notary 1588***, old maid 1476, 1476A, own brothers 1855B, owner of stolen grain 1564*, seller of wine (rum) 1555B, suitor 1462, thief 1617*. – Adulterous wife and her lover d. 1725, animal d. by fox 23*, 34, 56D, animal d. by jackal 56D, animals d. by disguise in lion's skin 214B, animals d. by fox 20C, 20D*, bear d. by fox 8, 9, 10***, 15, 38, 49, arrogant man d. 1406A*, bear d. by couple 153, birds d. by fox 62*, bishop d. 1828*, carriers of coffin d. by disguised voice 1676C, clergyman d. 1626, 1842C*, clergyman d. by equivocal confession 1807A, 1807, companions (friends, brothers, master) d. 1626, congregation d. 1826, 1827, 1828*, crocodiles d. by monkey 58, death d. by doctor 332, dog d. by reflection in water 34A, farmer d. in order to steal his belongings 1629*, farmer d. into thinking his ox became a mayor 1675, farmer d. that his sheep (lamb) are pigs (dog) 1551, farmer (Gypsy) who wants to study medicine d. 1676*, farmer's stupid wife d. 1541, fox d. by rooster 6, 20D*, giant d. by huge shoes 1151, goldsmith d. by asking price of lump of gold 1546, helpful fox d. by man 154, hunter d. by fox feigning death 33, hunting companion (wolf, bear) d. 3*, husband d. with substituted bedmate 1379, hyena d. by fox 49, judge d. by hypnosis 664*, 1590, lion d. by fox 52, lion d. by his reflection 92, master d. by farmhand 1004, mice not d. by cat 113B, monkey d. by lion 51A, ogre d. into self-injury 1117, 1119, 1120, other animals d. by fox 21, owner of donkey d. (buys back stolen animal) 1631A, rector d. 1842C*, ruler d. into going out naked 1620, sheep d. by wolves 62A, son d. by mother pretend-

ing to be sick 590, strong animal d. by weak animal 78, 78A, thieves d. by throwing a marked coin among their money 1615, tiger d. by fox (man) 38, uncle d. by accomplice in order to keep meat for himself 1525J, unjust banker d. into delivering deposits 1617, 1617*, weak animal d. by strong animal 126, wife d. 1357*, 1407, wild animals d. by she-fox 103A, wolf d. by dog 102, wolf d. by fox 4, 5, 10***, 15, 30, 31, 35A*, 35B*, 47A, wolf d. by hog 124, wolf d. by sheep 44, wolf d. by wolf head 125, woman d. by adding number of ages to number of eggs 1592B*, young birds d. by fox 56.

Deceiver 921B*, does not give promised geese to fox 154.

Deceives. Farmer d. people to get help to repair broken well 1614*, fox d. himself 59, rooster d. fox and escapes 20D*.

Deception by answering with wordplay 1544A*, by changing contents of box 896, by changing voice (coloring paw) 123, by dressing skull as bride 311, by head-covering enables woman to escape from bear 160*, by imitating crouching (meowing) 1341A*, by plea 122, 122Z, by reflection in water 34, by smearing face with black ink 1441A*, by substituting similar-looking object 563, 564, by substitution in the darkness 1441*, causes man become wealthy 935, of bridegroom by false bride 403, 404, 408, of bridegroom with ugly bride 877, of brother by pretending sickness 315, of captor 6, 6*, of devil as suitor 314A*, of farmhand exposed 1545, of husband (mother in disguise as wife) 705A, of ogre 327C, 328, of ogre into carrying captives home 311, of parents by disguise 402, of robbers by pretending to eat corpse 326B*, of spirit by change of shape 331, of suitors 940, of thieves causes fight 1525H₁, of thievish innkeeper 305, of wife discovered 1373A, of witch 327A, of witch 327C, of witch's daughter 327G, with words ("old saddle" is a large estate) 927A*. – Beggar steals horse by d. 1525A, bird king wins contest by d. 221A, 221B, disarming robber by d. 1527A, discrediting testimony by d. 1642, escape by d. 1310A, farmer lures scholar into sack by d. 1689A, fisherman abducted by witch by d. 327F, fox trades reindeer by d. 8*, hare escapes by d. 183*, magician causes absurd actions of woman by d. 987, man tricks wild animals by d. 151, objects stolen by d. 1525N*, prince realizes d. of substituted bride during

wedding night 870A, race won by d. 230*, 275C, robbing by d. 1525D, slaughtered animal hidden by d. 1525M, stealing clothes by d. 1525J, stealing from each other by d. 1525E, tailor impresses giant by d. 1640, thief steals animal (object) by d. 1530, wagon of traveler robbed by d. 1525C, wolf (other animal) injured by d. 47B. – See also **Trick**.

Deceptions of suitor in order to marry rich woman 859.

Deceptive bargain (fasting together) 1562A*, tug-of-war 291, wager 1559A*.

Decided. Fate d. at baptism 410.

Decision in favor for man with greater bribe 1861A, that all arguments of case are right 1534E*. – Hasty d. of man to kill animal (dog, falcon) 178A–178C, unjust d. 875E.

Decisions of Shemjaka 1534. – Absurd d. 1534Z*.

Deductions from close observation (one-eyed camel, etc.) 655

Deer 49A, 52, 239, 246, 400, 450, 854, 1910, has cross between antlers 938. – Explanation of characteristics of d. 830A, fruit (cherry) tree grows from head of d. 1889C.

Deerslayer. Boastful d. 830A.

Defeat of hostile army 314, of dragon (giant, ogre) 300–359, of ogre 1162.

Defecating in bed 1645B.

Defect. Loss of eyes greater d. than loss of virginity 1379**, personal d. (getting into rage) 1572*.

Defects. Bodily d. from spinning too much thread 501, in own house (premises) noticed because of "magic" box 910N. – Magician causes bodily d. as punishment for clever woman 987.

Defendant acquitted by clever defence 929.

Defends. Son d. father's behavior (copied from the grandfather) 929A.

Defense of horses 119B*.

Deformed stepmother 753.

Deity. Offended d. sends punishments 939. – See also **God**.

Delay of death 1199, until short candle burns out 1187.

Deliverance by decapitation 540, from dumbness 710, from ugliness 711, of animal bride 402*, of animal bridegroom 425*, of animal by burning skin (mutilation, beheading) 402, of bride by submerging in bath 507, of cat 545A, of drowned souls or persons transformed to animals 476*, of enchanted princess (princesses) 530, of helpful old men 551, of man transform into

a horse 531, of murder 760, of poor souls 332C*, 475, of princess 306, 315, 317, 326B*, 400, of revenant 326A*, of sister from dragon's power 312D, of sleeping woman caused by kiss 410, of woman by silence 451, 710, of true bride from animal shape 402, of wild man 502, of woman 515, 531. – Successful (unsuccessful) d. of virgins in enchanted castle 401A*. – See also **Disenchantment**, **Rescue**, and **Salvation**.

Delivered. Captured husband d. by wife 888, 888A, captured woman d. by Virgin Mary 1168C.

Deliverer transforms cannibal into human shape 406.

Deluge. Noah's ark in d. 825.

Demanding payment (different work, better food) in disguised voice from tree 1575*.

Demetrius (saint) 1811A, intercedes with Normans 899.

Demi-cock claims back borrowed (stolen) money (objects) 715. – See also **Rooster**.

Demon 78, 302C*, 311, 313, 314, 425B, 480, 480A, 1147*, 1363, 1426, afraid of own reflection 1168A, and man (animal) 1131, and man 1070, 1117, 1133, 1154, 1161, 1168A, 1199A, and woman 1199A, as vampire 451, enters princess 1164, exposed as cheater 926A, heals blind man and mutilated man with water of life 519, helps man against wife 1164, intends to kill man 1168B, killed by cat 545B, kills three women 210*, kindly received by young woman 431, lives in tree 1168B, permits foster-son to transform himself into animal 667. – See also **Devil**, **Ghost**, and **Spirit**.

Demons frightened 1154. – Assembly of d. 1154.

Demonstrates. Clergyman d. how badly the congregation behaves 1828*, clergyman d. how Jesus came to Jerusalem by riding an ox (horse) in church 1786, father d. son's successful studies 1628*, thief d. how to steal.

Demosthenes 1591.

Den of wolf as hiding place 1229. – Entrance to d. blocked by tree 75A, tracks going into d. but not coming out 50A, 66A.

Denied. Entry d. because of poor clothes 1558, God's help d. 1718*, theft d. 790*.

Denounced. Queen d. as adulteress 871A, thief d. by neighbor (owner of animal) 1525M.

Deposit retrieved from dishonest person 1617.

Depositing gold (iron) with neighbor (cadi)

1592, 1592A.

Depositor claims back property 1592, claims that falcon has carried off son of trustee 1592, claims that son of trustee turned into animal 1592A.

Depositors. Joint d. deceive each other 1591.

Depth of well measured 1250.

Dervish 1391, 1563*.

Descent from animal 1865, from sky (moon) on rope of sand (flax, chaff) 1882, 1889E, in one bucket permits escape in other 32. – Illegitimate d. of prince exposed 920B*.

Describing parts of body 2013, preparation of bread 1199A.

Deserter 562.

Deserters 401A*.

Destroyed. Possessions d. by imagining future wealth 1430, property d. 1002, village d. by thrown stone 1063A.

Destroying. King intent on d. city 1871B.

Devil 10***, 301D*, 302, 314, 327C, 328, 361, 400, 476, 507, 537, 563–565, 706, 755, 759D, 768, 774A, 778*, 779J*, 798, 804B*, 808, 810–826, 831, 857, 862, 903C*, 1000–1199, 1310*, 1319A*, 1334**, 1343, 1358A, 1358C, 1383, 1419F, 1536B, 1791, 1823, 1910, 1920H, abducts princess 301, abducts princesses 301, abducts rich man 832, abducts several brothers 327G, advises woman to procure abortion by using magic 755, already dead (cannot collect money) 822*, always blamed 846, and animal 1131, and farmer 1059*, and farmhand 1132, 1153, and girl 1180, and God 1030, 1184, and God dispute 773**, and God frighten one another 1145, and God have contest of creation 773, and helper 1048, and lawyer 1186, and man 1000–1190*, and old woman 1353, and servant 475, and smith 330, and thunder-god 1148B, and woman 1169, 1172, 1176, 1180, 1183, 1187, 1188, 1192, 1199, 1199A, annoyed by crossed straps on soldier's knapsack 1168, as creditor cheated 822*, as God's greatest enemy 1425, as helper 832, 1187, 1191, as host at dinner 821B*, as husband 1476B, as master builder 810A*, 1191, as mower 752C, 820B, as mythical creditor 822*, as suitor 311, as unfaithful companion forces change of roles 531, asks shoemaker to make shoes for him (shoe his horse) 815*, at confession 818*, at grindstone 1178**, called by carelessly spoken word (curse) 813A, cancels contract 756B, cannot accomplish impossible task 1171–1180, cannot endure cross

1166*, cannot endure quarrelsome wife 1164, cannot overcome magic tool 811A*, cannot solve riddles 1178, carries off lawyer 1186, carries off man 813B, carries off old maid 1476B, carries weaver in a sack 1177, demands compensation 1184, claims first being to cross bridge 1191, claims soul 1188, defeated in fight with man 305, demands to spend first night with bride 1165, devours corpses 407, escapes 1188, 1199A, expelled 1147*, 1164, 1168C, expels Solomon (other person) from hell 804B, fears crucifix 1168, fears magic circle 1168, fears shoemaker 1168, fears thunder and lightning 1165, fears Virgin Mary 1168C, forged to chain 803, freed by hunter 1164, frightened by wolves 1150, frightens false ghost 1676, fulfills labor contract 810A, gives magic stone to man 593, gives up trying to guard unmanageable wife 1352, has to do penance 810A, helpless against strong man 650A, helps slandered man 571B, helps with haying (mowing) 820B, ignorant of object 1650, in bottle 862, in disguise 815*, 839A*, 921B, in Noah's Ark 825, injured by deception 1143, keeps guard 1166*, killed 407, kills brothers who try to rescue their sisters 312D, leaves at mention of sacred name 817*, lends cow to poor man 1161A, lives in pit 1164, lured into bottle 1164, man sells soul to d. 1091, marries evil woman 1164, marries old maid 1476B, mows (threshes) 820, mows with magic sickle 820A, outwitted 1155–1169, 1182, 1182A, 1185, 1187, 1187*, 1191, 1199A, promises wealth to drunken man if he will murder his parents 931A, propounds riddle(s) 812, 822*, pulls person back to grave 1676B, puts hand into iron man's throat 1162, receives portrait 819*, receives soul of animal 1191, rejected as godfather 332, rescues innocent man 821B, rides bear 1161A, sees reflection of girl 1141, shakes money out of miser 760A*, shears pig 1037, should come tomorrow 1188, shows man his wife's unfaithfulness 824, shows where treasure is buried 1645B, sits on reversed harrow 1059*, skins corpse 815, steals thundergod's instruments 1148B, stung by bees 1177, substitutes for soldier 1166*, summoned by hasty word 813, 813A, 813C, takes soul of hermit 756A, teaches miller 1163, teaches smith 1163, tempts man 706B, threatens man 1150, to endure same sufferings as bread (flax) 1199A, to fulfill three wishes 1173A, tricked by man who pretends to stay awake 813*, tries to separate

couple 1353, wants to marry princess 314A*, works as poor man's helper 362*, writes names on cowhide 826. – Adulterous couple takes falling spectator for the d. 1776, assuming a dead man is possessed by the d. 1840, belonging to the d. as political conviction 1613A*, black man mistaken for the d. 1319P*, butter churn mistaken for the d. 1314, contest between d. and man 7, craftsmen (brothers) give fatal answers because of contract with d. 360, child promised to d. 312C, 811A*, child promised to d. becomes clergyman 811, child sold to d. 810B*, clergyman riding on hog's back thinks being taken away by the d. 1838, contract with d. 750H*, dance with d. (god-dess) 306, girl comes from the d. 813A, helpful d. 545D*, lighting a candle to the d. 1645B, mower mistaken for the d. 752C, old man thinks he has slept with the d. 1441A*, payment of debt to d. avoided 1185*, penis as d. 1425, steamship (train) mistaken for the d. 1315*, stupid d. 1000–1199, suitor has to carry away coffin in shape of d. 940, thief black with soot makes people believe that he is the d. 1624B*, woman avoids meeting with obtrusive d. 480A.

Devil's bargain 813*, cow fattened 1161A, dogs 1150, goats 1184, help received 545D*, 571B, 650A, 820B, 832, 1001, 1116, grandmother 812, helper must cut tree 1001, horse carries cruel rich man 761, kindness 362*, mistress 407B, riddle 812, share 1574A, shit 1319P*, sister 1676H*, trickery separates married couples and friends 821A*, wife (sister, mother, daughter) and man 1121. – Three hairs from d. beard 461.

Devils 301, 315, 410*, 480C*, 613, 650A, 810A*, 811, 839A*, 1164, 1740, 1860A, and angels fight for soul 808, and money in church 815, coin copper coins 1182A, quarrel over magic objects 518, save Solomon from bottom of sea 920A*, steal sun, moon, and stars 328A*, tear out all hair of perjured man 813C, tempt pope 816*. – Chief of d. boils brain of ogress 871, miners pretend to be d. 1706E, women (girls) said to be little d. 1678.

Devoured people and animals come out of split belly alive 2028. – Goat d. by wolf 127A*.

Devours. Dragon's mother d. human beings 300A, lion (bear) d. man for being struck on head 159B, man d. bird 248.

Devout old women 1851.

Dew. Donkey eats d. and dies 292.

Diabolic. Birth of d. daughter 307.

Diagnosis by observation (absurd) 1862C, by urinalysis pretended 1641A, of sick cow by observation 1862D, that man will give birth to a calf 1739.

Dialog of clergyman and sexton during sermon 1831, 1831B, of criminal and hangman 1868, of philosopher (Diogenes) and servant 1871Z, of simpleton and jester 921D*.

Die. Jew (shoemaker) unable to d. as punishment for bad hospitality 777, musicians (lovers) d. in hiding place 1536B.

Dies. Girl who denies having seen the devil eating corpses d. 407, hen d. from unlucky accident 2021.

Difference. Social d. cause separation of husband and wife 879A.

Difficulty prompts faith in God 774E.

Digging a hole 1035, 1255, of pit 1130, oneself out of the ground with an axe (spade) 1882.

Dignitary 883A.

Diligence and laziness 822, 843*, of weaving woman 843*. – See also **Laziness**.

Diligent and lazy animal 207A*, 280A, ant collects food to store 280A, daughter 1503*, horse 207A*, woman performs all assigned tasks 480. – See also **Industrious**.

Dining beside the king 1557.

Dinner in heaven (with God) as consolation 1806, with the dead 470, 470A. – Clergyman asks boy how his family says grace before d. 1841, invitation for d. from miser 1562F*, woman cooks dog for d. 1409*. – See also **Banquet**, **Meal**.

Diogenes advises servant to eat cabbage 1871Z, carries lantern in broad daylight 1871F, gives his drinking cup away 1871Z, tells king not to take away from him what he cannot give him 1871C. – See also **Cynic**.

Dionysos 775.

Direction given by old woman 305, of wind asked to deceive captor 6. – Changing d. by jumping from one cannonball to the other 1880, prohibition to go in certain d. 413.

Directions. Hedgehog gives d. to kings who lost their way 441, sister asks sun, moon and stars for d. to brothers 451, sun (moon, stars, etc.) give d. to bride who seeks animal bridegroom 425A.

Dirt mistaken for cow-dung 1225A, on finger burned off 1689A*.

Disability. Achieving feats that are incompatible with d. 1965, trying to hide d.

(blindness) 1456, trying to hide d. (speech impediment) 1457, 1457*.

Disabled (blind, lame, dumb, deaf, naked) comrades (brothers) 1965.

Disadvantage. Judge settles case to own d. 1861.

Disagreement about what kind of weather should be produced 1830, over bargain 1654.

Disappearance of devil 1199A.

Disappointed fisherman 832, grandfather kills newborn granddaughter 1855A.

Disaster caused by unusual names 1940.

Disasters follow one another 1680, of stupid boy 1681, 1681B, of stupid bridegroom 1686, of stupid man 1681, 1681B, 1685. – See also **Catastrophe**.

Discharging gun accidentally in church 1835A*.

Disciple chosen to substitute for condemned man 1534A.

Disciplining wife with good words 1437.

Disclosing humble origin 1640.

Discord. Creating d. in master's household 1573*.

Discouraged husband 1676H*.

Discovered. Criminal (planned crime) d. by ambiguous message (statement) 1699, hidden lover d. 1725, identity of disguised man d. 1545A*, lost object (animal) d. by lucky accident 1641, talkative wife and d. treasure 1381, thief thinks he has been d. 1530*.

Discovering preacher in sack 1737, preacher's liaison with servant girl 1735.

Discredited husband 926A, 1381A, son 1381B.

Disease. Farmer diagnoses d. better than doctor 921C*, wife's d. cured by fulfilling all her wishes 1372. – See also **Illness**, **Sickness**.

Disenchantment after watching at grave 307, by being pulled out of fire 409A*, by decapitation 314, by destroying skin 402, 402*, 409, 409A, 425A, 425B, 430, 433B, 465, by kiss (pity) 402A*, 433B, by magic objects 552, by passing tests 442, by passing tests of courage 326, from animal shape 425C, of animal husband 425A, 425B, 425D, 441, of bear 426, of brother 303, of enchanted husband 425E, of helpful wolf 425B, of ogress 871, of old man and his animals 431, of prince from animal shape 425C, 433B, 434, 440, 444*, of true bride from animal shape 402, of virgins in enchanted castle 401A*, of woman inside fruit 408. – See also **Deliver-**

ance, Rescue, Salvation, and Transformation.

Disguise as angel 1737, 1855A, as animal 1091, 1091A, as beggar 545A*, 551, 751B, 751A*, 751C*, 900, 958E*, 961, 1455, as beggar-woman (bride, carpenter, wood-cutter, builder, doctor) 1538, as deaf-mute fool 900C, as doctor (clergyman) 1641, as farmer 1528, as fisherman 879, as horse 1091, as lover 1542*, as merchant 516, 879, 883B, 954, as nobleman 956B, 1526, as nun 20D*, as nurse-maid 37, as old woman (beggar) 1525A, as pilgrim (donkey driver) 1418, as pregnant woman 1545A*, as priest 1410, as rich man 955, as saint 1737, as servant 920A*, as servant girl (employee) 1538*, as Shiva (fakir) 1525G, as supernatural figure 1740B, as wife 705A, as woman 875D*, 958D*, 1419, 1525G, 1542, in lion's skin 214B, in order to steal brother's corpse 950, in wolf's den 1229, of fox as monk 36, of fox into nun 20D*, of woman as doctor (angel of death) 879, of woman in man's clothes 425D, 432, 514, 514**, 570A, 861A, 879A–883A, 884, 888, 888A, 890, 891, 891A. – Devil in d. 813A, 815*, 839A*, king in d. 873, 879*, 951A, 952, 1736A, man in d. answers difficult questions 922, master thief in d. 1525G, ogre deceived by d. 328, son in d. returns to his parents after long absence 402, son in d. tests mother's chastity 823A*, wolf in d. of grandmother 333.

Disguised as ghost in order to cure husband of alcoholism 1706D, beggar obtains alms several times 1525K, in a white sheet 1676H*, robber 958D*–958F*, voice 123, 123A, 1380A*, 1575*, 1676C, youth pretends ignorance of human nature 1545B. – Clergyman d. as devil 831, donkey d. in lion's skin 214B, mistress rejects lover d. as beggar 910G, skull d. as bride 311, suitor d. as angel 940, wolf d. as sheep joins herd 123B.

Dish for money 1555C, hated by husband 1390*.

Dishes broken to make place for pot 1293A*. – Different-looking d. that taste identical discourage obtrusive suitor 983, wife cooks different d. for complaining husband 1408B.

Dishonest miller unmasked 1853, clergyman pretends to be devil 831.

Dislikes. Farmhand d. large peas 1572F*.

Dismemberment by dragon 302C*, by robber 955, by robbers 954, by soldier 307.

Dismissed. Servant d. 1623*.

Disobedience. Wife cured of d. 901.

Disobedient boy 2030, girl 480, man enters forbidden room 314, son 760**, wife 1381F*.

– Demon kills d. bride 311, king reproves d. couple 1416.

Disposing of corpse 1536, 1537, of corpse of killed lover repeatedly 1536C, of corpse of killed woman repeatedly 1536A.

Dispute about communal food supplies 44, of God and devil over miser's soul 773**, of she-dog and sow 219F*, of suitors 653A, 653B, over bride decided by absurd judgment 653, over inheritance 655. – Animals d. about prey 51***, judge decides d. in his own favor 926D, judge settles d. over inheritance by telling a story 655. – See also **Quarrel**.

Disregarded. Sham-dumb man's warning d. 1534D*.

Disregards. Wild bird d. tame bird's advice 245, wife d. husband's instructions 1381F*.

Dissatisfied cobbler in heaven 801.

Dissent. Jackal carries d. between friendly animals 59*.

Distance. Falling in live at a d. (with image) 302B, 403, 465, 516, seeing (hearing) enormous d. 1920E*.

Distracting attention in order to rob person 1525D, victim by teaching how to fish with chisel 1525N*, victim by telling a tale 1525L*, victim by weighing 1525N*.

Div 1910.

Diver ordered to fetch king's crown from bottom of sea 434*. – Life habits of d. (animal) 289.

Divided. Booty d. (lion receives all meat) 51, booty d. in church 1654, booty d. in graveyard 1791, cow d. (hind end and front end) 1633, seventeen animals (coins) to be d. among three brothers 1533C, treasure d. into three parts 785.

Divides. Fox d. prey by deceiving bear and wolf 52.

Dividing according to scripture 1533, booty 80A*, five eggs equally between two men and one woman 1663, livestock 1030*. – See also **Sharing**.

Divine command to marry 1462.

Divng for reflection (dog, wolf, demon, numskull, man) 34, 34A, 92, 1168A, 1336, 1336A.

Divining the right answer by lucky accident 1641.

Division of all winnings 1089, of booty displeases lion 51, of booty in graveyard 1791, of child into two parts (judgment of Solomon) 926, of crops 9, 1030, 1030*, 1633,

of food supply 222B, of pigs by deception 1036, of power 1184, of presents and strokes 1610, of prey 301, of prey to be judged by fox (other animal) 51***, of princess 505, 653, of sheep and pigs 1037, of stolen property 1525K*, of woman demanded as half of winnings 506*, 507. – Clever d. of animals 1533, clever d. of eggs (fowls, pancakes) 1533B, 1663, clever d. of herd 1533C, just d. of dead animal 315.

Do as I say, not as I do 1836A.

Doctor 879, 879A, 881, 921C*, 1349N*, 1538, 1693, 1920B, advises absurd patient 1543C*, advises king to wear shirt of lucky man 844, and patient 1543C*, 1717*, 1739, deceives death 332, diagnoses by observation 1862C, disguise (woman seeking husband) 432, 434, gives box on the ear instead of medicine 1372, has foolish farmboy (Gypsy) taste contents of chamber pot 1676*, ignorant of how to treat a patient 1862, Know-All 1641, no longer needed 1332*, predicts death 1313C*, steals possessions of blind woman 1456*, treats patient with feces 1543C*. – False d. cures sick princess by making her laugh 1641B, farmer explains to question of his son's profession: a d. is a murderer 921B*, sham d. learns that one prescription is not good for all patients 1862F, woman disguised as d. (angel of death) 879, woman in man's clothes acts as d. 514**. – See also **Physician**. **Doctor's** instructions taken literally (followed incorrectly) 1862.

Doctoring is the most common profession 1862E.

Doctors 1862, 1862E. – Three d. display their extraordinary skills 660. – Anecdotes about d. 1862.

Document of lawyer has wide spaces between the lines (blank pages) 1860E.

Dog 5, 20C, 44, 47A, 51, 62, 62A, 65, 67A*, 122F, 130, 130B, 130C, 159*, 200B, 210, 214, 300A, 304, 312, 449, 451, 511, 545A*, 560, 652, 739*, 798, 812, 825, 834, 896, 901, 927, 934H, 974, 1294, 1311, 1325B, 1355A, 1387, 1406, 1419B, 1551, 1553, 1578*, 1578A*, 1642, 1655, 1680, 1681, 1681A, 1685, 1689B, 1691, 1705, 1750B, 1785, 1842, 1875, 1889M, 1920J, 1920F*, 1960A, 2015, 2024*, 2035, 2036, 2040, addressed as "sir" 1292, advises poor girl 545A, allied with cat and rooster 103, and hog dispute over their children 219F*, and sailor 540, and sparrow 248, and thief 201D*, and wolf in conflict 103, as security for debt 178B, as wolf's shoemaker 102, at

banquet 201G*, avenged by friendly sparrow 248, betrays wolf 102, copies wolf 47D, driven over bridge to evade promise to devil 1191, faithful to master 921B, feigns death and tricks fox 56B, given hot food gets watery eyes 1515, helps bird 56B, imitates bear but horse is not frightened (kicks him) 47D, invites wolf to feast (cellar full of food) 100, jumps out of train after a cigar 2204, killed 1003, language learned 671, leader fears defeat because his forces are of different breeds 107, loses booty 34A, loses certificate 200A, loses wolf's friendship 101, mistaken for bear 1312, picks up string 2030, receives blows for cat's theft 200A*, refuses some of its life span 173, rescues child (sheep) 101, rescues child from snake 178A, rescues drowning man 540, sent to be educated 1750A, stolen 1525A, too lazy to build house 81, tries to imitate hunting wolf (bear) 47D, warns master with candle 217. – Devil appears as d. 813A, faithful d. as security for debt 916, faithful d. warns master 101, hunting d. following scent refuses to go back 1889N, innocent d. 916, lean d. prefers liberty 201, preacher mistakes sexton for a d. 1785A, speaking d. 540, split d. repaired with one pair of legs pointing upwards 1889L, thief mistaken for d. 1341A*, why d. lives outside in cold 200D*, why hare and d. are enemies 200C*, woman cooks d. for dinner 1409*.

Dog's bread stolen 1562B*, cigar 2204, damage recompensed 1589, feet shaved 200C*, name makes thief believe that he has been discovered 1530*, skin made into pair of mittens (cloth, flask) 1889L**.

Dogs 3*, 77, 122C, 173, 201F*, 223, 664*, 671, 707, 751A*, 762, 871*, 921D*, 951A, 955, 960A, 1530*, 1573*, 1681A, 1686A*, 2010A, and wolves fight 107, appear when magic fire-steel is used 562, as wolves' helpers eaten by wolves 107, catch boasting fox 105, caused enmity between wolves and sheep 62A, chase fox 135A*, chase hunting fox 62*, help to rescue woman 312C, kill man-eating wolf 361*, of devil 1150, of St. George 1150, tear cannibal woman to pieces 315A, with peculiar names 1530*. – Enmity between d. and mice (cats) 200, fox imitates barking d. and chases away bear 154, hostile d. unite against wolf 201F*, lies about skillfull hunting d. 1920F*, why d. sniff at one another 200A, 200B, young man receives d. with wonderful qualities 300.

Doll 879, as substitute for devil's bride

314A*, as substitute for wife killed 883B, bites king's backside and sticks there 571C, of tar (wax, glue) as deterrent for stealing 175, produces money 571C, stolen and recovered 571C. – Carpenter carves a d. that looks like a girl 945, childless couple make a d. for themselves 898, falling in love with d. 459, wax d. buried in place of dead woman 885A.

Domestic animal stolen 1525A, 1525B, 1525D, 1525J, 1525M, 1529, animals 200–219, 1154, 1204**, animal to graze on roof 1210, animals and wild animals 100–149, animals chase wolves away 130B, 130D*, animals escape from their owners 130, 130A–130C, 130D*.

Dominating husband 1375, 1378B*, wife 1378B*, 1501.

Don Juan 470A.

Donation of widow 750F.

Donkey 47A, 51, 59, 78, 80A*, 125, 130B, 130C, 159*, 201, 202, 207, 207C, 207A*, 209, 211, 425D, 563, 566, 750E, 753*, 774B, 875B, 879, 1142, 1152, 1288A, 1291D, 1316, 1335, 1355B, 1370, 1419B, 1430A, 1447, 1525D, 1529, 1539, 1553, 1573*, 1631A, 1675, 1682, 1750B, 1800, 1834, 1842, 1845, 1862C, 1910, and bear (other wild animal) have a contest 103C*, and cricket 292, as substitute for bride 1440, attacks tax collector's horse 1605*, betrayed by fox 50B, born to childless couple 430, called to join animals' parliament 47B, caresses his master 214, carried 1215, cleverer than its owner 1621A*, does ox's work 207A, driver 1418, 1804D, envies horse 214*, in lion's skin 214B, not at home (loaned, sent out to pasture, sent to work) 1594, persuaded by fox to go to lion's court 52, persuades wolf to ride on his back 122N*, plays lyre 430, refuses some of its life span 173, refuses to drink after it has had enough 1621A*, relieved 1242A, sacrificed instead of man 1191, skin as disguise 510B, stolen 1288B, takes care of all villager's taxes 1605*, takes revenge on old lion 50C, thrown in the water 1215. – Boasting d. wins contest against lion 125B* d., dog, cat and rooster on flight 130, how much the d. cost 1551*, overburdened d. 207B, singing d. and camel captured together 214A, traveling with d. 1215. – See also **Ass**.

Donkey's ears as punishment 782, price announced to all villagers 1551*, shadow used but not rented 1804D. – Pumpkin sold as d. egg 1319.

Donkeys 449, 566, 750F, 1551, counted 1288A, decide not to kill saddler 209, loaded with salt and with feathers 211.

Door falls on robbers 1653, guarded 1009, mistaken 1293C*, of church too small for tall bridegroom 1295A*. – Farmer mistakes cupboard d. for window 1337C, forbidden d. 401A*.

Doorkeeper 332C*.

Dornröschen 410.

Double amount promised 1543, fee paid for wife's treatment 1367**, pension 1556. – Enemy will receive d. 1331.

Doubt of own guilt because of eloquent lawyer's pleading 1860C.

Dough as brains 3, by putting flour into river 1260, dropping thought to be ghost 1318. – Three-weeks-old d. under fingernails 1453***.

Dove 56A, 56B, 62, 80A*, 234, 240A*, 408, 442, 452B*, 781, 1533, 1837, and frog boast to each other 238, as helpful animal 442, saves bee 240A*. – Orange girl in shape of d. 408, pet d. drops excrement into soup 1837*, sexton ordered to let d. fly in the church as if it were the Holy Ghost 1837, singing d. reveals infanticide 781.

Dove's egg substitution (two for seven) 240, keen sight 238, nest 236, race with hen 240.

Dovecot 1419A.

Doves 325, 400, 808A, 960A, 1930, and falcon 231**, in letter in basket 1296B, sitting on shoulder indicate next pope 671.

Dowry given away by foolish bride 1463A*. – King provides generous d. for his daughter 2010A, suitor asks bride about her d. 2019.

Dragged. Boy (man, girl, woman) d. in cask 1875.

Dragon 302, 306, 313–315, 433B, 444*, 545B, 551, 611, 653, 672D, 812, 934F, 1314, 1319A*, 1910, abducts princess 301, 317, abducts woman 301D*, and man 1036, 1050, 1051, 1062, 1070, 1091, 1098*, 1149, 1159, as animal bridegroom 425M, as suitor 311, demands human sacrifice 300, 303, defeated with magic sword 302B, fights against lion 156A, has to kill man on wedding night 516, kills brothers who try to rescue their sisters 312D, rescued from forbidden room 302C*, 317, steals eyes 321, thrown off by magic horse and dies 302C*. – Fight against d. 304, 312D, 650C, fight against d. on bridge 300A. – See also **Giant**, **Ogre**.

Dragon's blood (milk, liver, eyes) as remedy 305, mother devours human beings

300A. – Animal child overtakes d. father in race 300A, bathing in d. blood 650C.

Dragon-slayer 300, 303, 305, 314, 315, 317, 321, 328A*. – Treacherous d.-s. exposed 304.

Dragons 300A, 301, 304, 315, steal sun, moon and stars 328A*.

Drake 211B*, 318.

Drakos 667.

Dramatic event in tale happened to narrator himself 2202.

Dream (child will kill his father and marry his mother) 931, about magic flower that shows way to lover 405, bread 1626, causes man to experience relativity of time 681, contains prophecy of death 934, of castle and wealth 425*, of clergymen in hell 1738, of future greatness 517, 671, 725, of marking location of treasure with excrement 1645B, of rich man that poor boy will become his son-in-law 930, of treasure 834, 1645, of treasure bought 1645A, reveals remedy 305, tells absent husband that his wife is about to marry again 974, visit to foreign land 726. – Advice in d. 322*, apprentice tells his d. to master 1572M*, celestial instruction by d. 759A, child refuses to tell d. 725, clergyman's d. 1738B*, end of story is a d. 1360B, guardian angel appears in d. 819*, harsh awaking from d. 664*, mistaking wife for naked woman in d. 1407A*, person who has most wonderful d. may eat last loaf of bread 1626, pretending adultery is a d. 1364, prince falls in love with woman in a d. 516, prince learns in d. how to save his servant 516, prophecy in d. 898, sex in d. 1407A*, sexton describes his theft as if it was a d. 1790, shoemaker has d. that he is in heaven 801, telling adventure as d. 955, virgin appears in soldiers' d. 401A*.

Dreamer finds treasure 834.

Dreaming of being dead 1626, of being in heaven 1531, 1626, of being in hell 1626, 1860A, of having nine coins (bills) 1543A, of having sex with naked woman 1407A*, of Judgment Day 1574, of mutilating wife 1417, of selling animals 1543A, of wealth 1430, that the devil shows location of treasure 1645B.

Dreams. Boy able to interpret d., cheater fails 671E*.

Dresses like sun, moon and stars 510B.

Dressing and feeding drunken (drugged) man 1531, in sister's clothes 1538*.

Drink. Favorite d. available elsewhere 1656.

Drinker. Husband turns out to be a d. 1511*, steadfast d. wagers drink with himself 1706, incurable d. 1706D.

Drinkers obey their wives in order to win bet 1706B.

Drinking all water in lake enables man to catch fish 1634A*, behind the pulpit (during prayers) secretly 1827, contest 1088, cup 1578A*, from own skull 1886, lake dry 1141, liquor leads to all evils 839, only after bargain (on market day) 1447, transforms brother into deer (lamb, goat) 450. – Animal bursts from d. too much water 34, Diogenes gives his d. cup away 1871Z, donkey (ox, horse) stops d. when it has had enough, farmer keeps d. (to please friends) 1621A*, minister (priest) accused of d. too much 1698M.

Driver 673, 801, 958K*, 1418, 1804D, cuts off wolf's tail 166B*.

Driving horse into its collar (bridle) 1214*, master to cure his constipation 1572N*.

Drop of honey causes chain of accidents 2036.

Dropping shuttle by weaving to fast 1453A.

Drops of water uncountable 1172. – Bread d. from tree and kills bear 1890B*.

Drought ended by magic 613.

Drowned donkey loaded with sponges 211, objects 295. – Animal (rabbit, jackal) d. in revenge 58, diver d. when sent to fetch king's crown 434*, fox d. by goose 226, fox d. while trying to get rid of jug 68A, hero d. because light in tower goes out 666*, lion d. in well 92, midwife d. by unfortunate events 1680, midwife releases d. souls 476*, young birds d. by animal parents 244C*, young man d. when water spirit calls for victim 934K.

Drowning as punishment 778, 1310, attempted 1120, by falling into pot 2023, by jumping into water 1535, causes death 763, child 1012, foretold 934, from stupid imitation 1297*, in sack (cask) avoided 1539, in sack (cask) 1542, man with head in water thought to be drying his legs 1293B*, of animal (rooster) as punishment 715A, of children prevented 762, of king as punishment 610, of ogre 1117, 1137, of sickle 1202, of wrong person 1120, when swimming 1293*.

Drugged merchant put into rich man's (ruler's) position for one day 1531.

Drugs given to farmhands (guards, soldiers) 1525A.

Drummers 2010A.

Drunk. Aunt of abducted woman makes abductor d. 311B*, dragon made d. 301D*, making guards d. 950, making robbers d. 952, making servant (farmhand) d. 889, man forgets his promise and kills his parents when d. 931A, man makes animal d. 485B*, 1706E, mother makes son d. in order to take away his strength 590, warning against dying while d. 1833.

Drunkard. Promise of d. not valid 111A*.

Drunkards. Anecdotes about d. 1706.

Drunken boy falls asleep 1525H*, clergyman 1839A, clergyman says (does) inappropriate things 1836, clergyman tells congregation to do as he says not as he does 1836A, dog cannot remember anything 201G*, farmer mistakes sow's belly for wife's belly 1706C, fool does not recognize his own feet 1288, lion learns lesson 485B*, man 1681, man cured of alcoholism by wife's ruse 1706D, man dressed up as rich nobleman 1531, man falls into grave 1313A*, 1313B*, man has to dump dead bodies into river 1536B, man invites skull (statue, hanged man) to dinner 470A, man laid in coffin with shroud (fool's costume) 1706D, man mistakes tiger for domestic animal 177, man mistakes train for the devil 1325*, man taken into mine (castle) 1706E, man thinks Christ speaks from behind crucifix 1324*, man thinks dead body is a revenant 1536B, man thinks he is dead (in hell) 1706D, 1706E, man urinates for hours 1293, man violates prohibition 485B*, master falls into mud (ditch, stream) 1562B, men mistake crying for help for singing 1694, mouse challenges cat to fight 111A*, traveler (clergyman) unable to mount horse 1580A*.

Drunkenness chosen as least harmful of vices 839, in church 1839A, of guests causes tavern at heaven's gate to close 804B*. – Lion experiences the effects of d. 485.

Drying legs 1293B*, of fingers as contest 1463, snow on stove 1272*, wet candles on stove 1270, wet harness 1917.

Duck 20D*, 56D, 210*, 211B*, 313, 434*, 926C*, 1534, 1681, 1716*, 1886, 1900, 2025, builds nest inside skull 1886, helper (transformed sister) 511. – D., sheep and cock at sea 204, ring of queen found in belly of d. 673, true bride in shape of d. at king's court 403.

Ducks 70, 227, 400, 673, 1260A, 1407A, 1833J, 1835A*, 1881, 2010A. – Whole flock of d. speared (shot) with ramrod (one

single shot) 1894.

Duel with bayonet and pitchfork 1083A, with long pole and short cudgel 1083. – Substitute wins d. against strong woman 519.

Dueling animals easily frightened 103.

Duke 712, 992A, of Alva as witness 1686A*.

Dumb. Birth of d. daughter 307, prince becomes d. 305.

Dumbness as punishment for denial 710, caused by separation 879A, cured by being addressed by name 703*, magically caused by hearing song 705A, pretended by farmer 1534D*.

Dung as treatment 1543C*, of cow on roof 1225A. – Boys make a church out of d. (mud) 1832S*, farmer fulfills condition of eating d. 1529A*, what kind of d. 1832B*.

Dungbeetle and other animals help young man 559, destroys eagle's eggs 283H*, taken for bee 1316.

Dupe 1530, persuaded to get into sack (to go to heaven, etc.) 1525A, 1535, 1737.

Duped. Blind men d. into fighting 1577.

Dust in eyes 1229, turns into gold 476*.

Dutchmen beg to sail forever 777*.

Duties written down for apprentice (servant, wife) 1562B. – Unqualified person unable to fulfill d. of clergyman 1825.

Duty of wife to have lovers 1357*.

Dwarf 113A, 301, 327B, 476**, 652, helpful 551, ungrateful 426.

Dwarfs cause girl to drop jewels (gold) from her mouth when she speaks 403, give magic objects as reward 611, help Snow White 709, remove hump of hunchbacked man 503.

Dying between two thieves (lawyers or clergymen) 1860B, father gives precept(s) to son(s) 910A, 910E, father leaves possessions for two sons to divide 1633, father orders sons to watch over his grave 530, from drinking poisoned wine (eating poisoned bread) 763, from shame for exposed liaison 1735A, from underbaked bread 1448*, husband advises his wife to marry man of forty 1362B*, man asks his wife to summon lawyer and notary (clergyman and sexton) 1860B, man determines true heir (who will not shoot at his corpse) 920C, man gives advice to son (daughter) 915A, man leaves inheritance for his three sons 545B, 1650, man pays repeatedly for way out of Purgatory 1744, man prophesies that murder will be exposed by cranes (other animals) 960A, of fright 1676B, per-

son utters last request 910K, persons visited by clergyman 1843, woman asks husband (son) to say something sweet 1437, woman gives advice to son (daughter) 915A. – Murder exposed as last words of d. man predicted 960. – See also **Death**.

Each likes his own children best 247.

Eagle 59*, 159*, 215, 231*, 247, 302, 303, 329, 611, 854, 920B, 922A, 934, 1927, 1960J, and dungbeetle 283H*, and owl 230, as judge (bird king) 220, 220A, carries man across sea 537, carries wren high in the air 221A, drops tortoise down from air 225A, gives hero magic box (not to be opened) 537, helpful 551, injured in animals' war 222B, lifts hide with man (Sindbad) in it to mountain top 936*, raises boy in her nest 554, teaches tortoise to fly (drops him) 225A. – Man cares for wounded e. 313.

Eagles let Solomon fall down from sky 920A*.

Ear of grain sowed 1278. – Speaking e. 1391.

Earl demands three tests of theft 1525A.

Earls 758.

Early pupil finds purse 1644.

Ears. Donkey's e. 125B*, Midas's e. 782, moving of ears misinterpreted 1211.

Earth in shoe as proof of standing on own ground 1590, supposed to swallow word 1687. – Christ wanders on e. 545A*, Christ and St. Peter wander on e. 330, 368C*, 750B, 750*, 751A, 750A, 752A, 756D*, 774–774P, 785, 791, 822, 830B, 1169, God wanders on e. as beggar 930*, little man sinks (vanishes) into the e. 500, ouching e. causes death 470B, wandering on e. forever as punishment 777, who can go deepest in e. 221B. – See also **Ground**, **Visit on earth**.

Earthworm mistaken for snake 1316.

Easter 671*, 803, confused with Christmas 1848D.

Eat. Animals e. each other 231*, captured animals e. one another 20A, man punishes master by refusing to e. 1698B*, pancake (other food) meets people and animals who try to e. it 2025, pretending to e. nothing 1407, 1407A, sinners in hell see food but cannot e. 821B*.

Eaten bird flies out of man's nose 2041, heart 992, moon 1335. – Animals e. 20C, 20D*, Compensation for e. animal (food) 1655, dung (frog) e. 1529A*, heart of magic bird e. 567, magic fruit (bird, etc.) e. 566, 567A, mouse e. 2034, food runs away from cook to avoid being e. 2025.

Eater. Belly of enormous e. cut open 2028, big e. 650A, great e. apologizes for eating little 1407B.

Eating and work 1561**, apple that is supposed to have fallen into manure 1578C*, causes man to forget his wife 313, cheese shows sisters' characters 1452, chicken secretly 1373B*, contest 1088, 1295, cream and blaming a saint 1572A*, egg by quoting the Bible 1533A, enormous quantities 1962A, 2028, everything that is offered 1572C*, flesh of companion 1149, from several dishes at once 1454*, great amount of food 1407B, last loaf of bread by deception 1626, leeches prescribed by doctor 1349N*, little pretended 1373A, match 1962A, meat secretly 1373, only after work 901B*, only the smaller portion 1567H, person who has caused injury 161A*, pretended 1560, secretly 785A, 1562A*, secretly at night 1562C*, secretly before dinner 1741, too much 1407A, with saber 1704*, with spoon upside down 1572F*. – Licking a stone as substitute for e. 672D.

Eats. Animal e. other animal 2024*, child made of clay e. everything he meets 2028, fox as nursemaid e. bear's children (animal corpse) 37, man who e. flesh of corpse from gallows punished (carried to hell) 366, St. Peter secretly e. animal's heart 785, wolf e. humans 333.

Echo answers by repeating the last phrase 1701.

Educated farmer's son outwitted by father 1533B. – Taking a farmer (uneducated man) for an e. man 1641C.

Education by force 900, by foster-parents 652, by means of beating 905*, of dog 1750A, of exposed child by shepherds 931, of exposed child in monastery 933, of exposed children by other (foster-) parents 707, of woman isolated in crystal palace 891A. – Neglect in e. causes revenge 838, seven wise men responsible for e. of prince 875D*.

Educator 775.

Eel 1960B, filled with sand 1804*, punished by drowning 1310.

Eels 1296B.

Efforts fail when person forgets to say, "if God wills" 830C.

Egg carried by mice (rats) 112*, given to monk who gives most appropriate quote from the Bible 1533A, stolen 1525E. – Great e. 1960L, hen lays e. which breaks 2022B, magic e. becomes bloody 311, the third e.

1533B.

Eggs as symbols of femininity 1375, counted by adding people's ages 1592B*. – Birds exchange e. 240, chickens from boiled e. 821B, dividing five e. equally 1663, dung-beetle destroys eagle's e. 283H*, numskull sites on e. to hatch them 1218, theft of adder's e. 285A*.

Eginhard and Emma 926E.

Egyptians 1857.

Ehod mi yodea 2010.

Elect. Fish have race to e. their king 250A.

Electing a mayor 1268*.

Election of bird king 221, 221A, 221B, of king for a year 944.

Elephant 72, 75, 291, 567A, 854, 1310, dies from animal eating from inside his belly 68, mistaken for log (rope, fan) 1317, tramples lark's nest 248A. – Hare chases e. away by showing moon's reflection in water 92.

Elephant's tail carries human chain to sky 1250.

Elf 476**.

Elias (saint) searches a place where the sea is unknown 1379**.

Eligius (saint) visits smith 753.

Elk 90.

Elopement see **Flight**.

Elves remove hump of hunchbacked man 503.

Embarrassed miser leaves home 1739A*.

Embarrassing the king's guest 1557.

Emperor 703*, 712, 725, 759D, 782, 841, 921B*, 938, 981, and abbot 922, of monkeys punishes travelers for telling the truth 48*, recognized to rule 757, releases shepherd and lion 156. – Haughty e. 757. – See also **King, Ruler**.

Emperor's daughter carries lover over snow to prevent footprints from exposing him 926E, new clothes 1620.

Emperors 779.

Employee 1572K*, 1574, has intercourse with married woman 1358*.

Employer 1380A*, 1545B, 1620.

Employment at court 879A, 882.

Enchanted fish rescued from danger 555, man disenchanting 540, pear tree 1423, wolves 1650. – See also **Transformed**.

Enchantment causes dumbness 305, of own children as punishment for betrayal 425M, of prince and his servants annulled 431.

End of world causes animals to flee 20C.

Endless song 1082A, tales 2300–2302. – Suitor tells e. tale 2301.

Enemy. Question about worst e. of mankind 1832P*.

English. Learning some E. in advance 1697.

Englishman 1529A*.

Enigmatic expressions 926C*, tasks given to devil 1178, occurrences explained 471. – Interpreting e. suggestions as seemingly impossible task 875D.

Enmity between blindworm and nightingale 234, between cats and dogs 200, between cats and mice 200, between dogs 201F*, between hare and dog 200C*, between water animal and land animal (man) 1310, between wolves and sheep caused by dogs 62A, of lion (bear) and man 159B.

Enormous animal (object, plant) 1960, bird 1960J, catch of fish 1960C, domestic or wild animal 1960A, eater 2028, egg 1960L, farm 1960E, fish 1960B, insect 1960M, kettle forged by many smiths 1960F, loaf of bread (cake, pudding, turnover, cheese, etc.) 1960K, ship 1960H, strong wrestlers (eaters) 1962A, tree (plant, beanstalk, etc.) 1960G, vegetable 1960D.

Entices. Crayfish e. crow to talk 227*.

Entrails eaten at trickster's suggestion 21.

Entrance to heaven forbidden because person did not receive the last rites 1738, to heaven only after making a mark for each sin 1738, to underworld (well, pit, cave) 301.

Entry denied because of poor clothes 1558, into princess's chamber inside statue of ram 854.

Enumerating articles of clothing 2013.

Envies. Man e. woman with hen, woman e. man with rooster 219E*.

Envious brothers 402, brothers try to kill youngest brother who rescued them 312D, courtier slanders young man at ruler 910K, donkey 214*, man reconciled 1331, rival kills out of greed 665, sister unkind towards animals (demon, old man) 431, sisters try to prevent sister's return 425C, stepmother sends her daughter to demon 480.

Envy as personification 330.

Equivocal blessings 1822, confession (thief is praised) 1807, 1807A, oath 1418.

Escapades 1337, of city people 1338.

Escape by deception 1310A, 1310C, by giving clever advice 1634E*, from bear 179, 179A*, from forced sexual intercourse 871*, from incest 706C, from unusual situation 1419, of animal from tar doll 175, of animal from other animal 5, of animals 227, of ani-

imals (rams, goats) from being eaten 122K*, of animals from hunter 246, of animals from their owners 127A*, 130B, 130C, of animals in fright 103A*, of bear from boar 171A*, of bear from wolves by climbing on woodpile 87A*, of bird from fox's mouth 61, of captured animal by persuading captor 122D, of captured animals by deception (plea, persuasion) 122G, 122Z, of captured squirrel by plea (persuasion) 122B*, of crayfish 227*, of deer 239, of devil 1199A, of domestic animals 130D*, of domestic animals from their owners 130, 130A, of fox 33, 73, of fox after eating bear's children 37, of fox after theft of food 67**, of fox from revenge of bird 56B, of fox with prey 52, of frogs (ducks, fish) from hare 70, of goat 212, of hare by deception 183*, of hedgehog by involuntary help from fox 105*, of jackal from animal in his den 66A, of (adulterous) lovers 1776, of lovers 1419E, of monkey from tiger's power 122H, of ox from captivity 122L*, of pancake (other food) to avoid being eaten 2025, of rabbit by blinding guard with dirt 73, of rabbit by lucky accident 1876*, of rat from cat's power 122B, of robbers 1527, of stag fails because of his horns 77, of thief 1528, 1530, 1530*, of wild animals frightened by unknown movement 179B*, of wild animals from domestic animals 103, of woodcutters frightened by voice from inside tree 1877*, of wren 221B, on tree 121, on wedding night 1542. – Captured animal managed to e. 6, 6*, 122, captured birds e. from net (cage) 233A, fox manages to e. after theft of food 41, fox manages to e. by means of his last request 53, man manages to e. from leopard's (tiger's) power 181, man manages to e. from wolf 152A*, fox manages to e. with booty 3*, monkey (rabbit) manages to e. by excuse 91, ram manages to e. from wolf's power 122M*, secret e. of lover 1419J*, wolf's e. fails 40A*, woman manages to e. from bear 160*. – See also **Flight, Run**.

Escapes. Boasting fox e. from pursuers 105*, boy with extraordinary abilities e. 671E*, fox e. from dogs 135A*, 154, nailed wild animal jumps out of its skin and e. 1896.

Escaping. Bird prevented from e. 1213.

Esdras chain (stronger and strongest) 2031A.

Etana 537.

Etiquette observed 1292.

Eulenspiegel 1525H₄, accepts task of teach-

ing animal to speak (read, pray) 1750B, challenged by king 1542, deceives stingy clergyman 1736, dupes blind men into fighting 1577, falls out of favor of king through laziness 1590, invited to stay over night 1691B*, makes shoes for animals following master's advice literally 1695, paints the Red Sea 1857.

Eulenspiegel's tricks 1635*.

Eustacius. Placidus is named E. 938.

Evacuating the Jews from heaven 1656.

Evangelists 1613, 2010.

Eve's various children 758.

Event. Dramatic e. in tale happened to narrator himself 2202.

Everyone dies except the king 819*.

Evil wife thrown into pit 1164, old woman unsalable 1170, woman 1376*. – Marrying the smaller e. 1368, sorcerer punished for e. deeds 325**.

Evil-doer 756A, 973.

Evil-doers 883A.

Exaggeration withdrawn 1348.

Examples. Telling stories as e. of good and bad behavior 875D*.

Exchange of caps leads ogre to kill own children by mistake 327B, of caps saves brothers (sister) from death 328, 1119, of clothes helps woman to free her husband from imprisonment 861, 880, of corpse with carcass of goat 1600, of cow for magic pot 591, of good horse for poor horse 1529A*, of heads 1169, of housework causes animals' death 85, of (identification) sign 451, of letter containing death sentence 930, of letter with message commanding murder 910K, of living places of fly and flea 282A*, of loaves causes king to accept God's power 841, of magic lamp with worthless lamp 561, of magic objects 569, of removed parts of the body cause absurd results 660, of roles 403C, of roles by deception 403, 404, 408, of roles forced by stealing necklace 412, of roles in order to seduce woman 920A*, of roles with stepdaughter forced by wicked stepmother 409, of sleeping places causes misunderstanding 905*, of souls in dead bodies 678, of two babies 920, 920A, of water of life by two elder brothers 551, of work between husband and wife 1408, proves profitable 1655. – Maidservant forces e. of roles (clothes) with bride 533, servant persuades prince to e. clothes 502. – See also **Change**.

Exchanging animals and objects 2034F, check for money 1855B, church of cheese

for stone church 1932, of heads by St. Peter 774A, of places saves life 1119, 1120, the clothes of farmer and clergyman 1825.

Exclamation of boy during the service 1832.

Excrement on finger burned off 1698A*, of suitor carried away by dungbeetle 559. – Black man's e. mistaken for devil's shit 1319P*, marking place of treasure with e. 1645B. – See also **Feces**.

Excrements substituted for woman 1441*. – Tame bird drops e. into soup 1837*.

Excuse for laziness 1405, 1405*, of thief: horse was standing across the road 1624C*, of thief (the big wind) 1624. – Absurd e. causes case to be rejected 821B.

Executed. Next man to be e. will go to heaven 1534A.

Execution as punishment for murder 760A, cancelled 1376*, escaped by cleverness 927–927D, of innocent women in revenge 875B*, of mother for intended infanticide 765, of thievish innkeeper 305, of wicked stepmother and her daughter 409, pretended 981A*, prevented at the last moment 879A. – Ruler orders e. for man who raped woman 985**, help rejected before e. 785, barber substituted for smith at e. 1534A*.

Executioner 910A, 952.

Executioners 920B*.

Exemption from paying debt by solving devil's riddle 822*. – Stallion (donkey) causes e. from taxes 1605*.

Exhaling of ogre causes person to be lifted up 1098*.

Exhumation of husband's corpse 1510.

Exorcising the devil 1168.

Exorcism with reptiles 307.

Expel. Parents e. son 935. – See also **Banish**.

Expelling coastal inhabitants (noisy violinists) from heaven 1656, devil 1147*, 1164, devils 1168, ogre 1159, 1161, snakes, 285B*, 672B*, wife 674.

Expels. Father e. son 517.

Expenses for the lawyer saved 1860D.

Expertise in stealing tested by contest 1525E.

Explaining spiritual significance of playing cards 1613.

Explanation of thief (it was the shortest way) 1624A*.

Exposed child reared in the forest 709A. – Deception e. by burning tree where father is hidden 1543E*, false magician e. 987, father's theft (mother's adultery) e. by son's song 1735A, king orders child and

parents e. 675, murderer e. by blood dropping out of calf's head 780C.

Exposes. Learned farmer's son e. himself by cursing 1628.

Exposing adulterous couple 1380, adulterous intentions 1515, adultery 1358, 1358*, 1359, cheater 1382, clergyman's liaison by hiding stolen spoon in his bed 1842C*, clergyman's the father of red-haired children 1805*, disguise of beggar 1526, false nobleman 1526, lover 1358D, naked buttocks 1230*, naked parts of body 1230**, pretence of eating little 1373A, secret consumption of meat 1373, thief 1634E*.

Exposure as punishment for unchaste girl 896, in forest 535, 706, in sea 404, 881, of abductor by telling life history 861A, of adultery by accident 1781, of animal's identity by its voice 214B, of boy 400, of bride as disguised man 1538*, of cheater 667, 671E*, of child 403, 930A, of child of incestuous union 933, of children by parents 832, of newborn in order to evade prophecy 930, 931, of queen after birth of her children 707, of secret consumption 774L, of stepchild in forest 327A, of thieves disguised as ghosts 1740B, of trick to receive burial money in advance 1556, of woman as punishment 898, on sea 930A.

Expulsion of animals 212, of guests by filling inn with smoke 1527*. – Father orders e. of princess (prince) 923B.

External soul (bird) 303A, soul 301, 302, 412.

Extinguishing burning boat with water from spring 1330.

Extraordinary companions 513A, knowledge of interpreting dreams 671E*, names 1940, powers 513B, powers as precondition for inheritance 654. – King has e. power to transfer his soul to a parrot 678, lazy boy with e. power 675, man receives e. magic power as reward 665, prince receives e. magic power at baptism 652, three suitors with e. knowledge 653A.

Extremes. Conversation of e. 2014.

Eye (single) of husband covered by adulteress 1419C, for an e. 1734*, put out to cure it 1349L*, of three giants stolen 328*. – Rooster strikes out hen's e. with nut 2021B, three giants (trolls) share one e. 328*.

Eye-remedy 1135.

Eyes bulge out from squeezing 1070, closed and good fortune missed 947A, couple and cat have only three e. 1691B*, of blinded girl bought back 404, of blinded queen

replaced 462, of dragon as remedy 305, of goats 1184, recovered from witch (dragon, giant, fairy) 321, restored 403, to be cast (sheep's eyes) 1006, wagered 613. – Fowler's watery e. mistaken for pity 233D, magician tries in vain to deceive his spectators' e. 987, man closes e. and so does not see money 947A, ogress demands e. as token of killing 462, sleeping with open e. 1140, watering e. affect woman 1515, why blindworm has no e. 234, why fly has swollen e. 282B*, woman sends her e. to man who persecutes her 706B.

Eyesight of fiancée tested 1456, restored by means of adultery 1423.

Face blackened 1284A, covered with blood 1227.

Facetious wedding 885.

Failing test of chastity 1391, to kill man 1149.

Failure of attempted murder 312D, of deliverance 401A*.

Fairies 425D, 476**, cause child to produce jewels (gold, flowers) from mouth 404, give beauty and youth to ugly woman as gift 877, give gifts in gratitude 503, tell girl to comb their hair 480. – Helpful f. turn ugly woman into beautiful one 425D.

Fairy 400, 407, 1925, child and man 1135, grants three wishes 750K**, grants wish in return for hospitality 750K*, promised as wife 409B*, steals eyes 321, wife from flower 407. – Falling in love with f. 317, uninvited f. curses newborn child 410.

Faith. Balance of f. tips in favor of dying miser 808, clergyman throws his f. onto scale 802A*.

Faithful animal rashly killed 178, dog 921B, John 516, lion 156A, servant 889, wife courted by three men 1730, wife rescues enslaved husband 888.

Faithfulness tested 1350. – Claiming half of winnings (princess) as proof of f. 505, division of woman as proof of f. 507, fox feigns death in order to test his wife's f. 65.

Faithless mother 590, queen with loathsome lover 1511, sister 315, widow 1510, wife 318, 560, 875B*, 960D, wife answered by hidden husband 1380, woman transforms husband into dog 449.

Fakir 411, 1525G, keeps wife in a box 1426.

Falcon 238, 316, 920B, 1528, 1592, and doves 231**, and poisoned water 916, eats animals tied together 278, knocks poisoned water from owner's hand 178C, served as meal 864.

Falconer 754.

Falling from tree 1154, into hollow tree (marsh) 1900.

Falls. Cigar (pipe) f. out of train 2204.

False accusation 706, 710, 712, 892, 978, 1373, 1373A*, 1537*, 1697, 1741, 1838*, beauty treatment 8, bride 403, 408, 425A, 450, 533, limbs 1379*, saint's messenger 1543. – Owner of land swears f. oath 1590. – See also **Sham**.

Falsehood and truth 613.

Family flees 750E, reunited 883A, separated as test 938.

Famine causes infanticide (child to be exposed) 832, ceases by magic 713. – Refusal of help during f. punished 751F*.

Fancy ailment explained to doctor 1717*.

Farm as payment to servant 2010I. – Enormous f. 1960E.

Farmboy. Foolish f. wants to study medicine with a doctor 1676*.

Farmer 67**, 93, 161, 207, 298A, 298*, 305, 306, 571, 571B, 591, 593, 671D*, 672, 672D, 673, 750A, 750B, 750E, 750*, 751A, 751B, 752A, 759D, 761, 778, 779E*, 804B, 810A, 813C, 819*, 820B, 821B, 822*, 827, 830B, 840B*, 846, 846*, 875B, 889, 910B, 910E, 910F, 910N, 920A, 921A, 921B*, 927A*, 940*, 945, 956B, 958A*, 1015, 1030, 1059*, 1071, 1090, 1142, 1161, 1164, 1182, 1182A, 1296B, 1345, 1346A*, 1347*, 1349D*, 1349N*, 1351G*, 1359A*, 1361, 1372, 1375, 1381E, 1385, 1420G, 1529, 1535, 1536B, 1539, 1539A*, 1543*, 1547*, 1560*, 1579**, 1586, 1605*, 1629*, 1631A, 1641, 1641C, 1642A, 1644, 1645B, 1676H*, 1682, 1686A*, 1689A, 1691B*, 1698D, 1698J, 1698N, 1704*, 1706C, 1750A, 1792, 1804D, 1832D*, 1832F*, 1832N*, 1832T*, 1833D, 1847*, 1848, 1855B, 1892, 1960E, 1960K, 2019, 2035, 2301, accumulates provisions (money, clothing, sausage) 1541, and death 1188, and devil 1173A, 1188, and farmhand 750K*, 921D*, 1321D, 1348*, 1381F*, 1533C, 1543D*, 1545B, 1560, 1560**, 1561, 1561*, 1562F*, 1562*, 1563, 1565**, 1568*, 1572*, 1725, and gentleman (nobleman) 1420B, 1440, 1529A*, 1529B*, and lawyer 1585, 1585*, and pope 1529B*, and troll as friends 1165, and wife give supper and lodging to tramp 1691C*, and workman 1641C*, asks goldsmith what he would pay for lump of gold 1546, at court pretends to be an idiot 921D*, becomes owner of preacher's cows 1735, bets with storekeeper that something in the store is not for sale 1559C*, buys "good advice" ("intelligence") 1641C*, carried through air

by geese 1881, catches pike and fox 1897, changes place of meat (dish) on table 1568*, cheated in selling cattle 1538, claims that his donkey is more clever than he 1621A*, convinced that his sheep (lamb) are pigs (dog) 1551, cooks various foods together 1339E, cuts off wolf's tail 166A*, deceived by accomplices 1551, disarms robber 1527A, divides bird appropriately among members of household 1533, does not recognize himself 1284, explains enigmatic questions to courtiers 922B, falsely accused of murder 1537*, fulfills condition to eat dung (frog) 1529A*, gets best piece from common dish 1568*, gives back the king's lost hawk 1610, gives clever answers to ruler 921F*, gives witty answer regarding the number of his animals 1579*, in heaven complains of reception 802, insists that his farmhand eats three meals one after the other 1561, invited to dine beside the king 1557, invites giver of gift to a meal 1552*, mistakes cupboard door for window 1337C, offends his landlord 1578C*, outwits his educated son 1533B, persuaded that his clever ox should be sent to school 1675, predicts weather better than astronomer (philosopher) 921C*, pretends to be mute 1534D*, pretends to have fallen into well 1614*, pretends to invite foolish woman's hog to a wedding 1540A*, promises to sell valuable animal for no profit 1553, proposes to pay for lawyer's document with own work 1860E, realizes that guard takes away his grain 1564*, receives right to demand tax under special circumstances 1661, receives trite counsels from frog 150A*, robbed by deception 1525D, sells his sheep for the price of pigs 1551, smuggles slaughtered hog in wife's clothes 1525M, states that his horse is cleverer than the priest 1621*, thinks he has been in heaven 1531, told to look into cow's mouth to see lantern flame 1862D, tricks pursuers about age of corn 750E, tries to carry out the clergyman's duties 1825, unwittingly helps thief steal his grain 1564*, visits the city 1337, wakened by nut dropping from tree 285B, wants to borrow neighbor's donkey 1594, warned by dog 101, weighs butter against bread 1566**, wishes devil will take his horse 1186, with animals and plow mistaken for worms 701, witnesses adulterous couple 1355B. – At Christmas every f. must bring a sausage to the clergyman 1741*, clever f. girl 875, foolish f. dres-

sed as nobleman 1526, foolish f. performs senseless actions which turn out to be to his advantage 1642, stingy f. weighed 1525N*, stupid f. counts pebbles 1683*, thief disguised as f. offers to chase thief 1528.

Farmer's daughter 1435*, 1440, son shows off his education 1533B, son visits home 1225A, wife 1449*. – Lion asks to marry f. daughter 151*.

Farmers 122C, 545B, 545D*, 735, 758, 775, 830B, 875, 910L, 938, 1291D, 1325A, 1333, 1337C, 1654, 1735A, 1860D, 1948, are not allowed to eat more than a single cake (one spoonful of porridge) 1565*, decide to settle their argument without a lawyer 1860D, discuss the weather 1354D*, forced to come to church more often 1838*, have to dance forever as punishment for dancing on Christmas Eve 779E*, impressed by sham clergyman's sermons 1641, in the city not familiar with mustard (hot sauce) 1339D, lose harvest because of one sinner 774K, understand each other through half words 1702A*, visit the city 1339D.

Farmgirl. Marriage of f. to king 875.

Farmgirl's cleverness helps to perform impossible tasks 875.

Farmhand 162, 533, 571B, 593, 820, 844*, 889, 960B, 1000–1049, 1053, 1132, 1153, 1164, 1186, 1316, 1321D, 1334**, 1337C, 1348*, 1381F*, 1419, 1440, 1511*, 1527, 1536B, 1543D*, 1545B, 1546, 1561, 1561*, 1562B*, 1563, 1565**, 1572*, 1572A*, 1572L*, 1575*, 1698N, 1791, 1849*, 1862D, 1920C, and apprentice 1539A*, and housewife suspected of adultery 1431, asks God for money 1543, changes place of meat (dish) on the table 1568*, dislikes large beans 1572F*, does not like to waste words 1572K*, gets bread crusts and soft bread to eat 1567, gives all heavy work to others 1561**, pretends to know everything before his master tells him 1574*, has to use peculiar names for everything 1562A, kills robber 958D*, lights all matches to test them 1260B*, pretends to work 1560, reaches into farmer's dish to look for the pea 1562F*, robbed by deception 1525D, says it is still raining although it has stopped 1560**. – Eustacius works as f. 938. – See also **Master and farmhand, Workman.**

Farmhand's tricks exposed 1545.

Farmhands 1334**, 1526A**, 1533C, 1562F*, 1564*, 1567, 1567A, 1568*, 1571*, 1791, 1892*, bet as to which side the tower will fall 1526A**, sleep because of liquor (drug) 1525A.

Farmstead. Giant f. 1960F.

Farmwife 920A, 1544A*, and lover 1725, at the inn (stingy) 1449*, at the market 1382, 1385, changed into woodpecker 751A, complains to her neighbor (clergyman) that her farm is not doing well 910N, gives St. Peter two (three) cakes 774J, kills cow (goat, ox) because she thinks it is mimicking her 1211, must take two snakes as foster-children as punishment for bad hospitality 751B, offers servant girl (boy) little or big pieces of sugar 1389*, places dish so that the best piece of meat lies near the farmer 1568*.

Fart mistaken for sign that the devil has been driven out 1823. – Task: catching own f. 1176.

Farting as proof of the unseen 1588*, caused by magic root 593, child cursed for bad habits 1823, through a whistle 1453****. – Miser believes he has given birth to a child by f. 1739A*.

Farts counted by suitor 1453****. – Fox as guard driven away by woman's f. 153.

Fast. Weasel advises fox to f. 41.

Faster. Riding bicycle (horse, wagon, running) f. than the cold 1966.

Fasting contest won by eating secretly 1562A*. – Fox tells wolf that time for f. is over 35B*.

Fat cat 2027, wolf cannot escape 41. – Wait for the f. goat 122E.

Fatal bed 921D, bread kills bear 1890B*, imagination 1430, 1535, 1539, 1542.

Fate accepted without reproach 759*, averted (death by natural forces, drowning, etc.) 934, explained 840B*, foretold 899, 930*, foretold in dream 931, foretold to father (he will marry his daughter) 930A, outwitted 855, 934D¹. – God determines everyone's f. 934D, man cannot avoid his f. 934F, 947, mother learns about evil f. of her children during mass of the dead 934C, musician accepts his f.: easy come, easy go 944*, penitent offers to trade his f. with the clergyman's 1806*, tales of f. 930–949, unhappy man realizes value of own f. 844*, worrying over f. of future child 1450. – See also **Prophecy**.

Fated bride 930A 313, child 934, daughter who is married to her father 930A.

Father and child 160, 178A, 883B, and children 327A, 516, 516C, 705B, 739*, 765, 883, and daughter 151*, 300, 301D*, 305, 306, 312A, 312C, 314, 425A, 425B, 425D, 425*, 430, 433B, 440, 441, 461, 500, 505, 510B, 510B*, 511, 513A, 513B, 514, 532*, 545D*, 554, 559, 562,

570A, 575, 593, 610, 665, 675, 701, 706, 706C, 706D, 710, 810A*, 850, 852, 853A, 854, 859, 862, 863, 870, 874, 875, 875B, 875D, 875B*, 883A, 883C, 887, 896, 899A, 900, 901B*, 915, 926D, 930A, 931A, 945, 950, 985*, 1341A*, 1373B*, 1391, 1406A*, 1424, 1440, 1485A*, 1542, 1543*, 1544, 1545, 1545B, 1545*, 1545A*, 1547*, 1562C*, 1563, 1640, 1855A, 2010A, 2019, 2301, and daughters 301, 361, 425C, 432, 552, 883B, 923, 923B, 1391, 1663, and foster-son 922A, and son 302B, 302C*, 305, 325, 369, 400, 502, 517, 540, 652, 671, 720, 725, 811, 837, 840, 856, 873, 874*, 875B, 875D*, 883A, 893, 899A, 910A, 910D, 910K, 915A, 921B, 926A*, 926C*, 929A, 931, 950, 980, 980D, 981, 1215, 1225A, 1346, 1348*, 1362, 1431, 1455, 1525A, 1525G, 1533B, 1543E*, 1561**, 1563*, 1600, 1628*, 1630A*, 1678, 1710, 1735A, 1834A*, 1862C, 1920J, 1962, and sons 212, 402, 530, 550, 551, 552, 556F*, 653–655, 677, 910E, 910F, 920B–920D, 920B*, 950, 953, 976, 982, 1533C, 1588*, 1633, 1650, 1855B, 1950, 2251, as adviser 1455, 1485A*, eats child served as food 720, enchants his son into dog 540, frees his sons from captivity by telling adventures 953, imprisons his daughter because of her lover 870, murdered by son 931, 931A, of adopted son slandered 922A, of child recognized by test of paternity 675, of seventh child only 1425B*, orders his sons to watch over his grave 530, secretly educates his children 762, sells son 1362, unwittingly eats meat from daughter's breast 1373B*, wants his stupid son to become a clergyman 1834A*, warns children 1149. – Dying f. gives each of his three sons a ring 920E, prophecy to f. that young daughter will be his future wife 930A.

Father's cap beaten 1630A*.

Father-in-law 1418*, and daughter-in-law 670A, 901B*, 1374*, 1448*, 1562C*, and son-in-law 926A*, disguised as beggar 1455, imposes seemingly impossible tasks on sons-in-law 530A, in disguise visits house of future daughter-in-law 1455, kills daughter-in-law supposing she intended to kill him 670A, makes lazy daughter-in-law work 901B*.

Fatherhood of red-haired children exposed 1805*.

Fattened. Boy (Hansel) is f. 327A, brothers to be f. 327G.

Fattening as captured animal's last request 122F, devil's cow 1161A.

Fault-finding husband nonplussed 1408B.

Faultfinder 801.

Faults of king to be named by princess 920D.

Favor asked from tree spirit (holy icon) 1380A*. – Escape by pretending to do captor a f. 122A–122D, 122F–122H, 122B*, 122K*–122N*.

Favoring own daughter 1503*.

Favorite homes of animals, insects and objects 293C*.

Fear and sadness accompany man 981A*, causes captive king to run away 939, drives animals to end of world 20C, of cat 1281, of grandmother causes girl to flee 545A*, of mice (rats, snakes) 1651, of own reflection 1168A, of return of buried wife 1354D*, of snake causes ill-considered killing 285, of threat 2034A*, of thunderstorm 1147, of Virgin Mary 1168C. – Animals f. bird's body part (other animal) 229, animals learn to f. men 157, bride does not f. her lover 365, dogs f. wolves 107, donkey disguised in lion's skin spreads f. 214B, elephants f. moon's reflection in water 92, goat does not f. wolf 132, hares lose f. of men and animals 70, man betrays children's route of escape out of f. 327D, mouse children must not f. rooster 112**, parents f. losing their child to a nix 315, soldier does not f. supernatural beings 410*, young man does not know f. 326, 326A*.

Fearful. Leopard as f. wild animal 181.

Fearing the wife 1375.

Fearless carpenter 1147*, man finds corpse 326B*, man frightened when birds fly into his face (cold water is thrown on him) 326, man steals skull from graveyard 1676D, sailor 921D, shoemaker kills sham-dead man 1711*, soldier spends night in haunted castle 326A*, woman stays alone in house 956B.

Fears. Emperor f. God 757, son f. father's anger 502, St. Peter f. his wife 754**, wolf f. threat of man 121, wolf f. wolf-head 125.

Feast. Woman participates in f. unrecognized 510A, 510B.

Feather disturbs sleep 1290B*. – Fetching f. from tail of magic bird 610.

Featherbed thought to be uncomfortable 1290B*.

Feathers. Raven (crow) in borrowed f. 244. – Woman covered with f. 1188. – See also **Tar**.

Feats accomplished by deception 1640, achieved that are incompatible with disability 1965.

Feces as medical treatment 1543C*, under

hat supposed to be bird 1528. – See also **Excrement**.

Federigo and Monna Giovana 864.

Fee for lawyer's advice greater than fine for dog's theft 1589, for helpful lawyer not paid (trick learned from lawyer) 1585. – Husband pays double f. for wife's treatment 1367**.

Feeding a tree trunk 1204**, the mule failed 1682**, with hot porridge 1131.

Feet cut off in order to carry off shoes 1281A, mutilated in order to pretend to be the true bride 510A.

Feign. Advice to f. illness 207, 207A.

Feigned deafness to get night lodging 1544. – See also **Sham**.

Feigning deafness in order to avoid obligation 1698G, death in order to be rescued 33, 41.

Felling a tree 1052, 1241A, trees 1050.

Fellow 1538*.

Fence. Pots stored on f. 1293A*.

Fencer keeps his sword dry in heavy rain 654.

Ferryman asks giant to carry child across river 768, causes king to drown (as punishment) 610, receives useless advice from fox 150. – King becomes f. to otherworld 461.

Fertile weather 1354D*.

Festin de Pierre 470A.

Festina lente 288B**.

Festival. Animal's child appears at f. in human form 409A.

Festivity. Husband exposes haughty princess at f. 900, nakedness of wife exposed at f. 902*.

Fetus. Friar adds missing parts (nose, ears, head, limbs) to f. 1424.

Fever cured by dipping into well 1349L*.

Fiancée drinks extra wine 1458, forgotten 313, 884, is blind (half blind, nearsighted) 1456, 1456*. – Forsaken f. works as menial 884, greedy f. 1454*, hard-hearted f. 1455, lazy f. 1454*, lisping f. 1457. – See also **Bride**.

Fiancées burned 760.

Fictitious. Joke about f. office taken seriously 1689*.

Fiddevav 593.

Fiddle sticks to Peter's back 774F. – Magic f. 853, playing the f. as last request 706D, wild animals wants to learn to play the f. 151. – See also **Violin**.

Fiddler 706D.

Fidelity and innocence 880–899, of wife often proved 881.

Field guarded 1201, of flax mistaken for sea 1290. – Trained horse rolls in the f. 1892.

Fig. Woman hangs herself from her husband's f. tree 1369.

Fight between lion and bulls 119B*, between lion and dragon 156A, between two friendly animals caused by jackal 59*, by quoting the Bible 1847*, of animals 78, 111A*, of animals on bridge 202, of bear and boar 171A*, of giant with two strong men 650B, of goat and ram 130D*, of husband and lover 318, of stutterers 1702, of suitors 940, over magic objects 400, 518, over woman 1525Q, with brother-in-law causes his death 312, with bull 511, with demon 314, with devil 301, 301D*, 305, 1083A, with dragon 300, 300A, 301, 301D*, 302B, 304, 314, 315, 317, 321, 328A*, 650C, with giant 705B, with giant's mother 314, with giants 314, with lion 511, with monster 304, with ogre 301, 301D*, with sea monster 303, with wild animals 304, won as substitute of friend 516C. – Goat wins f. against wolf 123. – See also **Conflict, Struggle**.

Fighting with iron man 1162.

Figs tested by eating 1309.

File and snake (weasel) 285E.

Filling a jug half full of water with wine (rum) 1555B.

Filthy hog and clean fish 137.

Finder of treasure intends to give a share to original owner 745A.

Finding box of money (purse) 1381E.

Fine based on number of birds counted 1683, for assault 1586B, for theft of own dog recovered by fee for advice 1589, to be paid for saying "That is a lie" 1920F.

Finger cut off 1137, dirtied with excrement 1698A*, of corpse bitten off by woman in order to get hold of precious ring 670A. – Cut f. falls into woman's hiding place 955, gesture of f. mistaken for sign language 924, grave-digger tries to cut off f. of dead woman with ring 990, showing f. as test of fatness 327A.

Finger-drying contest 1463.

Fingernails. Suitor prefers to marry bride with proper f. 1453***.

Fingers become golden after breaking tabu 710, caught in tree-cleft (ogre learns to play fiddle) 151, 1159, straightened 1159, to be struck (servant obeys) 1698A*, too crooked to play flute 1159.

Fire extinguished with tail 66A*, far away from meat 1262, in the clergyman's boots

1825D* produced by stamping on the ground 1064, purposely extinguished out of greed 751B*, received from orgress 709A, started from sparks from a slap 1344. – Cat advises how to start a f. 130D*, master's clothing (turban) on f. 1562, murder by throwing into f. 1121, setting house on f. 1008, sunlight (moonlight) mistaken for f. 1335*.

Firing a gun 1228.

Firm belief not changed for money 1736B.

First being crossing bridge 1191, being met promised to animal as reward 425A, bundle 1192, child to lie in cradle made from wood of certain tree brings salvation 760***, crop (acorns) delays payment to devil 1185, mass brings salvation to revenant 760***, night 1165, to say good morning 1735, to see sunrise 120, whoever speaks f. must do certain work 1351. – Father wants his daughter to marry f. suitor 425*, 552, 900, guilty person to speak f. 1351B*.

Fish 62, 70, 91, 122G, 125B*, 157C*, 165, 246, 250–253, 325, 409A, 434*, 444*, 450, 460A, 570A, 575, 665, 673, 675, 750K**, 825, 832, 875D, 898, 927A, 933, 1086, 1131, 1260A, 1339F, 1381, 1381B, 1420A, 1565**, 1567, 1741, 1743*, 1832P*, 1833H, 1960E, 1965, and heron 231, caught by fox and both by man 1897, caught in boots 1895, deliver gold and silver 1273A*, gives back magic ring from sea 560, have race to elect their king 250A, in net 253, mocks hog and receives clever response 137, of farmer stolen 1525N*, planted 1381A, promised in return for food and money 1634A*, race, 250, 250A, rescued from danger grants wishes 555, stolen from wagon 1, swallows man 1889G, thrown away 1221A*, too large for pan 1221A*, with bell 1208*. – Big and small f. 1567H, catch of f. imagined 1348*, catching f. with basket tied to tail 2B, diamond in belly of f. 945A*, eating f. causes supernatural conception 300A, 303, eating magic f. causes pregnancy of husband 705A, great catch of f. 1960C, great f. 1960B, huge f. swallows man (sailor, crew) 1889G, icon suspected of having eaten f. 1320*, jewel found inside f. 736, jumping into sea to catch f. 1260**, ring found in f. 736A, serving the small f., hiding the large f. 1567C.

Fisher boy 327F.

Fisherman 1, 316, 331, 400, 404, 736, 745A, 758, 850, 879, 933, 947, 1419, 1525C, 1537, 1698J, 1920H*, 1960C, abducted by witch

327E, and his wife 555, as husband of princess 879A, catches fish with dish (shell) that produces gold 570A, does not catch enough fish 832, rescues banished woman from drowning 712.

Fishermen tell Gypsy that it is difficult to catch fish 1634A*.

Fishes 326, 832, 1833H, 1889G, in boots after wading 1895.

Fishing in the street 1525C, spot marked on boat 1278, with tail 2.

Fishmonger 1567H.

Five accomplices convince a farmer that his lamb is a dog 1551, calves for four teats 1567F.

Flag made of stolen cloth (tailor's dream) 1574.

Flamingo 56D.

Flattering foreman 1574*. – Monkey gives f. answers to lion 51A, monkey rewards f. fox 48*.

Flatters. Fox f. raven in order to get his cheese 57, fox f. rooster (bird) by persuading him to crow (sing) with closed eyes 61.

Flattery used by fox 57*, causes raven to drop cheese 57. – Father rewards elder daughter's f. 923,

Flatulent girl 1453****. – See also **Farting**.

Flax tells how it suffers 1199A. – Describing preparation of f. saves soul 1199A, weaving dress from dropped f. 1451.

Flax-comb thrown against devil 1094.

Flax-field used for swimming 1290.

Flax-tail burned when dupe turns in wind 2D.

Flea 559, 1960M, 2019*, 2021, 2022, and fly boast of man's discomfort 282B*, and fly exchange homes 282A*, and louse in night lodgings 282C*, 282D*, powder recommended 1862A. – Why f. is hunchbacked 282B*.

Fleas drowned by fox 63.

Fleeing pancake 2025. – See also **Flight**, **Run**.

Flesh cut from corpse on gallows and eaten 366, of companion eaten 1149. – Pound of f. cut from debtor's body 890, daughter offers father her own f. 1373B*, robbers serve human f. to mother and children 955B*.

Flies 283, 910L, 1960M, accused of stealing 1586, chased away but man struck dead 1586A, instead of nails on Christ's heart 772*, of country and f. of town have a meeting 293C*. – Seven f. killed with one blow 1640.

Flight at the last moment 779F*, because of threat from ogress 871, by changing shape

311, from captivity 939, from cave under belly of giant 485, from demon by magic transformation 313, from demon(s) 480, 1154, from devil 314A*, 332C*, from dragon's power 302C*, from execution with help from winged horse 575, from giant 328A, from house of murder 955, from lion 899A, from nix by turning into a bird 315, from suitors by deception 881A, from (to) underworld 313E*, from witch (robber) with animals' help 314A*, from witch's (ogre's) bag in vain 327C, in humble clothing 935, in magic cart 327D, of abductor 860B*, of animals to end of world 20C, of architect through underground passage 980*, of birds with net 233B, of bride and bridegroom's substitute 855, of bride from cannibal bridegroom 312A, of bride from bridegroom as revenant 365, of bride with former lover 885A, of brother and sister from wicked stepmother 450, of brothers caused by mother's warning 451, of brothers from ogre's house 327B, of cannibal wolf 361*, of children from witch's house 327A, of clergyman during sermon 1785, of devil 1164, of judge with stolen magic objects 518, of magician's apprentice 325, of man from two strong men 650B, of mother and children from house of robbers 955B*, of naked lover 1359C, of ogre 1132, of robbers from supposed danger 327G, of rooster from captivity 20D*, of son promised to nix 315, of stepsister with cow (ox) 511, of suitors after fight 940, of unicorn ends in well 934F, of woman and her lover 1360B, of woman from robber 956B, of woman in man's clothes 883A, of youngest 315A, to Egypt 750E, with husband 880, with princess 856. – Fear of grandmother's punishment causes f. 545A*, magic f. 310, 313, 314, 400, 425B, 857, separation of two brothers on f. 567A, two lovers plan f. 861A. – See also **Escape**, **Run**.

Floating across the sea on a raft 1887*, money on water 842C*.

Flock. Man shoots f. of ducks with one shot 1894.

Flood. Husband in hanging tub to escape coming f. 1361.

Flounder. Why f. has a crooked mouth 250A.

Flour darkened by baking 1371A*, of widow 759C, put into ice hole (river) 1260, sack emptied 1327. – Ashes of relatives mistaken for f. 1339G, judging a case of a widow's f. 920.

Flower grows on grave 407, with magic qualities 467. – Magic f. 405, magic f. exposes seduction 883B, transformation of girl into f. 407.

Flowers drop from mouth while speaking 404, on grave of dead vampire transform humans into animals 451.

Flute lures rats (mice) out 570*. – Gun mistaken for f. 1228, rescuer called by playing f. 958, reviving supposedly-dead sister with supposedly-magic f. 1542, shepherd plays f. and hogs dance 850, wishing to learn to play f. 1159.

Fly 825, 1920E*, 1960M, 2015, 2019*, 2021, and flea exchange homes 282A*, killed on judge's nose 1586, mouse and other animals gather in skull (mitten) 283B*. – Contest who can f. highest 211, 221A, conversation of f. and flea 282B*, country f. and town f. 293C*, learning to f. 225, spider invites f. 283, tortoise wants to learn to f. 225A, why f. has swollen eyes 282B*.

Flying carpet as magic object 518, Dutchman 777*, on eagle's back 537, with magic wings to mistress in tower 575.

Foal 47B, 314, 875E, 1311. – Incautious f. eaten by wolf 123A.

Foals 471.

Focus. Smith named F. 921A.

Followers 763, 896, 1792B.

Food and drink 716*, and drink in abundance by magic 713, and drink turn to gold and cannot be consumed 775, for silence 1567E, for the crucifix 767, goes to husband instead of lover 1358C, poured on clothes 1558, said to be poisoned 1313, secretly taken to prison 725, served in container from which animal cannot eat 60, stolen 40A*, 41, to incapacitate husband 1380, unknown to numskull 1339. – All kinds of f. sold for the same price 1534A, child served as f. to father 720, consumption of f. causes blindness 726, demanding more f. by sign 1567, farmer knows better than doctor which f. is the most wholesome 921C*, favorite f. available elsewhere 1656, fox (other animal) and wolf search for f. in cellar (other place) 41, good f. changes song 1567G, great f. (bread, cake, pudding, turnover, cheese, etc.) 1960K, guest eats great amount of f. 1407B, hungry sailor (bridegroom) brings f. from home 1691A, magic object supplies f. 564, 565, 569, master neglects to bring f. for his coachman 1572E*, numskull cooks all f. together 1339E, particular f. causes husband to become blind

1536C, raven loses his f. to flattering fox 57, soldier asks for same f. again 1570*.

Fool 300A, 326, 513A, 530A, 900C*, 1410, 1525H, 1557, 1620, 1645B, 1685, 1693, 1820, accidentally kills person instead of insect bothering the person 1586, and donkey try to pull out a tree 1241A, and wife entitled to death benefits 1556, appointed to fictitious office boasts of it 1689*, as adviser 1294, 1294A*, as custodian of home and animals 1681B, asks foolish questions 1284C, asks where old moon is 1334*, as murderer 1600, believes predictions 1313A, betrays himself 1341A, cheated when selling animal 1538, cooks various foods together 1339E, cuts off branch where he sits 1240, deceived 1313A, deceives students (butchers, rascals) in revenge 1539, dips mother with fever into well 1349L*, does not know how to pull on breeches 1286, drowns when swimming 1293*, eats leeches 1349N*, fails to perform tasks 1313, follows robber's instructions literally 1692, gets money for silence 1355A, gives cloak to stone 1271C*, goes for the doctor when wife is not ill 1332*, greases the judge's palms with sweet-scented oil 1345, has no messenger for his letter 1332*, has to choose the clean figs 1309, helps robbers to steal 1341A, hides in open grave 1313A*, keeps repeating his instructions 1204, kills his animal in vain 1335, kills midwife, dog, and baby 1680, lets axe fall 1246, loads wood 1242, looks down barrel 1228, makes shoes for animals following master's advice literally 1695, makes useless journey because of forgetfulness 1332*, mistakes a black man's excrements for the devil's shit 1319P*, mistakes a frog (soap) for a herring (cheese) 1339F, mistakes butter churn for a dead man (the devil) 1314, mistakes nature of domestic animals 1204**, mistakes rowboat for child of boat 1319H*, mistakes the expansion of boiling milk for increase of milk 1328*, mistakes tree for snake 1314, misunderstands grunting of pig (croaking of frog, singing of bird) 1322A*, not familiar with bananas (watermelon, plums, asparagus) 1339B, not familiar with certain food 1339, not familiar with sausages 1339A, persuaded to hold rock (tree, animal) 1530, plans to bring peaches (beets) to the king as present 1689, prepares for the wedding (funeral) 1681A, recognizes himself by sign 1284B, reenacts case in court 1327A, satisfied by seventh cake 1295, saves himself

and his brothers 327G, seeks a midwife 1680, sells a third for the price of a fourth 1266*, sells two for the price of one 1265*, sent to take doves in a basket with letter 1296B, sets up trap beside own house 1685A*, spits into porridge (soup) 1262*, supports theft 1341A, suspects icon of having eaten lost fish 1320*, takes home meat stolen by animal 1689B, takes instructions literally 1692, takes mourning literally 1346, takes written prescription with water 1349N*, tells clergyman that God wonders why there are so few clergymen in heaven 1738, thanks God 1288B, thinks porridge is calling him 1264*, thinks that his animal has swallowed the moon 1335, tries to kill fly (insect) with unsuitable instrument 1586, tries to send package and letter by telegraph 1710, writes letter slowly because recipient cannot read fast 1331*. – Clergyman who asks questions thought to be a f. 1810, king for one year is the greatest f. 944, man mocked as f. 314, stories about a f. 1200–1349, youngest brother supposed to be a f. 1653. – See also **Numskull**.

Fool's errand 1296, talent 1548*, vocation to become clergyman 1834A*.

Fooling petitioner 1380A*.

Foolish answers of deaf persons 1698, answers of foreigners cause them to be condemned to death 1697, bailing 1273A*, boy goes to church for the first time 1678**, boy repeats word again and again 1687, bride gives away her dowry 1463A*, bridegroom 1685, bridegroom experiences a series of unlucky accidents 1686, brother 1030*, brother gives children to queen and princess 1548*, burning 1282, clergyman as lover hidden in trunk 1725, cooking 1270, counting 1287, 1288, couple 1430–1439, drying 1270, 1272*, election 1268*, farmer brings door with prescription to pharmacist 1349N*, farmer dressed as nobleman 1526, farmer performs senseless actions that turn out to be to his advantage 1642, farmer persuaded that his clever ox should be sent to school 1675, farmer studies medicine 1676*, farmer wants to become sexton (teacher) 1832T*, farmers send objects (animals) to go by themselves 1291D, farmhand eats three meals in a row 1561, farmhand mistakes rabbit for cow 1316, girl walks with burning candle to get fire 1330, greasing 1291B, husband and wife 1405–1429, husband misunderstands advice and behaves absurd 1686A, imitation 1297*,

king and ministers 1534A, loading 1242, man 1009, 1115, man demands sexual intercourse in return for load of wood 1686*, man does not recognize himself 1284, man experiences a series of unlucky accidents 1681B, 1685, man mistakes flax-field for sea 1290, marking 1278, married couple 1681A, measuring 1250, 1250A, milking (feeding, washing, wringing) 1204*, paving 1282, plans for unborn child cause quarrel 1430A, praying 1276*, preparation of dough (porridge) 1260, preparation of soup 1260A, questioning 1284C, repeating 1204, rowing 1276, selling 1265*, 1266*, sleeping 1289, son as housekeeper 1218, son finds treasure by lucky accident 1643, son mistakes own reflection for thief 1336A, son sells object (animal) to statue (crucifix) 1643, sowing (planting) 1200, 1200A, swimming 1290, thanking 1288B, transporting 1248, warming 1271A*, welcome of nobleman by villagers 1694A, wife and husband 1380–1404, wife punished 1383, wife's security 1385, woman 1009, woman breaks all her dishes 1293A*, woman feels sorry for cracks in the ground 1291B, woman forces hen to brood 1284*, woman gets her head (hand) stuck in jar 1294A*, woman gives farmer her hog as wedding guest 1540A*, woman made believe that a hen can be taught to speak (sing) 1750, woman mistakes flax-field for sea 1290, woman mistakes white mare for church 1315**, woman not familiar with tea (coffee) 1339C, woman reenacts breaking of pot 1327A, woman sends cheese to bring back another 1291, woman sews shirt without hole for head 1285, woman shakes sick husband instead of medicine 1349N*, woman warm from stove thinks that cold spell has broken 1349G*, woman warms stove with wool 1271A*, woman's talking misinterpreted by robbers 1653. – Husband tricked into doing f. things 1406.

Foolishness caused by rain 912.

Fools 1310, 1314, 1335, 1385, 1534A, 1586, 1650, 1687, afraid of own shadow 1321B, argue how bridegroom can pass through door 1295A*, believe that church has moved 1326, build hedge to hold cuckoo 1213, burn down house 1282, carry trunk (millstone) down hill 1243, choose a living crucifix 1347, collect sunlight 1245, eat porridge in different rooms 1263, empty flour sack 1327, extinguish burning boat with water from spring 1330, fell tree

1241A, fire wooden gun 1228, forget to borrow horse until journey is over 1332*, forget to greet hostess at inn 1332*, frightened 1321, go to buy good weather 1296A, have a contest to tell tales of fools 1332, jump into river (sea, well) 1297*, mistake beetle (frog) for blueberry with wings (fig) 1319J*, mistake gun for flute 1228, mistake humming of bees for attack of enemies 1321B, mistake watch for devil's eye (animal) 1319A*, mistake windmill (miller, guests) for a Holy Cross (priest, saints) 1323, move wrong object to solve a problem 1325, pity tree 1241, roll a millstone down hill 1247, sow salt 1200, throw away fish 1221A*, try out how it feels to be hanged 1343, try to move stone 1326B, try to stretch beam 1244, want to measure depth of well 1250, want to measure height of tower 1250A, want to transport a tree-trunk (wood) 1248, warn thief not to steal 1341. – No place in heaven for f. who married twice 1516*, rain turns people into f. 912.

Foot of horse removed, shod and replaced 753, said to be root 5.

Footprints in snow 926E.

Footrace won by calf 1268*.

Forbidden movements 1565, to sit in trees 62*. – Reading verse from f. book calls up spirit 325*, turning around during service (sermon) f. 1835*. – See also **Tabu**.

Forbidding congregation to turn around during the service (sermon) 1835*.

Force. Devil loses his f. (power) at dawn 480A, education by f. 900, teaching to work by f. 901B*.

Forced marriage 1440, marriage of daughter by parents to clergyman 885, marriage of princess to beggar 923B, sexual relation 1441A*. – Abducted persons f. to lie 301, helper f. to give away remedy 305, princess f. to name treacherous captain as her rescuer 301D*, revenant f. to say paternoster 307, woman f. to sing from inside of bag 311B*, woman whose husband is absent f. to marry again 974.

Forces. Man f. other man to take his place 179A**, official f. woman to sleep with him 985**, wife f. lazy husband to work 986, wild animal f. man to strike it on its head 159B.

Forcing hen to keep chicks underneath 1284*, demon 1168B, the guest punished 1572C*.

Foreigners as thieves (lazy, malicious) 1865. – Ancestors of f. descend from kind of

animal 1865, foolish answers of f. cause them to be condemned to death 1697.

Foreman 820A, 921D*, and workman 1349D*.

Foresightful farmhand 1574*.

Forest as children's living place 450, as place of exposure 535, 706, as residence 709A, cut down 1049, felling f. with axe of glass 313, spirit 1920H. – Bear attacks woman in f. 160*, house in f. 333, 431, house in f. as refuge of animals 130, house of robbers in the f. 955, 956, 956B, king finds young woman in f. and marries her 451, losing way in f. 328*, magic f. 405, of brass, silver, gold 511, ogre's house in f. 327D, two travelers (friends) meet bear in f. 179, witch's house in f. 327A. – See also **Wood**.

Forester see **Woodsmen**.

Forge as place of rescue 300A.

Forgetful man counts the days of the week 2012.

Forgetfulness causes useless journey 1332*.

Forgets. Drunken man f. his promise and kills his parents 931A, greedy brother f. magic formula 954, man f. hiding place of his money 945A*.

Forgetting coat in coach by accident 1832, much-repeated instructions 1204, the fiancée 884, to count oneself 1287, word by falling 1687. – Entering an inn causes f. of task 550.

Forging a hiss (objects unsuccessful) 1015, with sand taught by ogre 1163.

Forgiven debt 940*, skeleton 760A.

Forgiveness before death 756B, for murderess 755, of sins for preventing a crime 756C. – Husband asks wife for f. 891B*.

Forgiving the taxes 1605*.

Forgotten bride 313, 884A, cane 961A, wind 752B, word found again by accident 1687. – Native language f. 1628, searching for f. word in the ground 1687, suitor with extraordinary abilities brings f. magic object 665.

Fork. Great knife (saber) warrants equally great f. 1704*.

Formula tales 2000–2399. – Magic f. of goose-girl causes hat of farmhand fly away 533, magic f. opens way to hidden treasures 954, magic f. revives dead woman 653B, thief of magic object does not know magic f. 565.

Fortunatus 566.

Fortune in salt 1651A, is awakened (beaten) and helps person to become rich 735, wins contest against Money 945A*, woman

has good f. because she endured misfortune in youth 938A. – Asking F. 460B, daughter tells father that everyone is responsible for his own f. 923B. – See also **Good Luck**.

Forty cities flooded 1960L, days 313, 1538, eggs 920A, holy martyrs 1580A*, thieves 954, years 1833F. – Marrying a man of f. 1362B*, revenge on f. tricksters 1538.

Foster-children. Farmwife must take two snakes as f. as punishment for bad hospitality 751B.

Foster-mother. Children taken away from f. 710.

Foster-parents and foster-son 652. – Animals as f. (storks) 709A, education from f. 652, exposed children adopted by f. 707.

Foster-son 652, of wood spirit (demon) can turn himself into animal 667. – Father and f. 922A.

Foundling child gives found objects back to owners 515.

Four men's mistress 1410, skillful brothers display talents 653.

Four-legged table 1291A.

Fowl 922, 960C, 1741.

Fowler 233A, 233B. – Watery eyes of f. mistaken for pity 233D.

Fox 1–69, 71, 78A, 80, 80A*, 91, 100, 103, 103A*, 103C*, 120, 122D, 122G, 122Z, 123B, 127B*, 133*, 136A*, 159, 161, 175, 179B*, 202, 214A, 222, 229, 231*, 234, 275, 275C, 283B*, 325, 329, 409, 545A*, 545B, 550, 700, 798, 1030, 1052, 1310, 1310A, 1319, 1875, 1896, 1920J, 1960A, 2024*, 2025, 2034A*, and bear 8*, and bear divide the harvest 9, and bird 223, and crab 275B, and crane (stork) invite each other 60, and geese 227, and hedgehog on raid 105*, and other animals caught in trap (pit) 33, and tiger tied together 78, and wolf as helper of Demi-cock 715, and wolf search for food 41, as nursemaid (shepherd) 37, and wolf divide harvest 9, and wolf eat food that does not belong to them 40A*, and wolf live in common household 15, and wolf swear an oath 44, as adviser 150, as guard driven away by woman's farts 153, as helper 154, as judge 51***, 155, as schoolmaster of animal children 56B, asks bear (tiger) for help and wedges his claw 38, asks his members 154, asks wolf in vain for meat 35A*, at court 53, baptizes chicks 56B, betrays donkey and is eaten by lion 50B, cannot reach grapes (other food) 59, catches beetle and eats it raw 65*, catches chicken 6, 6*, catches pike's tail and pike

catches f.'s tail 1897, catches rooster (bird) 61, 61B, caught by dogs 105, caught by horse 47A, caught in jug 68A, caught in trap 68*, caught when stealing food, manages to escape 67**, checks if he fits through exit 41, claims that donkey never had a heart 52, climbs from pit on wolf's back 31, divides booty (lion receives all) 51, copies theft of fish 1, does not answer keeping booty in mouth 6*, driven away from its hole 212, eats animal corpse 37, eats his fellow-lodger 170, eats young birds 56A, entices wolf away from booty 15*, feigns death 41, 105*, feigns death and catches bird 56A*, feigns death in order to test his wife's devotion 65, feigns injuries 3, flatters monkey (other animal) 48*, follows donkey, mistaking his testicles for pears 59, frightened of unknown noise 53*, grants captured animal last favor 122A, has the sniffles 51A, has to judge case 51***, helps ungrateful wild animals 158, in fast-flowing river loses control of his course 67, infested with lice, leaves insects on open wound 910L, invites animals and eats them 20C, 20D*, killed by man 53, killed by sheep 129, loses prey 122B*, lures rooster out of house 61B, lures wolf into well in bucket 31, lures wolf (other animal) into pit (well, trap) 30, persuades captured animals to eat each other 20A, persuades rooster to crow with closed eyes 61, persuades wolf to jump into water for supposed cheese 34, promises to make shoes (fur coat) 102, pushes bear (wolf) over the edge 10***, puts captured bird into hub of wheel 122D*, rapes bear (other animal) 36, receives clever repartee of hare (hare child) 72B*, rescued from well in lifted bucket 31, rides in bucket 32, rids himself of fleas 63, sees tracks going into lion's den but none coming out 50A, skins sold 1265*, smokes in barn 66A*, steals wolf's food 35A*, steals young magpies 56, steps on (kills) frog 53*, takes bear to beehive 49, takes revenge on wolf 123A, tells dogs of stealing wolf (bear) 3*, tied to horse's tail 47A, trades burned bones of bear for reindeer 8*, tricked by clever rooster and escapes 62, tricks animals 20A, 20C 20D, tricks bear 2, 2D, 4, 8, 9, 10***, 15, 21, 23*, 30–32, 37, 49, tricks bear and wolf 52, tricks bird and eats it 56D, tricks birds and eats them 62*, tricks foxes 2A, tricks hare 43, tricks hyena 49, tricks lion by showing him his reflection in well 92, tricks raven 57, tricks wolf 2B, 2D, 4, 5, 8,

9, 10***, 15, 15*, 21, 23*, 30, 31, 32, 35A*, 35B*, 40A*, 44, 47A, 50, 123A, tries to convince tiger (other animal) that donkey (other animal) is harmless 78, waits in vain for scrotum of ram to fall off 115, tries to catch rooster by telling him all animals are at peace 62, wants to learn to fly 225, wants to learn to swim (dance) 226, warns wolf of dangerous men 157. – Boasting f. knows a thousand tricks and is captured 105, 105*, boasting f. escapes from pursuers 105*, caught f. escapes by blinding guard with dirt 73, escaping f. stumbles over violin 135A*, mother f. and her children leave vineyard before vines are cut 93, old f. marries again 65, old f. pretends to be sick and kills guests invited to his wedding 62, rabbit as bridegroom preferred to f. 72, sham-dead f. betrays himself on raid 66B, she-f. tricks wild animals 103A.

Foxes 830B.

Foxes' tails torn off 2A.

Frame tale 875B*, 875D*, 945, 945A*, 976, 1332, 1384, 1534, 1920H.

Frau Holle 480.

Fraudulent host 821B, will of dead man dictated to notary 1588***.

Freedom see **Liberty**.

Freeze. Big f. 1967.

Freezes. Severed head f. to body 1968.

Freezing to death 1479*.

Friar adds missing parts (nose, fingers, etc.) to fetus 1424.

Friedrich II of Prussia 885, 1736B.

Friend engaged to impress woman 1688, half-f. of father ready to help in case of need 893, seduces pregnant woman 1424, steps on liar's toes when he begins to lie excessively 1920D, thoughtlessly wishes for new genitals 750K*, tiger as false friend to cow 131. – Best f., worst enemy 920, 921B.

Friend's lie corroborated so that it seems to be true 1920E. – Revenge for f. thoughtlessness 179A**.

Friendliness and unfriendliness 750**, exploited 2024*.

Friends 1924, and couples separated by devil 821A*, assist each other in danger 516C, deceive each other 1543E*, in life and death 470, meet bear 179, test brave shoemaker (apprentice, woodcutter) 1711*, unreliable 893. – Two f. 1426.

Friendship of carpenter, thunder-god and devil 1147*, of farmer and troll 1165, of dog and sparrow 248, of lark and other animals

248A, of man and horse 314, of two animals spoiled by jackal (other animal) 59*, of woman and frog 476*, pretended 1364. – Apple used to test f. 516C, pretended f. 1364.

Fright at creaking of wheelbarrow (mill) 1321A, at sight of deformed stepmother 753. – Goat falls from tree in f. on wolf 126A*, mother dies of f. 765.

Frighten. Farmhand hides under bed in order to f. woman 958D*.

Frightened (adulterous) lovers 1776, boy gradually reduces his lie 1920J, to death 1676B, woman 1188. – Animal f. by tar doll 175, animals (wolves, bears) f. 126A*, country mouse f. in town 112, devil f. by thunder 1165, fools f., 1321, fools f. by humming bees 1321C, fox (lion) f. of unknown noise 53*, man f. by own shadow 1321B 1681A, ogre f. by bear 1161, robbers f. by animals' crying f. 130, robbers f. by door (corpse, millstone, animal parts) falling down from tree 1653, sexton and clergyman f. in graveyard 1791, wild animals f. at sight domestic animals 103, wild animals f. by old cat 103A, wild animals f. by unknown movement 179B*, woodcutters f. by boy speaking from inside of tree 1877*.

Frightening congregation with gun 1835A*, demons 1154, fierce animal by screaming 1231, gullible people by sticking candles on living animals' backs 1740, man (girl) in graveyard by pretending to be ghost (dead man) 1676, ogre 1149, people (thief, traveler, villagers, father) with a sham threat 1563*, the false ghost 1676, the guest by telling him that the husband will cut his ears (testicles) off 1741, the husband 1676H*, the owner of a treasure in order to steal it 832, the person acting as saint's statue 1829, the robbers 1527, the thieves 1525H₁, the tiger 1149, with hellish tortures 1094.

Frightens. Eagle f. man three times 537, horse f. lion 118, lover in hog pen f. husband 1419F, old donkey f. bear 103C*, suitor f. bride's father 433B, unknown noise f. leopard 181, voice of false ghost f. carriers of coffin 1676C, wife f. husband 1405.

Frog 214A, 248A, 275B, 425D, 433B, 461, 476*, 530, 675, 751E*, 1316, 1322A*, 1529A*, 1960A, 2019*, and dove boast to each other 238, and mouse 224, and mouse want to cross marsh (lake) 278, and snail 275C*, as animal bride turned back into human shape 402, 402*, disregards advice of other

frog 278A, eaten by crow (other bird) 242, fetches ball out of well 440, king 440, mistaken for fig 1319J*, mistaken for herring 1339F, on skull of dead man 960D, prophesies child birth 410, stays with farmer during winter 150A*, tries in vain to be as big as ox 277A.

Frog's. Fox (lion) frightened of f. croaking 53*.

Frogs 480, 671, 830B, 920, 1642, 1681A, 1930, ask God for a king 277, refuse to jump into well 278A*, run away from hare 70, to be placed on tree 1178.

Frontier of land of immortality 332C*.

Frost and hare have a contest 71, sun, wind (personified) 298A*.

Frostgod and son (personified) 298A.

Frozen head melts and falls off 1968, words (music) thaw 1889F.

Fruit in basket 1296B, in letter 1296B, of apple tree can only be picked by certain woman 511, of fig tree 1369, that causes and cures disfigurement 566, tree grows from head of deer 1889C. – Eating magic f. causes pregnancy of husband 705A, large trees have small f. 774P, magic f. (pear) causes pregnancy 462, magic healing (reviving) f. 653A, origin of f. of mulberry tree 899A, suitor has to fetch healing f. from tree that grows up to sky 317, thanking God that thrown f. were not peaches 1689, theft of f. by animal 175, wolf (other animal) asks rabbit (monkey) for f. 74C*.

Fruits heal sick princess 610. – Women emerge from f. 408.

Fugitive. Lover as f. 1419D, magic ring compels f. to speak 1137.

Fugitives. Spider (spider web) over cave protects f. from pursuers 967.

Fulfilling all wife's wishes 1372, requests and counter-requests 2032.

Full as the nut (empty shell) 1822.

Funeral procession organized in order to cure husband's alcoholism 1706D. – All animals participate in f. procession 2021, cat's f. 113*.

Fur coat promised by fox (wolf, etc.) 102.

Gabriel (angel) 756A, addressed in throwing contest 1063A.

Galician sings song announcing payment of captain 1553B*.

Gallows 838, falls apart 1868, corpse on g. stolen (substituted) 1510.

Gambler 1645B, becomes rich 926A*, loses all his money 880*, 888A.

Gambler's wife wins back losses 880*.

Game warden contacts rabbit poacher 1595. – Child dies in hanging g. 1343, child dies in slaughtering g. 1343*, contest to bring extraordinary g. 1091.

Gander, drake, and boar without money at tavern 211B*.

Garden paved to keep out moles 1282, three times destroyed and restored 314. – Witch's (sorceress's) g. 310.

Gardener 314, 408, 452B*, 652, 861A, 931, 945, 1689A.

Garment dealer oversupplied with certain type of garment (fur) 1639*.

Gate of town closed to hold bird 1213. – Man (woman) on camel (horse) cannot pass g. 1295A*.

Gathering all stones from a stream 1172.

Geese 62*, 154, 159, 225A, 400, 570, 785A, 850, 935, 960A, 1678, 1737, 1741, 2010A, ask for last prayer 227, carry man through the air 1881, from Rus 921F*, on the line 1408C. – Ruler advises clever farmer to pluck g. 921F*.

Gelding 1133, of bear 153. – See also **Castrate**.

General 652, 880*, 1547*, 1610. – Naked soldier becomes a g. 1670*.

Genitals like a horse 750K*, of woman frighten ogre 1095, 1159. – Soldiers lose their g. 750K*, speaking female g. 1391. – See also **Vulva, Penis**.

Gentleman 1529B*, 1543, 1651, 1689A, 1847*, 2010I, will not eat a frog 1529A*.

George (saint) 1811A, intercedes with norns 899, teaches poor men how to steal and to lie 790*.

George's. St. G. dogs 1150.

Gesture by fingers mistaken for sign language 924, misunderstood 1694A, 1685. – Changing the position of dish on the table by g. 1568*.

Gestures permit storyteller to scratch 1565. – Hunters overlook g. pointing to fox's hiding place 161.

Ghost 921B, 1318, 1419H, 1791, and man 1161, forced to accomplish seemingly impossible task 862, gives power to fly 301, in bottle 862, ship portends storm, shipwreck or death 777*. – False g. frightens carriers of coffin 1676C, grateful g. 545D*, helpful g. 314, 561, holy g. in the church 1837. – Man posing as g. (dead man) frightened by victim (unknown creature) 1676. – See also **Demon, Spirit**, etc.

Ghosts 1318, in service with youngest son 530. – Thieves disguise themselves as g.

1740B.

Giant 78A, 301D*, 302, 313, 314, 327B, 480, 485, 519, 545B, 562, 650A, 825, 1620*, 1689A, 1920H, 2028, abducts princess 317, and daughters (sons) 1961, and farmhand 1031, 1035, 1050, 1132, 1153, and man 1000–11199, abducts princess 301, as helper 650B, as master builder 1099, as swallower 705B, bird as rescuer 322*, carries child (Christ) across river 768, causes bride and bridegroom to turn to stone 303A, challenges tailor to prove strength 1640, deceived by pair of huge shoes 1151, farmstead (ship) 1960F, gains money (gold) by deception 1563, helps shepherd to accomplish tasks 515, injured by deception 1143, killed by cat 545A, lives in heaven 328A, rides on a horse with his sixty daughters (sons) to a wedding 1961, sees reflection of girl 1141, steals eyes 321, woman 872*. – Child promised to g. 810B*, daughter of g. mistakes men, animals, and plow for worms 701, man kills g. 304, stupid g. 1000–1199, youngest son kills g. 530. – See also **Dragon**, **Ogre**.

Giant's daughters 1961, toy 701, wife (sister, mother, daughter) 1121.

Giantess and her children defeated in fight 314, hides man from her husband 328A, killed by cat 545A.

Giants 304, 314A, 315, 400, 518, 590, 611, 701, 1099, 1640, quarrel over magic objects 400, 518, threaten brothers who lost their way 328*.

Gibberish thought to be Latin 1641C.

Gift (money) for sexual favors recovered 1420B, 1420D, (object) as compensation for damage 1420A, of fairies (beauty and youth) 877, of wood (food) only accepted if it is already split (prepared) 1951. – Axes as g. 729, fool's g. 1548*, golden apple as g. for greatest fool 944, lover seduces woman with a g. 1420A, lover's g. recovered 1420, 1420A, man receives g. from eagle's sister (father) 537, man receives reward for g. 887A*, money as g. 736, power of forecasting sick person's recovery or death as g. from godfather 332, priest reminds sinner to bring promised g. 1743*, rich brother refuses to accept g. from poor brother 480C*. – See also **Present**.

Gifts as sign of love 891A, for twelve days of Christmas 2010A, of little people 503. – Magic objects as g. from demons 611, strange g. for devil 1161A.

Gilding the ogre's beard 1138.

Gingerbread. Witch lives in g. house 327A. **Girl** and devil in strange house 480A, as payment to servant 2010I, ashamed of ugly name 1461, carried off by devil 813A, made from gold 703*, married to devil 1476B, pluck berries 750**, reflected in water 1141, who eats so little 1458.

Girls find three coins and buy three pigs 2205. – G., bear and ungrateful dwarf 426, good and bad g. 750**, kind and unkind g. 480, 480D*.

Giving treasure to the church 1645A, up swimming contest 1612.

Glass mountain as boundary of animal bridegroom's residence 425A, mountain as brothers' residence 451, mountain as residence of princess 400. – Princess on the g. mountain 530, big g. holds an entire bottle of wine 1565*.

Glasses of clergyman (sexton) smudged (forgotten) 1832M*, to see the food 1561*.

Glove of king 891B*, iron g. 1060A.

Gloves made of dog's skin chase hare 1889L**.

Gluttony of St. Peter prevented by Christ 774N.

Gnat 1920E*, 1960M, chases buffalo away 281.

Gnats 222, 958A*, and horse 281, and lion 281. – Overbearing g. and bull 281, tales of g. 281.

Gnawing. Ticking of clock mistaken for g. 1321D*.

Goat 8, 20A, 31, 43, 126A*, 130B, 130C, 130D*, 204, 211B*, 301, 425D, 450, 785, 824, 854, 859, 934H, 1191, 1419B, 1525E, 1538*, 1539, 1553, 1567E, 1579, 1600, 1631A, 1682, 1686, 1834, 1842, 1960A, 2010I, 2014, 2021B, 2034, admires his horns in the water 132, and hare 203, as creation of the devil 773, as helpful animal 314A*, carries snake over stream 133*, chases tiger 126, drives away fox, wolf, and bear 212, eaten by wolf 127B*, lies about having eaten 212, mistrusts wolf 127A*, skinned 212, supposed to hunt wolves 1529B*. – Billy g. 78, 1291D, mischievous g. refuses to go home 2015, St. Peter has to follow g. everywhere 774D, woman gives birth to g. (pig, fish) 409A.

Goats 62A, 570, 750E, 773, 935, 1551, 2034A*, and wolf 122E, 123, ask wolf to act as judge 122K*, created 1184, killed by wolves 1184, of devil 1184, with devil's eyes 1184. – Billy g. 122E, billy g. instead of sheep 1827B, stubborn g. on the bridge 202.

Goblin and man 1161.

God 47B, 302B, 368C*, 465, 531, 555, 563, 652, 703*, 706, 706D, 710, 785, 788, 800, 804A, 805, 817*, 826, 827, 830A, 830C, 831, 836, 840B*, 915, 922, 924, 929*, 934C, 947A, 960B, 1030, 1048, 1083, 1093, 1288B, 1325B, 1328*, 1349M*, 1351A, 1410, 1423, 1425, 1568**, 1572B*, 1574, 1575*, 1613, 1689, 1735, 1736A, 1785C, 1806, 1806*, 1807B, 1825B, 1827A, 1830, 1832D*, 1833C–1833E, 1833H, 2010, 2031, and devil 1184, and devil dispute 773**, and devil frighten one another 1145, and devil have a contest in creation 773, and devil wanders on earth 846, and St. Peter are hospitably received 759*, as adviser 1536C, as beggar asks for a night's lodging 930*, as creator 798, asked for help 1580A*, asked for money 1543, asked for rain 288C*, can't take a joke 1718*, decides that men should not know in advance when they will die 934H, deprives St. Peter (pious man) of task of managing the weather 752B, determines 834, gives life span to animals and humans 173, guesses which bird is the father and which is the son 232C*, in disguise as beggar 751A*, 751C*, intercedes with norns 899, is a better trump than any card 1839B, is responsible for people's fortunes 923B, of wind has to pay compensation 759C, offers prize for refraining from scratching 1365, punishes angel for unfulfilled task 759D, punishes flounder 250A, punishes for bad behavior 779, reconciles hostile neighbors 1331, rejected as godfather 332, restores husband's eyesight 1423, rewards and punishes 750–779, sends dream as celestial instruction 759A, sends rising prices to earth 774E, shows death who has to die next 332C*, speaks 1575A*, takes away a man's intestines (stomach) 716*, tries to mediate between a quarreling couple 754**, turns thief into donkey 753*, visits Eve after expulsion from paradise 758, wandering on earth rewards politeness 750**, wonders why there are so few clergymen in heaven 1738. – Abraham learns to worship G. 2031B, complaint to G. that congregation consist of goats instead of sheep 1827B, frogs (ants) ask G. for a king 277, journey to G. (fortune, fate, sun) 460A, lamb of G. becomes sheep of G. 1832N*, nothing happens without G. 934D, old maid prays to G. for a husband 1476, pretending to be son of G. 1543, representative of G. for one day 774D.

God's acts are incomprehensible 470, 801, blessing 830B, disappearance wrongly

taken as reproach 1806A*, justice 756A, 756B, 759, 759D, 759*, power is stronger than the king's 841, will accepted by Eve 758. – Question: where is G. house 2043.

Godchild 910A. – At baptism g. receives power to make all wishes come true 652.

Goddess of fate 934D¹.

Godfather and godmother 1441B*, death 332, demands three tests of stealing 1525A. – Fox pretends to be g. 15.

Godmother as helper 511. – Cannibal g. visited by child 334, woman (midwife) becomes g. of frog's child 476*.

Godparent does not know a name for the child 1821.

Godparents repeat everything the clergyman says 1821.

Gods 736A, 1379**, 1832D*.

Gold (precious stones) thrown down mountain 936*, as reward 156B*, drops from mouth while speaking 403, 404, 480, dust sowed 1200, given by devil 1168, produced by dish (shell) 570A, traded for horse 1415. – Coals (embers) turn to g. 751B*, everything turns to g. when touched 775, girl made from g. 703*, hair turns to g. from violating a prohibition 502, 710, level bushel of g. in return for a heaped one 1182, lump of g. as payment 1415, molten butter substituted for molten g. 1305, power to produce g. when laughing 567A, trustee returns copper for g. 1592A, worthless object turns to g. (silver, money) 475, 834.

Gold-producing animal sold 1539, animal stolen 563.

Golden axe 729, children (three) 707, key found in box 2260, mountain 936*, ram 854. – Fight with g. bull (wolf, lion) 511, greatest fool receives g. ball (apple) 944, hen (goose) lays g. eggs 219E**.

Goldener 314.

Goldfinch 201.

Goldsmith 575, 890, pays for non-existent lump of gold 1546.

Good decisions 1534E*, luck brings wealth 736, manners taught to boy (clergyman) 1832E*, precepts 910–919. – What is g. for one is not g. for all 1862F.

Goods to be sold at a signpost 1642.

Goose 20C, 20D*, 37, 179B*, 204, 210E**, 305, 403, 533, 571C, 774D, 902*, 1354, 1525A, 1533, 1534, 1544A*, 1900, 1960J, 2010I, 2025, and hog build house 124, captured by other animal 6*, lays golden eggs 219E**, paid for with sexual favors 1420G, teaches fox to swim 226, traded for whetstone 1415, with

one leg 785A. – Questions and answers referring to the anatomy of a g. 2011.

Goose-girl as suitor 870A, wears animal skin 510B. – Employment of princess as g. 533.

Gopher eats elephant from inside its belly 68.

Gored cow demanded back 1734*.

Gorge silently 1570*.

Gossip. Rape as subject of g. 36. – See also **Rumor**.

Governor 889.

Grace before dinner (meat) 1841.

Grain harvested by shooting 1202, shortened to length it has today as punishment 779G*, sold 1266*, stolen by granary guard 1564*. – Extraordinarily tall g. 1920A*, inventor of chess demands kernels of g. for each square on chess board 2009.

Grains talk about their qualities 293E*.

Granary watcher steals grain 1564*.

Grandfather and grandchild 875B, and grandson 1525J, 1806A*, kills newborn granddaughter out of disappointment 1855A, – to blame for bad behavior of father 929A. – Bear as substitute for g. 1071, magic objects help g. 210*.

Grandmother and grandchild 333, and granddaughter 545A*, of devil as helper 812, pickled 1321D, to be bathed 1013.

Grandparents and grandchildren 210*.

Grandson. Old woman curses grandson and he is carried off by devil 813B.

Grasshopper 224, 280A, 1960M, 2023.

Grateful animal 150, 240A*, 546, 555, animal (eagle) 313, animal (snake) 318, animal gives man magic objects 303, animal, ungrateful man 285A, animals 315, 329, 545A*, 554, 560, 610, animals give power to change shape 301, animals help girl escape 480, animals help to tend horses 302C*, animals promise help 531, animals, ungrateful man 160, bird 150, dead 505, 507, 516, eagle 537, fish brings ring from sea bottom 673, fox 150, lion brings man home 485, lion follows rescuer throughout his life 156A, lion recognizes helpful shepherd 156, magic horse 314, man sends dog back to its owner with letter 178B, objects as helpers 480, 480A*, 585, serpent gives its crown to maidservant 672, snake 156B*, 207C, snake gives man power to understand animal languages 670. – Man g. to helpful animal 545B, young woman g. to dove 442.

Grave as hiding place 1313A*. – Child's g. 769, dead person discovered lying on g.

1676B, eating plants on g. causes brothers to turn into animals 451, drunken man falls into g. 1313A*, 1313B*, dying father orders his sons to watch over his g. 530, flower grows on g. 407, hand reaches out of g. 760**, hiding near g. to imitate dead man's voice 1532, inscription on g. indicates charity 756E*, pig bought with beggar's money sinks into g. 842A*, speaking tree on g. 780, tree on mother's g. as helper 510A, unquiet g. 760.

Grave-digger discovers rusty nail in skull 960D, tries to cut off corpse's f. with ring 990.

Grave-diggers take golden leg of dead child 366.

Graves. Plants with intertwining branches grow from two lovers' g. 970.

Graveyard. Clothing caught in g. 1676B, spending the night in a g. 1676, stealing a skull from a g. 1676D, voices from the g. 1676C. – See also **Cemetery**.

Gray hair before gray beard 921C.

Grazing cow on roof 1210.

Greasing cracks with butter 1291B, the judge's palms 1345.

Great animal 1960, 1960A, bee and small beehive 1920G, bird (eagle, grouse, hawk, crane, etc.) 1960J, catch of fish 1960C, egg 1960L, farmhouse 1960E, fish 1960B, flower, 1920A, insect 1960M, kettle 1960F, loaf of bread (cake, pudding, etc.) 1960K, object 1920A, 1960, plant 1960, 1960G, ship 1960H, tree 1960G, vegetable (turnip, cabbage, etc.) 1960D, wrestlers (eaters) 1962A. – See also **Big**, **Huge**, and **Tall**.

Greater bribe influences judge 1861A, sinner killed 756C.

Greatest fool 944, 1332, 1384, liar gets his supper free 1920E.

Greed causes loss of all property 555, 565, 751B*, of neighbor causes double hump 503. – Child killed (exposed) out of g. 832, goose that lays golden eggs killed out of g. 219E**, helpful animal (snake) wounded (killed) out of g. 285A, murder because of g. exposed 671E*, 960, 960A, parents unwittingly kill their son out of g. 939A, robber criticizes king's g. 951A.

Greedy brother buys (steals) magic mill 565, brother killed by robbers 954, dreamer regrets reality 1543A, eating dissuaded 1691, farmer's wife changed into animal 751A, farmer's wife must take two snakes as foster-children 751B, fiancée 1454*, goldsmith pays for non-existent gold 1546, inn-

keeper cheats his guest 563, king becomes ferryman to otherworld 461, man advises his brother to hang himself 740**, man commits suicide when he does not find his treasure 740**, neighbor gets (steals, buys) magic objects 564, neighbor woman not rewarded for hospitality 750*. – See also **Miser**.

Greek 924.

Greeting animal 1705, causes quarrel among saints 846*, horsehead every day 533, "May God help you!" rejected 830B, taken as invitation 1544. – Foolish g. 1694A, misunderstood g. leads to absurd dialog 1698J.

Greets. Man g. wind 298A*.

Gregory on the stone 933.

Grief at breaking of hen's egg 2022B, at mouse's death 2023, of separation causes lovers to commit suicide 970. – Rooster dies from g. 2021.

Grindstone to be turned 1178**, used to sharpen tongue 1177*. – Task: fetching g. 1177*.

Griselda 887.

Grocer 2036.

Ground measured with horse's skin (ox hide) 27C*. – Contest in jumping into g. 1086, digging oneself out of the g. with an axe (spade) 1882, stamping on g. produces fire 1064. – See also **Earth**.

Group members leave heaven to get favorite food (drink) 1656, of thieves 1525J.

Grouse 81, 1960J.

Growing fruit (cherry) tree from head of deer 1889C, healthier from burned bread 1448*.

Grumbling against God 830A.

Grunt. Pig's g. mistaken for man's name 1322A*.

Guard 307, 1642, blinded with dirt 73. – Blind wolf as g. 122L*, fox as g. driven away by woman's farts 153, keeping g. for three nights 401A*, owl as g. 221B.

Guardian 883A, angel 770, angel gives advice how to portray the devil 819*. – Snake as girl's g. angel 404. – See also **Angel**.

Guardians observe woman suckling captive 985*.

Guarding cattle 1003, 1004, 1007, corpse on gallows 1510, falcon (bird) under hat 1528, farmer's granary 1564*, ruler's bedchamber 916, the door 1009, wife's chastity 1352, 1352A. – Unusual g. (pasturing) as task 1007.

Guards 307, 550, 551, made drunk 950,

sleep from liquor (drug) 1525A. – Animals (dragons) as g. 551, troll (wolf) g. bridge 122E.

Guelfs 762.

Guessing name of plant 1091A, number of eggs 1346A*.

Guest deceives innkeeper 1555C, demands hospitality for too long 1544B*, driven away by innkeeper for unwelcome honesty 1691B*, eats everything that is offered 1572C*, eats great amount of food 1407B, explains that good host would naturally take the smaller portion 1567H, gets the better of the householder by deception 1544, leaves without paying 1539A*, of fishermen advises him how to catch fish 1634A*, of the house 1292*, puts finger into roasted animal's rear to draw out the stuffing 1832F*, sings song announcing that innkeeper will be paid 1553B*, steals silver spoon and hides it in host's (clergyman's) bed 1842C*. – Humble g. (beggar, juggler) is served a small fish 1567C, offending thirsty g. by saying that a mouse has drowned in the water glass 1578A*.

Guests 1458*, at baptism 1165, at inn mistaken for saints 1323, drunken 804B*, eat nuts after their meal 1559A*, falsely accused of having taken chickens 1741.

Guide 179.

Guilt acknowledged 710, and innocence 926, 926A, 926C, and innocence close to each other 675. – Own g. doubted because of lawyer's eloquent pleading 1860C, thief confesses g. and is released 921A*.

Guilty person as sacrifice to storm 973, person to speak first 1351, 1351B*.

Gun fired 1228, mistaken for flute 1228, of clergyman accidentally discharged in church 1835A*, pretended to be tobacco pipe 1157, shoots by accident 1890F, that always hits 594*, that goes off by accident causes a series of accidents 1890. – Clergyman threatens congregation with his g. 1835A*, ogre looks through g. barrel 1157.

Guntram 1645A.

Gusliplayer 888.

Gypsies 774F, 1561**, 1638*, 1875, dress a beggar as nobleman 1526, inhospitable to Holy Family 750E, play tricks 1634*, 1634A*.

Gypsies' church made of cheese (ham, cake, sausage) 1932.

Gypsy 306, 750E, 778, 790*, 804B, 821B, 921B*, 1030, 1036, 1050, 1051, 1060, 1062, 1070, 1082, 1083, 1086, 1096, 1148B, 1149, 1406A*,

1541**, 1563*, 1624B*, 1626, 1631A, 1642A, 1682, abducts woman 311B*, as helper 812, as thief 1614, as treacherous companion forces change of roles 531, caught stealing 1624, deceives clergyman with equivocal confession 1807, 1807A, discredited 1333, dreams of wealth 1430, dupes bishop 1578*, falls through the ceiling when trying to steal 1624A*, steals nails provided for the crucifixion of Jesus 1638*, tells fishermen best time to catch fish 1634A*. – Foolish G. boy studies medicine 1676*, not a sin for a G. to steal 1638*.

Habit of striking hands on the pulpit (Bible, communion bread) 1785B.

Habits. Life h. of bat, diver, thornbush 289, life h. of birds 232, life h. of flies 293C*, life h. of animals (blindworm and nightingale) 234, life h. of fly and flea 282A*, swallow's life h.: building its nest on a house 233C.

Hadrian 938.

Hair becomes golden after disobedience 314, 710, covers nail (murder weapon) 960D, cut in order to escape 871*, cut off 706B, lost in fight (theft) 774J, of fairies has to be combed 480, of woman in tower as ladder 310. – Devils tear out all h. of perjured man 813C, golden h. as sign of noble origin 707, pulling guest by the h. 1572B*, question, why h. of head is grey (white) and h. of beard black 921C, seventh child has red h. 1425B*, speaking h. 780B.

Hairbrush. Harrow as h. 1146.

Hairs from beard as love charm 1353, from devil's beard 461, pulling h. from husband's backside 1359A*. – Task: straightening curly h. 1175, three h. from devil's beard 461.

Hairy hands of demonic figure 958K*.

Half of carpet kept for old man 980, of lifespan given away 612, 899, of ring (coin) as token 361, of the kingdom as reward 532*, 571. – Bear torn in h. 117, helper demands h. of winnings 505, 506*, 507, man inherits h. of the kingdom 569, monkey deceives man by throwing h. of his money into water and h. on land 184.

Half-chick 715.

Half-friend ready to help in case of need 893.

Halloween 1740.

Ham stolen 1525E. – Pig gives wolf piece of thorny wood instead of h. 136.

Hameln. Rat-catcher of H. 570*.

Hampers piled up to measure tower 1250A.

Hams 2010A.

Hand put into iron man's throat 1162, reaches out of grave 760**. – Woman (child) gets h. stuck in jar 1294A*.

Handicapped person asked to pay tax 1661, persons have a conversation 1620*.

Hands cut off 706B. – Contest in squeezing h. 1060A, cut-off h. grow back again 706, hairy h. of demon 958K*.

Hang. Husband plans to h. supposedly adulterous wife 1431, looking for a tree to h. oneself 740**.

Hanged man claims stolen property 366. – Drunken man invites h. man to dinner 470A.

Hanging cannot take place 1868, corpse 1536C, 1537, from fig tree 1369, game 1343, man discovers treasure 910D, on to horse's tail 47A, on to salmon's tail 250, oneself as last way out 910D, oneself by testing rope 1122, oneself pretended 1190*, own wife 1409, preferred to marrying evil (ugly) woman 1367*, to distract attention 1525D. – Sister asks ogre to show how h. is done 327D.

Hangman 927D, 2030, and criminal have humorous dialog 1868.

Hans 1415, my Hedgehog 441.

Hansel and Gretel 327A.

Happiness lost 754. – Floating coins bring h. 842C*.

Hard-hearted clergyman eaten by mice 751F*, fiancée 1455, horse 207B, landlord reformed 761, merchant 1525L, parents punished by God 899, person punished by being sent to the moon 751E*, person's bread turns to stone 751G*.

Hare 20A, 20C, 30, 37, 47D, 49A, 65, 72, 72B*, 80, 102, 136A*, 159, 175, 179B*, 214B, 283B*, 325, 665, 751E*, 825, 926A, 934H, 1316, 1319, 1343, 1585, 1889L, 1889L*, 1890, 1920J, 1960A, 1960D, 2015, 2031, and goat 203, and hedgehog 275C, and toad 275A, and tortoise 275A, asks his members 154, at third remove 1552*, attacked 1231, chased away from his house by fox (other animal) 43, chases elephant away by showing reflection in water 92, emancipates her children 72*, laughs so hard that he splits his lip 47A, 70, promises to dance 183*, promises wolf (other animal) better prey 122D, rapes bear (other animal) 36, sent to pay rent 1291D, soup 1260A, too lazy to build house 81, wins contest against frost 71. – Why h. and dog are enemies 200C*.

Hares 1348, 1595, 1741, 1891, 1935, 1960D,

2010A, 2034A*, in conflict with other animals 72D*, lose fear of men and animals 70. – Why h. jump over the path 72B*.

Harmless animal 229, man robbed by blind man 1577*, objects mistaken for dangerous ones 1314, rooster 112**.

Harness of horse stretches, leaving wagon behind 1917.

Harnessed. Bear (wolf) h. 1910.

Harp. Bringing a living h. as impossible task 465, self-playing h. 328A.

Harrow as comb 1146, as hairbrush 1146. – Riding on a reversed h. 1059*.

Harvest divided by fox and bear 9, in one night as impossible task 465, spoils 830B.

Harvesting extraordinarily tall grain from upstairs windows 1920A*, the field with a sickle fastened to horse's tail 1892.

Hasan of Basra 936*.

Haste makes waste 288B**. – Toad curses h. 288B*.

Hasty wish 307, 407, 425A, 433B, 441, 451, 475, 750A, 750K*, 750K**. – See also **Ill-considered, Thoughtless**.

Hat alleged to be magic 1539, full of money 1130, with hole 1130. – Feces under h. 1528, h., horn, and knapsack 569.

Hatch-penny 745.

Hatching chickens from boiled eggs 875, 920A, eggs 1681, 1681B, finished by sitting on eggs 1218. – Ignorance of h. 1218.

Hating the mayor (judge) 1586B.

Hatto (I or II) 751F*.

Haughtiness of hermit causes the devil to take him 756A, of king punished 757, of princess 900, 900C, of sultan to persons of other religions 756G*.

Haughty emperor feels like God 757, woman rejects suitors 940, woman throws ring into water 736A.

Haunted castle 1159, castle as place for test of courage 326, 326A*, inn 116.

Haunting corpse 1536A.

Hawk 189B, 247, 1610, 1960J, and fox live together 105*, and owl 230, cannot steal chicks 1284*, fears snipe's bill 229, steals chickens 1408C.

Hay-fork without tines 1178.

Haying. Devil helps at h. 820B.

Hazelnut shell used to bail out stream 1273A*.

Head and tail of snake argue 293, bitten off by animal 1225, bound up 1084, cut (beaten) to put shirt on 1285, cut off 1225, cut off by scythe (sickle) 1203, 1203A, in rolling millstone 1247, in water 1293B*, of animal

caught in pot 1294, of man replaced backwards 774A, of dead man as proof of murder 1600, of horse greets goose-girl 533, to be stuck in haystack 1268*, torn off 1241, 1247, uncovered 1230**, used to make hole 1085. – Blood dropping out of calf's h. reveals murder 780C, child (woman) gets h. stuck in jar 1294A*, child born with animal's h. 711, man's h. split by axe 840, severed h. freezes to body 1968, wolf deceived by wolf-h. 125.

Heads exchanged by St. Peter 774A, 1169, struck off 1169.

Healer 673, gives magic water to quarrelsome wife 1429*. – Student (old woman) as h. 1845.

Healing animal with words on paper 1845, by magic 753, by threatening to kill the sickest 1641D, leads to wealth 712, miracle 550, 551, miracles at election of pope 933, of blind king 207C, of injured animal (mouse) 2032, of leprosy with blood 313, 516C, of princess because of understanding of animal language 671, of sick lion 50, patient by diverting his attention 1543C*, with fruits (plants) 610, with magic ointment 432, 613, 653A, with song of golden bird 550, with water of life 303, 332C*, 551. – Magic h. of blinded king 314, magic h. of blindness 590, magic h. of hands 706, miraculous healing of blind man (couple) 321, pretended 1135, 1137, 1138. – See also **Curing**.

Heard. Saying something the king has never h. 921E.

Hearing from a great distance 1920E*. – Impaired h. causes misunderstanding 1698.

Hearsay. Falling in love from h. 874.

Heart of animal (other organs) as false proof of killing 709, 883A, of monkey as remedy 91. – Animal's h. as substitute 671, animal's h. as token 305, eaten h. of sinner causes pregnancy 788, fox secretly eats donkey's h. 52, magic bird-h. 567, ogre's h. in egg 302, ogress demands h. as token of killing 462, turtle demands h. (liver) of animal as remedy 91.

Heat contest 1116.

Heater of hell 475.

Heathcock and bird of passage 232.

Heathens converted 938, converted to Christianity by miracle 756G*.

Heating from distant fire 1262.

Heaven 800–809, as place of penance for repenting sinner 756B. – Admission into h. as wish 750H*, alone in h. 1738D*, chalk mark for each sin on the stairs in order to

enter h. 1738, climbing beanstalk to h. 328A, dying man (his relatives) pays repeatedly for place in h. 1744, God wonders why there are so few clergymen in h. 1738, Joseph und Mary threaten to leave h. 805, knowing the way to h. 1832Q*, man reaches h. by climbing beanstalk, his wife falls back to earth 804A, members of some group (Jews) leave heaven to get favorite food (drink) 1656, no lawyers in h. 1860A, no place in h. for fools (somebody who married twice) 1516*, old woman asks clergyman if it is warm enough in h. 1744, people in h. have plenty of food 821B*, poor and rich man are received differently in heaven 802, reception in h. as reward for offering food to Christian statue 767, rich man allowed to stay in h. 809*, rope to h. tears 804, seeing own village by looking down through hole in h. 1738B*, smith permitted to enter h. 330, tailor expelled from h. 800, tavern at gate of h. 804B, woman comes down from h. 779H*, worrying about place in h. 756A.

Heaven's. Tavern at h. gate 804B*.

Heavy work given to others 1561**. – Dead child has to carry h. jug 769.

Hedge built to hold cuckoo 1213, of thorns grows around castle 410.

Hedgehog 9, 30, 41, 44, 52, and hare 275C, arrogant towards man 293G*, chases hospitable badger out of his den 80, drives away goat 212, manages to escape by involuntary help of fox 105*, offers help to wounded fox 910L. – Hans my h. 441.

Hedgehog's only trick 105*.

Height of tower measured 1250A. – Freed spirit stretches out to enormous h. 331.

Heir. Son who refuses to shoot at father's corpse chosen as h. 920C.

Heiress by accident 1651A*.

Helena (saint) rediscovers the Holy Cross 772.

Helena. The Patient H. 706C.

Hell as place of residence for those who doubt God's justice 756A. – Christ rescues sinners from h. 803, church in h. 804B, clergymen are all in h. 1738, devil returns to h. 810A, devil sprinkled with holy water in h. 811, devil takes nobleman to h. 820, dreaming about h. 1860A, drunken man in mine thinks he is in h. 1706E, entrance to h. not allowed 804B*, journey to h. 756B, lawyer in h. 1186, man in h. exchanges his ham for a magic mill (pot) 565, man saves many souls from h. 480C*, miser taken to h.

760A*, return from h. with receipt for rent 756C*, rich man in h. 809*, sermon about rich man who went to h. 1832, sinners in h. see wonderful banquet of devil but cannot eat it 821B*, souls in hell 1164, St. Peter's mother rescued from h. in vain 804, torments of h. preferred to evil wife 1164, treacherous soldier banished to h. 332C*, vagina as h. 1425, weavers not welcome in h. 1168D, weeping and gnashing of teeth in h. 804C, widow pays to learn whether her husband is in heaven or in h. 1744.

Hell's kettle heated 475.

Help in idleness 1950A, mistaken for attempted murder 916. – Animals h. person perform difficult tasks 897, asking people (animal, object element) for h. to make animal obey 2030, asking people, animals, objects for h. 2015, bear and man h. each other 156C*, brothers h. their sister 312, four brothers with extraordinary abilities h. princess 653, mouse promises to h. lion in return for release 75, fox (man) asks bear (tiger) for h. 38, friends refuse h. in case of need 893, grateful animals promise h. 160, hedgehog offers h. to wounded fox 910L, king asks his sons-in-law for h. 314, men h. animals 227, mouse (cat, rat) asks for h. to get its tail back 2034, of animals (fly, frog, rat, etc.) at wedding 2019*, refused 55, relatives refuse h. to remove snake from girl's bosom 890A*, rooster asks for h. for dying hen 2021, spinning women h. young woman 501, stationmaster receives h. at the last moment 958C*, to pull up turnip 2044, two beggars ask for h. (one asks the king, the other God) 841, two sisters h. dwarf 426, wounded animal (mouse) asks for h. 2032.

Helper at birth of supernatural beings in underworld 476**, at trial 821B, deceives rejected suitor 896, exchanges letter containing death sentence 462, 930, of animals 480A, of nobleman as the true dragon-slayer 305, rescues child 506*, rescues man from cheaters 978, stays away for long time 179A**. – Animal (cat, tiger, fox, jackal, monkey) h. of young man 545B, animal (ox, cow) as h. 511, animal as h. 897, animal as man's h. 485B*, cat as girl's h. 545A, cow (ox, godmother, tree) as h. of woman 511, daughter of demon as h. 313, devil as h. 362*, 475, 571B, 832, devil as h. with farm-work 810, 820A, 820B, devil's grandmother (old woman) as h. 812, devil's h. must cut trees 1001, dog as girl's h. 545A, farmer has

supernatural h. 761, holy man (old woman) as adviser and h. 413, horse as h. 514, innkeeper as h. 952*, lion as man's h. 485, little man (old woman, grateful animals) as h. 610, magic horse as h. 314, magician as h. in love-affair 871, maidservant as h. 318, mouse as h. 315A, old man as h. 329, 513B, old woman (girl skilled in magic) as helper 590, old woman (counselor, vizier) as h. of king 465, princess as h. 725, red-faced man as h. 1588*, servant as h. to win bride 516, shepherd as h. of lion 156, snake as h. 318, snake rewards h. 156B*, strong h. to win bride 519, supernatural bridegroom as h. of bride 425B, wife as h. ready to pay pretended debts of husband 910G.

Helpers (St. Andrew, angel, Gypsy) 812, called by unwarranted cry for help 956D, on flight 956B, rescue princess from ogre's power 857, revive soldier 665, save shepherd from robbers' violence 958. – Birds, tree, supernatural beings as Cinderella's h. 510A, companions with extraordinary abilities as h. 302B, 513A, fairies as h. make ugly woman beautiful 425D, grateful animals (supernatural beings) as h. 545A*, grateful objects as h. 480A*, 585, long line of h. pull out turnip together 2044, ogresses as h. 872*, old men (eagle, dwarf) as h. 551, plants, objects, animals, persons as h. on flight 750E, supernatural h. 500–559.

Helpful animal 76, 168, 182, 275C, 402, 440, 442, 545B, 546, 555, animals 159, 210, 210*, 239, 301, 303, 303A, 314A*, 315, 327A, 329, 334, 425A, 530, 531, 545A*, 554, 556F*, 559, 560, 715, 897, 2019*, bear 159B, 168, cat 545A, 545B, corpse 326B*, cow 511, 897, deer and ungrateful jackal 239, dog 178B, 545A, dogs 107, 300, 312C, dwarf 551, dwarfs 403, eagle 551, elements (sun, moon, stars, wind) 451, fox 154, 158, 545B, 550, frog 440, girl disenchant prince from animal shape 444*, goat killed by snake 133*, horse 300A, 305, 314, horses 530, jackal 545B, lion 159B, monkey 545B, mouse 233B, old men 551, old people 425A, ox 511, 897, oxen 532*, Puss in Boots 545B, servant 875B*, rat 233B, snake 285A, supernatural being 409B*, 425D, tiger 545B, wolf 550, wolves 1150, worm 75A. – See also **Grateful animals**.

Helping animal killed by mistake 916, a recruit to get through drills 1679*, a thief steal one's own grain 1564*, a woman to give birth 1680, old woman (nun) 1515.

Helps. Demon h. woman with spinning 500, father h. son to deceive judge 1543E*,

monster h. his mother 708.

Hen 20A, 563, 756E*, 1539, 2010I, 2022, 2024*, 2025, and dove 240, broods 1218, has nut stuck in throat 2021, keeps chicks underneath 1284*, lays egg, mouse breaks it 2022B, lays golden eggs 219E**, 328A, learns to speak (sing) 1750, loses her eye (hit by nut) 2021B, milked 1204**, produces dung instead of money 715A. – Old h. instead of young one 1623*, washing black h. white 1312*.

Henry breaks the iron bands around his heart 440.

Hens 56A*, 1375, 2010A.

Heraclius 772.

Herb. Magic h. transforms man into donkey 567.

Herd eaten by insatiable wolf 162A*, of cattle brought to the opposite shore by floating on a raft 1887*.

Herding rabbits 570.

Herdsmen 321, 1355B, 1539, 1559A*, 1695, 2021B. – See also **Shepherd**.

Herdsmen 123A, 236*, 1430.

Hermit 759D, 802, 839, 844, 931A, 935, 1429*, 1835D*, and angel 759, and devils 839A*, and robber are brothers 756B, asks Christ if anyone is more devout than he 756D*, asks giant to carry child across river 768, does not see money 947A, doubts God's justice 756B, explains fate in other-world 840B*, gives magic water to quarrelsome wife 1429*, mistrusts divine justice 756A, passes suitor test 862, reborn 788, seduces innocent woman 1425. – Self-righteous h. 756A.

Hermit's three sins 839

Hermitage. Three silent men retreat to a h. 1948.

Hermits 400, 425*.

Hero and Leander 666*.

Heron 5, 56D, 60, 244A*, transports fish from drying lake (eats them) 231.

Hérons 225A.

Herring 1565**, wins race of fish 250A. – Fool mistakes frog for h. 1339F, pickled h. put into lake 1310.

Hidden and embezzled money unexpectedly discovered in a cane (stick) 961B, fox betrayed by treacherous farmer 161, lover 1355, 1355A, 1358A, 1358D, 1359A, 1360, 1364, 1419, lover (clergyman) discovered 1725. – Animals h. under rooster's wings 715, boy h. in stolen beehive deceives thieves 1525H, father h. in order to prevent killing 921B, found remedy h. 305,

man h. from ogre 1116, obtaining food and objects causes h. things to be seen 726, murderer h. by relatives of murdered person 756D*, person promised to devil h. in ear of corn 810B*, princess h. 854, ring h. in food 510B, 510B*, siblings h. by ogre's wife 327D, sisters h. in baskets 311, stolen (killed) animal h. in cradle 1525M, stolen ham (ducks) h. under jacket 1833J, stolen spoon h. in clergyman's bed 1842C*, three animals h. in earth, clouds and sea 302C*, voice of h. clergyman reforms malicious woman 903C*, weapon h. in chest 737, wife h. in chest (cupboard) to spy 1536A.

Hide cut into long strip to encircle ground 927C*. – Animals and magic objects h. 210, animals h. in robbers' house 130, lizard and leopard (tiger) play h. and seek 181, musicians (lovers) h. in chest (oven, cellar) 1536B, robbers h. in jars of oil 954, sheep's h. laid on skinned horse 1911A.

Hides. Father h. his daughter in tower 575, giantess h. man from her husband 328A, goat's kid h. in clock 123, son h. his father in order to save him from being killed 981, woman h. from robbers 955, woman transformed into animal h. in forest 409.

Hiding behind tree 1462, 1575A*, bread instead of giving it to the poor (sister) 751G*, children in basket 762, from devil 1188, from men 157C*, from suitor 1435*, fugitive in giant's trouser pocket 650B, golden hair under cap 314, impediment (deafness) leads to absurd dialog 1698G, in bag 1132, in bush 179A*, in cave 327D, in chest from incestuous father 510B*, in den 66A, in hay barn 1560**, in hollow tree 1877*, in order to pretend to have fallen into hole 1614*, in order to watch workmen 1571*, in statue as trick 854, in tree 327F, 450, 871*, 1355C, 1543E*, 1575*, large fish 1567C, letter 1296B, lover 1419D, 1441B*, lover in cupboard (under bed) 1419C, lover in hog pen 1419F, money in bread 910B, money in church (under stone) 1341B, naked in the cellar 1681, on flight 956B, oneself as suitor contest 329, pike's mouth in vagina (gap, hedge, fence, tent) 1686A*, place behind tree saves young woman from robbers 442, saves children from death 765, stuttering leads to silence between bride and groom 1702, three lovers 1730, treasure behind nail 910D, ugliness of bride 877, under bed 879, 956D, 958D*, under ram's belly (sheepskin) 1137, under tree 1147, under trough 179B*, wasp nest in the pulpit 1785C. – Artificial

animal as man's h. place 516, cave as h. place of treasures 954, coffin as h. place of robber 958C*, dragon (giant, ogre) reveals h. place of his external soul 301, magic horse reveals h. place of giant's extraordinary power 317, mound of hay as h. place 530, sexton falls from h. place into brewing-vat 1776, stable as h. place 162.

High priest 1533A.

Hildebrand returns to adulterous wife 1360C.

Himphamp as seemingly impossible task 571B.

Hippopotamus 291.

Hiring of farmhand 1545B.

Hiss. Forging a h. 1015.

History see **Life history**.

Hitting tall man enables him to pass through door 1295A*, head with prayer book 1437, nose on ladder 1288**.

Hive destroyed as revenge for one bee sting 774K.

Hoard found after miser's death 1305.

Hog 20A, 21, 59*, 102, 120, 122A, 122F, 219F*, 660, 893, 1036, 1525E, 1525M, 1536A, 1585, 1831, 1831B, 1842, 1960A, 1960D, 2014, accidentally locked in church 1838, and wolf 106*, as guest 1292*, eaten by wolf 106*, escapes from wolf 121, sent away to a wedding 1540A*, roots in garden 1292*, sowed 1200, stolen by clergyman and sexton 1792B, traded for goose 1415, tricks wolf 124. – Clever repartee of h. to fish 137, lover hidden in h. pen 1419F.

Hog's. Animal (bear, wolf) cannot blow down h. house 124, head divided according to Scripture 1533A.

Hog-killing as fatal game 1343*.

Hogs 77*, 850, 1543A, 1735A, in the mud 1004, with curly tails 1036.

Holding down hat as if to guard falcon 1528, ship fast on anchor chain 1179, up rock 1530, up roof as pretense for not working 9.

Holds. Corpse h. maidservant 760, corpse h. girl 760A.

Hole as place for soil 1255, in basket permits theft 1, in ice 2, in hat 1130, to be cut in tree 1085. – Goat drives fox away from its h. 212.

Holiday every day 1405*.

Holiness of innocent man recognized 827.

Hollow. Man caught in h. tree 1900.

Holy days of the church calendar forgotten (mixed up) by illiterate clergyman 1848A, 1848D, Family on flight to Egypt 750E,

ghost in the church 1837, man and disciple 1534A, man (old woman) as adviser and helper 413, man has his own mass 759B, man rejected as suitor takes revenge 896, man saves his disciple with a clever announcement 1534A. – Names of the persons of the H. Trinity associated with animals (buttons) 1833D, cat as sham h. man 113B.

Home. Bad news from h. 2040, mischievous goat refuses to go h. 2015.

Homecoming see **Return.**

Honest. Diogenes looks for an h. man 1871F, storm (miracle) convinces merchant to be h. 1651.

Honesty punished 1691B*, rewarded 889.

Honey and feathers 1188, found in hollow tree 1900, used to lure wild animal 1875. – Drop of h. causes chain of accidents 2036, farmhand covered with h. and wool 1527, smearing body with h. and f. as disguise 311.

Honor for clothes 1558, restored by “sewing up” 1542**.

Hoodwinked husband 1419.

Hoof with charter, name, etc. 47B. – Summoning horse with a piece of its h. 305.

Hooipoot en stropoot 1679*.

Hoopoe 224, and bittern 236*.

Hop and turnip 293D*.

Horn. Blowing a h. to summon help 920, 958, magic h. calls helper 569.

Hornet 1296A, 1321C, 1889M.

Horns grow on girl’s head 480, grow on head and are removed after eating magic fruit 566, of stag are beautiful but cause his death 77. – See also **Antlers.**

Horse 8*, 47D, 116, 117, 122A, 154, 158, 177, 178C, 248, 281, 288B**, 301, 302B, 314A, 315A, 318, 322*, 325, 365, 470B, 505, 516, 519, 550, 654, 655, 750A, 750K*, 753, 812, 846, 851, 854, 870, 875B, 889, 901, 910A, 925, 927C*, 934, 958A*, 974, 1186, 1295A*, 1311, 1332*, 1355B, 1375, 1528, 1529, 1529A*, 1530, 1534, 1535, 1537, 1539, 1540, 1540A*, 1542, 1544, 1545B, 1551, 1553, 1557, 1562J*, 1563*, 1580A*, 1605*, 1621A*, 1631A, 1641, 1655, 1681, 1681A, 1689A, 1705, 1706A, 1725, 1741*, 1786, 1804E, 1831, 1832B*, 1835D*, 1861A, 1862C, 1910, 1917, 1920J, 1960A, 1960D, 1960G, 2010I, 2040, and donkey on the bridge 202, and sheep 203, and wagon as gift 1420B, as helpful animal 300A, 314A*, 761, as substitute 1080*, carried 1082, 1201, catches fox by deception 47A, cleaned (washed) 1016, cleverer than priest 1621*, complains of

being rejected because of his age 207C, curried 1016, driven into its collar 1214*, envied by donkey 214*, feigns death 47A, frightens lion 118, has to carry donkey’s load 207B, helps to win tournament 502, is gelded 153, 1133, kicks wolf 47B, killed by tree 1241A, learns not to eat 1682, repaired with willow wands 1889P, riding 1082, stolen 1525A, 1525B, traded for cow 1415, will not go over trees and eats too much 1631, wins laughing contest 1080*, with magic abilities 530, 531. – Catching magic h. 313, contest to bring extraordinary h. 1091, diligent and lazy h. 207A*, dragon-slayer recovers tsar’s h. 300A, grateful magic h. 314, journey through the air on mechanical h. with wings 575, lazy h. cured 1142, magic h. 302C*, 305, 314, 761, shepherd tends giant’s magic h. 317, shoeing the devil’s h. 815*, trained h. rolls in the field 1892, youngest brother (sister) brings magic h. 328, youngest daughter receives h. from father 514.

Horse’s fault 1624C*, new backbone, 1889D, 1911A, 1961. – Thumbling sits in h. ear 700.

Horse-back. Carrying man on h.-b. 1201.

Horsehead speaks 533.

Horseman 831.

Horsemen 1563*.

Horses 77*, 159, 166B*, 302C*, 315A, 317, 442, 545B, 594*, 801, 875D, 1004, 1016, 1288A, 1352, 1533C, 1688A*, 1960D, 2028, as symbols of masculinity 1375, cut into quarters 1003, defend themselves against wolves 119B*, devastate garden and are captured 530, exchanged 1529A*, unable to pull load 1242.

Horseshoe. Legend of the h. 774C, missing h. nail causes chain of accidents 2039.

Hospitality as penance 756C, exploited 1544, 1544A*, 1544B*, 1548, 1552*, 1561**, given to beggar 750C, misunderstood 1691C*, of a poor brother 750A, of badger exploited by hedgehog 80, of poor man 330, 750B, of soldier 750K*, of thieves blessed by St. Peter 751D*, outweighs sins 750E*, of town mouse 112, offered by the king 1557, received from stingy host 1544B*, rewarded 750*, 750H*, to Christ and St. Peter 791, to devil rewarded 821B, to God and St. Peter 759*. – Farmer gives h. to frog 150A*, fox pretends to give h. to animals 20C, 20D*, hare gives h. to fox and is chased away 43, heaven as place of residence because of h. 756A, Jew (shoemaker) refuses to give h. to

Christ 777.

Host and guest 1544, 1544A*, 1544B*, 1561**, 1567C, 1567H, 1572B*, 1572C*, 1691B*–1691D*, 1775, 1832F*, 1842C*, as thief 475, beats sleeping St. Peter 791, is told to take the smaller portion 1567H, of tavern at heaven's gate allowed to enter heaven 804B*, pulls guest by the hair 1572B*. – Devil as h. at dinner 821B*, fraudulent h. brings case to trial 821B, treacherous h. is hanged 360. – See also **Innkeeper**.

Hostage. Deceived man left as h. 1526.

Hostess 1332*, 1449*.

Hostile dogs unite against wolf 201F*.

Hot porridge burns throat 1131, tin under ogre's horse 1142.

Hotel porter 1659.

Hounds. Lies about skillfull h. 1920F*. – See also **Dogs**.

Hour has passed but the man did not come, shouts water spirit 934K. – One h. 551, 1531.

Hours of the day connected to events or actions 2012. – 24 hours 958E*.

House and stone argue 293, as residence of murderers 955, built by animals 130A, burned to chase away insects 1282, burned to kill calf 1281A, burned to kill cat 1281, in forest 130, 333, 431, marked with chalk 954, of daughter-in-law ill-kept 1455, of dwarves 709, of feathers, h. of stone 124, of fly 283B*, of ice melts in summer 43, of robbers 709, 955, 956, of robbers contains magic objects 301D*, of robbers raided 956B, of witch 327A, 369, that Jack built 2035, without roof 1238, without windows 1245. – Hare too lazy to build h. 81, ogre's h. in forest 327D, repairing the h. 1010, sister keeps h. for her brothers 451, supernatural being keeps h. unnoticed 465, youngest sister keeps h. 431, travelers passing the night in a h. are warned of robbers by hostess 952.

Household of animals (snake and crab) 279*, of fox and goose 37, of hawk (crane) and fox 105*, of master in discord 1573*, of needle, glove and squirrel 90, of rooster and cat 61B, of witch 334. – Wife pretends to have finished h. work 902*.

Householder 1534A, 1567A. Stingy h. (innkeeper) cured of serving weak beer 1567A.

Householder's greeting taken as invitation 1544.

Householders deceived by guest 1544.

Housekeeper 1375, 1453**. – Foolish son (husband) as h. 1218, 1408, 1408C, 1681B,

1685.

Housekeeping of mouse, bird, and sausage 85. – Good h. 1463C*.

Houses. Haunted h. 1965.

Housewife 1449*, and guest 1570*, 1775, and lover eat together secretly before dinner 1741, commits adultery unwittingly 1363.

Housework to be done by husband 1408. – Animal ordered to do h. 1370, mouse, bird and sausage share h. 85, orange girl secretly performs h. 408, wife does not know how to do h. 1387*, young girl performs h. for demon 480, 480D*.

Huckster 1862A.

Huge catch of fish 1920B, fish (whale, fishes) overturns ship and swallows the crew (sailor) 1889G. – See also **Big**, **Great**, and **Tall**.

Human chain 1250, sacrifice determined by casting lots 973. – Dragon demands h. sacrifices 300, 303, robbers melt h. flesh 956, robbers serve h. flesh to mother and children 955B*.

Humans and life span 173, and wild animals 150–199.

Humble origin disclosed 1640.

Humiliation by education by means of beating 905*, of fool who sits on eggs 1218, of lover 874, of princess by alluding to her sexual adventure 900C, of wife 887, of wife causes rescue 879A, of wife in public 902*, of haughty princess by rejected suitor 900.

Humility of hermit after seeing justification and explanation of strange deeds of angel 759, of ruler before God 841. – Emperor aspires to h. 757.

Humming bees frighten fools 1321C.

Hunchback 1661, and one-eyed man have a conversation 1620*.

Hunchbacked brothers drowned 1536B, man 1620*, man relieved of his hump by supernatural beings 503, musicians play for wife of absent h. brother 1536B. – Why flea is hunchbacked 282B*, why frog is h. 150A*.

Hundred animals 1579*.

Hundred-year sleep as substitute for death 410.

Hunger and thirst lead to man's death 775. – Animal's h. easier to appease than humans' 1559A*, missing h. when stomach is removed 716*.

Hungry animals 206, animals believe that fox has eaten his own entrails 21, apprentice takes revenge on stingy tailor 1568**, clergyman misunderstands sign 1691,

clergyman tries to find food 1775, fox hopes that donkey's (ram's) testicles will fall off 59, 115, Gypsies eat their church of cheese 1932, man dies from poisoned bread 837, man lets his eyes be put out in return for bread 613, man's lies 1567E, sailor (bridegroom) brings food from home 1691A, servant (guide) steals from stingy blind master 1577*, servant reproaches stingy master 1567, shepherd attracts attention 1567F, wolf has no booty 75*. – Always h. 1559A*, foolish farmhand refuses to work when h. 1561, wolf stays h. because he grants captured animal last request 122A, wounded man (animal) does not want to drive away h. insects from wound 910L.

Hunt for pea in soup of miser 1562F*. – Animals' behavior at h. 246, sheep (goat) supposed to h. wolves 1529B*, wolf teaches dog (other animal) how to h. 47D.

Hunter 59, 233D, 304, 537, 788, 820, 831, 952, 1157, 1316, 1534A, 1889L, 1895, 2015, 2024*, 2034A*, 2036, as rescuer 168A, carried through the air by geese 1881, cuts down tree packed full of animals 1916, dreams of wealth 1430, finds his dog's skeleton with skeleton of hunted animal in its mouth 1889N, frees devil 1164, kills wolf 333, makes his best dog's skin into pair of gloves 1889L**, releases deer from snare 239, separates bears by shooting bullet through one bear's tail 1889A, shoots (injures) wolf 157, shoots biggest (strongest) animal 231*, shoots captured rabbit tied to a pole 1876*, shoots incautious bird 246, shoots ramrod full of ducks 1894, shows animal's heart as proof of murder 709, sleeps with princess 871*, tricked by fox 33, turns animal inside-out 1889B, uses cherry pit to shoot a deer 1889C. – Bee stings h. 240A*, disguise as h. 570*, successful h. bitten to death by snake 180, successful h. unwittingly releases rabbit 1876*.

Hunters 77, 105*, 161, 162, 763.

Hunting bear 1229, cat bites off mouse's tail 2034, clergyman 1835A*, dog following scent refuses to go back 1889N, dog runs through fence and splits into two parts 1889L, for three persons as stupid as wife 1384, in impossible place 1965, wolf 1229. – Fox tricks wolf (bear) while h. 3*, lies about skillful h. dogs 1920F*, lion, wolf and fox (other animals) go h. together 51, monkey and tiger go h. 49A.

Huntsman 103B*, 105*, 652, with extraordinary skill 653.

Huntsmen 105*.

Hurt. Mistreated bird is never h. 2041.

Husband and wife 152A*, 153, 163, 212, 248, 301, 302B, 303, 315A, 328A, 400, 406, 409, 409A*, 410, 425, 425D, 430, 433B, 449–451, 459, 462, 465, 470B, 510B, 555, 570A, 612, 670, 670A, 674, 677, 706, 706C, 712, 726, 737, 737B*, 750C, 751A*, 753, 754**, 755, 760, 760A, 762, 804A, 805, 813B, 824, 832, 840, 849*, 860B*, 861, 864, 871A, 872*, 875, 879, 879A, 879*, 880, 880*, 881, 882, 882A*, 883A, 887–891B*, 894, 896, 898, 900–905*, 910B, 910G, 915, 920, 921B, 923, 923A, 926A, 930A, 938B, 939, 960, 960B, 970, 974, 978, 980, 980D, 984, 985**, 986, 990, 992, 992A, 1029, 1091, 1091A, 1095, 1120, 1133, 1159, 1164, 1168C, 1218, 1225, 1230*, 1260, 1268*, 1285, 1286, 1313, 1313C*, 1335, 1336A, 1341A*, 1341D, 1350–1439, 1441B*, 1447A*, 1458*, 1468*, 1501–1516*, 1525Q, 1533B, 1536A–1537, 1539–1545B, 1547*, 1553, 1556, 1562B, 1562C*, 1563, 1568*, 1574A, 1623*, 1630*, 1641B, 1653, 1663, 1676H*, 1681, 1681A, 1686A, 1689, 1691, 1691C*, 1694, 1696, 1706B, 1706C, 1706D, 1725, 1730, 1739A*, 1741, 1750, 1777A*, 1781, 1811B, 1825, 1825A, 1832T*, 1837*, 1848A, 1860B, 1967, 2022B, 2044, and wife build air castles 1430, as adviser 1362B*, 1536B, as mediator 1419D, beats lazy wife indirectly 1370, behind statue advises wife 1380, 1380A*, brings new bride 705A*, brings obstinate wife into submission 901, convinced he is another person 1406, convinced of untrue circumstances 1406, covers wife with tar and feathers 1383, cowers under table (bed) 1366*, deceived 1363, 1378, deceived by wife 1379**, 1381A, 1405, 1406, 1417, 1419–1419J*, 1423, 1426, deceived by wife and her lover 1419E, deceives wife's lover 1359C, discredited 1381A, duped 1362A*, does his wife's work 1408, exasperated by his wife's stupidity 1386, 1384, fears buried wife will spring out of the ground 1354D*, found in tavern 1378A*, frightened by wife's lover in hog pen 1419F, gets rid of hated dish 1390*, has to recognize wife from her backside 1268*, hidden in basket 1360C, hidden in hanging tub 1361, hoodwinked 1419, hunts for three persons as stupid as his wife 1384, imprisons his wife 1419E, in chicken house 1418A, kills wife's lover 1536C, 1537, lays an egg 1381D, locked in the chicken house 1419A, locked out by adulteress 1377, meets lover in the wife's place 1359B, murdered with a nail 960D, orders killing of wife because of slander 881, outwits his adul-

terous wife and her lover 1359, 1359A, 1359B, pretends to be dead 1370B*, pushes obstinate wife into river 1365B, reaches home in time to prevent wife's remarriage 974, rescued as wife's best possession 875*, 888, sent for water (medicine, gin, apple) while lover escapes 1419J*, sent to would-be seducer in wife's place 1441B*, slipped 1366*, surprises adulterous wife 1364, takes wife's place with lover and beats him 1359B, thrown into sea by wife and her lover 612, throws obstinate wife into river 1365C, uncertain of own identity 1419E, unexpectedly returns home 1360C, 1419, with two wives 1394, witnesses wife's adultery 1358. – Mouse being the mightiest becomes daughter's h. 2031C, newly married h. does not sleep with wife because of ignorance 1686A, old maid prays for h. 1476, 1476A, supernatural h. 425–449, wolf as h. 1477. – See also **Couple, Wife and husband**.

Husband's good eye covered 1419C.

Husbands and wives 1275*.

Hush-money paid after sexual intercourse 1731.

Hyena 1, 6, 34, 41, 50, 56B, 72, 102, 111A, and gopher accuse each other of having caused elephant's death 68, as bear's nursemaid 37, taken to beehive by other animal 49.

Hymnbook drops from the pulpit 1835B*, upside down 1832R*.

Hypercritical husband 1408B.

Hypnotized. Judge h. by defendant makes a fool of himself 664*.

Ibycus. Cranes of I. 960A.

Ice cream in pocket 1272*, house melts in summer 43.

Icon asked to grant favor 1380A*, left as security returns to its usual place 849*, suspected of having eaten fish 1320*. – Promising to give i. good food 1572A*.

Icon-maker 1359C.

Identification of people 1284C, sign 302C*, 930A, sign exchanged 951A, sign for unknown suitor 530, sign given to healer 432, signs expose deceitful brothers 530A, signs (piece of scale, pelt, feather) 665. – Birthmark as i. sign 402, marking as i. sign 950, marking with chalk circle as i. sign 954, name of prince as i. sign 551, reed growing from navel of witch's daughter as i. sign 403C, ring as i. sign 301D*, 432, 505, 510A, 510B, 510B*, 882, 883B, 974. – See also **Token**.

Identifies. Son i. himself 652.

Identify. Bride uses peas (ashes) to i. path 955, fool uses sign to i. himself 1284B, hairy hands i. demon 958K*.

Identities mistaken 1337.

Identity proved by magic objects 535, revealed by wounds (marks) 314. – Accidental discovery of i. 1420D, cheated man discloses his i. to man who caused his misfortune 936*, daughter discloses her i. to father 570A, disguised woman discloses her i. to the king 879*, grateful dead man discloses his i. 505, 507, king discloses his i. 951A, lover reveals his i. 885, mother recognizes son's i. at the last moment 920A*, prince discloses his i. 900, prince learns of true i. from his adoptive sister 652, prodigal discloses his i. 935, robber discloses his i. 956B, stranger discloses his i. as king 952, woman discloses i. to lover as he is about to marry another 891A.

Idleness. Help in i. 1950A.

If God wills as instructive (funny) phrase 830C.

Ignorance about daily work 1204**, causes inappropriate actions in church 1831A*, of advice causes blindness 836F*, of animal 1650, 1651, 1682, of animal behavior 1213, 1211, 1215, 1231, of animal characteristics 1210, of animals 1260A, 1310B, 1310C, 1312, 1319J*, 1321C, 1322A*, 1415, 1551, 1642, 1643, of baking bread 1374*, of carrying load 1242A, of certain food 1339, of church 1678**, of clergyman's duties 1825, of coffee 1339C, of cooking doesn't matter 1464D*, of counting 1287, of cutting down trees 1246, of doing housework 1387*, of drying a candle 1270, of eating porridge with milk 1263, of food 1260, 1291, of foreign language (word, technical term) 1697, 1699, 1699B, 1700, of going to bed 1545A, of fruit (bananas etc.) 1319, 1339B, of hatching eggs 1218, of human nature 1293, 1543*, 1545B, 1547*, of identity 1410, 1419E, of length of nose 1288**, of loading wood 1242, of money 1385*, of mustard (hot sauce) 1339D, of nature 1271C*, 1272*, 1278, 1290, 1291, 1324A*, 1326, 1334–1336A, 1337C, of nature of tree 1241, of oar 1379**, of object 1243, 1260, 1270, 1278, 1291A, 1291B, 1293A*, 1310, 1319A*–1321D*, 1325–1326, 1328*, 1328B*, 1331A*, 1337C, 1415, 1650, 1710, of own identity 1275*, of own legs 1288, of own shadow 1321B, of pulling on breeches 1286, of religious subjects 1810, of rolling a millstone 1247, of salt 1651A, of sausages 1339A, of sea 1379**, of sex 1424, 1425, 1686A, 1686*,

of sound of boiling porridge 1264*, of table manners 1691B, of taste 1543C*, of tea 1339C, of testing temperature 1262*, of treating a patient 1862, of use of sickle 1202, of warming the house (stove) 1271A*, of weather 1293C*, of wedding night 1686, of women (girls) 1678, pretended 1827. See also **Fool**.

Ignorant clergyman repeats same words over and over 1825B. – City people i. of the country 1338, giant i. about humans, animals and objects 701, sister pretends to be i. of cooking 327A.

Ignoring householder's hints 1544.

Ill see **Sick**.

Ill-considered advice 750K*, answer 804A, curse 312C, decision 178A, 916, wish 307, 407, 425A, 433B, 441, 451, 475, 750K*, 750K**, wishes exclaimed in anger 750A. – See also **Thoughtless**.

Ill-treated farmhand transmits false order 1563.

Illegitimate boy throws stones 1871E, child 873, 1418*, child slandered 760A, descent of prince exposed 920B*. – Mother intends to kill i. children 765.

Illicit. Woman slandered for i. sexual behavior 872*.

Illiteracy prevents from being hired as hotel porter (sexton, ticket seller) 1659.

Illiterate clergyman counts days by putting beans into pocket 1848A, clergyman forgets to announce the holy days 1848D, person believes that spectacles (pen) enable him to read (write) 1331A*, person holds hymnbook upside down 1832R*, persons 1331*.

Illness feigned 207, 207A, from hearing the story of Joseph and his brothers 1833F. – See also **Disease**, **Sickness**.

Illusion. Optical i. caused by magic power of tree 1423.

Illustrating the sermon 1839B.

Ilo-riddle 927.

Image Falling in love with i. 459, 861A, 871, living person takes place of saint's i. 1829. – See also **Picture**, **Statue**.

Imaginary things 1296.

Imagination brings satisfaction 1305.

Imagined penance (payment, work) for i. sin 1804. – Death i. 1313A, 1313A*, fate of unborn child i. 1450, great catch of fish i. 1348*, great number of animals i. 1348, soup i. 1260A, wealth i. 1430

Imagining having been given a communion wafer (money) 1804B.

Imam 62.

Imitating absurd method of healing 1845, clergyman's theft of a hog 1792B, the leader of the welcoming delegation 1694A.

Imitation of absurd behavior 1825D*, of animal voices 106, 211B*, of animals 1145, of bird sounds 236*, 240, 236, of crouching (meowing) 1341A*, of cuckoo 1029, of dead man's voice 1532, of diagnosis by observation 1862C, of jumping in river causes drowning 1297*, of mother's voice 123, 327F, of neighbors 1010. – Fatal i. 1, 21, 33, 47D, 136A, 153, 185, 211, 219E*, 327D, 403, 480, 480A, 480C*, 480D*, 503, 531, 552, 610, 613, 715A, 729, 750K*, 751B*, 752A, 753, 753A, 773, 774A, 785, 813*, 834, 836F*, 954, 1051, 1088, 1142, 1341D, 1349L*, 1535, 1539, 1542, 1577*, 1689A. – See also **Deception**.

Imitator 729.

Immortality granted by devil 330, won (death tricked) 332C*. – Man lives with young woman in land of i. 470B.

Impaired hearing causes misunderstanding 1698.

Impaling children to clean them 1012A.

Impatience causes person to stay naked in heaven 756A.

Impersonating a dead man 1588***.

Impoliteness leads rich man into devil's power 480C*.

Impostor 412, 1711*, pretends to be rescuer 300. – Pretending to be dragon-slayer (exposed) 304, pretending to be princesses' rescuer (exposed) 303.

Impostors force abducted women to lie 301.

Impregnation of princess 562, 575, of woman by sun as prophecy fulfilled 898.

Impressing people with short and incomprehensible sermons 1641.

Imprisoned husband freed by wife 935.

Imprisonment (adviser released by performing impossible task) 875B, (ghost in bottle) 862, as slave 888A, because of refusal to tell dream 725, ends when mountains move 756G*, for treacherous sister 315, of adulterer (adulterous couple) 861, of girl at court 705A, of husband 888, of innocent woman 707, 894, of man as punishment for boasting 880, of wife 891. – Princess frees herself from i. in cave (tower, etc.), ruler releases repentant thief from i. 921A*, suitor frees himself from i. 853. – See also **Captivity**.

Improving on master's statements 1688.

Improvised sermons 1824.

Inappropriate actions in church 1831A*.

Incessant dancing caused by magic musical instrument 592.

Incest avoided at the last moment 920A*, of father and daughter 510B, 510B*, 570A, 706, 706C, 930A, 931, of mother and son 674, 705A, 823A*, 931, 931A, 933, with sister 313E*. – Unwitting i. of brother and sister 938*.

Incestuous. Child of i. union 933.

Inclusa 1419E.

Inconsolable widow 1510.

Increases. Bread magically i. 751A, 751B.

Indians 1339D, 1875.

Industrious brother wonders why his lazy brother is successful 460B, girl receives help from grateful objects 585, woman is kind to Christ and St. Peter 822, woman to marry lazy boy 822. – Lazy wife becomes i. 901B*, 902*, seemingly i. woman 1453. – See also **Diligent**.

Industry and laziness 460B, 915.

Infanticide 765, as revenge for rejected seduction 883A, by mother 755, for profit 832, in order to save petrified servant 516, ordered 762, pretended 894, revealed by singing bird 781. – Attempted i. by father because of prophecy 517, accusation of murder for supposed i. 712, boasting to bridegroom of i. 886, false accusation of i. 710, i. (father tries to kill his daughter in order to evade prophecy) 930A, i. (husband makes wife believe that he has killed her children) 887, i. (mother orders her child killed) 920, i. (rich man plans to kill boy in order to evade prophecy) 930, mother-in-law accuses daughter-in-law of i. 451.

Ingratitude 160, causes staying naked in heaven 756A, is the world's reward 155, of animal offends farmer 1675.

Inhabitants 1651, 1656, 1694A, 1792B, ignorant of animal 1650.

Inheritance (three rings for three sons) 920E, sold in country where it is unknown 1650, wasted by spendthrift son 910D. – Best liar will receive the biggest i. 1920D*, old man pretends his sons will get i. 982, son embezzles common i. and is convicted of theft 976, turning poor i. into riches 1650, youngest son rejects i. 402.

Inheriting wealth of rich man by accident 1651A*.

Inhospitable 750B, 750*, 751B, 751A*. – Greedy farmer's wife i. to Christ and St. Peter 751A, Gypsies i. 750E, Jew (shoe-maker) i. 777, man i. 930*, 751C*, rich man

i. 750A, two brothers i. 750D, wife i. 750C.

Injured. Bear (wolf) i. by fox's trick 8, dog i. on raid 47D, prince i. coming in through window 432, wolf i. (caught) when swearing oath 44, wolf i. by having new tail welded by smith 2D.

Injuries feigned 3.

Injury as attempt to murder 930A, as identification mark causes recognition of unknown suitor 530, misunderstood 285E, of animal causes chain of accidents in which other animals are injured 2042A*, of bear when fetching honey from tree 88*, of eagle 222B, suffered because of instructions followed literally 1692.

Injustice. Complaining about i. of wind 759C.

Inked girl 1441A*.

Inn as place to tell stories 304, 425D, haunted by ogre 1161. – Soldier cheats innkeeper in i. 664*.

Innkeeper 664*, 753*, 820A, 821B, 926C, 939A, 952*, 956B, 960, 1325A, 1376A*, 1449*, 1527A, 1539, 1545*, 1547*, 1567A, 1592, 1834A*, and guest 1539A*, deceived by guest 1555C, drives guest away for too much truth (honesty) 1691B*, exchanges magic table (gold-dropping donkey) for ordinary table 563, gets payment only when tower falls 1526A**, gives guest food and lodging if he will sing a song that pleases him 1553B*, hangs out sign: today for money, tomorrow for none 1541***, not paid 211B*, refuses night lodging 1527*, steals remedy (dragon's liver) 305. – Red-haired i. demands too much for food 1588**, stingy i. (householder) cured of serving weak beer 1567A, tipplers make bet with i. 1706B. – See also **Host**.

Innocence and fidelity 880–899, of defendant 875D*, of man condemned to death proved by statue (picture) 706D, of murder proven by choosing apple instead of gold 1343*, of wife revealed by telling stories 891B*, of woman proved by being uninjured 892, proved by banished woman 872*. – Brother realizes other brother's i. 303, child reveals mother's i. 891B*, man proves his i. by understanding conversation of animals about theft of ring 673, woman proves her i. to husband 882.

Innocent accused person proves his innocence 916, animal killed 178A–178C, brother castrated 318, man able to save his life 910K, man chosen to fit the stake (noose) 1534A, man condemned to death

1534A, persecuted woman 403, 404, 407, 409, 410, 433B, 451, 459, 706C, 709, 712, 881, 883A, 894, 896, 897, servant condemned to death for sexual attack 516, shepherdess 1391, slandered maiden 514*, 706C, 712, 881, 882, 883A, 891C*, 892, 894, 896. – All prisoners are i. except one 921A*, pious i. man knows nothing of God 827.

Inquisitive king 920A*, wife and the animal languages 670.

Insane people 1864. – Creditor falsely reported i. 1525L, husband said to be i. 1381A, son said to be i. 1381B, unbelievable testimony makes Jew appear to be i. 1642.

Insanity 1864, wrongly supposed (deafness) 1698C, 1698D, 1698K, treated with prayers and holy relics 1525L. – Lawyer advises accused farmer to plead i. 1585.

Insatiable wolf eats family and cattle 163, wolf eats herd of sheep and shepherd 162A*.

Inscription 854, of message is hung at the city gate 1375, on board does not say the whole truth 750F, on Christ's grave indicates charity of man 756E*. – "Tomorrow" ("yesterday") as i. 1188.

Insect 222, 1310C, 2022, stings mischievous goat and it runs home 2015, wedding 224. – Great i. 1960M, killing person instead of i. that bothers the person 1586.

Insect's. Backside (vagina) as i. night lodging 282D*.

Insects 282A*, 283, 825, chased by burning house 1282, in box 1296A, should not be driven away 910L, sting thief tied naked to tree 958A*.

Insignificant object turns into gold (silver) 476. – Man choses i. foal as reward 302C*.

Insolent prince cursed by angry woman 408.

Inspector and devil 1186.

Instruction followed literally 1692. – Celestial i. in dream 759A, following written i. 1562B, Gregory chosen as pope because of celestial i. (angel) 933.

Instructions of doctor taken literally (followed incorrectly) 1862, repeated 1204.

Instrument. Musical i. reveals the truth 780.

Insult in foreign language mistaken for polite remark 1322. – Father takes enigmatic answer of youngest daughter as i. 923, husband takes enigmatic answer of wife as i. 923A.

Insulting a hen 1204**, causes clothes to fall off body 1094, husband as louse-head

1365C.

Intelligence explained by clever action 1349D*, or luck 945.

Intercourse. Disenchantment by sexual i. 440, father permits sexual i. with daughter in order to capture thief 950, man demands sexual i. with princess (queen) in exchange for his magic object 570A, mistaking coffee for sexual i. 1686*, princess demands sexual i. with deaf-mute fool 900C, sexual i. by force 871*, sexual i. of disguised wife with her husband 891, sexual i. of mother with ignorant son 705A, sexual i. with animal bridegroom causes disenchantment 433B, sexual i. with daughter (wife) of innkeeper 580, sexual i. with flower girl 407, sexual i. with housewife (daughter) 1363, sexual i. with married woman 1359A*, sexual i. with princess 310, 551, 562, 580, woman in man's clothes refuses sexual i. with wife 514.

Interpretation. Fatal i. of happening 899A.

Interrupting storytelling punished 1376A*, the storyteller 1920H.

Intestine. Huge i. of dead horse used for sausage 1741*.

Intimidating by asking for large (heavy) tools 1049, by pretending enormous power 104, 1060, 1060A, 1062.

Intimidation by displaying objects 1152, by sending bear as substitute 1071, of demons 1154.

Inventive beggar receives whole loaf by trick 1578*.

Inventor of chess 2009.

Investigates. High-ranking animal i. circumstances of injury 2042A*.

Investigators 1381B.

Invisibility caused by magic object 306. – Cloak (coat) of i. as magic object 400, 518, 519.

Invisible being as guardian angel of people in danger 770A*.

Invisibly. Revenant takes part i. in living friend's wedding 470.

Invitation for dinner by miser 1562F*, not needed 1544, of hog to wedding 1540A*, of king of animals 103A*, of master only once 1775, to baptism 1165, to dine with king 1557, to dinner 1691, 1832F*, to dinner with God declined 1806, to king's (mayor's) banquet 1558, to wedding 300. – Friend accepts i. to otherworld 470, three spinning women ask for i. to wedding 501, waiting in vain for return i. 1535.

Invite. Animals i. each other 60.

Invites. Drunken man i. skull (statue,

hanged man) to dinner 470A, louse i. flea (bedbug) to spend the night 282C*, spider i. fly (wasp) 283.

Inviting giver of gift to a meal 1552*, guests to eat without handing out spoons 1449*.

Irishman 726, 1349D*.

Iron forged by using sand 1163, glove 1060A, John 502, man 1162, more precious than gold 677, used for oath (trap) 44. – Bride in i. shoes looks for bridegroom 425A, 425B, climbing tree growing up to sky by wearing i. shoes 317, wearing out i. shoes 425M.

Iron-eating mice 1592.

Island as place of banishment of king for a year 944, as place of captivity 580, as residence of abducted woman 301D*.

Isolation of woman (princess) in tower 310, 434, 575, 712, 854, 870, 891A, 898.

Isolde's ordeal 1418.

Israelites 1857.

Jack and the beanstalk 328A. – House that J. built 2035.

Jackal 1, 2A, 6, 8, 9, 15, 30, 41, 47D, 47B, 50–52, 56A, 58–60, 62, 63, 72, 91, 102, 122G, 175, 225, 275C, 545B, 926A, 1148B, 1310A, 1579, and bird 223, and man 1135, and tiger tied together 1149, as judge pronounces absurd judgment for absurd complaint 875E, as schoolmaster of animal children 56B, as trouble maker 59*, eats elephant from inside his belly 68, helps tiger 1149, investigates seemingly dead animal 66B, nibbles at bowstring, killed 180, refuses help 239, senses danger 66A, tricks other animal and eats it 56D.

Jackals talk about corpse with a precious ring 670A.

Jackdaw 409A, wants to steal as eagles do 215.

Jacket with 36 buttons 1706C.

Jaguar 72.

James of Galicia (saint) 516C.

Jar broken to get child's (woman's) head (hand) out 1294A*.

Jay borrows cuckoo's skin 235.

Jealous brother has (personified) bad luck 735A, brothers slander youngest brother (sister) 328, flounder 250A, girl (stepmother, stranger) steals necklace 412, husband 1410, husband deceived by wife 1423, king tries to get rid of man because of his beautiful wife 465, neighbor throws doll out on street 571C, people try to prevent magic mowing 752C, prince tries to kill his rival (diver) 434*, servant abducts prince

with extraordinary abilities 652, sisters commit suicide 361, stepmother orders killing of stepdaughter 709, suitors try to outdo each other 1688A*, turtle's wife 91, woman kills flower girl 407, woman wants to marry snake 433B. – Man (couple) j. of devil's help 362*, sisters j. of stepsister 432.

Jealousy causes wife to be banished 433B, of old maid of sisters' fortune 877, of two sisters causes suicide 441, of wife 872*. – Bride of prince drives away rival out of j. 510B*, man kills his brother out of j. 303, suicide (hanging) out of j. (grief) 362*.

Jester 1322, pretends to be bride 1538*. – See also **Trickster**.

Jesus 766, 1359C, 1476A, 1638*, 1786, 1807B, and Apostles 750H*, restores husband's eyesight 1423, tames animals 750E. – See also **Christ**.

Jew 890, 924, 960, 1331D*, 1382, 1543, 1565, 1592, 1592A, 1642, 1642A, 1682, 1847*, among thorns 592, as adulterer 1359A*, on death-bed asks sons how much money they will put in his coffin 1855B, punished by ceaseless wandering 777, receives half of the reward (beating) for leading farmer to the king 1610, recommends women to clergymen 1855D, refuses to be pulled out of well (canal) because it is Sabbath 1855C, refuses to eat pork 1855D. – Agreement of J. and Russian not to scratch 1365, unbelievable testimony of J. 1642.

Jewel found in fish 736, with magic qualities 467.

Jeweler. Grateful j. slanders his rescuer 160.

Jewelry. Diver fetches piece of j. from bottom of sea 434*, prince steals his lovers j. 434.

Jewels drop from mouth while speaking 403, 404, fall out of pomegranate 986. – Man steals j. from cave 561.

Jewish bodyguards discuss what is the strongest thing in the world 2031A, song 2010, woman makes parents believe that she is to give birth to the Messiah 1855A.

Jews 1738, 1855, 2010, lured out of heaven 1656.

Job. Clergyman preaches about the exemplary patience of J. 1811B.

John the Baptist (saint) 1533A. – Faithful J. 516.

Joiner 575.

Joke explained to stupid farmer 1349D*, taken seriously 1689*. – God can't take a j. 1718*.

Joker 1275.

Jokes and anecdotes 1200–1999.

Joking with a hunchback 1620*.

Jonas and the whale 1567C.

Jorinde and Joringel 405.

Joseph 1833F, 1833J, and Mary threaten to leave heaven 805.

Journey 1426, causes separation 881, 883B, in order to earn money 888A, in search of Fortune 460B, through air in shape of bird 432, through the air on magic horse 314, 575, through the air with ghost 301, through the air with magic coat (cap, carpet) 566, 653A, through the air with ring 400, 560, 561, through the air with wings 327F, to God (fortune, fate, sun) 460A, to hell 756B, to learn more about the cold May night 1927, to otherworld 470–471. – Animals and objects on j. 210, 295, animals' j. 20A, 20C, 20D*, bride completes dangerous j. with help of supernatural bridegroom 425B, father brings gifts for daughters from j. 412A, 412B, 425C, master brings gifts from j. 894, woman gives clever answers to strange objects or behavior on j. 875D.

Journeyman 1543.

Journeymen 360, 801.

Jovinian as haughty emperor 757.

Joy of remembering carnal sins 1805.

Judas 931A.

Judge 44, 53, 821A, 910A, 921B*, 927C, 927D, 934, 976, 981A*, 1327A, 1332, 1525Q, 1525K*, 1543, 1543D*, 1543E*, 1590, 1591, 1617, 1624C*, 1675, 1697, 1790, and devil 1186, beaten (fine paid in advance) 1586B, cannot solve a riddle 927, carried off by devil 821B, cheats man who sells animal 1538, convicts magician who creeps into a tube 926A, decides all arguments of a case are right 1534E*, decides case in poor man's favor 1660, decides in favor of client with greater bribe 1861A, decrees smell of dinner to be paid by clink of money 1804B, executes barber instead of smith 1534A*, finds real mother of child 926, gives clever advice 1592, hypnotized by defendant, acquits accused man 664*, injured (killed) by killing a fly on his nose (cheek) 1586, lets man to be executed go free 1367*, offers help at trial 821B, profits from quarrel of two men (giants, devils) by taking the magic objects 400, 518, pronounces absurd judgment for absurd complaint 875E, pronounces clever unjust decisions 1534, pronounces judgment in own favour 926D, releases condemned boy from punishment in order to stop the dancing 592, settles case to own

disadvantage 1861, settles dispute of inheritance by telling a story 655, states that anything heard is worth nothing 1588*. – Bird king as j. 220, deaf j. pronounces absurd judgment 1698A, eagle as j. 220, 220A, female j. pronounces absurd judgment in favour of defendant 890, fox as j. to divide prey 51***, fox as j. tricks snake back into captivity 155, man as j. for division of animals' prey 159*, 301, people and animals act as j. 613, sagacity of j. leads to just judgment 926, 926A, 926C, unbidden j. 782, unfaithful wife as j. 1355A*, wolf asked by rams (goats) to act as j. 122K*. – See also **Advocate**, **Lawyer**, and **Notary**.

Judge's palms greased 1345.

Judges 613, 920, 985*, 1861.

Judging a case wisely 920, 920A.

Judgment has absurd consequences for complainant 890. – Absurd j. rescues man from false accusation 978, absurd j. voided by other absurd j. 875, judge pronounces j. to own favour 926D, pronouncing j. unconsciously for oneself 925, pronouncing own j. 408, Solomon's j. 653, speaking own j. unwittingly 533, wise j. 926, 926A, 926C.

Judgment Day 1574, will be louder than a gunshot 1835A*. – Prediction for J. D. 1827A, 1827B.

Judicious ruler forbears from building his palace on ground of subject 759E.

Jug as trap for fox 68A.

Juggler 1567C, bewitches woman for exposing his tricks 987.

Julianus Hospitator 931A.

Jumping contest 275B, 1086, from one cannonball to another 1880, into breeches 1286, into ice hole causes death 1260, into river 1297*, into sea to catch fish 1260**, over big haystack as condition for marriage 1460, over stake 23*, to catch a bird 1098*, to look for his father's club 1098*.

Jumps. Person who j. over water turns around midway 1889J.

Juniper. Bones of murdered child buried under j. tree 720.

Jupiter 277, restores husband's eyesight 1423.

Just. Magic object used to accomplish j. theft 951A.

Justice of God demonstrated 759*. – Bell of j. 207C, dead man asks God for j. 960B, doubting (accepting) God's j. 759, 759D, 774P, hermit mistrusts divine j. 756A, 756B.

Justification for killing innocent women 875B*.

Keeping warm in bed 1545*.

Kettle boiling itself 1260, in hell heated 475.
– Great k. 1960F.

Key becomes bloody from disobedience 311, in fish's belly 933, in flax reveals laziness 1453. – Bone as k. to glass mountain 451, boy finds golden k. in box 2260, dove brings k. to unlock trees 442.

Kicking baby to death 1681.

Kiddelkaddelkar as magic cart 327D.

Kidnapper uses extraordinary power of abducted person 652.

Kidnapping son (children) of trustee 1592, 1592A.

Kill. Castrated man threatens to k. tormentor's family 844*, intention to k. father-in-law 1448*, spirit threatens to k. his rescuer 331, two friendly animals k. each other 59*, unsuccessful attempt to k. animal (rooster) 715A.

Killed. Animal k. out of greed 219E**, biggest (strongest) animal k. 231*, bride manages to delay being k. three times 312, family members k. 212, louse (bedbug, flea) k. 282C*, jackal k. (bow rebounds) 180, man k. by cat after having k. a cat 113A, people k. as collective punishment 774K, rooster k. for telling the truth 243A, son hides his father to prevent his being k. 921B, teller is k. in his own tale 2202, wolf k. 100, 123, 333.

Killing animal accidentally 1681, animals 1007, 1791*, animals as collective punishment 774K, animals by imitation 1535, attempted 1115–1129, 1149, baby, old woman, and animal by accident 1681B, baby by bathing it in boiling water 1680, bear by dropping bread from tree 1890B*, brides 311, 312, by explosion 1228, by deception 1117, 1119, 1122, calf (cat) 1281A, cat 2016, corpse repeatedly 1537, cow 1211, deer 1889C, demon 314, of demons 315, dog by unfortunate events 1680, doll as substitute for wife 883B, dragon in fight 312D, each other in hiding place 1536B, fleas guaranteed by using flea powder 1862A, fly on the judge's nose (cheek) 1586, husband 318, innocent animal 178A–178C, mother accidentally by setting trap beside own house 1685A*, newborn granddaughter out of disappointment 1855A, out of jealousy 303, own mother (wife) 1353, 1539, person instead of insect bothering the person 1586, person as revenge 756A, relatives by imitation 1535, robber by deception 1527A, robbers 315, rooster for waking too early 1566A*, seven flies with one blow 1640, several animals

with accidental shot 1890, spying woman 1536A, simulated dead man 1711*, supposed revenant 1536B, three lovers 1730, treacherous wife 318, wife's lover 1536C, 1537, witch 327A, 327C, witch and her daughters 327G. – Attempted k. with poisoned comb (lace, apple) 709.

Kills. Bird k. bear (tiger, wolf) 228, crab k. snake 279*, crab k. treacherous heron (crane) 231, demon k. three women 210*, horse k. animals with sickle fastened to its tail 1892, lion k. truth-telling animals 51A, maidservant k. robber 954, snake k. rescuer 155, wild animal k. tame animal 1910.

Kind fisherman buys back eyes of blinded girl 404. – Girl k. towards snake 404.

Kindly. Boy behaves k. towards old man (dwarf, eagle) 551, youngest brother behaves k. towards fox 550.

Kindness and unkindness 431, 480, 480D*, 503, 513B, 570, 571, 577, of industrious woman 822, of stepdaughter leads to reward (magic objects) 403.

King 20C, 91, 160, 178C, 207C, 300, 301, 302B, 302C*, 305–307, 313–314A, 317, 318, 322*, 328, 403, 404, 410, 425A, 430, 440, 441, 451, 452B*, 459, 460A, 461, 462, 465, 467, 500, 502, 510B, 510B*, 513B, 514, 514**, 530, 530A, 531, 532*, 545A, 545B, 545D*, 546, 550, 551, 559, 562, 566, 569, 570, 571C, 575, 577, 611, 613, 650A, 665, 671E*, 677, 677*, 706, 706D, 710, 715, 715A, 768, 804B, 819*, 844, 852, 857, 860, 871A, 874*, 875, 875D, 879A, 881, 881A, 883A, 887, 887A*, 889, 890, 892, 910C, 910F, 910K, 916, 920B, 920C, 920B*–920D*, 921B, 921A*, 921E*, 922A, 923, 923B, 924, 926A, 927A, 930, 931A, 935, 939, 945, 950, 953, 976, 981A*, 983, 984, 986, 1332, 1348**, 1426, 1543C*, 1565, 1641, 1871Z, 1935, 1950, 2010A, 2031A, advises his daughter in suitor contest 853A, always does the opposite of what people ask him to do 1871B, and abbot 922, and beggar 929*, and coachman 1572N*, and daughter 1406A*, 1542, and diver 434*, and Eulenspiegel 1590, and farmer 927A*, and farmhand 1545, and ministers are fools 1534A, and queen 875D*, and servant 485, 678, 1645A, and suitor 850, asks cynic (Diogenes) what he can do for him 1871C, asks soldier about his beliefs 1736B, breaks his promise and demands new tasks to be accomplished by suitor 610, cannot destroy the city 1871B, challenges Peik (other trickster) 1542, discovers unknown son 873, drowns as punishment 610, enriches clothier 1639*, exposed as thief by help of magic powers

675, falls in love with married woman 891B*, finds out trick of deceitful couple 1556, for a year 944, forgives philosopher who spit in his beard 921F, gives his daughter to clever boy (Peik, Eulenspiegel, etc.) 1542, gives poor woman money as compensation 759C, has less power than God 841, ignorant of animal 1650, impressed by music (singing) 888, in disguise (unrecognized) impregnates woman 873, invites complaining couple to his house 1416, leaves great mountain to his three sons 2251, Lindworm 433B, marries rejuvenated woman 877, marries snake-woman 411, marries youngest sister 707, meets robbers with extraordinary abilities and qualities 951A, of animals 103A*, 103B*, 113, 552, of animals (Pan, cat) is dead 113A, of animals elected by race 250A, of snakes captured 672B*, of snakes gives magic ring to young man 560, offers hospitality to farmer (soldier, fool, sailor, ambassador, foreign minister) 1557, orders architect to perform impossible task (tower to heaven) 980*, orders beating instead of giving money 1642, orders soldier to behead his friend 1736A, Popiel 751F*, promises his daughter to tailor 1640, pronounces absurd judgment in favor of accused person 920A, provides generous dowry for his daughter 2010A, receives clever answers of young man 921, receives clever enigmatic answer from farmer 921A, refuses alms to beggar pretending to be the king's brother 929*, regrets his mistake and recompenses widow for church donation 750F, respects ruse of war of clever women 875*, rewards farmer for bringing back lost hawk 1610, rewards person who saved his life 952, robbed by master thief 1525G, serves his future wife 879*, sets seemingly impossible tasks 854, 875, 921E, sets task of dividing five eggs equally between two men and one woman 1663, supposes man to have saved his life 1646, surprises naked soldier 1670*, tests child's wisdom 920, Thrushbeard 900, told by philosopher (Diogenes) to move his shadow and get out of his light 1871C, unable to provide inventor of chess with sufficient grain 2009, unwittingly pronounces death sentence for himself 925, visits house of a poor man (family) 1468, vows to sacrifice 1191. – Bird k. (falcon) 231**, eagle as k. of birds (judge) 220, eating of magic bird-heart causes man to be chosen as k. 567A, election of bird k.

221, 221A, 221B, emperor threatens k. with war 725, frogs (ants) ask God for a k. 277, humiliation of k. who refuses to give daughter to marriage in spite of promise 513A, impossible task of k. answered with equally absurd countertask 875B, inquisitive k. 920A*, parsimonious k. tests cooking skill of his daughter's suitors 863, present for the k. 1689, proud k. rejects lover 874, proving to the k. that doctoring is the most common profession 1862E, two presents for the k. 1689A. – See also **Emperor, Ruler**. **King's** face on coin 922B.

Kingdom and princess given to brave tailor 1640, as reward 725, given to laziest son 1950. – Half of k. as prize 532*, 569, 571, petrified k. 410*.

Kings 555, 758, 779, 1426.

Kiss causes deliverance (disenchantment) 402A*, causes disenchantment of sleeping woman 410, causes man to forget his wife 313, demanded 879, disenchant's animal bridegroom 433B, disenchant's prince from animal shape 425C, on backside through window 1361. – Disenchantment by k. 440, 441, persuasion of k. of peace 62.

Kissed. Sleeping woman k. by man 304.

Kissing mother as last request 838, naked backside 1456, only in the dark 1542*.

Kitchen maid 510B, 1811B.

Knapsack straps form cross 1166*, with provisions brought to swimming contest 161. – K., hat, and horn 569.

Knee. Birth from k. 705A.

Knife as magic object 576, put under pillow as false evidence of murder 706C. – Whetting the k. 1015.

Knife-dealer 1265*.

Knight 883B, 890**, 891B*, 910L, 934G, 992, 1379**, 1410, 1920J, and devil 1187, and king 1426, and lady fall in love 1419E, courts nun 1435*, gnawed to death by mice 751F*, on journey (pilgrimage) leaves wife alone 1515, promises to sell valuable animal for no profit 1553, rejected as lover takes revenge 892, 900C*, visits widow 1510. – Princess recognizes man as a golden-haired k. 314, "Red K." as impostor 303.

Knights 1536B.

Knots in wood made by Christ 774H. – Making k. from drops of spilled brandy (task) 1176.

Know-All. Doctor K.-A. 1641, shoemaker as k-a. neglects warning 801.

Knowledge (supernatural) 650–699, of language of animals 670–674, of parishioner(s)

tested by clergyman 1810.

Known. Boasting of being k. by everyone 1924.

Kümmernis 706D.

La bella addormentata 410.

La vecchia Scorticata 877.

Labor contract with ogre (giant, devil, etc.) 1000–1029.

Laborer see **Workman**.

Laborers see **Workmen**.

Lack. Son resents his l. of education 838.

Laconic conversation of two taciturn farmers 1702A*.

Ladder shortened 1221A*, too long 1221A*.
– Woman's hair climbed like l. 310.

Lady explains her ailment to her doctor in poetic paraphrase 1717*, sends pig as wedding hostess 1540A*.

Lake to be pulled together 1045. – Devil lives in l. 1045, ogre tries to drink l. dry 1141.

Lamb 77*, 179B*, 450, 480C*, 889, 1551, 1573*, of God now sheep 1832N*, too heavy for jackdaw to carry 215, unjustly accused by wolf 111A.

Lamb's. Existence of l. heart denied 785.

Lambs 3*, 1037.

Lame clergyman 1791.

Lament. People, animals, and objects l. death of small animal 2022.

Lamia as wife 411.

Land and water ship 513B, of cheaters 978, of Cockaigne 1930, of opposites 1935, where no one dies 470B, where use of sickle is unknown 1202. – See also **Country**.

Land-monster 1310*.

Landlady 556F*, 736A, 756C*, 804B, 820A, 831, 910L, 930, 936*, 980*, 1697, 1832T*, and farmer 761, 1539A*, 1578C*, 1698D, and tailor 1567.

Landlord cheats man selling animal 1538, offended by hearing that the fruit he ate had fallen into manure 1578C*, supposes deaf farmer to be insane 1698D, tells soldier to gorge silently 1570*, wants his animal to learn to speak (read, pray) 1750B. – Hard-hearted l. changes his mind 761.

Landowner 810A.

Language. Blind man understands animal l. 613. – Discussion in sign l. 924, farmer's learned son pretends to have forgotten his native l. 1628, ignorance of foreign l. causes misunderstanding 1322, 1700, 1699, 1699B, magic knowledge of animals' l. 159*, 206, 511, 517, 537, 540, 613, 670–674, 781, 930, 951A, magic knowledge of birds' l. 537,

930*, man understands l. of objects 898, woman understands animal l. 432, 511, 670A.

Lantern carried in daylight 1871F. – Catching burning l. 1920H*.

Largeness. Story ended with exaggerated smallness instead of l. 1920D.

Lark 81, 750E, 1062, 1316, and jackal 223, and nightingale 224. – Elephant destroys lark's nest 248A.

Last leaf never falls (devil cheated) 1184, request (permission to play fiddle) 592, request (permission to smoke) 562, request (taking along the dearest thing) 875*, request (to pick out tree to be hanged on) 927D.

Latin instructions misunderstood 1823, learned in school 1628, taught by cutting tongue, 1331D*. – Farmer (charcoal burner, uneducated man) speaks L.-sounding words 1641C, farmer pretends to teach L. 1539, son puts L. endings on all words (uses bits of L.) 1628*, speaking mock L. 1825B.

Laugh. Jackal orders bird to make it l. 223, making princess l. 425D, 559, 571, 572*, 1641B, 1642.

Laughing about speaking plant (tree) 545A*, reveals orange girl 408, causes healing 1845, contest 1080*, stone 760, to death 1080*. – Power to produce gold when l. 567A.

Laughs. – Bean l. at objects 295, girl l. at her parents' quarrelling 545A, hare l. so hard that his lip splits 47A, 70, 71.

Laume 1147*.

Laurel. Smith repairs broken backbone of horse with l. sapling 1889D.

Law permitting men to have two wives 1381D*.

Lawsuit. Perjury unexpectedly exposed in l. 961B.

Lawyer 802, 821B, 921D*, 926D, 1186, 1585*, 1675, 1832E*, 1860A, advises accused farmer to plead insanity 1585, advises client 1591, and butcher 1589, and notary assumed to be thieves 1860B, gives good advice 1641C*, speaks so eloquently that client doubts his own guilt and changes his plea 1860C. – Clever l. 1591, 1860, fraudulent l. cursed to be carried off by devil 1186. – See also **Advocate**, **Judge**, and **Notary**.

Lawyer's dog steals meat 1589, legal statement has wide spaces between the lines (blank pages) 1860E, letter opened 1860D.

Lawyers 1738, 1860, in hell 1860A.

Layman acts as clergyman 1825, 1825B, 1825C, 1825D*, 1826.

Laziness causes loss of favor 1590, excused 1405, 1405*, of wife cured by husband 902*, of woman cured by force 901B*, punished 1370B*, 1370C*, revealed by key in flax 1453. – Man fails to see money left in his way because of his l. 947A, three (five) sons of the king have a contest of l. 1950. – See also **Diligence**.

Lazy and industrious daughters 915, animal (cricket) 280A, boy eats breakfast, dinner and supper right after each other 1561, boy receives extraordinary abilities from grateful animal 675, donkey cured 1142, farmer's son 1225A, foreigner 1865, girl 1451, hare (other animal) will not build house 81, horse 207A*, horse cured 1142, man accepts load of wood as gift only if it is split 1951, man advised by God 830A, man and industrious woman marry 822, man forced by his wife to work 986, servant sleeps instead of mowing 1736, son 1628*, spinning woman 1405, three (five) l. brothers 1950, wife 1405*, wife punished 1370, 1370B*, 1370C*, workman lies down and sleeps in the sun 1572L*, workmen 1950A.

Leader cries for help when foot is caught in a wheel 1694.

Leading blind animal by holding on to amputated tail of young animal 1889A.

Learning about money 1385*, craft of stealing 1525A, housework by watching neighbors 1387*, some English before going to England 1697, to read 1331*, 1331A*, to sleep in bed 1545A, to swim 1293*.

Leaves of Bible pasted 1835B*, of oaks 1184.

Leaving a place because of too much talking (noise) 1948, church before long sermon is finished 1833M.

Leeches eaten by patient 1349N*.

Left-handed monkey 1296.

Leg. Missing l. of trousers mistaken for missing l. 1286.

Legacy of dog (donkey, goat, hog) to church 1842.

Legs whipped 1288. – Split dog repaired with one pair of l. pointing upwards 1889L.

Lender 333, 1543.

Lending and repaying 2034C, clothesline refused 1593, of donkey refused on pretext 1594.

Lenore 365.

Lentils. Monkey loses l. (nuts) 34C.

Leontius 470A.

Leopard 56B, 67A*, 78, asks man not to tell anyone about his defeat 181.

Leper 759A, 1661.

Leprosy healed by children's blood 516C. – King suffers from l. 313.

Lesson (how to shovel nuts) 1229*, (stealing and lying would lead to wealth) 790*.

Letter containing death sentence unwittingly delivered by daughter 930A, of lawyer exposes expected profit from settling argument 1860D, orders that the bearer be killed (Uriah l.) 462, 910K, 930, tells of animals in basket 1296A, tells of fruit in basket 1296A, with false accusations 706. – Contents of l. new to king (he must pay back a debt) 921E, dog delivers l. to its owner 178B, slanderous l. 883A.

Letters addressed to people who died long ago 777*.

Level. Student hands back l. bushel and keeps surplus 1182A.

Liaison of clergyman and sexton's wife exposed by accident 1781, of clergyman exposed in child's song 1735A, of master and maid exposed by speaking dog 1750A, of preacher discovered 1735. – Clergyman's l. with maid (married woman) observed by sexton (husband) 1776.

Liar 315A, 921B*, 1642A, 1920G, reduces the size of his lie 1920D. – Best l. wins best inheritance 1920D*, frightened l. reduces his lie 1920J, greatest l. gets his supper free 1920E, habitual l. asked to tell a lie 1920B.

Liars 1920E, 1920E*, compete in doing something amazingly quickly 1920C*. – Whichever of two l. first says, "That's a lie!" must pay a fine 1920F.

Liberality of bridegroom (robber) 976.

Liberta 706D.

Liberty. Animals prefer l. to abundant food 201.

Lice 825, 910L, 1960M.

Licking woman's "wound" 1178.

Lie (bees as big as sheep) 1920G, (being known by everyone) 1924, (climbing to heaven on extraordinarily tall plant, string, cigarette) 1920D*, (extraordinarily big animal) 1920J, (extraordinarily big strawberries) 1920B*, (extraordinary skill, doing something amazingly quickly) 1920C*, (extraordinarily tall grain) 1920A*, (great flower, object) 1920A, (having spun many spindles of thread) 1405, (hearing insect beat its wings [run]) 1920E*, (huge catch of fish) 1920B, (hunting dog follows game to

where it was born) 1920F*, (large amount of money owed) 1920C, (owing same amount of money as fine) 1920F, (seeing insect on church tower) 1920E*, (son lived before his father was born [baptized]) 1962, (thread has turned into hemp [has burned, is lost]) 1405, gradually reduced out of fear 1920J, of fisherman (catching lantern which is still burning) 1920H*, of fisherman (catching large fish) 1920H*. – Abducted persons forced to l. 301, believing own l. 1348**, contest of ability to tell the biggest l. 1920, liar reduces the size of his l. 1920D, no time to l. 1920B, that's a l.! 852, 1920C, 1920F, 1920H.

Lies about stingy master 1567E, about skillful hunting dogs 1920F*, in bag 1296, of Topsy Turvy Land 1935, told by penniless suitor 859. – Boy tells l. 1962, clever servant reveals adultery by telling l. 1725, telling l. as contest 852, 1960.

Lieutenant 935.

Life cannot be destroyed 938, hangs by silk thread 981A*, history causes conversion of robbers 756A, history exposures abductor 861A, 965*, history causes recognition 408, history reveals close relationship 930A, history told by man transformed into stone 760, history told in form of a tale 883A, history told to woman in inn 304, history written on vault 881, 881A, of woman (man) depends upon her necklace (external soul) 412, span given away 612, span of humans and animals 173, token to warn brother of danger or death 303.

Life-lights in otherworld 332.

Lifetime. Astrologer prophesies l. incorrectly 934G, bride willing to give her l. to bridegroom 899, forecasting l. of sick person 332.

Light caught in mouse trap 1245, from sheepskin 1245.

Lighting all matches to test them 1260B*, candle to devil (saint) 1645B, fire from sparks of a slap 1344, road 1008.

Lightning and thunder come out of bagpipes 1148*, strikes ogre 1147.

Lily grows on grave 407.

Limit. Time l. for accomplishing task 854, time l. for return 425C, time l. for solving difficult tasks 465, time l. given for solving difficult questions 922.

Lineage of king's three sons 920B*.

Linen used to dry hands 1345.

Linteus 1419C.

Lion 8, 30, 47B, 49A, 59*, 65, 76, 77, 102,

103C*, 119B*, 122D, 151, 156, 157, 160, 201, 222, 231*, 281, 301, 316, 460A, 511, 611, 854, 938, 1310, 1333, 1579, 1910, allows his claws to be cut 151*, and bear 118, and boasting donkey 125B*, and fox on the bridge 202, and wolf 118, as suitor 151*, asks other animals if his breath smells 51A, brings man home 485, claims all booty 51, dives for his reflection 92, eats fox 50B, eats wolf 51, forces man to strike him on his head 159B, frightened by horse 118, frightened of unknown noise 53*, helped by worm 75A, kicked by horse 47B, promised help by mouse 75, rescued from danger 156A, scornful of man captured 157A, tricks monkey 51A, wants to eat donkey 52. – Flight from l. 899A, helpful l. criticized by man 159B, l., dog, cat, and eagle quarrel over dead stag (donkey) 159*, l., wolf, and fox go hunting 51, man wants to impress l. 159C, old l. insulted and attacked by animals whom he used to hunt 50C, sick l. 50, tracks going into l.'s den, but none coming out 50A.

Lion's share 51. – Donkey disguised in l. skin 214B, rescue from l. den by helpful animals 559.

Lions 156, 315A, 650A, 938.

Lips. Keeping l. pretty 1485*.

Liquor flask falls from clergyman's sleeve 1827A, given to farmhands (guards, soldiers) 1525A.

Lisping sisters (fiancée) 1457.

List of written instructions for apprentice (servant, wife) 1562B.

Listener 1833, 1920G, 2200, 2202.

Listeners 1565, 2275, have to wait until each sheep in story has crossed narrow bridge 2300.

Literal obedience 480C*, 915, 1003, 1006–1017, 1048, 1345, 1351G*, 1386, 1387*, 1409, 1437, 1463A*, 1562, 1562A, 1569**, 1643, 1653, 1681A*, 1685, 1688, 1691B, 1692, 1695, 1696, 1738, 1848, 1862.

Little brother and l. sister 450, man as helper 610, man shows entrance to underworld 301, Red Riding Hood 333.

Liturgy. Clergyman sings about his handicap in l. 1832M*, dialog of clergyman and sexton (cook) incorporated into l. (service) 1831, sexton mistakes crow of rooster in church for his cue to answer part of the l. 1828.

Liver of dragon as remedy 305, stolen from corpse 366.

Livestock see **Cattle**.

Living crucifix chosen 1347, person acts as image of saint 1829, persons asked if they have died 1284C, with wife tested 1164.

Lizard 433B, 559, shames leopard (tiger) 181.

Load balanced with rock 1242A, pulled up hill by shrinking straps of harness 1917. – Ant carries l. as large as itself 280, two donkeys and their l. 211.

Loading wood 1242.

Loaf. Great l. of bread 1960K, leaving the crust in one piece 1562B*, taking the center out of the l.

Loathing of tripe (offal) after seeing it prepared 1578B*.

Loaves 1833H.

Locked. Hog accidentally l. in church 1838, husband (adulteress) l. out 1377, wife l. in tower 1419E.

Locust 1260A.

Lodging but no food 1548, in secluded house 1791*, tramp misunderstand housewife's permission (invitation) 1691C*. – Anyone who tells the truth will not be given l. 1691B*.

Log. Bear thought to be l. 1630B*, man caught in l. (cleft tree) gets an axe to get himself free 1882A.

Long hunt 1889N, nose 1288**, winter 1541.

Looking a lantern in broad daylight 1871F, for a wife 1450–1474, for an honest man.

Looter punished (eaten by mice) 751F*.

Lord 754*, 756A, 889, 1526, 1535, above, l. below 1355A, above will provide 1355C, for a day 1531, is risen 1341B, of the area 1828*, of the manor 1525K*.

Loser has to pay for meal (wine) 1526A**.

Losing contest 1170, one's way 304, one's way in forest 327A, 327D, 328*, 871*.

Loss by trading 2034C, of charm (rag with blood) leaves princess unprotected 533, of property caused by minor incident (leading to a series of events) 2042, of virginity caused by friends 1379**. – Small l. 365, 451, 510A.

Lost person meets robbers 1875, prescription 1216*. – Hedgehog gives directions to kings who l. their way 441, search for the l. animal 1698A, small object l. 365, 451, 510A.

Lot. Husband of princess chosen by l. 653, person to be sacrificed chosen by l. 300, 973.

Loud. Daughter talks too l. 1486*, man annoyed by l. birds (parrots, crows) in tree 1881*.

Louse 559, 857, 1152, 1960M, 2022, 2028, and flea at night lodging 282C*, 282D*, and flea wish to marry 2019*, crawls into beard 1268*.

Louse-skin. Suitors must identify l. 857.

Lousing as task 480.

Lousy-head. Wife insults husband as l. 1365C.

Love at first sight 404, 666*, at sight of sleeping woman 304, causes breaking of vow 770, disenchant's animal bridegroom 425*, inspired by plant 407, like salt 923, not reciprocated 1515, of beautiful woman 861, of distant woman 302B, 465, 891A, of gardener 314, of Jorinde und Joringel 405, of man (several men) rejected by faithful wife 881, of married woman 891B*, of neighbor children ends tragically 899A, of noble woman and baker 873, of strange man 313, of three fruits (oranges, lemons) 408, of woman locked in tower 310, of woman rejected 891A, with gardener 314, with married woman 891B*, with poor man not accepted by parents 885A. – Beautiful woman's picture (etc.) causes king to l. her 302B, falling in l. during husband's absence 1352A, falling in l. from hearsay 874, falling in l. with adoptive sister (playmate) 652, falling in l. with doll 459, falling in l. with image 403, 459, 516, falling in l. with princess 510B, 554, falling in l. with unsupervised wife 1515, 861A, 871, lion falls in l. with farmer's daughter 151*, objects as tokens of l. 870, parents object to daughter's l. of poor man 885, 885A, prince falls in l. when he hears name of princess 516, prince falls in l. with image of girl reflected in water 705A, prince falls in l. with unknown beauty 510A, 510B*, prince falls in l. with pretended owner of castle 545A, princess falls in l. with woman in man's clothes 514, 880, reciprocation of l. refused 1515, several men l. one woman 653A, 653B, token of l. 870A, unfulfilled l. of man for woman 864, woman falls in l. with animal 425C.

Loved. Youngest of three brothers wishes to be l. by women 580.

Lover 1352A, 1355A*, 1357*, 1358, 1359, 1359B, 1360C, 1361, 1363, 1410E, 1419A, 1536B, and adulteress transformed into donkeys 449, and housewife eat together secretly before dinner 1741, and wife 1355B, 1355C, and wife throw husband into sea 612, borrows money from husband 1420C, breaks article (intentionally) 1420A, cancels engagement when hearing of liberality of

husband (robber) 976, cannot leave l. without being discovered because snow has fallen 926E, castrated 1360B, deceived by husband 1424, deceives husband (mistress) 1420A–1420D, defeated by husband 318, discovered 1725, disguised as pilgrim (donkey driver) 1418, duped by husband 1364, duped by married couple 1358A, 1359C, escapes secretly 1419J*, exposed 571B, 1358A, 1358B, 1360B, 1380, freed and animal substituted 1419B, gives horse and wagon in return for sexual favors 1420B, hidden 1355, 1355A, 1359A, 1360, 1364, 1419D, hidden in chest (featherbed, cupboard, suitcase) 1358D, 1419, hidden in cupboard (under bed) 1419C, hidden in hog pen 1419F, hidden in oven 1441B*, hides when servant returns 1725, in disguise as beggar rejected by mistress 910G, intends to marry another woman 870, killed 1355A, 1536C, 1537, makes clergyman's wife believe that her hen can be taught to speak (sing) 1750, murdered 1536C, murdered by husband and served as food to his unwitting wife 992, murders mistress's husband with a nail 960D, of married woman beheaded by husband 992A, of mother helps to murder her son 590, recognized 884, regains gift 1420B, rejects mistress after murdering her husband 871A, removes snake from girl's bosom 890A*, seduces woman by means of gift 1420A, seduces woman by means of money 1420D, trapped in chest (cupboard, room) by husband 1419B, tries to outwit husband 1359A*, warned by singing song 1419H. – Avoiding wife's l. by going home slowly 1409, cripple (beggar, black man) as l. 871A, dead l. unwittingly served to mistress to eat 992, eyes of admired woman sent to l. 706B, false l. causes pregnancy 1542*, mercenary l. receives hen, eggs, and feed by deceiving stupid wife 1750, queen has l. 875D*, robber (devil, dragon, demon) as sister's l. 315, slander of smith by l. of his wife 571B, wife has l. 824, wife meets l. in pear tree 1423. – See also **Suitor**.
Lover's gift regained 1420, trousers given to husband by mistake 1419G.
Lovers 1352, 1355A, 1355C, 1418*, 1426, as pursuer and fugitive 1419D, hidden, caught, and punished (killed) 1730, killed in hiding place 1536B, not allowed to live together 970, reunited in death 666*, separated (reconciled) 432, 575, visit each other through underground passage 1419E, visit married woman 1536B. – Wife's duty to have l.

1357*.

Loves. Daughter l. father like salt 923, wife l. her husband like wind in the hot sun 923A.

Lovesick. Prince becomes l. 510A, 510B, 510B*, princess becomes l. 434.

Lucifer 803, 810A.

Luck and Blessing (Intelligence) wager as to which is more powerful 945, 945A*, cannot be bought 844, lost by giving untrue answer 460B, through consumption of luck-bringing animal 739*, turns to bad l. 1655. – See also **Fortune**.

Luckless children find luck-bringing animal 739*, man becomes successful after he marries lucky woman 737B*.

Lucky accident 125B*, 126A*, accidents 103–103C*, 179B*, 181, 185, 500, 514, 561, 545D*, 562, 677, 961B, 986, 1640–1674, 1687, 1890F, blow at king saves his life 1646, brothers 1650, Hans 1415, man has no shirt 844, poverty 754, shot 1890, 1890E, wife brings success, 460B, 737B*.

Lullaby sung by enchanted husband 425E.

Lump of gold paid for too soon 1546.

Luring devil into bottle 1164, Jews (soldiers) out of heaven 1656, wild animal by honey 1875.

Luxury. Couple invited to live in l. 1416.

Lying contest of six young men (students) 1920E, goat 212, neighbor 1594. – Saint teaches that stealing and l. would lead to wealth 790*, tales of l. 1920J*.

Lynx 50, 409.

Mace left in chest as inheritance 982.

Machinations of poor suitor trying to outdo rich rival 1688A*.

Mad. Pretending to be mad at trial 1585. – See also **Insane**.

Magic bird gives power to produce gold when laughing 567A, box 313, box helps poor farmer correct defects 910N, boy is able to interpret dreams 671E*, causes people (animals, objects) to stick to each other 571B, causes return of bridegroom 365, circle protects from devil 810, flight 310, 313, 314, 400, 425B, 857, formula of goose-girl causes hat of farmhand fly away 533, formula revives dead woman 653B, gift as godfather's present 332, gift gives power to produce gold when laughing 567A, gifts as reward 330, 331, healing by dragon's blood (milk, liver, eyes) 305, healing by water of life 303, healing of hands by water 706, herb transforms man into donkey 567, makes adulteress and lover stick to

each other 571B, object 313, (candle, fire-steel, light) 562, (cup, dish, fish-skin, shell) 570A, (flute) 570*, (Kiddelkaddelkar) 327D, (knife) 576, (money-producing doll) 571C, (pot) 591, (ring) 560, (whistle) 570, object causes invisibility 306, object fulfills all wishes for food 565, object (armband, belt, sword, shirt) gives extraordinary strength 590, object opens all doors 951A, objects 560–649, (axe, arrow, bow) 535, (box, knapsack, pot, purse, sack) 564, (coat, horn, purse) as gifts 566, (crumbling needle, hitting gun, taming bridle) 594*, (cudgel that beats people, gold-dropping donkey, table that covers itself) 563, (fiddle, flute, gun) 592, (hat, horn, knapsack, mill, table) 569, (tablecloth, rooster, pair of scissors) 580, objects found in house of robbers (devil, ogre) 301D*, objects help to rescue princess 307, objects received from person as reward 1391, objects warn against selfishness 1373A*, of defence (binding, church door) 816*, of defence prevents devil from taking promised child 400, of touching (everything turns to gold) 411, 775, (touching partly-burnt sinner causes pregnancy) 788, ointment 836F*, power of soldier puts inn-keeper into a state of dreaming 664*, power of tree causes optical illusion 1423, power pretended 1358C, ring closes and opens treasure cave 561, sleep 300, stick makes holes able to speak 1391, tales 300–749, tool protects from devil 811A*, wand causes return to human shape 449. – Boy receives m. objects from beggar as reward 592, bride receives m. objects from helpful old people (animals, stars) 425A, brother-in-law receives m. objects from his animal brothers-in-law 552, daughter receives m. objects from father 514, father-in-law asks sons-in-law to bring m. animals 530A, fight over m. objects 400, 518, grateful animal gives man m. objects 303, man obtains m. objects (boots, magic hood, cloak, sabre, feather) 507, man receives m. object (knife, sword) 302B, man receives m. object (ring) from grateful animals 560, man receives m. objects as reward 551, man receives m. objects from demons as reward 611, man receives m. objects from snake 318, prince receives m. objects on journey 332C*, reading verse backwards from m. book makes spirit disappear 325*, rejected suitor receives m. object (stone) 593, seemingly m. objects sold 1539, shepherd receives m. objects from old man 314A, soldier keeps m. fire-

steel (light, candle) for himself 562, step-daughter receives m. objects from strangers in return for her kindness 403, thief tells farmer to wait in tub until he says a m. spell 1629*, three suitors acquire m. objects 653A, unknown prince gives m. object to man for his daughter 432, youngest brother receives m. objects 571, 572*, 577.

Magician 301D*, 311, 507, 571B, 750D, 905A*, 921A, and man 1070, and pupil 325, as adviser 409, as helper in love-affair 871, exposed as cheater 926A, gains money (gold) by deception 1563, gives magic water to quarrelsome wife 1429*, killed by cat 545B, orders man to fetch lamp out of treasure cave 561, searches for mightiest man to be girl's husband 2031C, shifts married couples 1367, tries in vain to deceive his spectators' eyes 987. – See also **Sorcerer**.

Magician's. Former apprentice brought into m. power 325.

Magistrate. Empty chair in hell reserved for the m. (mayor, lawyer) 1860A.

Magnetic mountain smashes ship 322*.

Maggie 20D*, 68*, 152, 2032, and dove 236, 240, killed by fox 56, 56A, 56B, thrown into mud (knows why sow is muddy) 237. – See also **Crow**.

Mai and Beaflo 706C.

Maid 300A, 425A, 450, 533, 870, 1271A*, 1691D*, 1739, 1750A, 1776, bets she is brave enough to go to graveyard at night 1676B, hears message that king of animals has died 113A. – M. courts young man 1479*, old m. 1475–1499, old m. married to devil 1476B, old m. prays to God (saint, Virgin Mary) for a husband 1476, 1476A, old m. told to say "Tirlipp" 1485*, old m. wants to attract attention 1485A*, old m. wants to marry 1478, old m. wants to marry any man 1477, ugly old m. 877.

Maiden 400, 401A*, 406, 412, 451, 531, 550, 709, 883C, 903A*, 1165, 2035, without hands 706.

Maids 431, 1475, must rise even earlier 1566A*. – Old m. 1488.

Maid servant 459, 476, 533, 571B, 593, 760, 870, 889, 894, 956B, 1380A*, 1737, 1741, 2022B, and wife deceive husband (parrot) 1422, as false bride 450, 533, as helper 318, eats too much 1407A, kills robber 954, marks house with chalk circle 954, shares milk with serpent 672, substituted for lover 892. – Adultery with m. intended 1379, husband forces his wife to work as m. 900, princess as m.

562, 923.

Maidservants 425E, 851, 2010A, imagine wealth 1430.

Major 1419G, 1613.

Make-believe eating, m. work 1560. See also **Imagined**.

Maker of brooms 2019.

Malefactor 652.

Malice of mother-in-law to daughter-in-law 903C*, of wife 872*.

Malicious foreigner 1865.

Malingerers 1641D.

Man and companions 1225, and lion 159B, 159C, and wild woman 485, carried off by devil 813A, 813B, courted by old maid 1479*, courts unsupervised wife 1515, disguised in woman's clothes 875D*, from gallows 366, in moon 751E*, in well 934F, killed by cat after having killed another cat 113A, kills (injures) ogre 1115–1129, kills fox 53, marries princess 850–869, may not marry woman from another parish 1475, outwits the devil 1155–1169, persecuted because of his beautiful wife 465, returns found shilling to hedgehog 293G*, tricks bear (tiger) by pretending to need help 38, tricks devil 1187*, who flies like a bird and swims like a fish 665, with four wives 856, without head 1225, without member 1543*.

– Stories about a m. 1525–1724.

Man-eating calf (cat) 1281A.

Manner of death chosen by condemned man 927B, of death predicted by norms (dream) 934.

Manners. Bad table m. 1691B, good m. lead to reward 811A*, teaching good m. 1832E*.

Mannikin and woman 1192.

Manure on the pulpit (Bible, communion bread) 1785B. – Clearing out the m. 1035.

Marbles collected to count adulterous acts 1357A*.

Mare 300A, 750K*, 910A, 1311, 1319, 1335, 1440, 1605*, 1739, 1832B*, as substitute for bride 1440, mistaken for church 1315**.

Mark causes recognition of unknown suitor 530. – See also **Token**.

Marked coin among thieves' money 1615, coat in wife's room as proof of adultery 1378.

Marker 1341B, stolen by stranger 1326.

Market. Drinking only on m. day 1447.

Marking for identification 562, 950, good fishing spot 1278, place of treasure with excrement 1645B, with chalk as identification sign 954.

Marks. Bride m. path with peas (ashes) 955,

peas as m. on path to robbers' cave 965*. – See also **Path**.

Marquis 887.

Marriage annulled 1406A*, as purgatory 1516*, as real punishment 1516*, between soldier and widow (promised, refused) 1510, canceled 1457, forbidden outside the parish 1475, of animal bridegroom to father 425D, of crow 243*, of disguised woman to princess 881A, of farmgirl to king 875, of girl to king 710, of girl to rescuer 896, of girl to prince 705A, of girl whose mother cursed her 813A, of king to rejuvenated woman 877, of king to woman of lower class 887, of little ant (other animal) 2023, of luckless man to lucky woman 737B*, of maidservant to rich shepherd 672, of merchant to princess 881, of mutilated woman 706, of prince and princess 894, of prince and supernatural being 898, of prince to woman who has performed impossible task 875B, of princess to donkey who plays a lyre 430, of princess to mouse 425*, of princess to poor man 925*, of princess to woman in man's clothes 514, of unrecognized daughter to king 923, of vizier's son to clever woman 875D, organized in order to tempt hermit (bishop, monks) 839A*, recommended (discouraged) by bells 1511*, regretted 1375, to abducted woman after rescue 302B, to adoptive sister 652, to animal bridegroom 433B, to bey (shah, prince) prophesied 870A, to bride 593, to bride in otherworld 303A, to bride promised in childhood 611, to captain's daughter 926A*, to castrated man 318, to clergyman's daughter 576, to daughter of rich man 859, 930, to devil 312C, to enchanted man 425E, to false bride 408, to four wives (princess) 856, to Goldener 314, to industrious sister preferred 1453, to king 403, 404, 500, 514**, 871A, 874, 883A, 884, to maidservant 318, to man of lower class 883C, to master's daughter by telling endless tale 2301, to mother of doll 571C, to mother of illegitimate son 873, to pertinacious suitor 864, to poor maidservant 442, to prince 305, 403, 412, 425C, 426, 431, 450, 480, 501, 510A, 510B, 510B*, 545A, 545A*, 585, 706C, 709, 709A, 711, 861A, 870–879, to princess 300, 301, 303–307, 314, 315, 317, 318, 325, 326B*, 328, 329, 400, 410*, 425A, 434*, 441, 505, 507, 513A, 513B, 515, 530, 531, 532*, 545B, 545D*, 550–552, 554, 559–562, 569, 571, 572*, 575, 577, 580, 590, 594*, 610, 613, 653A, 667, 671, 677, 725, 850–869, 870A, 871*, 900C, 935,

950, 986, to real bride 533, to rescuer 402A*, 406, 409A*, to rich man 511, to rich widow 960B, to soldier 301D*, to supernatural being 317, 409B*, 425B, 465, to supernatural bride (from otherworld) 313E*, to supernatural bridegroom 425B, to thrifty sister preferred 1451, 1452, to true bride 313, to widow's daughter 535, to woman 310, 407, 425B, 567, 920, to woman found in forest 451, to woman who brings good luck 460B, to woman who is actually a snake 411, to youngest of three young women 707. – Animal m. 65, 72, 75, 91, 103A, 103A*, bride prevents m. to robber 955, Christ proposes m. of lazy man with industrious woman 822, condemnation to m. as most severe punishment for wolf 165B*, death of wife shortly after m. 612, devil demands m. 480A, emperor permits m. of his daughter 926D, man with bodily defects sends handsome man as substitute to his own m. 855, parents force m. of daughter 885A, parents try to prevent their daughter's m. to merchant's son 611, princess refuses forced m. 706D, real husband prevents m. of his wife to other man 400, royal family tries to prevent m. of princess to rabbit-herd 570, snake prevents m. of rapist to another woman 672C*, son unwittingly marries his mother 931, 931A. – See also **Bride**, **Bridegroom**, and **Wedding**.

Married couple dreams of wealth 1430, couple quarrels about minor problems 1365E, couples shifted in bed 1367, woman visited by lovers 1536B. – Woman jokingly m. to lover 885. – See also **Husband and wife**.

Marries. Clever maidservant m. son of woodcutter as reward for deceiving robbers 954, father unwittingly m. his daughter 930A, poor woman m. king after he has served her 879*.

Marry. Clergyman not allowed to m. 1855D, daughter refuses to m. her father 510B, 706, king forces his daughter to m. a beggar 923B, lover plans to m. another woman 870, man discovers that the woman he intends to m. is a close relative 938*, man wants to m. only a woman who submits to a beating each day 888A, mouse wants to m. lion's daughter 75, parents force daughter to m. a clergyman 885, princess forced to m. against her will 900, ruler orders rapist to m. victim 985**, three women want to m. even if the suitors are animals 552, tree advises suitor to m. 1462, winner of finger-

drying contest will m. first 1463.

Marrying any man 1477, boy who can jump over haystack 1460, devil 1192, 1476B, evil (ugly) woman 1164, 1367*, first bride 886, girl who cleans the room 1463C*, merchant's daughter (princess) 1651, only if the person can nibble (three) nails (beans, nuts) 1478, only if the person will spend the night naked on roof 1479*, own wife to knight 1419E, princess 1406A*, 1640, 1641C, same woman 1525Q, small woman 1368, stranger 1468*, two men of twenty instead of one of forty 1362B*, wolf 1477, woman who does nothing else when she washes 1465A*, woman who appears (pretends) to eat nothing 1407, 1407A, wrong woman 1406A*.

Marsh. Rescue from m. by grabbing wild animal's tail 1900.

Marshal 894.

Martyr confesses Christianity 938.

Martyrs asked for help 1580A*.

Mary and Joseph threaten to leave heaven 805.

Mash. Seven-year-old m. under pots and pans 1453**.

Mason 750E.

Mass. Holy man has his own m. 759B, of the dead witnessed by accident leads to death of visitor 779F*. – Mother at m. of the dead learns about evil fates her children would have suffered 943C.

Master and angel 759D, and apprentice 325, 910C*, 1015, 1313, 1346, 1562B, 1562D*, 1567E, 1572M*, and boy 1346, and coachman 1572E*, and domestic animal 101, 103A, and farmhand 162, 650A, 844*, 889, 1000–1049, 1132, 1321D, 1367**, 1440, 1527, 1539A*, 1545, 1546, 1561, 1561*, 1562A, 1562B*, 1567, 1567A, 1568*, 1572F*, 1572K*, 1574*, 1920C, and maidservant 672, 962**, and pupil quarrel 1568**, and servant 305, 314A, 612, 671, 759D, 762, 768, 785A, 844*, 859, 875A, 889, 910B, 921B, 921D*, 925, 926A*, 927C*, 936*, 1379, 1389*, 1526, 1533, 1543, 1545*, 1559A*, 1561**, 1562, 1562B, 1562A*, 1562D*, 1562J*, 1567, 1569**, 1571*, 1571**, 1572N*, 1573*, 1577*, 1623*, 1626, 1685, 1688, 1689*, 1689A*, 1689B*, 1775, 1871Z, 2010I, 2022B, and shepherd 1559A*, 1567F, 1575*, and traveler 1562A, and workman 1567G, 1572L*, 1575*, and workmen 1561**, 1950A, builder (giant) 1099, builder (devil) 810A*, builder cannot finish building 1191, does not like to use lot of words 1572K*, invites two workmen (Gypsies, his sons) to dinner

1561**, looks more closely than farmhand 162, of the house communicates with robbers 1341C, Pfriem 801, sends poem instead of reward in return for poem 1804C, thief 1525, 1525A, 1737, thief in disguise 1525G, thief is banished (rewarded, pardoned) 1525A, thief steals domestic animal 1525D, will not admit defeat and dies 1562A*. – Husband as m. of the house 1375, stingy m. gives farmhand bread crusts (no butter) to eat 1567.

Master's joke about fictitious office taken seriously 1689*, liaison exposed by speaking dog 1750A, privilege 1572*.

Masters 475, 552.

Matchmaker 1378, 1457*, and suitor visit foolish bride 1463A*, warns bridegroom not to eat too much 1691A. – Christ as m. 822, stutterer as m. 1457*.

Matila 1831C.

Matron of Ephesus 1510.

Maxim displayed on wall of house 910C.

Mayor 122N*, 844, 910L, 1325B, 1325*, 1453B*, 1534A*, 1538*, 1586, 1675, 1860A, beaten, fine paid in advance 1586B, elected 1268*, leads foolish welcoming delegation 1694A.

Mayor's wife 1861*.

Meal as thanks for gift 1552*, given for revealing who stole from the church 1641B*. – Couple refuses to offer m. to old father of husband 980D, guest orders "a m. for his money" 1555C, mother-in-law intends to prepare daughter-in-law and grandchildren as m. 410, strange m. 1965. – See also **Banquet**, **Dinner**.

Meals eaten right after each other 1561.

Measure for measure 985**.

Measuring depth of well 1250, ground with horse's skin (ox hide) 927C*, height of tower 1250A, tree 1250.

Meat as food for cabbage 1386, from own breast 1373B*, in trap 35B*, pulled out of the soup 1572B*, springs as toad onto face of ungrateful son 980D, stolen by animal (hawk, dog, cat) taken home (cooked) by fool 1689B. – All m. on stingy tailor's plate 1568**, placing best piece of m. near husband 1568*.

Mediator. Husband as m. 1419D.

Medicine. Beating mistaken for m. 1372, doctor can prescribe m. only after having been beaten 1641B, seven-year-old mash as m. 1453**.

Melancholy. Making the m. princess laugh 425D, 559, 571, 572*, 1642.

Meleager 1187.

Melts. Frozen head m. 1968, ice cream m. in pocket 1272*, wet candles m. on stove 1270. See also **Thawing**.

Member. Man without a m. 1543*. – See also **Penis**.

Members argue with belly 293.

Memory. Black fruit of mulberry tree commemorates unlucky death of two lovers 899A, having a bad m. 1543C*.

Menial. Eustacius has to labor at m. tasks 938, forsaken fiancée works as m. 884, king has to labor at m. tasks 939, prince works at m. tasks 519, 888A.

Merchant 360, 400, 425C, 441, 516, 611, 735, 821B, 849*, 854–856, 879, 881, 882, 883B, 890, 890**, 891, 910D, 910L, 920A, 926A*, 930, 935*, 936*, 952, 954, 956, 956B, 960B, 992A, 1341A, 1352A, 1359A*, 1361, 1362, 1391, 1535, 1651, 1676H*, 1687, 1832E*, 1895, 2039, abducts another man's wife 860B*, and devil (ogre) 1170, as adulterer 1359A*, causes series of unlucky accidents 1534, chases thief 1528, confused in calculations 1592B*, deposits gold (iron, etc.) with neighbor 1592, 1592A, disarms robber by deception 1527A, gets his cap back from monkeys 185, leaves wife alone 1515, of eggs deceives woman 1592B*, outwits his adulterous wife and her lover 1359B, persuaded to guard hat supposed to cover something valuable 1528, sells salt in country where it is unknown 1651A, sends assistant to collect money from debtor 1525L, successful after beating his (personified) fortune 735, thinks he has been in heaven 1531, wants to kill boy with extraordinary abilities 671E*.

Merchant's son 888A.

Merchants 677, 926C*, 951A, 976, 1337C, robbed 1526.

Merciful orphan 779H*.

Mercy as penance 756C, of rich man grants place in heaven 809*, saves child's life 920. – See also **Charity**.

Merman offers golden axe 729.

Message explains theft 1341B, of fire (accident) transmitted by singing 1562J*. – Ambiguous m. leads to discovery of criminal (planned crime) 1699, complicated m. using peculiar names 1562A.

Messenger 514**, 759, 888, 1332*, 1440, 1540, 1543.

Messengers 530, 933, of death 335.

Messiah. Parents told that their daughter will give birth to m. 1855A.

Metaphorical expression 1355B.

Methodists made to believe they are alone in heaven 1738D*.

Methods. Miscellaneous m. to catch a rabbit 1891.

Mice 218, 570*, 660, 934F, 1321D*, 1651, 1930, 1950, carry egg by cooperating 112*, caught by cat 1281, choose cat as king 113, eat iron 1592, eat looter 751F*, eaten by sham dead cat 113*, jump out of devil's mouth 839A*, want to tie bell onto cat 110. – Enmity between cat and m. 200, sham holy cats eats m. 113B.

Michael 1737, (saint) asked for help in danger 778.

Micula 1831C.

Midas' donkey's ears 782, short-sighted wish 775.

Midway. Man jumping over water turns around m. 1889J, man riding on cannonball turns around m. 1880.

Midwife serves supernatural beings in the underworld 476**, to frog 476*.

– Man seeks m. for pregnant woman 1680.

Mightiest being as husband for the daughter 2031C, sought as master 768.

Milk boils over 1328*, for porridge in different room 1263, in cask 1555, mixed with water 184, of animal as remedy 590, of bird 314, of dragon as remedy 305, smeared on saint's image 1572A*. – Child shares m. with snake 285, snake enticed out of man's body with m 285B*, snake fed with m. 285A, wolf falls into vat of m. that s made into cheese 1892*.

Milking cow into teeny tiny pail 2016, hen 1204**, ox (bull) 875B, 1204**.

Mill with vibrating sieve 1163. – Creaking of m. frightens 1321A, magic m. grinds anything its owner wishes 565.

Miller 316, 707, 804B, 831, 910L, 922, 955, 956B, 1161, 1177, 1355A*, 2021, learns from devil 1163, mistaken for a priest 1323, of Sans Souci 759E, steals from customer 1853, to be sacrificed 1191. – M., his son, and donkey 1215.

Miller's daughter 1440, tale 1361.

Millers. Anecdotes about m. 1853.

Millstone around neck causes death 1117, carries off fool with head in its hole 1247, falls onto robbers 1650, on horse's hair (silk thread) 981A*. – Murderess of child killed by m. 720, strong man wears m. as collar 650A.

Millstones as pearls 1146.

Mine. Darkness in m. makes drunk man think he is in hell 1706E.

Miners pretend to be devils 1706E.

Minister 922A, 1406, 1529, 1533A, 1547*, 1557, 1610, 1698M.

Ministers 921A, 1534A.

Mink 1365D, 1365E.

Minor incident causes chain of unlucky accidents leading to death (loss of property) 2042.

Minstrel sole witness of sunken castle and inhabitants 960B.

Miracle (blossoming staff) 768, (green twigs on dry branch) 756A, 756B, (Virgin Mary as substitute for nun) 770, convinces merchant to be honest 1651, healing of princess by magic ointment (fruit) 653A, of loaves and fishes doubted by congregation 1833H, of resuscitation 785, to move mountains 756C*. – Clergyman wants to perform m. for his congregation 1837, holiness of pious innocent man recognized as m. 827, moving saint's statue said to be a m. 1829.

Miracles happen after murderer repents 756C, produced by newborn child 788.

Miraculous happening pretended 1381, healing 318, 321, 432, 550, 551, 590, 613, 712. – Cooked chicken reanimated as proof of Christ's (St. Peter's) m. power 960C.

Mirror frightens demon who sees reflection 1168A. – Daughter learns of father's sickness from magic m. 425C, magic m. answers questions 709, magic m. exposes hiding place 329, magic m. (telescope, spectacles) shows everything happening in the world 653A, own reflection in m. not recognized 1336A, stolen m. leads to adventures 434.

Mischievous goat refuses to go home 2015.

Misconduct. Clergyman preaches about bishop's m. 1825A.

Miser 760A*, 808, 837, 1305, 1306, 1365C, 1645B, blinded by eye ointment 836F*, cheated 1305, cured of miserliness 1562C*, distributes wealth 1305, eats at night 1562C*, embarrassed 1305, gives away found money 745A, marries woman who appears (pretends) to eat nothing 1407, 1407A, observes maidservant eating too much 1407A, offers soup mostly of water 1562F*, repents 1305, robbed 1305, thinks he has given birth to a child 1739A*. – See also **Greedy**.

Miser's. Devils and angels fight for m. soul 808, God saves m. soul from devil 773**.

Miserly farmer gives his farmhand poor food 1562F*, friend (housewife) invites clergyman (soldiers) for dinner 1562F*,

master and servant have contest in fasting 1562A*, master gives farmhand only one loaf of bread for the day 1562B*, old man gives his daughter-in-law nothing to eat 1562C*.

Misery as personification 330.

Misfortune chosen in youth (instead of old age) 938–938B, from misunderstanding 899A, prevented at the last moment 737. – Man cannot avoid m. 947, precepts given as reward protect man from m. and bring wealth 910B.

Mishna. Books of M. 2010.

Missing horseshoe nail causes chain of unlucky accidents 2039, leg (of trouser) 1286, legs 1288, nose (limb) added to unborn child 1424, saint's statue substituted by similar-looking person (shoemaker, tailor, beggar) 1829.

Mistaken. Animal m. for bride 1686, animals with candles (lights) on their backs m. on their back for spirits (devils, souls) 1740, animals with m. identity 1203A, ashes of relatives m. for flour 1339G, bald head of host (buttocks of housewife) m. for a stone 1775, bear m. for dog 1312, bear m. for log 1630B*, bear on hay-wagon m. for clergyman 116, beetle (frog) m. for blueberry with wings (fig) 1319J*, big tree m. for snake 1314, black man m. for the devil 1319P*, blood from wound m. for blood of consumed animal 1227, boot m. for axe-sheath 1319G*, box on the ear m. for medicine 1372, boy's curse m. for the right answer 1832P*, brother-in-law m. for husband 303, bubbles of sinking kettle m. for sign of boiling 1260, butter churn m. for a dead man (the devil) 1314, calf (cat) m. for man-eater 1281A, candle m. for food 1270, church m. for an inn 1839A, clergyman's knee m. for hog's head 1792B, coffee m. for sexual intercourse 1686*, covering of sausage m. for sack 1339A, crab m. for the devil (land-monster) 1310*, crowing of rooster m. for cue to answer part of the liturgy 1828, crucifix m. for living person 1324A*, cupboard door m. for window 1337C, cry for help m. for singing (praying) 1694, dirt m. for cow-dung 1225A, disguised voice m. for God's voice 1575*, 1575A*, dog (cat) under table m. for companion's bumping (warning) 1691, dog m. for bear 1312, elephant m. for log (rope, fan) 1317, "everything" uttered on death bed m. for final will 1407A, flax-field m. for sea 1290, food m. for answered prayer 1349M*, frog (soap)

m. for a herring (cheese) 1339F, fruit m. for donkey's egg 1319, grunting of pig (croaking of frog, singing of bird) m. for speech 1322A*, gun m. for flute 1228, harmless objects m. for dangerous ones 1314, hog m. for the devil 1838, housewife's backside m. for companion's face 1775, humming of bees m. for attack of enemies 1321B, identities of city people m. 1338, identity m. 1275*, 1284–1284B, 1337, liturgy "Saecula saeculorum" m. for name "Secula" 1831C, man behind crucifix m. for Christ 1324*, man m. for the devil 1681, man's legs m. for tree's branches 1241, midwife's fart m. for a sign that the devil has been driven out 1823, miller (guests of inn) m. for a priest (saints) 1323, money m. for beans 1643, moon m. for cheese 1336, moonlight m. for fire 1335*, moving ears m. for listening 1211, mustard m. for honey 1339D, noise of stream (well, rain) m. for noise of urinating 1293, oar m. for shovel (other object) 1379**, offer to buy clothes for a servant m. for offer to dress him 1569**, one animal m. for another 1316, 1539, 1551, one person m. for another 1319*, own reflection m. for a thief 1336A, pantry door m. for outside door 1293C*, Paris m. for paradise 1540, person m. for his brother 1284C, person (animal, object) m. for supernatural being 1318, prescription for leeches m. for order to eat them 1349N*, pumpkin m. for donkey's egg 1319, questions m. for the names of persons (objects) 1700, reflection in mirror m. for demons 1168A, refusing to eat m. for punishment 1698B*, rising of boiling milk m. for increase 1328*, rowboat m. for child of boat 1319H*, sexton m. for a dog 1785A, sickle m. for dangerous animal 1202, 1203A, sound of boiling m. for complaining 1264*, sow's belly m. for wife's belly 1706C, steamship m. for the devil 1315*, stone in pocket m. for bribe 1660, sunlight m. for fire 1335*, tailor's movement m. for an attack 1568**, thief m. for dog 1341A*, thief m. for ghost (devil, Last Judgment) 1791, ticking of a clock m. for the gnawing of mice 1321D*, tiger m. for domestic animal 177, train m. for the devil 1315*, tree m. for snake 1314, voice from tree (hidden trickster) m. for divine command 1380A*, watch m. for the devil's eye (animal) 1319A*, white mare m. for church 1315**, windmill m. for a Holy Cross (church) 1323, witness of liaison m. for the devil 1776, wolf m. for another animal 1311, words in foreign lan-

guage m. for insult 1322.

Mistreated bird is never hurt 2041.

Mistress 910G, 960B, 962**, 1364, 1536C, deceived by lover 1420–1420B, 1420D, employs dismissed servant again 1623*, of four men 1410, wakes maids earlier than rooster 1566A*.

Mistrusts. Rooster m. fox 62.

Misunderstanding between husband and lover 1355, caused by deafness 1689M, 1698B, 1698D, 1698G–1698K, caused by exchange of sleeping places (woman thinks herself in hell) 905*, caused by false assumption of deafness 1698C, caused by farmer (man) leads to possession of large estate 927A*, 927C*, caused by half words 1702A*, caused by ignorance of foreign language 1697, 1699, 1700, caused by impaired hearing 1698, caused by overlooking disability (deafness) 1698A, caused by stuttering 1702, caused by unusual names 1940, causes accidental finding of treasure 1644, causes fatal results 670A, clergyman's advice 1848, clergyman's curse 1840, clergyman's question as reproach 1806A*, clergyman's rhetorical question in the sermon 1833A, 1833, clergyman's singing in church 1831C, concerning grace before dinner 1841, croaking of frogs 1642, frightens sexton and clergyman 1791, frightens of two friends 1791*, husband's instructions 1382, 1387*, 1563, husband's way of counting 1848A, joke causes ridiculous boasting 1689*, Latin instructions 1823, mother's advice 1691B, name of maid 1691D*, nature of domestic animals 1204**, of advice causes absurd behavior 1686A, of advice causes unlucky accidents (injuries) 1686, of enigmatic precepts 915A, of injury 285E, of precepts 915, of thief's equivocal confession 1807, of voices 1419F, owner's plan to kill animals as intention to murder 1791*, permission 1691C*, physical phenomena 1204**, question 1334, questions about religious subjects 1810, 1833B, remark about weather as remark about appetite (pun) 1691A, sign of shop: today for money, tomorrow for none 1541***, St. George and St. Demetrius 1811A, task of improving on the master's (friend's) statements 1688, through literal obedience 1681A*, wife's instructions 1409, words (gestures) 1685, words in foreign language 1322. – Condolence for the wrong person because of m. 1843A, fatal m. 1346, profit from m. 1811.

Misunderstandings 1826A*, 1828, 1831C,

1833J, 1833K, 1838, 1840, caused by absurd action 1694A, caused by different names of farmhand 1545, caused by servant regarding adultery 1725, of clergyman 1807A, of clergyman's duties (life) 1825, of penitents 1806A*, of proud woman 1861*. – See also **Literal obedience**.

Misunderstood greetings (words) leads to absurd dialog 1698G, questions 1700. – Behavior of clergyman m. 1825D*, cat's behavior m. 103B*, eating three portions m. 1454*, loss of fish m. 1320*, order to fetch salt m. 1321D, sign language m. 924.

Mitten. Animals sit in m. 283B*.

Mittens chase deer 1889L**.

Mock stories for children 2271. – Two elder sisters m. bear-skinner as suitor 361.

Mockery and countermockery of husband and wife 879, of bad equipment 314, on wedding night 879A. – Prince rejects female suitor with m. 874.

Mocking church (clergyman, Virgin Mary) causes transformation into stone 760, disagreeable suitor 883B, seemingly foolish man 314. – Princess gives suitors m. nicknames 900, shepherd punished for m. helpful people 1333.

Modesty in choosing reward 480, of child causes saint to help 506*.

Modus Liebinc 1362.

Mole 80, buried alive 1310B, refuses to help animals 55.

Moles kept out by paving garden 1282.

Moment. At the last m. 285B. 312, 322*, 327F, 360, 451, 674, 737, 779F*, 820A, 871, 879A, 920, 920A*, 929, 958C*. – See also **Rescue**.

Monarchist. Beating for being a m. 1613A*.

Monastery as place of expiation 933, as residence of reunited couple 712. – Education of exposed child in m. 933, fox pretends to be going to a m. 20D*, monk leaves m. in order to think about everlasting life 471A.

Money acquired in a dishonest way found in dead beggar's clothes 842A*, always returns to its owner 745, and Fortune wager as to which is more powerful 945A*, as gift stolen or spent 736, as reward from devil 813*, borrowed for wooing (to buy a woman) 890, eaten by pig 891B*, falls down from heaven 779H*, floats on water 842C*, found 2023, from animal's legacy makes bishop overcome objection to burying animal 1842, from sleeping giant 328A, given for donation 1744, given to beggar recover-

ed 1424*, given to bury corpse 505, 1536A, given to return animals to stable 1652, given to servant for dog's education 1750A, given to take to dead husband in paradise (hell) 1540, hidden in Bible 1468, hidden in church (under stone) 1341B, hidden in ground 1278, in broken image 1643, in hand of the penniless suitor 859, in hat 1130, mistaken for beans 1643, offered by devil for accomplished work refused 815*, on bridge (by wayside) not seen by poor man 947A, only returned when both (three) depositors demand it 1591, replaced with cow-dung 1225A, returned in order to be happy 754, stolen 1545, stolen from sleeping giant 328A, swallowed by miser before dying 760A*, to be paid for lost wager 1000, to be returned only when both (three) depositors demand it 1591, to frogs 1642, used to seduce woman 1420D. – Acquaintance deceived into delivering deposited m. 1617, avaricious clergyman tries to get m. but is outwitted 1842A*, bear shows man where to find m. 156C*, bird steals m. received from selling wife 938B, borrowed m. used to seduce wife 1420C, burial m. received by pretending death of partner 1556, chest of m. found by lucky accident 1644, claiming back stolen m. 715, collection m. kept for oneself 1855E, devil lends m. to poor man 822* devil unable to fill cask with m. 773**, doll produces m. 571C, embezzled m. unexpectedly discovered in a cane (stick) 961B, gambler's wife wins back m. lost by her husband at gambling 880*, guest orders "a meal for his m." 1555C, man intends to spend all his m. to buy wife 887A*, man loses m. by unlucky accidents 945A*, marked coin among thieves' m. 1615, monkey deceives man by throwing half of his m. into water and half on land 184, permission to keep found m. when no one claims it back 1807A*, poor farmer finds m. and pays his debts with it 940*, pot of m. found in broken statue 1643, promised m. put in father's coffin 1855B, rabbit borrows m. from animals and hunter 2024*, retrieving m. given away by wife 1540, retrieving stolen m. by deception 1617*, rooster brings m. home 219E*, today for m., tomorrow for none 1541***, wife knows nothing about m. 1385*, young man uses m. to buy wisdom (precept) from old man 910C.

Monk 788, 839, 888, 1082A, 1406, 1533A, 1536B, 1543*, 1825C, and bird 471A, as

adulterer 1359A*, as lover 1537, asks master for piece of land in size of ox's (horse's) hide 927C*, asks old woman for food and lodging 1548, cheats man selling animal 1538, steals domestic animal 1529. – Farmer explains to question of his son's profession (m. is a cheater) 921B*, fox disguised as m. 36, wolf as m 77**.

Monkey 9, 34, 47A, 78, 78A, 160, 444*, 535, 545B, 926D, 1310, 1586, 1592A, 1676, and tiger on raid 49A, and turtle 91, as creation of devil 773, as judge 51***, born instead of child 753, calls wasp nest a drum (snake his flute) 49A, deceived by lion 51A, deceives treacherous man 184, escapes by deceiving tiger 122H, has to give its tail as substitute for stolen rib 798, kills wolf (other animal) by throwing coconut 74C*, left-handed 1296, loses (drops) lentils (nuts) 34C, refuses some of its life span 173, rewards flattering fox 48*, senses danger 66A, throws nut away because it has bitter shell 186, tricks crocodiles saying that he has to count them 58, with candle 217. – Cannibal m. 312A, shivering m. and bird 241.

Monkey's heart as remedy 91.

Monkeys 173, 185, 753, steal caps 185. – Chain of m. 1250.

Monks 839A*, argue about piece of land 1185.

Monna Giovanna 864.

Monster 301, 315A, 507, 857, 1316, born through magic power of evil stepmother 708, mistakes sleeping students for multi-headed m. 500*.

Monsters 301, 304.

Monstrous. Snakebite causes object to swell to m. size 1889M.

Months and seasons symbolized 294, of the year connected to events or actions 2012.

Moon as mark where money has been hidden in ground 1278, caught 1335A, mistaken for cheese 34, 1336, mistaken for fire 1335*, reflected 1335, 1335A, 1336, stolen 1335A, swallowed 1335. – Animal (man, woman) in the m. 751E*, change from old to new m. 1334*, elephants fear reflection of m. 92, local appearance of m. 1334.

Moonlight. Thief slides down ray of m. 1341D.

Moose as helpful animal 314A*.

Moses 759, 1833A, 2010.

Mosquitos 825, 1960M.

Mother advises daughter not to lose her honor (virginity) 1542**, and adder 285A*, and child 75*, 285, 425E, 450, 708, 769, 781,

891C*, 1358*, and children 247, 285A*, 315A, 451, 755, 765, 955B*, 1383, and daughter 310, 333, 434, 480, 500, 501, 533, 545A*, 813A, 915, 915A, 1292*, 1374*, 1418*, 1453, 1453**, 1454*, 1456, 1457, 1458, 1461, 1463A*, 1468*, 1485*, 1486*, 1503*, 1542**, 1686A*, and daughters 426, and flower (plant) child 407, and son 312D, 328A, 409A, 590, 652, 674, 760**, 804, 823A*, 838, 849*, 920, 920A*, 931, 931A, 933, 950, 1218, 1313, 1336A, 1349L*, 1381B, 1381D*, 1437, 1465A*, 1536A, 1539, 1540, 1630A*, 1643, 1653, 1678, 1678**, 1681B, 1685A*, 1686, 1686A, 1691A, 1691B, 1696, 1698B, 1735A, 2013, and sons 762, 925*, and stepdaughter 915, as adviser 1457, 1463A*, 1485*, 1486*, 1452, carelessly curses daughter 813A, dies in childbirth 720, disguised as wife of her son, has sexual intercourse with him 705A, falls into son's trap and is killed 1685A*, helps daughter to outwit husband 1407, hidden in chest (cupboard) to spy 1536A, killed by mistake 1119, has liaison with robber 590, mourns for her dead children 943C, mouse warns children against cat 112**, of St. Peter rescued from hell 804, promises pilgrimage at her son's birth 516C, slandered by false accusation of infanticide 710, riddle of the nursing m. 927, threat of death causes m. to exchange newborn children 920A, with fever dipped into well 1349L*. – Each m. likes her children best 247, finding the real m. of child who is claimed by two women 926, m., daughter and stepdaughter 431. – See also **Animal mother**.

Mother's. Son bites off m.'s nose (tongue, ear) 838.

Mother-in-law and daughter-in-law 903C*, 1458*, and son-in-law 1691A, 1691B, commits suicide 410, deceives devil 1164, enchants man into dog 540, hidden in chest (cupboard) to spy 1536A, pickled 1321D, pursues daughter-in-law 705A, slanders her daughter-in-law 451.

Mountain cannot be climbed 936*, draws everything to it (magnetic) 322*, gives birth to mouse 299, king leaves great m. to his three sons as inheritance 2251, of glass as boundary of animal bridegroom's residence 425A, of glass as residence of princess 400, of glass as residence for brothers 451, princess on m. of glass 530.

Mounting horse with the help of God, saints and martyrs 1580A*.

Mourner. Singing as qualification for a good m. 37.

Mourning dead husband 1510, of mother for her dead children 943C, words taken literally 1346.

Mouse 15, 20A, 20C, 55, 112*, 200, 204, 210, 218, 224, 283B*, 402, 530, 559, 825, 1319, 2015, 2021, 2028, 2030–2032, 2301, and frog want to cross marsh (lake) 278, and sparrow quarrel 222B, as animal bride turns back into human shape 402*, as animal bridegroom 425*, as helper 315A, as the mightiest being becomes daughter's husband 2031C, breaks hen's egg 2022B, chased by cat 217, creeps out of (into) sleeping king's mouth 1645A, drowned in glass of water (milk, juice, wine) 1578A*, falls into pot and drowns 2023, gnaws net 233B, helps to recover magic ring 560, in silver jug 1416, makes boat of bread-crust 135*, promises to help lion (other animal) if he releases it 75, regains its tail 2034, rescues child from snake 178A, tells cat a tale in order not to be eaten 111, tower of Bingen 751F*, trap for catching light, 1245. – Country m. and town m. 112, drunken m. challenges cat to fight 111A*, mother m. warns children against cat 112**, mountain gives birth to m. 299, m., bird and sausage live together 85, m., straw and coal 295.

Mouse-bridegroom 425*.

Movement. Unknown m. causes animals to run away 179B*.

Moving church 1326, large stone 1326B, saint's statue said to be a miracle 1829, wrong object to solve a problem 1325.

Mower. Innkeeper becomes best m. 820A, prodigious m. 752C.

Mowers 1387.

Mowing by devil as substitute for farm-hand 820–820B, contest 1090, meadow with scythe caught on animal's tail 1982*.

Mule 47B, 1529, 1539, 1682, 1861A, 1910, dies because three owners fail to feed it 1682**, painted (made to look young) and sold back to owner 1631A. – See also **Donkey**.

Multiple birth 707, 762.

Multiplying secret 1381D.

Münchhausen 1880–1882, 1889, 1889A–1889C, 1889E–1889G, 1889J, 1889L, 1889P, 1890, 1894, 1896, 1910, 1930, 1967.

Murder attempted 314, 328, 403, 404, 408, 519, 551, 612, 879, 883B, 1115, 1116, by accident 1537, by burning 1121, by deception 1121, by stabbing with knife 1122, by throwing into well 1120, committed by stupid son 1381B, hidden by relatives of murdered person 756D*, of bridegroom plan-

ned 516, of child as revenge 706C, of close relative comes to light 780, of grandmother 545A*, of husband on advice of lover 871A, of husband planned 1351F*, of parents (father) 931A, of ruler not carried out by corrupt barber 910C, of son by mother and her lover 590, of stepmother 511, of treasure finders 763, of woman (women) 955, of young man in ironworks (limekiln, mine, well, brewery, oven, etc.) planned 910K, of youngest brother 550, out of greed exposed 665, 671E*, 960–960B. – Accusation of m. for alleged infanticide 712, child is not guilty of m. 1343*, cook prevents m. of animal brother 450, failure of attempted m. 312D, father orders servant to m. his son 671, father tries to m. son because of prophecy 517, magician attempts to m. helper 561, miscellaneous m. stories 968, misunderstanding plan to kill animals as intention to murder 1791*, ogre plans to m. sleeping brothers 327B, parents m. son unwittingly 939A, rival attempts m. 505, sister attempts to m. brother 315, talkativeness enables robbers to m. 1341A, unsuccessful attempt to m. husband 921B, various m. weapons 709, 709A, wife agrees to m. husband for sack of gold 824, wife confesses to m. of husband 960D. – See also **Infanticide**.

Murdered lover 1536C, man (corpse) thrown into well 1600, persons reappear at church 760. – Riddle of the m. lover 927.

Murderer 781, 894, 960, 960A, 1343, 1537, blackmailed 1537*, condemned (killed) 955, exposed by blood dropping out of calf's head 780C, finds salvation 760, 760A, saved from despair by saint has to repent and to do penance 931A, seeks to do penance 756C. – Farmer states the real professions of his sons are thief, beggar and m. 921B*, fool as m. 1600.

Murderer's house 1791*.

Murderers and robbers 950–969.

Murderess of child killed by millstone 720.

Murdering perpetrator prevents crime 756C, wife causes death 760A.

Murders. Husband m. wife's lover 992, 992A. – Sailor m. woman in submarine world 540, son unwittingly m. his father 931.

Mushroom reviles oak 293B*.

Mushrooms grow from St. Peter's spittle 774L, in war 297B.

Music freezes as soon as it is played 1889F, impresses the king 888. – Animals playing m. make princess laugh 559.

Musical instrument produces soldiers 566, instrument makes wolves dance 1650, 1652, instrument played by donkey 430. – Help called by playing m. instrument. 958, magic m. instruments 569, 592, man skilled in playing m. instrument enters submarine kingdom 677*. – See also **Flute**, **Violin**, etc. **Musician** 1534A, accepts his fate: easy come, easy go 944*, becomes rich 926A*, in wolf trap 168, receives shoe (ring) as reward 706D.

Musicians 1536B, 2019*.

Muslim king 875B, merchant 890.

Mussel 275C.

Mustard unknown to numskull 1339D.

Mute. Princess pretending to be mute made to speak 945, wife stays m. and rejects husband 898.

Mutilated woman married by prince 706.

Mutilating adversaries 1539, animal 1539.

Mutilation causes flight 318, healed 519, of animal causes disenchantment 402, of feet 510A, of girl by mother-in-law 705A, of stepdaughter by stepmother 404, of wife 1417, of wives 462. – Threat of m. 844*.

Nail as murder instrument 960D.

Nailed. Animal n. to tree jumps out of its skin and runs away 1896.

Nailing dishes to wall 1293A*.

Nails provided for crucifixion of Jesus 1638*, sharpened 1095. – Flies instead of n. on Christ's heart 772*.

Naked adulteress and lover stick to chamber pot 571B, buttocks exposed 1230*, buttocks in church 1837, man will go to heaven 756A, man sticks to magic object 571, man on roof 1479*, priest runs away 1359C, soldier becomes general 1670*, woman comes out of fruit 408. – Exposing n. parts of body 1230**, farmer ties thief n. to tree 958A*, nobody recognizes n. emperor 757, ruler deceived into going out n. 1620, surviving a cold night on roof n. 1262, welcoming villagers are still n. when dignitary arrives 1694A.

Nakedness reveals princess's birthmarks 850. – Wife's n. exposed 902*.

Name (Gregory) 933, as identification sign 551, guessing 1091A, to be discovered 500, 1099. – Absurd (peculiar) n. (Crab, Cricket, Rat) 1641, (Enough, Stop) 2271, (Get the stick) 1530*, (Lean, Fat and Tail) 2205, (Myself) 1135, (Pif Paf Poltrie) 2019, (Shepherd) 1530*, (Something) 1821, (Stupid) 1543E*, (Such a one) 1138, (Such a thing) 1138, (Thrushbeard) 900, addressing

woman by n. makes her talk again 898, calling bridegroom's n. causes disappearance of castle and wealth 425*, calling n. of snake is forbidden 409A*, child's n. comes from plant (Petrosinella, Rapunzel) 310, devil's n. used in curse 1352, dumbness cured by being addressed by n. 703*, God's (Allah's, Virgin Mary's, saint's) n. makes devil vanish 817*, hearing a n. causes prince to fall in love 408, 516, maid's n. misunderstood 1691D*, man's n. causes recognition 855, origin of n. Christophorus 768, origin of n. of noble family 762, tax demanded from everyone with certain n. 1661, ugly n. changed to prettier n. 1461.
Named in church service 1831C.

Names of sinners written down by devil 826. – Absurd n. for genitals 1545B, absurd n. describe character 1543E*, animals with peculiar n. 1530*, 1562A, 2010I, 2010IA, associating n. of the persons of the Holy Trinity with animals (buttons) 1833D, clergyman calls out n. of people who arrive late at service 1835*, extraordinary n. cause misunderstanding 1940, extraordinary n. of children 883C, farmhand called by absurd n. 1545, vulgar n. 1424*.

Naming child (Baptism) 1821, only round (deep, big) objects 1437, trees as contest 7.
Narcotic drink causes journey to underworld 306.

Narrator 1920, 2013, continues tale when it is completed 2300, gives ridiculous answers 2200, relates dramatic event 2202, stops telling when tale gets interesting 2250.

Narrow. Shepherd has to take many sheep over n. bridge 2300.

Nasreddin Hodja 1542, 1552*, 1563*, 1592, 1635*, 1826, 1848A, 1862A.

Natural. Understanding the order of n. phenomena 774P.

Nature always asserts itself 133*, of animals 276, 289, of domestic animals misunderstood 1204**, of nightingale (blind-worm) 234.

Near-sighted. Anecdotes about n. people 1703.

Nearsightedness. Complaining to master of n. 1561*.

Necklace. Life of woman (man) depends upon n. 412.

Needle in pulpit (Bible, communion bread) 1785B, that makes everything fall into pieces 594*. – N., glove and squirrel live together 90, piercing murder-victim's head

with n. 403, 408, 930A, sticking ox with n. 1786.

Needles sowed 1200.

Neglecting to bring food for the coachman 1572E*.

Neighbor 480D*, 503, 564, 779F*, 813*, 831, 834, 875E, 910A, 1354, 1355A*, 1367**, 1369, 1374*, 1387*, 1525M, 1533, 1534A, 1537, 1592A, 1617*, 1792, 1920B, 2014, as adviser 1536C, 1555C, as lover 1419G, deceives clergyman 1848A, helps n. by giving him a magic box 910N, makes clergyman believe to hear God speaking 1575A*, offers sheep 1831C, seduces pregnant woman 1424, uses clothesline for anything in order not to have to lend it to n. 1593, uses pretext in order not to lend his donkey 1594, woman seduces drunken servant 889. – Greedy n. woman not rewarded for hospitality 750*, jealous n. is punished 751B*, poor n. steals animal (food) from his rich n. 1536A, several men claim to be the n. of the giver of a gift 1552*.

Neighbor's daughter 1440, daughter as suitor 870A, orchard (vineyard) cut down 1011, unsuccessful imitation 1689A.

Neighbors 33A*, 93, 591, 1011, 1138, 1348**, 1381D, 1481A, 1575A*, 1792. – Hostile n. reconciled by deception 1331, imitation of n. 1010, two n. (farmers) decide to settle their argument without lawyer 1860D.

Nephew 922A, deceives uncle 1525J.

Nest. Bird builds its n. on head of man stuck in marsh 1900, bird teaches other bird to build n. 236, duck builds n. inside skull 1886.

Nesterka 790*.

Net to be unraveled in short time 1178. – Fish in n. 253, mouse frees lion by gnawing n. 75, rabbits to be caught in n. 1171.

Nettles grow instead of salt 1200.

Never. Saying something the king has n. heard before 921E.

New Year's Eve 737, night 671D*.

Newborn baby pushed under arm makes miser believe he has given birth 1739A*.

News from home (absurd) 1931, 2014, 2040, of God's death never heard 1833E.

Newt 2019*.

Nibbling (three) nails (beans, nuts) as condition of marriage 1478.

Nicholas (saint) 2015, searches for place where sea is unknown 1379**. – Icon of St. N. 849*.

Night as time of bad prophecies 671D*, lodging for free 1527*, lodging of fox, roost-

er and other animals 170, lodging requisitioned 1527*, watchman 1335*, 1563*. – Animal bridegroom kills all his brides on wedding n. 433B, animal bridegroom transforms into human shape at n. 425A, bet of being brave enough to go to graveyard at n. 1676B, bride attempts to murder husband on wedding n. 519, bridegroom accepts visit of bride's lover on wedding n. 976, building castle in one n. 313, carpenter fearless in the night 1147*, dragon has to kill man on wedding n. 516, Easter n. 671D*, failing to kill man by n. 1149, first bride as substitute during wedding n. 870A, future apostles awake from 300-year sleep on n. when Jesus is born 766, husband returns at n. and sings lullaby to child 425E, journey to learn more about the cold May n. 1927, miser eats at n. 1562C*, mother returns at n. in order to suckle her child 450, New Year's n. 671D*, ogre appears during the n. 1161, ogre unwittingly cuts heads of his own daughters at n. 327B, person made to believe that it is continuous n. 1337C, skin of hedgehog destroyed on wedding n. 441, spending first n. with bride 1165, spending the n. in a graveyard 1676, spending the n. naked on roof 1479*, staying in house of ogre 1152, strange happenings at n. 840, visions at n. 840, watchman 1335, 1563*. **Night's** lodging by taking greetings to be an invitation 1544.

Night-watch. Fight against dragon (wild animals, monster) during n.-w. 304.

Nightingale 56A, 224, 750E, and blind-worm 234.

Nightingales 927C.

Nights bought 313, 425A, 900. – Boy sewed up in animal's skin on three successive n. 810B*, man takes three n. to overcome (kill) strong bride of his companion 519, three n. 519, 810B*, 813*, 879A, watch at grave for three n. 307.

Nine brothers 709A, choirs of angels 2010, coins 1543A, drummers 2010A, ladders 1960D, months 875B, 1362A*, 1543C*, oxen 2010A, sheep 1831C, skins of women 1368**, tails 65.

Nix of mill-pond 316. – See also **Water nix**.

Noah and his ark 825, and devil 825. – Who was the father of N.'s sons 1832T*.

Nobis promises himself to devil 804B*.

Noble girl 873, ladies 2010A.

Nobleman 407, 667, 706B, 864, 875, 890, 910K, 921B*, 931E*, 956B, 1391, 1689A, 1694A, 1698J, and farmer 921D*, and farmhand

820, as arbitrator 1367, demands remedy from his helper 305, courts farmer's daughter 1435*, explains joke 1349D*, paints Red Sea 1857, shoots pipe out of man's mouth 1708*, lets wife's lover keep horse and wagon 1420B. – False n. 1526.

Noblemen 555, 1738, 1867, 2010A, argue about piece of land 1185.

Noblewoman and servant 762, mutilates herself 706B. – Cursed n. bears great number of children 762.

Nobody will tie bell on cat 110.

Noise frightens devil (ogre, giant) 1145, of stream mistaken for n. of urinating 1293. – Leaving a place with too much n. 1948, task: catching n. 1176, unknown n. frightens fox (lion) 53*, unknown n. frightens leopard 181.

Norns foretell death of newborn child 934, predict death (at birth, wedding) 899.

Nose caught 1143, hit on ladder 1288**, supposed to be longer than arm 1288**. – Cutting off n. of supposed wife 1417, friar adds missing n. to fetus 1424, long n. grows after eating magic fruit 566, son bites off mother's n. for teaching him to steal 838.

Notary 1860B, enters heaven 750H*, innocent of client's death 1588***. – See also **Advocate, Judge, and Lawyer**.

Nothing happens without God 934D.

Notice of defects given by magic box 910N.

Novelle 850–999.

Number of animals revealed in form of riddle 1579*.

Numbers in song associated with religious circumstances, beings, persons 2010.

Numskull 1260**, 1262, 1312*, 1313A, 1341A, 1349*, bails out the stream (sea) 1273A*, carries ice cream in pocket 1272*, carries scythe (sickle) around neck 1203, digs hole 1255, discuss sleeping 1289, dives for cheese 1336, does not recognize own reflection 1336A, dries snow on stove 1272*, forgets to count donkey he is sitting on 1288A, jumps into sea to catch fish 1260**, lays wet candles on stove to dry 1270, loses his way 1275*, marks fishing place on the boat 1278, misinterpretes behavior of cow 1211, mistakes moon for cheese 1336, mistakes sickle (scythe) for serpent 1203A, mistakes unknown fruit for donkey's egg 1319, mistakes words in foreign language for insult (polite remark) 1322, reveals solution of his riddle 1346A*, shears pig 1037, sits on eggs 1218, sleeps on feather 1290B*, sows seeds 1200A, strikes matches to test them 1260B*,

throws hare into boiling water 1260A, tries to rescue the moon 1335A, urinates for hours 1293, wants to light a fire from sparks of a slap 1344. – See also **Fool**.

Numskull's head cut off 1225.

Numskulls 1260A, 1270, 1314, 1316, 1319, bury mole 1310B, buy self-boiling kettle 1260, carry plow horse 1201, dig hole 1255, do not know how to count 1287, do not recognize own town 1275, do not recognize themselves 1284, elect a mayor 1268*, lose their way 1275*, mark fishing place on the boat 1278, miss their own legs 1288, mistake boot for axe-sheath 1319G*, mistake crab for the devil 1310*, mistake crayfish for tailor 1310, mistake flax-field for sea 1290, mistake one animal for another 1316, mistake steamship for the devil 1315*, mistake white mare for church 1315**, plan to catch squirrel 1227, pull a tree 1241A, put flour into ice hole 1260, row a tied boat 1276, send pot to go by itself 1291A, set out prickled herrings 1310, sow seeds 1200A, try to wash black hen (bull) white 1312*, try to shovel nuts with pitchfork 1229*, want to catch the moon 1335A, want to reach bird's nest 1250A. – See also **Fools**.

Nun 802, 1336A, 1350A, and priest have sexual relations 1359A*, as helper 1515, becomes pregnant 1855A, courted by knight 1435*, who saw the world 770. – Chaste n. 706B, fox disguised as n. 20D*.

Nuns 1808B.

Nurse 934, eats children 37, threatens to kill hungry wolf 75*.

Nursemaid 75*. – Fox as bear's (other animal's) n. 37.

Nut drops from tree and wakes farmer 285B. – Monkey loses n. (lentils) 34C, monkey throws n. away because it has a bitter shell 186, rooster strikes out hen's eye with n. 2021B.

Nuts bit 1061, eaten after the meal 1559A*, of "ay ay ay!" 860, shoveled 1229*.

Oak and mushroom 293B*, and reed quarrel 298C*, galls used for magic transformation 310.

Oaks' leaves 1184.

Oar unknown 1379**.

Oath sworn on iron 44. – Crow (other bird) breaks o. 242, equivocal o. 1418, swearing o. of secrecy of changed roles 533, wolf fails to swear o. 44.

Obedience by force 900, 905*, refused 805. – Husband forces wife to obey 901B*, implicit o. as condition to marry the king 887,

wife passes test of o. successfully 887, wife's o. tested 901. – See also **Literal obedience**.

Obedient drinkers 1706B, girl performs all assigned tasks 480D*, husband follows wife's instructions literally 1409, men are worth less than women 984, woman performs all assigned tasks 480.

Obey. Animal (person, object) refuses to o. 2030. – Obstinate wife learns to o. 900–909.

Obeying divine command to marry 1462.

Object (bread) able to walk 431, adopted by childless couple 425D, falls into sea 1278, reveals secret 782, stolen 1525C. – Great o. 1960, 1960F, 1960H, if found o. had been longer, so would the tale be 2250, seemingly worthless o. is valuable 945A*, valuable o. stolen 1525K*. – See also **Magic object**.

Objection to animal's burial overcome by money 1842.

Objects (people, animals) stick to magic object 571, act (speak) 898, as tokens of love 870, ask for help 480, asked for help to bring mischievous goat home 2015, dropped to distract attention 1525D, drown 295, helpful on flight 750E, in house taken outside 1010, stick to magic o. 571, stolen 1525A, 1525B, 1525E, 1525N*. – Acting and speaking o. 313E*, acting o. 898, animal gives man magic o. out of gratitude 303, automatic magic o. 575, boy receives magic o. from beggar as reward 592, brother-in-law receives magic o. from his animal brothers-in-law 552, daughter receives magic o. from father 514, fight over magic o. 400, 518, gaining o. (money) by sham threat 1563*, grateful o. as helpers 585, intimidation by displaying o. 1152, it is so cold that people freeze to o. 1967, magic o. 210, 332C*, 707, magic o. (hen, harp) 328A, magic o. (knapsack, sack, purse, pot, box) 564, magic o. (tablecloth, rooster, pair of scissors) 580, magic o. (taming bridle, crumbling needle, hitting gun) 594*, magic o. claimed as reward 328*, magic o. help 210*, 307, magic o. in exchange for freedom 331, magic o. transform 325, magic o. warn against selfishness 1373A*, man obtains magic o. (boots, magic hood, cloak, sabre, feather) 507, man receives magic o. as reward 551, 611, obtaining o. causes seeing hidden things 726, quarreling o. reveal truth 898, returning found o. to owners 515, speaking o. 313, 780, 780B, 945, teeny tiny o. 2016, three suitors acquire magic o. 653A,

touched by magic stone, turn to gold 411, wife exchanges magic o. 318, youngest brother receives magic o. 328, 572*, 577, youngest sister brings magic o. 328.

Obligation avoided by feigning deafness 1698G.

Observance of master's precepts 910B.

Observation. Doctor diagnoses by o. 1862C, sham veterinarian diagnoses sick cow by o. 1862D.

Observing the stars causes man to fall into well 1871A.

Obstinate child 760**, wife learns to obey 900–909, 1351G*, 1365–1365D, 1511*.

Obtaining alms from the same person several times 1525K.

Oculus 1419C.

Odysseus 1137, searches a place where the sea is unknown 1379**.

Oedipus 931.

Offal. Developing an aversion to o. (tripe) after seeing it prepared 1578B*.

Offended deity 939, skull 470A.

Offending thirsty guest by saying that a mouse has drowned in the water glass 1578A*.

Offense. Suitor takes o. at word of courted woman 1459*.

Offering food as prize 1375, own breast as meat 1373B*, to trade places with clergyman 1806, wages as much as farmhand can carry 1153.

Offerings of all women to the sexton 1781.

Officer 883A, 1547*, promises barber reward for a good shave 910C*.

Officers 853A.

Official 985**, 1391, 1617.

Ogre 8, 302, 313, 451, 461, 467, 507, 545D*, 552, 555, 613, 857, abducts princesses 301, afraid of strange noise 1145, and animal 1131, and children 327, and daughter 327C, and daughters 327B, and farmhand 1053, 1132, 1153, and helper 1052, and human 1000–1199, and thunder-god 1148B, and wife 327D, and woman 1180, as helper 1191, as suitor 311, 955, deceived by child 333, defeated 1162, expelled 1159, 1161, frightened 1149, frightened by female genitals 1095, 1159, frightened by man 1145–1154, haunts castle 1159, haunts inn 1161, injured by deception 1143, intends to kill sleeping brothers 327B, knows solution of riddle and marries the princess 857, lures young man into bag 327C, orders man to build bridge not of wood, stone, iron, earth 1005, overawed 1152, sees reflection of girl 1141,

shears pig 1037, substitutes for man in fight 1162, wants to learn to play a musical instrument 1159. – Schoolmaster as o. 894, theft of the o.'s treasures 328, stupid o. 1000–1199. – See also **Devil**, **Dragon**, and **Giant**.

Ogre's fingers squeezed in cleft of tree 1159.

Ogress 709A, and man 1117, 1120–1122, and princess 871, and son 425B, demands that future husband should kill wives 462, lives in gingerbread house 327A, overpowered by disguised woman 881A. – Husband takes wife for o. 670A, service with o. 480. – See also **Sorceress**, **Witch**.

Ogresses help banished woman 872*.

Oilman 875E.

Ointment. Eye o. causes blindness 836F*, magic healing (reviving) o. 653A.

Old and young 980, couple catches animals using straw calf 159, father neglected by sons 982, hen (woman) instead of a young one 1623*, maid courts young man 1479*, maid married to devil 1476B, maid marries wolf 1477, maid prays to God for a husband 1476, maid prays to Virgin Mary for a husband 1476A, maid told to say "Tirlipp" 1485*, maid wants to attract attention 1485A*, maid wants to marry any man 1477, maid wants to marry 1478, maids 1475–1499, man 1049, 1050, 1064, 1143, 1149, man abducts woman 311B*, man as adviser 305, 434, 480C*, 545A*, 565, 875D, man as helper 329, 849*, man assigns penance to robber 756C, man becomes owner of domestic animals 130C, man causes bride and bridegroom to turn to stone 303A, man cuts bear's leg 161A*, man deceived by woman 1441A*, man decides to go to school 1644, man gets friendly and unfriendly answer 750**, man gives shepherd magic objects 314A, man helps to solve riddles 545D*, man in forest hides under trough 179B*, man in paradise 809**, man lives in house in forest 431, man prophesies fire in house 751B*, man sells wisdom 910C, man sent to school 1381E, man taken to be harmless by fox 157, man wishes for death 845, man with rooster envies woman with hen 219E*, people should be killed during a famine (war) 981, saddle demanded from ruler as payment 927A*, witch lives in house in forest 442, woman 442, 1083, 1271A*, 1276*, woman accomplice of the devil 1353, woman curses man (grandson) 813B, woman adopts

orange girl 408, woman advises woman to procure abortion 75, woman and her pig 2030, woman and wolf in pit 168A, woman as adviser 305, 307, 433B, woman as healer 1845, woman as helper 610, 707, 812, 1515, woman as suitor 302B, woman as trouble maker 1353, woman asks philosopher why he wants to learn about stars 1871A, woman asks clergyman if it is warm in heaven 1744, woman becomes owner of domestic animals 130C, woman confesses her carnal sins 1805, woman cries when she hear clergyman sing 1834, woman deceived by lodger 1548, woman expresses hasty wish 750K**, woman gives direction 305, woman gives magic object in return for kindness 571, woman gives magic stone to man 593, woman gives magic water to quarrelsome wife 1429*, woman gives magic whistle to man 570, woman helps king to get rid of man 465, woman ill from hearing story of Joseph and brothers 1833E, woman instead of a young one 1623*, woman learns that Christ died for our sins (God is dead) 1833E, woman lures girl down from tree 705A, woman not destined for hell 804C, woman pays clergyman 1744, woman prays for health of tyrant 910M, woman reveals secret of magic bird-heart 567, woman skinned 877, woman substituted for young one 1441*, woman tries to milk hen 1204**, woman unsalable 1170, woman wonders about who will be God's successor 1833E. – Helpful o. men 551, three brothers meet an o. man 1920H, three o. men 726.

Older. Hair of head is o. than hair of beard 921C.

Oldest animal 80A*.

Omen. Weather o. 830B.

One-armed. Golden arm of o.-a. person is stolen 366.

One-Eye, Two-Eyes, Three-Eyes 511.

One-eyed giant blinded 485, giants (trolls) 328*, husband deceived 1419C, man 1661, man accuses man falsely of having taken his eye 978, man and hunchback (short man) have a conversation 1620*, man has substitute at wedding 855, man marries 1379**, ogre blinded 1137, shoemaker able to move mountains 756G*.

One-legged animal 785A, bear eats man who cut off his leg 161A*, man accuses man falsely of having taken his leg 978, person dies and golden leg is stolen 366.

Onion and bean 293D*.

Onomatopoeia 1940, of animals 204.

Ontkommer 706D.

Opossum 8, 1960A.

Opposite. King always does the o. of what people ask him to do 1871B.

Oppressor 921B*.

Orange. Falling in love with o. girl 408.

Ordeal. Adulterous woman clears herself by o. 1418.

Order of natural phenomena 774P, to capture preacher in a sack 1737, to contribute small amount toward filling a cask with milk (wine) 1555, to kill friend evaded 1736A, to take care of the stopper 1681A*. – Changed o. of questions in foreign language confuses recruits 1699B, o.: killing the first person who arrives 910K, royal o. concerning clothing enriches dealer 1639*. **Ordering** "a meal for one's money" 1555C, sexton to let dove fly in the church as if it were the Holy Ghost 1837.

Organ pipes 1453****.

Organist 1849*, gets bribe for silence 1831C.

Origin of chess 2009, of monkeys 753, of organ pipes 1453****.

Oriole 55.

Orphan 476, 861A, 910A, slandered by sisters-in-law 897. – Merciful o. 779H*.

Otherworld. Marriage to bride of o. 303A, sojourn in o. 461, 470–471A, 475.

Offer 1927.

Outrage on Christmas Eve leads to punishment 779E*, on Sunday leads to punishment 779J*, with bread 779G*.

Outrageous farmer 830B.

Outwitting adulteress and lover 1359, avaricious clergyman 1842A*, devil 1191, 1199A, devil by stuffing clothes with straw 1190*, devil with an inscription "tomorrow" ("yesterday") 1188, educated son 1533B, farmhand (innkeeper) 1539A*, foolish king 1534A, lender of money 1543, tiger and jackal 1149.

Oven. Death by burning in o. 327A, 1121.

Overawing ogre 1146, 1152.

Overheard. Returning husband o. by servants 425E.

Overhearing children playing affects judgment 920A, conversation of devils reveals plan to tempt the Pope 816*, conversation of dragon wives 300A, devil helps to solve riddle 812, devils reveals plan to tempt hermit 839A*, husband 1418*, prayer 1543, wishes 707, 879*, witch's secret 310. – Fox learns of wolf's betrayal by o. 50, learning

truth by o. 894, learning where treasure is buried by o. 834, poor man learns how to open cave by o. robbers 954, servant learns the future by o. 516, woman learns place of residence of her lover by o. birds 432. – See also **Secrets**.

Overhears. Man, sitting in tree, o. animals 159*, 613, servant o. mother returning 450.

Overnight 810A*, stay in a secluded house 1791*.

Oversalting the soup 1328A*.

Owl 130A, 178B, 210, 247, 751A, 515, 545A*, 563, 565, 566, 591, 655, 715, 729, 745A, 745, 926C, 931A, 1004, 1142, 1281, 1282, 1331A*, 1341D, 1354, 1381E, 1525D, 1525J, 1525M, 1525K*, 1529, 1534A, 1534, 1559C*, 1590, 1624B*, 1631A, 1634E*, 1636, 1651, 1682, 1692, 1700, 1791*, 1807A, 1807A*, 1842, 1889P, 1910, and hoopoo 224, as guard 221B, as unknown animal 1281, gives advice 233C, killed by eagle (hawk) 230.

Own child (mother) killed by ogre 1119, children liked best 247, market enables man and woman to drink 1447, reflection not recognized 1336A, stolen object awarded to thief 1525K*.

Owner loses property because of greed 751B*, of cow warned by repentant thief 1636, of house killed by animals and objects 210, of killed tame animal complains that he still needs the animal's work 1910, of stolen object as umpire 1525K*, refuses to accept 1807A, takes back worthless cow 1214. – False o. loses everything out of greed 565, false o. of land swears false oath 1590, selling stolen donkey (other animal) back to o. 1631A, treasure (money) always returns to its o. 745, 745A.

Ownership. Joint o. of the cow 1633.

Ox 37, 90, 130A, 170, 207, 207A, 277A, 325, 700, 846, 852, 854, 857, 889, 891C*, 934D¹, 1004, 1186, 1294, 1382, 1525J, 1529, 1539, 1565, 1621A*, 1698B, 1705, 1800, 1840, 1861A, 1910, 1920J, 2022B, 2029, as helpful animal 314A*, as mayor 1675, eats money 891B*, escapes from captivity 122L*, for five pennies 1553, gelded 1133, goes into old cow-shed 1030*, hide as measure 927C*, milked 1204**, runs wild when stuck with needle 1786, stolen 1525D, takes revenge on old lion 50C. – Clergyman rides an o. in the church 1786, great o. 1960A, killing of o. for soiling itself 1035, red o. as helper 511.

Oxen with magic abilities as helpers 532*. – Brothers transformed to o. 451.

Pack animal 655. – See also **Donkey**, **Horse**.

Pain. Mistreated bird indifferent to p. 2041.

Painful. Sailor endures p. nights 540.

Painted penis hangs out of clothes 1547*.

Painter and architect trick each other 980*, paints beautiful children although his own children are ugly 1856, paints portrait of the devil 819*. – False p. hired by wealthy man 1620.

Painting (children of Israel crossing) Red Sea 1857, bear 8, beautiful children 1856, can be seen only by persons of noble birth (chaste women) 1620, stolen donkey before selling it back to its owner 1631A.

Palace from bird bones 984, under earth as residence of supernatural bridegroom 425B, with 1000 rooms 874*. – Ruler forbears from building his p. on ground of subject 759E, wish for p. 555, 750K**, woman builds p. 986. – See also **Castle**.

Palm Sunday 1786.

Palms of judge greased 1345.

Pan 782, as master of animals (is dead) 113A, too small for fish (cake) 1221A*. – Frying p. found in inherited mountain 2251.

Pancake jumps out of pan and flees to avoid being eaten 2025.

Pancakes. Baking p. as suitor contest 863.

Panther 51, 315A, 1333.

Paradise mistaken for Paris 1540. – God pays visit to Eve after expulsion from p. 758, miser receives entrance to p. for good deed 808, old man in p. 809**.

Paralyses. Soldier p. robbers 952.

Paralysing three suitors 313.

Paramour see **Lover**, **Suitor**.

Pardoning master thief 1525A.

Parents and animal son (snake, crayfish) 425A, and animal's child 441, and child 366, 406, 475, 810B*, and children 163, 315, 327A, 327D, 450, 514, 811A*, 980, and daughter 307, 425M, 545A, 883C, 885, 885A, and plant son (pumpkin) 425A, and son 302B, 400, 402, 899, 935, 939A, kill (expose) child 832, kill son who has returned home unrecognized 939A, murdered by son 931A, to humble selves before son 517, try to prevent their daughter's marriage to merchant's son 611, want to eat their children 450.

Parents-in-law banish daughter-in-law with her children 706.

Parish. Marriage forbidden outside the p. 1475.

Parishioner sees the pulpit 1825C.

Parishioners 1738, 1785A, do not pay their

contributions 1738B*, imitate absurd behavior of clergyman 1825D*. – Clergyman tests knowledge of p. 1810.

Parliament of animals 47B. – Fox absent from animals' p. 53. – See also **Council**.

Parody sermon 1824.

Parricide 931, 931A.

Parrot 926A, 1373B*, and its master 237, and other animal (sow, cat) 237, as present for wife 1352A, brings fruit of youth to his master 916, reports wife's adultery 1422, tells tales to guard wife's chastity 1352A, woos for king 546.

Parrot's help mistaken for attempted murder 916.

Parrots fly away with tree 1881*.

Pars pro toto 52, 125, 302B, 304–306, 318, 408, 432, 462, 511, 533, 552, 567A, 665, 671, 671E*, 760A, 780, 780B, 788, 892, 894.

Parsley 1685.

Parson see **Clergyman**.

Part of body (limbs) promised by debtor if loan is not repaid 890.

Partnership between human and ogre 1030–1059.

Partridge 61, 750E, 2010A, and owl 247.

Partridges 570, 960A.

Passage through air using magic objects 566. – Architect escapes through underground p. 980*, building underground p. in order to abduct woman 860B*, marvelous p. caused by magic ring 560, 561, marvelous p. of princess caused by magic fire-steel 562, marvelous p. through air by horse with wings 575.

Passenger exposed as robber 958K*, thinks the moon is different elsewhere 1334.

Passer-by 1535, 1543*, 1687, 1700, as adviser 1313A, persuaded to hold rock 1530, rebukes miller and son 1215.

Passers-by 1614*.

Pasted bible leaves 1835B*.

Pastry. Choice of p. with share of treasure 745A.

Patch on pants as identification mark 1284B.

Paternity tested 920C.

Paternoster as last request 307, 332, 1199. – Revenant forced to say p. (sing song) 307.

Path marked with ashes 555, 709A, marked with pebbles, peas, bread-crumbs 327A. – See also **Marks**.

Patience lost while listening to endless tale 2301, of Job praised 1811B. – Wife passes test of obedience with p. 887.

Patient 1313C*, 1349N*, 1543C*, 1676*,

takes doctor's instructions literally 1862. – Doctor does not know how to treat p. 1862.

Patients 1641D.

Patriarchs 2010.

Patron 947A.

Paul 1833A.

Paving garden to keep out moles 1282.

Paw of wolf covered in flour 123.

Paws of wolves split with knife by man 169K*.

Pay. Bird does not p. for new clothes 235C*, no p. for lying in the sun 1572L*.

Paying animal's tuition money 1675, brother for burying corpse repeatedly 1536A, child for singing song exposing theft 1735A, fine for assault in advance 1586B, for absolution ordered by clergyman 1804, for bread with beer 1555A, for lawyer's document with own work 1860E, for load of wood with sexual intercourse 1686*, for spending night beside woman 1441*, higher price than asked 1266*, in advance to have a sin free 1804E, repeatedly for way out of Purgatory 1744, servant with animals, girl, farm 2010I, thief by deception 1528, with copper coins 1182A, with of sexual favors 1420G.

Payment at time of harvest 1185, demanded for absolution 1804*, 1804**, demanded for smelling a man's dinner 1804B, avoided by deception 1185, for absolution only imaginary 1804, for advice 1589, for captain (innkeeper) announced in song 1553B*, for innkeeper 211B*, for meal avoided by deception 1555C, of debt avoided 1185*, of lawyer by sending a hare 1585*, only when tower falls 1526A**, with the clink of money 1804B. – Deception in p. of debt 1184–1185*, demanding impossible object as p. 1099, farmer claims p. from ruler 927A*, only one coin as p. for entire cask of wine 1447A*.

Pea king 545D*. – Hunt for the p. in miser's soup 1562F*, sleeping on p. as bride test 704, woman becomes pregnant from eating p. 312D.

Pea's son 312D.

Peace among animals 62.

Peaches. Thanking God that thrown fruit was not p. 1689.

Peacock 224, 244.

Peaks. Counting p. of mountain as riddle 500*.

Pear. Choice of two p. (one is said to have fallen into manure) 1578C*, eating of p. causes pregnancy 462, knight eats p. with-

out peeling and is mocked 900C.

Pearl and rooster 219H*.

Pearls. Millstones as p. 1146.

Peas collected to count adultery 1357A*, used to mark path 955. 965*. – Sorting p. from ashes 510A.

Peasant see **Farmer**.

Pebble for each sin 1848.

Pebbles dropped in jug so crow can drink 232D*.

Peeling the apple before eating 1578C*.

Peewit 751A.

Peik (trickster) challenged by king 1542.

Pen believed to enable illiterate person to write 1331A*.

Penalty. Death p. for deceitful companion 301, death p. for cheater 665, death p. for imposter 300, devil saves three craftsmen from death p. 360.

Penance disliked by devil 818*, for speaking disparagingly of an evil-doer 756A, of devil 810A, of robber 756B. – Abstaining from flesh, alcohol, sex and not sleeping in feather bed as p. 1807B, adulteress has to eat from lover's skull as p. 992A, all participants of incest have to do p. 931A, imagined p. for imagined sin 1804, pilgrimage as p. for incest 933, robber (murder) seeks to do p. 756C, sinner has to do p. 811.

Penis as devil 1425, caught in pike's mouth 1686A*, painted in order to seduce housewife (daughter) 1547* – Calling p. a thief 1545B, man claims to have no p. 1543*.

Penitence. Wolf's p. vanishes when he sees next prey 77*.

Penitent at confession does not know any prayers 1832N*, deceives clergyman out of payment 1804**, has to pay for his absolution 1804, offers to trade his fate with the clergyman's 1806*, pays for sin in advance 1804E, sends eelskin filled with sand instead of eel 1804*, violates prohibitions 1807B.

Penitents misunderstand clergyman's question 1806A*.

Pennies. Ox for five p. 1553.

Penny. Not one p. less 1543.

People asked to help bring mischievous goat home 2015, do not know a cat (owl) 1281, of city mistake identities 1338, stick to magic object 571. – Fleeing pancake (other food) meets people and animals who try to eat it 2025.

Perch 1960B, wins swimming race 250.

Performance of miracle for congregation fails 1837, of last rites refused for man who

had never come to church 1738.

Performing rich man's (ruler's) duties 1531.

Perjurer 1590, loses all his hair (devils pluck it out) 813C.

Perjury of cheater unexpectedly exposed in lawsuit 961B.

Perkunas 1147*.

Permission for men to have two wives 1381D*, for sexual intercourse misunderstood as p. for eating 1691C*, to keep found money when no one claims 1807A*.

Perpetrator 366.

Perpetual wandering 777, 777*, wandering as punishment for Gypsies 750E.

Person does not know himself 1284, tax demanded from afflicted p. 1661.

Personification (bad luck) 735A, (death, misery, envy, poverty) 330, (death, plague, angel of death) 332, (fortune) 735, (poverty) 330, (poverty, money, and fortune) 945A*, (sea) 898, (sun, moon, clouds, wind, and mountain) 2031C, (thunder and lightning) 1165, (twelve months) 480.

Persuaded. Animal captor p. talk 6, 6*, customers p. that their animals need shoes in cold winter 1695, husband p. to bring figs instead of peaches 1689, passer-by p. to guard hat supposed to cover something valuable 1528, passer-by p. to hold rock 1530.

Persuades. Fox p. rooster (bird) to crow with closed eyes 61.

Persuasion of captor helps captured animal to escape 122Z, of fox helps squirrel to escape 122B*, of kiss of peace 62, to settle quarrel causes prey to be lost 122K*.

Peter (saint) 330, 368C*, 403, 750A, 750B, 750D, 750*, 751A, 752A, 753, 753*, 754*, 759, 759*, 774, 774C, 774F–774L, 785, 785A, 788, 791, 800, 805, 822, 960C, 1516*, 1737, 1738B*, acts as God 774D, addressed in throwing contest 1063A, and Christ on earth 1169, and nuts 774P, as porter of heaven 800, 1516*, 1738, 1827B, as porter of heaven quarrels with Joseph 805, as thief 774J, asks Christ if anyone is more devout than he 756D*, cannot sell his donkey 774B, cast into long sleep 766, conducts Catholic to his place in heaven 1738D*, does not want to admit wicked notary into heaven 750H*, explains that rich people come to heaven only once in a hundred years 802, fails to resuscitate beheaded man 774A, fears his wife 754**, in heaven 1738B*, in heaven announces that favorite food (drink) is avail-

able elsewhere 1656, in heaven demands a trial to establish his rights 1860A, lures Jews (soldiers, coastal inhabitants, noisy violinists) out of heaven 1656, ordered to manage the weather 752B, punishes bad behavior 779, refuses to pick up horseshoe 774C, replaces head of beheaded man backwards 774A, rescues woman from death 712, restores husband's eyesight 1423, resuscitates dead person 753A, rewards good behavior 779, wanders on earth 751D*, 774E, warns shoemaker against self-righteousness 801, with the fiddle 774F. – See also **Christ and Peter**.

Peter's gluttony 774N, mother rescued in vain from hell 804.

Petit Chaperon Rouge 333.

Petitioner 922, fooled 1380A*.

Petrifaction of brothers 707, of man by witch 303, of servant for breaking speaking tabu 516, of suitors 303A, of wicked step-mother 368C*.

Petrified kingdom revived 410*.

Petrosinella 310.

Pharmacist 1142, 1349N*, and servant 1562J*, gives box on the ear instead of medicine 1372, gives herbs instead of poison 1351F*.

Philosopher asks king to get out of his light 1871C, falls into well 1871A, gives clever warning to stone-throwing boy 1871E, insulted by bald man 1871D, meditates on the mystery of the Trinity 682, predicts weather 921C*, ridden by woman 1501, saves city by asking king the opposite 1871B, spits in king's beard 921F, warns student against domination by wife 1501.

Philosophers. Anecdotes about p. 1871–1871Z.

Phoenix as remedy 551, in Noah's ark 825.

Phyllis 1501.

Physician 1137, and patient 1349N*, in spite of himself 1641B. – Sham p. (wise man) pretends to cure people 1641D*, sham p. heals sick people (malingerers) by threatening to kill them 1641D, sham p. pretends to diagnose from urinalysis 1641A, sham p. sells (recommends) flea powder 1862A. – See also **Doctor**.

Pickling the grandmother (mother-in-law) 1321D.

Picture proves innocence 706D. – Display of p. (statue) as lure 881, 881A, 884, prince (king) falls in love with p. of woman 302B, 516. – See also **Image**.

Picula 1831C.

Pieces of skin as identification tokens 530A.

Pied Piper 570*.

Piercing ogre to death 1143.

Piety of holy man recognized 759B, of innocent man recognized as miracle 827, rewarded 767. – Fox pretends p. 20D*, question about p. 756D*.

Pif Paf Poltrie 2019.

Pig 30, 124, 130A, 165, 204, 409A, 530A, 774D, 891C*, 1037, 1186, 1291D, 1322A*, 1327A, 1409*, 1525M, 1533A, 1655, 1791, 1792, 1832F*, 1835D*, 2015, 2021, as hostess of wedding 1540A*, deceives and eats pancake 2025, eats money 891B*, leads clergyman to beggar's grave 842A*, refuses to do what old woman wants it to 2030, throws piece of wood down from tree for wolf instead of ham 136. – Green p. 2275. – See also **Sow**.

Pigherd as mayor 1268*.

Piglets 227, 1551.

Pigs 169K*, 842A*, 935, 1004, 1334**, 1346A*, 1352, 1551, 1579**, 1695, 1827B, 1960K, build houses of straw, sticks, and iron, 124A*, race home 1185*, root around in mud looking for lost pancake 2025, walking home 1185*, with peculiar names: Lean, Fat and Tail 2205. – Dividing the produce of p. 1037, three little p. 124.

Pike 1681, 1960B, caught by fox 1897.

Pike's. Penis caught in p. mouth 1686A*.

Pilgrim 113B, 888, 1367*, 1529, 1592A, to be executed freed by judge 1376*. – Lover disguised as p. 1418.

Pilgrimage as penance for incest 933, of animals 20A, 20C, 20D*, promised at son's birth 516C, vow 1230*.

Pilgrims 1626, realize the value of charity 756E*.

Piling manure high 1035, up baskets 1250A.

Pillow in bed between unmarried man and woman 1443*, too high to climb over 1443*.

Pious man knows nothing of God 827, man blesses thief 810A, man charged to manage the weather 752B. – Innocent woman asks how to lead a p. life 1425.

Pipe falls out of train 2204. – Gun pretended to be tobacco p. 1157, shooting p. out of man's mouth 1708*.

Pipers 2010A.

Pipit 750E.

Pit. Bear and man caught in p. 156C*, fox and wolf caught in p. 21, fox caught in p. (trap) 33, fox climbs from p. on wolf's back

31, old woman and wolf in p. 168A, shepherd and lion released from p. 156, wife thrown into p. 1164. – See also **Trap**, **Well**. **Pitchers** 2010.

Pitchfork used to shovel nuts 1229*. – Duel with bayonet and p. 1083A.

Pitfall arranged 1117.

Pities. Boy p. beggar, man p. bird and nurses it 537, man who p. animals is rewarded 554, poor girl p. hungry animals (beggar) 545A*, servant (God) p. banished woman 459, youngest brother p. old woman 571.

Pity causes disenchantment 402A*, forestalls killing 462, 709, 883A, of captive leads to his release 502. – Stone of p. 894, woman disenchanting prince from animal shape out of p. 444*.

Pitying tree 1241.

Placidus is named Eustacius 938.

Plague as godfather 332, of mice as punishment for refusal of help 751F*.

Plans for unborn child 1430A.

Plant (tree) grows from bones of dead cow 511, grows from remnant of body 318, 408, 780, connects upper- and underworld 301, 317, 328A. – Great p. 1960, 1960G, name of p. to be guessed 1091A, speaking p. (tree) 545A*.

Planting acorns 1185, diverse food 1200, fish 1381A, for next generation 928, turnips 1147*.

Plants grow from two lovers' graves 970, heal sick princess 610, helpful on flight 750E. – Eating p. causes humans to turn into animals 451, magic plants as remedy 612, speaking p. 293E*, 780.

Play of words 1568*, 1568**, 1570*, 1572B*, 1572F*.

Playing cards 1613.

Plea changed because of lawyer's eloquent pleading 1860C. – Captured animal escapes by false p. 122.

Pleasing everyone difficult 1215, the captain (innkeeper) by singing a song 1553B*.

Pleasure of sexual intercourse 1420G.

Plow. Thumbling drives p. by sitting in horse's ear 700, farmhand to p. following dog 1003.

Plowing copper (iron, stone) field with magic oxen 532*, lawyer's field leaving wide spaces unplowed 1860E.

Plowman 650B, 1557, punishes animals that disturb him in his work 152.

Plunging into hollow tree 1877*.

Poacher teaches rabbit not to come back

1595.

Pocket full of ice cream 1272*. – Sexton tries to steal sausage from preacher's p. 1785A.

Poem in return for poem (instead of reward) 1804C.

Poet and wife entitled to death benefits 1556, receives right to demand tax 1661, sends flattering poem to master 1804C.

Poison in apple (lace, comb) 709. – Man uses antidote for p. to save king's child 160, snake has to suck out p. of person 182.

Poisoned bone causes brother's death 315, poisoned food 285A, 516, 851, 1313, nail (tooth, bone) as murder weapon 709A.

Poisoning husband 1351F*.

Pole as hiding place 1225A, used in duel 1083.

Polecat 41.

Police 1525M.

Policeman 910A, 956, discovers murder 960D.

Political conviction 1613A*.

Politician 1862C.

Polycrates. Ring of P. 736A.

Polygamy 856, 898, 1381D, 1394.

Polyphemus 953, 1137.

Poodle 540.

Poor and rich 178B, 362*, 461, 480C*, 564, 565, 735, 735A, 740**, 750A, 751B*, 754, 802, 813*, 819*, 830B, 832, 834, 836, 849*, 859, 870A, 879*, 910B, 925*, 926A*, 947A, 960B, 1535, 1536A, family (person) pretends to be rich 1459*, farmer (family) spends all he has for a dinner for the villagers 1535, hunchbacks visit their brother's rich wife 1536B, man accepts task of teaching animal to speak (read, pray) 1750B, man and wife entitled to death benefits 1556, man asks God for money 1543, man brings stone in pocket to court 1660, man causes series of unlucky accidents 1534, man divides bird appropriately among members of household 1533, man dreams of wealth 1430, man embarrasses miser 1305, man gets compensation for eaten animal (food) 1655, man intends to commit suicide 813*, man mistakes embers for fire 751B*, man outwits lender of money 1543, man plans to bring peaches (beets) to the king as present 1689, man prays to a saint's picture (God) for money 1543, man receives cow from devil 1161A, man sells his sheep for the price of pigs 1551, man unable to increase his wealth 736, married couple imagines wealth 1430, people should eat cake if they

have no bread 1446, suitor triumphs over rich rival 1688A*, woman receives compensation 759C. – Hospitable p. woman 750*, Poverty, Money and Fortune test their power on p. man 945A*.

Pope 20D*, 890, 933, 1529B*, 1924, as adviser 756B, tempted by devils 816*. – Two doves tell young man that he will be elected p. 671.

Popiel 751F*.

Pork. Jew not allowed to eat p. 1855D.

Porridge eaten in different rooms 1263, full of lumps 1458*, made by putting flour in ice hole 1260, pot complains 1264*. – Hot p. burns throat 1131, spitting into p. 1262*.

Porter 754, 805, 1536B, 1659. – Illiteracy prevents employment as hotel p. 1659. – See also **Peter** (saint).

Portion. Good host naturally takes the smaller p. 1567H.

Portions. Ability to finish three p. a day 1454*.

Portrait of devil brings master's death 819*.

Possession by devil 1164, destroyed by imagining future wealth 1430, of women 774A.

Postpone not till tomorrow 1641C*.

Pot broken to get animal's head out 1294, complains 1264*, goes out to steal for its owner 591, has child and dies 1592B, thought to be able to walk 1291A, with three legs 1291A. – Magic p. fills itself with porridge 565, magician (demon) is able to creep into narrow p. 926A.

Potiphar's wife 318.

Pots broken to get empty place 1293A*. – Lay p. and brass p. 296.

Potter pleases king and is rewarded 921E*.

Pound of flesh 890.

Pouring food on clothes 1558, glowing mass into eyes 1135, water into cask instead of milk (wine) 1555.

Poverty as personification 330, caused by haughtiness, boasting 736A, 836. – Country mouse prefers own p. 112.

Powder to kill fleas 1862A.

Power (supernatural) 650–699, of God stronger than the king's 841, of husbands and wives tested 1375, pretended 1053, 1060–1061, 1070, 1084, 1087, 1088, 1149. – Division of p. between God and devil 1184, extraordinary p. 301, 302B, 304, 312D, 314, magic horse reveals hiding place of giant's extraordinary p. 317, woman demands test of p. as suitor contest 519.

Powers. Newborn child has supernatural

p. 788.

Praising daughter for spinning big spool 1503*, nonexistent paintings 1620, patron saint 846*, sermon on certain theme 1847*, worthless cow 1214.

Prankster 1525B. – See also **Rogue**, **Trickster**.

Pray. Abraham learns to p. only to God 2031B, clever rooster will not p. with fox 62, learning how to p. properly 827, squirrel persuades fox to p. before eating 122B*, stealing clergyman promises to p. for robbed man 1840B.

Prayer 1323, 1341D, 1694, 1833D, 1835D*, answered 1349M*, as protection from devil 817*, at each crucifix 756A, book as good words 1437, for a husband 1476, 1476A, for change of wind 1276*, for child granted 506*, for the tyrant 910M, forgotten by pious innocent man 827, not answered by saint's picture (statue) 1476A, overheard 1543. – Criminal says p. for dying person 756A, disciplining by hitting on head with p. book 1437, playing cards as p. book 1613, never-ending p. 122A, 227, 332, 1199, rooster's crowing during p. causes disenchantment 307, short p. begins with the words, "Lamb of God" 1832N*.

Prayers 910M, 1419H, 1694, 1827, 1832N*.

Praying before being delivered to devil 1168C, delays death 1199, for help 1168C, forbidden 706, forgotten because of prosperity 774E, to a saint's picture for money 1543, to God for help 1718*, to God to turn sword into a piece of wood 1736A, without thinking of anything else 1835D*. – Crying for help mistaken for p. 1694.

Preach. Clergyman has no need to p. 1826.

Preacher 593, 755, 802, 1734*, 1786, causes woman to cry 1834, conducted to heaven alive 1737, falls down from pulpit 1825C, has habit of striking hands on the pulpit 1785B, refuses to replace sexton's cow 1734*, stung by wasps in pulpit 1785C, teaches innocent man how to pray properly 827, warns parishioners that their contributions are overdue 1738B*. – See also **Clergyman**.

Preacher's liaison with servant girl discovered 1735. – Sexton tries to steal sausage from the p.'s pocket 1785A.

Preaching about miracle of loaves and fishes 1833H, about patience of Job 1811B, about rich man who went to hell 1832, as congregation wishes 1825B, prediction for Judgment Day 1827B, truth 1825A.

Precept bought from old man turns out to be useful 910C, of dying father to son(s) 910D, 910E, 910K. – Bundle of twigs cannot be broken 910F. – See also **Advice**.

Precepts disregarded 910, 910A, protect man of misfortune and bring wealth 910B. – Enigmatic p. misunderstood 915A, good p. 910–919, mother gives p. to her children 915.

Precious stones in bricks 887A*, stones produced when person laughs 480, 567A, stones thrown down mountain 936*.

Predators 1154, 1408C. – See also **Prey**.

Prediction for Judgment Day 1827A, 1827B, of death 1313A, 1313C*. – See also **Promise**.

Pregnancy caused by eating fruit (etc.) 312D, 462, 675, caused by false lover 1542*, caused by magic of contact with sinner (part of sinner's body) 788, caused by seduction 883B, caused by unrecognized king 873, from eating snow 1362, of husband from eating magic fish (fruit) 705A, of Jewish woman (nun) caused by student (clergyman) 1855A, of princess 854, 1542, of princess (queen) leads to banishment 570A. – Meeting of princess with man in shape of bird causes p. 434, substitute sent to marry prince in order to hide p. 870, unwelcome p. 900. – See also **Conception**.

Pregnant wife banished by husband 425E, woman seduced 1424, woman steals herbs from witch's garden 310. – Man in disguise as p. woman 1545A*, miser made believe he is p. 1739A*.

Preparation of bread 1199A, of dough 1260, of porridge 1260.

Preparations for wedding 1681A.

Prescription (chalk) washed off by rain 1216*, eaten by patient 1349N*, of leeches misunderstood 1349N*, written on door 1216*, 1349N*. – Same p. not good for all 1862F.

Present at baptism 1165, divided appropriately among members of household 1533, for the king 1689. – See also **Gift**.

Presents. Two p. for the king 1689A.

Presumptuous frog 277A.

Pretended capture of demon 1168A, deafness 1544, 1698G, 1698N, 2025, death 1139, 1313A*, 1370B*, death of depositor 1591, death of husband (wife) 1556, death to distract attention 1525D, execution 981A*, flood 664*, 1361, friendship 1364, ghost attacked by victim 1676, ignorance 1827, ignorance of going to bed 1545A, ignorance

of human nature 1545B, illness 1360C, 1419J*, infanticide 894, inheritance 982, murder and cannibalism 652, new law 1381D*, power 1149, rain of food 1381, 1381B, seduction (rape) 892, sickness 91, 590, suicide 313E*, 1313, wealth 545B, 545D*.

Pretending enormous power (strength) 1045, 1053, 1060, 1060A, 1061, 1070, 1087, gun is tobacco pipe 1157, harrow is a comb 1146, millstones are pearls 1146, not to hear (understand) the question 1777A*, that cooked fish to have spoken 1567C, that hen (chicken) witnessed adultery 1750, that it is raining 1560**, that own animal is stolen 1792, that slaughtered animal became mayor (lawyer) 1675, that two eggs are three 1533B, theft to be dream 1790, to be afraid 1310A, 1310C, to be an angel 1462, to be beaten 1525J, to be big eater 1088, to be blind 1380, 1536C, to be cold 1116, to be dead 1539, 1654, 1711*, to be devil(s) 1676H*, 1706E, to be God 1476, to be hog 1419F, to be hurt 4, 1095, to be invited guest 1526A, to be Jesus 1359C, to be judge 1355A*, to be king's daughter 1406A*, to be painter 1620, to be physician 1137, to be rich 1459*, to be a scaldhead 314, to be servants 1526, to be the "long winter" ("good day") 1541, to be transformed into animal 1529, to be Virgin Mary 1476A, to bite stone to pieces 1061, to carry puppies in basket 762, to catch rabbits 1595, to come from heaven (etc.) 1540, 1738, to cure people 1641D*, to cut off own penis 1543*, to die 1351F*, to discover stolen horse 1641, to draw red and white wine from the same cask 1539A*, to drink alcohol 1088, to eat (work) 1560, to eat very little (nothing) 1373A, 1407, 1407A, 1458, to fetch fooling sticks 1542, to gild beard 1138, to give blind men money 1577, to guard falcon under hat 1528, to have already known absurd news 1931, to have brought bird, horse, and princess 550, to have fallen into well 1614*, to have forgotten the native language (to speak only Latin) 1628, to have found (stolen) animal 1636, to have found animals under water 1535, to have hanged oneself 1190*, to have spun many spindles of thread 1405, to have tasted food from the bishop's dish 1578*, to have used knife to dismember dog 1578*, to heal 1135, 1137, 1138, to help blind man cross a bridge 1577*, to hold rock (tree, animal) 1530, to jump high for joy 1098*, to jump into sky

1051, to own a castle 545A, to pour milk (wine) into cask 1555, to practice sexual intercourse with curry-comb (comb) 1543*, to recognize hogs by sign 1036, to shoot 1091, to sleep 1115, 1140, 1341D, 1640, to speak Latin 1825B, to stab own sister 1542, to take credulous preacher to heaven 1737, to take money (objects, animal) to dead person in paradise (hell) 1540, to take only small amount 1591, to teach Latin 1539, to throw something at thief's head 1833K, to throw stone 1062, 1063A, to understand all women's tricks 1406A*, to use barn roof as threshing flail 1031, 1089, to use magic power 1358C, to weave fine cloth 1620, to woo 1501, to work 902*, turnips are bacon (beans are fish, etc.) 1565**, woman has been transformed to animal 1538*.

Pretends. Bird p. to be bigger 228.

Pretext not to lend donkey 1594. – Clever p. to avoid lending 1593, fox eats other animals on p. 20A, 170, old man uses p. when death comes 845, woman uses p. to explain why she was laughing 545A.

Pretty lips for old maid 1485*.

Preventing farmhand from spending time eating (eating too much) 1561, miser from eating secretly 1562C*.

Prey. Animal loses p. because of plea (persuasion) of captured animal 122, 122Z, captured animal promises captor better p. 122D, cat loses p. 122B, dead deer revived 830A, fox (other animal) has to decide dispute about p. 51***, fox loses p. 122B*, fox profits from quarrel over p. 52, man divides p. among animals 301, tiger loses p. 122H, wolf (other animal) loses p. 122G, wolf loses p. because of request to settle a quarrel 122K*, wolf loses p. because of deception 122N*, wolf's penitence vanishes as soon as he sees next p. 77*. – See also **Booty**.

Price of donkey announced to all villagers 1551*, of lump of gold 1546, of wood ("sleeping together") 1686*. – Farmer sells his sheep for the p. of pigs 1551, selling a third for the p. of a fourth 1266*, selling knife half p. 1265*, selling two for the p. of one 1265*.

Pride causes false assumption 1861*, of rich man punished 836.

Priest 313, 593, 706B, 706C, 755, 760***, 770A*, 778*, 779F*, 802, 810A*, 811, 816*, 831, 885, 922, 924, 935, 1002, 1138, 1323, 1332, 1347*, 1358B, 1359C, 1359A*, 1360B, 1360C, 1362A*, 1544A*, 1631A, 1698A*, 2035, admits to having committed similar

sins as sinner 1743*, and clergyman 1741, and housekeeper 1375, and man 1000, and novice 1313, and nun have sexual relation 1359A*, and servant 1689A*, and sexton 1543, as adviser 1511*, as lover 1358A, confesses sins to deaf bishop 1698M, confuses Easter and Christmas 1848D, covered with tar and feathers exhibited as devil 1358A, curses farmers dancing on Christmas Eve 779E*, demands payment for having performed marriage 1516*, has two children by the same woman 1621*, hides in chest 1358D, offers ham sandwich to rabbi 1855D, pays to spend night beside woman 1441*, persuaded to guard hat supposed to cover something valuable 1528, recognizes piety of holy man 759B, refuses to perform last rites for parishioner 1738, surprised by lover's husband 1358B, tests boy's knowledge of Latin 1628*, trapped in sack 1525A, wants sexton to admit theft of wine 1777A*, woos married woman 1358A. – Boy returns from hell and becomes p. 756B, husband disguised as p. 1410, sinful p. should not serve holy communion 759A. – See also **Clergyman**.

Priest's backside to be kissed 1361, breeches 1419G, dream 1844*, guest and eaten chicken 1741, pig 1792A.

Priesthood as precondition of salvation for revenant 760***.

Priests 471, 1738.

Prince 302C*, 304, 306, 313, 314, 332C*, 402, 403, 407, 408, 409A, 410, 412, 425B, 425C, 425E, 440, 442, 450, 459, 480, 501, 502, 510A, 510B, 510B*, 513A, 519, 533, 540, 545A, 556F*, 559, 585, 672C*, 704, 705A, 705C, 706A*, 711, 770A*, 851, 855, 870, 870A, 872*, 874, 875A, 875B, 877, 879, 881A, 883A, 884, 888A, 891, 892, 896, 898, 910C, 923B, 934, 934D*, 938*, 940, 1542, 1651A, and princess 434, 708, 891A, 894, and servant 516, as bird 432, as prize for seemingly impossible task 874*, as rescuer resuscitates girl 709A, becomes dumb 305, cuts monster's head off 708, disenchanting from animal shape 444*, exposes haughty wife as thief 900, gets power to make all his wishes come true 652, impressed by Snow White's beauty 709, marries mutilated woman 706, marries young woman 310, misses rendezvous by sleeping 861A, searches for true bride 704, seduces two women 883B, woos supposed princess 1542. – Jealous p. tries to kill rival (diver) 434*, transformation of bear into p. 426, transformation of neutered cat into p.

750K**, transformation of old man into p. 431, transformation of p. into shape of bird 433B, 434.

Prince's seven wise teachers 875D*, wings 575.

Princes 301, 315A, 471, 530, 550, 883B, 920D.

Princess 91, 301D*, 302, 303, 313, 314, 314A, 314A*, 316, 326, 328, 332, 400, 402, 402A*, 410, 410*, 425A, 425D, 425*, 433B, 434, 434*, 440, 502, 505, 506*, 507, 510B*, 513A–517, 531, 532*, 545A, 545B, 546, 550–552, 554, 559, 560–562, 566, 569, 571, 572*, 575, 577, 580, 590, 594*, 611, 613, 653, 653A, 667, 671, 672C*, 674, 675, 677, 753A, 781, 861, 862, 871, 874, 880, 881, 885A, 891A, 892, 894, 898, 900, 900C*, 920A, 925*, 935, 950, 955, 986, 1164, 1460, 1542, 1548*, 1641C, 1651, abducted by giant (dragon, devil) 301, 317, and kingdom given to brave tailor 1640, and maidservant 533, as compensation for eaten (killed) animal 1655, as helper 725, as prize 610, 706D, 850–854, 857, 860, 863, 900, 922B, 945, 1640, asks each suitor to tell of his most impious deed 950, confined in mound 870, cured by false doctor 1641B, demands sexual intercourse with deaf-mute fool 900C, disenchanted by man who lies down in her coffin 307, gives birth to monster 708, goes to seek trouble 871*, mocks husband on wedding night 879A, on glass mountain 530, on pea 704, refuses to marry cheater 665, scorns unloved suitor 402*, sleeps with man in order to obtain his magic object 570A, sleeps with man in order to learn answer to riddle 851, unwittingly marries woman disguised in man's clothes 881A. – Flight with p. 856, haughty p. refuses (mocks) all suitors 900, 900C, making mute p. speak as suitor contest 945, marriage to p. 300, 304–306, 307, 315, 318, 325, 326B*, 328, 329, melancholy p. caused to laugh 1642, rescue of abducted p. 467, resuscitation of p. 849*, seducing the p. as difficult task 854. – See also **Daughter, Mother and Daughter**, and **Sister**.

Princesses 303, 306, 401A*, 441, 530, 881A, abducted by dragon (devil, ogre) 301.

Prisoner 502, 580, 875B, 1358B.

Prisoners 314, 861, 888, 921A*.

Privilege of master 1572*.

Problem solved by moving the wrong object 1325, solved by observing bird 1248.

Problems solved by three brothers 655.

Proclamation forbids marriage outside the parish 1475.

Prodigal's return 935, 939A.

Producing weather 1830.

Profession of soldier explained by vision 934D. – Bride asks suitor about his p. 2019, proving that doctoring is the most common p. 1862E.

Professions. Farmer explains his sons' p. to emperor (clergyman) 921B*.

Profit from damages 1655, from exchange (trade) 2034C, 2034F, from misunderstanding 1811, 1811A. – Selling stolen donkey at big p. to original owner 1631A, selling valuable animal for no p. 1553.

Prohibition (drinking alcohol) 1565*, (eating more than a single cake) 1565*, (looking into pots) 475, (love neighbor's child) 899A, (marrying outside the parish) 1475, (open covered vessel) 1416, (roosting in trees) 62*, (speaking) 451, 759, (washing oneself) 361, 475. – Drunken man violates p. 485B*.

Promise broken in heaven and sent back to earth 804A, in exchange for a good meal 1641B*, not to reveal the secret 1381D, of advice 150, of animal as pretext for flight 183*, of devil 1165, of drunkard not valid 111A*, of future help 530, of help in return for release 75, of keeping a secret 922B, of marriage if man will spend the night naked on roof 1479*, of marriage if man's healing succeeds 305, of marriage if woman can nibble nails (beans, nuts) 1478, of money in contract with devil 360, of pair of stolen shoes for sexual intercourse 1731, of princess to frog 440, of reward 515, 910C*, of two friends to attend each other's weddings 470, of wealth in contract with devil 361, to bring domestic animals and cabbage as ransom 159, to bring treasure (rice) 1168B, to cure old woman's animal 1845, to give back magic objects 566, to marry snake 425M, to pray for robbed person 1840B, to repay double amount 1543, to sacrifice giant candle for rescue of danger not discharged 778, to sell valuable animal for no profit 1553, to send hare as lawyer's payment 1585*. – Abducted girl has to p. not to talk to anyone about her living place 965*, animals p. to work for old woman (man) 130C, bride keeps p. 976, crow breaks p. 242, fox breaks his p. to help 31, hasty p. 312A, kept p. neglected 1718*, king adds further impossible tasks before redeeming p. 513B, 610, king does not keep his p. 559, man breaks p. and loses magic ring 400, man breaks his p. 409A*, man gives p. to his dying wife 510B, man has to p. animal

to return 425C, officer breaks his p. and does not prevent an execution 985**, wife breaks p. to keep silence of murder of husband 960, wolf breaks p. to give up eating flesh 165. – See also **Daughter as prize**, **Princess as prize**.

Promised. Boy (man) p. to devil 1178, child p. to demon (devil, giant) 313, 314, 500, child p. to demon in crisis 667, child unwittingly to supernatural being 315, 710, daughter p. against her will 1440, daughter p. as bride to animal 425A, daughter p. as bride to supernatural being 425B, daughter in marriage to whoever can tell an endless tale 2301, daughter p. to hedgehog for rescue from difficult situation 441, fish p. in return for food (bacon) and money 1634A*, horse p. to man who can pray without thinking of anything else 1835D*part of body (limbs) p. if loan is not repaid 890, priest reminds sinner to bring p. gift 1743*, soul p. to devil 1184, 1187, 1187*, 1190*, unborn child p. to witch (sorceress) 310.

Promises. King p. to save robbers condemned to death 951A, man p. to be buried together with wife 612, mother p. pilgrimage at son's birth 516C.

Proof of courage 940, of innocence 872*, of laziness by key in flax 1453, of slovenliness (neatness) 1453**, of visit by sticking knife in grave 1676B, that doctoring is most common profession 1862E. – Division of princess as p. of faithfulness 505, 507, tongue (heads, other bodily members) as p. of killing giant 304.

Proofs of fidelity and innocence 880–899.

Property of master destroyed by his farmhand 1002, ownership proved by deception 1590, stolen 1592. – Greed causes loss of all p. 751B*.

Prophecy (child will kill his father and marry his mother) 931, (death on wedding day) 899, (father will serve son) 517, (future greatness for poor boy) 930, (girl will marry to bey [shah, prince]) 870A, (last words of dying man) 960A, (revealing the future will cause petrification) 516, (son will murder his parents [father]) 931A, of child birth 410, of danger 434, of death 332, 410, 671D*, 759*, 777*, 855, 934, of death accepted without reproach 759*, of death predicted by norms (dream) comes true 934, of events 1313A, of fate determined by God 934D, of future sovereignty 725, of life evaded by cleverness 934D¹, of life or death causes wealth 332, of marriage to animal bride-

groom 425A, of own death by animals 671D*, of revenge for murder after 30 years 960B, of several tests 938, to father that young daughter will be his future wife 930A. – Attempt to avoid p. 898, child receives p. of death 506*, man learns p. of future fate by overhearing birds 930*.

Prophecies. Astrologer p. ruler will die within a year 934G.

Prophet 1313A.

Proprietor 1541***. – See also **Host**, **Inn-keeper**.

Prosecutor. Penitents mistake clergyman for p. 1806A*.

Protecting chicks from hawk 1284*, children from wild animal 1149, wife's virtue 1423.

Protection from danger by guardian angel 770A* from devil (prayer, smell) 817*, 822* from devil by magic circle 810. – Animal's skin as p. from devil 810B*, burning of devil's portrait as p. 819*, magic tool serves as p. from devil 811A*, mother's blood and speaking horse as p. from dangers 533, spider (spider web) over cave gives p. for fugitives 967.

Protectors 590.

Protestants. Reformed P. made to believe they are alone in heaven 1738D*.

Proud stag flees and catches his horns in bush 77, woman (student, mayor's wife) bids congregation to keep seats 1861*.

Provisions accumulated for long winter (spring, emergencies, a good day) 1541, taken for swimming contest 1612.

Puella pedens 1453****.

Pug 1191.

Pulgarcillo 700.

Pulling all meat out of the soup 1572B*, lake together 1045, out hairs 1394, out tree 1241A, up the turnip 2044.

Pulpit. Hiding a wasp nest in the p. 1785C, hymnbook drops from the p. 1835B*, needle in p. injures preacher's hand 1785B, sawn p. falls down with clergyman 1825C.

Pumpkin 425A, sold as donkey's egg 1319.

Punish. Master does not dare to p. sleeping apprentice 1562D*, wolves want to p. man who hurt one of them 121.

Punished. Suitors who cannot solve the riddle p. by death 851.

Punishes. God rewards and p. 750–779.

Punishing adultery 1380, animals by drowning 1310, bird (insect) by throwing it from cliff 1310C, clergyman for preaching the truth 1825A, crucifix 1324A*, dominat-

ing wife 1378B*, false ghost 1676, false nobleman 1526, honesty 1691B*, interrupting of storytelling 1376A*, master 1571*, master by refusing to eat 1698B*, mole by burying alive 1310B, rabbit by throwing into briar-patch 1310A, rabbit (other animal) for theft 175, sickle 1202, wife for not cooking 1739A*, wife for foolishness 1383.

Punishment for absurd behavior (literal obedience) 1696, for angel 759D, for bad behavior 779, for bad hospitality 750A, 750C–750E, 750*, 751A, 751B, 751A*, 751C*, for betrayal 425M, for blasphemy 756B, for boasting of wealth 836, for discourteous answer 750**, for excessive demands 555, for greediness (infanticide) 832, for not paying contribution 1738B*, for outrage with grain 779G*, for playing cards in church 1613, for refusing help 751F*, 774C, for rejected greeting 830B, for telling truth 243A, for theft of meat 1589, for working on Sunday 751E*, 779J*, in hell 756B, of abductor 860B*, of cruel sisters-in-law 897, of dog for exposing its master's liaison 1750A, of evil sorcerer 325**, of evil-doers 883A, of ingratitude and impatience after death 756A, of lover 1735A, of lover and adulteress 1725, of seducer 883B, of three lovers 1730, of unhappy animals 277, of wife for attempt to murder husband 824. – Animals eat each other as p. 2030, baldness as p. for theft of cake 774J, demanding reflex p. (self-mutilation, self-castration) 844*, collective p. 774K, donkey's ears as p. 782, drowning as p. 778, evaded by deception 1590, execution as p. for intended infanticide 765, marriage as real p. 1516*, sailing forever as p. 777*, threat of p. of death for failing performance of task 879A, transformation into animal as p. 753*, transformation into animal as p. for sins 1529, wandering on earth forever as p. 777, wolf forced to marry as p. 165B*.

Punishments 779, of men 840.

Pupil 325, 839A*, 1331D*. Early p. finds a treasure 1644.

Pupils of thieves 1525E.

Purgatory preferred to quarrelsome wife 1516*. – Dying man pays repeatedly for way out of P. 1744.

Purse 1370, found by lucky accident 1644. – Inexhaustible p. 360, 361, 564, 566, 853.

Pursuer 313, 314A*, 1419A.

Pursuers 750E, 967.

Pursuit by demon (witch) 313, 327A, by lover 1419D, of a squirrel 1227.

Pushing obstinate wife into river 1365B.

Puss in boots 545B.

Puteus 1377.

Pyramus and Thisbe 899A.

Quack doctor see **Sham**.

Quadrupeds 313, and birds in war 222–222B.

Quail 750E.

Qualities. Dogs with wonderful q. 300, 315, flower with magic q. 467, marvelous q. 560–570, robbers with extraordinary abilities and q. 951A. – See also **Abilities**, **Power**.

Quarrel about price of goose 1420G, about to whom wife would belong 926A, at court settled by sagacious judge 926, 926A, 926C, between husband and wife 888A, 1351A, 1351B*, 1365, 1365B, 1365E, 1408, between master and pupil 1568**, between mouse and other animals 135*, between mouse and sparrow 222B, between nobleman and farmer 875, between reed and oak 298C*, caused by foolish plans for unborn child 1430A, causes separation of two lovers 870, of animals over dead stag (donkey) 159*, of elements about who was greeted 298A*, of greeting 846*, of hops and turnips 293D*, of Joseph and St. Peter 805, of two birds for soul 808A, of wind and frost about their strength 298A*, over air castles 1430, over booty 1525K*, settled by sharing a single blanket 1393, with devil 1169, with master 237. – Man rewarded for settling q. of two clergymen 677, wolf and bear q. over prey 52. – See also **Dispute**, **War**.

Quarreling about position for copulation 1420G, couple 754**, over house 1147*, over woman 1327, 1525Q, sons appeased by father's precept 910E, wife 1429*, women 1393.

Quarrelsome wife 1164, 1352, 1516*.

Quarrelsomeness punished 1429*.

Queen 307, 315A, 332C*, 425E, 430, 451, 452B*, 459, 460A, 462, 514, 514**, 545A*, 570A, 678, 704, 710, 781, 853A, 857, 871A, 875D*, 883A, 889, 905A*, 910K, 916, 931A, 938B, 953, 1548*, advised by witch how to have a child 711, commands that her child be killed 920, mutilates daughter-in-law and chases her away 705A, suggests poor people should eat cake 1446, takes smith's son as her own 920. – Neglected q. makes philosopher fall in love with her 1501.

Queens 779, 1613, cast out and blinded 462.

Quest see **Search**.

Question about bride's dowry (suitor's

profession) 2019, answered by echo 1701, misunderstood 1334, of how much of collection money is kept for oneself 1855E, of lion (wolf) if breath smells 51A, of most beautiful thing in the garden 925*, of St. Peter (hermit) if anyone is more devout than he 756D*, of what is more precious: iron or gold 677. – Clergyman's q. misunderstood 1833A, 1833B, clever q. of master betrays farmhand 1574*, enigmatical q. correctly answered 875D, father asks daughters who is responsible for their good fortune 923B, how does family says grace before dinner 1841, how many sacraments 1832D*, repeated q. how much the donkey cost 1551*, rhetorical q. in sermon taken seriously 1833J, rhetorical q. in sermon misunderstood 1833, ruler asks farmer for his sons' professions 921B*, sailor answers q. of death in sea with clever counterquestion 921, stupid answer to clergyman's q. about religious subjects 1833B, 1833D, stupid answer to easy q. 1832T*, why hair of head turns grey before hair of beard 921C, woman answers mocking q. of man by mocking counterquestion 879.

Questioned. Echo q. 1701.

Questioning animals and objects about who is the strongest 2031, animals for information about the cold May night 1927.

Questions about place of residence after death 756A, about religious subjects 1810, and answers referring to anatomy of animal 2011, and answers referring to location of objects 2043, answered with enigmas 921A, mistaken 1700, of suitor in order to makes princess speak 945, referring to the sermon 1833H, solved by clever answers 921, taken literally 1692, to complete story 2200, 2202, to listeners 2275. – Answering falsely to q. leads to defeat 853, answering to difficult q. by countertask or play of words 922, devil asks impossible q. 812, difficult q. answered wisely 920, farmer (smith) explains enigmatical q. to courtiers 922B, farmer gives witty (absurd) answers to q. 921D*, husband answers his wife's q. correctly 974, men, animals and objects ask q. in order to get answer from God 460A, people and objects ask q. in order to get devil's answers 461, people and objects ask q. waiting for Fortune's answer 460B, repeated answered q. causes accident 804A, suitor wins princess for asking clever q. 853A, woman should not answer to q.

when visiting old woman 442.

Quick-tempered wife finds equally q.-t. husband 903A*.

Quoting scripture as criterion for dividing 1533A. – Clever acting of clergyman by q. the Bible 1847*.

Rabbi 1855D, has renounced pork but not women 1855D_r, Joshua 959.

Rabbi's clever way to keep collection money 1855E.

Rabbit 1, 8, 58, 91, 125B*, 825, 1171, 1319, 1431, 1525D, 1539, 1565**, 2251, as bridegroom preferred to fox 72, as substitute 1072, beats tied up tiger 78A, borrows money 2024*, caught in miscellaneous ways 1891, challenges large animal 291, kills wolf by throwing coconut from tree 74C*, provokes animal who is feigning death 66B, steals food 1310A, sticks to tar doll 175, thrown into briar-patch 1310A, unwittingly released by hunter 1876*. – Caught r. escapes by blinding guard with dirt 73, man calls r. back with magic whistle 570, poacher teaches r. not to come back 1595.

Rabbit's tail 2251.

Rabbit-herd 570, 610.

Rabbits 1316, 1891, 2010A, in conflict with other animals 72D*, to be caught in net in tree 1171. – Herding r. as task 570, 610.

Raccoon 1920F*.

Race between ogre and man 1072, 1074, of animals 230*, of animals for eggs 240, of fast and slow animal 275A, 275B, of fish 250, 250A, of frog and snail 275C*, of hare and hedgehog 275C, of two animals 275–275B, 275C*, won by deception 1074.

Rage. Farmhand gets into into r. (personal defect) 1572*, ogre bursts with r. 1093. – See also **Anger**.

Raid. Wolf (bear) and cat (other animal) on r. 47D.

Rain drives farmer and servant into the hay barn 1560**, makes all people become fools (causes dancing and singing) 912, of food as miracle 1381, of sausages (figs, fish, milk) 1381B, washes off prescription 1216*. – Asking God for r. 68, 830B, turtle sent to ask God for r. 288C*.

Raindrops. Ability to stay ahead of (between) r. 654, 1966.

Raining. Is it still r. 1560**.

Ram 52, 122M*, 126A*, 130A, 130B, 130D*, 301, 1419B, 1538*, escapes from wolf 122M*, stolen 1525D. – Golden r. 854.

Ram's belly as hiding place for escape 1137.

Ramrod. Shooting r. full of ducks 1894.

Rams ask wolf to act as judge 122K*.

Rape of she-bear by disguised fox (hare) 36, of sleeping woman 304, of woman by man disguised as pregnant woman 1545A*, of woman by official 985**, of woman by prince 410, 672C*, of woman by robber 956E*, 892. – Prince who committed r. not allowed to marry any other woman 672C*, queen reproaches woman in man's clothes with r. 514**.

Rapunzel 310.

Rarest thing in the world 653A.

Rat 75, 112*, 122B, 204, 402, 559, 2019*, 2031, 2031C, 2034, 2035, gnaws net 233B.

Rat-catcher of Hameln 570*.

Rats 113B, 570*, 751F*, 1282, 1365D, 1365E, 1592, 1650, 1651, carry egg 112*.

Raven 55, 247, 303, 751A, 1099, 2040, caught in trap 68*, drowns its young 244C*, in borrowed feathers 244, loses contest against ant 280, with cheese in mouth tricked by fox 57. – See also **Crow**, **Maggie**.

Ravens 808A, 816*, 960A. – Brothers transformed to r. 451, overheard conversation of r. reveals plan to tempt Pope 816*, ruler annoyed by r. 517.

Reaching into dish to look for pea 1562F*.

Reading newspaper through cheese 1561*, verse backwards makes spirit disappear 325*.

Realistic tales 850–999.

Reality disappoints greedy dreamer 1543A.

Reanimation of cooked poultry as miracle 960C.

Reappearance of corpse 760, 1536A, of unborn children 755. – See also **Revenant**.

Rebellion of work animals 207.

Rebirth of burned saint 788.

Rebounding bow kills jackal 180.

Rebuke for going with naked head 1230**.

Receipt from hell 756C*.

Receiving back tenfold 1735, burial money in advance 1556, communion wafer (money) imagined, cows (deception, lucky accident, discovery of liaison) 1735.

Reception of dignitary goes wrong 1694A.

Recipient 1296B.

Recognition 314, 951A, by identification sign (piece of scale, pelt, feather) 665, by name 855, by singing 311B*, of bride and bridegroom 301D*, 313, 408, 425D, 440, 871, of bridegroom by allegorical task (expressions) 926C*, of dragon-slayer by princess 314, of emperor 757, of family 883A, 938, of

father and daughter 570A, 883C, 923, of grateful dead man 505, of horse (tree) as former husband 318, of husband and wife 881, 881A, 939, of husband by answering questions correctly 974, of mother and son 674, 933, of princess 920A, of royal children 707, of son by parents 402, of transformed son among flock of identical doves 325, of true bride 313, 404, 408, 425A, 510A, 510B, 510B*, of two lovers 432, 575, of wife 409, 712, 888, 891, 938B, of woman 871*, of youngest brother 551.

Recognize. Person does not r. himself 1419E.

Recognizes. Lion r. helper 156, woman r. husband by his trade (basket-making) 888A*.

Recognizing lover 884, naked emperor impossible 757, oneself by sign 1284B, own legs 1288, own town 1275, story as a lie 1920H, wife from her backside 1268*.

Recompense of widow for church donation 750F. – Devil refuses to pay promised recompense for rescue 921B.

Reconciliation of couple 900, of father and son 920, of father and daughter 570A, 883C, 923, of hostile neighbours 1331, of husband and wife 459, 891, of innocent slandered woman with her family 896, of married couple 570A, of two lovers 432, with aged father 980, with husband 670A, with king 569, 1590, with lover 874.

Recovering coin from offering box 1735B, money that husband gave to beggar 1424*.

Recruit cannot tell left from right 1679*.

Recruits confused by changed order of questions in foreign language 1699B.

Rector invites acquaintance to dinner and is robbed 1842C*.

Red hair of seventh child 1425B*, Knight as impostor 303. – Painting only r. for R. Sea 1857.

Red-faced man dupes red-haired man 1588*.

Red-haired. Thief exposes clergyman's fatherhood of r. children 1805*.

Reducing lie gradually out of fear 1920J, number of imagined animals 1348, size of lie 1920D.

Reed and oak quarrel 298C*.

Reenacting breaking of pot 1327A, case in court 1327A.

Reflected image of girl in water makes prince fall in love 705A.

Reflection in mirror (water) confuses people 1336A, in mirror mistaken for other

demons 1168A, in water 34, 34A, 1141, of demon 1168A, of fisherman's image in water 327F, of moon 1335A, 1336, thought to be the real thing 1168A. – Goat admires his horns as r. in the water 132, lion dives for r. 92, numskull does not recognize own r. 1336A, stag sees his r. in water 77, ugly woman mistakes r. in water for her own 408.

Reforming lazy wife 1370, obstinate wife 900, 901.

Refuge in tree 1154.

Refugee entrusts his host with money 961B.

Refusal of animal (person, object) to obey 2030, of help 55, 1568**, of night lodging revenged 1527*, to drink after having had enough 1621A*, to eat 1698B*, to follow Job's example 1811B, to give way to another 1563*, to leave possessed person 1164, to lend clothesline 1593, to pay back borrowed money 1575*, to pay for beer 1555A, to pay triple tax 1661, to pay wages 1543D*, to rock bird 2034A*, to say "Thank God the basket is ready" 1365D, to use right name 1545, to work when hungry 1561.

Refuse. Sun, moon, clouds, wind, and mountain r. to marry girl 2031C.

Refuses. Mischievous goat r. to go home 2015.

Refusing to bury animal in churchyard with proper burial service 1842, to pull (be pulled) out of well because it is Sabbath 1855C, to work when being hungry 1561.

Regrets. Man r. throwing wife into pit 1164, king r. his mistake 750F.

Regretting having demanded too much in a dream 1543A, marriage 1375.

Reincarnation see **Transformation**.

Reindeer 8*.

Rejecting false accusation 1838*, golden and silver axes 729, suitor because of his stupidity (absurd actions) 1685.

Rejuvenation as wish 750K**, in order to tempt hermit (bishop, monks) 839A*, of man by grateful animal 531, of old woman by putting her in fire 753, of ugly woman as gift of fairies 877, unsuccessful (monkey born) 753.

Relative as substitute 1074, in urn 1339G, killed by mistake 1119, receives hospitality from stingy host 1544B*.

Relatives consent to marriage 2019, of dead rich man deceived by two swindlers 1532, refuse help 890A*.

Relativity of time 470, 471A, 681.

Release from agreement 1130.

Releasing rabbit unwittingly 1876*.

Relief at wife's death 1354A*, for donkey 1242A.

Religion. People of a particular r. 1870.

Religions. Clergymen of different r. 1855E.

Religious significance of cards 1613, subjects learned by association 1833D, tales 750–849. – Anecdotes about r. figures 1725–1849, jokes about r. vows 1811, numbers in song associated with r. circumstances, beings, persons 2010, questions about r. subjects 1810.

Remedy for eye 1135, for quarrelsomeness 1429*, for sick lion (wolf-skin) 50. – Animal skin as r. 50, brother sent to fetch r. from dangerous animals 315, dragon's blood (mild, liver, eyes) as r. 305, fruit of tree growing up to sky as r. 317, heart (liver) of animal as r. 91, magic r. (magic ointment, magic water) 611, magic r. to cure blind man 321, 613, milk of a bird as r. 314, snake-leaves (herb) as magic r. 612, son has to bring r. 590, water as r. 706, water of life as r. 303, 314, 332C*, 519, 531, 550, 551, 590, 706, 707.

Remembering cold May night 1927, instructions by repeating 1204.

Remembers. Prince remembers first bride 870.

Reminder. Eating food daily from lover's skull as r. of adultery 992A.

Reminding farmhand repeatedly of his work 1574*, husband of past events 313, 425A, sinner to bring promised gift 1743*.

Removing artificial limbs 1379*, icon suspected of theft 1572A*.

Rendezvous arranged in order to seduce mother of king 920A*, in spite of prohibition 899A, of mother with young man 823A*. – Missing the r. by sleeping 861A, sleeping at r. 861.

Renting a donkey, using its shadow 1804D.

Repairing broken backbone of horse with laurel sapling 1889D, broken horse temporarily with willow wands 1889P, horse's spine with stick 1911A, house 1010, well 1614*.

Repartee. Clever r. 72B*, 137, 159C, 219F*, 853, 875D, 910C*, 921–921D, 921F, 921E*, 921F*, 922A, 922B, 1379**, 1389*, 1419G, 1423, 1441B*, 1532, 1565**, 1566**, 1567A, 1567C, 1568*, 1568**, 1569**, 1572F*, 1572K*, 1572L*, 1574A, 1577*, 1579*, 1585*, 1588*, 1613A*, 1620*, 1624–1624C*, 1626, 1630*, 1630B*,

1676H*, 1704*, 1735B, 1738B*, 1744, 1785B, 1804, 1804B, 1806, 1807B, 1826, 1832*–1832D*, 1832F*, 1832N*, 1832Q*, 1833C, 1833D, 1847*, 1855D, 1856, 1857, 1860E, 1861A, 1871D, 1871F, 1871Z, 1920A, 1920C, 1920A*, 1920D*.

Repaying borrowed money 1532.

Repayment of borrowed money refused 1543.

Repeated betting (winning) 1559C*, convincing 1551, invitations to a meal 1552*, mixing of wine (rum) and water 1555B, question (how much the donkey cost?) 1551*.

Repeating clergyman's every word 1821, 1832M*, instructions so as to remember 1204, word again and again 1687. – See also section **Cumulative Tales**.

Repent. Sinners r. 826, treacherous sister has to r. 315.

Repentance 760A, for murder accepted by murdered persons appearing as revenants 760, for murdering the perpetrator 756C, of criminal before dying person causes being taken to heaven 756A, of evil-doer 785, of husband for attempted murder of wife 883B, of prince for killing sugar doll 879. – Husband shows r. towards wife 910G. – See also **Understanding**.

Repentant farmer wants to repay money 940*, thief brings stolen cow back to owner 1636, thief released from prison 921A*. – Lover r. murder of his wife's lover 992, mother r. unwitting incest with son 933, murderer born from an incestuous union r. 931A, robber r. after raping and kidnapping woman 956E*, son r. bad behavior towards father 980, storm abates when guilty man r. his deed 973, thief r. after punishment 958A*.

Replacing heads 1169.

Representative of God for one day 774D.

Reprobus 768.

Reproval of ungrateful son by own son 980.

Republican. Beating for being r. 1613A*.

Request for old saddle 927A*, for water (objects) from woman emerging from fruit 408, granted because of sham threat 1563*, to b allowed to ride horse 314. – Granting r. as condition for giving help 2032, 2034, last r. 53, 122B–122D, 122F–122H, 122B*, 122K*, 122M*, 122N*, 838, (a meal of nightingales or canaries) 927C, (to be hanged on bush [sunflower]) 927D, (to die from old age) 927B, (to have strawberries in winter) 927C, (to have thorn pulled out of hoof, read

words on bottom of hoof) 47B, (to learn Hebrew) 927C, (to play again the fiddle) 706D, (to say Paternoster) 332, (to shave the judge) 927C, thoughtless r. of snipe 247. – See also **Grace, Wish**.

Rescue after unsuccessful resuscitation 753A, at the last moment 285B, 322*, 879A, 920, by amnesty 985*, because of sacrifice to storm 973, by bathing in river 775, by brothers 312, by helper(s) 952*, 956D, by seizing wild animal's tail 1875, by sister 311, from cask on sea by magic power 675, from danger of death 426, from danger of death by singing hair 780B, from difficult situation 361*, from distress by wise old man 981, from dragon 300, from hollow tree (marsh) by grabbing wild animal's tail 1900, from lion's den by helpful animals 559, from pit with serpent's help 672D, from pit (well, trap) 31–33, from power of cannibal animal bridegroom 312A, from sentence of death by wolf 425B, of abducted princess 467, of animal bridegroom 425D, of animals 560, of animals and child 449, of animals from pit 160, of brother, husband, or son from execution 985, of brothers 327B, 327G, of brothers and their brides 303A, of brothers from attacks of dragon's mother 300A, of brothers transformed into animals (birds, swans) 451, of child from snake 178A, of child promised to devil 811A*, of clergyman by balance of faith 802A*, of defendant by clever defence 929, of exposed child by shepherds 931, of exposed children 707, of exposed woman 898, of father captured by witch 369, of father-in-law from death by son-in-law 926A*, of fisherman from witch by birds 327F, of girl by prince 709A, of husband 880, of innocent accused man by devil 821B, of lion by man 156A, of lion by mouse 75, of niece 311B*, of old woman from pit 168A, of person condemned to death 922A, of person in cask by being dragged behind wild animal 1875, of piglets 122G, of princess by magic objects 307, of princess from captivity 667, of princess from ogre's power 857, of rooster by cat 61B, of shepherd from violence of robbers 958, of sister from devil's power 312C, of snake (wolf, bear, tiger) from trap 155, of Solomon from bottom of sea 920A*, of sons from captivity 953, of St. Peter before being condemned to death 785, of swallowed men 1889G, of three brothers (craftsmen, journeymen) from death pen-

alty 360, of three women from power of supernatural beings 301, of traders from leaky ship 759C, of woman from death (drowning) 712, of woman from power of robbers 505, on flight by helpers 956B, only if it is part of duties 1562B. – Devil refuses to pay promised recompense for r. 921B, giant candle promised for r. from danger 778, king promises to r. robbers condemned to death 951A, Solomon manages to r. himself from hell 803, youngest sister manages to r. brother from power of witch 480A*. – See also **Deliverance**, **Disenchantment**, **Moment**, and **Salvation**.

Rescuer 160, 300, 301D*, 400, 409A*, 888, 896, 978, of child rewarded by demons 611. – Disenchanted woman marries her r. 307, giant bird as r. 322*, impostor pretends to be r. 303, 550, 551, snake wants to kill r. 155. **Rescuer's Sabbath** 1855C.

Rescuers 301.

Rescuing the moon 1335A, the scholar 1689A.

Resistance of wife to husband 888A.

Response see **Answer**.

Restoring husband's eyesight 1423.

Resuscitation 590, 785, by giving away half of own lifespan 612, by grateful animal 531, by helpful animals 315, by magic musical instruments 569, by magic helpers 665, by removing poisoned objects 709, 709A, by snake 318, by three snake leaves (herb) 612, by water of life 332C*, 550, caused by bumping coffin 1354C*, of bride 885A, of brothers 312D, of burned man 788, of captured man 369, of child after murderess is killed 720, of daughter of czar 849*, of dead woman by robbery 990, of deer 830A, of guards at grave 307, of husband 856, of man dismembered by monster 552, of man by his animal brothers-in-law 302C*, of princess using magic ointment 653A, of slaughtered animal (cow) 750B, of two sisters by youngest sister 311, of woman by watchers at grave 653B, with magic sword 302B. – Unsuccessful r. 709, 753A. – See also **Reviving**.

Retort. Clever verbal r. 785A, 875B, 910C*, 921–921F, 921D*–921F*, 922–922B, 985, 1663. – See also **Repartee**.

Retorts. Woman gives clever r. 875–875D.

Retreat. Three silent men r. to hermitage 1948.

Retrieving hog given away 1540A*, money given away 1540, stolen money 1617*.

Return after certain time 425C, after long

time 471A, 677, after three centuries 470, at night in order to sing lullaby to child 425E, at night in order to suckle child 450, from hell 756B, 756C*, from land of immortality 470B, of abandoned children by pathmarks 327A, of bridegroom by magic 365, of husband 891, of husband after long absence 974, of husband to wife 923A, of lover 885A, of prodigal 935, 939A, of unrecognized lover 885, to earth after long time 470A, with ogre's (witch's) treasure 327A, 327D, 328, 328A. – On r. after long absence everything is devastated 315A, unexpected r. of husband 1536B.

Returning a box on the ears 1557, money only when both (three) depositors demand it 1591, pot with a small one 1592B, to life 1354C*.

Returns. Jumper r. to starting place 1889J, unrecognized son r. home 517.

Reunion of family members 883A, of husband and wife 706C, of king and princess arranged by parrot 546, of lovers in death 666*, of two brothers after long separation 567A.

Reveal. Children r. magic formula to summon animal bridegroom 425M.

Revealing who stole from the church 1641B*.

Revenant demands back flesh stolen from gallows 366, complains about stolen golden leg (arm) and receives it back 366, explains how to get salvation 760***, of murder 760A, swallows guard at grave 307, takes part in living friend's wedding 470, wants to lure his bride into open grave 365. – Corpse of murdered person reappears in church 760, dead body (husband) supposed to be r. 1536B, dead child as r. 769. – See also **Reappearance**.

Revenge by beating cheater 1538, by killing farmer 1689A, by making miser believe he is pregnant 1739A*, for being rejected as lover 892, for friend's thoughtlessness 179A**, for lost contest 1115, 1116, for murder prophesied by voice from heaven 960B, for sting of bee (whole hive killed) 774K, of bird on fox 56B, of blindworm 234, of castrated (blinded) man 844*, of cheated man 1538, of crab 231, of crow 220A, of exposed magician 987, of hungry apprentices 1568**, of rejected suitor 900, 900C, of saints for disregard 846*, of sparrow 248, of wife 1641B, on criminal by relatives of victim 756A, on mother for lack of education 838, on saint's picture (statue) for not answering

prayer 1476A, threatened 1159. – Adder takes r. 285A*, animals and objects take r. on demon 210*, animals take r. for killed companion 210, animals take r. on elephant 248A, animals take r. on old lion 50C, architect takes r. on orderer 980*, cheated man takes r. on merchant (landlord) 936*, cutting off the lips of horses as r. 1688A*, deceived suitors take r. 940, discharged soldier participates suitor contest for r. 513A, drowning of animal in r. 58, escape from r. by help of guardian angel 770A*, farmer deceives students in r. 1539, farmer takes r. on thief by tying him naked to tree 958A*, farmer's r. (threshing the lawyer's grain leaving wide spaces unthreshed) 1860E, farmhand takes r. by using peculiar names when the barn burns 1562A, fox takes r. by ringing bell that betrays wolf 40A*, fox takes r. on wolf 123A, husband takes r. for his cheated wife 1382, man marries woman in order to take r. 891, man steals ogre's treasures out of r. 328, queen takes r. on woman in man's clothes 514**, rat-catcher leads children out of the city in r. 570*, robber plans to take r. on woman who killed his companions 956B, robbers take r. for theft of their treasures 954, sister poisons her brother out of r. 315, slander as r. 883A, slander of wife as r. 882, slander of rejected suitor as r. 896, slander of woman as r. 881, son takes r. on faithless mother and her lover 590, woman takes r. on robber 956E*.

Revengeful ruler kills innocent women 875B*.

Reversed. Riding on a r. harrow 1059*.

Revival by snake 182, of beheaded children 516C, of petrified kingdom 410*, of petrified servant and children 516, of seemingly dead 990, of woman divided into two parts 507. – See also **Resuscitation**.

Revives. Seemingly-dead woman r. 412.

Reviving sham-dead person with seemingly-magic object 1539, 1542.

Reward for appropriate dividing 1533, for charity 756E*, for expelling devil 1164, for foolish advice 1229*, for friendly answer 750**, for good deed 808, 809*, 809**, for honesty 889, for hospitality 330, 750*, 750**, 750A–750C, 750K*, 821B, for kind greeting 830B, for offering food to statue of saint 767, for performing housework diligently 480D*, for performing task of making dumb person talk 879A, for refraining from scratching (sneezing) 1565, for silence

1358C, for solving riddles 922B, for sparing tree 1168B, for spending night in haunted castle 326A*, for storytelling 855, for widow for accepting fate without reproach 759*, for woman disguised as man who overpowers ogress 881A, for youngest brother 471, refused 1262, shared 1610. – Ashamed ruler refuses r. 1262, beating as r. instead of money 1642, beggar receives r. for delivering God's answers 460A, box as r. for girl 480, boy receives magic objects from beggar as r. 592, citizens refuse to give r. to rat-catcher 570*, coal as r. of a supernatural being turns into gold (silver) 476, deformed animal as r. for help 1698A, disenchantment as r. 425B, extraordinary abilities as r. for hospitality 665, farmer demands r. from courtiers for clever response 921A, granting of wishes as r. for hospitality 750H*, half a kingdom as r. 517, hunchbacked man receives r. from elves (dwarfs) 503, insignificant object that turns into gold later as r. for service in underworld 476**, king appoints potter nobleman as r. for cleverness 921E*, kingdom as r. 725, magic gifts as r. for freeing spirit 331, magic objects as r. 551, 1391, magic objects as r. for service with demon 301D*, man receives r. for gift 887A*, man receives r. of jewels for settling quarrel 677, marriage to princess as r. 318, 502, master sends poem in return for poem instead of r. 1804C, merchant promises man high payment for unspecified labor 936*, mowing grass as r. 1147, poor farmer gets r. for Fortune's a. 460B, poor man gets r. for delivering devil's answers 461, poor man receives r. from devil 813*, poor man receives r. for rescue of poor souls from hell 480C*, scabby foal as r. 302C*, servant (shepherd, miller) receives r. for cleverness 922, shepherd receives castle as r. 515, stepdaughter receives r. from strangers for kindness 403, stolen eye of three giants given back in exchange for r. 328*, supernatural beings r. diligent girl with gold and silver 480, wolf refuses to r. crane 76.

Rewarded. Boy r. by Virgin Mary 811A*, flattering monkey (other animal) r. by fox 48*, maidservant r. for preventing misdeeds of ogress 871, rescuer r. by grateful animals 160, robber r. for warning 951A, youngest son r. by animal for service 402.

Rewarding master thief 1525A, oneself with a drink 1706.

Rewards for good behavior (e.g. for piety,

generosity, tolerance) 779. – God r. and punishes 750–779, grateful serpent r. kind maidservant 672, king r. farmer (craftsman) for solving riddles 921F*, king r. farmer (gardener) for present 1689A, snake r. helper 156B*.

Rhampsinitus 950.

Rhetorical question (threat) in sermon misunderstood (answered) 1833A, 1833J, 1833K.
Rhymes with absurd contents 1824.

Rich and poor 810A, 815, 837, 1535, farmer kills poor brother's only horse and gives him its skin 1535, man allowed to stay in heaven 809*, man and farmhand 1545, man and poor man 1543, man as devil's horse 761, man carried off by devil 813*, man cheated by devil 810A, man invites complaining couple to his house 1416, man is granted place in paradise 808, man lets boy ride to church with him in his coach 1832, man pays servant with animals (girl, farm) 2010I, man promises to sell valuable animal for no profit 1553, man puts drunken (drugged) man into his position for one day 1531, man refuses reward 1262, man sues sham dumb farmer 1534D*, people feasting under tree 1653. – Becoming r. by selling salt in country where it is unknown 1651A, becoming r. from burying corpse again and again 1536A, old couple becomes r. by freeing animals for ransom 159, swindler takes place of dead r. man 1532, two friends become r. 1543E*. – See also **Poor and rich**.

Riches. Turning poor inheritance into r. 545B, 1650.

Riddle (carrying wolf, goat and cabbage across stream) 1579, (describing birthmarks as suitor contest) 850, (guessing louse skin) 857, (guessing number of eggs) 1346A*, (which bird is father) 232C*, demanded as solution 725, not solved by devil 1178, of devil solved 822*, of murdered lover 927, of nursing mother 927, of ruler solved by clever servant (shepherd, miller) 922, of Samson 927, of unborn 927, posed by suitor to princess 851, to reveal number of animals 1579*. – (Disguised) ogre (beggar, robber) knows solution to r. 857, answers to r. reveal ancestry 920B*, craftsman solves king's r. 921F*, devil's r. 812, farmer solves king's r. 921F*, minister solves ruler's r. 922A, potter solves king's r. 921E*, soldier answers with r. 1544A*, solving r. as task in order to settle quarrel 875, students solve r. by monster's answer 500*, unsolved r.

saves accused person from death sentence 927, woman solves absurd r. 875A.

Riddles solved with old man's help 545D*.

Rider 322*, 1525B, 1889D.

Ridiculous answers 2200.

Riding across the sea by holding animal's tail 1887*, bear 1161A, faster than the cold 1966, horse 1082, on camel (horse) prevents passing through gate 1295A*, on cannonball 1880, on glass mountain 530, on hog's back 1838, on reversed harrow 1059*, ox (horse) in church to demonstrate how J. came to Jerusalem 1786, sow 1381F*, to destination on front part of broken horse 1889P.

Right and left 836F*, and left cannot be distinguished 1679*, answer by accident 1832P*.

Ring as identification sign 301D*, 432, 505, 510A, 510B, 510B*, 882, 883B, 974, as sign of disenchantment 442, as token 883B, as token of love 873, given to St. Anthony 706D, in fish's belly 673, 930A, stolen as token 882, stolen from coffin 99. – Duck swallows r. of queen 673, half of r. (coin) as token 361, journey through the air with magic r. 400, 561, magic r. 1137, magic r. closes and opens cave of treasure 561, magic r. exposes unchastity 883B, magic r. received from grateful animals 560, marriage r. given to lover 1419E, of Polycrates 736A, precious r. on finger of corpse 670A, seduction by alleged retrieving of lost r. 1424, theft of r. exposed by lucky accident 1641, woman's r. causes king's love 302B.

Rings. Only one of three inherited r. is genuine 920E.

Rival 407, 665, chased away by helpful animals 559, defeated by magic knife 576, gives up swimming contest 1612, king 920.

Rivals try to outdo each other by absurd actions (machinations) 1688A*. – Tailor and smith (and shoemaker) as r. 1631*.

River. Monkey manages to cross r. 58.

Roasted chicken turns into toad that jumps onto son's face 980D. – Animal (rooster) r. as punishment.

Roasting meat far away from fire 1262.

Robbed. Clergyman comforts r. man by mistake 1843A.

Robber 315, 756B, 840B*, 857, 921B, 921B*, 1331D*, 1333, 1537, 1847*, and man (animal) 1131, as suitor 955, asked to cut off hand (shoot hat) of victim 1527A, brothers 1525R, charms persons into deep sleep 958E*, cheats youth (farmer, fool) in selling

animal 1538, defeated by soldier (executioner, merchant) 952, disarmed 1527A, disguised 958F*, disguised as woman 958D*, hidden in coffin 958C*, in car 958K*, in disguise wants to recover his money 961, learns his fate in otherworld 840B*, leaves woman untouched after hearing her story 976, Madej leads man to hell 756B, seeks to do penance 756C, tales 950–969, under bed 956D, unwittingly betrays himself 976. – Man with extraordinary strength kills r. 590, miscellaneous r. stories 968, one r. escapes, all others are killed 956B, traveler finds r. who stole his cane 961A, woman takes revenge on r. scalding him with boiling water 956E*. – See also **Thief**.

Robber's instructions followed literally 1692, money-stick found 961, shepherd saved from r. violence 958.

Robbers 304, 314A*, 315, 590, 709, 779, 910B, 1313A*, 1351, 1525E, 1656, abduct princess 505, and murderers 950–969, are converted by hearing a life history 756A, capture man in house 956, chased away by animals' cries 130, commiserated 1341C, counting booty under tree 1653, deceived 327G, deceived by clever girl 968, deceived by pretending to eat corpse 326B*, divide booty in church 1654, flee leaving money behind 1650, frightened 1527, in death chamber 1654, in riddle 851, keep magic objects in their house 301D*, kill all except one woman 442, killed by magic knife 576, overheard when opening cave with treasure 954, put lost boy (man, girl, woman) in cask 1875, rob group of travelers 935, scared by sausage aimed at them as if it were a revolver 952*, serve human flesh to mother and children 955B*, shot at attack 952*, supported by victim 1341A, use alarm bell for attack 965*, with extraordinary abilities and qualities 951A. – See also **Thieves**.

Robbery in an inn 1526. – See also **Theft**.

Robbing blind men (in revenge) 1577*, by deception 1525K*, by distracting attention 1525D, clothes 757, the king 1525G, thief (soldier) 1525J, traveler's wagon 1525C. – Assisting while r. 700, vindicating by r. repeatedly 1525G. – See also **Stealing**.

Rock used to balance load 1242A. – Tree will not r. bird 2034A*.

Roderigo as haughty emperor 757.

Rogue 1331D*, hatches eggs by deception 1218, turns sledges around 1275. – See also **Trickster**.

Rogue's head cut off 1225.

Roles changed to teach boy how to behave politely 1832E*. – Maidservant forces exchange of r. with bride 533. – See also **Substituted bride**.

Rolling cheese down hill 1291, easier than carrying 1243, millstone down hill 1247, tree trunk down hill 1243.

Roman 924.

Roof not needed in fair weather 1238. – Barn r. used as threshing flail 1031, cow on r. for grazing 1210, cow-dung on r. 1225A, lover hidden on the r. 1355A, spending night naked on r. 1479*, tearing off r. 1010.

Room. Disagreeable suitors locked in r. 882A*, forbidden r. 301D*, 302C*, 311, 312, 314, 317, 425E, 480, 502, 710, 871. – See also **Chamber**.

Rooster 20A, 20C, 103, 122D, 130–130B, 204, 304, 325, 580, 810A*, 875A, 987, 1191, 1199A, 1260A, 1382, 1553, 1559C*, 1650, 1655, 1791*, 1931, 2025, and cat (man) live together 61B, and hen 2021, and other animals on journey 210, and pearl 219H*, as collector of debts 715, brings money home 219E*, caught because of fox's flattery 61, crows about mistress's adultery 243A, crows at church 1828, deceived by kiss of peace 62, eaten by wolf on pretext 170, killed for waking maids too early 1566A*, slaughtered because of his advice 207, strikes out hen's eye with nut 2021B, wants to become pope 20D*. – Example of boasting r. causes man to keep his secret 670, fear of r. 229, harmless r. 112**, hedgehog rides on r. 441, race of r. and other animals 230*, wonderful r. 715A. – See also **Demi-cock**.

Rooster's crowing causes disenchantment 307.

Roosters 425E, 570.

Root. Farting caused by magic r. 593.

Rope 210*, around wolf's neck 47A, from sand (chaff, ashes) 1174, stolen with animal at the end 1800, 'to heaven tears, St. Peter's mother falls back to hell 804, used to pull lake together 1045. – Descent from sky (moon) on r. of sand (chaff, flax, etc.) 1889E, 1882, hanging oneself by testing r. 1122, long r. demanded to capture whole flock 1045.

Rope-maker 774A, 945A*.

Rose as gift for daughter 425A, 425C, grows on grave 407, 970, Red 426, springs up as sign of death 755.

Rotkäppchen 333.

Rowing a tied boat 1276, contest 1087, in opposite directions 1276.

Roxane 1501.

Ruler 517, 862, 890**, 910A, 912, 921F*, 934G, 944, 951A, 956B, 983, 985**, 985, 992, 1331, 1617, 1652, 1689*, and minister 922A, 922B, chooses successor according to preferred kind of bird 920B, deceived into going out naked 1620, demands rope of sand 1174, has less power than God 841, judicious in building palace 759E, kills innocent wife every night 875B*, orders bird to be divided appropriately among members of household 1533, puts drunken (drugged) man into his position for one day 1531, sensible after being taught lesson 1262, sets difficult task to other ruler 922A, wants his animal to learn to speak (read, pray) 1750B. – Breaking into the bedroom of r. 1525Q, sister as r. in brother's absence 892, unhappy (sick) r. advised to wear shirt of lucky man 844, woman disguised as man becomes r. 881, 881A. – See also **Emperor, King**.

Ruler's joke of fictitious office taken seriously 1689*, wolves returned to stable 1652.

Rulers 332C*, 400, 981.

Ruling the wife 1375.

Rum and water trade 1555B.

Rumor of new law started by talkative wife 1381D*, of woman who was eaten by sow 1381F*. – See also **Gossip**.

Rumpelstilzchen 500.

Run. Bird cannot r. away 1213, coffin-bearers r. away from graveyard 1676C, frightened robbers r. away 1653, 1654, mother and children r. away from parents-in-law who persecute them 706, penitents r. away because misunderstanding 1806A*, soldiers r. away when they hear of tailor's heroic deeds 1640, tails tied together pulled off when animals r. away 2A. – See also **Escape, Flight**.

Running contest 513A, 1072, 1074, faster than the cold 1966, hare shaved 654.

Runs. Fox tricked by rooster and r. away 62, hog r. between clergyman's legs 1838, person acting as saint's statue r. away, 1829, saint r. away 1826A*, wolf r. away from supposed wolf-head 125

Ruse. Women permitted to take husbands out of city 875*.

Russian 1565, eats frog 1529A*. – Agreement of Jew and R. not to scratch 1365.

Sabbath.– Jew refuses to be rescued on the S. 1855C.

Saber and fork 1704*.

Sack of lies (truths) 570. – Child captured in s. 327C, devil (death) captured in s. 330, poor brother confined in s. (finds passer-by who is willing to trade places with him) 1535, preacher tricks into s. 1737, wife in s. does not reach heaven 804A. – See also **Bag, Box, and Chest**.

Sacrament received from sinful priest 759A.

Sacraments. Clergyman asks how many s. (gods) there are 1832D*.

Sacrifice of a giant candle 778, of first thing met on bridge 1191. – Dragon demands human s. 300, 303, man cast overboard as s. 567A, sinner used as s. to appease storm 973.

Saddler not killed by donkeys 209.

Sadness and fear accompany man 981A*.

Sagacious see **Clever**.

Sagacity leads to conviction of guilty person 926A, 926C, of judge leads to just judgment 926.

Sailing on sea without water 1963.

Sailor 821B, 956, 1060A, 1179, 1362, 1557, 1676H*, 1889G, advised by dog 540, experiences various adventures 1889H, not afraid of death 921D, searches for place where sea is unknown 1379**.– Hungry s. brings food from home 1691A, substitute for s. lover 1542*, youth thought to be experienced s. 1611.

Sailor's promise forgotten on land 778.

Sailors 1875, on ghost ship 777*.

Saint 506*, 555, 706, 752C, 759, 778, 778*, 779F*, 788, 802, 804, 921B, 931A, 933, 967, 1331, 1476A, 1551*, 1737, and devil divide crop 1030, as adviser 1536C, as grateful dead man 505, asked for money 1543, rejected as godfather 332, takes child into heaven 710, teaches poor men how to steal 790*, visits smith 753, who ran away 1826A*. – Female s. with beard 706D, lighting candle to s. 1645B, old maid prays to s. for husband 1476, 1476A, praised s. warns man about jealous s.s 846*, wolf wants to be s. 165. – See also **Andrew (saint), Christopher (saint), Peter (saint)**, etc.

Saint's picture (statue) stolen from church 1826A*. – Living person pretends to be s. statue 1829.

Saints 830, 899, 1323, as helpers 706, asked for help 1580A*, ate cream 1572A*, in heaven demand a trial to establish their rights 1860A.

Salamandar 825, 987.

Sale. Things not for s. 1559C*.

Salesman 1693, praises worthless cow 1214.

Salmon 1927, with bell 1208*.

Salt in saltless land 1651A, sowed 1200, to pickle animals (grandmother) 1321D. – Love like s. 923, too much s. in the soup 1328A*, why sea-water contains s. 565.

Salvation explained by revenant 760***, in the cradle 760***, of dead child 760**, of dead child when mother stops weeping 769, of ghostly priest 779F*, of murderer 760A. – See also **Deliverance**, **Disenchantment**, and **Rescue**.

Same old story every year 1833F.

Samson. Riddle of S. 927.

Sand used for forging iron 1163. – Descent from sky on rope of s. 1882, 1889E, eel filled with s. 1804*, hole filled with s. 75, naked man covered with s. 756A, rope of s. (impossible task) 875B, 1174.

Sands of sea uncountable 1172.

Santa Claus 1169. – See also **Nicholas** (saint).

Sapling. – Smith repairs broken backbone of horse with laurel s. 1889D.

Satan 803.

Satiety. – Complaint of s. 716*.

Satisfaction. – Imagination gives s. 1305, late s. 1656, seventh cake gives s. 1295.

Satyr afraid of strange human behavior 1342.

Sausage as pretended revolver frightens robbers 952*, from clergyman's pocket 1785A, kept for long winter 1541, tax abolished 1741*. – Animals and s. share housework 85, clergyman demands a s. from every farmer 1741*.

Sausages unknown to numskull 1339A. – Rain of s. 1381B.

Saved. King rewards person who s. his life 952, king thinks man s. his life 1646.

Saves. Falcon s. owner's life 178C, father s. own children 765, helpless man on mountain s. himself 936*.

Saving children from death 762, choking hen from death 2021, city by asking for the opposite 1871B, many souls from hell 480C*, soul from devil 815*, 1170–1199A.

Sawed pulpit falls down 1825C.

Scalded. – Wolf (bear) s. 124, wolf s. by housewife 152A*.

Scalding grandmother 1013, ogre to make him strong 1133.

Scales for money loaned 954.

Scent. – Hunting dog following s. refuses to go back 1889N.

Schlaraffenland 1930.

Schnapps sold repeatedly for the same coin 1447A*.

Scholar 1334*, 1682, lured into sack by deception 1689A.

School. Old man decides to go to s. 1644, old man sent to s. 1381E.

Schoolmaster 1750A. – Girl sees s. eating human flesh 894, s., clergyman and sexton divide pig according to Scripture 1533A.

Scissors-grinders 1656.

Scolding master secretly 1571**.

Scornful princess turned into frog 402*, young lion 157A.

Scotsman 1738, refuses to sleep with Baby 1691D*.

Scratching contest 1095, head (body) continually 1565.

Screaming contest 1084, drives away fierce animal 1231.

Scribe 1419.

Scripture see **Bible**.

Sculptor 1359C.

Scythe carried around neck 1203, mistaken for serpent 1203A. – Wolf mows meadow with s. caught on his tail 1982*.

Sea bailed out 682, 1273A*, captain 888A*, is burning 1920A, monster defeated by youth 303, substitutes own daughter for image 898. – Diver ordered to report depth of s. 434*, exposure in s. 404, magic ring lost in s. 560, magic ring thrown into s. 1137, measuring the depth of the s. as impossible task 920A*.

Search for abducted princess(es) 301, 301D*, for abducted wife 301, 860B*, for animal bridegroom 425A, 425B, 425D, 425*, for animal 1698A, for beautiful woman 861A, for bride 313, 402, 440, 704, for bridegroom 855, for brother(s) 480A*, 451, 567A, for daughter 562, for father 369, 707, for food in cellar (fox and wolf) 41, for Fortune 460B, for godfather 531, for golden bird 550, for healing fruits 610, for husband 425, 881, 881A, 935, for husband 880, 888, 888A, for land where no one dies 470B, for lover 369, 432, 884, 891A, for magic fruit 705A, for magic objects 707, for married sisters 552, for mightiest being to marry daughter 2031C, for nine brothers 709A, for parents 332C*, 933, for promised wife 409B*, for remedy 305, 551, for shirt of lucky man 844, for sister in otherworld 312C, 471, for strong adversary 650B, for three fruits 408, for turtle 288C*, for unknown father 873, for unknown suitor 530, for wife 400, 433B,

883A, for wives 303A, for woman 302C*, 871*, for wonderful flower (jewel) 467.

Searching for obstinate wife upstream 1365A.

Seasons. Months discuss merits of s. 294.

Seclusion. Boy in s. never sees a woman 1678.

Secret discovered by queen 678, learned by overhearing 812, multiplied by wife 1381D, of animal bridegroom revealed 425M, of donkey's ears whispered into a hole 782, of understanding animal language 670, of witch (sorceress) overheard 310, of worn out shoes 306, revealed by wife 1381C, senate 1381D*. – Clever farmer (smith) promises to keep s. 922B, cow keeps s. 511, girl tells s. to church door 965*, magic horse reveals s. of giant's power 317, man betrays s. of leopard's defeat 181, old woman reveals s. of magic bird-heart 567, wife reveals s. of animal bridegroom 425A, 425B, 425D. – See also **Overhearing**.

Secretly. Chicken s. eaten by housewife and lover 1741, eating s. 774L, 785A, 1373, 1562A*, eating s. at night 1562C*, eating s. before dinner 1741, father s. educates his children 762, food s. taken to prison 725, lover escapes s. 1419J*, miser eats s. at night 1562C*, part of prepared crane s. eaten 785A, servant eats s. 1562A*.

Secrets. Blind man learns s. by overhearing 613, woman learns s. by overhearing birds 432.

Sect. People of a particular s. 1870.

Secula 1831C.

Security for debt 1385. – Cross (icon) as s. for debt 849*.

Seduce. Attempt to s. wife during her husband's absence 890.

Seducer 712, punished 883B.

Seducers 881A.

Seduces. Well-guarded woman s. men 1426.

Seducing a friend's wife (pretended) 882, a pregnant woman 1424, a woman by offering a gift 1420A, a woman by pretending to "sew up" her honor 1542**, a woman by deception 1424, 1545A, 1545A*, 1547*, a woman ignorant (afraid) of sex 1543*, a woman using (borrowed) money 1420C, 1420D, clergyman's servant girl, daughter and wife 1731, master's wife (daughter) 1545, 1545B, the princess as seemingly impossible task 854.

Seduction of drunken servant 889, of innocent woman 1425, of king by woman

in disguise 879*, of Solomon's mother 920A*, of two women by prince 883B, of woman by transformation into the shape of husband 926A, pretended 892. – Accusation of s. 920, attempt(s) at s. rejected 881, 883A, 883B, 888, man rejects s. by sister-in-law 318, queen accuses woman in man's clothes of s. 514**.

Seeds. – Sowing all s. in one furrow 1200A, trampling down s. 1201.

Seeing enormous distance 653, 1920E*, whole world (adulteress to lover) 1355B.

Seeking lost certificate (why dogs sniff at each other) 200A, night lodging 1527*.

Seemingly dead 47A, 410, 412, 709, 961, 961A, 990, 1354C*, 1654.

Seizing animal's tail (intestines) to turn it inside-out 1889B. – Rescue by s. wild animal's tail 1875.

Self-deception of crocodile 66A, 66B, of fox 59, 65*, 66A, 66B, 67.

Self-injury (mutilation) 21, 706, 706B, 301, 451, of fox 68A, of members 293, of wolf 74C*, 136, threatened (drowning) 1377. – Bear agrees to be gelded 153, Gregory chained to rock 933, lion jumps into well 92, man agrees to be sewn in animal skin 936*, ogre deceived into s.i. 1117, 1119, 1120.

Self-transformation into animal 329, 665, into flower 407, of animal into man 545B, of human(s) into animals 301, 325, 315. – Foster-son of wood spirit receives power of s. into animal 667, snake gives power of s. into animal 31.

Self-working instruments (axe, shovel, violin) 577, (cudgel) 563, 564, (pot) 1542. – See also **Magic objects**.

Selfishness cured by magic beans (nuts, stones) 1373A*.

Sell. St. Peter fails to s. his donkey 774B.

Seller 910G, refuses to give credit 1555B. – Deaf s. and customer 1698K.

Selling a third for the price of a fourth 1266*, all kinds of food for one price 1534A, and buying same wares repeatedly 1447, animal in country where it is unknown 1650, animal only to people who do not talk too much 1643, animal too cheaply 1538, 1539, 1551, 1553, animals 1535, animals in dream 1543A, cat in country where it is unknown 1651, cow for price of chicken 1382, devil's cow 1161A, devil's shit 1147*, king's horse by deception 1542, knife for half price 1265*, meat to dog 1642, object in country where it is unknown 1650, object only to people who do not talk too

much 1643, old woman 1170, salt in country where it is unknown 1651A, same animal to several different people 1585, seemingly-magic objects (animals) 1539, self-cooking pot to king 1542, sheep for the price of pigs 1551, sheep supposed to hunt wolves 1529B*, shoes for animals 1695, soul to devil 1170, 1177, stolen donkey back to owner 1631A, supposedly-magic flute to king 1542, sword to buy drinks 1736A, three women 1170, Thumbling to thieves 700, two for the price of one 1265*, wife to devil 1168C, wine (schnapps) to each other 1447A*.

Sending animals to bring money 219E*, boots by telegraph 1710, cheese to fetch cheese 1291, clever ox to school 1675, husband for water while lover escapes 1419J*, objects (animals) to go by themselves 1291D, pot (table) to go home by itself 1291A.

Seneca chooses to bleed to death 927B.

Sensitivity as bride test 704.

Sentence of death averted with magic object 592, caused by slander 612, for innocent servant 516, for three men (one is released) 985.

Separation of animals (bullet shot through tail) 1889A, of bride and bridegroom 313, 365, 400, 425, 881A, 886, of children from parents 327A, of couples and friends 821A*, of family 938, 939, of father and daughter(s) 883B, 883C, of husband and wife 674, 677, 705A, 706, 879A, 881, 882A*, 883A, 888A*, 891, 897, 923A, 974, 986, of king and princess 546, of mother and daughter 933, of son and parents 935, of two brothers 303, 567A, of two lovers 407, 432, 575, 870, 884, of unmarried couple in bed (pillow between them) 1443*, of unmarried couple in bed (sword between them) 303, 516C.

Serfs 1694A.

Sergeant accuses soldier of blasphemy 1613.

Series of accidents from gunshot 1890, 1890F, of clever unjust decisions 1534.

Sermon about rich man who went to hell 1832, about saint on saint's day, applied 1833, doubted by congregation 1833H, illustrated 1839B, refers to miracle 1825C, says that whoever gives alms will receive them back tenfold 1735. – Boy gives witty answers during s. 1832*, clergyman calls out trump suit during his s. 1839B, clergyman forbids congregation to turn to the

door during the s. 1835*, clergyman's gun goes off during s. 1835A*, clergyman's rhetorical question in s. misunderstood (answered) 1833, 1833A, complaint of hearing the same s. every year 1833F, contents of s. changed by mistake 1833H, dialog of clergyman and sexton during s. 1831B, flight of clergyman during s. 1785, impromptu s. preached from blank page 1825B, long s. causes congregation leave 1833M, rhetorical question in s. taken literally 1833J, wasps sting preacher during s. 1785C.

Sermons of sham clergyman impress farmers 1641. – Parody s. 1824.

Serpent 318, 400, 425M, 672C*, 673, 675, 825, 834, 1169, dies after losing its crown 672, does not need either food nor drink 672D, rescues man from pit 672D. – See also **Adder, Snake**.

Servant 314, 402, 430, 440, 450, 475, 500, 502, 510A, 514, 594*, 652, 660, 671, 673, 678, 750K*, 759, 759D, 760A, 821B, 834, 844*, 856, 861, 871, 881A, 882, 883A, 889, 910B, 920A*, 921B, 921D*, 922, 925, 938*, 940, 956B, 1389*, 1410, 1533A, 1539A*, 1545, 1562B, 1562J*, 1569**, 1571**, 1572N*, 1577**, 1613, 1626, 1631A, 1645A, 1686A*, 1688, 1698A*, 1698B*, 1735, 1871Z, abducts princess 505, 516, and knight 1920J, as helper 875B*, as trouble maker 1573*, brings old woman to master instead of a young one 1623*, commits adultery with housewife 1419, deceives stingy clergyman 1736, describes lady's ailment in vulgar language 1717*, discovers master's wife's hidden lover 1725, eats three meals in a row 1561, exposed as thief by woman's clever answers 875A, girl 891A, 1538*, 1832D, 1837, offends thirsty guest 1578A*, in fasting contest eats secretly 1562A*, lies to master 1750A, misunderstands the clergyman's rhetorical question 1833A, ordered to take place of master in bed 1379, prevents hungry master from eating 1775, promises to help man if he divides winnings with him 507, saves child from death 920, saves children from death 762, sells soul to devil 1177, sent to butcher David (Paul, Moses) 1833A, sent to doctor with sample of clergyman's urine 1739, sent to take doves in a basket with letter 1296B, tells stories 875B*, witnesses adultery of housewife 1360B. – Boasting s. marries master's daughter 859, clever answer of s. when exposed as thief 785A, faithful s. resuscitates his master by magic remedy 612, faithful s. saves master's life

516.

Servants 366, 442, 460B, 513A, 571B, 677, 705A, 758, 801, 844, 881A, 921F, 938, 1337C, 1526, 1641, 1736, 1925, 1965, punish their master 1571*.

Service as Aschenputtel (Cinderella) 510A, as maidservant with animal bridegroom 425A, as maidservant 533, in the underworld 476**, on Sunday missed 1848A, with animal 402, with blind man (couple) 321, with demon (devil, giant, sorcerer) 301D*, 302C*, 314, 361, 425B, 475, 480, 480A*, 480D*, 556F*, 768, with king (ruler) 328, 502, 514, 517, 531, 567A, 594*, 652, 665, 910K, 916, with merchant (landlord) 936*. – Devil writes down names of sinners during divine s. 826, entering s. unrecognized at father's (lover's father's) court 870, farmhand in s. with devil 1016, 1048, 1049, 1353, midwife (woman) in s. with animal 476*, poor man in temporary s. with rich farmer 910B, princess in s. as maidservant (goose-girl) 510B, 562, 894, queen employed as maidservant 545A*, strong man (son of bear) in s. with smith 650A, two unkind sisters in s. as maids 431.

Serving burned bread to father-in-law 1448*, cooked dog instead of pig 1409*, food in dish from which it cannot be eaten 60, God by putting the devil into hell 1425, in father's house unrecognized 883A, soup made from the soup of the hare 1552*, watered beer to fill stomach 1567A.

Sesame. Open S. 954.

Settling case to one's own disadvantage 1861.

Seven sleepers 766, wise men ordered to educate the prince 875D*, with one stroke 1640.

Seven-league boots 569.

Seven-mile boots as magic object 400, 518.

Seventh cake brings satisfaction 1295, child has red hair 1425B*.

Sewing contest 1096, piece of stolen cloth outside of coat by mistake 1574A, shirt without hole for head 1285, two parts of broken horse together 1889P.

Sex explained by dog's behavior 1686A, in dream 1407A*, to retrieve lost ring 1424, with naked woman in a cave 1407A*. – Wife demands s. 1543*, tests of s. 514, 884, woman ignorant about (afraid of) s. 1543*. – See also **Sexual intercourse**.

Sexton 778*, 1341B, 1347*, 1476A, 1642A, 1659, 1691, 1738, 1775, 1792B, 1825B, 1826A*, 1829, 1830, 1831B, 1831C, 1831A*, 1832M*,

1832T*, 1833M, 1839A, 1848A, 1860B, 1931, and preacher (priest) 1777A*, 1785B, 1785C, asks God for money 1543, carries clergyman to overhear thieves 1791, claims back his gored cow 1734*, clergyman, and schoolmaster divide pig according to Scripture 1533A, deceives clergyman by giving advice to own advantage 1792, describes theft as if it was a dream 1790, discovers murder 960D, eats food meant for icon 1572A*, falls into brewing vat 1776, hides behind altar (saint's statue) 1476, 1476A, hides wasp nest in the pulpit 1785C, in hiding place observes clergyman's liaison 1776, locks hog accidentally inside church 1838, mistakes crow of rooster for cue to answer liturgy 1828, mistakes thief for ghost (devil, Last Judgment) 1791, puts needle in the sacramental bread 1785B, steals animal (food) from clergyman 1536A, 1735A, 1792, sticks ox with needle 1786, to let dove fly in church as if it were the Holy Ghost 1837, told to steal sheep during service 1831, trapped in sack 1525A, tries to steal sausage from preacher's pocket 1785A, wants priest to admit liaison with his wife 1777A*.

Sexton's own wife brings her offering 1781.

Sexual favors as payment for goose 1420G, favors compensated with a gift 1420B, favors compensated with money 1731, intercourse (husband or father deceived) 1545A, 1545B, 1547*, 1563, intercourse supposedly with curry-comb (comb) 1543*, intercourse to "sew up" a woman 1542**, intercourse with captain instead of sailor 1542*, intercourse with master's (householder's) wife (daughter) 1544, 1545, intercourse with princess 1460, intercourse with three women by promising shoes 1731, relations confessed 1418*, relations exposed 1359A*.

Shadow from tree growing out of horse 1889D, of donkey used but not paid for 1804D. – Frightened by own s. 1321B, philosopher (Diogenes) asks king to move his s. 1871C, sinner casts no s. 755.

Shah 870A.

Sham confession of wolf 77*, doctor learns that one prescription is not good for all patients 1862F, doctor passes test of ability 1641, holy cat 113B, physician 1137, physician heals sick people (malingerers) by threatening to kill them 1641D, physician pretends to cure people 1641D*, physician pretends to diagnose from urinalysis 1641A, physician sells flea powder 1862A,

threat frightens people 1563*, veterinarian 1862D.

Sham-dead animal (fox, crocodile) betrays itself 66B, birds 233A, cat eats mice 113*, man 179, 1139, 1350, 1654, 1711*, woman 885A.

Sham-dumb man wins suit 1534D*.

Shameful. Task to do something s. 1476.

Shape. Change of s. (parrot) 856, change of s. of devil (clergyman, little old man, hunter, woman, etc.) 817*, 820, 820B, 832, 839A*, change of s. of magician (bird) 87. – See also **Transformation**.

Share. Clergyman claims the better s. for himself 1831B, the lion's s. 51. – See also **Dividing, Division**.

Sharing a single blanket 1393, bed with black man 1284A, booty 1615, housework 85, reward 1610, the use of mule (slave) 1682**. – Unfair s. of cow 1633.

Sharpening nails 1095, tongue at grindstone 1177**.

Sharpshooter 513A, 653, shoots pipe out of person's mouth 1708*.

She-dog and sow dispute 219F*.

She-fox will marry suitor with nine tails 65, other wild animals and cat 103A*, pretends her husband is a dangerous beast 103A.

Sheep 6, 37, 43, 77*, 77**, 102, 122A, 122D, 122F, 125, 166A*, 170, 177, 204, 301, 325**, 368C*, 449, 451, 556F*, 570, 750B, 750D, 705E, 756E*, 780C, 857, 889, 924, 934, 935, 1091, 1294, 1297*, 1316, 1333, 1525J, 1535, 1543A, 1551, 1579, 1579**, 1685, 1695, 1698A, 1735A, 1791, 1791*, 1800, 1831, 1831C, 1960A, 1960B, 2010A, and horse 203, and shepherd eaten by insatiable wolf 162A*, caught by fox released by fox 44, chases wolf 126, deliver dogs to wolves 62A, eaten by wolf on pretext 170, frightened by wolf's tail 166A*, in the air 1004, in the cradle 1525M, kill fox 129, killed by farmhand 1006*, licks newborn lamb 129A*, rescued by dog 101, supposed to hunt wolves 1529B*. – Complaint to God that congregation are goats instead of s. 1827B, dividing products of s. 1037, shepherd has to take many s. over narrow bridge 2300.

Sheep's head buried 1381C. – Wolf in s. clothing 123B.

Sheepskin as hiding place 1137, as source of light 1245, grows on horse and makes wool 1911A.

Sheherazade 875B*.

Shemjaka 1534.

Shepherd 37, 306, 361*, 571, 672, 780, 821B,

844, 846*, 850, 851, 857, 883A, 889, 924, 926A, 945, 1037, 1045, 1093, 1159, 1334*, 1516*, 1535, 1832N*, 1833D, 2015, and animals eaten by wolf 162A*, as lover 1419G, has to take many sheep over narrow bridge 2300, in the service of a witch 556F*, makes master believe he hears God's voice 1575*, passes tests 515, pastures livestock on forbidden territory 314A, persuaded to hold rock (tree, animal) 1530, pulls thorn out of lion's paw 156, repeatedly cries that wolf attacks his herd 1333, saved from robbers' violence 958, solves difficult questions in disguise 922, tells story in order to change his stingy master's behavior 1567F, tempts guests to eat after their meal 1559A*, tends giant's magic horse 317, violates tabu to pasture animals on giant's territory 321. – Boy acting as s. 920, wolf disguised as s. 123B. – See also **Herdsmen**.

Shepherds 62A, 545B, 545D, 931, 938, frightened by voice from wolf's belly 700.

Shifting married couples in bed 1367.

Shilling. Man returns found s. to hedgehog 293G*.

Ship builder 653, to be held at anchor chain 1179, without bottom (sides) 1963. – Captain of s. 565, 612, 882, 882A*, 1553B*, great s. 1960F, 1960H, land and water s. 513B, 610, leaky s. 1179, princess abducted on ship 516.

Shipwrecked bat, diver and thornbush 289, boy saves himself on island 611.

Shirt as token 888, of lucky man 844, stolen 1525A, that imparts strength as magic gift 318, without hole for head 1285. – Money falling down from heaven falls in orphan's outstretched s. 779H*.

Shirts out of cotton-grass cause disenchantment 451. – Animal bridegroom disenchanted by wife with more s. than he has layers of skin 433B.

Shit of devil sold 1147*. – Husband asks to eat s. 1408B.

Shiva 1525G.

Shoe given to St. Anthony 706D, used to identify true bride 510A.

Shoemaker 804B, 1082, 1096, 1541**, 1595, 1631*, 1695, 1736B, 1834A*, 1837*, 2021, able to move mountains 756G*, agrees to stand as statue 1829, and farmhand 1561*, frightens devil 1168, has to shoe devil's horse 815*, is afraid of nothing 1711*, punished for bad hospitality 777. – Self-righteous s. criticizes everyone 801.

Shoemaker's wife farts 1453****.

Shoemakers betrayed by student (Gypsy) 1541**.

Shoes for animals 1695, for wolf 102, of man hanging from gallows 1281A, promised in return for sexual intercourse 1731. – Bride on quest wears iron s. 425A, 425B, 425M, giant deceived by huge s. (boats) 1151, red hot s. 709, same kind of s. ordered from two shoemakers 1541**, women need new s. every day 306.

Shooting at eagle 537, at father's corpse 920C, by accident 1890, 1890E, copper rider on copper horse 322*, down grain 1202, head of companion 1228, off the leader's tail 1889A, pipe out of man's mouth 1708*, pretended 1091, rabbit 1876*, ramrod full of ducks 1894, wild animal with nail 1896, wild boars 1053.

Shopkeeper 1536C, 1537.

Short. Conversation between s. man and one-eyed man 1620*, rope of sand too s. 1889E, trying to stretch s. beam 1244.

Shortening. Fatal s. of trousers 1328B*.

Shortest road (thief's excuse) 1624A*.

Shot. Man shoots flock of ducks with one s. 1894.

Shovel turned backward to unload grain 1572F*.

Shoveling nuts 1229*.

Shrewish see **Obstinate**.

Shroud wet from tears 769.

Shuttle, spindle, and needle 585.

Siblings captured by witch 327A, escape from wicked stepmother 450. – See also **Brother and Sister**.

Sick animal carries healthy one 4, man tells clergyman to imagine that he has received money 1804B, man visited by deaf friend 1698I, person healed by magic 613, person needs rare remedy 551, persons visited by clergyman 1844, princess healed by magic ointment (fruit) 653A, wife 1342. – Fox pretends to be s. 56A*, lion pretends to be s. 50A, 51A, power to forecast s. person's recovery or death 332, rabbit pretends to be s. 72.

Sickbed. Clergyman eats beside person's s. **Sickle** cuts off man's head 1203, 1203A, fastened to horse's tail 1892, mistaken for dangerous animal and drowned 1202, mistaken for serpent 1203A, mowing with dull s. 1090, mowing with magic s. 820A.

Sickness (leprosy) 313, because of obstinacy 760**, diagnosed by observation 1862C, feigned (scaldhead) 314, healed by song of golden bird 550, of princess healed

by fruits (plants) 610, pretended 65, 91, 315, 871*, 590, 898. – Father's s. seen in magic mirror 425C, king suffers from incurable s. 305. – See also **Disease, Illness**.

Sidi Numan 449.

Siegfried fights against dragon 650C.

Sieve to be used to carry water 1180, used to carry out smoke 1245.

Sight. Princess with perfect s. finds hidden person 329.

Sign needed to recognize oneself 1284B, of noble origin 707, 920, on shop creates misunderstanding 1541***, to inform brothers of sister's birth 451. – Discussion in s. language 924.

Signing condolence book by accident 1651A*.

Silen 775.

Silence causes disenchantment 451, in order to hide stuttering 1702, of persecuted woman 710, of wife broken 705A*, reveals who is the master in the house 1375, wager 1351, when visiting old woman 442. – Addressing woman by name stops her s. 898, food for s. 1567E, money given for s. 890, 1355A, 1355B, 1360B, reward for s. 1358C,. **Silent** princess 945. – Servant tells her mistress to keep s. 533, three s. men 1948.

Silently. Discovery of money announced s. 1807A*.

Silkworm and spider 283D*.

Silver axe 729, coins fall down from heaven 779H*.

Simulated injuries 3, seduction of woman 882, sickness 50A, 871*, 898. – See also **Pretending, Sham**.

Sin and grace 755, brought into world by Adam and Eve 1416, paid for in advance 1804E. – Chalk mark for each s. 1738, imagined penance for imagined s. 1804, pebble (potato) for each s. 1848, stealing not a s. for Gypsies 1638*.

Sinful priest should not serve holy communion 759A.

Sing. Captured sheep persuades wolf to s. 122C, sexton mistakes crow of rooster for his cue to s. 1828, woman in bag forced to s. 311B*.

Singes. Fox s. himself 66A*. – See also **Burning**.

Singing (speaking) animal (bird) reveals truth 408, 707, 960C, animals eaten by fox 20D*, as qualification for nursemaid 37, bag 311B*, betrays drunken wolf 100, bird reveals infanticide 781, bone reveals murder 780, clergyman causes woman to cry 1834,

contest 1082A, delays death 1199, donkey captured 214A, hair reveals suffering of girl buried alive 780B, impresses the king 888, of clergyman misunderstood 1831C, reveals who is the master 1375, song that pleases captain (innkeeper) 1553B*, to ask for more food 1567, to transmit bad message 1562J*, with people of underworld 503, wolf demands people and cattle 163. – Crying for help mistaken for s. 1694, demon betrays his name while s. 500, rain causes s. and dancing 912, rescuer called by s. 958, woman warns lover by s. 1419H. **Single** blanket 1393.

Sings. Bear s. of injury before perpetrator's house 161A*, bird loses prey when it s. 57. **Sinking** into ground for insulting bread 962**, of castle and inhabitants 960B, of castle into earth 551, of ship caused by one sinner aboard 774K.

Sinks. Demon s. into earth 500, magnetic mountain s. 333*.

Sinner 804, brings large sacks of pebbles to confession 1848, chased away by husband 755, condemned to sail forever 777*. – Angel as s. 759D, burning s. 788, many people die because of one s. 774K, repentant s. 756B.

Sinners 803, rescued from hell 803. – Names of s. written by devil 826, two s. 756C.

Sins forgiven 760, not absolved because of sand in eelskin 1804*, outweighed by hospitality 750E*. – Animals want to confess s. 136A*, Christ carries the s. of the world 768, devil writes list of s. on cowhide 826, fox reproaches rooster with s. 20D*, old woman enjoys remembering carnal s. 1805, priest guilty of similar s. 1743*, thief must confess s. publicly 1805*, wolf confesses s. to God 77*.

Siren 48*.

Sister advised how to outwit fate 934D¹, and stepsister 480, 480A, as cannibal 315A, helps other sister 711, of witch gives casket to woman 425B, refuses to give bread to poor s. 751G*, rescues brothers 451, 707, saves herself and b.s. 328, slandered by sisters-in-law 897, tricks ogre 327A. – Man married to devil's s. 1676H*, successful youngest s. 514, youngest s. saves herself and her brothers 328. – See also **Daughter, Father and Daughter, Mother and Daughter, and Princess.**

Sister-in-law tries to seduce her brother-in-law 318.

Sisters 780, 875B, 877, 879*, 883B, and step-

sisters 713, are forbidden by their mother to speak 1457, behave unkindly towards stepsister 501A, 511, 713, fall into power of demonic suitor 311, have contest 1663, search for their brother 480A*. – Kind and unkind s. 431, lazy and industrious s. 915, three s. 545A*, 1452, 1453, 1463C*, thrifty and lazy s. 1451, two s. 1451. – See also **Daughters, Father and Daughters, Mother and Daughters, and Princesses.**

Sisters-in-law. Slander from s. 897.

Sitting in tree 1052, 1240, on eggs 1218.

Six brothers seek six sisters as wives 303A, go through the world 513A.

Size of lie reduced 1920D. – Skin of louse (flea) has extraordinary s. 857.

Skeleton 834, forgiven 760A. – Dog's s. has s. of hunted animal in its mouth 1889N.

Skeletons 710, hanging in bedroom as reminder of murder 992A.

Skill (quoting the Bible) 1533A, (shooting) 304, (stealing) 1525E, (doing something quickly) 1920C*. – See also **Abilities, Sharpshooter.**

Skillful hounds 1920F*. – Four s. brothers 653.

Skills. Three doctors display extraordinary s. 660.

Skin of ox's leg removed 1007. – Animal s. burned (removed) 430, animal s. of bathing woman stolen 313, animal's s. as protection from devil 810B*, animal's s. used as disguise for theft 831, collecting s. of demons 1154, corpse's s. saved from devil 815, cow's s. serves as list of sins 826, donkey disguised in lion's s. 214B, fox's s. sold 1265*, guessing s. of animal as task 857, hedgehog's s. destroyed 441, horse's s. used to measure ground 927C*, hunting dog's s. made into mittens (cloth, flask) 1889L**, jay borrows cuckoo's s. 235, man sewn into animal s. carried by birds 936*, nailed wild animal jumps out of its s. and escapes 1896, observing woman remove her animal s. 409A, transformation back into human shape caused by throwing off animal s. 409, strips of s. cut off 1000, stupid son asks for s. of his brothers 530A, tough s. that no weapon can penetrate 650C, wife taken to festivity dressed in animal s. 902*. – See also **Animal skin.**

Skin horse covered with sheep's hide 1911A. – Corpse s. 815, goat (animal) s. 212, deer almost s., old woman s. 830A, wolf s. 50.

Skins of animal bridegroom removed

433B. – Animal (nine) s. of women 1368**.

Skipper and farmhand 1561*.

Skirt used to cover head 1230**.

Skull. Animals sit in s. 283B*, drunken man invites s. to dinner 470A, duck builds nest inside s. 1886, eating from s. of lover 992A, man takes his s. off and drinks from it 1886, stealing s. from graveyard 1676D, woman dresses s. as bride 311.

Sky. Beanstalk grows up to the s. 328A, 1960G, descent from s. on rope of sand (flax, chaff) 1882, 1889E, man shot into s. 1051, measuring the s. as impossible task 920A*, tree grows up to s. 317.

Slander (adultery, murder) 712, (infanticide) 710, by crow 220A, by elder sisters 707, by jealous brothers 328, by rejected suitor 896, by stepmother 567A, by rescued man 160.

Slandered. Brother-in-law s. 318, father of adopted son s. 922A, husband s. by wife 612, illegitimate child s. 760A, husband's sister s. 872*, king s. 531, smith s. by wife's lover 571B, stepson s. 875D*, wife (woman) s. 514**, 706, 706C, 881, 882, 883A, 891C*, 892, 894, 896, young man s. by envious courtier 910K, youngest brother s. 551. – See also **Calumniated**, **Innocent**.

Slap. Lighting a fire from sparks of a s. 1344.

Slaughtering. Communal s. party 1792, game of s. 1343*.

Slave 1682, girl falsely thought to be rescuer 894, of king must produce gold 567A, redeemed by brother unwittingly 938*, warns rich master not to buy him 926A*. – Castrated (blinded) s. kills children of his tormentor 844*, imprisonment as s. 888A, king sold as s. 939, redeemed s. as companion 516, service as s. 874, sultan presents woman in man's clothes with s. 888, two men share the use of a s. 1682**.

Slavery. Princess freed from s. 505.

Slaves 874, recaptured because of talkativeness 1341A.

Sledges turned in wrong direction 1275.

Sleep pretended 1341D. – Husband transported during s. 974, magic s. extending over several years 766, magic s. for a hundred years 410, magic s. prevents man from meeting wife 400, rescuer of princess falls into deep s. 300, robber charms persons into deep s. 958E*, stepsister sings her sisters to s. 511.

Sleeping at the rendezvous 861A, Beauty 410, between married couple 1691C*, from

liquor (drugs) 1525A, girl has snake in bosom 890A*, in bed to be taught by woman 1545A, in the middle 1289, instead of mowing 1736, ogre killed 327D, on feather 1290B*, on job 1562D*, person burned 1116, person mistakes church for inn 1839A, person modified 1284, pretended 1140, 1640, with Baby refused 1691D*, with God's daughters 1807B, woman raped 304, 410, 551. – Clergyman wakes s. congregation 1833L, goat rescues kids from s. wolf's belly 123, goods stolen while owner is s. 1140, money stolen from s. giant 328A, monkeys steal s. man's caps 185, murder of s. victim attempted 327B, 1115, 1119, snake crawls into s. man's mouth 285B*, 840, three nights without s. 813*.

Sleigh destroyed by animals 158.

Slipper. Woman's s. causes king's love 302B, 510A. – See also **Shoe**.

Slovenly fiancée 1453**.

Small. Marrying a s. woman 1368.

Smallest animal to be eaten first 20A.

Smallness. Exaggerated s. 1920D.

Smashing image of Christ 1347*.

Smearing cream on saint's picture 1572A*.

Smell of dead man 1139, of dinner bought with clink of money 1804B.

Smells. Fox s. meat wolf has caught 35A*, giant s. human flesh 328A.

Smith 331, 559, 571B, 650A, 652, 750E, 754, 804B, 1083, 1090, 1142, 1631*, 2019, and death 1188, and devil 330, 1188, explains enigmatic questions to courtiers 922B, finds treasure 745A, has to shoe devil's horse 815*, learns from devil 1163, named Focus 921A, repairs broken backbone of horse 1889D, shoes galloping horse 654, shoots ogre 1157, spits on horseshoe 1262*, visited by Christ 753. – Barber substituted for s. at execution 1534A*, learning how to forge by watching s. 1015, sick s. cured by quack doctor's prescriptions 1862F, son of the king and son of the s. 920.

Smiths 758, 1862F, forge enormous kettle 1960F, kill dragon's mother 300A.

Smoke carried out in sieve 1245A*.

Smoking cigar in train 2204.

Snail 275C, 1310*, 2023, and frog 275C*.

Snake 55, 80, 160, 178A, 207C, 277, 285B, 293, 301, 411, 425A, 461, 560, 612, 670, 672, 672D, 672B*, 673, 916, 934, 980D, 987, 1001, 1316, 1889M, 1910, 1960A, 2019*, and crab 279*, and file 285E, as animal bridegroom 425M, 433B, as guardian angel 404, bite causes death 856, bites hunter 180, brings luck to

man 285A, creeps from sleeping man's mouth 840, creeps out of king's turban 1646, forced to revive man 182, in bosom of sleeping girl 890A*, in man's body 285B*, kills goat 133*, receives help from human, 156B*, rescued from trap 155, transforms into woman 409A*, twists itself around neck of prince 672C*, ungrateful towards helper 155, 923B. – Farmer kills s. 285B, man wants to kill s. on wedding night 507, monkey calls s. his flute 49A, thoughtless killing of s. 285, tree mistaken for s. 1314. – See also **Adder, Serpent.**

Snake-leaves as remedy 612.
Snakebite causes object to swell 1889M.

Snakes 166B*, 403, 485, 507, 751B, 923B, 934F, 1651. – Expelling s. 672B*.

Snares of evil one 810.

Sneezing causes head to fall into fire 1968, continually 1565.

Sniff. Why dogs sniff at one another 200A, 200B.

Snipe 60, 229, calls her children pretty 247.

Snipe's bill frightens hawk 229, children eaten by eagle 247.

Snow dried on stove 1272*, prevents lover from leaving without being discovered 926E. – Child from s. 703*, pregnancy from eating s. 1362.

Snow White 709, and Rose Red 426.

Snow-child 1362.

Soap mistaken for cheese 1339F.

Soiling the parishioners 1738B*.

Soldier 304, 306, 307, 326A*, 331, 475, 513A, 559, 652, 664*, 665, 750K*, 785, 804B, 821B, 831, 854, 880*, 883A, 885, 910A, 924, 927A*, 935, 951A, 952, 956, 1061, 1082A, 1166*, 1168, 1358C, 1391, 1525N*, 1525J, 1536B, 1551, 1557, 1620, 1624B*, 1642, 1670*, 1686A*, 2039, as doorkeeper of heaven 332C*, asked by king about his beliefs 1736B, asks for same food again 1570*, asks old woman for food and lodging 1548, bets he can go to graveyard at night 1676B, caught playing cards in church 1613, claims his donkey can take care of all villager's taxes 1605*, cuts off corpse's legs 1537*, eats with saber 1704*, extorts fine from stupid farmer 1683*, foreseen as future husband 737, has contract with devil 361, has magic fire-steel (light, candle) 562, jumps onto cannonball 1880, prays for money to saint's picture 1543, promises barber reward for good shave 910C*, receives half of reward (beating) 1610, receives hospitality 1544A*, rescues young woman 301D*, revives petrified

kingdom 410*, sells his sword to buy drinks 1736A, tries to seduce woman 1547*, visits widow 1510, wants to take revenge on recruiting officer 934D. – Devil substitutes for s. 1166*, naked s. becomes general 1670*.

Soldier's riddle 1544A*.

Soldiers 566, 750E, 774F, 812, 853A, 875*, 958, ask clergyman to join them (dining with God) 1806, enter heaven illegally 1656, fail to rescue enchanted women 401A*, lose their genitals 750K*, sleep from liquor (drug) 1525A, use trickery to get their supper 1526A, warned in otherworld 1313A*.

Solomon 804B, 921, 967, 976, exchanged for smith's son 920, gives enigmatic answers 920C*, gives poor woman money as compensation 759C, rescues himself from hell 803, sends servant to seduce his mother 920A*, tests his mother's chastity 823A*.

Solomon's judgment 653, 655, 926, 926C.

Solution. Fatal s. 1295A*.

Son defends father's behavior 929A, imitates father's diagnosis 1862C, marries four wives 856, of bear (giant) develops extraordinary strength 650A, of emperor wins suitor test 703*, of God 1543, of innkeeper (shoemaker) too stupid to take up father's profession 1834A*, of king and s. of smith 920, of miller blamed 1215, of rich man poisoned 837, on gallows bites off mother's nose 838, sits on eggs 1218, sold 1362, tests his mother's chastity 823A*. – Disobedient s. 760**, learned s. pretends to have forgotten native language 1628, lost s. returns to his parents 935, prophecy that s. will murder parents (father) 931A, rabbit as substitute for s. 1072, spendthrift s. becomes sensible 910D. – See also **Father and son, Mother and son.**

Son-in-law 1542, and bride banished 314, disenchanters snake 409A*, has to escape from father-in-law 318.

Song pleases captain (innkeeper) 1553B*, causes recognition 311B*, of bird reveals truth 720, of dove 408, of golden bird heals sickness 550, of son exposes theft (adultery) 1735A, prevents death 1199, reveals sexual relations 1359A*, reveals truth 705A, tells where to find booty 1525L*, warns lover 1419H, without end saves life 1199. – Half-cooked chicken reveals truth in s. 960C, message of fire (accident) transmitted by s. 1562J*, numbers in s. have religious significance 2010, revenant forced to sing s. 307, workmen complain about food in s. 1567G.

Sons see **Brothers**.

Sons-in-law magically provide father-in-law with food 552. – Father-in-law imposes seemingly impossible tasks on s. 530.

Soot makes people believe thief is the devil 1624B*.

Soothing finger with dirt (excrement) 1689A*.

Soothsayer 556F*, 934D.

Soporific prevents animal bridegroom from awaking 425A. – Woman gives s. to witch 310.

Sorcerer 325*, abducts child 710, as suitor 311, dies from snakebite (is carried off into the earth with snakes) 672B*, punished by another s. 325**. – See also **Magician**.

Sorceress transforms dog back into human shape 449, transforms woman into bird 405. – Herbs stolen from s.'s garden 310. – See also **Witch**.

Sorry for cracks 1291B, for God's (Christ's) death 1833E.

Soul claimed by devil 1188, hidden in necklace 412, of animal 1191, of hermit taken by the devil 756A, promised to devil 1184, 1187*, 1187, 1190*, saved from devil 812, 815*, 1170–1199, sold to devil 1170–1199, transferred into parrot (king's body) 678. – Bee as s. 808A, devil claims first s. to cross bridge 1191, devil(s) and angels (God) fight for miser's s. 773**, 808, external s. 302, 302B, 412.

Souls in hell 1164, saved from the devil 1170–1199. – Lights mistaken for wandering s. 1525A.

Sounds. Imitation of bird s. 236, 236*, 240. – See also **Voices**.

Soup for money 1555C, from stone 1548, imagined 1260A, made from hare s. 1552*, mostly of water 1562F*, oversalted 1328A*. – Clergyman's tame bird drops excrement into s. 1837*, pulling meat out of the s. 1572B*, water mistaken for s. 1260A.

Sow 106*, 237, 1960D, and she-dog dispute 219F*, saves her children from wolf 122G. – Husband orders wife not to ride on s. 1381F*. – See also **Pig**.

Sow's belly mistaken for wife's belly 1706C.

Sower answers God discourteously 830B.

Sowing all seeds in one furrow 1200A, bacon 1200, cooked grain 1200, ear of grain 1278, gold dust 1200, grain causes chain of accidents 2035, hog 1200, needles 1200, salt 1200.

Spaniard 1347*.

Sparrow 20D*, 56D, 71, 122B, 236, 248, 1062, 1260A, 1900, 2031, and his sons 157B, and mouse quarrel 222B.

Sparrows. Starving s. look for food 244B*.

Speak. Brothers not allowed to s. during search 471, man can only s. three words 314, think thrice before you s. 1562.

Speaking animal 442, 707, 1750A, animal reveals secret 1373B*, animals 314A*, 334, 431, 781, 1705, 1750B, bird says that women are worth more than men who obey them 984, bird reveals truth 707, dog 1750A, donkey (camel, dog, calf) 1750B, genitals 1391, God 1575A*, hair 780B, hen 1750, horse 317, 531, 533, Latin 1628*, Latin by accident 1641C, objects 334, 780, 780B, 898, 1705, objects help to escape 313, 313E*, plants 293E*. – Jewels (etc.) fall out of mouth while s. 403, 404, 480, toads fall out of mouth while s. 403. – See also **Talking**.

Speak. Blinding with hot metal s. 1137.

Spectacles teach reading 1331A*.

Spectators 879A. – Magician tries to deceive s. 987.

Speechless maiden 898. – See also **Silent**.

Speed in skills as subject of liars' competition 1920C*.

Spell. Cold s. has broken 1349G*, thief tells farmer to wait in tub until he says magic s. 1629*. – See also **Charm**.

Spending night in single room 1443*, night with old man 1441A*, twice the amount for drink 1378A*.

Spent coin comes back 1182A.

Spice. Burning s. put into horse's anus 1142.

Spider 281, 282A, 839A*, 967, 1565, and silk-worm 283D*, invites fly 283, web before cave protects from pursuers 750E.

Spin. Suitors made to s. 882A*, woman does not want to spin 500, 1405*, woman has to s. continuously 500.

Spindle, shuttle, and needle 585.

Spine. Stick used for broken s. of pack animal 1911A, smith repairs horse's broken s. 1889D.

Spinning large amount of thread (task) 500, 501. – Deformed s. women 501, injury from s. causes magic sleep 410, lazy s. woman 1405.

Spirit 555, 667, freed from bottle 331, in blue light 562, of tree asked to grant favor 1380A*, summoned by magician's apprentice 325*. – Wood s. shows man his wife's unfaithfulness 824. – See also **Demon**, **Ghost**, etc.

Spirits 564, 677. – Animals with candles on backs mistaken for s. 1740, corpse helps man overpower evil s. 326B*.

Spitting in ruler's beard 921F, into porridge 1262*, out food eaten in secret 774L, to test temperature 1262*.

Split dog repaired with one pair of legs pointing upwards 1889L. – Lazy man accepts wood as gift only if it is s. 1951.

Spoiling the work of shoemaker, tailor, and smith 1695.

Spools. Seven small s. are more than one big one 1503*.

Spoon. Huge s. 1565*, missing s. exposes liaison 1842C*, using own s. 1449*.

Sportsman 247.

Spring. Frozen words (music) thaw in s. 1889F.

Spying by hiding in chest 1536A, on step-sister 511, on wife unsuccessful 1407.

Squeals. Captured animal s. for help 122A.

Squeezed. Bear (lion, other animal) s. in cleft tree 151, 157A, man s. so hard that his eyes bulge out 1070.

Squeezing hand 1060A, ogre's fingers 1159, stone (cheese) 1060, 1640.

Squirrel 75, 1431, as substitute for son 1073, caught 1227, escapes from fox 122B*.

Stabbing 763, robbers 954, with knife 1122.

Stable. Charmed wolves return to their stable 1652.

Staff changes into blossoming tree 768.

Stag 65, 90, 159*, 200C*, 530A, caught by his horns 77, hides from hunters 162.

Stallion copulates with tax collector's mare 1605*.

Stamping on ground to produce fire 1064.

Star gazer falls into well 1871A, money 779H*, on forehead as sign of noble birth 707.

Stars made from pieces of old moon 1334*, uncountable 1172. – Philosopher falls into well while observing s. 1871A.

Starvation. Person condemned to s. 985*.

Starving sparrows 244B*.

Statements of master improved by servant 1688.

Stationmaster receives help at the last moment 958C*.

Statue is offered food 767, of Christ asked to cure son 1347*, of conquered lion 159C, proves condemned man's innocence 706D. – Broken s. uncovers treasure 1643, display of s. (picture) as lure 881, 881A, drunken man invites s. to dinner 470, golden s. of animal 854, man pretends to be s. 1829.

Stealing animal 1536A, 1831, animal by substituting shoe 1544A*, animal skin 465, bacon by coming down the chimney 1624B*, bedcover and wedding ring of earl's wife 1525A, beer from clergyman 1776, bees 1525H₁, bird, horse, and princess 550, buried money 1617*, by distracting victim 1525L*, 1525N*, by following robber's instructions literally 1692, cloth from customer 1574, clothes 1525J, contest to win wife 1525Q, corpse 950, crucifixion nails 1638*, dogs's bread 1562B*, domestic animal 1288B, 1525A, 1525B, 1525D, 1525J, 1525M, 1529, farmer's belongings 1629*, farmer's butter (fish) 1525N*, farmer's grain 1564*, from church 1641B*, from customers 1574A, 1853, from merchants 1526, from one another 1525E, from priest's wine cellar 1777A*, from stingy blind man 1577*, fruits from king's garden 301, 550, golden leg (arm) after owner's death 366, Gypsy caught 1624, Gypsy falls through ceiling 1624A*, ham (ducks) on way to church 1833J, hog 1735A, 1793B, horse (belongings, animals) 1530, 1540, 1540A*, 1563*; 1624C*, 1804E, jewelry 434, milk 2034, money 1577*, monkeys 185, moon 1335A, necklace (separable soul) 412, objects (shoes, clothing, watch, dishes, purse, meat) 1525B, 1525E, possessions of blind woman 1456*, pot 591, rope with animal at the end 1800, sausage from clergyman's pocket 1785A, sheep 1525M, skull from graveyard 1676D, something small 1800, thunder-god's instruments 1148B, treasures (jewels) 561, turnips 1147*, white flour 1371A*. – Learning craft of s. 1525A, saint teaches that s. and lying will lead to wealth 790*. – See also **Robbing, Stolen.**

Steamship mistaken for the devil 1315*.

Steer 1655.

Stepdaughter and daughter 404, 409, as false bride 403, 450, realizes value of enigmatic precepts 915.

Stepmother abducts child 710, and daughters 510A, 511, and stepchild 314, 510A, 511, 709, and stepchildren 327A, 403, 450, and stepdaughter 368C*, 480, 480A, and stepson 592, 875D*, and stepsons 451, gives enigmatic precepts 915, intends to kill daughter burying her alive 780B, kills stepson by closing lid of chest on him 720, slanders her two stepsons 567A, torments stepdaughter 409A, tries to rejuvenate herself 753, with magic power 708.

Stepsister treated unkindly 510A, 511, 713.

Stick 210*, used for backbone of pack animal 1991A. – Magic s. makes holes able to speak (chastity test) 1391, people (animals, objects) s. to magic object 571, people, animals and objects s. to each other 571B, people s. to object (poker) 593.

Sticks. Animal s. to tar baby 175, devil (death) magically s. to bench and tree 330, ogre s. to tar-kettle 1138.

Stings. Insect s. goat and it runs home 2015.

Stingy blind man does not give food to his guide 1577*, clergyman 1736, 1792, farmer's wife 1389*, host (hostess) 1449*, 1544B*, household 1567, innkeeper cured of serving weak beer 1567A, master gives apprentice food to silence him 1567E, rich brother 1535, tailor sticks bits of meat together 1568**, woman tries to prevent tailor from stealing 1574A. – Anecdotes about s. persons 1704. – See also **Miser**.

Stolen animal dressed and propped up 1525M, animal in cradle 1525M, animal painted in order to sell it 1631A, animal reappears at market 1529, bacon offered to owners 1624B*, cow brought back to owner 1636, eye given back to giant 328*, ham (goat) 1840B, piece of cloth 1574A, property awarded to thief 1525K*. – Claiming back s. money (object) 715, cooking meat s. by animal (hawk, dog, cat) 1689B, devil recovers s. money 475.

Stomach taken away by God 716*. – Men sit in s. of huge fish 1889G. – See also **Belly**.

Stone as witness 1543D*, hangs from thread (hair) 981A*, in pocket mistaken for bribe 1660, marks entrance to king's treasury 950, moved 1326B, of pity 894, reveals chastity 870A, to testify at court 1543D*, turns anything it touches to gold 411, used to make soup 1548, with cloak 1271C*. – Biting s. to pieces 1061, bread turned to s. 751G*, brothers turned to stone 707, church of cheese instead of s. church 1932, contest in squeezing 1060, contest in throwing 1062, 1063A, devil turned to s. 1199A, licking magic s. as substitute for food 672D, man turned to s. tells life history 760, rejected suitor receives magic s. 593, strong man wears mill s. as collar 650A, turning to s. as punishment 516, 760.

Stone-throwing boy warned by cynic 1871E.

Stones as remnants of outrageous dancers 779E*, sewn in wolf's belly 123. – Gathering s. from stream 1172, precious s. in bricks 887A*, three inherited s. 920E.

Stopper. Order to take care of s. 1681A*.

Stopping tale when it gets interesting 2250.

Storekeeper 1559C*.

Stories invented by robber to save his sons 953, to discover greatest fool 1332, told as examples reveal truth 916, told in inn 304, 425D. – Telling s. reveals woman's innocence 891B*.

Stork 60, 76, 927, 1565**, 1900, and heron 244A*, as animal king 277.

Storks 1316, rear exposed child 709A.

Storm abates after human sacrifice 973, convinces man to be honest 1651.

Unfinished tales 2250–2299.

Story of green pig (unfinished) 2275, of Joseph and brothers 1833F, of lying corroborated 1920E, reforms stingy master 1567F, reveals husband's identity 855. – Complaint about hearing the same s. every year 1833F, suitors have to tell s. to princess 950, telling s. settles dispute over inheritance 655, telling s. that permits teller to scratch (sneeze, etc.) 1565. – See also **Life history**.

Storytellers to stay free at inn 1376A*.

Storytelling interrupted 1376A*. – Suitor contest in s. 2301. – See also **Telling**.

Stove. Complaint to stove 533, putting grandmother on s. 1013.

Straightening curly hairs 1175.

Stranger 910B, 921B, 944, 958C*, 1287, 1326, 1331A*, 1702, 1825, 1920E, 2014, and ruler 757, 1262, as adviser 1263, 1285, 1286, as foolish adviser 1229*, as helper 1288, 1295A*, discloses his identity as king 951A, 952, pays for burial of debtor 505, 507, warned not to steal 1341. – Devil in shape of s. 820B, marrying a s. 1468*.

Strangers 1341, 1351, 1655, 2014. – Joseph allows s. to enter heaven 805.

Straps of harness shrink 1917.

Straw and hay tied on arms 1679*, dummy dressed as bride 311, threshed a second time 206. – S., coal, and bean 295.

Strawberries see **Berries**.

Stream bailed out with nutshell 1273A*, extinguishes fire 715. – See also **Brook**.

Strength pretended 1152, proved 1640. – Boasting about s. 1146, extraordinary s. 318, 590, man demonstrates his s. to lion 159C, tests of s. for strong man 650A, wind and frost quarrel about their s. 298A*.

Stretching and shrinking harness 1917, short beam (pole, footbridge, bench) 1244.

Striking hands on the pulpit 1785B, head 1084, off heads 1169, sickle 1203A, sleeping person 1115.

String baited to catch geese 1881, of chickens 1408C. – Shooting a rabbit, hitting the s. 1876*.

Stroke. Seven with one s. 1640.

Strong and weak 125B*, 126, animal and man 1152, animal defeated by weak animal 78, 78A, from being gelded 153, 1133, John 650A, woman 519.

Stronger and strongest 2031. – Wolf (lion, bear) boasts he is s. than a man 157.

Strongest animal takes all 80A*. – What is the s. thing in the world 2031A.

Struggle between dogs and wolves 107, between traveler and robber 961, 961A. – See also **Conflict**, **Fight**.

Stubborn goats fall into water 202, husband 1365E. – See also **Obstinate**.

Stuck in ground up to neck 1882.

Student 821B, 1182, 1182A, 1358C, 1501, 1545*, 1551, 1702, 1710, 1855A, 1861*, as healer 1845, as lover 1361, attempts seduction 1547*, cheats shoemakers 1541**, claims to have met dead person in paradise 1540, has intercourse with housewife (daughter) 1363, steals domestic animal 1529, surpassed by his father's cleverness 1533B, threatens to do something he does not want to have to do 1563*, visits home 1225A.

Students 1363, 1785B, 1832F*, 1920E, bet which way a tower will fall 1526A**, court married woman 1536B, deceive farmer (fool) 1539, divide pig according to Scripture 1533A, fool a farmer into thinking that his clever animal should be sent to school 1675, solve riddle (counting peaks of mountain) 500*, whipped before they have done anything wrong 1674*, win supper by successive tricks 1526A.

Stupid answer to easy question 1832T*, answer to question about religious subject 1833C, 1833D, boy (man) experiences series of unlucky accidents 1681, boy takes order literally 1681A*, 1696, husband 1408, 1409, 1419A, husband as housekeeper 1218, husband sent away by wife 1681, man 1675–1724, man frightened by own shadow 1681A, man in dark room made to believe that it is always night 1337C, man teaches animal to live without food 1682, ogre (giant, devil, etc.) 1000–1199, person mumbles the right answer by accident 1832P*, reply to clergyman's warning 1833, son 1381B, 1696, thief 1525R, thief follows robber's instructions literally 1692, wife (people) 1382–1387, wife does not know herself 1382, 1383, wife gives away her

husband's provisions 1541, wife knows nothing about money 1385*, wife trades purse with money for something worthless 1385*, woman goes to get beer 1387. – Beggar as most s. person devoured by wolf 460A, son too s. to take up his father's line of work 1834A*.

Stupidity caused by rain 912, feigned 1000, of wife exasperates husband 1384, 1386, of wife causes chaos (disaster) 1387, 1387*, of wife (partner) assumed 1381, proven by series of absurd mistakes 1685.

Stutterer addressed by other s. 1702, can not hide stutter 1457, goes matchmaking 1457*.

Stuttering servant tries to transmit unwelcome message 1562J*.

Submarine otherworld 1889H. – Man plays music for king of sea in s. kingdom 677*, sailor experiences s. world 540.

Substitute abducts beautiful woman 861A, bedmate 1379, bride not accepted by animal bridegroom 425A, corpse on gallows 1510, for crippled bridegroom 855, for lover 1542*, for person to be drowned in sack (cask) 1539, 1542, gives clever answers to ruler 922, in climbing contest 1073, in laughing contest 1080*, in running contest 1072, 1074, in wrestling contest 1071, overcomes strong woman 519, saves his companion from danger 519, shoe 1544A*. – Animal heart as s. 671, devil as s. for farm workman 820–820B, dry cow-dung as s. for money 1225A, first bride as s. during wedding night 870A, friend as s. in fight 516C, goat as s. for bride 1538*, 1686, maid-servant as s. for princess 851, 892, object put in bed as s. for person 327B, 883B, 1115, son as s. for mother's lover 823A*, stick as s. for broken spine of pack animal 1911A, sugar doll as s. for bride 879, Virgin Mary as s. for nun 770, Virgin Mary as s. for woman going to the devil 1168C.

Substituted bride 403C, 404, 408, 450, 870, egg 240, urine 1739. – Animal s. for lover in chest 1419B, barber s. for smith at execution 1534A*, beehive s. for person in sack 1177, 1168D, cats s. for person in sack 311B*, condemned man s. 1534A, husband s. for lover 1441B*, iron man s. for boy in fight with ogre 1162, mare (donkey) s. for bride 1440, molten butter s. for molten gold 1305, old woman (wooden figure, excrements) s. for woman 1441*, stone s. for supposedly cut-off penis 1543*, trash s. for booty 67A*, wax doll s. for dead woman 885A, wife s.

for husband 1133, wild animal s. for tame animal 1910, wooden sword s. for saber 1736A.

Substitutes. Devil s. for soldier 1166*, maidservants sent as s. to man who poses riddle 851, man s. for missing saint's statue 1829. – See also **Change of roles**.

Subterranean castle as residence of demon 311.

Success. Wife's temporary s. 1378B*.

Succession see **Series**.

Successor 922A, 933. – Son who can name greatest number of faults of father chosen as s. 920D.

Suckling saves father from death 985*.

Sueing poor man for series of unlucky accidents 1534.

Suffering of bread (flax) 1199A. – S. in youth instead of old age 938, 938A.

Sugar doll 879. – Choice between big and small pieces of s. 1389*.

Suggesting name for child 1821.

Suggestion. False s. 1321D, false s. causes judge to decide in poor man's favor 1660.

Suicide (hanging) because of jealousy (grief) 362*, attempted with knife 894, because of love 666*, 899A, by eating forbidden food 1313, feigned 1313, of greedy man 740**, of mother-in-law 410, of serpent because of lost crown 672, of two lovers because of grief 970, of two sisters 441, recommended to poor boy by greedy man 740**. – Brother pretends s. 313E*, dog prevents sailor from committing s. 540, father advises son to hang himself 910D, jealous sisters commit s. 361, parents commit s. after murdering their son 939A, poor man intends to commit s. 813*, woman commits s. after her lover dies 992.

Suit. Creditor loses s. against debtor 890.

Suitor 65, 434*, 593, 653, 870A, 1380A*, 1441B*, 1453**, 1453****, 1685, 1686A*, 1688A*, and matchmaker visit foolish bride 1463A*, chased away by animals 559, chooses bride in submarine kingdom 677*, contest 301D*, 305, 306, 317, 329, 402, 425A, 425B, 425D, 577, (baking pancakes) 863, (bringing rarest thing) 653A, (clever questions) 853A, (describing birthmarks) 850, (healing princess) 610, (herding rabbits) 570, (lying) 852, (making melancholy princess laugh) 559, 571, 945, (posing riddle) 851, (repartee) 853, (seemingly impossible tasks) 530, (storytelling) 2301, (tournament) 900C, counts woman's farts 1453****, deceived by courted woman 1462, engages

servant to attest to his wealth 1688, flees on wedding night 1542, has nothing to cook 1464D*, has peculiar name (Pif Paf Poltrie) 2019, has to guess thoughts (bring hidden objects) 507, hesitates to propose marriage 1462, hides in statue 854, ignorant of table manners 1691B, leaves greedy fiancée 1454*, must find the hidden princess 854, must watch at murdered man's grave 960B, observes fiancée cooking and baking 1458, observes three sisters eating cheese 1452, paralyzed by forgotten bride 313, pays to marry one of the king's daughters 361, prefers to marry bride with proper fingernails 1453***, prefers to marry industrious sister 1453, prefers to marry sister who cleans the room for him 1463C*, prefers to marry thrifty sister 1451, 1452, pretends to be wealthy 859, rejects bride with three-week-old dough under fingernails 1453***, steals possessions of blind fiancée 1456*, takes offense at a word 1459*, test 314, 554, 560, 854, 860, 862, 940, tests fiancée's eyesight 1456, tests woman by observing her weaving 1453A, tests woman's (three women's) character 1453, visits family of courted woman 1450, 1454*, 1456, 1457, 1457*, 1458, visits family of potential bride 1459**, visits three sisters' house 1464C*, wins contest because of his extraordinary abilities 665, woos married woman 992. – Animal as s. 425A, 433B, boasting s. marries rich man's daughter 859, bride marries rejected s. in return for taking magic object away 593, companions with extraordinary abilities help s. 513A, crane as s. 244A*, demonic s. kills his brides 311, devil as s. deceived 314A*, disagreeable s. rejected 881A, 888, 890, 892, 896, 900, father wants his daughter to marry first s. 425*, 552, king sets tasks for s. 461, lion as s. 151*, princess rejects s. and is transformed into frog 402*, stuttering s. 1457*, virtuous woman tries to escape from obtrusive s. 983, white wolf as s. 314A*, wife gets rid of disagreeable s. 882, 882A*, young man passes s. test by using magic objects 552. – See also **Lover**.

Suitor's penis caught in pike's mouth 1686A*.

Suitors 425B, 425D, 507, 513A, 552, 703*, 853A, 882A, 900, 940, 1454*, 2019, and brides turned to stone 303A, cast lots for princess 653, in storytelling contest fail 2301, must fight with strong woman 519, must solve riddle(s) 851, 857, must tell of their most impious deed 950, of she-fox 65, revive

dead woman 653A, 653B. – Animals as s. 302C*, haughty princess refuses (mocks) s. 900C, keeping mouth half closed in front of s. 1486*, tailor and smith (and shoemaker) as s. 1631*, three s. trapped by deception 1730, two s. woo the same woman 1688A*, virtuous woman tries to escape from obtrusive s. 983.

Sultan 841, 888, 890, and courtiers die when mountains move 756G*. – See **Ruler, King**.

Sun (moon, stars, etc.) give directions to animal bridegroom 425A, and wind (personified) 298, 298A*, as father of human child 898, brings all to light 960, mistaken for fire 1335*. – Looking at s. causes giant to die 545A, S., moon, and stars as guideposts 451, S., moon, and stars stolen by giant 328A*.

Sunbeam. Coat hung on s. 759B.

Sunday is for church 1405*. – Outrage on S. 779J*.

Sunlight collected in bag 1245. – Cynic (Diogenes) wants only s. 1871C.

Sunrise. First to see the s. 120.

Sunshine. No pay for lying in the s. 1572L*.

Supernatural adversaries 300–399, being gives magic objects 563, 564, 566, being heals castrated man 318, being helps close box 313, being marries prince 898, being offers valuable axes 729, being promised as wife 409B*, being sells animals with extraordinary abilities 559, bride and bridegroom 313, 317, bridegroom eats humans 312A, brother or sister 450–459, helper(s) 500–559, 545D*, 550–559, 705A, husband 425–449, power or knowledge 650–699, tasks 460–499, wife 400–424. – Person (animal, object) mistaken for s. being 1318, thieves disguise themselves as s. figures 1740B.

Supervisor 1950A, helps recruit to get through drills 1679*.

Supper free for greatest liar 1920E, won by trick 1526A.

Supporting theft (murder) 1341A.

Supposed magic spell permits theft 1629*.

Surgeon 1332.

Surprised naked soldier stays on his post 1670*.

Surviving cold night naked on roof 1262, shipwreck 289.

Suspected. Man s. of being devil 839A*, saint s. of eating cream (ham, honey) 1572A*.

Suspended animation see **Seemingly Dead**.

Suspicion of adultery 891B*, 891C*, 1359A, 1359B, 1362, 1362A*, 1378, 1410, 1418, 1431, of cheat causes fight 1577, of theft confirmed by spying 1536A.

Svend Tomling 700.

Swallow 62, 68*, 236, 750E, 751A, and hempseeds 233C, warns birds about bird-lime 68*.

Swallowed. Animals s. by rooster 715, animals (kids) s. by wolf 123, tiny child s. by wolf 700, children s. by giant (animal) 705B, crew of ship s. by fish 1889G, god-child s. by cannibal godmother 334, grandmother and grandchild 333, guard at grave s. by revenant 307, pancake s. by pig 2025, many people and animals s. by cat (troll) 2028.

Swan 244, 313.

Swanmaiden 400, 465.

Swearing by the devil 821B, not to steal anymore 1574, to drink only on market day (after a bargain) 1447, under oath 533, 961B, 1418, 1590.

Sweating from forehead (backside) while kneading 1374*.

Sweet death 1476B, word 1437.

Swells. Object bitten by snake (bee) s. 1889M.

Swim. Fox wants to learn to s. 226.

Swimming 1630B*, contest 250, 1612, in flax-field 1290, only after learning how 1293*.

Swindlers dress beggar as nobleman 1526. – Two s. deceive dead man's relatives 1532.

– See also **Cheater, Trickster**.

Swineherd 317, 441, 850, 852.

Sword as magic object 302B, 318, 611, hangs from horse's hair (Damocles) 981A*, in bed as sign of chastity 303, 516C, turns to wood 1736A, – Magic s. helps defeat army 611, robber's s. gets stuck in tree 1527A.

Symbols for sin 981A*, of masculinity (femininity) 1375.

Symbolum castitatis (sign of chastity) 303, 516C.

Syrup smeared on branches of tree 1881*.

Table that covers itself with food 563, with four legs 1291A.

Tablecloth. Magic t. 563, 580, 853.

Tabu (calling name) 409A*, (looking at animal bridegroom) 425A, 425B, (looking at devil's portrait) 819*, (looking at women) 401A*, (looking back) 322*, 413, (looking into room) 314, 425E, 710, (opening box) 313, 425B, 537, (pasturing animals on giant's territory) 314, 321, (presenting oneself in

public) 407, (revealing secret) 425D, 425M, (speaking) 322*, 451, (talking about person) 407, (touching women) 401A*. – Violation of t. 311, 312, 321, (hair turns to gold) 502, (petrification) 516. – See also **Forbidden**.

Taciturn farmers understand each other through half words 1702A*.

Tail of dead ox put in mouth of another 1004, of flying elephant 1250, of wild animal nailed to tree 1896, used for fishing 2. – Animal's (bear's, wolf's) t. frozen 2, animal's (devil's) t. substituted for stolen object 798, bear has t. of hemp 2D, blind animal follows young animal by holding its t. 1889A, cattle merchant rides across the sea along by holding animal's t. 1887*, cow's t. tied to clergyman's jacket 1849*, crow's t. sticks to tar 2302, fox catches pike's t. and pike catches fox's t. 1897, if the t. were longer, so would the tale be 2251, 2260, man caught in hollow tree grabs bear's tail and is pulled out 1900, mouse regains its t. 2034, perch wins race by hanging on to salmon's t. 250, rescue by seizing wild animal's t. 1875, seizing animal's t. (intestines) to turn it inside-out 1889B, sickle fastened to horse's tail 1892, veterinarian holds lantern under cow's t. 1862D, wolf has t. of hemp 2D, wolf with scythe on t. mows meadow 1892*, wolf's t. breaks 1229, wolf's t. caught 2B, wolf's t. cut off 166A*, 166B*.

Tail-fisher 2.

Tailless bear (wolf) 2, 2D, fox 2A.

Tailor 306, 613, 850, 875B, 945, 952, 960, 1049–1051, 1060–1062, 1310, 1567, 1829, 2019, and apprentice 1568**, and devil 1096, and smith (and shoemaker) woo the same woman 1631*, has to shoe devil's horse 815*, in heaven 800, kills seven flies with one blow (deceives giant) 1640, offers to "sew up" woman's honor 1542**, sews piece of stolen cloth on outside of his coat 1574A, steals cloth from customers 1574, steals from stingy woman 1574A, with extraordinary skill 653. – Sick t. dies from quack doctor's prescriptions 1862F.

Tailor's dream 1574.

Tails of sold animals hung in tree (stuck into ground) 1004. – Foxes' t. tied together 2A.

Taking back worthless cow 1214.

Tale ends with Enough (Stop) 2271, of cradle 1363, tells of theft 1525L*, – Dramatic event in t. happened to narrator 2202, if the tail were longer, so would the t. be 2251, mouse tells t. to cat 111, narrator stops

when t. gets interesting 2250, parrot tells t. 1352A. – See also **Telling, Story**.

Talents. – Brothers have different t. 653, 654, 1548*. – See also **Abilities, Skills**.

Talk. Animal captor persuaded to t. 6, 6*, animal tries to make tarbaby t. 175, making person t. 879A.

Talkative son 1381B, wife 1381, 1381C, 1381D, 1381D*.

Talkativeness betrays victim 1341A, causes separation 886.

Talking confidentially to animal (object) 870, 894, contest 1093, criticized 1351A*, horse and dog (objects) 1705, only after seven years 1948, too loud 1486*, too much 1948. – See also **Speaking**.

Tall bridegroom enters church by falling down 1295A*, corn 1920A*, tales 1875–1999. – See also **Big, Great, and Huge**.

Tame and wild birds 245, animal killed by wild animal 1910, lion 156, 156A, tiger 177.

Tamer of snakes is killed 672B*.

Taming of the shrew 901.

Tanners 758.

Tar and leather stuffed in backside 1453****, doll (tarbaby) 175, on ogre's beard 1138, runs out of cask 1681A*. – Beak and tail stick to t. on bridge 2302, person covered in t. and feathers 1091A, 1218, 1358A, 1383, 1527, 1681, wife on all fours covered in t. and feathers 1091.

Task (answering difficult questions) 922, (bringing all the brandy in the world) 1173A, (bringing bull's milk [roasted snow]) 875B, (building bridge not of wood, stone, iron, or earth) 1005, (building tower to heaven) 980*, (carrying water in sieve) 1180, (carrying wolf, goat and cabbage across stream) 1579, (catching frogs and placing them on tree) 1178, (catching noise [fart]) 1176, (catching rabbits) 1171, (collecting scattered seeds) 897, (coming neither by horse nor on foot, neither naked nor clad) 875, (coming with best friend and worst enemy) 920, (counting) 1172, 1187*, (discovering name) 500, 1099, (dividing 17 animals among three persons) 1533C, (dividing chicken appropriately) 875, 1533, (dividing five eggs equally) 1663, (dumping dead bodies) 1536B, (eating all he wants but leaving the whole loaf) 1562B*, (eating dung [frog]) 1529A*, (fetching firewood and water) 1049, (fetching grindstone) 1177**, (fetching tigress's milk) 897, (fetching water in sieve) 897, (fetching wood neither straight nor crooked) 1048,

(finding hidden princess) 854, (finding stupid people) 1384, 1386, (flying highest) 221A, (gathering stones) 1172, (going deep into earth) 221B, (hatching eggs) 920, (hatching boiled eggs) 875, (having ox give birth [milking bull]) 920, (hitting devil three times) 1187*, (holding a ship fast) 1179, (jumping over haystack) 1460, (making a rope of sand) 1174, (making dumb person speak) 514**, 945, (making knots from drops of spilled brandy) 1176, (making short rhyme) 1268*, (measuring height of sky and depth of sea) 920A*, (multiplying eggs) 1663, (nibbling nails) 1478, (planting vines that bear fruit in a week) 531, (pumping water out of a leaky ship) 1179, (putting on two boots) 1187*, (recognizing wife from her backside) 1268*, (reporting the wife's behavior) 1422, (saying something never heard before) 921E, (sewing suit out of white marble) 875B, (shoveling grain) 1178, (solving riddles) 725, 812, 851, 920, (spinning) 500, 501, (staying awake for three nights) 813*, (straightening curly hair) 1175, (surviving a cold night) 1262, (taking care of house and animals) 1408C, (teaching animal to speak) 1750B, (turning grindstone) 1178**, (unraveling net) 1178, (washing black wool white) 1183, (weaving cloth with a few threads) 875, not accomplished 1171–1180, 1183, 1187*. – Daughter demands seemingly impossible t. from father 510B, 510B*, devil cannot accomplish impossible t. 1173A, female suitor accomplishes seemingly impossible t. 874*, husband gives wife seemingly impossible t. 891, impossible t. accomplished 1174, king sets impossible t. for son of smith 920, ruler sets difficult t. to other ruler 922A, seemingly impossible t. 305, 317, 329, 444*, 461, 471, 500, 501, 510A, 513B, 514**, 550–552, 559, 570, 571, 571B, 590, 854, 862, 864, 921E, 1099, 1562B*.

Tasks (bringing castle, golden-haired woman, water of life) 531, easily performed by strong man 650A, farmgirl performs impossible t. 875, father-in-law imposes seemingly impossible t. 530A, impossible t. 875B, judge accomplishes difficult t. by using magic objects 518, obedient woman performs all t. 480, old wise man performs difficult t. 981, princess performs difficult t. and disenchanters her lover 434, seemingly impossible t. 303A, 313, 328, 332C*, 402, 425A, 425B, 425M, 465, 510B, 513A, 514, 530, 554, 560, 577, 610, 860, 875B, 897, suitor

solves difficult t. using magic objects 507, unrecognized prince has to accomplish dangerous t. 531, woman imposes impossible t. and wins contest 875D, woman performs t. out of gratitude 442. – Supernatural t. 460–499.

Taste. Having no sense of t. 1543C*.

Tavern at heaven's gate 804B*, wife looks for husband in tavern 1378A*. – Animals order in t. 211B*. – See also **Host**, **Innkeeper**.

Tax collector forgives all taxes 1605*, demanded three times from the same person 1661. – Sausage t. abolished 1741*.

Tea. Fool cannot make t. 1339C.

Teacher 840B*, 894, 922, 1083, 1331D*, 1359A*, 1644, 1735A, 1750B, 1832T*, 1845, and pupil 1562, cries for help because nose is stuck 1694, whips students before they do anything wrong 1674*. – Farmer answers question about his son's profession (t. is a cheater) 921B*, fox pretends to be a t. 56B.

Teachers. Seven wise teachers (masters) 875D*.

Teaches. Bird t. other bird how to build nest 236, man t. wild animal to play the fiddle 151.

Teaching animal to live without food 1682, animal to speak (read, pray) 1750A, 1750B, rabbit not to come back 1595, how to behave politely 1832E*, how to go to bed 1545A, how to make soup from stone 1548, Latin 1331D*, religious subjects 1833D, son to steal 838, woman how to keep warm in bed 1545*.

Teamsters 1563*.

Tear. Animals t. robber to pieces 315, birds t. man's eyes out 613, dogs t. cannibal woman to pieces 315A.

Tearing bear in two 117, child apart 485, into pieces 365, 755, 896, piece of cloth 365, up contract with devil 811, up orchard (vineyard) 1011.

Tears awaken young man from magic sleep 300. – Animal born from t. 301, collecting t. in jug 769, mother weeps t. for dead child 769, woman has to fill barrel with t. 315, 894.

Teeny tiny woman, animals, objects 2016.

Teeth. Missing t. as reason for not being destined for hell 804C.

Telegraph. Person tries to send object by t. 1710.

Telephone. Help summoned by t. 958C*.

Teller is killed in own tale 2202.

Telling biggest lie 1920, endless tale 2301,

experience as dream 955, lies as contest 852, most impious deed 950, dangerous adventures to save sons 953, dream 725, life history 408, 881, 883A, 930A, 965*, story reveals truth 313, 891B*, stories 875B*, stories (Seven Wise Masters) 875D*, stories in inn 304, stories to silent princess 945, story exposures thief 976, story settles dispute 655, story in order to get food 1567F, story of the green pig 2275, story without interruption 1920H. – Child exonerates falsely accused mother by t. what really happened 891B*. – See also **Frame tale**, **Storytelling**.

Temperature tested 1262*.

Tempt. Devil tries to t. holy (pious) person 810A, 816*, 839A*.

Temptation by the devil 706B.

Tenant 1440, and landlord 756C*.

Tenants 910L.

Tenfold. He who gives shall receive it back t. 1735.

Tepegöz 1137.

Terrible threat: to do what the father would have done 1563*.

Test (flying the highest) 221A, (going the deepest into the earth) 221B, (living with wife) 1164, (running as suitor t.) 703*, (tournament as suitor t.) 505, 900C, bed as t. of noble origin 545D*, 704, by giving one penny less 1543, of ability passed by sham doctor 1641, of character 1452, 1453, 1453A, 1453*, 1455, 1458, 1463C*, 1465A*, 1468, of character passed by king's son 920, of chastity 1391, of courage (staying in haunted castle) 326, of eyesight 1456, of faithfulness 1350, 1515, of fearlessness 326, 1711*, of femininity passed by man 1538*, of ignorance of human nature 1545B, of knowledge 1810, of knowledge of Latin failed 1628*, of mother's chastity 920A*, of origin (descent) 545A, 545D*, of paternity 920C, of power 304, 519, of sex 884, of suitor 301D*, 305, 306, 314, 327, 329, 402, 425A, 425B, 425D, 461, 554, 940, of wife's obedience 887, 901, of willingness to obey 1409. – Sensitivity as bride t. 704, suitor passes t. because of extraordinary abilities 665, suitor t. (accomplishing seemingly impossible task) 854, 860, 862, suitor t. passed using magic ring 560, widow asks suitor to watch at murdered man's grave 960B, young man passes suitor t. with help from animals 552.

Testament see **Legacy**, **Will**.

Testicles mistaken for pears 59.

Testimony of son discredited by mother

1381B. – Unbelievable t. of Jew 1642.

Testing expertise through contest 1525E, figs 1309, if clergyman acts as the Bible recommends 1847*, if husband follows Job's example 1811B, matches 1260B*, power of husbands and wives 1375, temperature by spitting 1262*, wife's ability to keep a secret 1381C, 1381D.

Tests of sex 514, of strength easily passed 650A, of theft 1525A. – Christ prophesies t. 938.

Thales falls into well 1871A.

Thank God I was not on the donkey 1288B, the basket is ready 1365D, they were not peaches 1689.

Thawing frozen words (music) 1889F. – See also **Melts**.

Theft accomplished with magic object 951A, committed while tale is told 1525L*, exposed by woman's clever answers 875A, from coffin 990, from witch's garden 310, in cellar 41, of animal skin 313, of bacon 1624B*, of bathing woman's clothes 425M, of booty 67A*, of bread as temptation 810A, of butter 1525N*, of celestial lights by dragon 300A, of chicken exposed by song 960C, of clothes makes changing of roles possible 757, of clothes of bathing woman, 413, of cow by clergyman and sexton 1790, of crown of tsar 485, of eyes by supernatural being 321, of feather coat prevents flight of bird 400, of fish 1, of food 40A*, of food by playing godfather 15, of food failed 67**, of fruit by animal 175, of fruits by supernatural being 301, 550, of giant's money (hen, harp) 328A, of golden stirrup 790*, of hog denied 1792B, of horse explained by horse's fault 1624C*, of hungry servant exposed by blind master 1577*, of lawyer's dog punished by fine 1589, of magic knife 576, of magic mill 565, of magic objects 400, 563–566, 569, 571, 590, of master's money 1545, of animal exposed by song 1735A, of ogre's treasures 328, of dead relative's skull (bones) 1676D, of ring as token 882, of robbers' treasures 954, of saint's picture (statue) from church 1826A*, of serpent's crown 672, of sheep (hog) 1525M, of treasure fails 832, of wolf's meat 35A*, prevented 1525R, punished by being sent to the moon 751E*. – Devil prevents t. of money 475, innocent man accused of t. 673, 821A, report of t. exchanged as part of liturgy (service) 1831, St. Peter's t. of cake causes baldness 774J, suspecting the saint (icon) of t. 1572A*, tales of t. 1525Z*. – See

also **Robbery, Stealing.**

Theological. Numbers in song associated with t. circumstances, beings, persons 2010.

Theopiste 938.

Thief 571, 660, 804, 950, 960C, 1004, 1341B, 1525B, 1525D, 1525E, 1525H, 1525J, 1525K*, 1525L*, 1534A, 1536C, 1545B, 1571*, 1631A, 1740, 1792B, absolved by clergyman 1840B, as donkey 1529, betrays himself 1833J, 1833K, black with soot 1624B*, blessed by pious man 810A, breaks into the bedroom of ruler 1525Q, bring stolen money back 1617*, captured 1147*, claims to have been transformed into animal 1529, confesses 921A*, 1807A, confesses that he drove away a hog 1807, confesses that he stole a rope 1800, duped 1341D, escapes 1528, 1530, 1530*, escapes with booty with owner's help 1564*, explains (makes excuses) 1624, 1624A, 1624C*, exposed by sagacious judge 926C, exposes clergyman as father of red-haired children 1805*, feeds dogs in vain 201D*, frightens sexton and clergyman 1791, in disguise offers to chase t. 1528, is a foreigner 1865, learns his fate in otherworld 840B*, mistaken for dog 1341A*, mistakes sexton carrying the clergyman for his confederate 1791, offers stolen bacon to its owners 1624B*, performs song (dance) telling where to find the booty 1525L*, pretends to bring booty to owner's barn 1564*, pretends to demonstrate stealing 1525A, promises to give back magic objects 566, released in exchange for invitation to wedding 1148B, steals money and exchanges it 1225A, tells farmer to wait in tub 1629*, thinks he has been discovered 1530*, 1833J, 1833K, tied naked to tree left to the mercy of insects 958A*, turned into donkey 753*, unwittingly betrays himself 976, warned not to steal 1341. – Better t. wins wife 1525Q, farmer states the real professions of his sons are t., beggar and murderer 921B*, farmer takes revenge on t. by tying him naked to tree 958A*, host as t. 475, 563, in moonlight 1341D, innkeeper as t. of dragon's liver 305, master of house communicates with t. 1341C, master t. 653, 1525, 1525A, 1525D, 1525G, prince exposes haughty wife as t. 900, repentant t. returns stolen cow 1636, supposed t. condemned to death 706D, tailor as thief 1574, 1574A, three brothers want to find thief of diamonds 655, throwing footstool from heaven at old woman t. 800, throwing the t. over the fence 1634E*. **Thieves** 851, 1341A, 1341C, 1348, 1525D,

1525H, 1525H₂, 1525L*, 1530*, 1790, 1875, as ghosts 1740B, betray themselves 1792B, blessed by St. Peter 751D*, cheated of their booty 1525J, deceived by boy hidden in beehive 1525H₂, deceived by marked coin 1615, dress beggar as nobleman 1526, exposed 700, frightened by object falling from tree 1653, misinterpret animals' behavior 130, rob the king's treasury 950, steal bees 1525H₂, steal clothes 1525J, steal from one another 1525E, steal from the church 1641B*, win supper by successive tricks 1526A. – Animals chase t. from house in forest 130, day and night t. 1525Q, dog chases t. away 178B, dying man feels like Christ (between two t.) 1860B, horses as t. captured by son and helpers 530, Thumbling sold to t. 700, three wise brothers taken for t. 655, two (three) t. 1525K*, 1525L*, two t. married to the same woman 1525Q, two t. steal food and animals 1791. – See also **Robbers.**

Thieving expedition 1525R, 1653.

Things not for sale 1559C*.

Think of consequences 910C, thrice before you speak 1562.

Thirst as punishment 774C.

Thirsty crowd raises level of water 232D*.

Thor as guest 1165.

Thorn removed from animal's foot 2034F, removed from lion's paw 156.

Thornbush. Dance in t. 592, nature of t. 289.

Thorns 960A. – Hedge of t. grows around castle 410.

Thought of sin as bad as the deed 1804.

Thoughtless decision 178A–178C, killing of animal (snake) 285, request of snake 247. – Revenge on t. friend 179A**.

Thread. Coin retrieved from offering box by means of a t. 1735B, life on silk t. (sword of Damocles) 981A*, spindles of t. 1405, spinning endless t. 425M, unwinding spool of t. to find out way of labyrinth 874*.

Threat because of incessant crying 75*, of beating 311B*, of building church in hell 804B, of death for failing at task 306, 313, 500, 514**, 531, 550, of death for failing suitor contest (test of power) 519, of death for mother if she does not give birth to son 920A, of death for praising animal 485B*, of death for revealing truth 533, of death for saying that the king's horse is dead 925, of death for suitor 507, of death for turning fish on plate 927A, of death frightens animals 126A*, of death if belief cannot move

mountains 756G*, of death if secret is revealed 670, of hanging 1641, of killing 844*, 891B*, 1641D, of supernatural beings does not frighten soldier 410*, of violence causes king to allow his daughter to marry a soldier 562, of war 725. – Helper forced to give away remedy under t. of death 305, man's t. causes wolves to run away 121, request fulfilled because of t. 2034A*.

Threatened by devil 1091A. – Domestic animals t. with death 130B, maidservant t. with death 871.

Threatening the creditor 1525L, to cut down tree 56A, to drown self 1377, to do what one's father would have done 1563*, to do what one did the day before 1563*, to expose sexual intercourse 1731, to leave heaven 805, to pull lake together 1045, to smash image of Christ 1347*, with evil woman 1164.

Threatens. Clergyman t. congregation with gun 1835A*, farmhand t. to leave if farmer does not call a cat a rabbit 1565**, sister t. to devour brother 315A, wolf t. to eat person 361*.

Three brothers have different talents 1548*, meals in a row 1561, pretending two eggs are t. 1533B, sisters 1463C*, sons unable to divide 17 animals (coins) 1533C, times 15, 145A*, 302C*, 312, 314, 314A, 400, 403, 409A, 426, 434, 441, 502, 507, 530, 815, 850, 863, 891, 920, 934K, 1313A, 1357A*, 1364, 1370, 1539, 1575A*, 1651, 1862F, 1960B, 1960D, wishes 750A, 1173A.

Three-fold death prophesied 934.

Three-legged pot faster than two-legged man 1291A.

Three-months' child 1362A*.

Threshing as payment for lodging 752A, contest 1031, 1089, documents 1860E, in stable while fox pretends to hold up roof 9, lawyer's grain leaving wide spaces unthreshed 1860E. – Devil helps with t. 820, straw t. a second time 206.

Thrifty girl 1451, 1452.

Throat burned 1131, of princess healed by laughing 1641B.

Throwing (casting) animals' eyes 1006, apple as test of paternity 675, axe 1246, bird from cliff 1310C, bird high into air 1640, club 1063, contest 1036, 1063A, frog at wall 440, lamb away 1551, nut that strikes out hen's eye 2021B, obstinate wife into river 1365C, stone 1062, 1063A, stone high into air 1640, stone if judgment is negative 1660, thief over the fence 1634E*, unripe fruits at

giver 1689.

Thrush 56A, teaches dove to build nest 236.

Thrushbeard 900.

Thumbling 700, brought (as impossible task) 465, lured into witch's (ogre's) bag 327C.

Thunder and lightning come out of bagpipes 1148*, and lightning invited to wedding 1165, frightens devil 1145, said to be noise of wagon passing by 1147.

Thunder-god 1147*, plays bagpipes 1148*.

Thunder-god's intruments stolen 1148B.

Thunderstorm frightens 1147.

Thursday is for no effort 1405*.

Tick 234, 275B.

Ticket-seller 1659.

Tidings to king cleverly delivered 925.

Tiger 5, 21, 50, 51, 52, 59*, 75, 75*, 103C*, 111A, 125, 151, 155, 156, 160, 181, 896, 934, 1148B, 1333, 2024*, and animal (man) in contest 78, and jackal tied together 1149, and man (animal), 1131, 1149, 1168A, asks monkey to play his drum 49A, betrays cow 131, chased by goat 126, frightened by children's crying 1149, killed by bird 228, lets himself be tied up because of supposed storm 78A, loses prey (monkey) 122H, mistaken for horse 177, stung by wasps 49A, tricked by man pretending to need help 38. – Man-eating t. killed 312A, t., monkey, and man captured in pit 160.

Tiger's claw wedged 38, secret told by man 181.

Tigers adopt exposed boy 535, want to punish man who hurt one of them 121.

Time (decades, centuries) 471A, (three centuries) 470, (three days) 425M, (three nights) 307, 313, 401A*, 410*, 425A, for fasting over 35B*, has come but not the man 934K, of death explained 934H, of payment 1185, 1185*, of rendezvous overslept 861. – Appointed t. 811A*, false prophecy of t. of life 934G, man able to stop t. 304, no t. to lie 1920B, prolonging t. of compensation 1184, prolonging t. of meeting with devil 1188, return after long t. 470A, 471A, ruler experiences relativity of t. 681, task ready at a certain t. 1091. – See also **Days, Hours, Moment, at the last M., Years**, etc.

Times. Advice to think three t. before speaking 1562, eagle frightens man three t. 537, task: hitting devil three t. 1187**, tax demanded three t. from the same person 1661, t. – See also **Three times**.

Timid man 1064.

Tipplers bet that they will do whatever

their wives ask of them 1706B.

Tires. Devil must turn grindstone until he t. 1178**.

Titmouse and fox 62, tries to be as big as bear 228.

Toad 275A, 275B, 278, 433B, 751E*, 987, 1310, 1319J*, 2032, as animal bride turned into human shape 402, 402A*, curses haste 288B*, eaten by crow (other bird) 242, on the skull of a dead man 960D, threatens snake 207C. – Chicken turns into t. that jumps onto son's face 980D.

Toads 834, fall out of person's mouth while speaking (punishment) 403, 480.

Toba 1542.

Tobacco. All t. in the world 1173A, guess- ing name of t. 1091A.

Tobias legend 507.

Today for money, tomorrow for none 1541***.

Toes. Stepping on liar's t. 1920D.

Token as proof of adultery 1378, as proof of identity 874, of danger 315A, of love 861, 870, 870A, 873, serves as command to kill 910K. – Clothes as t. 882, dragon's heart as t. 305, dragon's tongues (teeth) as t. 300, false t. as proof of killing 883A, half of coin as t. 361, life t. to warn brother of danger or death 303, ogress demands t. (heart, eyes) 462, rescuer identified by t. 301, ring as t. 301D*, 361, 432, 505, 510A, 510B, 510B*, 882, 883B, 974, shirt as t. 888, wife secures t. as proof 888A. – See also **Identification sign.**
Tokens (apples, ring, cloth) 306, cause reconciliation of husband and wife 891. – Objects as t. of love 870, recognition by t. 325.

Tom Thumb 700.

Tom Tit Tot 500.

Tom-cat 103A, 103B*, 113B, 1281A.

Tomorrow for none 1541***. – Come t. 1188, don't postpone till t. 1641C*.

Tongue as proof for killing of giant 304, caught in split of log 1143, cut off 1143, 1331D*, 1539, sharpened at grindstone 1177**. – Devil's t. as remedy 305, dog's t. 2204, husband searches for wife's lost t. 1351A*, son bites off m.'s t. 838.

Tongues. Dragon's t. as token 300.

Tooth. Poisoned t. as murder weapon 709A.

Topsy Turvey land 675, 1935, 1965. – Every- thing is t. t. in Schlaraffenland 1930.

Tortoise 72, 225, 275A, 275C, 751A, 825, chal- lenges large animal 291, gives advice 233C, wants to learn to fly 225A.

Torture. Man endures three nights of t. 400.

Touching earth causes death 470B, magic flower causes return to human shape 405.

Tough from scalding 1133.

Tournament as suitor contest 900C. – Prince wins t. unrecognized 502, winner of t. to marry p. 505.

Tower as hiding place of princess 575, as place of isolation 898, as place of refuge climbed by mice 751F*, as prison 434, 712, 870, as residence 310, measured 1250A, to heaven 980*. – Burning t. in order to pretend wealth 859, mouse t. of Bingen 751F*, wait- ing until t. falls 1526A**.

Town frightens country mouse 112, where all men who enter must be castrated 580.

Townsmen 802, 921D.

Toy. Giant's t. 701.

Tracks going into den but not coming out 50A, 66A, of lost animal deduced 655.

Tractable wife 1351G*.

Trade learned in order to marry woman 888A*.

Traders 758, 759C.

Trading 2034C, for object of less value 1385*, 1415.

Train mistaken for devil 1315*.

Trained horse rolls in the field 1892.

Trajan 938.

Tramp receives supper and lodging 1691C*.

Transformation back to prince 425*, during magic flight 310, 313, into animal (louse) 329, into animal undone 402, 402A*, into bird 408, 449, 450, 962**, into carnation 652, into deer 450, into dog 652, into donkey caused by eating magic fruit 566, into dove 408, into duck 434, into fish 450, into human shape 400, into plant (rose) 329, into stone(s) 471, 962**, of animal 816*, of ani- mal back into human being 314, 753*, 459, 1529, of animal bride 465, of animal bride- groom into human shape 425A, 425D, 433B, of animals into women 556F*, of bear back into prince 426, of beggar back to prince 923B, of birds to women 400, of bread to stone 751G*, of brothers into birds (swans) 451, of calf's head into head of murdered person 780C, of cannibal into girl 406, of cat into human shape 218, 402, 545A, of cat into young man 750K**, of chicken into toad 980D, of coal(s) (insignificant object) into gold (silver) 476, 476**, of cow into angel 511, of devil 816*, 817*, 820B, of devil (man) 820, of devil into stone 1199A, of dog into fly 300A, of donkey back into woman 567, of donkey into prince 430, of drops of

blood into tree 318, of duck back into human shape 434*, of dust into gold 476*, of embers into gold 751B*, of farmer's wife into animal 751A, of flowers and snail shells into jewels 545A*, of girl from animal form into human form 409A, of girl into flower 407, of hedgehog into man 441, of human to animal 318, of humans into birds 405, of husband into dog 449, of insignificant foal into magic horse 302C*, of insignificant reward into wealth 480, of magic horse into woman 531, of magician (demon) in order to seduce woman 926A, of man into animal 369, 665, 667, 1529, of man into dove 325, of man into goat 824, of man into stone 760, of men into animals 552, 555, of monster to human being 708, of mouse (rat) to girl 2031C, of object 816*, of objects 313, 313E*, 839A*, of objects to gold 411, of old man into prince 431, of petrified brothers to life 303A, 707, of prince into bird 433B, 434, 444*, of princess to snake (deer) 400, of snake into gold 890A*, of stepdaughter into wolf 409, of stones back into human beings 471, of stranger 820B, of supernatural bridegroom into animal 425B, of thief into donkey 567, 753*, of trees back into humans and animals 442, of two brothers to stone 707, of two children into trees 425M, of weasel into woman 218, of wife into cow 750C, of wife into mare 449, of woman 816*, of woman into man by saint (demon) 514, of woman to animal pretended 1515, 1538*, of worthless object into gold 834. – Incomplete t. from shape of bird (one wing is left) 451. – See also **Disenchantment, Petrification**.

Transformed gold 1592A, woman delivered by silence of another woman 710.

Transportation of husband during sleep 974.

Transporting animals and food across stream 1579, wood crosswise 1248.

Trap arranged 1117, discussed by birds (raven or fox caught) 68*, set up by fool (mother falls into it) 1685A*, to catch hares in the garden 1595. – Cleft tree as t. 38, fox manages to outwit t. 35B*, hedgehog swears on t. as judge 44, jug as t. for fox 68A, rescue from t. (pit) 33, rescue from t. by feigning death 105*, snake (wolf, bear, tiger) rescued from t. 155, thief captured in t. 950, wolf and bear in t. 168, wolf lured into t. by fox 35B*. – See also **Pit, Well**.

Trapped. Suitors t. 1730.

Trapping clergymen in sack 1525A, in well

pretended 1614*, lover in chest 1419B, of animal in animal's carcass (jug) 68, 68A, of dupe in order to get bait from trap 35B*, wolf when he takes oath on iron 44.

Trash substituted for booty 67A*.

Traveler 160, 179, 298A, 460A, 726, 756C, 821B, 831, 837, 875E, 960A, 1359A*, 1375, 1376A*, 1562A, 1563*, 1698J, asks deaf man the way 1698B, 1698H, asks for help in mounting horse 1580A*, asks old woman for food and lodging 1548, claims to have met dead person in paradise (hell) 1540, dupes adulterous wife 1358C, ignorant of foreign language 1700, not able to distinguish between sun and moon 1334, offered lodging 1691B*, pretends to possess magic power 1358C, shares bed with married couple 1359A*, surprised to recognize the moon elsewhere 1334, thinks he has killed robber in struggle 961, 961A, watches man fishing in the street 1525C, witnesses adultery 1358C.

Travelers 368C*, 442, 840, 965*, 1426, 1525C, 1563*, lose their way 1275*, meet bear 179, punished for telling emperor of monkeys the truth 48*, seek night lodging 1527*, sleeping in alcove cannot find the door 1337C, spend night in tree 1653, tell stories to stay free at inn 1376A*, try to sleep with housewife 1363. – Two t. 613, 1426, two t. meet and refuse to let each other pass 1563*.

Traveling animals 130, 210, with donkey 1215.

Trazegnies 762.

Treacherous animal exposed by its voice 214B, captain forces woman to name him as her rescuer 301D*, courtier suggests that king's guest should hit his neighbor 1557, crane 231, farmer betrays hidden fox 161, hen 240, heron 231, man deceived by monkey 184, spider invites fly 283.

Treacle smeared on woman 1138.

Treasure always returns to its owner 745, at home 1645, behind nail 910D, buried under tree 740**, 1543E*, discovered 1381, divided into three parts 785, finders murder one another 763, found because of misunderstanding 1644, found in broken statue 1643, in vineyard 910E, left behind by fleeing robbers 1527, of poor brother 834, predestined 745A, stolen 1305, swallowed by chicken 715A, turns out to be worthless (dead animal) 834. – Bailing out sea to get t. 1273A*, blind man buries t. 1617*, brothers take away robbers' t. 327G, children bring

witch's t. home 327A, dream of marking place of t. with excrement 1645B, dream of t. becomes true 1645A, fearless man finds t. in haunted castle 326A*, looking at t. brings satisfaction 1305, poor man finds t. by divine advice 832, return with ogre's t. 327D, understanding animal language leads to t. 670A, 671.

Treasure-finders murder one another 763.

Treasures hidden in cave 954, stolen from cave 561. – Stealing ogre's t. 328, 328A.

Treasury of king robbed 950. – Robber prevents t. from being robbed 951A.

Treating patient with feces (dung) 1543C*, wounded animal 2032.

Treatment of insanity with prayers and holy relics 1525L. – Blind woman refuses to pay for useless t. 1456*.

Tree as adviser 1462, as burial place 781, as helper produces clothes 510A, as hiding place 327G, 450, 871*, 1653, as place to rear children 705B, as refuge 87A*, 105, 121, 126A*, 159*, 171A*, 179, 705A, 709A, 1154, as sitting place 1240, as witness 1543E*, bent 1051, blocks entrance to den 75A, brings salvation 760**, carried away by birds 1881*, demon pays to have tree saved 1168B, falls, dragging persons with it 1241A, falls onto wagon 1241A, given water by pulling its branches 1241, grows from bones of dead cow 511, grows from horse's flank 1892, grows from pieces of fish 408, grows out of horse and shades rider 1889D, grows out of stick in pack animal's spine 1911A, grows up to sky 317, measured 1250, mistaken for snake 1314, names to be called 7, packed full of animals 1916, planted for the next generation 928, pulled out 1241A, seems to be thirsty 1241, spirit asked to grant favor 1380A*, trunk carried and rolled down hill 1243, trunk fed 1204**, trunk rolled down hill 1243, used as wood for the Holy Cross 772, with cloth 1271C*. – Bear falling from t. dies 88*, big t. 1184, boy hides in hollow t. 1877*, cleft t. as trap 38, condemned man allowed to pick out t. to be hanged on 927D, cutting oneself free from t. trunk with an axe 1882A, deaf man sits in a t. 1698H, devil magically stuck to t. 330, devil transformed into t. trunk 1199A, enchanted pear t. 1423, falling from t. 1227, falling t. kills 1117, farmer put in sack and tied in t. 1689A, farmer ties thief naked to t. 958A*, felled t. carried home 1052, fox threatens to fell t. of mother bird 56A, fruit t. grows from head of deer

1889C, great t. 1960G, hiding place behind t. 442, how a man came out of a t. stump 1900, making hole in t. as contest 1085, pig in t. 136, rabbits to be caught in nets in t. 1171, riding bear caught in t. 117, robbers under t. 1653, search for singing t. 707, speaking t. on grave 780, treasure buried under t. 740**, waiting until planted fire-brand grows into green t. as penance 756C, wild animal's tail nailed to t. 1896, woman hidden in t. 1029, woman's t. 1369.

Tree-trunks crosswise on sledge 1248.

Trees cut down 1246, felled 1050, give food and clothes 442, with hard branches created by Christ 774H. – Large t. have small fruit 774P, naming t. as contest 7, prohibition to sit in t. 62*.

Tresspasser's defense 1590.

Trial of animals 53, 220A, 2042A*, of crow and eagle 220A. – No lawyers in heaven to conduct a t. 1860A, perjured man loses all his hair at t. 813C.

Trick (exchange of magic objects) 518, (hiding in statue) 854, of cat better than fox's many tricks 105, of poet recognized by master 1804C. – Clever t. to have well repaired 1614*. – See also **Deception**.

Tricks of Eulenspiegel 1635*, of women better than men's 1406A*, played by Gypsies 1634*, played to distract attention 1525D. – Free meal because of t. 1526A.

Trickster 1138, 1358, 1380A*, 1476B, 1526, 1526A, 1534D*, 1537–1544, 1546, 1551, 1553, 1555B, 1563, 1565, 1577, 1577*, 1588***, 1590, 1592, 1615, 1620, 1676, 1676C, 1685, 1698C, 1740. – See also **Cheater**, **Swindler**.

Tricksters 1526A, 1551, 1675, 1740B.

Trillevip 500.

Trinity. Meditation on t. 682.

Triple tax demanded from handicapped person 1661.

Troll and farmer as friends 1165, and farm-hand 1153, and man 1161, causes petrification of bride and bridegroom 303A, is cut open 2028, killed by cat 545A, waits for fattest goat 122E, woman 650A.

Trolls 611, 1948, defeated in fight 303, threaten brothers 328*.

Trouble maker (jackal) 59*, (old woman) 1353, (servant) 1573*, now or later 938, 938A, sought by princess 871*, stirred up by servant 1573*.

Troublesome guest 1544B*.

Trough as hiding place 179B*. – Child carves wooden t. as dish for parents 980.

Trousers shortened by several women

1328B*, with one leg 1286. – Lover's t. given to husband 1419G, no consolation in dead husband's t. 1512*. – See also **Breeches**.

Trump called out during sermon 1839B.

Trustee claims that gold turned into base metal 1592A, claims that mice have eaten deposit 1592, returns copper instead of gold 1592A.

Trusting God or king 841.

Truth and falsehood debated 613, comes to light 301D*, 303, 305, 450, 462, 550, 551, 705A, 720, 780–799, 870A, 888, 891B*, 916, 960–961D, denied by St. Peter 785, found by clever command 926A, is strongest thing in world 2031A, learned by overhearing 894, of bishop's misconduct preached in sermon 1825A, told by oath 44. – Absurd t. discredits 1381A, every hole to tell t. 1391, husband reveals t. of liaison 910G, man can never tell t. 1543C*, man learns t. by understanding animal language 674, man tells wife (woman) t. of murder 960, 960B, objects (woman herself) reveal t. of extraordinary origin of woman 898, only a child speaks the t. 1620, rooster tells t. and is killed 243A, servant whose credibility was doubted tells t. 889, suitor discovers t. 1459*, too much t. 1691B*, wolf tells monkey t. and is beaten 48*.

Tsar 300A, 301D*, 485.

Tub as refuge 169K*.

Tuesday is exempt from work 1405*.

Tulip grows on grave 407.

Tündér Ilona 317.

Tunnel to lover's house 1419E.

Turandot 851.

Turk 910A, 1533C.

Turkey 211B*, 1373B*, 1832F*, promised in return for a. 1743*.

Turkeys 2010A.

Turning in wind causes flax-tail to be burned 2D, of princess to suitor at night 850, shovel backwards 1572F*, sledges 1275.

Turnip and hop 293D*. – Huge t. given to king as present 1689A, man attempts in vain to pull up a t. 2044.

Turnips called bacon 1565**, planted 1147*.

Turtle 5, 8, 122G, 133*, 1152, 1310, 1960A, and monkey 91, and peacock 224. – Deliberate t. 288C*.

Turtle-dove 1316.

Turtle-doves 2010A.

Tutor 1359B.

Twelve brothers changed to ravens 451, days of Christmas, 2010A, kinds of food

2010A, months personified 480.

Twigs in bundle hard to break 910F. – Three green t. 756.

Twining branches over lovers' graves 970.

Twins (beautiful and ugly) 711, or blood-brothers 303.

Two brothers 303, brothers (Egyptian) 318, bullets with one charge, 1890, 1890F, candles lit (God and devil) 778*, presents given to king (beet and horse) 1689A, sisters, bear, and dwarf 426, sold for price of one 1265*, stubborn goats 202, travelers 613.

Tyrant. Old woman prays for health of t. 910M.

Ubiquitous beggar 1525K.

Ugliness as punishment for unkind behavior 403, caused by self-mutilation 706B, of bride hidden 877, wished in order to avoid marriage 706D. – Fairies remove woman's u. 425D.

Ugly bride asks woman to substitute for her during wedding night 870A, name 1461, woman 1376*, woman mistakes reflection in water for that of herself 408. – Bird's u. children 247, painter's own children are u. 1856, prince made u. by snake 923B.

Umpire awards stolen object to thief 1525K*, takes all of booty 51***, 926D. – See also **Judge**.

Unable to mount horse 1580A*.

Unborn child promised to devil 400, 756B, 810, 811A*, child promised to sorceress (witch) 310, child speaks in mother's womb 920, child weeps in mother's womb 409B*, children appear to mother as souls 755. – Distress over imagined trouble of u. child 1450, eating the u. as riddle 851, foolish plans for u. child cause quarrel 1430A, riddle of the u. 927. – See also **Child**, **Promised**, **Unwittingly**.

Uncle and nephew 1533C, and nephew steal an ox (sheep) 1525J.

Underground castle 425E, 425M, passage to lover's house 1419E.

Understand. Quarreling sons u. that bundle of twigs cannot be broken 910F, vision causes soldier to u. his fate 934D.

Understanding order of natural phenomena 774P. – Hidden clergyman causes u. of malicious woman 903C*. – See also **Repentance**.

Understands. Father u. that everyone is responsible for own fortune 923B.

Undertaker 1536B.

Underwater. Sailor experiences u. world 540.

Underworld as residence of animal bridegroom 425*. – Adultery in u. exposed 871A, flight from (to) u. 313E*, journey to u. 306, king banishes daughter to u. 301, man sees life-light in u. 332, palace in u. 425B, visit in u. 871.

Unequal crop division 9, 1030.

Unfair dividing of cow 1633.

Unfaithful wife 1360C, 1431, wife as judge 1355A*, wife exposed by devil 824, queen discovered in otherworld 871A.

Unfaithfulness. Devil shows man his wife's u. 824.

Unfortunate events cause deaths of mid-wife, dog and newborn baby 1680.

Ungrateful dwarf 426, jackal 239, man finds himself back in dangerous position 1718*, river passenger 58, 133*, serpent returned to captivity (or kills his rescuer) 155, snake deforms her helper or makes him sick 923B, son reproved 980, 980D, wife betrays husband 612, wolf threatens helpful crane 76. – Adopted son u. to his new father 922A, charcoal burner u. to helpful animals 159A, man u. to helpful animal 545B, son u. to father 980, 980D, 982, wild animals u. to helpful fox 158.

Unhappy animals punished by God 277.

Unibos 1535.

Unicorn 825, 1640, pursues man 934F.

Unjust banker deceived into delivering deposits 1617, decisions 1534, division of crop 9, 1030, umpire 51***, umpire appropriates disputed goods 518, 926D.

Unkind. Girl u. to animals does not receive help 480A, sisters u. to stepsister 480A*, 510A, 511, 713, Ugliness as punishment for u. behavior 403.

Unkindness of farmer causes poor harvest 830B. – See also **Kindness and unkindness.**

Unknown animal 1281, knight at tournament 314, 314A, movement causes escape of wild animals 179B*, noise frightens leopard 181, prince gives magic object to man for his daughter 432, son discovered by king 873, suitor accomplishes all tasks 530. – Father of child u. 675, selling cat in country where it is u. 1651, selling inherited object (animal) in country where it is u. 1650, selling salt in country where it is u. 1651A. – See also **Unrecognized.**

Unlucky accident 660, 670A, 945A*, 1241, 1241A, 1246, 1250, 1288, 1293B*, 1534, 1685A*, 1849*, 1871A, 1882, 1882A, 1889E, 1534, 1534A, 1535, 1680, 1681, 1681B, 1685, 1686, 1688, 1890F, 2021, 2021B, 2022, 2022B, 2023,

2039.

Unmarried man and woman sleep in the same bed 1443*.

Unnoticed. Mouse creeps u. into (out of) king's mouth 1645A, snake crawls u. into man's body 285B*.

Unrecognized dragon-slayer 314, lover comes to wedding 885, prince accomplishes dangerous task 531, prince participates in tournament 502, princess as maid-servant (goose-girl) 510B, princess at father's (lover's father's) court 870, son returns to parents 517, 939A, substitute for bride 870, substitute solves difficult questions of ruler 922, woman has liaison with husband 891, woman participates in feast 510A, 510B, woman transforms into animal 409A, youngest daughter invites father to wedding 923. – Captured thief asks to be decapitated so that companion stays u. 950, dead debtor u. in shape of traveling companion 505, hostile army defeated by u. knight 314, king in disguise travels u. 873, 951A, 952, man stays u. with wife of his friend 516C, serving in father's house u. 883A. – See also **Disguise, Unknown, Visit on earth, and Woman in man's clothes.**

Unreliable friends tested 893.

Unripe fruit thrown at giver's head 1689.

Unsalable woman (women) 1170.

Unseen. Fart as proof of the u. 1588*.

Unsuspecting see **Unwittingly.**

Unwilling suitor advised from tree 1462.

Unwitting incest of brother and sister 938*.

Unwittingly. Child u. promised to supernatural being 710, declaring u. own judgment 533, father u. eats son served as food 720, father u. marries daughter 930A, king u. pronounces death sentence for himself 925 person in bag taken along u. 1132, prince u. marries ugly stepsister 403, princess u. falls in love with woman in man's clothes 880, son u. kills father whom he does not know 931, son u. marries mother 931, 931A, 933, suitor u. carries bride hidden in basket 311, thief u. betrays himself 976, two large animals u. challenge each other 291, witch u. eats daughters 327G, witch u. kills her own daughters 303A.

Uriah letter (commands that the bearer be killed) 425B, 462, 910K, 930.

Urinalysis for diagnosis 1641A.

Urinating for hours 1293, on figs 1309, over haystack 1460, through door 1293C*.

Urine. Servant substitutes u. of pregnant

cow for clergyman's u. 1739.

Usurer 890.

Utopian things happen in Schlaraffenland 1930.

Uttering three wise words (king is bastard, meat is dogflesh, one-eyed camel) 655.

Vagina as hell 1425, dentata 1686A*, insect's night lodging 282D*. – Calling v. prison 1545B, hiding pike's mouth in v. 1686A*, speaking v. 1391.

Vagrant 1710.

Vain girl puts bread in mud puddle in order not to spoil her shoes 962**.

Valaisans learn some English phrases 1697.

Valuable animal offered for cheap price 1553.

Valuables found in dung 1529A*.

Value of men's and women's work 1408.

Vampire princess 307, bridegroom 363. – Flowers on grave of dead v. transform humans into animals 451.

Vecchia Scorticata 877.

Vegetable stolen by Gypsy 1624. – Great v. 1960D.

Vengeance see **Revenge**.

Verlioka 210*.

Verse causes recognition 855.

Vessel. Impossible cooking v. 1965.

Veterinarian. Sham v. diagnoses sick cow by observation 1862D.

Vices follow one another 839. – Clergyman with many v. 1836A.

Victim 1676, betrays himself 1341A, distracted by tale 1525L*, distracted by weighing (teaching) 1525N*. – Water spirit calls for v. 934K.

Vidua 1510.

Village destroyed by throwing stone 1063A.

Villager mistakes ear moving for listening 1211.

Villagers laugh at boating fool 1689*, mistake sunlight (moonlight) for fire 1335*, summoned to announce price of donkey 1551*, welcome nobleman by imitating mayor 1694A.

Vineyard of neighbor destroyed 1011. – Loosening soil of v. brings wealth 910E.

Viola 879.

Violin. Fox stumbles over v. 135A*.

Violinist. Captured v. plays music in wolf's trap 168.

Violinists 1656.

Virgil 921A.

Virgin Mary 531, 652, 760, 770, 778G*, 802A*, 805, 817*, 967, 1165, 1613, as guest

1165, as helper 706, 770, on flight 750E, saves child by giving him magic water 811A*, substitutes for woman going to devil 1168C, takes child into heaven 710. – Image of V. M. is offered bread 767, old maid prays to V. M. for husband 1476, 1476A.

Virginity lost by friends 1379**. – Advice not to lose v. 1542**.

Virgins 710, 1420A, 1450, 1834*. – Successful (unsuccessful) rescue of v. in enchanted castle 401A*.

Virtuous man learns fate in otherworld 840B*.

Vision (dead beggar rides on pig to hell) 842A*, (mother sees dead child) 769, (relativity of time) 681, causes soldier to understand his fate 934D, on Christmas Eve (New Year's Eve) 737, vanishes after eating 726. – Pious clergyman has v. 826, Placidus has v. of deer with cross between antlers 938. – See also **Journey to otherworld**.

Visions. Unability to sleep causes v. 840.

Visit from God announced 751A*, of three hunchbacked brothers 1536B, on earth of Christ and St. Peter 368C*, 750A, 750B, 750*, 751A, 752A, 774–774P, 785, 791, 822, 830B, on earth of God 750D, 750**, 846, on earth of St. Peter 751D*, 774E. – Animals v. sick lion 50, bridegroom pays v. to his potential parents-in-law 1691B, 1691A, clergyman pays v. to the wrong person 1843A, country mouse pays v. to town mouse 112, God pays v. to Eve 758.

Visiting dying persons at deathbed 1843, the sick 1698I, 1844.

Visitor 889, 1420A, 1450, dies after participating in mass of the dead 779F*, from another congregation does not weep 1834*.

Visitors 1463A*.

Vizier 465, is threatened with death penalty 875B, 875B*. – See also **Adviser**.

Vizier's daughter tells stories 875B*, son is threatened with death penalty 875B. – Marriage of v. son to clever woman 875D.

Voice exposes donkey 214B, from grave 1532, 1676D, from heaven 832, 960B, from inside tree frightens woodcutters 1877*, from tree (hidden trickster) mistaken for divine command 1380A*, of clergyman reminds woman of her goat 1834, of God 1575*, 1575A*, of hidden clergyman threatens malicious woman 903C*, says that found treasure is predestined for someone else 745A. – Advising v. 113A, donkey wants to get cricket's v. 292, frightened by

v. from animal's belly 700, witch imitates mother's v. 327F, wolf disguises v. 123, 123A.

Voices from graveyard 1676C, of animals imitated 106, 211B*. – See also **Sounds**.

Vow broken because of love 770, for rescue from danger 778, fulfilled after rescue 759C, not to drink from St. George to St. Demetrius 1811A, of pilgrimage 1230*, of sacrifice 1191.

Vows. Jokes about religious v. 1811.

Vulgar names 1424*.

Wading. Man goes w. and returns with boots full of fish 1895.

Wager (calling tree names first) 7, (does wealth come from work or from good luck) 736, (human or animals hungrier 1559A*), (seeing sunrise first) 120, as to who can best fool husband 1406, as to who removes corpse from cemetery 760A, as to which is the richest 677, as to which side tower will fall 1526A**, between clergyman and farmhand 1545B, between man (St. Bernard) and clergyman (woman, man, hermit) 1835D*, between master and shepherd 1559A*, can supply everything 1559C*, of ability to pass by an inn without going in 1706, of keeping silent 1351, of merry wives, 1406, of saying a prayer without thinking of anything else 1835D*, on servant's faithfulness 889, on wife's chastity 882, that sheep are hogs 1551. – Silence w. lost by protesting rape 1351, wife wins w. 888A. – See also **Bet**, **Contest**, and **Task**.

Wages as much as workman can carry 1153. – Refusing to pay w. 1543D*.

Wagon and horse as gift 1420B, covered with tar 1017, goes where horse pulls it 1861A, loaded and unloaded 1242, of traveler robbed by deception 1525C, so heavy that the harness of the horse wet from rain stretches 1917. – Pulling w. with horses harnessed in front and behind 801. – See also **Cart**.

Wagtail 750E.

Waiting for ram's scrotum to fall, 115, until each sheep in story has crossed narrow bridge 2300, until tower falls 1526A**, until victim is fat enough 122F.

Wake at grave as suitor test 960B, of poor man 815. – Master does not dare to w. sleeping apprentice 1562D*, suitor has to perform w. at grave 940.

Waking maids early 1566A*, sleeping congregation by calling out "Fire!" 1833L, up in church 1839A.

Walk to ironworks 910K.

Walking against wind 1276*, three-legged pot 1291A.

Wall kills unconscious man lying beside it 947, too high to climb over 1443*.

Wandering Jew 777.

War 875*, caused by chain of accidents 2036, causes separation of two lovers 870, of birds and quadrupeds 222–222B, 313, of mushrooms 297B, of wild animals and domestic animals 103, won by help of magic horse 314, 314A. – Participation in w. causes separation 365, woman in man's clothes accomplishes heroic deeds in w. 514. – See also **Quarrel**.

Warehouse pulled away 1045. – Question: where is the w. 2043.

Warm. Animals w. themselves at charcoal burner's fire 159A, keeping w. in bed 1545*.

Warming at distant fire (moonlight) 1262, hands and cooling soup with same breath 1342, house 1271A*.

Warn. Cows w. hiding stag 162.

Warned. Young lion w. by his parents of dangerous man 157A.

Warning (whatever guest does to the served turkey host will do to guest) 1832F*, against dying while drunk 1833, against marrying widow 1367**, against red-haired and red-faced men 1588*, boy not to smoke 1832Q*, by bell 40A*, clergyman 1837, companion not to eat too greedily 1691, cynic 1871E, disregarded 1313, 1534A, 1534D*, lover by singing song 1419H, neglected 1631A, not to eat too greedily 1691, not to kiss 313, not to look back 413, not to rescue man from pit 160, not to touch earth when returning from otherworld 470B, of angel 1063A, of animal bridegroom to keep his secret 425D, of cat not to open door to fox 61B, of dangerous men 157, of death 951A, of domination by wife 1501, of golden bird 550, of house of murder by birds 955, of magic stone reveals the truth 870A, of old donkey 209, of robbers 952, of saint about bad intentions of other saints 846*, of seductive powers of beautiful woman 540, of soldiers in the otherworld 1313A*, of swallow against birdlime disregarded 68*, owner to be careful with cow 1636, Pope against devils in female shape 816*, thief not to steal 1341, preacher 1738B*, shoemaker against self-righteousness 801, suitor not to eat too greedily 1691A, wolf neglects dog's w. and is beaten 100. – Brother disregards sister's w. 450, brother

disregards w. and falls into witch's power 303, man disregards horse's w. 531, man disregards w. of death 335, servant who understands animal language disregards w. against eating serpent's flesh 673, two suitors not scared away by w. of death 519, woman disregards animals' w. 334.

Warns. Animal mother (mouse) w. children against cat 112**, magic horse w. of murder 314, servant w. master not to eat when food is first offered 1775, mother w. sons 451, skull (statue, hanged man) w. of arrogance 470A.

Washerwoman 311B*.

Washing black hen (bull) white 1312*, black wool (cloth, cattle) white 1183, cat 1204**, horse in boiling water 1016, intestines 1016. – Woman does nothing else when w. 1465A*. – See also **Cleaning**.

Wasp 1736, 1785C, 2015, invited by treacherous spider 283, nest as king's drum 49A, nest for clergyman 1785, nest stings bear 49, 49A.

Watch at grave revives dead woman 653B, lost by deception 1807A, mistaken for devil's eye (animal) 1319A*. – Daughter demands w. at her grave after death 307, dying father orders his sons to w. over his grave 530, keeping w. 315A, 530, 550, keeping w. at grave as promise 612, keeping w. in forest (at grave) 304.

Watchdog 201D*, 304.

Watcher in graveyard beats (injures) false ghost 1676. – Clever granary w. steals the grain 1564*.

Watching over dead man as test of fearlessness 1711*, smith to learn forging 1015, workmen at work 1571*.

Watchman 1610, negotiates with devil until he disappears 815.

Water and wine business 1555B, being as animal bridegroom 425M, mistaken for soup 1260A, nix and man 1135, nix swallows promised son 316, of life as magic remedy 303, 314, 332C*, 519, 531, 550, 551, 590, 706, 707, poured into cask instead of milk (wine) 1555, served before meal to fill stomach 1567A, spirit calls for victim 934K. – Carrying w. in sieve 801, 1180, contest in squeezing w. out of stone 1060, drinking w. causes supernatural conception 303, filling sieve with w. 313, holy w. as protection from devil 817*, man tries to leap over w. 1889J, own reflection in w. not recognized 408, 1336A, rooster goes to get w. for dying hen 2021, snake enticed out of man's body

with w. 285B*.

Watery eyes of fowler mistaken for pity 233D.

Way to lover shown by magic flower 405, to robbers' cave marked by peas 965*. – Finding w. out of labyrinth as suitor test 874*, hard-working woman leads Christ and St. Peter on their w. 822, hermit asked for w. 400, narrow and broad w. 470, thief takes the shortest w. 1624A*.

Weak animal helps strong and is rewarded 75.

Weakness of friend (master) attested (exaggerated) 1688.

Wealth acquired by stealing and lying 790*, as reward for poor man 810A, does not lead to happiness 754, by prophecy 332, gained by beating fortune (personified) 735, gained by unlucky accidents 1535, gained from good luck 677, 736, 986, 1659, imagined (dreamed of) 1430, leads to pride 751C*, of rich man inherited by accident 1651A*, pretended 545B. – Attesting to suitor's w. 1688, boasting of w. punished 836, clever acting of musician and gambler leads to w. 926A*, clever wife gains w. 923B, contract with devil promises w. to poor soldier 361, creditor and debtor share w. 1654, men with w. forget to pray 774E, nix promises w. for promised child 315, penniless bridegroom pretends to w. 859, selling milk brings wealth 1161A, stolen 327A, 328, 328A.

Weapon kept in chest (box) as real object after vision 737. – Sleeping person struck with w. 1115.

Wearing dog's collar (wreath of twigs) attracts attention 1485A*, of special type of garment ordered 1639*.

Weasel 218, 612, 2036, advises fox to fast 41, and file 285E.

Weather causes growth 1354D*, in box 1296A, predicted by farmer or horse's tail 921C*, promised as desired 1830, reported 1293C*. – Managing w. 752B, roof in good and bad w. 1238.

Weather forecast predicts rain 830B.

Weaver 754, carried in a sack by devil 1177. **Weavers** 1177.

Weaving dress from dropped flax 1451, fine cloth pretended 1620, woman becomes diligent by small bird as example 843*. – Fast w. observed by suitor 1453A.

Wedding (substitute as bridegroom) 855, against bride's will 1440, does not take place 1453B*, invitation misunderstood

1698D, night exposes deception of ugly bride 877, night misunderstood 1686, of birds (insects) 224, of devil's daughter 1148B, of louse and flea (other animals) 2019*, of old fox 65. – Animal bridegroom kills all his brides on w. night 433B, bride and groom at w. ceremony 1820, bride attempts to murder husband on w. night 519, bride pretends death on w. eve 885A, bridegroom accepts visit of bride's lover on w. night 976, curse at w. 813B, difficult task on w. night 507, donkey removes his animal skin on w. night 430, dragon has to kill man on w. night 516, first bride as substitute during w. night 870A, husband deserts wife on w. night 891, inviting foolish woman's hog to w. 1540A*, prince intends to kill wife on w. night 879, 883B, skin of hedgehog destroyed on w. night 441, son tells lies about father's w. 1962, suitor escapes on w. night 1542, two friends promise to be guests at each other's w. 470, unrecognized daughter invites her father to her w. 923, unusual (big) w. 1961, woman mocks husband on w. night 879A. – See also **Marriage, Bride, and Bridegroom.**
Weddings. Anecdotes about w. 1820.
Wee wee woman 2016.
Week. Days of the w. 2012.
Weep. Visitor from another congregation does not w. 1834*.
Weeping and gnashing of teeth in hell 804C*, and laughing of congregation caused by trick 1828*, bitch 1515, for fear of fate of future child 1450. – Unborn child stops w. when supernatural wife is promised to him 409B*. – See also **Crying.**
Weeps. Mother w. for dead child 769.
Weighed. Butter w. against bread 1566**, cat w. 1373.
Welcome to the clothes 1558.
Welcoming nobleman by imitating the leader of the honor delegation 1694A.
Well as entrance to underworld 301, as place of refuge for man escaping from unicorn 934F, emptied with large bucket 1049, measured 1250, repaired by digging to rescue trapped person 1614*. – Fox and wolf caught in w. 32, frogs refuse to jump into w. 278*, golden ball drops into w. 440, lion mistakes own reflection in w. for stronger animal 92, philosopher falls into w. when observing stars 1871A, reflection in well 34. – See also **Pit, Trap.**
Well-guarded woman betrays husband 1426.

Whale 291, 1889G, 1960B.

What does God do? 1738, God gave him 1572B*, kind of bird 920B, does David say? 1833A, should I have said (done)? 1696.

Wheel. Cake as big as cart w. 1565*.

Wheelbarrow. Creaking of w. frightens 1321A.

Where did the Father stay? 1833B, have you been, goose? 2011, is the warehouse? 2043, was Christ? 1833C.

Whetstone lost in well 1415.

Whetting the knife 1015.

Whipping legs 1288, the students before they do anything wrong 1674*.

Whistle calls helper 315, in backside plays from farting 1453****.

Whistling contest (deceptive) 1084, when in danger 1343.

White as snow 709, man made to believe he is black 1284A, serpent's flesh eaten (animal languages learned) 673, sheepskin as source of light 1245, wolf as suitor 314A*, woman asks soldiers to regard certain restrictions 401A*.

Whittington's cat 1651.

Who ate lamb's heart? 785, can rule wife? 1375, has lost this? 1807A*, will be her future husband? 737, will speak first? 1351.

Why are so few clergymen in heaven 1738, bats fly only at night 222A, beans have black stripe 295, bear eats ants 280, bears have short tails 2, cat is indoors and dog is outside in cold 200D*, dogs sniff at one another 200B, hair of head is gray before the beard 921C, hare has split lip 47A, 70, hares jump over path (run over mountain) 72B*, it is not a sin for a Gypsy to steal 1638*, other birds chase owl or owl is active only at night 221B, raven lays eggs in March 280, sea is salt 565, seventh child has red hair 1425B*, shell of tortoise has cracks 225A, 233C, St. Peter became bald 774J.

Wicked landlord 820A, man shares bread with companion only if he will let his eyes be put out 613.

Widow 873, 915, 983, 1164, advised by clergyman 1512*, and farmhand 1511*, and son 926A*, complains to emperor about injustice of wind 759C, does not know how to keep house 1367**, donates for building of church 750F, hospitably receives God and St. Peter 759*, mourns dead husband 1510, soon consoled 1350. – Fox's w. agrees to marry suitor with nine tails 65, hunch-backed brother marries rich w. 1536B, poor man commits murder in order to marry

rich w. 960B.

Widow's meal blown away 759C.

Widower 65, 2012, and widow marry 915, relieved by wife's death 1354A*, wants to marry his daughter 510B, 510B*.

Wife agrees to murder husband for sack of gold 824, and husband 1350–1439, as master of household 1375, blamed for being obstinate 1365, directed to cook two chickens for guests 1741, disguised as game animal 1091, disguised as horse 1091, does not know herself 1382, 1383, does not know how to do housework 1387*, dominates husband 1375, duped at market 1385, duped by husband 1380, 1381C, 1390*, duped by servant 1389*, eats meat secretly 1373, falls back to earth because of thoughtless answer of husband 804A, falls into stream 1365A, follows written instructions 1562B, frees husband from prison 861, gets the better of her husband 1378B*, greedy for sex 1543*, intends to poison husband 1351F*, is responsible for husband's fortune 923B, kept in box 1426, leaves husband because of his foolishness 1686A, multiplies the secret 1381D, passes test of obedience 887, 901, places best piece of meat near husband 1568*, pretends to be a gelded man by showing her "wound" 153, pretends to eat little 1373A, recovers what husband found and then lost 1424*, rescues husband from power of water spirit (nix) 315, scalds wolf 152A*, serves repeatedly what her husband hates 1390*, slanders sister of her husband 872*, sleeps with stranger in return for magic object 570A, sold to devil 1168C, spends twice the amount her husband spends for a drink 1378A*, spoils illiterate husband's (clergyman's) calendar 1848A, thrown into pit 1164, too lazy to do housework 1370, too lazy to spin 501, 1370B*, transformed to cow (punishment) 750C, woos woman disguised in man's clothes 514** – Banished w. 705A*, faithful w. 888, obstinate w. learns to obey 900–909, stepmother substitutes own daughter as false w. 409, supernatural w. 400–424, unsupervised w. rejects advances of young man 1515. – See also **Husband and wife**.

Wife's temporary success 1378B*.

Wild animal deceived by woman 1149, animal drags person in cask 1875, animal kills tame animal 1910, animal substituted for tame animal 1910, animals 1–199, animals adopt exposed boy 535, animals as com-

panions and protectors 590, animals deceive helpful fox 158, animals frightened by unknown movement 179B*, animals in conflict with domestic animals 103, animals ransom themselves 159, bird dies 245, ducks 960A, man gains money (gold) by deception 1563, man released (disenchanted) 502, pigs 87A*, sow 1889A, woman and man have a child 485. – Blind w. animal 1889A, leopard as fearful w. animal 181, man caught in hollow tree grabs w. animal's tail and is pulled out 1900.

Wilgefortis (saint) 706D.

Will. Dictating w. of dead man to own advantage 1588***.

Wind greeted (later protects man) 298A*, and sun (personified) 298, carries thief over fence 1624, forgotten while managing the weather 752B, spirit 1920H, takes bride to palace of supernatural bridegroom 425B, uproots vegetables 1624. – Goose-girl able to call w. 533, prayer for change of w. 1276*.

Windmill mistaken for Holy Cross (church) 1323.

Window. Farmer mistakes cupboard door for w. 1337C.

Windowless house 1245.

Wine and water business 1555B, cask sealed with thumb 1539A*, for money 1555C, in cask 1555, mixed with water 184, runs out of cask 1681A*, sold for the same coin 1447A*. – Poisoned w. 763.

Wings. Horse with w. 575.

Winnings. (Unrecognized) grateful dead claims half of w. 505, division of woman claimed as half of w. 507, saint claims half the w. of his companion 506*.

Winter. Accumulating provisions for the long w. 1541.

Wire. Hanging object on w. in order to send it 1710.

Wisdom of child tested by king 920, 920A, of lawyer's advice 1641C*, of old man saves difficult situation 981, of seven men saves prince's life 875D*, sold by old man 910C.

Wise carving of the fowl 1533, man 1262, man becomes foolish by tasting rainwater 912, man consulted by three brothers to find diamond thief 655, man exposes thief by telling a story 976, man invited to banquet 1558, man pours food on clothes because they were welcomed 1558, through experience 910A. – Sham w. man pretends to cure people 1641D*.

Wish (everything touched should turn to

gold) 775, for a child 700, 720, for death retracted when death appears 845, granted in return for hospitality 750K*, helps to perform impossible task 875B, not in earnest 1186, to be admitted into heaven 750H*, to be like God not fulfilled by fish 555, to win at cards 750H*. – Daughter's (woman's) w. for unusual gift 432, 894, God (St. Peter) grants a w. 750D, hasty w. 307, 407, 425A, 433B, 441, 451, 475, 750A, 750K*, 750K**, impossible w. to be fulfilled 1175, last w. 227, 927A, ogre fulfills man's w. 1145. – See also **Grace, Request**.

Wishes come true 652, granted by fairy 750K**, of wife fulfilled 1372, to be fulfilled 1173A. – Beggar grants three w. to boy who pitied him 592, boy can make w. come true by magic power 675, devil unable to fulfill all w. until dawn 480A, fish grants all w. 555, king fulfills overheard w. 707, 879*, magic ring fulfills w. 561, men compete in making w. 1925, three w. granted in return for hospitality 330, 750A, wife w. for palace made of bird bones 984, youngest of three brothers w. to be loved by women 580.

Wishing animal to be taken by devil 1186, child to be sent to hell 1186, contest 1925, double to enemy 1331, for wealth 580, hat as magic object 518, to die instead of husband 1354, to marry, even the devil 1476B.

Wit purchased 910G. – Wife asks husband to bring her w. in order to change his behavior 910G.

Witch 313, 313E*, 314A*, 333, 402A*, 405, 408, 431, 442, 451, 452B*, 545B, 556F*, 562, 711, 804, abducts brother 480A*, abducts child 710, abducts several brothers 327G, and daughter 327C, 327F, 403C, 425B, and fisherman 327F, and son 327A, 425B, as false bride 450, as owner of magic horse 302C*, as suitor 302B, captures (transformed) man 369, enchants man into dog 540, gives magic stone to man 593, helps husband to cure wife's selfishness 1373A*, injured by deception 1143, lives in gingerbread house 327A, lures young man into bag 327C, steals eyes 321, substitutes her own daughter for bride 403C, turns man into stone 303, unwittingly kills her own daughters 303A. – See also **Sorceress**.

Witch's household 334, tools used to expell devil 1147*. – Herbs stolen from w. garden 310.

Witches 503, 613.

Witness must see (not just hear) 1588*, of adultery corrupted 1360B, of contract 1184,

of obstinate wife 1365D, of theft pretends to be tree spirit 1543E*. – Calling on creator (judge) as w. 1590, serpent w. of rape 672C*, stone as w. of contract 1543D*, tree as w. 1543E*.

Witnessed. Girl denies having w. devil (schoolmaster) eating corpses 407, 894.

Witnessing (blind) man burying treasure 1617*, a miracle 1825C, adulterous couple 1355A*, 1355C, adulterous mother 1358*, adultery 1358, 1358C, 1359, 1360C, 1364, birth (expectating the Messiah) 1855A, breaking of hen's egg 2022B, embracing couple 1355B, how penis is caught in pike's mouth 1686A*, liaison of clergyman and maid (married woman) 1776, mass of dead causes death 779F*, persons fighting by quoting the Bible 1847*, poor man learns how to open cave with treasures by w. robbers 954, the bishop propositioning clergyman's wife 1825A, thieves dividing their booty 1615.

Witty answer of boy 1832, 1832B*, 1832D*.

Wives blinded 462, burned by husband 760.

Wolf 2, 2A, 3*, 6, 7, 10***, 20A, 20C, 30, 31, 35 A*, 36, 37, 43, 51, 56B, 60, 65, 72, 78, 103C*, 121, 122F, 122Z, 126A*, 136, 136A*, 152A*, 155, 156, 159, 162A*, 168A, 179B*, 201, 201F*, 212, 222, 225, 247, 283B*, 313, 511, 550, 611, 664*, 715, 921B, 934, 938, 1191, 1312, 1333, 1343, 1579, 1875, 1889B, 1900, 1910, 1930, 2014, 2028, allied with fox and boar 103, and bear in trap do not harm musician 168, and bear quarrel over prey 52, and dog (other animal) on raid 47D, and geese (ducks, piglets) 227, and hog 106*, and nurse 75*, and young goats 123, as creation of the devil 773, as dog's guest sings 100, as helpful animal 314A*, as judge loses prey 122K*, as monk always thinks of sheep and lambs 77**, as rescuer 425B, as swallower 123, 333, 705B, asks man how to play fiddle 151, asks other animals if his breath smells 51A, at school 77**, betrayed by dog (other animal) 102, betrays absent fox 50, bites fox (other animal) 5, bites mischievous goat 2015, blows house of feathers down and eats goose (pig) 124, breaks promise to give up eating flesh 165, burned 8, burned with red-hot iron 152, carries fox 4, catches goose 6*, caught 40A*, caught and beaten while stealing food 41, caught by tail 1229, caught in trap 35B*, caught in well beaten 32, changes voice and eats kids (foal) 123, 123A, chased by sheep 126, chokes on

prickly fruit 74C*, condemned to be married 165B*, confesses his sins to God 77*, copies fox 21, 48*, copies theft of fish 1, deceived by cautious fox on raid 47A, devours beggar (the most stupid man he ever met) 460A, devours grandmother and grandchild 333, divides booty with fox and bear 80A*, eats fleeing pancake by deception 2025, eats goat 127A*, 127B*, eats mare 1311, eats family and cattle 163, frightens sheep 166A*, grants captured animal last favor 122A, helps old dog 101, hunting 1229, impaled 23*, in sheep's clothing 123B, injured (caught) when swearing oath 44, jumps out of cheese 1892*, kicked by horse 47B, killed by bird 228, learns to fear men 157, loses prey 6*, 122–123, made into cheese 1892*, marries (eats) old maid 1477, mistaken for foal 1311, mistakes moon for cheese (sheep, butter) 34, observes sheep licking new-born lamb 129A*, persuaded to go to Thumbling's father's house 700, persuaded to let prey be washed before he eats it 122G, prefers liberty 201, rides to the village on donkey 122N*, scalded with boiling water 152A*, steals and eats herd of sheep and shepherd 162A*, supplies food for fox 3*, swallows tiny child 700, teaches dog to hunt 47D, tricked by fox 2B, tricked by fox feigning injuries 3, tries to catch horses 166B*, unjustly accuses lamb 111A, waits for fattest goat 122E, with iron head claims that saved man may not marry 361*.

– Blind w. as guard 122L*, boasting w. 118, fox ties bell on w. 40A*, goat does not fear w. when he sees his horns in the water 132.

Wolf's food eaten by fox 15, 15*, tail burned 2D, tail nailed to tree 1896. – Crane (stork, woodpecker) pulls bone from w. (lion's) windpipe 76.

Wolf-head used by sheep to overawe wolves 125.

Wolfskin used for healing of sick lion 50.

Wolves 119B*, 126, 650A, 1348, 1650, and dogs 201F*, as helpers 1150, attack man 169K*, chased away by domestic animals 130B, 130D*, climb on top of one another 121, convince sheep that dogs are responsible for enmity between sheep and w. 62A, devour sheep (goat) supposed to hunt w. 1529B*, fight against dogs 107, in stable 1652, kill goats 1184, run away out of fear 126A*, trick sheep 62A, want to punish man who hurt one of them 121. – Bear pelts w. with logs 87A*, sheep supposed to hunt w. 1529B, tales of w. that (do not) attack

(harm) people 169*, tales of w. that are punished by people 169*.

Woman and farmhand 1511*, and witch's daughters escape from underworld 313E*, are worth more than men who obey them 984, as compensation for killed animal 1655, asks for amnesty for condemned brother, husband and son 985, asks for news from home 1931, brings husband back from devil 813B, courted 1450, covers head with skirt 1230**, created from monkey's tail 798, deceives suitor 1462, disguised as animal 1091A, disguised in man's clothes 425D, 432, 514, 514**, 570A, 861A, 879A–899, 1133, eats from several dishes at once 1454*, farts easily 1453****, frightens animal (men) by deception 1149, impressed by suitor's devotion 864, in the chest 1536A, in the moon 751E*, inherits rich man's wealth by accident 1651A*, killed by mistake 1029, marries prince 870–879, marries ruler in spite of death threat and tells him stories 875B*, rescues husband from difficult situation 978, sharpens tongue at grindstone 1177**, smears herself with black ink 1441A*, steals and eats magic bird-heart 567, substituted by old woman (wooden figure, excrements) 1441*, to spend night with old man 1441A*, waits behind door holding up a broom handle 754**, weaves a dress from dropped flax 1451, wishes child to be sent to hell 1186, with 365 children 762, with nine skins 1368**, wooed by two (three) men 1631*, worries about approaching marriage 1468*.

– Abducted w. escapes 861A, credulity of devout old w. 1851, innocent persecuted w. 403, 404, 407, 409, 410, 433B, 451, 459, 462, 706C, 710, 712, 881, 883A, 891B*, 891C*, 892, 894, 896, 897, 1425, old w. enjoys remembering carnal sins 1805, old w. meets devil tomorrow 1188, proud w. assumes falsely that the congregation stands up on her account 1861*, teeny tiny w. has teeny tiny cow 2016, wild w. and man have a child 485.

Women of Weinsberg 875*. – Possession of w. 774A, stories about w. 1440–1524, two w. suppose each other to be deaf 1698C.

Wonder child 708, 713.

Wondering who will be God's successor 1833E, whether horse's dung (horseshoe) is from a horse or a mare 1832B*.

Woo. Different animals come to w. fox's widow 65, rabbit rides on fox to w. the same woman 72, three men w. the same

woman 1730. – See also **Suitor**.

Wood carried down hill 1243, cut down 1048, neither straight nor crooked 1048, paid for with sexual intercourse (coffee) 1686*, to be loaded and unloaded 1242, transported crosswise 1248, spirit 824, spirit afraid of strange human behavior 1342, spirit's foster-son 667, used for the Holy Cross 772. – Axe does not split w. 1001, Christ puts knots in w. 774H, lazy man accepts load of w. as gift only if it is split 1951. – See also **Forest**.

Woodcarver intends to alter saint's statue with knife 1829.

Woodcutter 331, 729, 804, 954, 1538, discredited 1333.

Woodcutters frightened by boy speaking from inside tree 1877*.

Wooden drinking cup for old age 980, figure substituted for woman 1441*, gun 1228, house and ice house 43, sword substituted for saber 1736A. – Bear makes himself w. leg 161A*.

Woodpecker 56B, 56A, 60, 76, 751A.

Woodpile as refuge 87A*.

Woodsman 652, 750H*.

Woing 850–864, 2019, 2023, 2301, a princess 1406A*, a woman causes absurd actions 1688, by lying about rival 1631*, son follows mother's advice literally 1691B, same woman causes absurd actions 1688A*. – Money borrowed for w. 890.

Wool grows on skinned horse covered with sheep's hide 1911A, in stove 1271A*. – Task: washing black w. white 1183.

Woos. Crane (stork) w. heron 244A*.

Word "devil" carelessly spoken makes devil appear 813A. – Forgotten by stepping into hole 1687, mother (nurse) regrets thoughtless w. 75*, suitor takes offense at w. of courted woman 1459*.

Wordplay. Deception by answering with w. 1544A*.

Words freeze as soon as they are spoken 1889F, in foreign language thought to be insults 1322, of dying man that murder will be by cranes become true 960A, of princess used to defeat her 853. – Murderer exposes his guilt by repeating last w. of victim 960, master does not like to use a lot of w. 1572K*, unusual w. describing hen's death 2022.

Work given up to companion 1561**, of dead tame animal must be done by wild animal 1910, of devil not accomplished 810A*, of man in form of donkey 753*, to

do after dinner 1561**. – Animals want to w. less 207, coins earned by hard w. float on water 842C*, comparison of spider's and silkworm's w. 283D*, daily w. with absurd results 1204**, disagreeable suitors forced to w. 882A*, donkey does ox's w. 207A, donkeys want to get rid of their w. 209, exchange of w. between husband and wife 1408, farmer proposes to pay for lawyer's document with own w. 1860E, husband forces wife to w. 901B*, plowman punishes animals that disturb him in his w. 152, wife forces lazy husband to w. 986, woman will never w. 1405*, young man falls asleep at w. 1562D*. – See also **Housework**.

Working in shape of donkey as punishment 567, on Sunday leads to punishment 751E*, 779J*, pretended 1560.

Workman 936*, embarrasses miser 1305, finds his stolen money in felled tree 938B, given lodging 1691B*, learns in dream how to get remedy 305, wants to know what intelligence is 1349D*. – Devil helps w. with farmwork 820–820B.

Workmen 1561**, 1641C*, 1892*, beat their master 1571*, complain about food in song 1567G, have a contest 575, remind tailor of his resolution not to steal anymore 1574. – Idle w. help each other 1950A.

Works. Forsaken fiancée w. as menial 884.

World where impossible, utopian things happen 1930. – Creation of the w. 773, 774, learning fate in other w. 840B*.

Worm 433B, 759D, promises to help lion to clear entrance to his den 75A.

Worms 1881, 1960C.

Wormwood does not want to rock the sparrow 2034A*.

Worrying about approaching marriage 1468*, about fate of future child 1450, husband (farmer, merchant) 1676H*.

Worship of saint 933. – Abraham learns to w. God 2031B.

Worthless clothing turns to gold 475, cow praised 1214, object (coal) turns to gold (silver, money) 476, 476**, 751B*, 834, 945A*.

Wound on only vulnerable spot 650C. – Woman's genitals displayed as w. 153, 1178.

Wounded animal (mouse) asks for help 2032, animal (man) leaves insects on wound because hungry insects are more greedy 910L, devil (dragon, demon) 315, robber 315. – Helpful animal (snake) w. (killed) out of greed 285A, supernatural being w. while stealing 301, supernatural

husband w. 432.

Wounds inflicted on devil 1083A.

Wrapping corpse in flax 1370B*.

Wren 228, elected bird king 221–221B, makes trees keep leaves 1184.

Wrestler 1070.

Wrestlers. Enormous, strong w. 1962A.

Wrestling contest 1070, 1071.

Wringing out a cat 1204**.

Yankee 1349D*.

Yarn around stove 1271A*.

Yawns. Contagious y. as sign of adultery 1431.

Year. Astrologer prophesies ruler will die within a y. 934G, banishment of king for one y. on island 944, chain of devil renews itself every y. at Easter 803, end of a y. 1182A, king-for-a-y. is greatest fool 944, months of the y. connected to events or actions 2012, one y. 822*, same old story every y. 1833F, seven-y.-old mash stuck to pots and pans 1453***.

Years. 3 y. 1015, 1531, 4 y. 811A*, 7 y. 361, 425D, 451, 475, 10 y. 940*, 1182A, 12 y. 855, 15 y. 410, 887, 933, 16 y. 855, 17 y. 933, 20 y. 506*, 30 y. for life span 173, 40 y. 1833F, 300 y. 766, 600 (more) y. 332C*, animal to be taught to speak (read, pray) in 10 (25) y. 1750B, lost son returns to his parents after y. 935, man nurses bird for several y. 537, murder discovered after many y. 960D, prophecy that murder will be revenged in 30 y. 960B, rich people come to heaven only once in a hundred y. 802, sleep extending over several y. 766, talking only after seven y. 1948.

You said it, not I 925, shall see me a little while longer 1827.

Young. Association of y. and old 1367, looking y. depends on wife's behavior 726.

Youngest betrayed by brothers, 550, 551,

brother 513B, 1948, 1562C*, brother chosen as successor 920D, brother detects ogre's plan of murder 327B, brother excluded from elder brothers' thieving expeditions 1525R, 1653, brother exposes thief 301, 530, 550, brother goes successfully to otherworld 471, brother knows the right answer 925*, brother marries princess 853, brother prevents elder brothers' theft 1525R, brother receives magic objects 302B, 513B, 570, 571, 572*, 577, 610, brother recognizes sister as cannibal 315A, brother refuses to shoot at father's corpse 920C, brother searches for his brothers 303A brother wishes to be loved by women 580, daughter substitutes for father going to (invisible) animal 425C, obeys father's order 552, prince betrayed by brothers, 550, 551, queen saves her son 462, sister agrees to marry bear-skinner 361, sister disguised as man 432, sister drops her golden ball into well 440, sister imprisoned for impudent wish 879*, sister is successful 514, sister kills cannibal tiger 312A, sister kind towards host 431, sister performs demon's tasks 480A*, sister resuscitates her sisters 311, son receives inheritance 402. – Elder brothers try to kill y. brother 312D, king marries y. sister 707.

Youth 302–304, 306, 313–314A, 315A–318, 321, 325, 328, 329, 369, 400, 409A, 410, 413, 459, 810B*, 855, 856, 1651, 1651A, and pretty shoes 1731, cheated in selling oxen 1538, hides in beehive 1525H, prays to saint's picture for money 1543, seduces with gift of shoes 1731, thought wrongly to be experienced sailor 1611, who wanted to learn what fear is, 326, 326A*, 326B*.

Zeus breaks eagle's eggs 283H*, gives life span to animals and humans 173.

Zodiac sign changed 1832N*.